E

Classé

E	E
eau (**araignée d'-** ; insecte hémiptère aquatique, appelé aussi vélie), loc.nom.f. *Une araignée d'eau est prisonnière du filet.*	airaingne (ou airniere) d' âve, loc.nom.f. *Ènne araingne* (ou *airniere*) *d' âve ât prej'niere di f'lat.*
eau (**au fil de l'-**), loc.adv. *Des branches vont au fil de l'eau.*	aivâ-l' âve ou è vâ-l' âve, loc.adv. *Des braintches vaint aivâ-l' âve* (ou *è vâ-l' âve*).
eau (**à vau-l'-**), loc.adv. *Il lui semble que tout va à vau-l'eau.*	1) aivâ-l' âve, loc.adv. *È y' sanne qu' tot vait aivâ-l'âve.*
La barque flotte à vau-l'eau.	2) è vâ-l' âve, loc.adv. *Lai nèe fyotte è vâ-l' âve.*
eau (**bois saturé d'-**), loc.nom.m. *Le fond de la rivière est plein de bois saturés d'eau.*	piondgeat (ou pyondgeat) bôs, loc.nom.m. *L' fond d' lai r'viere ât piein d' piondgeats* (ou *pyondgeats*) *bôs.*
eau bouillante (**passer à l'-**; blanchir), loc.v. *Va vers elle à la cuisine, elle passe des choux à l'eau bouillante!*	beûyie, beuyie, beûy'naie, beuy'naie, biaintchi, biantchi, breuvi, bruâtre, bruatre, bruss'naie, bruss'vaie, brvâtre, brvatre, gaintchie, gaitchie, gâtchie ou gatchie, v. *Vais vés lée en lai tieûjainne, èlle beûye* (*beuye*, *beûyene*, *beuyene*, *biaintchât*, *biantchât*, *breuvât*, *bruât*, *brussene*, *brusseve*, *brvât*, *gaintche*, *gaitche*, *gâtche* ou *gatche*) *des tchôs!*
eau (**buffet d'-** ; en architecture : fontaine à vasques ou bassins étagés), loc.nom.m. *L'eau rejaillit en cascades dans le buffet d'eau.*	biffat (ou buffat) d' âve, loc.nom.m. *L' âve r'djâyât en raindrèes dains l' biffat* (ou *buffat*) *d' âve.*
eau (**château d'-**), loc.nom.m. *On voit de nombreux châteaux d'eau en France.*	tchété d' âve, loc.nom.m. *An voit brâment d' tchétés d' âve en Fraince.*
eau (**chute d'-**), loc.nom.f. *L'eau coule en faisant de petites chutes.*	laan, lain, lân, lan, sât, yaan, yain, yan ou yân, n.m. *L' âve coûe en f'saint des p'téts laans* (*lains*, *lâns*, *lans*, *sâts*, *yaans*, *yains*, *yans* ou *yâns*).
eau (**chute d'-**), loc.nom.f. *On dit que les poissons remontent les chutes d'eau.*	pichoûeratte, pichoueratte (Montignez), raind'nèe, raindnèe, raind'rèe ou raindrèe, n.f. *An dit qu' les poûechons r'montant les pichoûerattes* (*pichouerattes*, *raind'nèes* (*raindnèes*, *raind'rèes* ou *raindrèes*).
eau (**chute d'-**), loc.nom.f. *La chute d'eau fait tourner la roue.*	tchoéte (ou tchoite) d'âve, loc.nom.f. *Lai tchoéte* (ou *tchoite*) *d'âve fait è virie lai rûe.*
eau (**coup d'épée dans l'-** ; effort sans résultat), loc.nom.m. *Cette honorable tentative ne fut qu'un coup d'épée dans l'eau.*	côp d' braitte (de daidye ou d' échpée) dains l' âve, loc.nom.m. *Ç't' hannanrâbye teintâtive n' feut ran qu' ïn côps d' braitte* (*de daidye* ou *d' échpée*) *dains l' âve.*
eau (**cours d'-**), loc.nom.m. *On devrait bientôt apercevoir le cours d'eau.*	coûrre ou courre, n.m. *An dairait bïntôt voûere le coûrre* (ou *courre*).
eau de mélisse (alcoolat d'essence du mélisse), loc.nom.f. *Elle aime la senteur de l'eau de mélisse.*	âve de feuyes è aichattes, loc.nom.f. *Èlle ainme lai seintou d' l' âve de feuyes è aichattes.*
eau-de-vie (**mauvaise -**), loc.nom.f. *Cette mauvaise eau de vie brûle l'estomac.*	schnique, n.m. ou f. *Ci* (ou *Ç'te*) *schnique breûle l' échtomaic.*
eau-de-vie (**personne qui a toujours sa fiole d'- dans sa poche**), loc.nom.f. *La personne qui a toujours sa fiole d'eau-de-vie dans sa poche s'arrête pour prendre une gorgée.*	trotteuje, trotteuse, trott'louje, trottlouje, trott'louse, trottlouse, trott'nouse, trottnouse, trottouje ou trottouse, n.f. *Lai trotteuje* (*trotteuse*, *trott'louje*, *trottlouje*, *trott'louse*, *trottlouse*, *trott'nouse*, *trottnouse*, *trottouje* ou *trottouse*) *s' airrâte po pâre ènne goug'nèe.*
eau distillée (eau dont on a enlevé les gaz dissous, les impuretés minérales et organiques par ébullition suivie de condensation), loc.nom.f. *Elle achète de l'eau distillée à la pharmacie.*	beûyie (beuyie ou dichtillèe) l' âve, loc.nom.f. *Èlle aitchete d' lai beûyie* (*beuyie* ou *dichtillèe*) *l' âve en l' aipotitçh'rie.*
eau douce (**crevette d'-**), loc.nom.f. *Elle a trouvé des crevettes d'eau douce.*	crevatte, poutratte, poutre, truatte ou trvatte, n.f. *Èlle é trovè des crevattes* (*poutrattes*, *poutres*, *truattes* ou *trvattes*).
eau douce (**crevette d'-** ; crustacé appelé aussi gammare), loc.nom.f. *Ils mangent des crevettes d'eau*	graibeuche (ou graibeusse) de douçatte âve, loc.nom.f. *Ès maindgeant des graibeuches* (ou *graibeusses*).*de*

douce.	*douçatte âve.*
eau douce (**poisson d'- très voisin du chevaine**; vandoise, fr.rég.), loc.nom.m. *Je n'ai pêché que des poissons d'eau douce très voisins du chevaine.*	dairâ, n.m. *I n'aî ran pâtchie qu'des dairâs.*
eau du baptême (**channe contenant l'-**), loc.nom.f. *Le servant de messe donne la channe contenant l'eau du baptême au curé.*	chanatte, channatte, taignatte, taigne, tainnatte, tainne, tchaînnatte, tchainnatte, tenatte, t'natte ou tnatte, n.f. *L'servaint d'mâsse bèye lai chanatte* (*channatte*, *taignatte*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tchaînnatte*, *tchainnatte*, *tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*) *â tiurie.*
eau du baptême (**channe contenant l'-**), loc.nom.f. *Le prêtre remplit la channe contenant l'eau du baptême.*	quainn'lèt ou quainnlèt, n.m. *L'tiurie rempiât l'quainn'lèt* (ou *quainnlèt*).
eau (**épi d'-** ; plante monocotylédone, herbacée, vivace, aquatique, appelée aussi potamot), n.m. *Les épis d'eau sont utilisés pour la décoration des pièces d'eau.*	échpi d' âve, loc.nom.m. *Les échpis d'âve sont yutiyijè po lai décoûerâchion des pieces d'âve.*
eau (**fil de l'-**), loc.nom.m. *La barque suit le fil du fleuve.*	coûrre ou courre, n.m. *Lai nèe cheut l'coûrre* (ou *courre*) *di fyeuve.*
eau (**filet d'-**), loc.nom.m. *Il n'y a plus qu'un filet d'eau dans le lit de la rivière.*	bie, n.m. *È n'y é ran qu'ïn bie dains l'yét d'lai r'viere.*
eau (**filet d'-**), loc.nom.m. *Un filet d'eau tombe de la gargouille.*	felat (felêt, feyat, feyêt, fi, filat, fiyat, f'lat, flat, f'yat ou fyat) d' âve, loc.nom.m. *Ïn felat* (*felêt*, *feyat*, *feyêt*, *fi*, *filat*, *fiyat*, *f'lat*, *flat*, *f'yat* ou *fyat*) *d'âve tchoit di gott'rat.*
eau (**flaque d'-**), loc.nom.f. *Il a marché au milieu de cette flaque d'eau.*	barbèt, boérbâyon, boérbayon, boérbèt, boérboéyon, borbâyon, borbayon, borbèt, borboéyon, boûerbâyon, boûerbayon, bouerbâyon, bouerbayon, boûérbâyon, boûérbayon, bouérbâyon, bouérbayon, boûerbèt, bouerbèt, boûérbèt, bouérbèt, boûerboéyon, bouerboéyon, boûérboéyon, bouérboéyon, go, goé, goué, goéyat, goéyèt, gouéyat, gouéyèt, goyat, goyèt, laidièt, laidjèt, laité, moéyèt, mouéyèt ou moyèt, n.m. *Èl é mairtchi â moitan d'ci barbèt* (*boérbâyon*, *boérbayon*, *boérbèt*, *boérboéyon*, *borbâyon*, *borbayon*, *borbèt*, *borboéyon*, *boûerbâyon*, *boûerbayon*, *bouerbâyon*, *bouerbayon*, *boûérbâyon*, *boûérbayon*, *bouérbâyon*, *bouérbayon*, *boûerbèt*, *bouerbèt*, *boûérbèt*, *bouérbèt*, *boûerboéyon*, *bouerboéyon*, *boûérboéyon*, *bouérboéyon*, *go*, *goé*, *goué*, *goéyat*, *goéyèt*, *gouéyat*, *gouéyèt*, *goyat*, *goyèt*, *laidièt*, *laidjèt*, *laité*, *moéyèt*, *mouéyèt* ou *moyèt*).
eau (**flaque d'-**), loc.nom.f. *J'essaierai de passer entre les flaques d'eau.*	fondraillie, fondraiyie, fondrayie, goéye, goûe, goue, goûéye, gouéye, goye, margoèye, margouéye, moéye, môye, moye, saigne ou saingne, n.f. *I veus épreuvaie d'péssaie entre les fondraillies* (*fondraiyies*, *fondrayies*, *goéyes*, *goûes*, *goues*, *goûéyes*, *gouéyes*, *goyes*, *margoèyes*, *margouéyes*, *moéyes*, *môyes*, *moyes*, *saignes* ou *saingnes*).
eau (**flèche d'-** ; plante herbacée appelée aussi sagitaire ou sagette), loc.nom.f. *Elle ramasse des flèches d'eau.*	saidge d' âve, loc.nom.f. *Èlle raimésse des saidges d'âve.*
eau (**fossé pour l'écoulement de l'-**; douve), loc.nom.m. *La pluie a rempli le fossé pour l'écoulement de l'eau.*	dou, n.f. *Lai pieudge é rempiâchu lai dou.*
eau (**jet d'-**), loc.nom.m. *Elle est allée voir le jet d'eau de Genève.*	djèt d' âve, loc.nom.m. *Èlle ât aivu voûere le djèt d'âve de Dj'nève.*
eau (**jeter de l'- sur**), loc.v.	aidyaie, ch'vanquaie, chvanquaie, ébrâyie, ébrayie, ébroyie (J. Vienat), éçhaivaie, échâvaie, échavaie, édyaie, étçhichie, étçhissie, étiafaie, étiaibeuchie, étiaibouchie, étiaibuchie, étiaiboussie, étiaibussie, étyichie, étyissie, tçhichie, tçhissie, tyichie ou tyissie, v.

Elle jette de l'eau sur la lessive	*Èlle aidye* (*ch'vanque*, *chvanque*, *ébrâye*, *ébraye*, *ébroye*, *éçhaive*, *échâve*, *échave*, *édye*, *étçhiche*, *étçhisse*, *étiafe*, *étiaibeucie*, *étiaibouche*, *étiaibuche*, *étiaibousse*, *étiaibusse*, *étyiche*, *étyisse*, *tçhiche*, *tçhissie*, *tyiche* ou *tyisse*) *lai bûe.*
eau (**lentille d'-** ; autre nom de la lenticule), loc.nom.f. *Elle arrache une lentille d'eau.*	m'teille (m'tèye, mtèye, n'tèye ou ntèye) d' âve, loc.nom.f. *Èlle airraitche ènne m'teille* (*m'tèye, mtèye, n'tèye* ou *ntèye*) *d' âve.*
eau (**melon d'-** ; autre nom de la plante appelée pastèque), loc.nom.m. *Le melon d'eau étend ses ramification sur tout le tas de pierre.*	m'lon (mlon, m'yon ou myon) d' âve, loc.nom.m. *Le m'lon* (*mlon*, *m'yon* ou *myon*) *d' âve élaîrdge ses raîmures chus tot l' meûrdgie.*
eau (**melon d'-** ; autre nom du fruit appelé pastèque), loc.nom.m. *Le melon d'eau… cette pulpe rose dans cette écorce verte.*	m'lon (mlon, m'yon ou myon) d' âve, loc.nom.m. *Le m'lon* (*mlon*, *m'yon* ou *myon*) *d' âve … ç'te rôje poy'pe dains ç'te voidge reûtche.*
eau (**niveau d'-**), loc.nom.m. *La plaque indique le niveau d'eau de la dernière inondation.*	nivé d' âve, loc.nom.m. *Lai piaique môtre le nivé d' âve di drier' ennâvaidge.*
eau (**niveau d'-** ; niveau fondé sur la propriété des vases communicants), loc.nom.m. *Le niveau d'eau était déjà connu dans l'Antiquité.*	nivé d' âve, loc.nom.m. *L' nivé d' âve était dj' coégnu dains l' Aintitçhitè.*
eau (**passage étroit creusé par un cours d'-**), loc.nom.m. *Nous n'avons pas pu traverser cet étroit passage creusé par le cours d'eau.*	raivïn, reûché, reuché, reûchi ou reuchi, n.m. *Nôs n' ains p' poéyu péssaie outre ci raivïn* (*reûché*, *reuché*, *reûchi* ou *reuchi*).
eau (**passer à l' -**; ébrouer), loc.v. *Èlle passe des draps à l'eau.*	ébrouaie, v. *Èlle ébroue des draips.*
eau (**point d'-** ; endroit où l'on trouve de l'eau), loc.nom.m. *C'est le seul qui savait où se trouvait un point d'eau.*	point d' âve, loc.nom.m. *Ç' ât l' seingne que saivait laivoù qu' se trovait ïn point d' âve.*
eau (**prendre l'-**), loc.v. *Mes souliers prennent l'eau.*	peûgie (peugie, peûjie, peujie, pougie (J. Vienat), poujie, pugie ou pujie) l' âve, loc.v. *Mes soulaîes peûgeant* (*peugeant*, *peûjant*, *peujant*, *pougeant*, *poujant*, *pugeant* ou *pujant*) *l' âve.*
eau (**puce d'-** ; petit crustacé d'eau douce : daphnie ou gammare), loc.nom.f. *Ces poissons mangent des puces d'eau.*	puce d' âve ou puche d' âve, loc.nom.f. *Ces poûechons maindgeant des puces d' âve* (ou *puches d' âve*).
eau (**râle d'-**), loc.nom.m. *Elle regarde un râle d'eau qui nourrit ses oisillons.*	raîle (ou raile) d' âve, loc.nom.m. *Èlle ravoéte ïn raîle* (ou *raile*) *d' âve qu' neurrât ses oûej' lats.*
eau (**rat d'-**), loc.nom.m. *Nos chats font la chasse aux rats d'eau.*	rait d' âve, loc.nom.m. *Nôs tchaits faint lai tcheusse és raits d' âve.*
eau régénératrice (en religion : eau du baptême), loc.nom.f. *Le prêtre verse de l'eau régénératrice sur le front de l'enfant.*	rédgén'râtouje (rédgén'râtouse, réorinouje ou réorinouse) âve, loc.nom.f. *L' tiurie voiche d' lai rédgén'râtouje* (*rédgén'râtouse, réorinouje* ou *réorinouse*) *âve chus l' cevré d' l' afaint.*
eau (**revers d'-**; canal destiné à recevoir les eaux de ruissellement d'amont), loc.nom.m. *Sans le revers d'eau, la place aurait été inondée.*	onyiere (J. Vienat), n.f. *Sains l' onyiere, lai piaice s' rait aivu ennavè.*
Eau (**Rouge -** ; ruisseau qui coule près de Séprais), loc.pr.nom.f. *La Rouge Eau passe près de la ferme des Lavoirs.*	Roudge Âve, loc.pr.nom.f. *Lai Roudge Âve pésse â long d' lai fèrme des Laivous.*
eau (**souci d'-** ; plante à fleurs jaunes qui croît dans les marécages, appelée aussi populage), loc.nom.f. *En horticulture, on utilise les soucis d'eau pour la décoration des berges.*	gaudge (ou paitrate) d' âve, loc.nom.m. *En tieutchitiulture, an s' sie des gaudges* (ou *paitrates*) *d' âve po lai décoûerâchion des riçhattes.*
eau (**trèfle d'-** ; plante herbacée aquatique : ményanthe), loc.nom.m. *Elle cueille du trèfle d'eau.*	traye (trembye, troiye ou troye) d' âve, loc.nom.m. *Èlle tyeuye di traye* (*trembye*, *troiye* ou *troye*) *d' âve.*
eau vive (eau courante), loc.nom.f. *Les déités des eaux vives laissent couler leurs cheveux.* (Guillaume Apollinaire)	vi l' âve (vif âve ou vyi l' âve), loc.nom.f. *Les dûetès des vis l' âves* (*vifs âves* ou *vyis l' âves*) *léchant coûere yôs pois.*
eau (**volant d'-** ; herbe aquatique : myriophylle), loc.nom.m. *Elle trie des volants d'eau.*	voulain (ou voulaint) d' âve, loc.nom.m. *Èlle yét des voulains* (ou *voulaints*) *d' âve.*
ébarbage (action d'ébarber), n.m.	ébaîbaidge, ébaibaidge, ébaîrbaidge ou ébairbaidge,

Il commence l'ébarbage des pièces brutes.	n.m. *Èl èc'mence l'ébaîbaidge* (*ébaibaidge*, *ébaîrbaidge* ou *ébairbaidge*) *des roides pieces.*
ébarber (débarrasser des barbes, aspérités), v. *Il ébarbe une pièce métallique.*	ébaîbaie, ébaibaie, ébaîrbaie ou ébairbaie, n.f. *Èl ébaîbe* (*ébaibe*, *ébaîrbe* ou *ébairbe*) *ènne métâyique piece.*
ébarbeur, n.m. ou **ébarbeuse**, n.f. (machine à ébarber) *Elle passe la pièce à l'ébarbeur* (ou *ébarbeuse*).	ébaîbou, ébaibou, ébaîrbou ou ébairbou, n.m. *Èlle pésse lai piece en l'ébaîbou* (*ébaibou*, *ébaîrbou* ou *ébairbou*).
ébarboir (outil servant à ébarber), n.m. *L'ébarboir est une espèce de grattoir.*	ébaîbouere, ébaibouere, ébaîrbouere ou ébairbouere, n.f. *L'ébaîbouere* (*ébaibouere*, *ébaîrbouere* ou *ébairbouere*) *ât ènne échpèche de graittouere* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *ébaîboûere*, etc.).
ébarbure (partie enlevée par l'ébarbage), n.f. *Il ramasse l'ébarbure avec la pelle à balayures.*	ébaîbure, ébaibure, ébaîrbure ou ébairbure, n.f. *È raimésse l'ébaîbure* (*ébaibure*, *ébaîrbure* ou *ébairbure*) *daivô lai creupiôle.*
ébats ... (**se livrer à des -**; pour des chats), loc.v. *Ces chats se sont livrés à leurs ébats ..., toute la nuit.*	mairgataie, mairgotaie, mairgoûessie, mairgouessie, mèrgataie ou mèrgotaie, v. *Ces tchaits aint mairgatè* (*mairgotè*, *mairgoûessie*, *mèrgatè* ou *mèrgotè*) *tot lai neût.*
ébaucher (**rabot à -**), loc.nom.m. *Où est mon rabot à ébaucher?*	égroûechou, égrouechou, hoblou, hôblou, oblou ou ôblou, n.m. *Laivoù qu'ât mon égroûechou* (*égrouechou*, *hoblou*, *hôblou*, *oblou* ou *ôblou*) *?*
ébavurer (débarrasser de ses bavures), v. *Il ébavure une pièce estampée.*	ébaivurie, v. *Èl ébaivure ènne chtaimpyèe piece.*
ébénisterie, n.f. *L'ébénisterie est en face de la poste.*	ébeinnichterie, tich'maquèt'rie ou tichmaquèt'rie, n.m. *L'ébeinnichterie* (*tich'maquèt'rie* ou *tichmaquèt'rie*) *ât en faice d'lai pochte.*
éblouissant, adj. *La neige est d'une blancheur éblouissante.*	aiveuyaint, ainne, adj. *Lai noi ât d'ènne aiveuyainne biaintchou.*
éblouissement, n.m. *Elle a eu un éblouissement.*	aiveuy'ment, n.m. *Èlle é t'aivu ïn aiveuy'ment.*
ébola (virus d'Afrique responsable d'une infection contagieuse et épidémique grave), n.m. *L'ébola se caractérise par de la fièvre et des hémorragies.*	béola ou ébola, n.m. *L'béola* (ou *ébola*) *s' seingne poi d'lai fievre pe des sangn'ments.*
ébonite (matière plastique dure et noire, obtenue par la vucanisation du caoutchouc), n.f. *On utilise l'ébonite comme isolant électrique.*	béonite ou ébonite, n.f. *An s'sie d'lai béonite* (ou *d'l'ébonite*) *c'ment qu'éyètrique seingnolaint.*
éboueur (employé chargé d'enlever les ordures), n.m. *Les éboueurs n'ont pas encore passé.*	oûedjurou, ouse, ouje, n.m. *Les oûedjurous n'aint p'encoé péssè.*
ébranlement (oscillation ou vibration produite par un choc ou une secousse), n.m. *Il « crispa ses deux poings sur les barreaux ; la secousse fut frénétique, l'ébranlement nul »* (Victor Hugo)	ébrâl'ment, ébral'ment ou ébranl'ment, n.m. *È « guichtré ses dous pungs chus les baîrrés ; lai ch'couche feut frenéjitçhe ; l'ébrâl'ment* (*l'ébral'ment* ou *l'ébranl'ment*) *nuye»*
ébranlement (au sens figuré : état chancelant, menace de ruine), n.m. *L'opposition croit à l'ébranlement du régime.*	ébrâl'ment, ébral'ment ou ébranl'ment, n.m. *L'âtresan crait en l'ébrâl'ment* (*l'ébral'ment* ou *l'ébranl'ment*) *di rédgïnme.*
ébranlement (choc nerveux qui a des répercussions), n.m. *La mort de son père fut pour elle un terrible ébranlement.*	ébrâl'ment, ébral'ment ou ébranl'ment, n.m. *Lai moûe d'son pére feut po lé ïn tèrribye ébrâl'ment* (*ébral'ment* ou *ébranl'ment*).
ébranler (provoquer l'ébranlement de quelque chose, faire trembler, vibrer), v. *« Quelquefois une charrette lourde passait, en ébranlant les pavés »* (G. Flaubert)	ébrâlaie, ébralaie ou ébranlaie, v. *« Quéques côps ènne pâjainne tchairatte péssait en ébrâlaint* (*ébralaint* ou *ébranlaint*) *les paivès »*
ébranler (compromettre l'équilibre, la solidité de…, à la suite d'un ébranlement), v. *Une bombe a ébranlé cet immeuble, mais il ne s'est pas écroulé.*	ébrâlaie, ébralaie ou ébranlaie, v. *Ènne youpe é ébrâlè* (*ébralè* ou *ébranlè*) *ç't'immoubye, mains è n'ât p'v'ni aivâ.*
ébranler (au sens figuré : mettre en danger de crise ou de ruine en portant un coup efficace), v. *« Ce ne sont pas les philosophes qui ébranlent les empires »* (Georges Jacques Danton)	ébrâlaie, ébralaie ou ébranlaie, v. *« Ç'n'ât p'les phiyojophes qu'ébrâlant* (*ébralant* ou *ébranlant*) *les ïmp'rieres »*
ébranler (rendre peu ferme, incertain les opinions, le moral de quelqu'un), v. *« La violence de l'attaque avait ébranlé ma conviction d'auteur»* (Chateaubriand)	ébrâlaie, ébralaie ou ébranlaie, v. *« Lai mâfoûeche de l'aittaique aivait ébrâlè* (*ébralè* ou *ébranlè*) *mai convyicchion d'orinou »*

ébranler (troubler, faire chanceler dans ses convictions), v. *« Je te charge de l'ébranler à force d'arguments»* (Sainte-Beuve)	ébrâlaie, ébralaie ou ébranlaie, v. *« I t' tchaîrdge de l' ébrâlaie* (*ébralaie* ou *ébranlaie*) *è foûeche de gognes »*
ébranler (**s'-** ; être mis en branle), v.pron. *Le train s'est ébranlé.*	s' ébrâlaie, s' ébralaie ou s' ébranlaie, v.pron. *L' train s' ât ébrâlè* (*ébralè* ou *ébranlè*).
ébranler (**s'-** ; se mettre en marche, en mouvement), v.pron. *« Pesamment, le cortège s'ébranla »* (Roger Martin du Gard)	s' ébrâlaie, s' ébralaie ou s' ébranlaie, v.pron. *« Poijainn'ment, l' cortége s' ébrâlé* (*s' ébralé* ou *s' ébranlé*).
ébréché (**couteau -**), loc.nom.m. *Quand elle cherche un couteau dans le tiroir, elle tombe toujours sur ce couteau ébréché.*	chnitzerli, creûye-tiu, creuye-tiu, tchaitrekatz, tchaitretchait, tchaitretchèt, tchétrekatz, tchétretchait, ou tchétretchèt, n.m. *Tiaind qu' èlle tçhie ïn couté dains l' tirou, èlle tchoét aidi chus ci chnitzerli* (*creûye-tiu*, *creuye-tiu*, *tchaitrekatz*, *tchaitretchait*, *tchaitretchèt*, *tchétrekatz*, *tchétretchait* ou *tchétretchèt*).
ébuard (**enfoncer un -**), loc.v. *Il faut frapper fort pour enfoncer l'ébuard.*	endiaînaie, endiainaie, endiaînnaie, endiainnaie, endyaînaie, endyainaie, endyaînnaie, endyainnaie, endyïnnaie, engaindaie, entçhegnie, entieugnie, entchvéyie, tçhegnie, tchvéyie, tieugnie, tyegnie ou tyeugnie, v. *È fât fri foûe po endiaînaie* (*endiainaie*, *endiaînnaie*, *endiainnaie*, *endyaînaie*, *endyainaie*, *endyaînnaie*, *endyainnaie*, *endyïnnaie*, *engaindaie*, *entçhegnie*, *entieugnie*, *entchvéyie*, *tçhegnie*, *tchvéyie*, *tieugnie*, *tyegnie* ou *tyeugnie*).
ébulliométre ou **ébulioscope** (appareil permettant de déterminer la richesse en alcool d'un mélange, par l'observation de son point d'ébullition), n.m. *Il contrôle le bon fonctionnement de l'ébulliométre* (ou *ébullioscope*).	ébeûy'nâmétre ou ébeuy'nâmétre, n.m. *È contrôle le bon foncchionn'ment d'l' ébeûy'nâmétre* (ou *ébeuy'nâmétre*).
ébulliométre ou **ébulioscope** (appareil servant à déterminer les températures d'ébullition des corps), n.m. *On ébulliométre* (ou *ébullioscope*) *est déréglé.*	ébeûy'nâmétre ou ébeuy'nâmétre, n.m. *Son ébeûy'nâmétre* (ou *ébeuy'nâmétre*) *ât déréyie.*
ébulliométrie ou **ébulioscopie** (mesure des températures d'ébullition), n.f. *Elle donne son rapport d'ébulliométrie* (ou *ébullioscopie*).	ébeûy'nâmétrie ou ébeuy'nâmétrie, n.f. *Èlle bèye son raipport d' ébeûy'nâmétrie* (ou *ébeuy'nâmétrie*).
ébullition (état d'un liquide soumis à l'action de la chaleur), n.f. *Elle réduit du bouillon en prolongeant l'ébullition.*	ébeûy'nâchion ou ébeuy'nâchion, n.f. *Èlle rédut di brûe en prolondgeaint l' ébeûy'nâchion* (ou *ébeuy'nâchion*).
ébullition (en physique : phénomène accompagnant le passage à l'état gazeux d'un liquide), n.f. *La température de l'ébullition varie avec la pression.*	ébeûy'nâchion ou ébeuy'nâchion, n.f. *L' aiçhailure d' l' ébeûy'nâchion* (ou *ébeuy'nâchion*) *vairie daivô lai prechion.*
ébullition (**ce qui reste dans un vase après -**; effondrilles), loc.nom.m. *Elle met ce qui reste dans le vase après ébullition dans une assiette.*	fondraillie, fondraiyie, fondrayie, trabeurloûere ou trabeurlouere, n.f. *Èlle bote lai fondraillie* (*fondraiyie*, *fondrayie*, *trabeurloûere* ou *trabeurlouere*) *dains ènne aissiete.*
ébullition (**en -** ; au sens figuré : en état de vive agitation, de surexcitation), loc. *Tout le quartier était en ébullition.*	en ébeûy'nâchion ou en ébeuy'nâchion, loc. *Tot l' coénat était en ébeûy'nâchion* (ou *ébeuy'nâchion*).
ébullition (**point d'-** ; température à laquelle un corps entre en ébullition), loc.nom.m. *Le point d'ébullition de l'eau vaut cent degrés.*	point d' ébeûy'nâchion (ou ébeuy'nâchion), loc.nom.m. *L' point d' ébeûy'nâchion* (ou *ébeuy'nâchion*) *d' l' âve vât ceint degrèes*
éburné ou **éburnéen** (qui a la couleur, la consistance de l'ivoire), adj. *Il travaille une matière éburnée* (ou *éburnéenne*).	ébourè, e, adj. *È traivaiye ènne ébourèe nètére.*
écailler (personne qui ouvre et vend des huitres), n.m. *C'est un très bon écailler.*	échâlou, ouse, ouje, échalou, ouse, ouje, étchâlou, ouse, ouje, étchalou, ouse, ouje, tchâlou, ouse, ouje ou tchalou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât ïn tot foûe échâlou* (*échalou*, *étchâlou*, *étchalou*, *tchâlou* ou *tchalou*).
écailler (**maître -** ; restaurateur qui se fait une spécialité des huitres et fruits de mer), loc.nom.m. *Ils ont mangé chez un maître écailler.*	échâlou (échalou, étchâlou, étchalou, tchâlou ou tchalou) maître (ou maitre), loc.nom.m. *Èls aint maindgie tchie ïn échâlou* (*échalou*, *étchâlou*, *étchalou*,

écaille royale (Q.J. 25.03.2015, papillon, lépidoptère nocturne de la famille des arctiidae), loc.nom.f. *L'écaille royale ne s'observe en Suisse, qu'à Lamboing.*

tchâlou ou *tchalou*) *maître* (ou *maitre*).
reiyâ (ou roiyâ) l' échâle (échale, étchâle ou étchale), loc.nom.f. *Lai reiyâ* (ou *roiyâ*) *l' échâlou* (*échale*, *étchâle* ou *étchale*) *ne s' préjime en Suisse, ran qu' è Laimbouïng.*

écarlate (de couleur écarlate, rouge éclatant), adj. *« L'étoffe écarlate sur laquelle le taureau se précipitait aveuglément »* (Théophile Gautier)
ichcairlate (sans marque du fém.), adj. *« L' ichcairlate nètére chus laiqué l' toéré s' toulait aiveuyément »*

écarlate (rouge de honte, de confusion), adj. *A ces mots, il devint écarlate.*
ichcairlate (sans marque du fém.), adj. *En ces mots, è d'vïnt ichcairlate.*

écarlate (couleur d'un rouge éclatant), n.f. *C'est presque une écarlate de Venise.*
ichcairlate (sans marque du fém.), n.f. *Ç' ât quâsi ènne ichcairlate de V'nije.*

écarlate (étoffe teinte de couleur écarlate), n.f. *Elle achète de l'écarlate pour faire une chemise.*
ichcairlate (sans marque du fém.), n.f. *Èlle aitchete d' l' ichcairlate po faire ènne tch'mije.*

écart (distance qui sépare), n.m. *Il marche en faisant de gros écarts avec ses jambes.*
écât, n.m. *È mairtche en f'saint d' grôs l' écâts daivô ses tchaimbes.*

écart (petite agglomération distincte du centre de la commune à laquelle elle appartient), n.m. *« Les femmes des écarts perdus étaient venues par petits groupes »* (Maurice Genevois)
écât, n.m. *« Les fannes des predjus l' écâts étïnt v'ni poi p'tétes rottes »*

écart (**à l'-**; dans un endroit écarté), loc.adv. *Elle s'est assise à l'écart dans un jardin.*
en l' écât, loc.adv. *Èlle s' ât sietè en l' écât dains ïn tieutchi.*

écart (**à l'- de**; loin de), loc.adv. *La maison est un peu à l'écart de la route.*
en l' écât de, loc.adv. *Lai mâjon ât ïn pô en l' écât d' lai vie.*

écart (**brusque -**), loc.nom.m. *Après un brusque écart, il a été contre un arbre.*
saimbie ou simbie (J. Vienat), n.m. *Aiprés ïn saimbie* (ou *simbie*), *èl ât aivu dains ïn aîbre.*

écarté (jeu de cartes où chaque joueur peut écarter les cartes qui ne lui conviennent pas et en recevoir de nouvelles), n.m. *Ils jouent à l'écarté.*
décâtchè ou écâtchè, n.m. *Ès djuant â décâtchè* (ou *en l' écâtchè*).

écarté du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval ; on dit aussi « trop ouvert »), loc. *Si les membres postérieurs, vus de derrière, sont éloignés l'un de l'autre, le cheval est dit écarté du derrière.*
écâtchè di d'rie (drie ou derie), loc. *Che les d'rious meimbres, vu de d'rie, sont laivijè yun d' l' âtre, le tchvâ ât dit écâtchè di d'rie* (*drie* ou *derie*).

écarté du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval ; on dit aussi « trop ouvert »), loc. *Si les membres antérieurs, vus de face, sont éloignés l'un de l'autre, le cheval est dit écarté du devant.*
écâtchè di d'vaint (ou dvaint), loc. *Che les d'vaintrous meimbres, vu d' faice, sont laivijè yun d' l' âtre, le tchvâ ât dit écâtchè di d'vaint* (ou *dvaint*).

écartent (**bâton de berger muni d'un dispositif pour jeter des pierres aux moutons qui s'- du troupeau**; houlette), loc.nom.m. *Il s'aide d'un bâton...*
1) haulatte, n.f. *È s' éde d' ènne haulatte.*
Les moutons regardent le bâton du berger...
2) toule-pieres, n.m. *Les motons raivoétant l' toule-pierres di bardgie.*

écarter (exclure), v. *L'entraîneur a écarté ce joueur de l'équipe.*
écâtchaie ou écâtchie, v. *L' entrïnnou é écâtchè* (ou *écâtchie*) *ci djvou d' l' étçhipe.*

écarter (**s'-** ; s'ouvrir, se disperser), v.pron. *Les nuages s'écartent et laissent voir un peu de bleu.*
s' écâtchaie ou s' écâtchie, v.pron. *Les nues s' écâtchant* (ou *s' écâtchant*) *pe léchant voûere ïn pô d' bieû.*

écarter (**s'-** ; s'éloigner d'un point, d'un lieu de passage), v.pron. *Écartez-vous de là.*
s' écâtchaie ou s' écâtchie, v.pron. *Écâtchèz-vôs* (ou *Écâtchietes-vôs*) *d' li.*

écarter (**s'-** ; s'éloigner d'une direction), v.pron. *Cela n'est pas le bon chemin, nous nous en écartons.*
s' écâtchaie ou s' écâtchie, v.pron. *Ç' n' ât p' le bon tch'mïn, nôs s' en écâtchans* (ou *s' en écâtchans*).

écarter (**s'-** ; au sens figuré : se détourner de, ne pas suivre), v.pron. *« L'art existe à la minute où l'artiste s'écarte de la nature »* (Jean Cocteau)
s' écâtchaie ou s' écâtchie, v.pron. *« L' évoingne éjichte en lai m'nute laivoù qu' l' évoingnou s' écâtche* (ou *s' écâtche*) *d' lai naiture »*

écarter (**traverse pour - les échelles d'un char**), loc.nom.f. *Une traverse retient les échelles pour les écarter à chaque bout du char.*
étchairâsse ou étchairasse, n.f. *Ènne étchairâsse* (ou *étchairasse*) *r'tïnt les étchieles en tchétçhe bout di tchie.*

écarteur, (dans les courses landaises, homme qui provoque la bête et l'évite au dernier moment en
écâçhou, n.m.

faisant un écart), n.m. *Il semble que l'écarteur ait peur de la vache.*	*È sanne qu' l' écâçhou aiveuche pavou d' lai vaitche.*
écarteur, n.m. ou **écarteur des lèvres d'une plaie** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les lèvres d'une plaie) *Il place l'écarteur* (ou *l'écarteur des lèvres d'une plaie*) *sur la tête du patient.*	écâçhou (éleûchou ou éleuchou) des maîrmes (mairmes, meinmyons ou pottes) d' ènne balâfrèe (balafrèe, piaîe, piaie, pyaîe, pyaie, taillèche, taillèsse, taiyaiche ou taiyaisse, loc.nom.m. *È piaice l' écâçhou* (*éleûchou* ou *éleuchou*) *des maîrmes* (*mairmes*, *meinmyons* ou *pottes*) *d' ènne balâfrèe* (*balafrèe*, *piaîe*, *piaie*, *pyaîe*, *pyaie*, *taillèche*, *taillèsse*, *taiyaiche* ou *taiyaisse*) *ch' lai téte di malaite.*
écarteur, n.m. ou **écarteur des lèvres d'une plaie** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les lèvres d'une plaie) *Il n'utilise pas l'écarteur* (ou *l'écarteur des lèvres d'une plaie*).	eûvremaîrmes (euvremaîrmes, eûvremairmes, euvremairmes, eûvremeinmyons, euvremeinmyons, eûvrepottes ou euvrepottes) d' ènne balâfrèe (balafrèe, piaîe, piaie, pyaîe, pyaie, taillèche, taillèsse, taiyaiche ou taiyaisse, loc.nom.m. *È se n' sie p' d' l' eûvrelaîrmes* (*euvremaîrmes*, *eûvremairmes*, *euvremairmes*, *eûvremeinmyons*, *euvremeinmyons*, *eûvrepottes* ou *euvrepottes*) *d' ènne balâfrèe* (*balafrèe*, *piaîe*, *piaie*, *pyaîe*, *pyaie*, *taillèche*, *taillèsse*, *taiyaiche* ou *taiyaisse*
écarteur, n.m. ou **écarteur des maxillaires** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les maxillaires) *Il place l'écarteur* (ou *l'écarteur des maxillaires*) *dans la bouche du patient.*	écâçhou (éleûchou ou éleuchou) des maîtchouyâs (ou maitchouyâs), loc.nom.m. *È piaice l' écâçhou* (*éleûchou* ou *éleuchou*) *des maîtchouyâs* (ou *maitchouyâs*) *dains lai boûetche di malaite.*
écarteur, n.m. ou **écarteur des maxillaires** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les maxillaires) *Il n'utilise pas souvent l'écarteur* (ou *l'écarteur des maxillaires*).	eûvredieule, euvredieule, eûvredyeule, euvredyeule, eûvregueule ou euvregueule, n.m. *È se n' sie p' s' vent d' l' eûvredieule* (*euvredieule*, *eûvredyeule*, *euvredyeule*, *eûvregueule* ou *euvregueule*).
écarteur, n.m. ou **écarteur des parois d'une cavité** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les parois d'une cavité) *Il place l'écarteur* (ou *l'écarteur des parois d'une cavité*) *dans le nez du patient.*	écâçhou (éleûchou ou éleuchou) des pairois (poirais ou poirès) d' ènne tçhaîvitè (tçhaivitè, tiaîvitè, tiaivitè, tyaîvitè ou tyaivitè), loc.nom.m. *È piaice l' écâçhou* (*éleûchou* ou *éleuchou*) *des pairois* (*poirais* ou *poirès*) *d' ènne tçhaîvitè* (*tçhaivitè*, *tiaîvitè*, *tiaivitè*, *tyaîvitè* ou *tyaivitè*) *dains l' nèz di malaite.*
écarteur, n.m. ou **écarteur des parois d'une cavité** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les parois d'une cavité) *Il n'utilise jamais l'écarteur* (ou *l'écarteur des parois d'une cavité*).	eûvrepairois (euvrepairois, eûvrepoirais, euvrepoirais, eûvrepoirès ou euvrepoirès) d' ènne tçhaîvitè (tçhaivitè, tiaîvitè, tiaivitè, tyaîvitè ou tyaivitè), loc.nom.m. *È se n' sie dj' mais d' l' eûvrepairois* (*euvrepairois*, *eûvrepoirais*, *euvrepoirais*, *eûvrepoirès* ou *euvrepoirès*) *d' ènne tçhaîvitè* (*tçhaivitè*, *tiaîvitè*, *tiaivitè*, *tyaîvitè* ou *tyaivitè*)
écarteur, n.m. ou **écarteur des plans musculaires** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les plans musculaires) *Il a un nouvel écarteur* (ou *écarteur des des plans musculaires*).	écâçhou (éleûchou ou éleuchou) des muchquâs (nèevâs, nievâs ou nièvâs) pians (ou pyans), loc.nom.m. *Èl é ïn vovè l' écâçhou* (*éleûchou* ou *éleuchou*) *des muchquâs* (*nèevâs*, *nievâs* ou *nièvâs*) *pians* (ou *pyans*).
écarteur, n.m. ou **écarteur des plans musculaires** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les plans musculaires) *Il utilise souvent l'écarteur* (ou *l'écarteur des des plans musculaires*).	eûvremuchquâspians, euvremuchquâspians, eûvrenèevâspians, euvrenèevâspians, eûvrenievâspians, euvrenievâspians, eûvrenièvâspians ou euvrenièvâspians, n.m. *È s' sie s' vent d' l' eûvremuchquâspians* (*euvremuchquâspians*, *eûvrenèevâspians*, *euvrenèevâspians*, *eûvrenievâspians*, *euvrenievâspians*, *eûvrenièvâspians* ou *euvrenièvâspians*). (on trouve aussi tous ces noms où *pians* est remplacé par *pyans*)
écarteur, n.m. ou **écarteur des os** loc.nom.m. (instrument qui sert à écarter les os) *Il place l'écarteur* (ou *l'écarteur des os*) *dans la jambe du patient.*	écâçhou (éleûchou ou éleuchou) des oches, loc.nom.m. *È piaice l' écâçhou* (*éleûchou* ou *éleuchou*) *des oches dains lai tchaimbe di malaite.*
écarts (**faire des -**), loc.v. *Hier au soir, il faisait des écarts en sortant du*	béskéyie, bieûtchie, bieutchie, saimbeûtchie, saimbeutchie, traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie, trèbâtchie, trèbatchie, trébeutchie ou trèbeutchie, v. *Hyie â soi, è béskéyait* (*bieûtchait*,

cabaret.	*bieutchait*, *saimbeûtchait*, *saimbeutchait*, *traibâtchait*, *traibatchait*, *traibeutchait*, *trainbâtchait*, *trainbatchait*, *trainbeutchait*, *trébâtchait*, *trébatchait*, *trèbâtchait*, *trèbatchait*, *trébeutchait* ou *trèbeutchait*) *en paitchaint di caibairèt.*
écart type (en statistique : écart quadratique moyen, racine carrée de la varaince), loc.nom.m. *Il calcule l'écart type d'une variable aléatoire.*	tyipe écât, loc.nom.m. *È cartiule le tyipe écât d' ènne hésaîdgeâ vairiâbye.*
ecclésial (qui concerne l'Eglise, entendue comme communauté, sous son aspect social et juridique), adj. *Ils ont pris une décision ecclésiale.*	éccléjiâ ou môtieyâ (sans marque du féminin), adj. *Èls aint pris ènne éccléjiâ* (ou *môtieyâ*) *déchijion.*
Ecclésiaste (**L'-** ; livre de la Bible, un des cinq rouleaux lus à la synagogue lors des fêtes juives), loc.nom.pr.m. *Il déroule L'Ecclésiaste.*	L'Éccléjiachte, loc.nom.pr.m. *È dérôle L'Éccléjiachte.*
ecclésiastique (relatif, propre à une église), adj. *Il a une charge ecclésiastique.*	éccléjiachtique, éccléjiachtitçhe ou môtieyâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é ènne éccléjiachtique* (*éccléjiachtitçhe* ou *môtieyâ*) *tchairdge.*
ecclésiastique (membre du clergé), n.m. *Il en veut aux ecclésiastiques.*	dgen d' môtie, loc.nom.f. éccléjiachtique ou écléjiachtitçhe, n.m.*Èl en veut és dgens d' môtie* (*éccléjiachtiques* ou *éccléjiachtitçhes*).
ecclésiastique (**coiffure -**; calotte), loc.nom.f. *Il ne part jamais sans sa coiffure ecclésiastique.*	cape de préte, loc.nom.f. *È n' paît dj'mais sains sai cape de préte.*
Ecclésiastique (**L'-** ; livre deutérocanonique de l'Ancien Testament), loc.nom.pr.m. *Ils lisent un passage de L'Ecclésiastique.*	L'Éccléjiachtique ou L'Éccléjiachtitçhe, loc.nom.pr.m. *Ès yéjant ïn péssaidge de L'Éccléjiachtique* (ou *L'Éccléjiachtitçhe*).
écervelée (**fille -**), loc.nom.f. *Je me demande comment cette fille écervelée va s'habiller.*	maîrdgèlle, mairdgèlle ou turlutainne, n.f. *I me d'mainde c'ment que ç'te maîrdgèlle* (*mairdgèlle* ou *turlutainne*) *s' veut véti.*
échalas (**enleveur d'-**), loc.nom.m. *Ces jours il travaille comme enleveur d'échalas dans la vigne.*	dépâch'lou, ouse, ouje, dépâchlou, ouse, ouje, dépitçh'tou, ouse, ouje, dépitçhtou, ouse, ouje, désépâch'lou, ouse, ouje ou désépâchlou, ouse, ouje, n.m. *Ces djoués è traivaiye c'ment dépâch'lou* (*dépâchlou*, *dépitçh'tou*, *dépitçhtou*, *désépâch'lou* ou *désépâchlou*) *dains lai vaingne.*
échafauder (dresser un échafaudage), v. *Il apprend à échafauder.*	étchaifâdaie ou étchéfâdaie, v. *Èl aipprend è étchaifâdaie* (ou *étchéfâdaie*).
échafauder (au sens figuré : former par des combinaisons hâtives et fragiles), v. *« Échafauder des hypothèses qui n'ont aucune base expérimentale »*	étchaifâdaie ou étchéfâdaie, v. *« Étchaifâdaie* (ou *Étchéfâdaie*) *des hypopaîjes qu' n' aint piepe ènne échpérimeintâ baîje.*
échalier (sorte d'échelle permettant de franchir une clôture), n.m. *L'échalier est dans les ronces.*	péssou, n.m. *L' péssou ât dains les ronces.*
échangeable, adj. *Cette pièce est échangeable.*	étchaindgeâbye, adj. *Ç'te piece ât étchaindgeâbye.*
échange (opération par laquelle on échange), n.m. *Ils discutent d'un échange de prisonniers.*	étchaindge, n.m. *Ès dicutant d' ïn étchaindge de prij'nies.*
échange (communication réciproque), n.m. *Il n'y a eu aucun échange de poignées de main.*	étchaindge, n.m. *È n' y é t' aivu âtiun étchaindge de poingnies d' main.*
échange (en biologie : passage et circulation de substances entre la cellule et le milieu extérieur), n.m. *Pour le moment, aucun échange ne se fait.*	étchaindge, n.m. *Po l' môment, piepe ïn étchaindge se n' fait.*
échange (en physique : passage et circulation d'un état d'un corps à un autre), n.m. *Il observe un échange de chaleur entre ces deux corps.*	étchaindge, n.m. *È prégime ïn étchaindge de tchâlou entre ces dous coûes.*
échange (**en -** ; en revanche, par compensation), loc.adv. *Tu ne lui donneras rien en échange.*	en étchaindge, loc.adv. *Te n' yi bèy'rés ran en étchaindge.*
échange (**en - de** ; pour compenser, remplacer, payer), loc.prép. *Que pouvait-il lui offrir, en échange de ce qu'il lui faisait perdre ?*	en étchaindge de, loc.prép. *Qu'ât-ç' qu' è y' poéyait euffri, en étchaindge de ç' qu' è y' f'sait è piedre ?*
échange (**personne en -**), loc.nom.f. *Notre fils est chez les Suisses allemands, nous avons une personne en échange.*	eur'tchaindge, eurtchaindge, r'tchaindge ou rtchaindge, n.m. *Note boûebe ât tchie les Alboches, nos ains ïn eur'tchaindge* (*eurtchaindge*, *r'tchaindge* ou

	rtchaindge).
échanger (céder moyennant contrepartie), v. *Nous échangeons nos produits contre de l'argent.*	étchaindgie, v. *Nôs étchaindgeans nôs prôduts contre des sôs.*
échanger (adresser et recevoir en retour), v. *Il échangea avec sa femme le sourire qui convenait.*	étchaindgie, v. *Èl étchaindgé d'aivô sai fanne le sôri que conv'niait.*
échange standard (remplacement d'une pièce usée par une autre du même type), loc.nom.m. *Le garagiste a fait l'échange standard du moteur de la voiture.*	échtaindâ (ou normâ) l' étchaindge, loc.nom.m. *L'gairaidgichte é fait l' échtaindâ* (ou *normâ*) *l'étchaindge de l'émoinnou d'lai dyïmbarde.*
échangeur (appareil destiné à réchauffer ou refroidir un fluide), n.m. *Il change une pièce de l'échangeur.*	étchaindgeou, n.m. *È tchaindge ènne piece de l'étchaindgeou.*
échangeur (intersection routière), n.m. *Il est tombé en panne sur l'échangeur.*	étchaindgeou, n.m. *Èl ât tchoé en rotte chus l'étchaindgeou.*
échangeur (appareil destiné à réchauffer ou refroidir un fluide), n.m. *Il règle l'échangeur de chaleur.*	étchaindgeou, n.m. *È réye l'étchaindgeou d'tchâlou.*
échangiste (celui qui est partie dans un échange), n.m. *Il convoque les échangistes.*	étchaindgichte (sans marque du fém.), n.m. *È convotçhe les étchaindgichtes.*
échanson (anciennement : officier chargé de servir à boire à la table du prince), n.m. *On appelle l'échanson.*	étchainchon ou étchainson, n.m. *An aippele l'étchainchon* (ou *étchainson*).
échanson (dans un sens plaisant : personne qui sert à boire), n.m. *L'échanson a du travail.*	étchainchon ou étchainson, n.m. *L'étchainchon* (ou *étchainson*) *é di traivaiye.*
échantillonnage (action de choisir des échantillons), n.m. *Cet échantillonnage est réussi.*	échcapoulaidge, n.m. *Ç't'échcapoulaidge ât bïn point.*
échantillonnage (action de couper des échantillons d'étoffe, de peau), n.m. *Il achève cet échantillonnage.*	échcapoulaidge, n.m. *È finât ç't'échcapoulaidge.*
échantillonnage (en statistiques : ensemble des opérations pour la détermination d'un échantillon), n.m. *Il travaille à l'échantillonnage de la population.*	échcapoulaidge, n.m. *È traivaiye en l'échcapoulaidge d'lai dgèpe.*
échantillonnage (par extension : l'étude même d'un sondage), n.m. *Voilà le résultat de l'échantillonnage.*	échcapoulaidge, n.m. *Voili l'réjultat d'l'échcapoulaidge.*
échantillonnage (en informatique : transformation d'une fonction donnée par un signal analogique en fonction pouvant subir un traitement digital), n.m. *Il doit rectfier cet échantillonnage.*	échcapoulaidge, n.m. *È dait eur'drassie ç't'échcapoulaidge.*
échantillon (petite quantité d'une marchandise qu'on montre pour donner une idée de l'ensemble), n.m. *On lui a donné des échantillons de café.*	échcapoulon, n.m. *An y'ont bèyie des échcapoulons d'café.*
échantillon (specimen remarquable d'une espèce, d'un genre), n.m. *Je revoyais l'échantillon d'humanité que le hasard plaçait sur mon chemin.*	échcapoulon, n.m. *I r'voiyôs l'échcapoulon d'hann'lâtè qu'le hésaîd piaiçait chus mon tch'mïn.*
échantillon (au sens figuré : aperçu), n.m. *Il a voulu nous donner un échantillon de son talent.*	échcapoulon, n.m. *Èl é v'lu nôs béyie ïn échcapoulon d'son embrûece.*
échantillon (en statistiques : fraction d'une population destinée à être étudiée par sondage), n.m. *Il choisit le bon échantillon.*	échcapoulon, n.m. *È tchoisât l'bon échcapoulon.*
échantillonner (prélever, choisir des échantillons de), v. *Ils échantillonnent des draps de lit.*	échcapoulaie, v. *Èls échcapoulant des sûes.*
échantillonner (couper des échantillons d'une pièce d'étoffe, de peaux), v. *Ces femmes échantillonnent des peaux.*	échcapoulaie, v. *Ces fannes échcapoulant des pées.*
échantillonneur (personne qui échantillonne), n.m. *Ils engagent un échantillonneur.*	échcapoulou, ouse, ouje, n.m. *Èls engaidgeant ïn échcapoulou.*
échappement (action, moyen de s'échapper, de se tirer d'embarras), n.m. *« Tout autre échappement m'étant refusé »* (André Gide)	étchaipp'ment ou étchaippment, n.m. *« Tot âtre étchaipp'ment* (ou *étchaippment*) *m'étaint r'fujè»*
échappement (mécanisme de réglage d'une horloge), n.m. *L'horloger régle l'échappement d'une horloge.*	étchaipp'ment ou étchaippment, n.m. *Le r'leudgère réye l'étchaipp'ment* (ou *étchaippment*) *d'ïn r'leudge.*
échappement (expulsion des gaz de combustion d'un moteur thermique ; dispositif permettant cette expul-	étchaipp'ment ou étchaippment, n.m.

sion), n.m. *Le tuyau d'échappement de la voiture est percé.*	*L' tyau d' étchaipp'ment* (ou *étchaippment*) *d' lai dyïmbarde ât poichie.*
échappement (**pot d'-** ; appareil où se détendent les gaz brû-lés à la sortie d'un moteur à explosion), loc.nom.m. *Le pot d'échappement de la voiture est percé.*	potat (ou pout) d' étchaipp'ment (ou d' étchaippment), loc.nom.m. *L' potat* (ou *pout*) *d' étchaipp'ment* (ou *étchaippment*) *d' lai dyïmbarde ât poichie.*
échassier (oiseau des marais à longues pattes), n.m. *Cet échassier se tient sur une patte.*	étcheussie, n.m. *Ç't' étcheussie s' tïnt chus ènne paitte.*
échaudage (en agriculture : accident qui frappe les céréales, les vignes échaudées), n.m. *Cette année, la vigne a été touchée par l'échaudage.*	étchâdaidge ou étchadaidge, n.m. *Ç't' annèe, lai vaingne ât aivu toutchi poi l' étchâdaidge* (ou *étchadaidge*).
échaudé (en agriculture : flétri, desséché, noirci par un excès de chaleur, par le soleil), adj. *Toutes les céréales sont échaudées.*	étchâdè, e ou étchadè, e, adj. *Totes les graînnattes sont étchâdèes* (ou *étchadèes*).
échaudé (gâteau léger de pâte échaudée, puis passée au four), n.m. *Elle a rapporté des échaudés.*	étchâdè ou étchadè, n.m. *Èlle é raippoétchè des étchâdès* (ou *étchadès*).
échauder (passer, laver à l'eau chaude), v. *Elle échaude la théière de porcelaine avant de s'en servir.*	étchâdaie ou étchadaie, v. *Èlle étchâde* (ou *étchade*) *lai théliere de poértchelaînne d'vaint d' s' en sèrvi.*
échauder (en cuisine : tremper dans l'eau bouillante pendant quelques instants), v. *Il échaude une volaille pour la plumer.*	étchâdaie ou étchadaie, v. *Èl étchâde* (ou *étchade*) *ènne voulaîye po lai pieumaie.*
échauder (causer une brûlure avec un liquide bouillant), v. *Ce giclement d'eau lui a échaudé une main.*	étchâdaie ou étchadaie, v. *Ç't' éçhichaidge d' âve y' é étchâdè* (ou *étchadè*) *ènne main.*
échauder (**s'-** ; se brûler, s'ébouillanter), v.pron. *Elle s'est échaudée en faisant la lessive.*	s' étchâdaie ou s' étchadaie, v.pron. *Èlle s' ât étchâdè* (ou *étchadè*) *en f'saint lai bûe.*
échauder (**s'-** ; éprouver quelque mécompte, quelque dommage), v.pron. *Il s'échaude à cause de ce travail.*	s' étchâdaie ou s' étchadaie, v.pron. *È s' étchâde* (ou *étchade*) *è câse de ci traivaiye.*
échaudoir (grande cuve où l'on échaude les bêtes abattues), n.m. *L'animal qui vient de périr bascule dans l'échaudoir.*	étchâdou ou s' étchadou, n.m. *Lai béte que vïnt d' péri frâte dains l' étchâdou* (ou *étchadou*).
échaudoir (endroit où l'on échaude), n.m. *L'ouvrier ferme la porte de l'échaudoir.*	étchâdou ou s' étchadou, n.m. *L' ôvrie çhoûe lai poûetche de l' étchâdou* (ou *étchadou*).
èche (aiche, esche : appât), n.f. *Le pêcheur attire le poisson avec l'èche.*	aimeurce, aimorce, aîtche ou aitche, n.f. *L' pâtchou aittire le poûechon daivô d' l' aimeurce* (*aimorce*, *aîtche* ou *aitche*).
échecs (jeu), n.m.pl. *Il apprend à jouer aux échecs.*	étchècs, n.m.pl. *Èl aipprend è djûere és étchècs.*
échelle (**à l'- de** ; à la mesure de, proportionné à), loc. *Tout ce qu'ont, depuis des siècles, figuré les peintres de la vielle Europe était à l'échelle de l'homme.* (Georges Duhamel)	en l' étchiele (lai lène ou lai yène) de, loc. *Tot ç' qu' aint, dâs des siecles, fidyurie les môlânes d' lai véye Urope était en l' étchiele* (*lai lène* ou *lai yène*) *de l' hanne.*
échelette (**broche de l'-**), loc.nom.f. *L'échelette tourne autour de sa broche.*	bretchèt (J. Vienat), breutchèt, tranvacha, tranvachain, tranvoicha (J. Vienat) ou tranvoichain (d' l' étch'latte), n.m. *L' étch'latte vire âtoué d' son bretchèt* (*breutchèt*, *tranvacha*, *tranvachain*, *tranvoicha* ou *tranvoichain*).
échelle (**petite -**), loc.nom.f. *Il va aux cerises avec une petite échelle.*	étch'latte, étchlatte, lènatte ou yènatte, n.f. *È vait és ç'liejes d'avô ènne étch'latte* (*étchlatte*, *lènatte* ou *yènatte*).
échelles (**char à -**), loc.nom.m. *Elle fleurit le char à échelles.*	étch'lè (ou étchlè) tchèe (tchie ou tchiè) ou tchèe (tchie ou tchiè) étch'lè (ou étchlè), loc.nom.m. *Èlle çheûrât l' étch'lè* (ou *étchlè*) *tchèe* (*tchie* ou *tchiè*) ou *l' tchèe* (*tchie* ou *tchiè*) *étch'lè* (ou *étchlè*).
échelles (**char à -**), loc.nom.m. *Ils chargent du foin sur le char à échelles.*	tchèe (tchie ou tchiè) è étchieles, loc.nom.m. *Ès tchairdgeant di foin ch' le tchèe* (*tchie* ou *tchiè*) *è étchieles.*
échelles (**placer les - à un char**), loc.v. *Il place les échelles au char avant de partir.*	étch'laie, v. *Èl étchele d'vaint d' paitchi.*
échelles (**tour sur lequel s'enroule la corde d'un char à -**), loc.nom.m. *La corde du char à échelles est enroulée sur le tour.*	to (toé ou toué) di tchie, loc.nom.m. *Lai coûedge ât envôju ch' le to* (*toé* ou *toué*) *di tchie.*

échelles (**traverse pour écarter les - d'un char**), loc.nom.f. *Une traverse retient les échelles pour les écarter à chaque bout du char.*	étchairâsse ou étchairasse, n.f. *Ènne étchairâsse* (ou *étchairasse*) *r'ïnt les étchieles en tchétçhe bout di tchie.*
échelon (ce par quoi on monte ou on descend d'un rang à un autre), n.m. *« Un premier ministère est l'échelon du second »* (Chateaubriand)	étch'lon ou étchlon, n.m. *« Ïn premie menichtére ât l' étch'lon* (ou *étchlon*) *di ch'gond»*
échelon (l'un des différents stades d'une administration), n.m. *Elle gravit les échelons de l'administration.*	étch'lon ou étchlon, n.m. *Èlle graipoènne les étch'lons* (ou *étchlons*) *d' l' aidme-nichtrâchion*
échelon (en langage militaire : fraction d'une troupe articulée en profondeur), n.m. *Le premier échelon est le plus rapproché de l'ennemi.*	étch'lon ou étchlon, n.m. *L' premie l' étch'lon* (ou *l' étchlon*) *ât l' pus raippre-tchie di feuraimi.*
échelon (**à l'-** ; au niveau), loc. *Il faudrait pouvoir résoudre ce problème à l'échelon mondial.*	â [+ adj.] l' étch'lon (ou étchlon) ou en l' étch'lon (ou en l' étchlon) [+ adj.], loc. *È fârait poéyait réjoudre ci probyème â mondiâ l' étch'lon* (ou *l' étchlon*) ou *en l' étch'lon* (ou *en l' étchlon*) *mondiâ.*
échelonnement (action d'échelonner, fait d'être échelonné), n.m. *Il fixe les dates de l'échelonnement des remboursements.*	étch'lann' ment, étchlann'ment, étch'lonn'ment ou étchlonn'ment, n.m. *È fichque les daites d' l' étch'lan-n'ment* (*étchlann'ment*, *étch'lonn'ment* ou *étchlon-n'ment*) *des remboéch'ments.*
échelonner (disposer des personnes à des distances plus ou moins régulières ; répartir), v. *La police a échelonné des policiers sur tout le parcours.*	étch'lannaie, étchlannaie, étch'lonnaie ou étchlonnaie, v. *Lai diaîdge é étch'lannè* (*étchlannè*, *étch'lonnè* ou *étchlonnè*) *des diaîdgeâs chus tot l' pairco.*
échelonner (disposer des choses à une certaine distance les une des autres), v. *« Un homme qui donne à dîner sait échelonner ses vins de façon à ne pas émousser le goût»* Hippolyte Taine)	étch'lannaie, étchlannaie, étch'lonnaie ou étchlonnaie, v. *« Ïn hanne que bèye è dénaie sait étch'lannaie* (*étchlannaie*, *étch'lonnaie* ou *étchlonnaie*) *ses vïns d' faiçon è n' p' étchaidj'naie l' got»*
échelonner (distribuer dans le temps, exécuter à intervalles réguliers), v. *Elle échelonne des paiements.*	étch'lannaie, étchlannaie, étch'lonnaie ou étchlonnaie, v. *Èlle étch'lanne* (*étchlanne*, *étch'lonne* ou *étchlonne*) *des paiy'ments.*
échelonner (**s'-** ; se disposer de distance en distance), v.pron. *« Un bataillon de Regulars s'échelonnait par petits postes»* (Mac Orlan)	s' étch'lannaie (étchlannaie, étch'lonnaie ou étchlonnaie), v.pron. *« Ïn baitaiyon d' Rédyulâs s' étch'lannait* (*s' étchlannait*, *s' étch'lonnait* ou *s' étchlonnait*) *poi p'téts pochtes »*
échelonner (**s'-** ; être disposé, réparti pour des choses), v.pron. *« Autant de zones où s'échelonnaient les nuances de l'horreur»* (Victor Hugo)	s' étch'lannaie (étchlannaie, étch'lonnaie ou étchlonnaie), v.pron. *« Aitaint d' zônes laivoù qu' s' étch'lannïnt* (*s' étchlannïnt*, *s' étch'lonnïnt* ou *s' étchlonnïnt*) *les nuainches de l' édjaiche »*
échelons (**cheville formant - de chaque côté d'une poutre**; fr.rég.: ranche), loc.nom.f. *Tu devrais bien remplacer cette cheville formant échelons ….*	raintche, raintchie, rantche, rantchie ou roitche, n.f. *T' dairôs bïn rempiaicie ç'te raintche* (*raintchie*, *rantche*, *rantchie* ou *roitche*).
échenillage (opération qui consiste à écheniller une plante), n.m. *On peut recommencer l'échenillage.*	étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m. *An peut rèc'mencie l' étch'néyaidge* (ou *étchnéyaidge*).
echenillage (essemillage, esmillage, smillage : taille d'une pierre à la smille), n.m. *L'essemillage est un art.*	chmiyaidge, échmiyaidge, étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m. *Le chmiyaidge* (*L' échmiyaidge, L' étch'néyaidge* ou *L' étchnéyaidge*) *ât ènne évoingne.*
echenillage (essemillage, esmillage, smillage : façon des pierres taillées à la smille), n.m. *Cet echenillage est très beau.*	chmiyaidge, échmiyaidge, étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m. *Ci chmiyaidge* (*Ç't' échmiyaidge, Ç't' étch'néyaidge* ou *Ç't' étchnéyaidge*) *ât vrâment bé.*
écheniller (au sens figuré : débarrasser des éléments étrangers et nuisibles), v. *« Peut-être convient-il d'écheniller cette histoire, où le moral joue un grand rôle, des vils intérêts matériels »* (Honoré de Balzac)	étch'néyie ou étchnéyie, v. *« Craibïn qu' è convïnt d' étch'néyie* (ou *étchnéyie*) *ç't' hichtoire, laivoù qu' le morèye djûe ïn grôs rôye, des peuhs nètériâs l' ïntérêts »*
écheniller, (essemiller, esmiller, smiller : piquer le grès ou le moellon avec la smille), v. *Le maçon échenille des moellons.*	échmiyie, étch'néyie, étchnéyie ou chmiyie, v. *L' maiç'nou échmiye* (*étch'néye, étchnéye* ou *chmiye*) *des mollons.*
échenilloir (cisaille fixée à l'extrémité d'une perche et qui sert à écheniller les arbres), n.m. *Il coupe une branche à l'aide de l'échenilloir*	étch'néy'rou ou étchnéy'rou, n.m. *È cope ènne braintche è l' éde de l' étch'néy'rou* (ou *étchnéy'rou*).

ècher (aicher, escher : munir l'hameçon d'une amorce), v. *Il èche sa ligne.*	aimeurçaie, aimorçaie, aîtchaie ou aitchaie, v. *Èl aimeurce* (*aimorce*, *aîtche* ou *aitche*) *sai laingne.*
écheveau (**mettre en -**), loc.v. *J'aimais tourner la tournette pour aider ma mère à mettre la laine en écheveau.*	déjembôlaie, dérôlaie, dérolaie, désembôlaie, dévôdre, dévodre, dévudie, embôlaie, engremèch'laie, gremèch'laie, gueurmèch'laie, p'lotaie, plotaie, p'lot'naie ou plot'naie, v. *I ainmôs virie l'dévudou po édie mai mére è déjembôlaie* (*dérôlaie*, *dérolaie*, *désembôlaie*, *dévôdre*, *dévodre*, *dévudie*, *embôlaie*, *engremèch'laie*, *gremèch'laie*, *gueurmèch'laie*, *p'lotaie*, *plotaie*, *p'lot'naie* ou *plot'naie*) *lai laînne.*
écheveaux (**tour à faire des -**; dévidoir), loc.nom.m. *Elle place le tour à faire des écheveaux sur la table.*	dévoudat, dévudat, dévudou, étch'vou ou étchvou, n.m. *Èlle piaice son dévoudat* (*dévudat*, *dévudou*, *étch'vou* ou *étchvou*) *ch'lai tâle.*
écheveaux (**tour à faire des -**; dévidoir), loc.nom.m. *La fillette tourne la manivelle du tour à faire les écheveaux.*	étch'vatte, étchvatte, écrâchoûere ou écrâchouere, n.f. *Lai baîchatte vire lai coérbatte de l'étch'vatte* (*étchvatte*, *écrâchoûere* ou *écrâchouere*).
échevin (au moyen âge : assesseur du tribunal comtal), n.m. *Les échevins assistaient le comte lors des procès.*	éch'vïn ou échvïn, n.m. *Les éch'vïns* (ou *échvïns*) *aichichtïnt l'comte di temps de prochès.*
échevin (aux Pays-bas et en Belgique : magistrat adjoint au bourgmestre), n.m. *Il est fier de son titre d'échevin.*	éch'vïn ou échvïn, n.m. *Èl ât fie d'son titre d'éch'vïn* (ou *échvïn*).
échevin (au Canada : conseiller communal), n.m. *C'est un des échevins de la ville.*	éch'vïn ou échvïn, n.m. *Ç'ât yun des éch'vïns* (ou *échvïns*) *d'lai vèlle.*
échevinage (fonction d'échevin ; durée de cette fonction), n.m. *Il brigue l'échevinage.*	éch'vïnnaidge ou échvïnnaidge, n.m. *È midye l'éch'vïnnaidge* (ou *échvïnnaidge*).
échevinage (juridiction municipale), n.m. *L'échevinage de Paris fut aboli par Charles VI.*	éch'vïnnaidge ou échvïnnaidge, n.m. *L'éch'vïnnaidge* (ou *échvïnnaidge*) *de Pairis feut aibôli poi ci Tchaîlat VI.*
échevinal (en Belgique : de l'échevin), adj. *Le bourgmestre et les échevins constituent le collège échevinal.*	éch'vïnnâ ou échvïnnâ (sans marque du fém.), adj. *L'bouémèchtre pe les éch'vïns conchtituant l'éch'vïnnâ* (ou *échvïnnâ*) *collédge.*
échidné (mammifère australien, ressemblant au hérisson, épineux, au museau prolongé en bec corné), n.m. *Il a trouvé un échnidé.*	heurs'nè, n.m. *Èl é trovè ïn heurs'nè.*
échinocactus (plante grasse, à tige trapue arrondie, ressemblant à un oursin), n.m. *Sai fanne aime les échinocactus.*	oûech'nâpitçha, oûech'nâpitçhat, oûech'nâpitia, oûech'nâpitiat, oûech'nâpitya ou oûech'nâpityat, n.m. *Sai fanne ainme les oûech'âpitçhas* (*oûech'nâpitçhats*, *oûech'nâpitias*, *oûech'nâpitiats*, *oûech'nâpityas* ou *oûech'nâpityats*).
échinocoque (larve d'un ténia), n.m. *Il étudie les échinocoques.*	oûech'nâgrain ou oûech'nâgrïn, n.m. *È raicodjee les oûech'âgrains* (ou *oûech'nâgrïns*).
échinoderme (animal appartenant à l'embranchement des échinodermes), n.m. *L'oursin est un échinoderme.*	oûech'nâ-pé ou oûech'nâ-pée, n.f. *L'ouechïn ât ènne oûech'nâ-pé* (ou *oûech'nâ-pée*).
échiquier (**division sur un -**; case), loc.nom.f. *Il a avancé sa pièce d'une division sur l'échiquier.*	câse ou case, n.f. *Èl é aivaincie sai piece d'ènne câse* (ou *case*).
échographie ou **échotomographie** (enregistrement au moyen d'ultrasons de la position de diverses structures organiques), n.f. *Il vient de passer une échographie* (ou *échotomographie*).	rétongraiphie, n.f. *È vïnt d'péssaie ènne rétongraiphie.*
échouer (essuyer un échec), v. *Il a échoué aux examens.*	mâ faire, loc.v. *Èl é mâ fait és ésâmens.*
échouer (être poussé sur la côte), v. *Des branches ont échoué au bord de la rivière.*	enrivattaie, v. *Des braintches aint enrivattè ch'le bord d'lai r'viere.*
échouer (toucher le fond pour un bateau), v. *La barque a échoué sur le rivage.*	enchâbionaie, v. *Lai nèe é enchâbionnè ch'lai rivatte.*
échouer (**s'-** ; se jeter à la côte pour un bateau), v.pron. *La barque s'est échouée sur une barre.*	s' enchâbionaie, v.pron. *Lai nèe s'ât enchâbionnè chus ènne baîrre.*

éciton (fourmi tueuse qui vit en colonies nombreuses et qui tue tout ce qui est sur son passage), n.m. *Ils ne savent pas comment se débarrasser de ces écitons.*	échiton, n.m. (voir LA FAUNE) *Ès n'saint p'c'ment s'débairraichie d'ces échitons.*
éclaboussement (action, fait d'éclabousser), n.m. *Il y a eu un éclaboussement d'étincelles.*	étiaibeuch'ment, étiaibeuss'ment, étiaibouch'ment, étiaibouss'ment, étiaibuch'ment, étiaibuss'ment, étyaibeuch'ment, étyaibeuss'ment, étyaibouch'ment, étyaibouss'mente, étyaibuch'ment ou étyaibuss'ment, n.m. *È y é t'aivu ïn étiaibeuch'ment* (*étiaibeuss'ment*, *étiaibouch'ment*, *étiaibouss'ment*, *étiaibuch'ment*, *étiaibuss'ment*, *étyaibeuch'ment*, *étyaibeuss'ment*, *étyaibouch'ment*, *étyaibouss'ment*, *étyaibuch'ment* ou *étyaibuss'ment*) *d'éplûes.*
éclair (très rapide), par apposition. *Il m'a fait une visite éclair.*	éçhair, éçhér, éyeûje, éyeuje, éyuje ou éyujon, par apposition. *È m'é fait ènne éçhair* (*éçhér*, *éyeûje*, *éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*) *envèllie.*
éclair (par analogie : lumière vive, de courte durée), n.m. *« Ce qui fit passer un éclair de malice dans les yeux d'Alfreda »* (Roger Martin du Gard)	éçhair, éçhér, éyeûje, éyeuje, éyuje ou éyujon, n.m. *« Ç'que f'sé péssaie ïn éçhair* (*éçhér*, *éyeûje*, *éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*) *de maliche dains les eûyes de ç't'Alfréda»*
éclair (au sens figuré : manifestation soudaine et passagère ; bref moment), n.m. *« Cette idée obscure d'Ordre… que, par éclairs, vous entrevoyez »* (Roger Martin du Gard)	éçhair, éçhér, éyeûje, éyeuje, éyuje ou éyujon, n.m. *« Ç't'aiv'neutche aivisâle d'Oûedre… que, poi éçhairs* (*éçhérs*, *éyeûjes*, *éyeujes*, *éyujes* ou *éyujons*), *vôs entrevoites»*
éclair (petit gâteau allongé, fourré de crème), n.m. *Elle a mangé deux éclairs.*	éçhair, éçhér, éyeûje, éyeuje, éyuje ou éyujon, n.m. *Èlle é maindgie dous l'éçhairs* (*éçhérs*, *éyeûjes*, *éyeujes*, *éyujes* ou *éyujons*).
éclairage (par extension : distribution naturelle ou artificielle de la lumière), n.m. *Il y a un mauvais éclairage dans ce rez-de-chaussée.*	chaîraidge, çhairaidge, çhéraidge, çhiéraidge, éçhairaidge ou éçhéraidge, n.m. *È y é ïn croûeye chaîraidge* (*çhairaidge, çhéraidge, çhiéraidge, éçhairaidge* ou *éçhéraidge*) *dains ci dôs-tô.*
éclairage (en peinture : ensemble de ce qui éclaire un tableau), n.m. *« L'éclairage du Caravage venait d'une coulée de jour, souvent le rais de son fameux soupirail»* (André Malraux)	chaîraidge, çhairaidge, çhéraidge, çhiéraidge, éçhairaidge ou éçhéraidge, n.m. *« L'chaîraidge* (*çhairaidge, çhéraidge, çhiéraidge, éçhairaidge* ou *éçhéraidge*) *d'ci Caravage v'niait d'ènne couèe de djoué, ch'vent l'ré d'son défînmeu laîrmiere »*
éclairage (au sens figuré : manière d'écrire, d'envisager ; point de vue), n.m. *« J'eusse pu la peindre dans un tout autre éclairage»* (François Mauriac)	chaîraidge, çhairaidge, çhéraidge, çhiéraidge, éçhairaidge ou éçhéraidge, n.m. *« I euche poéyu lai môlaie dains ïn tot âtre chaîraidge* (*çhairaidge, çhéraidge, çhiéraidge, éçhairaidge* ou *éçhéraidge*)*»*
éclairagisme (ensemble des techniques employées pour obtenir un éclairage rationnel), n.m. *Il doit résoudre un gros problème d'éclairagisme.*	chaîraidgichme, çhairaidgichme, çhéraidgichme, çhiéraidgichme, éçhairaidgichme ou éçhéraidgichme, n.m. *È dait réjoudre ïn grôs probyème de chaîraidgichme* (*de çhairaidgichme, de çhéraidgichme, de çhiéraidgichme, d'éçhairaidgichme* ou *d'éçhéraidgichme*).
éclairagiste (technicien spécialisé dans les problèmes d'éclairage), n.m. *C'est un éclairagiste attaché à un studio de cinéma.*	chaîraidgichte, çhairaidgichte, çhéraidgichte, çhiéraidgichte, éçhairaidgichte ou éçhéraidgichte, n.m. *Ç'ât ïn chaîraidgichte* (*çhairaidgichte, çhéraidgichte, çhiéraidgichte, éçhairaidgichte* ou *éçhéraidgichte*) *aittaitchie en ïn échtudio d'cinéma.*
éclairant (qui a la propriété d'éclairer), adj. *Ce gaz a un pouvoir éclairant.*	chaîraint, ainne, çhairaint, ainne, çhéraint, ainne, çhiéraint, ainne, éçhairaint, ainne ou éçhéraint, ainne, adj. *Ci gaz é ïn chaîraint* (*çhairaint*, *çhéraint*, *çhiéraint*, *éçhairaint* ou *éçhéraint*) *pouvoi.*
éclairant (au sens figuré : qui a la propriété d'éclairer), adj. *Il a donné des explications peu éclairantes.*	chaîraint, ainne, çhairaint, ainne, çhéraint, ainne, çhiéraint, ainne, éçhairaint, ainne ou éçhéraint, ainne, adj. *Èl é bèyie des pô chaîrainnes* (*çhairainnes*, *çhérainnes*, *çhiérainnes*, *éçhairainnes* ou *éçhérainnes*) *échpyicâchions.*

éclaircie (au sens figuré : brève amélioration, brève détente), n.f. *« Une vie morne et sans éclaircie »* (Guy de Maupassant)	éçhairie ou éçhérie, n.f. *« Ènne vétçhainche moûerne pe sains éçhairie* (ou *éçhérie*)*»*
éclaircie (en sylviculture : coupe partielle pratiquée dans un peuplement forestier), n.f. *L'éclaircie est destinée à donner de la place aux arbres robustes.*	éçhairie ou éçhérie, n.f. *L'éçhairie* (ou *éçhérie*) *ât déchtïnnè è bèyie d'lai piaice és reûtchâles l'aîbres.*
éclaircie (en horticulture : opération qui consiste à enlever certains fruits à un arbre), n.f. *L'éclaircie permet de faire prospérer les autres fruits.*	éçhairie ou éçhérie, n.f. *L'éçhairie* (ou *éçhérie*) *pèrmât d'faire è prochpréraie les âtres fruts.*
éclaircir (rendre plus clair, moins sombre), v. *Elle suit un régime pour éclaircir le teint.*	éçhairi, éçhairie, éçhéri ou éçhérie, v. *Èlle cheût ïn rédgïnme po éçhairi* (*éçhairie*, *éçhéri* ou *éçhérie*) *l'tïnt.*
éclaircir (rendre moins épais, moins dense), v. *Elle a demandé au coiffeur de lui éclaircir les cheveux.*	éçhairi, éçhairie, éçhéri ou éçhérie, v. *Èlle é d'maindè â frâtraire d'yi éçhairi* (*éçhairie*, *éçhéri* ou *éçhérie*) *les pois.*
éclaircir (en agriculture : procéder à l'éclaicissage), v. *Sa mère éclairci les plants de carottes.*	éçhairi, éçhairie, éçhéri ou éçhérie, v. *Sai mére éçhairât* (*éçhaire*, *éçhérât* ou *éçhére*) *les piaints d'gairattes.*
éclaircir (**s'-** ; devenir plus clair), v.pron. *« Le ciel s'est un peu éclairci vers le soir »* (André Gide)	s' éçhairi (éçhairie, éçhéri ou éçhérie), v.pron. *« L'cie s'ât ïn pô éçhairi* (*éçhairie*, *éçhéri* ou *éçhérie»*
éclaircir (**s'-** ; au sens figuré : se dégager), v.pron. *L'horizon politique s'est éclairci.* (André Gide)	s' éçhairi (éçhairie, éçhéri ou éçhérie), v.pron. *« L'polititçhe l'hourijon s'â éçhairi* (*éçhairie*, *éçhéri* ou *éçhérie»*
éclaircir (**s'-** ; devenir moins nombreux), v.pron. *Les gens partaient, la foule s'éclaircissait.*	s' éçhairi (éçhairie, éçhéri ou éçhérie), v.pron. *Les dgens paitchïnt, lai dgèpe s'éçhairéchait* (*éçhairait*, *éçhéréchait* ou *éçhérait*).
éclaircir (**s'-** ; au sens figuré : rendre clair pour l'esprit), v.pron. *A force de lire et de relire son cours, la matière s'est éclaircie dans son esprit.*	s' éçhairi (éçhairie, éçhéri ou éçhérie), v.pron. *È foûeche de yére pe de r'yére son coué, lai nètére s'ât éçhairi* (*éçhairie*, *éçhéri* ou *éçhérie*) *dains son échprit.*
éclaircir (**s'- la voix** ; se racler la gorge pour que la voix soit plus pure), loc.v.pron. *Il devrait prendre le temps de s'éclaircir la voix.*	s' éçhairi (éçhairie, éçhéri ou éçhérie) lai voûe, loc.v.pron. *È dairait pâre le temps d's'éçhairi* (*éçhairie*, *éçhéri* ou *éçhérie*) *lai voûe.*
éclaircissage (polissage des verres), n.m. *L'éclaircissage a rendu ce verre très transparent.*	éçhairéchaidge ou éçhéréchaidge, n.m. *L'éçhairéchaidge* (ou *éçhéréchaidge*) *é trainju ci voirre tot piein çhaî.*
éclaircissage (action de supprimer des plants d'un semis, des fruits d'un arbre), n.m. *Un bon éclaircissage assure de bonnes récoltes.*	éçhairéchaidge ou éçhéréchaidge, n.m. *Ïn bon éçhairéchaidge* (ou *éçhéréchaidge*) *aichure de boinnes cènes.*
éclaircissement (explications ; note explicative, renseignement), n.m. *On attend des éclaircissements.*	éçhairéch'ment ou éçhéréch'ment, n.m. *An aittend des éçhairéch'ments* (ou *éçhéréch'ments*).
éclaircissement (explications tendant à une mise au point), n.m. *Je souhaiterais des éclaircissements sur son attitude.*	éçhairéch'ment ou éçhéréch'ment, n.m. *I entçhvâtrôs des éçhairéch'ments* (ou *éçhéréch'ments*) *chus son aichtitude.*
éclair (**comme l'-** ; très vite), loc. *« Tous ces usages naissent et passent comme un éclair»* (Jean-Jacques Rousseau)	c'ment qu' l' éçhair (éçhér, éyeûje, éyeuje, éyuje ou éyujon), loc. *« Tos ces eusses nâchant pe péssant c'ment qu'l'éçhair* (*éçhér*, *éyeûje*, *éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*) *»*
éclair de chaleur (éclair trop éloigné pour qu'on entende le tonnerre), loc.nom.m. *L'éclair de chaleur trace un rapide losange de feu.*	éçhair, éçhér, éyeûje (éyeuje, éyuje ou éyujon) de tchâ (tchad, tchâlou ou tchalou), loc.nom.m. *L'éçhair* (*éçhér*, *éyeûje*, *éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*) *de tchâ* (*tchad, tchâlou* ou *tchalou*) *traiche ïn raibeint laujaindge de fûe.*
éclaire (autre nom de la chélidoine), n.f. *Elle a jeté une éclaire.*	éçhaire ou éçhére, n.f. *Èlle é tchaimpè ènne éçhaire* (ou *éçhére*).
éclairé (où il y a de la lumière), adj. *Il y a encore des bureaux éclairés.*	chaîrè, e, çhairè, e, çhérè, e, éçhairè, e, éçhérè, e, çhairie, çhérie, çhiérie, éçhairie ou éçhérie (sans marque du fém), adj. *È y é encoé des chaîrès* (*çhairès, çhérès, éçhairès, éçhérès, çhairies, çhéries, çhiéries, éçhairies* ou *éçhéries*) *bureûs.*
éclairé (qui a des connaissances et du discernement),	chaîrè, e, çhairè, e, çhérè, e, éçhairè, e, éçhérè, e,

adj. *Cette administration éclairée qui voit les hautes facultés sans s'en étonner outre mesure.* (Alfred de Vigny)	çhairie, çhérie, çhiérie, éçhairie ou éçhérie (sans marque du fém), adj. *Ç'te chaîrèe* (*Ç'te çhairèe, Ç'te çhérèe, Ç't' éçhairè, Ç't' éçhérèe, Ç'te çhairie, Ç'te çhérie, Ç'te çhiérie, Ç't' éçhairie* ou *Ç't' éçhérie*) *l' aidmenich-trâchion qu' voit encoé les hâts l' épiais sains s' en ébâbi outre meûjure.*
éclaire instantanément (**lampe qui -**; flash) loc.nom.f. *Il a oublié d'actionner sa lampe qui éclaire instantanément.*	laimpe (ou yaimpe) è éçhair (éçhér, éyeûje, éyeuje, éyuje ou éyujon), loc.nom.f. *Èl é rébiè d' faire allaie sai laimpe* (ou *yaimpe*) *è éçhair* (*éçhér*, *éyeûje*, *éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*).
éclairement (quotient du flux lumineux reçu par une surface par l'aire de cette surface), n.m. *L'éclairement se mesure en lux.*	chaîr'ment, çhair'ment, çhér'ment, çhiér'ment, éçhair'ment ou éçhér'ment, n.m. *L' chaîr'ment* (*çhair'ment*, *çhér'ment*, *çhiér'ment*, *éçhair'ment* ou *éçhér'ment*) *se m'jure en yuchques*
éclairement (en botanique : durée ou intensité de la lumière qui agit sur une plante), n.m. *Les phénomènes végétatifs sont liés à l'éclairement.*	chaîr'ment, çhair'ment, çhér'ment, çhiér'ment, éçhair'ment ou éçhér'ment, n.m. *Les védg'tâtifs échtann'yes sont layie â chaîr'ment* (*â çhair'ment*, *â çhér'ment*, *â çhiér'ment*, *en l' éçhair'ment* ou *en l' éçhér'ment*).
éclairement (en littérature : fait de s'éclairer), n.m. *« Ses traits s'animèrent, ce fut un éclairement soudain »* (André Gide)	chaîr'ment, çhair'ment, çhér'ment, çhiér'ment, éçhair'ment ou éçhér'ment, n.m. *« Ses traîts s' aini-mainnent, ç' feut ïn sobtain chaîr'ment* (*çhair'ment*, *çhér'ment*, *çhiér'ment*, *éçhair'ment* ou *éçhér'ment*)*»*
éclairer (répandre de la lumière sur quelque chose), v. *« Cette éclatante lumière, mise comme une lampe éternelle pour éclairer l'univers»* (Blaise Pascal)	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie), v. *« Ç'te riû-ainne yumiere, botè c'ment qu' ènne étrenâ laimpe po chaîraie* (*çhairaie*, *çhairie*, *çhéraie*, *çhérie*, *çhiérie*, *éçhairaie*, *éçhairie*, *éçhéraie* ou *éçhérie*) *l' eunivie »*
éclairer (répandre une espèce de lumière sur ; rendre plus clair), v. *« Une joie subite éclaira son visage»* (Julien Green)	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie), v. *« Ènne chôbite djoûe chaîré* (*çhairé*, *çhairé*, *çhéré*, *çhéré*, *çhiéré*, *éçhairé*, *éçhairé*, *éçhéré* ou *éçhéré*) *son vésaidge »*
éclairer (mettre en état de voir clair, de comprendre, de discerner le vrai du faux), v. *« Éclairer le peuple»* (Victor Hugo)	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie), v. *« Chaîraie* (*Çhairaie*, *Çhairie*, *Çhéraie*, *Çhérie*, *Çhiérie*, *Éçhairaie*, *Éçhairaie*, *Éçhéraie* ou *Éçhéraie*) *l' peupye»*
éclairer (rendre clair, intelligible), v. *« Ces lignes doublement intéressantes, parce qu'elles éclairent un côté peu connu de la vie de Balzac»* (Théophile Gautier)	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie), v. *« Ces lain-gnes doubyement ïntèrèchainnes, poch'qu'èlles chaîrant* (*çhairant*, *çhairant*, *çhérant*, *çhérant*, *çhiérant*, *éçhai-rant*, *éçhairant*, *éçhérant* ou *éçhérant*) *ènne pe coégnu san d' lai vétçhainche de ci Balzac »*
éclairer (militairement : remplir une mission d'éclairage en avant d'une troupe), v. *Un détachement éclairait la marche, la progression de la troupe.*	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie), v. *Ïn détaitch'-ment chaîrait* (*çhairait*, *çhairait*, *çhérait*, *çhérait*, *çhiérait*, *éçhairait*, *éçhairait*, *éçhérait* ou *éçhérait*) *lai maîrtche, l' évoindge d' lai treupe.*
éclairer (militairement, par extension : protéger), v. *« Murat éclairait ses flancs avec la cavalerie»* (Philippe Henri Ségur)	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie), v. *« Ci Murat chaîrait* (*çhairait*, *çhairait*, *çhérait*, *çhérait*, *çhiérait*, *éçhairait*, *éçhairait*, *éçhérait* ou *éçhérait*) *ses fyaincs daivô lai caival'rie »*
éclairer (répandre de la lumière), v. *« La bougie avait baissé…Elle éclairait pourtant»* (Henri Bosco)	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie), v. *« Lai tchain-dèlle aivait béchie…Èlle chaîrait* (*çhairait*, *çhairait*, *çhérait*, *çhérait*, *çhiérait*, *éçhairait*, *éçhairait*, *éçhérait* ou *éçhérait*) *poétchaint »*
éclairer (**cavité d'un mur où l'on déposait une lampe pour -**), loc.nom.f.	cabernatte (Marc Monnin), caboénatte, caboinnatte, cabornatte (Marc Monnin), tchâdeurnatte, tchadeurnatte,

Mets une bougie dans la cavité du mur où l'on déposait une lampe pour éclairer!	tchâdrennatte, tchadrenatte, ou tchaideurnatte, n.f. *Bote ènne tchaindèlle dains lai cabernatte* (*caboénatte*, *caboinnatte*, *cabornatte*, *tchâdeurnatte*, *tchadeurnatte*, *tchâdrennatte*, *tchadrenatte*, ou *tchaideurnatte*)*!*
éclairer (**cavité d'un mur où l'on déposait une lampe pour -**), loc.nom.f. *C'est mal fait de reboucher la cavité du mur où l'on déposait une lampe pour éclairer.*	foén'ta, foénta, foén'tat, foéntat, foinn'ta, foinnta, foinn'tat, foinntat, fonn'ta, fonnta, fonn'tat ou fonntat, n.m. *Ç'ât mâ fait de r'boûetchi l'foén'ta* (*foén'ta*, *foénta*, *foén'tat*, *foéntat*, *foinn'ta*, *foinnta*, *foinn'tat*, *foinntat*, *fonn'ta*, *fonnta*, *fonn'tat* ou *fonntat*).
éclairer crûment (d'une lumière crue), loc.v. *Le matin, le soleil éclaire crûment la forêt.*	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie (J. Vienat), éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie) crement, loc.v. *L'maitïn, le s'raye chaîre* (*çhaire*, *çhaire*, *çhére*, *çhére*, *çhiére*, *éçhaire*, *éçhaire*, *éçhére* ou *éçhére*) *crement l'bôs*.
éclairer la lanterne (de quelqu'un : fournir à quelqu'un les renseignements nécessaires pour qu'il comprenne clairement), loc.v. *Elle éclaire la lanterne de son amie.*	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairi, éçhairie, éçhéraie, éçhéri ou éçhérie) lai laintiene (laintiène, laintierne, yaintiene, yaintiène ou yaintierne), loc.v. *Èlle çhaîre* (*çhaire*, *çhaire*, *çhére*, *çhére*, *çhiére*, *éçhaire*, *éçhairât*, *éçhaire, éçhére, échérât* ou *éçhére*) *lai laintiene* (*laintiène*, *laintierne*, *yaintiene*, *yaintiène* ou *yaintierne*) *d'son aimie.*
éclairer (**s'-** ; recevoir de la lumière), v.pron. *Le ciel s'éclaire à cinq heures du matin.*	s' chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairi, éçhairie, éçhéraie, éçhéri ou éçhérie), v.pron. *L'cie s'çhaîre* (*çhaire*, *çhaire*, *çhére*, *çhére*, *çhiére*, *éçhaire*, *éçhairât*, *éçhaire, éçhére, échérât* ou *éçhére*) *és cïntçhe di maitin.*
éclairer (**s'-** ; pourvoir à son éclairage), v.pron. *Il s'éclaire au pétrole.*	s' chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairi, éçhairie, éçhéraie, éçhéri ou éçhérie), v.pron. *È s'çhaîre* (*çhaire*, *çhaire*, *çhére*, *çhére*, *çhiére*, *éçhaire*, *éçhairât*, *éçhaire, éçhére, échérât* ou *éçhére*) *en lai luchiline.*
éclairer (**s'-** ; acquérir des connaissances, devenir plus instruit), v.pron. *A ces mots, son visage s'est éclairé.*	s' chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie, éçhairaie, éçhairi, éçhairie, éçhéraie, éçhéri ou éçhérie), v.pron. *En ces mots son vésaidge s'ât çhaîrè* (*çhairè*, *çhairie*, *çhérè*, *çhérie*, *çhiérie*, *éçhairè*, *éçhairi*, *éçhairie, éçhérè, échéri* ou *éçhérie*).
éclaireur (soldat envoyé en reconnaissance), n.m. *Il fait partie d'un détachement d'éclaireurs.*	chaîrou, ouse, ouje, çhairou, ouse, ouje, çhérou, ouse, ouje, çhiérou, ouse, ouje, éçhairou, ouse, ouje ou éçhérou, ouse, ouje, n.m. *È fait paitchie d'ïn détaitch'ment d'çhaîrous* (*çhairous, çhérous, çhiérous, éçhairous* ou *éçhérous*).
éclaireur (membre de certaines associations de scoutisme), n.m. *Il passe tous les après-midi des dimanches avec les éclaireurs.*	chaîrou, ouse, ouje, çhairou, ouse, ouje, çhérou, ouse, ouje, çhiérou, ouse, ouje, éçhairou, ouse, ouje ou éçhérou, ouse, ouje, n.m. *È pésse totes les vâprèes des dûemoinnes daivô les çhaîrous* (*çhairous, çhérous, çhiérous, éçhairous* ou *éçhérous*).
éclaireur (en chirurgie : dispositif portant une lampe électrique utilisé lors de l'inspection d'une cavité de l'organisme), n.m. *Le chirurgien demande qu'on lui donne un éclaireur.*	chaîrou, çhairou, çhérou, çhiérou, éçhairou ou éçhérou, n.m. *L'sirudgien d'mainde qu'an y'bèyeuche ïn çhaîrou* (*çhairou, çhérou, çhiérou, éçhairou* ou *éçhérou*).
éclaireur (**avion -** ; avion chargé de guider une formation de bombardement), loc.nom.m. *L'avion éclaireur jalonne l'objectif par des fusées.*	chaîrou (çhairou, çhérou, çhiérou, éçhairou ou éçhérou) l'avion (ou l' oûegé d' fie) loc.nom.m. *L'çhaîrou* (*çhairou, çhérou, çhiérou, éçhairou* ou *éçhérou*) *l'avion* (ou *l'oûegé d'fie*) *djailone l'oubjèchtif poi des feûjèes.*
éclair (**faire une apparition -**), loc.v. *Il n'est pas resté, il a fait une apparition éclair.*	n' pe toutchi bouene (J. Vienat), loc.v. *È n'ât p'd'moérè, è n'é p'toutchi bouene.*
éclair (**fermeture -**), loc.nom.f.	éyuje-çhôjure, éyuje-çhojure, éyuje-chôjure, éyuje-chojure, éyuje-çhoûejure, éyuje-çhouejure, éyuje-choûejure, éyuje-chouejure, éyuje-feurm'ture, éyuje-feurmture, éyuje-fram'ture, éyuje-framture, éyuje-

Une fermeture éclair est souvent peu commode.	from'ture ou éyuje-fromture, n.f. *Ènne éyuje-çhôjure* (*éyuje-çhojure*, *éyuje-chôjure*, *éyuje-chojure*, *éyuje-çhoûejure*, *éyuje-çhouejure*, *éyuje-choûejure*, *éyuje-chouejure*, *éyuje-feurm'ture*, *éyuje-feurmture*, *éyuje-fram'ture*, *éyuje-framture*, *éyuje-from'ture* ou *éyuje-fromture*) *ât bïn s'vent mâ c'môde.*
éclair (**fermeture -**), loc.nom.f. *La fermeture éclair est bloquée.*	vit'çhô, vit'ço, vit'chô, vit'cho, vit'çhôs, vit'çhos, vit'chôs, vit'chos, vit'çhoûe, vit'çhoue, vit'choûe ou vit'choue, n.f. *Lai vit'çhô* (*vit'ço*, *vit'chô*, *vit'cho*, *vit'çhôs*, *vit'çhos*, *vit'chôs*, *vit'chos*, *vit'çhoûe*, *vit'çhoue*, *vit'choûe* ou *vit'choue*) *ât endjoque.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : vitçhô, etc.)
éclairs (**comme des -**; qui présente des taches « comme des éclairs »), loc.adj. *Ce fruit présente des taches « comme des éclairs ».*	éyeûj'nè, e, éyeûjnè, e, éyeuj'nè, e, éyeujnè, e, éyuj'nè, e ou éyujnè, adj. *Ci frut ât tot éyeûj'nè* (*éyeûjnè*, *éyeuj'nè*, *éyeujnè*, *éyuj'nè* ou *éyujnè*).
éclairs (**faire des -**), loc.v. *Il ne fait pas bon dehors quand il fait des éclairs.*	éyeûj'naie, éyeuj'naie ou éyuj'naie, v. *È n' fait p' bon d'feûs tiaind qu' èl éyeûjene* (*éyeujene* ou *éyujene*).
éclat (clarté), n.m. *L'éclat du jour nous aveugle.*	riuaince, riuainche, r'yuaince, ryuaince, r'yuainche, ryuainche, r'yuéjaince, ryuéjaince, r'yuéjainche, ryuéjainche, yuaince ou yuainche, n.f. *Lai. riuaince* (*riuainche*, *r'yuaince*, *ryuaince*, *r'yuainche*, *ryuainche*, *r'yuéjaince*, *ryuéjaince*, *r'yuéjainche*, *ryuéjainche*, *yuaince* ou *yuainche*) *di djoué nôs aiveuye*.
éclat (fragment d'un corps qui éclate), n.m. *Un éclat de roche l'a blessé.*	étçhait, étiait ou étyait, n.m. *Ïn étçhait* (*étiait* ou *étyait*) *d' roitche l' é biassie*.
éclat (bruit violent et soudain), n.m. *On entend des éclats de voix.*	étçhait, étiait ou étyait, n.m. *An ôt des étçhaits* (*étiaits* ou *étyaits*) *d' voûe*.
éclat (vivacité et fraîcheur d'une couleur), n.m. *Ces fleurs ont un bel éclat.*	étçhait, étiait ou étyait, n.m. *Ces çhoés aint ïn bé l' étçhait* (*étiait* ou *étyait*).
éclat (caractère de ce qui est magnifique), n.m. *La fête se passe avec éclat.*	étçhait, étiait ou étyait, n.m. *Lai féte s' pésse d'aivô l' étçhait* (*étiait* ou *étyait*).
éclatant (important), adj. *Elle connaît un éclatant succès.*	grôs, ôsse ou gros, osse, adj. *Èlle coégnât ïn grôs* (ou *gros*) *vait-bïn*.
éclatant (qui fait un grand bruit), adj. *On entend le son éclatant de la trompette.*	étçhaitaint, ainne, étiaitaint, ainne ou étyaitaint, ainne, adj. *An ôt l' étçhaitaint* (*étiaitaint* ou *étyaitaint*) *sïn d' lai coénatte*.
éclatant (qui se manifeste d'une façon frappante), adj. *C'est l'éclatante vérité.*	étçhaitaint, ainne, étiaitaint, ainne ou étyaitaint, ainne, adj. *Ç' ât l' étçhaitainne* (*étiaitainne* ou *étyaitainne*) *vartè*.
éclat (**briller d'un - vif**; pétiller), loc.v. *Ces plaques brillent d'un éclat vif au soleil.*	freguèyie, freguéyie ou freguyie, v. *Ces piaiques freguèyant* (*freguéyant* ou *freguyant*) *â s'raye.*
éclat (**donner de l'-**; glacer), loc.v. *Ils donnent de l'éclat au papier.*	yaichie, yaicie, yaissie ou yappaie, v. *Ès yaichant* (*yaiçant*, *yaissant* ou *yappant*) *di paipie.*
éclaté (représentation graphique d'un objet, par séparation de ses éléments), n.m. *Voilà l'éclaté qu'il a demandé.*	étçhaitè, étiaitè ou étyaitè, n.m. *Voili l' étçhaitè* (*étiaitè* ou *étyaitè*) *qu' èl é d'maindè*.
éclater (**faire -**), loc.v. *Il frappe sur la pierre pour la faire éclater.*	creûtre, creutre, écoichie, écraîjaie, écraijaie, écraîsaie, écraisaie, écreûtchi, écreutchi, écreûtre, écreutre, équoissie ou équoitch'laie (J. Vienat), v. *È fie ch' lai piere po lai creûtre* (*creutre*, *écoichie*, *écraîjaie*, *écraijaie*, *écraîsaie*, *écraisaie*, *écreûtchi*, *écreutchi*, *écreûtre*, *écreutre*, *équoissie* ou *équoitch'laie*).
éclater (**faire -**), loc.v. *La chaleur fait éclater les fruits.*	écâçhaie, écaçhaie, écaffaie, écâqu'laie, écaqu'laie, éçhafaie, éffrâjie, éffrajie, éffrâsie, éffrasie, ékiafaie, équaçhaie (J. Vienat) ou étiafaie, v. *L' tchâd écâçhe* (*écaçhe*, *écaffe*, *écâquele*, *écaquele*, *éçhafe*, *éffrâje*, *éffraje*, *éffrâse*, *éffrase*, *ékiafe*, *équaçhe* ou *étiafe*) *les fruts.*
éclater (**ne pas -**; pour de la poudre), loc.v.	faire fregueille ou faire freguéye, (J. Vienat), loc.v.

La charge de poudre n'a pas éclaté.	*Lai gairguesse é fait fregueille* (ou *freguéye*).
éclater (**s'-** ; éprouver un violent plaisir), v.pron. *Il faut qu'il s'éclate.*	s' écâçhaie, écaçhaie, écaffaie, écâqu'laie, écaqu'laie, éçhafaie, éffrâjie, éffrajie, éffrâsie, éffrasie, ékiafaie, équaçhaie, étçhaitaie, étiaffaie, étiaitaie ou étyaitaie), v.pron. *È fât qu'è s'écâçheuche* (*écaçheuche, écaffeuche, écâqu'leuche, écaqu'leuche, éçhafeuche, éffrâjeuche, éffrajeuche, éffrâseuche, éffraseuche, ékiafeuche, équaçheuche, étçhaiteuche, étiaffeuche*, *étiaiteuche* ou *étyaiteuche*).
éclat (**sans -**), loc.adj. *Elle met des couleurs sans éclat.*	envarrayie, envoirrayie, maitte, mètte, paitte ou pètte (sans marque du féminin), adj. *Èlle bote des envarrayies* (*envoirrayies*, *maittes*, *mèttes*, *paittes* ou *pèttes*) *tieulèes*.
éclats (**qui présente des -**; givreux), loc.adj. *Elle regarde des pierres qui présentent des éclats.*	dgievrou, ouse, ouje ou dgivrou, ouse, ouje, adj. *Èlle ravoéte des dgievrouses* (ou *dgivrouses*) *pieres.*
éclats (**rire aux -**), loc.v. *Qu'y a-t-il qu'ils rient ainsi aux éclats ?*	écâçhaie, écaçhaie, écafaie, écaffaie, écâqu'laie, écaqu'laie, étçhafaie, étçhaffaie, étiafaie, étiaffaie, étyafaie ou étyaffaie, v. *Qu'ât-ç'qu'è y é qu'èls écâçhant* (*écaçhant*, *écafant*, *écaffant*, *écâqu'lant*, *écaqu'lant*, *étçhafant*, *étçhaffant*, *étiafant*, *étiaffant*, *étyafant* ou *étyaffant*) *dïnche ?*
éclats (**rire aux -**), loc.v. *Pour un rien, elle rit aux éclats.*	écâçhaie (écaçhaie, écafaie, écaffaie, écâqu'laie, écaqu'laie, étçhafaie, étçhaffaie, étiafaie, étiaffaie, étyafaie ou étyaffaie) d' rire, loc.v. *Po ïn ran, èlle écâçhe* (*écaçhe*, *écafe*, *écaffe*, *écâquele*, *écaquele*, *étçhafe*, *étçhaffe*, *étiafe*, *étiaffe*, *étyafe* ou *étyaffe*) *de rire.*
éclimètre (instrument d'arpenteur pour mesurer la différence de niveau entre deux points), n.m. *Il installe son éclimètre.*	çhainnâmétre, çhiennâmétre, çhyennâmétree, pentchi-métre, sey'nâmétre, sèy'nâmétre, séy'nâmétre ou siennâmétre, n.m. *Èl ïnchtalle son çhainnâmétre* (*çhiennâmétre, çhyennâmétree, pentchi-métre, sey'nâmétre, sèy'nâmétre, séy'nâmétre* ou *siennâmétre*).
écluse (**petite -**), loc.nom.f. *Il pêche dans la petite écluse.*	éçhujatte, éçhusatte, éciujatte, éciusatte, éclujatte, éclusatte, étiujatte ou étiusatte, n.f. *È pâtche dains l' éçhujatte* (*éçhusatte*, *éciujatte*, *éciusatte*, *éclujatte*, *éclusatte*, *étiujatte* ou *étiusatte*).
écluser (au sens populaire : boire), v. *« Ce qu'on a pu en écluser des litrons à Saint-Locdu, tu te rappelles ? »* (San Antonio)	éçhujie, éçhusie, éciujie, éciusie, éclujie, éclusie, étiujie ou étiusie, v. *« Ç'qu'an ont poéyu en éçhujie* (*éçhusie*, *éciujie*, *éciusie*, *éclujie*, *éclusie*, *étiujie* ou *étiusie*) *des litrons è Sïnt-Locdu, te t'raippeles ? »*
écobuage (**meule d'-**), loc.nom.f. *Elle porte de la mauvaise herbe sur la meule d'écobuage.*	fouènn'lat, fouènnlat, fouénn'lat ou fouénnlat, n.m. *Èlle poétche d'lai croûeye hierbe chus l'foénn'lat fouènnlat*, *fouénn'lat* ou *fouénnlat*).
école (**aller à l'-**), loc.v. *Elle aime bien aller à l'école.*	allaie en l' écôle (lai raicodge, lai raicodgèye, lai raicodje, lai raicodjèye, lai raicoédge, lai raicoédgèye, lai raicoédje ou lai raicodjèye), loc.v. *Èlle ainme bïn allaie en l'écôle* (*lai raicodge*, *lai raicodgèye*, *lai raicodje*, *lai raicodjèye*, *lai raicoédge*, *lai raicoédgèye*, *lai raicoédje* ou *lai raicodjèye*).
école d'architecture, loc.nom.f. *Elle va à l'école d'architecture.*	écôle d' airtchoeuvre, loc.nom.f. *Èlle vait en l'écôle d'airtchoeuvre.*
école de recrues (période d'instruction militaire en Suisse, fr.rég.suisse), loc.nom.f. *Son fils est à l'école de recrues.*	écôle de r'tçhrues, n.f. *Son boûebe ât en l'écôle de r'tçhrues.*
école (**maître d'-**), loc.nom.m. *Il étudie pour devenir maître d'école.*	aiyeutchou, ouse, ouje, èyeutchou, ouse, ouje, enseingnaint, ainne, ensengnaint, ainne, ensoingnaint, ainne ou régent, e, n.m. *È raicodje po dev'ni aiyeutchou* (*èyeutchou*, *enseingnaint*, *ensengnaint*, *ensoingnaint* ou *régent*).

école (**maître d'-**), loc.nom.m. *Nous avons un bon maître d'école.*	maîtrat, atte ou maitrat, atte, n.m. *Nôs ains ïn bon maîtrat* (ou *maitrat*).
école (**maître d'-**), loc.nom.m. *Elle a parlé au maître d'école.*	maître (ou maitre) d' écôle, loc.nom.m. *Èlle é djâsè â maître* (ou *maitre*) *d' écôle.*
école (**maître d'-**), loc.nom.m. *Notre maître d'école prendra la retraite.*	raicodgeaire, raicodjaire, raicoédgeaire ou raicoédjaire (sans marque du féminin), n.m. *Note raicodgeaire* (*raicodjaire*, *raicoédgeaire* ou *raicoédjaire*) *veut pâre lai r'tréte.*
école (**maîtresse d'-**), loc.nom.f. *Sa maîtresse d'école est encore jeune.*	maîtrâsse, maîtrasse, maitrâsse ou maitrasse, n.f. *Sai maîtrâsse* (*maîtrasse*, *maitrâsse* ou *maitrasse*) *ât encoé djûene.*
école (**maîtresse d'-**), loc.nom.f. *Les enfants aiment leur maîtresse d'école.*	maîtrâsse (maîtrasse, maitrâsse ou maitrasse) d'écôle, loc.nom.f. *Les afaints ainmant yote maîtrâsse* (*maîtrasse*, *maitrâsse* ou *maitrasse*) *d'écôle.*
Ecole polytechnique (établissement d'enseignement supérieur technique), loc.nom.f. *Il enseigne à l'Ecole polytechnique.*	dieunâ-évoingne École, poyi-évoingne Écôle, loc.nom.f., Cairvâ, Ichque ou Pipo, n.pr.m. *Èl ensoingne en lai dieunâ-évoingne Écôle* (*en lai poyi-évoingne Écôle*, *â Cairvâ, en l'Ichque ou â Pipo*).
école (**pupitre d'-**), loc.nom.m. *L'instituteur est derrière son pupitre d'école.*	poulpitre, n.m. *L' raicodjaire ât d'rie son poulpitre.*
école (**tableau d'-**), loc.nom.m. *L'élève vient devant le tableau noir de l'école.*	djaiyat, tâbiau, tabiau, tâbyau ou tabyau, n.m. *L' éyeuve vïnt d'vaint l' noi djaiyat* (*tâbiau*, *tabiau*, *tâbyau* ou *tabyau*).
écolier (**ardoise d'-**), loc.nom.f. *Il écrit sur son ardoise d'écolier.*	djaiyat, n.m. *È graiyene chus son djaiyat.*
écolier (**ardoise d'-**), loc.nom.f. *L'élève a cassé son ardoise d'écolier.*	tâbiatte, tabiatte, tâblatte, tablatte, tâbyatte, tabyatte, tâlatte ou talatte, n.f. *L'éyeuve é rontu sai tâbiatte* (*tabiatte*, *tâblatte*, *tablatte*, *tâbyatte*, *tabyatte*, *tâlatte* ou *talatte*).
écolier (**baguette avec laquelle l'- montre les lettres au tableau**), loc.nom.f. *L'élève tient la baguette avec laquelle il montre les lettres au tableau dans sa main.*	brétchatte, brétçhatte, bretchatte, bretçhatte, bretyatte, brétyatte, breutchatte, breutçhatte, brétche ou brétçhe, n.f. *L' éyeuve tïnt lai brétchatte* (*brétçhatte*, *bretchatte*, *bretçhatte*, *bretyatte*, *brétyatte*, *breutchatte*, *breutçhatte*, *brétche* ou *brétçhe*) *dains sai main.*
écolier (**baguette avec laquelle l'- montre les lettres au tableau**), loc.nom.f. *L'élève a brisé sa baguette avec laquelle il montre les lettres au tableau.*	breuchon, breutchat ou breutchon, n.m. *L' éyeuve é rontu son breuchon* (*breutchat* ou *breutchon*).
écoliers (**chemin des chemin des -** ; le chemin le plus long, qui permet de flâner), loc.nom.m. *Nous sommes revenus par le chemin des écoliers.*	tch'mïn (ou tchmïn) des écôlies (éyeuts, éyeuves, éyeves, raicodgeous, raicodjeous, raicoédgeous ou raicoédjous), loc.nom.m. *Nôs sons r'veni poi le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *des écôlies* (*éyeuts, éyeuves, éyeves, raicodgeous, raicodjeous, raicoédgeous* ou *raicoédjous*).
écolier (**touche d'-**; dict. du monte rural : petite baguette d'écolier), loc.nom.f. *L'élève montre les lettres avec sa touche d'écolier.*	bretchatte, bretçhatte, brétchatte, brétçhatte, brétçhe, brétche, bretyatte, brétyatte, breutchatte, breutçhatte ou breutyatte, n.f. *L' éyeuve môtre les lattres d' aivô sai bretchatte* (*bretçhatte*, *brétchatte*, *brétçhatte*, *brétçhe*, *brétche bretyatte*, *brétyatte*, *breutchatte*, *breutçhatte* ou *breutyatte*).
écolier (**touche d'-**; dict. du monte rural : petite baguette d'écolier), loc.nom.f. *Le maître donne une touche d'écolier à l'élève.*	breuchon, breutchat ou breutchon, n.m. *L' raicodjaire bèye ïn breuchon* (*breutchat* ou *breutchon*) *en l' éyeuve.*
écolo ou **écologiste** (partisan, spécialiste de l'écologie), n.m. *Elle est à un congrès d'écolos* (ou *d'écologistes*).	moitan-scienchou, ouse, ouje ou moitan-sciençou, ouse, ouje, n.m. *Èlle ât en ïn congrès d' moitan-scienchous* (ou *moitan-sciençous*).
écologie (étude des milieux où vivent et se reproduisent les êtres vivants), n.f. *L'écologie est à la mode.*	moitan-science ou moitan-scienche, n.f. *Lai moitan-science* (ou *moitan-scienche*) *ât en lai môde.*
écologique (relatif à l'écologie), adj. *On voit partout des problèmes écologiques.*	moitan-scienchou, ouse, ouje ou moitan-sciençou, ouse, ouje, adj. *An voit tot paitchot des moitan-scienchous* (ou

	moitan-sciençous) *probyèmes.*
écologique (**bonus -** ; prime versée par l'Etat à l'acheteur d'un véhicule neuf peu polluant), loc.nom.m. *Il bénéficie du bonus écologique.*	moitan-scienchou (ou moitan-sciençou) boènuche (boinuche ou bonuche), loc.nom.m. *È châgue di moitan-scien-chou* (ou *moitan-sciençou*) *boènuche* (*boinuche* ou (*bonuche*).
écologique (**malus -**; taxe payée par le propriétaire d'un véhicule automobile trop polluant), loc.nom.m. *Le malus écologique est devenu couteux.*	moitan-scienchou (ou moitan-sciençou) croûeyuche (mâluche, ou maluche), loc.nom.m. *L'moitan-scien-chou* (ou *moitan-sciençou*) *croûeyuche* (*mâluche* ou (*maluche*) *ât dev'ni tchie.*
écologique (**niche -** ; biotope), loc.nom.f. *Il définit la niche écologique d'une espèce de papillons.*	moitan-scienchouje (moitan-sienchouse, moitan-sciençouje ou moitan-sciençouse) nétche (ou nitche), loc.nom.f. *È déf'nât lai moitan-scienchouje* (*moitan-sienchouse, moitan-sciençouje* ou *moitan-sciençouse*) *nétche* (ou *nitche*) *d'ènne échpèche de paiprats.*
écomusée (musée présentant une collectivité dans son contexte), n.m. *Nous visitons un écomusée.*	moitan-mujèe ou moitan-musèe, n.m. *Nôs envèllans ïn moitan-mujèe* (ou *moitan-musèe*).
économat, n.m. *Elle travaille dans un économat.*	iconanmat ou iconomat, n.m. *Èlle traivaiye dains ïn iconanmat* (ou *iconomat*).
économe, adj. *Elle est bien assez économe.*	iconanme ou iconome (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât bïn prou iconanme* (ou *iconome*).
économe (administrateur), n.m. *Demande-le à l'économe !*	iconanme ou iconome (sans marque du féminin), n.m. *D'mainde-yi en l'iconanme* (ou *iconome*) *!*
économe (personne économe), n.m. *Ce n'est pas un avare, c'est un économe.*	iconanme ou iconome (sans marque du féminin), n.m. *Ç'n'ât p'ïn craissèt, ç'ât ïn iconanme* (ou *iconome*).
économe (épluche-légumes), n.m. *Elle a acheté un économe.*	iconanme ou iconome, n.m. *Èlle é aitch'tè ïn iconanme* (ou *iconome*).
économe (**être -**), loc.v. *On n'est pamais assez économe.*	ménaidgie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, repraindgie, répraindgie, révijaie, révisaie, voétie, voi, voûere, vouere, voûer'voûe, voûervoûe, voûer'voue, voûervoue, vouer'voûe, vouervoûe, vouer'voue ou vouervoue, v. *An n'ménaidge* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *repraindge*, *répraindge*, *révije*, *révise*, *voéte*, *voit*, *voit*, *voit*, *voûer'voit*, *voûervoit*, *voûer'voit*, *voûervoit*, *vouer'voit*, *vouervoit*, *vouer'voit* ou *vouervoit*) *dj'mais prou.*
économe (**être -**), loc.v. *Elle n'a jamais été économe.*	r'dyaîdgeaie, rdyaîdgeaie, r'dyaidgeaie, rdyaidgeaie, r'dyaîdjaie, rdyaîdjaie, r'dyaidjaie, rdyaidjaie, r'praindgie, rpraindgie, r'vijaie, rvijaie, r'visaie ou rvisaie, v. *Èlle n'é dj'mais r'dyaîdgè* (*rdyaîdgè*, *r'dyaidgè*, *rdyaidgè*, *r'dyaîdjè*, *rdyaîdjè*, *r'dyaidjè*, *rdyaidjè*, *r'praindgie*, *rpraindgie*, *r'vijè*, *rvijè*, *r'visè* ou *rvisè*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'dyaîdgeaie, etc.)
économètre (spécialiste de l'économétrie), n.m. *Je me demande si cet économètre sait ce qu'il fait.*	iconanmétre ou iconométre (sans marque du féminin), n.m. *I me d'mainde che ç't' iconanmétre* (ou *iconométre*) *sait ç'qu'è fait.*
économétricien (spécialiste de l'économétrie), n.m. *Je ne voudrais pas être un économétricien.*	iconanmétrichien, ienne ou iconométrichien, ienne, n.m. *I n'voérôs p'étre ïn iconanmétrichien* (ou *iconométrichien*).
économétrie (application de la statistique à l'économie), n.f. *Il se perd dans un problème d'économétrie.*	iconanmétrie ou iconométrie, n.f. *È s'pie dains ïn probyème d' iconanmétrie* (ou *iconométrie*).
économétrique (relatif à l'économétrie), adj. *Elle fait un calcul économétrique.*	iconanmétritçhe ou iconométritçhe, adj. *Èlle fait ïn iconanmétritçhe* (ou *iconométritçhe*) *cartiul.*
économie (épargne), n.f. *Elle garde ses petites économies.*	iconanmie ou iconomie, n.f. *Èlle vadge ses p'tétes iconanmies* (ou *iconomies*).
économie (système d'activités), n.f. *Il vante l'économie sociale.*	iconanmie ou iconomie, n.f. *È braidye lai sochiâ l'iconanmie* (ou *iconomie*).
économie dirigée (économie dont le fontionnement	diridgie l' iconanmie (ou iconomie), loc.nom.f.

est orienté), loc.nom.f. *L'Etat a son mot à dire dans cette économie dirigée.*	*L'Échtat é son mot è dire dains ç'te diridgie l'iconanmie* (ou *iconomie*).
économie libérale (économie dont le fontionnement est laissé à la l'initiative privée), loc.nom.f. *L'économie libérale s'oppose à l'économie dirigée.*	ailibrâ (ou aiyibrâ) l' iconanmie (ou iconomie), loc.nom.f. *L'ailibrâ* (ou *aiyibrâ*) *l'iconanmie* (ou *iconomie*) *contreloiye lai diridgie l'iconanmie.*
économique, adj. *Elle étudie la vie économique du pays.*	iconanmique, iconanmitçhe, iconomique ou iconomitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje l'iconanmique* (*iconanmitçhe, iconomique* ou *iconomitçhe*) *vétiainche di payis.*
économique, adj. *Tout le monde souffre de la crise économique.*	r'dyaîdgeou, ouse, ouje, rdyaîdgeou, ouse, ouje, r'dyaidgeou, ouse, ouje, rdyaidgeou, ouse, ouje, r'dyaîdjou, ouse, ouje, rdyaîdjou, ouse, ouje, r'dyaidjou, ouse, ouje, rdyaidjou, ouse, ouje, r'praindgeou, ouse, ouje, ou rpraindgeou, ouse, ouje, adj. *Tot l'monde seûffre d'lai r'dyaîdgeouse* (*rdyaîdgeouse*, *r'dyaidgeouse*, *rdyaidgeouse*, *r'dyaîdjouse*, *rdyaîdjouse*, *r'dyaidjouse*, *rdyaidjouse*, *r'praindgeouse* ou *rpraindgeouse*) *crije.*
économique (**blocus -** ; ensemble des mesures prises contre un pays pour le priver de toute relation commerciale), loc.nom.m. *Le pays attend la levée de ce long blocus économique.*	iconanmique (iconanmitçhe, iconomique, iconomitçhe, r'dyaîdgeou, rdyaîdgeou, r'dyaidgeou, rdyaidgeou, r'dyaî-djou, rdyaîdjou, r'dyaidjou, rdyaidjou, r'praindgeou, ou rpraindgeou) bioclutche (ou byoclutche), loc.nom.m. *L'paiyis aittend lai y'vèe d'ci yong iconanmique* (*iconanmitçhe, ico-nomique*, *iconomitçhe, r'dyaî-dgeou, rdyaîdgeou*, *r'dyaidgeou rdyaidgeou*, *r'dyaîdjou*, *rdyaîdjou*, *r'dyaidjou*, *rdyaidjou*, *r'praindgeou* ou *rpraindgeou*) *bioclutche* (ou *byoclutche*).
économiquement, adv. *C'est un pays économiquement fort.*	iconanmitqu'ment, iconanmitçh'ment, iconomiqu'ment ou iconomitçh'ment, adv. *Ç'ât ïn paiyis iconanmitqu'ment* (*iconanmitçh'ment, iconomiqu'ment* ou *iconomitçh'ment*) *foûe.*
économiser, v. *Nous devrion économiser un peu plus.*	iconanmijie ou iconomijie, v. *Nôs dairïns ïn pô pus iconanmijie* (ou *iconomijie*).
économiseur (appareil permettant une économie de carburant), n.m. *Nous aurions besoin d'un économiseur.*	iconanmijou ou iconomijou, n.m. *Nôs airïns fâte d'ïn iconanmijou* (ou *iconomijou*).
économiseur (appareil permettant une récupération de la chaleur), n.m. *Notre économiseur est en panne.*	iconanmijou ou iconomijou, n.m. *Note iconanmijou* (ou *iconomijou*) *ât en rotte.*
économiste, n.m. *Il ne faut pas toujours croire les économistes.*	iconanmichte ou iconomichte, n.m. *È n'fât p'aidé craire les iconanmichtes* (ou *iconomichtes*).
écope (en marine : pelle de bois à long manche servant à puiser ou à vider l'eau), n.f. *La barque étant pleine d'eau, le pêcheur va chercher une écope.*	échcope, saiye, saye ou soiye, n.f. ou saiyat, saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya, n.m. *Lai nèe étaint pieinne d'âve, l'pâtchou vait tçhri ènne échcope* (*ènne saiye*, ènne *saye, ènne soiye, ïn saiyat*, *ïn saiy'tat*, *ïn sayat*, *ïn say'tat*, *ïn soiyat*, *ïn soiy'tat* ou *ïn soya*).
écoper (au sens populaire : boire), v. *Il écope dès tout au matin.*	échcopaie, v. *Èl échcope dâs tot â maitïn.*
écoper (recevoir une punition, subir un sort contraire), v. « *Le jeune vicomte écopa, comme on dit dans l'armée, deux jours de salle de police »* (Alphonse Allais)	échcopaie, v. *« L'djûene vèchcomte échcopé, c'ment qu'an dit dains l'aîrmèe, dous djoués de poiye de diaîdge.*
écoper (**action d'-**; fr.rég.: baquetage), loc.nom.f. *L'action d'écoper la barque a bien duré une heure.*	bâçhaidge, baçhaidge, bâchaidge, bachaidge, baiss'naidge, baissnaidge, bâssaidge, bassaidge, bâssiaidge ou bassiaidge, bass'naidge, bassnaidge, bass'notaidge ou bassnotaidge, n.m. *L'bâçhaidge* (*baçhaidge*, *bâchaidge*, *bachaidge*, *baiss'naidge*, *baissnaidge*, *bâssaidge*, *bassaidge*, *bâssiaidge*, *bassiaidge*, *bass'naidge*, *bassnaidge*, *bass'notaidge* ou *bassnotaidge*) *d'lai nèe é bïn durie ènne houre.*
écoper (**action d'-**; fr.rég.: baquetage), loc.nom.f.	saiy'taidge, say'taidge ou soiy'taidge, n.m.

L'action d'écoper exige du temps.	*L' saiy'taidge* (*say'taidge* ou *soiy'taidge*) *prend di temps.*
écoperche (grande perche verticale d'échafaudage), n.f. *Il a planté une écoperche.*	échcopéertche, échcopéirtche, échcopiertche ou échcopièrtche, n.f. *Èl é piaintè ènne échcopéertche* (*échcopéirtche*, *échcopiertche* ou *échcopièrtche*).
écoper de (recevoir, se voir infliger), loc.v. *Le joueur a écopé d'un carton rouge.*	échcopaie de, loc.v. *Le djvou é échcopè d' ïn roudge câtchon.*
écorce de saule (**trompette d'-**), loc.nom.f. *Le grand-père a fait une trompette d'écorce de saule à son petit-fils.*	beûjainne ou beujainne, n.f. *L' gant-pére é fait ènne beûjainne* (ou *beujainne*) *en son p'tét-fé.*
écorce (**première ou dernière planche sciée dans un tronc d'arbre et dont la face non équarrie est recouverte d'-**; dosse), loc.nom.f. *Tu ne jetteras pas les premières ou dernières planches sciées dans un tronc d'arbre et dont la face non équarrie est recouverte d'écorce.*	écoûenèt ou écouenèt, n.m. *Te n' tchaimprés p' les écoûenèts* (ou *écouenèts*).
écorce (**sac en -**), loc.nom.m. *Je ne sais pas avec quelle sorte d'écorce est fait ce sac* (*en écorce*).	reûtchon ou reutchon, n.m. *I n' sais p' en qué soûetche d' écoûeche ât fait ci reûtchon* (ou *reutchon*).
écorce terrestre (croûte qui constitue la couche extérieure de la terre), loc.nom.f. *L'écorce terrestre s'est plissée.*	tierâ l' écoéche (l' écoûeche, l' écoueche, l' écoûetche, l' écouetche, reûche, reuche, reûtche ou reutche), loc.nom.f. *Lai tierâ l' écoéche* (*l' écoûeche*, *l' écoueche*, *l' écoûetche*, *l' écouetche*, *reûche*, *reuche*, *reûtche* ou *reutche*) *s' ât pièyie.*
écorchement (d'un animal), n.m. *Un écorchement n'est pas beau à voir.*	écoértch'ment, écoiss'ment ou écortch'ment, n.m. *Ïn écoértch'ment* (*écoiss'ment* ou *écortch'ment*) *n' ât p' bé è voûere.*
écorcher le renard (an sens populaire : vomir), loc.v. *Alors qu'il était sur le carroussel, l'enfant a écorché le renard.*	bass'nuraie (bassnuraie, chïndraie, écoértchie, écoissie, écortchie, égraif'naie, égrait'gnaie, égrif'naie, érâfaie, érafaie, érâfyaie, érafyaie, érifaie, érifyaie, tchairvôtaie, tchairvotaie, sivaie, véj'laie, vés'laie ou véz'laie) le r'naîd (rnaîd, r'naid ou rnaid), loc.pop. *Taindis qu' l'a-faint était ch' le viraiyou, l' afaint é bass'nurè* (*bassnurè*, *chïndrè*, *écoértchie*, *écoissè*, *écortchie*, *égraif'nè*, *égrait'gnè*, *égrif'nè*, *érâfè*, *érafè*, *érâfyè*, *érafyè*, *érifè*, *érifyè*, *tchairvôtè*, *tchairvotè*, *sivè*, *véj'lè*, *vés'lè* ou *véz'lè le r'naîd* (*rnaîd*, *r'naid* ou *rnaid*).
écossais (de l'Ecosse), adj. *Elle a du tissu écossais.*	écochais, aije ou aise, adj. *Èlle é d' l' écochais tichu.*
Ecossais (celui qui habite ou est originaire d'Ecosse), n.pr.m. *Les Ecossais sont arrivés.*	Écochais, aije ou aise, n.pr.m. *Les Écochais sont airrivè.*
écossaise (**danse -**; scottish), loc.nom.f. *Ils dansent une danse écossaise.*	chottiche ou sottiche, n.f. *Ès dainsant ènne chottiche* (ou *sottiche*).
écossaise (**douche -** ; douche alternativement chaude et froide), loc.nom.f. *Il aime prendre des douches écossaises.*	écochais gott'rat, loc.nom.m. *Èl ainme pâre des écochais gott'rats.*
écossaise (**douche -** ; au sens figuré : parole. événement très désagréable qui suit une parole, un événement très agréa-ble), loc.nom.f. *La nouvelle tomba comme une douche écossaise sur l'assemblée.*	écochais gott'rat, loc.nom.m. *Lai novèlle tchoyé c'ment qu' ïn écochais gott'rat chus l' aichembyèe.*
Ecosse, n.pr.f. *Elle est allée en Ecosse.*	Écoche, n.pr.f. *Èlle ât aivu en Écoche.*
écosystème (unité écologique de base formé par le milieu vivant et les organismes qui y vivent), n.m. *Cet écosystème est pollué.*	échco-chychtème, échco-sychtème, moitan-chychtème ou moitan-sychtème, n.m. *Ç't' échco-chychtème* (*Ç't' échco-sychtème*, *Ci moitan-chychtème* ou *Ci moitan-sychtème*) *ât seûyie.*
écot (quote-part d'un convive pour un repas à frais commun), n.m. *Chacun paiera son écot.*	échcot, n.m. *Tchétçhun veut paiyie son échcot.*
écot (tronc d'arbre, rameau imparfaitement élagué), n.m. *Cet écot n'a pas d'allure.*	échcot, n.m. *Ç't' échcot n' é p' de djèt.*
écot (en héraldique : branche ou tronc d'arbre réduit au corps principal et grossièrement ébranché), n.m. *Elle dessine un écot.*	échcot, n.m. *Èlle graiyene ïn échcot.*

écoté (en héraldique : privé de ses rameaux, taillé comme un écot), n.m. *Une branche écotée figure sur ce blason.*	échcot, n.m. *Ènne échcotèe braintche fidyure chus ç't' airmouerie.*
écotype (type d'une espèce sélectionnée par des conditions particulière du milieu), n.m. *C'est un écotype maritime pour une plante de rivage de mer.*	échcotyipe, n.m. *Ç'ât ïn mèeritïnme échcotyipe po ènne piainte de raîje de mèe.*
écoufle (oiseau rapace diurne : milan), n.m. *Un écoufle chasse une souris.*	milan, miyan ou myan, n.m. *Ïn milan* (*miyan* ou *myan*) *tcheusse ènne raite.*
écoulement (de marchandises), n.m. *Elle surveille l'écoulement des marchandises.*	débit ou écoûement, n.m. *Èlle churvaye le débit* (ou *l' écoûement*) *des mairtchaindies.*
écoulement (mouvement d'un liquide), n.m. *Ils creusent un canal d'écoulement de l'eau.*	bote-feû ou écoûement, n.m. *Ès creûyant ïn canâ d' bote-feû* (ou *écoûement*) *d' l' âve.*
écoulement de l'eau (**fossé pour l'-**; douve), loc.nom.m. *La pluie a rempli le fossé pour l'écoulement de l'eau.*	dou, n.f. *Lai pieudge é rempiâchu lai dou.*
écoulement (**perte lors d'un -**; fuite), loc.nom.f. *Il y a une grosse perte lors de lécoulement de l'eau.*	fuaite, fûete, fuete, fuètte ou fute, n.f. *È y é ènne grôsse fuaite* (*fûete*, *fuete*, *fuètte* ou *fute*) *d'âve.*
écouler (débiter), v. *Il faut écouler tous ces livres.*	débitaie ou écoûaie, v. *È fât débitaie tos ces yivres.*
écouler (**s' -** ; pour le temps), v.pron. *Le temps s'écoule lentement.*	péssaie, v. ou s' écoûaie, v.pron. *L' temps pésse* (ou *s' écoûe*) *bâl'ment.*
écouler (**s' -** ; pour un liquide), v.pron. *L'eau s'écoule par ce trou.*	botaie-feû, v. ou s' écoûaie, v.pron. *L' âve bote-feû* (ou *s' écoûe*) *poi ci p'tchus.*
écoumène ou **oekoumène** (espace habitable de la surface terrestre), n.m. *La notion d'éoumène* (ou *oekoumène*) *s'est étendue avec les progrès de la connaissance géographique.*	eûcouméne, n.f. *Lai nochion d' eûcouméne s' ât échpeinju daivô les aitieus d' lai tierâgraiphitçhe coégnéchainche.*
écran (panneau servant à se garantir de l'ardeur trop vive d'un foyer), n.m. *Il replace l'écran de cheminée.*	échcrain, échcrenain ou échcran, n.m. *È r'bote l' échcrain* (*échcrenain* ou *échcran*) *di tçhué.*
écran (surface sur laquelle sont projetées des images photographiques ou cinématographiques), n.m. *Au cinéma, j'avais une place éloignée de l'écran.*	échcrain, échcrenain ou échcran n.m. *Â cinéma, i aivôs ènne laivijèe piaice de l' échcrain* (*échcrenain* ou *échcran*).
écran tactile (en informatique : écran de visualisation sensible au toucher), loc.nom.m. *Elle travaille sur un écran tactile.*	riçhtiye (ou taictiye) èchcrain (échcrenain ou échcran), loc.nom.m. *Èlle traivaiye chus ïn riçhtiye* (ou *taictiye*) *échcran* (*échcrenain* ou *échcran*).
écrasant, adj. *Elle a une responsabilité écrasante.*	écreutchéchaint, ainne, adj. *Èlle é ïn écreutchéchaint tieûjain.*
écrasé, adj. *On a retrouvé son chien écrasé au milieu de la route.*	écreutchi (sans marque du fémnin), adj. *An ont r'trovè son écreutchi tchïn â moitan d' lai vie.*
écraser (**rouleau pour - les mottes**; brise-mottes), loc.nom.m. *Il passe le rouleau pour écraser les mottes sur le champ.*	brije-mottes, rôla, rola, rôlat, rolat, rôlé, rolé, rôlèt ou rolèt, n.m. *È pésse le brije-mottes* (*rôla*, *rola*, *rôlat*, *rolat*, *rôlé*, *rolé*, *rôlèt* ou *rolèt*) *ch' le tchaimp.*
écraser (**s'-** ; s'aplatir, se déformer sous l'éffet d'une pression ou d'un choc), v.pron. *L'avion s'est écrasé dans la forêt.*	s' écraîjaie (écraijaie, écraîsaie, écraisaie ou écreutchi), v.pron. *L' oûejé d' fie s' ât écraîjè* (*écraijè, écraîsè, écraisè* ou *écreutchi*) *dains l' bôs.*
écraser (**s'-** ; au sens familier : renoncer à intervenir quand on n'a pas le dessus ; se taire), v.pron. *Il aurait mieux fait de s'écraser.*	s' écraîjaie (écraijaie, écraîsaie, écraisaie ou écreutchi), v.pron. *Èl airait meu fait d' s' écraîjaie* (*écraijaie, écraîsaie, écraisaie* ou *écreutchi*).
écrêtage (ablation de la crête d'un animal), n.m. *L'écrêtage se faisait pour éviter que la crête du coq ne gèle.*	éçhâtraidge, éçhiâtraidge ou étriottaidge, n.m. *L' éçhiâtraidge* (*éçhiâtraidge* ou *triottaidge*) *se f'sait po évitaie qu' lai çhiâtre di pou n' édgealeuche.*
écrêtage ou **écrêtement** (en physique : action d'écrêter), v. *Un spécialiste vient affinerl'écrêtage* (ou *écrêtement*) *de la réception des signaux.*	étchaipp'ronaige ou étchaipp'ron'ment, n.m. *Ïn ch'péchiâyichte vïnt aiffïnaie l'étchaipp'ronaidge* (ou *étchaipp'ron'ment*) *d' lai réchèpchion des seingnâs.*
écrêtage ou **écrêtement** (opération qui consiste à couper les panicules ou fleurs mâles du maïs), n.m. *Le paysan procède à l'écrêtage* (ou *écrêtement*) *du maïs.*	étchaipp'ronaidge ou étchaipp'ron'ment, n.m. *L' paiyisain prochéde en l'étchaipp'ronaidge* (ou *étchaipp'ron'ment*) *des gôdes.*
écrêtement (action de niveler [une route] en faisant disparaître les crêtes qui ôtent la visibilité), n.m. *Chaque année, ils procèdent à un nouvel écrêtement.*	dalétrement, n.m. *Tchétçhe annèe, ès prochédant en ïn nové dalétrement.*
écrêtement (au sens figuré : action d'égaliser en	dalétrement, n.m.

supprimamt les éléments supérieurs à une moyenne), n.m. *L'écrêtement de la marge bénéficiaire a porté ses fruits.*	*L' dalétrement d' lai châgâ maîrdge é poétchè ses fruts.*
écrêter (enlever la crête d'un animal), v. *La ménagère écrête le coq avant de le mettre dans la casserole.*	éçhâtraie, éçhiâtraie ou étriottaie, v. *Lai ménaidgiere éçhiâtre* (*éçhiâtre* ou *triotte*) *le pou d'vaint d' le botaie dains lai tçhaisse.*
écrêter (abattre la crête d'un ouvrage fortifié), v. *Le projectile a écrêté la tour.*	étchaipp'ronaie, v. *L' youpâ é étchaipp'ronè lai toué.*
écrêter (dépouiller [les épis de maïs] de leur partie supérieure), v. *Écrêter les épis de maïs revient à en couper les panicules mâles.*	étchaipp'ronaie, v. *Étchaipp'ronaie les échpis des gôdes r'vïnt è en copaie les maîlats l' échpicuyes.*
écrêter (en physique : niveler [un signal électrique] au-delà d'un certain seuil), v. *On écrête à la réception les signaux émis en modulation de fréquence de manière à atténuer l'action des perturbations parasites.*	étchaipp'ronaie, v. *An étchaipp'rone en lai réchèpchion les seingnâs em-mis en môduyâchion d' frétçheinche d' mainiere è aiçhaili l' aicchion des pairaijites troubyes.*
écrêter (niveler [une route] en faisant disparaître les crêtes qui ôtent la visibilité), v. *Ils ont décidé d'écrêter le chemin forestier.*	dalétraie, v. *Èls aint déchidè d' dalétraie l' foérétie tch'mïn.*
écrêter (au sens figuré : égaliser en supprimamt les éléments supérieurs à une moyenne), v. *Ils feraient bien d'écrêter les prix.*	dalétraie, v. *Ès f'rïnt bïn d' dalétraie les pries.*
écrevisses (**pêcher des -**), loc.v. *Il a été pêcher des écrevisses.*	graibeuchaie, graibeuchie, graibeuch'naie, graibeuch'nie, graibeussaie, graibeussie, graibeuss'naie ou graibeuss'nie, v. *Èl ât aivu graibeuchaie* (*graibeuchie*, *graibeuch'naie*, *graibeuch'nie*, *graibeussaie*, *graibeussie*, *graibeuss'naie* ou *graibeuss'nie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'graibeuchaie, eurgraibeuchaie, r'graibeuchaie ou rgraibeuchaie, etc.)
écrevisses (**pêcheur d'-**), loc.nom.m. *C'est un très habile pêcheur d'écrevisses.*	graibeuch'nou, ouse, ouje, graibeuchnou, ouse, ouje, graibeuchou, ouse, ouje, graibeuss'nou, ouse, ouje, graibeussnou, ouse, ouje ou graibeussou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât ïn tot fin graibeuch'nou* (*graibeuchnou*, *graibeuchou*, *graibeuss'nou*, *graibeussnou* ou *graibeussou*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'graibeuchaie, eurgraibeuchaie, r'graibeuch'nou ou rgraibeuch'nou, etc.)
écrin, n.m. *On dit qu'il a un écrin plein de sous.*	tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte ou tiaissatte, n.f. *An dit qu'èl é ènne pieinne tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte* ou *tiaissatte*) *de sôs.*
écrire (tracer des signes d'écriture), v. *La fillette apprend à écrire.*	échcrire, v. *Lai baîch'natte aipprend è échcrire.*
écrire droit (**transparent réglé dont on se sert pour -**; guide-âne), loc.nom.m. *Sans transparent réglé dont on se sert pour écrire droit, j'écris tout de travers.*	dyide-aîne ou dyide-aine, n.m. *Sains dyide-aîne* (ou *dyide-aine*), *i graiyene tot d' traivie.*
écrire (**machine à -** ; machine destinée à établir des documents, en tapant sur les touches d'un clavier), loc.nom.f. *La machine à écrire est au fond de l'armoire.*	machïnne (ou maichïnne) è échcrire (écrire, graiyie, graiy'naie, graiyonaie, grayie, gray'naie, grayonaie, groûeyie, groueyie, tchaibroiyie, tchaibroyie ou tchairboéyie), loc.nom.f. *Lai machïnne* (ou *maichïnne*) *è échcrire* (*écrire, graiyie, graiy'naie, graiyonaie, grayie, gray'naie, grayonaie, groûeyie, groueyie, tchaibroiyie, tchaibroyie* ou *tchairboéyie*) *ât â fond d' l' airmére.*
écrit (tracé par l'écriture), adj. *Dans la lettre, il y a un petit mot écrit au crayon.*	échcrit, graiyie, grayie, groûeyie, groueyie, tchaibroiyie, tchaibroyie ou tchairboéyie, (sans marque du fém.), adj. *Dains lai lattre, è y é ïn p'tét mot échcrit* (*graiyie*, *grayie*, *groûeyie*, *groueyie*, *tchaibroiyie*, *tchaibroyie* ou

	tchairboéyie) *â graiyon.*
écrit (tracé par l'écriture), adj. *On ne peut pas lire ces signes écrits sur cette pierre.*	graiy'nè, e, graiyonè, e, gray'nè, e ou grayonè, e, adj. *An n'peut p'yére ces graiy'nès* (*graiyonès*, *gray'nès* ou *grayonès*) *saingnats chus ç'te piere.*
écrit (exprimé par l'écriture, par des textes), adj. *Il lit un texte écrit du siècle passé.*	échcrit, graiyie, grayie, groûeyie, groueyie, tchaibroiyie, tchaibroyie ou tchairboéyie, (sans marque du fém.), adj. *È yét ïn échcrit* (*graiyie*, *grayie*, *groûeyie*, *groueyie*, *tchaibroiyie*, *tchaibroyie* ou *tchairboéyie*) *tèchte di péssè siecle.*
écrit (exprimé par l'écriture, par des textes), adj. *Il va à l'épreuve écrite d'un examen.*	graiy'nè, e, graiyonè, e, gray'nè, e ou grayonè, e, adj. *È vait en lai graiy'nèe* (*graiyonèe*, *gray'nèe* ou *grayonèe*) *aisseinte d'ïn ésâmen.*
écrit (document écrit), n.m. *Cet écrit n'est pas signé.*	échcrit ou graiy'nat, n.m. *Ç't'échcrit* (ou *Ci graiy'nat*) *n'ât p'saingnie.*
écrit (document écrit), n.m. *Elle cherche un écrit.*	graiye, graiy'ne, graiyone, graye, gray'ne, grayone, groûeye, groueye, tchaibroiye, tchaibroye ou tchairboéye, n.f. *Èlle tçhie ènne graiye* (*graiy'ne*, *graiyone*, *graye*, *gray'ne*, *grayone*, *groûeye*, *groueye*, *tchaibroiye*, *tchaibroye* ou *tchairboéye*).
écrit (ouvrage écrit, oeuvre), n.m. *Elle aime les vieux écrits.*	échcrit ou graiy'nat, n.m. *Èlle ainme les véyes échcrits* (ou *graiy'nats*).
écrit (ouvrage écrit, oeuvre), n.m. *Je tiens à cet écrit.*	graiye, graiy'ne, graiyone, graye, gray'ne, grayone, groûeye, groueye, tchaibroiye, tchaibroye ou tchairboéye, n.f. *I tïns en çte graiye* (*graiy'ne*, *graiyone*, *graye*, *gray'ne*, *grayone*, *groûeye*, *groueye*, *tchaibroiye*, *tchaibroye* ou *tchairboéye*).
écrit (épreuves écrites d'un examen), n.m. *Il a bien réussi son écrit.*	échcrit ou graiy'nat, n.m. *Èl é bïn point son échcrit* (ou *graiy'nat*).
écrit (ouvrage écrit, oeuvre), n.m. *Elle a peur de l'écrit.*	graiye, graiy'ne, graiyone, graye, gray'ne, grayone, groûeye, groueye, tchaibroiye, tchaibroye ou tchairboéye, n.f. *Èlle é pavou d'lai graiye* (*graiy'ne*, *graiyone*, *graye*, *gray'ne*, *grayone*, *groûeye*, *groueye*, *tchaibroiye*, *tchaibroye* ou *tchairboéye*).
écrite (**reconnaissance - d'un paiement**; acquit), loc.nom.f. *Il faut conserver la reconnaissance écrite du paiement.*	aitçhit, aitye (J. Vienat) ou aityit, n.m. *È fât vadgeaie l'aitçhit* (*aitye* ou *aityit*).
écrites (**ensemble de pièces -**; dossier), loc.nom.m. *Le secrétaire est perdu dans l'ensemble de ses pièces écrites.*	dochie ou dossie, n.m. *L'graiy'nou ât predju dains ses dochies* (ou *dossies*).
écrit (**ordre - d'une acquisition**, **d'une charge**; soumission), loc.nom.m. *Il attend l'ordre écrit de ce travail.*	cheûméchion, cheuméchion, seûméchion ou seuméchion, n.f. *Èl aittend lai cheûméchion* (*cheuméchion*, *seûméchion* ou *seuméchion*) *d'ci traivaiye.*
écrit (**par -**), loc.adv. *Mets-moi cela par écrit !*	pair échcrit, pèr échcrit ou poir échcrit, loc.adv. *Bote-me çoli pair échcrit* (*pèr échcrit* ou *pair échcrit*) *!*
écrit (**par -**), n.m. *Il a montré cela par écrit.*	pa graiye, pa graiy'ne, pa graiyone, pa graye, pa gray'ne, pa grayone, pa groûeye, pa groueye, pa tchaibroiye, pa tchaibroye ou pa tchairboéye, loc.adv. *Èl é môtrè çoli pa graiye* (*pa graiy'ne*, *pa graiyone*, *pa graye*, *pa gray'ne*, *pa grayone*, *pa groûeye*, *pa groueye*, *pa tchaibroiye*, *pa tchaibroye* ou *pa tchairboéye*). (on trouve aussi toutes ces locutions adverviales en remplaçant *pa* par *pai*, *pè* ou *poi*)
écrit sur l'airain (gravé dans la mémoire), loc. *Ce serment est à tout jamais écrit sur l'airain.*	graiy'nè chus l'érïn, loc. *Ci chèrdgeint ât è tot dj'mais graiy'nè chus l'érïn.*
écriture (représentation de la parole et de la pensée par des signes), n.f. *Il a une belle écriture.*	échcriture, n.f. *Èl é ènne bèlle échcriture.*
écrivailler (péjoratif : composer des écrits sans valeur), v.	échcrire, graiyie, graiy'naie, graiyonaie, grayie, gray'naie, grayonaie, groûeyie, groueyie, tchaibroiyie,

Elle passe son temps à écrivailler.	tchaibroyie ou tchairboéyie, v. *Èlle pésse son temps è échcrire* (*graiyie*, *graiy'naie*, *graiyonaie*, *grayie*, *gray'naie*, *grayonaie*, *groûeyie*, *groueyie*, *tchaibroiyie*, *tchaibroyie* ou *tchairboéyie*).
écrivaillon (péjoratif : homme ou femme de lettre médiocre ; plumitif), n.m. *Les gens le prennent pour un écrivaillon.*	baiy'libèlle, baiy'libèye ou graitte-paipie (sans marque du féminin), n.m. *Les dgens l'pregnant po ïn baiy'libèlle* (*baiy'libèye* ou *graitte-paipie*).
écrivaillon (péjoratif : homme ou femme de lettre médiocre ; plumitif), n.m. *Je ne trouve pas qu'il soit un écrivaillon.*	contou, ouse, ouje, écrien, ienne, écriou, ouse, ouje, écrivou, ouse, ouje, écriyou, ouse, ouje, eur'contou, ouse, ouje, eurcontou, ouse, ouje, graiyou, ouse, ouje, graiy'nou, ouse, ouje, graiyonou, ouse, ouje, groûey'nou, ouse, ouje, grouey'nou, ouse, ouje, groûeyou, ouse, ouje ou groueyou, ouse, ouje, n.m. *I n'trove pe qu'è feuche ïn contou* (*écrien*, *écriou*, *écrivou*, *écriyou*, *eur'contou*, *eurcontou*, *graiyou*, *graiy'nou*, *graiyonou*, *groûey'nou*, *grouey'nou*, *groûeyou* ou *groueyou*).
écrivaillon (péjoratif : homme ou femme de lettre médiocre ; plumitif), n.m. *Ce n'est pas qu'un écrivaillon.*	raicontou, ouse, ouje, r'contou, ouse, ouje, rcontou, ouse, ouje, tchaibroiyou, ouse, ouje, tchaibroyou, ouse, ouje ou tchairboéyou, ouse, ouje, n.m. *Ç'n'ât p'ran qu'ïn raicontou* (*r'contou*, *rcontou*, *tchaibroiyou*, *tchaibroyou* ou *tchairboéyou*).
écrivasser (péjoratif : composer des écrits sans valeur), v. *Il écrivasse dans un journal.*	échcrire, graiyie, graiy'naie, graiyonaie, grayie, gray'naie, grayonaie, groûeyie, groueyie, tchaibroiyie, tchaibroyie ou tchairboéyie, v. *Èl échcrit* (*graiye*, *graiyene*, *graiyone*, *graye*, *grayene*, *grayone*, *groûeye*, *groueye*, *tchaibroiye*, *tchaibroye* ou *tchairboéye*) *dains ènne feuye.*
écrivassier (péjoratif : homme ou femme de lettre médiocre ; plumitif), n.m. *On trouve du plaisit à lire cet écrivassier.*	baiy'libèlle, baiy'libèye ou graitte-paipie (sans marque du féminin), n.m. *An trove di piaîji è yére ci baiy'libèlle* (*baiy'libèye* ou *graitte-paipie*).
écrivassier (péjoratif : homme ou femme de lettre médiocre ; plumitif), n.m. *Un écrivassier a tout de même quelque chose à dire.*	contou, ouse, ouje, écrien, ienne, écriou, ouse, ouje, écrivou, ouse, ouje, écriyou, ouse, ouje, eur'contou, ouse, ouje, eurcontou, ouse, ouje, graiyou, ouse, ouje, graiy'nou, ouse, ouje, graiyonou, ouse, ouje, groûey'nou, ouse, ouje, grouey'nou, ouse, ouje, groûeyou, ouse, ouje ou groueyou, ouse, ouje, n.m. *Ïn contou* (*écrien*, *écriou*, *écrivou*, *écriyou*, *eur'contou*, *eurcontou*, *graiyou*, *graiy'nou*, *graiyonou*, *groûey'nou*, *grouey'nou*, *groûeyou* ou *groueyou*) *é tot d'meinme âtçhe è dire.*
écrivassier (péjoratif : homme ou femme de lettre médiocre ; plumitif), n.m. *Voilà un écrivassier de plus.*	raicontou, ouse, ouje, r'contou, ouse, ouje, rcontou, ouse, ouje, tchaibroiyou, ouse, ouje, tchaibroyou, ouse, ouje ou tchairboéyou, ouse, ouje, n.m. *Voili ïn raicontou* (*r'contou*, *rcontou*, *tchaibroiyou*, *tchaibroyou* ou *tchairboéyou*) *d'pus.*
écrouelles (**herbe aux -** ; une des variétés de lampourde) loc.nom.f. *L'herbe aux écrouelles est aussi appelée petite bardanne.*	hierbe és écruèlles (ou écruèyes), n.f.pl. *L'hierbe és écruèlles* (ou *écruèyes*) *ât âchi aipp'lè p'tét tire-poi.*
écru (non blanchi), adj. *Elle porte une robe écrue.*	bijat, atte ou bisat, atte, adj. *Èlle poétche ènne bijatte* (ou *bisatte*) *reube.*
écru (sans élaboration), adj. *Ce fer est écru.*	roid, e, adj. *Ci fie ât roid.*
ectoderme (feuillet superficiel de l'embryon dont dérivent l'épiderme et le système nerveux), n.m. *Il nous montre l'ectoderme.*	feurbéche-pée, n.f. *È nôs môtre lai feurbéche-pée.*
ectodermique (relatif à l'ectoderme), adj. *Ils ont rencontré un problème ectodermique.*	feurbéche-péeyique ou feurbéche-péeyitçhe (sans marque du fém), adj. *Èls aint trovè ïn feurbéche-péeyique* (ou *feurbéche-péeyitçhe*) *probyème.*
ectoparasite (en zoologie : parasite externe), n.m. *La puce est un ectoparasite.*	feurpairaijite (sans marque du fém.), n.m. *Lai puche ât ïn feurpairaijite.*

écu (champ en forme de bouclier où sont représentés les pièces des armoiries ; ces armoiries), n.m. *« Un héraut d'armes même n'aurait pas discerné les émaux et couleurs d'un écu, encore moins ses partitions, figures et pièces honorables »* (Théophile Gautier)	étiu ou étyu, n.m. *« Ïn hèrât d'aîrmes n'airait p'décoégnu les émaîyes pe tieulèes d'ïn étiu* (ou *étyu*)*, encoé moins ses paichéchions, fidyures pe hannanrâbyes pieces »*
écubier (chacune des ouvertures ménagées à l'avant d'un navire, de chaque côté de l'étrave, pour laisser passer les chaînes et les câbles), n.m. *La chaîne de l'ancre passe par un écubier.*	échquembie, étiubie, étiubyie, étyubie ou étyubyie, n.m. *Lai tchïnne de l'aincoére pésse poi ïn échquembie* (*étiubie*, *étiubyie, étyubie* ou *étyubyie*).
écubier (**manchon d'-** ; garniture qui entoure l'écubier), loc.nom.m. *Il répare le manchon d'écubier.*	maindgeon (ou maintchon) d' échquembie (étiubie, étiubyie, étyubie ou étyubyie), loc.nom.m. *È r'chique le maindgeon* (ou *maintchon*) *d'échquembie* (*étiubie*, *étiubyie, étyubie* ou *étyubyie*).
écus (**arbre aux quarante -** ; arbre originaire d'Extrême-Orient, appelé aussi gingko ou ginkgo),loc.nom.m. *On extrait de l'arbre aux quarante écus un produit utilisé contre les troubles vasculaires.*	aîbre (ou aibre) és quairante étius, loc.nom.m. ou dgïnco, n.m. *An échtraît d'l'aîbre* (ou *aibre*) *és quairante étius* (ou *di dgïnco*) *ïn yutilijè prôdut contre les voïnnâs troubyes.*
écueil (rocher, banc de sable à fleur d'eau), n.m. *« À la merci du vent et des courants, au milieu d'un champ d'écueils »* (Paul Valéry)	échtieuye, n.m. *« En lai mèchi d'l'oûere pe des couaints, â moitan d'ïn tchaimp d'échtieuyes »*
écueil (au sens figuré : obstacle dangereux, cause d'échec), n.m. *«Les premiers jours du mariage sont un écueil pour les petits esprits »* (Honoré de Balzac)	échtieuye, n.m. *« Les premies djoués di mairaidge sont ïn échtieuye po les p'téts l'échprits »*
écule (**celui qui - ses chaussures**), loc.nom.m. *Ceux qui éculent leurs chaussures ont souvent mal aux pieds.*	étieulou, ouse, ouje, étieuyou, ouse, ouje, étiulou, ouse, ouje, étiuyou, ouse, ouje, étyeulou, ouse, ouje, étyeuyou, ouse, ouje, étyulou, ouse, ouje ou étyuyou, ouse, ouje, n.m. *Les étieulous* (*étieuyous*, *étiulous*, *étiuyous*, *étyeulous*, *étyeuyous*, *étyulous* ou *étyuyous*) *aint bïn s'vent mâ és pies.*
éculé (**vieux soulier -**), loc.nom.m. *Il chausse à nouveau ces vieux souliers éculés.*	chairquèt, chairtçhèt, chairtièt, chairtyèt, chèrquèt, chèrtçhèt, chèrtièt, chèrtyèt, chlèrtçhèt, chlèrtièt, chlèrtyèt, tchairquèt, tchairtçhèt, tchairtièt, tchairtyèt, tchèrquèt, tchèrtçhèt, tchèrtièt, tchèrtyèt, traiquèt, traitçhèt, traitièt, traityèt, schèrquèt, schèrtçhèt, schèrtièt, schèrtyèt, schlèrtçhèt, schlèrtièt ou schlèrtyèt, n.m. *È r'bote ces chairquèts* (*chairtçhèts*, *chairtièts*, *chairtyèts*, *chèrquèts*, *chèrtçhèts*, *chèrtièts*, *chèrtyèts*, *chlèrtçhèts*, *chlèrtièts*, *chlèrtyèts*, *tchairquèts*, *tchairtçhèts*, *tchairtièts*, *tchairtyèts*, *tchèrquèts*, *tchèrtçhèts*, *tchèrtièts*, *tchèrtyèts*, *traiquèts*, *traitçhèts*, *traitièts*, *traityèts*, *schèrquèts*, *schèrtçhèts*, *schèrtièts*, *schèrtyèts*, *schlèrtçhèts*, *schlèrtièts* ou *schlèrtyèts*).
écume de mer (silicate hydraté naturel de magnésium), loc.nom.f. *Il manipule de l'écume de mer.*	djôfe (djofe, djôffe, djoffe, djoufe, djouffe, djoume, étçheme, étçh'me, étçhme, étieumatte, étieume, étyeumatte, étyeume ou schombe) de mèe, loc.nom.f. *È mainele d'lai djôfe* (*djofe*, *djôffe*, *djoffe*, *djoufe*, *djouffe*, *djoume*, *étçheme*, *étçh'me*, *étçhme*, *étieumatte*, *étieume*, *étyeumatte*, *étyeume* ou *schombe*) *de mèe.*
écurie (**balai d'-**), loc.nom.m. *Il faut remmancher ce balai d'écurie.*	d'chte, dchte, d'jte ou djte, n.m. *È fât remmaindgie ci d'chte* (*dchte*, *d'jte* ou *djte*).
écurie (**domestique d'-**), loc.nom.m. *Il a la chance d'avoir un bon domestique d'écurie.*	maingnie, iere (maingnou, ouse, ouje, meingnie, iere, meingnou, ouse, ouje, vâla, vala (J. Vienat ; sans marque du féminin), vâlat, atte, valat, atte, vâliton, onne, valiton, onne, vâlotat. atte ou valotat, atte) d'étâle, loc.nom.m. *Èl é d'lai tchaince d'aivoi ïn bon maingnie* (*maingnou*, *meingnie*, *meingnou*, *vâla*, *vala*, *vâlat*, *valat*, *vâliton*, *valiton*, *vâlotat* ou *valotat*) *d'étâle.*
écurie (**domestique d'-**), loc.nom.m.	pâl'frenie, iere, pâlfrenie, iere, pal'frenie, iere ou

Les chevaux connaissent leur domestique d'écurie.	palfrenie, iere, n.m. *Les tchvâs coégnéchant yote pâl'frenie* (*pâlfrenie*, *pal'frenie* ou *palfrenie*).
écurie (**enlever le fumier de l'-**), loc.v. *C'est son plus jeune fils qui enlève le fumier de l'écurie.*	d'ch'taie, dch'taie, dgetaie, djetaie, dj'taie ou tch'taie (J. Vienat), v. *Ç'àt son pus djûene fé qu'd'chete* (*dchete*, *dgete*, *djete*, *djete ou tchete*).
écurie (**espace libre derrière le bétail à l'-**), loc.nom.m. *Il balaie l'espace libre derrière le bétail à l'écurie.*	épâlèe ou épalèe, n.f. *Èl écouve l'épâlèe* (ou *épalèe*).
écurie (**espace libre derrière le bétail à l'-**), loc.nom.m. *Il enlève la bouse de l'espace libre derrière le bétail à l'écurie.*	épâleut, épaleut, épâlou, épalou, pâlou, palou, pâl'rou, pal'rou, pâlrou ou palrou (Paul Chèvre), n.m. *È rôte le bousèt d'l'épâleut* (*d'l'épaleut*, *d'l'épâlou*, *d'l'épalou*, *di pâlou*, *di palou*, *di pâl'rou*, *di pal'rou*, *di pâlrou* ou *di palrou*).
écurie (**personne qui enlève le fumier de l'-**), loc.nom.f. *La personne qui enlève le fumier de l'écurie a du travail pour une demi-heure.*	d'ch'tou, ouse, ouje, dch'tou, ouse, ouje, dchtou, ouse, ouje, dgetou, ouse, ouje, djetou, ouse, ouje, dj'tou, ouse, ouje, djtou, ouse, ouje, tch'tou, ouse, ouje (J. Vienat) ou tchtou, ouse, ouje, n.m. *Le dch'tou* (*dch'tou*, *dchtou*, *dgetou*, *djetou*, *dj'tou*, *djtou*, *tch'tou* ou *tchtou*) *é di traivaiye po ènne demé-houre.*
écurie (**petite -**), loc.nom.f. *Il y a assez de place pour deux chevaux dans cette petite écurie.*	étâlatte ou étalatte, n.f. *È y é prou d'piaice po dous tchvâs dains ç't'étâlatte* (ou *étalatte*).
écurie (**servante d'-**), loc.nom.f. *Elle est servante d'écurie chez notre voisin.*	boujiere ou bousiere, n.f. *Èlle ât boujiere* (ou *bousiere*) *tchie note véjïn.*
écurie (**valet d'-**), loc.nom.m. *J'ai été valet d'écurie chez eux.*	boujie, iere, bousie, iere, n.m. *I seus t'aivu boujie* (ou *bousie*) *tchie yôs.*
écurie (**valet d'-**), loc.nom.m. *Leur valet d'écurie est parti.*	maingnie, iere (maingnou, ouse, ouje, meingnie, iere, meingnou, ouse, ouje, vâla, vala (J. Vienat ; sans marque du féminin), vâlat, atte, valat, atte, vâliton, onne, valiton, onne, vâlotat. atte ou valotat, atte) d'étâle, loc.nom.m. *Yote maingnie* (*maingnou*, *meingnie*, *meingnou*, *vâla*, *vala*, *vâlat*, *valat*, *vâliton*, *valiton*, *vâlotat* ou *valotat*) *d'étâle ât paitchi.*
écurie (**valet d'- pour fourrager**), loc.nom.m. *C'est leur garçon qui officie comme valet d'écurie pour fourrager.*	bolançhe (J. Vienat), n.m. *Ç'ât yote boûebe qu'fait l'bolançhe.*
écus (**herbe aux -** ; plante des lieux incultes : thlaspi), loc.nom.f. *Il marche sur de l'herbe aux écus.*	hierbe és étius (ou étyus), loc.nom.f. *È mairtche chus d'l'hierbe és étius* (*étyus*)
écus (**herbe aux -** ; plante appelée aussi lunaire ou lunaria), loc.nom.f. *Elle regarde une herbe aux écus.*	hierbe és étius (ou étyus), loc.nom.f. *Èlle raivoéte ènne hierbe és étius* (*étyus*)
écus (**herbe aux -** ; plante appelée aussi monnaie-du-pape), loc.nom.f. *Il cueille une herbe aux écus.*	hierbe és étius (ou étyus), loc.nom.f. *È tyeuye ènne hierbe és étius* (*étyus*)
écusson (écu armorial), n.m. *Il dessine des écussons.*	étiuchon, n.m. *È graiyene des étiuchons.*
écusson (plaque de métal qui orne les entrées des serrures), n.m. *Cette serrure a un bel écusson.*	étiuchon, n.m. *Ç'te sarrure é ïn bé l'étiuchon.*
écusson (pièce dorsale du thorax de certains insectes), n.m. *L'abeille a un écusson.*	étiuchon, n.m. *L'aichatte é ïn étiuchon.*
écusson (plaques calcaires sur le dos de certains poissons), n.m. *Ce poisson a perdu un écusson.*	étiuchon, n.m. *Ci poûechon é predju ïn étiuchon.*
écusson (disposition du poil de la vache, à l'arrière du pis), n.m. *Chaque vache n'a pas le même écusson.*	étiuchon, n.m. *Tchétçhe vaitche n'é p'le meinme étiuchon.*
écusson (morceau d'écorce portant un œil qu'on détache pour greffer), n.m. *Il coupe un écusson.*	étiuchon, n.m. *È cope ïn étiuchon.*
écussonnage (type de greffe), n.m. *Il fait un écussonnage à œil dormant.*	étiuchonnaidge, n.m. *È fait ïn étiuchonnaidge è dreumaint l'eûye..*
écussonner (greffer un écusson), v. *Elle apprend à écussonner.*	étiuchonnaie, v. *Èlle aipprend è étiuchonnaie.*
écussonner (orner d'un écusson), v. *Sa mère écussonne un manteau.*	étiuchonnaie, v. *Sai mére étiuchonne ïn mainté.*
écussonnoir (petit couteau servant à écussonner), n.m. *Il affûte son écussonnoir.*	étiuchonnou, n.m. *È bèye le fi en son étiuchonnou.*

écuyer (gentilhomme au service d'un chevalier), n.m. *Le chevalier rassemble ses écuyers.*	échcuyie, n.m. *Le tch'vâlie raissembye ses échcuyies.*
écuyer (titre porté par les jeunes nobles), n.m. *C'est un jeune écuyer.*	échcuyie, n.m. *Ç'ât ïn djûene échcuyie.*
écuyer (intendant des écuries d'un prince), n.m. *Maintenant, il est écuyer.*	échcuyie, n.m. *Mit'naint, èl ât échcuyie.*
écuyer (personne sachant bien monter à cheval), n.m. *L'écuyer monte sur son cheval.*	échcuyie, n.m. *L'échcuyie monte chus son tchvâ.*
edelweiss (plante), n.m. *Elle regarde un edelweiss.*	feurmeurtâ, n.m. *Èlle raivoéte ïn feurmeurtâ.*
édenté (qui a perdu une partie de ses dents), adj. *Lorsqu'on est ainsi édenté, on se fait mettre un dentier.*	bêtche, tiu-bêtche ou tyu-bêtche (sans marque du féminin), adj. *Tiaind qu'an ât dïnche bêtche* (*tiu-bêtche* ou *tyu-bêtche*)*, an s'fait è botaie ïn rétla.*
édenté (celui qui a perdu une partie de ses dents), n.m. *Un édenté a du mal de* (ou *à*) *manger.*	bêtche, tiu-bêtche ou tyu-bêtche (sans marque du féminin), n.m. *Ïn bêtche* (*tiu-bêtche* ou *tyu-bêtche*) *é di mâ d'maindgie.*
édenté (animal de l'ordre des édentés), n.m. *Le tatou est un édenté.*	bêtche, tiu-bêtche ou tyu-bêtche (sans marque du féminin), n.m. *L'toupi ât ïn bêtche* (*tiu-bêtche* ou *tyu-bêtche*).
édenté (**être -**), loc.v. *Il n'admet pas qu'il soit édenté.*	aivoi moûeju (ou moueju) lai véye â tiu, loc.v. *È n'aidmât p'qu'èl aiveuche moûeju* (ou *moueju*) *lai véye â tiu.*
édentés (ordre de mammifères privés d'incisives), n.m.pl. *Le fourmilier fait partie des édentés.*	bêtches, tiu-bêtches ou tyu-bêtches (sans marque du féminin), n.m.pl. *L'feurmeyie fait paitchie des bêtches* (*tiu-bêtches* ou *tyu-bêtches*).
édicule (petit édifice religieux), n.m. *Une chapelle est un édicule.*	p'tét baîti ou p'tét baiti, loc.nom.m. *Ènne tchaipèlle ât ïn p'tét baîti* (ou *p'tét baiti*).
édicule (petite construction édifiée sur la voie publique), n.m. *Ils construisent un édicule devant la gare.*	p'tét baîti ou p'tét baiti, loc.nom.m. *Ès conchtrujant ïn p'tét baîti* (ou *p'tét baiti*) *d'vaint lai dyairre.*
édifiant (qui édifie, qui porte à la vertu), adj. *Il donne un exemple édifiant.*	éy'vaint, ainne, adj. *È bèye ïn éy'vaint l'ésempye.*
édificateur (qui édifie, construit), adj. *Elle connaît tous les nouveaux principes édificateurs.*	baîtéchou, ouse, ouje ou baitéchou, ouse, ouje, adj. *Èlle coégnât tos les novés baîtéchous* (ou *baitéchous*) *prïnchipes.*
édificateur (qui crée, constitue), adj. *Il a un but édificateur en tête.*	baîtéchou, ouse, ouje ou baitéchou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne baîtéchouje* (ou *baitéchouje*) *airrâte en téte.*
édificateur (celui qui édifie, qui construit), n.m. *Les méristèmes sont des édificateurs.*	baîtéchou, ouse, ouje ou baitéchou, ouse, ouje, n.m. *Les paich'tèmes sont des baîtéchous* (ou *baitéchous*).
édificateur (celui qui crée, qui constitue), n.m. *On cherche des édificateurs de la paix.*	baîtéchou, ouse, ouje ou baitéchou, ouse, ouje, n.m. *An tçhie des baîtéchous* (ou *baitéchous*) *d'lai paix.*
édification (action d'édifier, deconstruire), n.f. *Ils procèdent à l'édification d'un monument.*	baîtéchaidge ou baitéchaidge, n.m. *Ès prochédant â baîtéchaidge* (ou *baitéchaidge*) *d'ïn mounument.*
édification (création, constitution), n.f. *Tout cela est nécessaire à l'édification de la médecine.*	baîtéchaidge ou baitéchaidge, n.m. *Tot çoli ât aibaingnâ â baîtéchaidge* (ou *baitéchaidge*) *d'lai méd'cïnne.*
édification (action de porter à la vertu), n.f. *Le prêtre veille à l'édification de ses fidèles.*	éy'vâchion, n.f. *L'tiurie vaye en l'éy'vâchion d'ses fidèyes..*
édifice (bâtiment important ou travaux d'art), n.m. *Elle visite les édifices publics.*	baîti ou baiti, n.m. *Èlle envèlle les pubyics baîtis* (ou *baitis*).
édifice (ensemble vaste et organisé), n.m. *Chacun apporte sa pierre à l'édifice de la culture.*	baîti ou baiti, n.m. *Tchétçhun aippoétche sai piere â baîti* (ou *baiti*) *d'lai tyulture.*
édifice (**petite enceinte à l'entrée d'un -**; pour protéger du froid, du vent), loc.nom.f. *Ferme la porte de la petite enceinte !*	d'vaint (ou dvaint) l' heû (heûs ou heus), loc.nom.m. *Çhoûe le d'vaint* (ou *dvaint*) *l'heû* (*heûs* ou *heus*)*!*
édifier (établir, constituer, créer), v. *Il faut édifier l'avenir en respectant le passé.*	baîti ou baiti, v. *È fât baîti* (ou *baiti*) *l'aiv'ni en réchpèctant l'péssè.*
édifier (porter à la vertu), v. *Le bon sens de cette personne nous édifie.*	éy'vaie, v. *Le s'né de ç'te dgen nôs éyeve.*
édile (histoire romaine : magistrat chargé de l'inspection des édifices et des jeux), n.m. *Les édiles plébéiens venaient de la plèbe.*	djiédile ou djiédiye, n.m. *Les ronturies djiédiles* (ou *djiédiyes*) *v'gnïnt d'lai ricouâye.*

édile (par extension : magistrat municipal d'une grande ville), n.m. *La chronique locale…est maintenant occupée tout entière par une campagne contre la municipalité : « Nos édiles sont-ils avisés du danger ?»* (Albert Camus)	djiédile ou djiédiye, n.m. *Lai yuâ chrenique…ât mit'naint otiupè tot entiere poi ènne caimpaigne contre lai m'nechipâyitè : « Ât-ç'que nôs djiédiles* (ou *djiédiyes*) *sont aivijè di daindgie ?*
édilitaire (relatif à l'édilité), adj. *Certaines charges édilitaires sont pesantes.*	djiédilitére ou djiédiyitére (sans marque du fém.), adj. *Chèrtannes djiédilitéres* (ou *djiédiyitéres*) *tchairdges sont poijainnes.*
édilité (histoire romaine : charge, fonction des édiles), n.f. *Beaucoup de gens aspiraient à l'édilité.*	djiédilitè ou djiédiyitè, n.f. *Brâment d'dgens aichpirïnt en lai djiédilitè* (ou *djiédiyitè*).
édilité (par extension : magistrature municipale ; corps des magistrats municipaux), n.f. *Il fait partie de l'édilité parisienne.*	djiédilitè ou djiédiyitè, n.f. *È fait paitchie d'lai pairijïnne djiédilitè* (ou *djiédiyitè*).
édit (acte législatif émanant des rois francs), n.m. *L'édit de Clotaire II est relatif aux maires du palais.*	djiédit, n.m. *L'djiédit d'ci Clotére II ât r'laitif és méres di pailaiche.*
édit (acte législatif émanant d'une autorité), n.m. *L'édit de Nantes date de 1598.*	djiédit, n.m. *L'djiédit d'Naintes daite de 1598.*
éditer (faire paraître), v. *« Entreprenant d'éditer la Chanson de Roland »* (Joseph Bédier)	djiéditaie, v. *« Entrepregnaint de djiéditaie lai Tchainson d'ci Roland »*
éditer (publier et mettre en vente), v. *« Vous ferez la même remise à tous ceux que nous éditons »* (André Gide)	djiéditaie, v. *« Vôs f'rèz lai meinme eur'mije en tus ces qu'nôs djiéditans »*
éditeur (personne qui fait paraître un texte), n.m. *Marot a été l'éditeur de Villon.*	djiéditou, ouse, ouje, n.m. *Ci Marot ât aivu l'djiéditou d'ci Villon.*
éditeur (personne qui assure la publication et la mise en vente des ouvrages d'un auteur), n.m. *« En publiant le premier roman d'un auteur, un éditeur doit risquer seize cents francs d'impression et de papier…»* (Honoré de Balzac)	djiéditou, ouse, ouje, n.m. *« En pubyiaint lai premiere signole d'ïn orinou, ïn djiéditou dait richquaie saze ceints fraincs d'drotçhûre pe d'paipie… »*
édition (action d'éditer ; texte ainsi édité), n.f. *Ils procèdent à une édition des œuvres de Victor Hugo.*	djiédichion, n.f. *Ès prochédant en ènne djiédichion des ôvrâs d'ci Victor Hugo.*
édition (reproduction et diffusion d'une œuvre par un éditeur), n.f. *« Il a donné une nouvelle édition de toutes les niaiseries monarchiques »* (Stendhal)	djiédichion, n.f. *« Èl é bèyie ènne novèlle djiédichion de totes les mounairtchiques niôl'ries »*
édition (ensemble des exemplaires d'un ouvrage publié), n.f. *« Il s'était interrompu de découper des maximes dans une édition populaire d'Épictète »* (François Mauriac)	djiédichion, n.f. *« È s'était ïntrerontu d'décopaie des maicchimes dains ènne dgèpâ djiédichion de ç't'Échpictéte »*
édition (métier, activité de l'éditeur ; commerce de l'édition), n.f. *Elle travaille dans l'édition.*	djiédichion, n.f. *Èlle traivaiye dains lai djiédichion.*
éditionner (marquer les exemplaires d'une édition d'une mention de tirage), v. *Ils ont éditionné les mille premiers exemplaires.*	djiédichionnaie, v. *Èls aint djiédichionnè les mil premies l'éjempiaires.*
éditorial (qui concerne l'activité d'édition), adj. *Il dirige la politique éditoriale d'une maison d'édition.*	djiéditoriâ (sans marque du fém.), adj. *È diridge lai djiéditoriâ polititçhe d'ènne mâjon d'djiédichion.*
éditorial (article qui émane de la direction d'un journal, d'une revue…), n.m. *Poe « devait se charger… de la rédaction de la partie dite* [*éditorial*]*, c'est-à-dire…de l'appréciation de tous les faits littéraires »* (Charles Baudelaire)	djiéditoriâ, n.m. *Ci Poe « s'daivait tchairdgie…d'lai rédidge d'lai paitchie dit* [*djiéditoriâ*]*, vât è dire d'lai prédge de tos les lattréres faiches »*
éditorialiste (personne qui écrit l'éditorial d'un journal, d'une revue), n.m. *Il apprécie les articles de cet éditorialiste.*	djiéditoriâlichte ou djiéditoriâyichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl prédje les airtis d'ci djiéditoriâlichte* (ou *djiéditoriâyichte*).
Edmond (prénom masculin), n.pr.m. *Edmon est dans son jardin.*	Édmond ou Monmon, n.pr.m. *L'Édmond* (ou *Monmon*) *ât dains son tieutchi.*
éducable (apte à recevoir l'éducation), adj. *« Les animaux…Dieu ne les a point faits éducables dans le sens complet du mot »* (Victor Hugo)	aiyeutchâbye ou èyeutchâbye (sans marque du fém.), adj. *« Les bétes…Dûe n'les é p'fait aiyeutchâbyes* (ou *èyeutchâbyes*) *dains l'compyèt seinche di mot »*

éducateur (qui contribue à l'éducation), adj. *Elle assure sa fonction éducatrice.*	aiyeutchou, ouse, ouje ou èyeutchou, ouse, ouje, adj. *Èlle aichure son aiyeutchouse* (ou *èyeutchouse*) *foncchion.*
éducatif (qui a l'éducation pour but), adj. *Ces jeux sont éducatifs.*	aiyeutchif, ive ou èyeutchif, ive, adj. *Ces djûes sont aiyeutchifs* (ou *èyeutchifs*).
éducation (**bonne -**), loc.nom.f. *Il reste toujours quelque chose d'une bonne éducation.*	boinne aiyeutche (èyeutche, éyeuve, éyeve, raicodge, raicodgèye, raicodje, raicodjèye, raicoédge, raicoédgèye, raicoédje ou raicoédjèye), loc.nom.f. *È d'moére aidé âtçhe d'ènne boinne aiyeutche* (*èyeutche*, *éyeuve*, *éyeve*, *raicodge*, *raicodgèye*, *raicodje*, *raicodjèye*, *raicoédge*, *raicoédgèye*, *raicoédje* ou *raicoédjèye*).
éducationnel (relatif à l'éducation), adj. *Il faut suivre les règles éducationnelles.*	aiyeutchionnâ ou èyeutchionnâ (sans marque du fém.), adj. *È fât cheûdre les aiyeutchionnâs* (ou *èyeutchionnâs*) *réyes.*
éducation (**règlement d'-**; discipline), loc.nom.f. *Il ne supporte pas ce rude règlement d'éducation.*	dichipyïne, n.f. *È n'chuppoétche pe ç'te roide dichipyïne.*
effaçable (qui peut être effacé), adj. *Cette marque est effaçable.*	échcaifabye, éffaiçâbye ou éffaichâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te mairtçhe ât échcaifabye* (*éffaiçâbye* ou *éffaichâbye*).
effacé (qui a peu d'éclat, qui a passé), adj. *Il a mis des couleurs effacées.*	échcaifè, e, éffaichie ou éffaicie (sans marque du fém.), adj. *Èl é botè des échcaifèes* (*éffaichies* ou *éffaicies*) *tieulèes.*
effacé (qui paraît en retrait, n'est pas saillant), adj. *Il a un petit nez effacé.*	échcaifè, e, éffaichie ou éffaicie (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn p'tét échcaifè* (*éffaichie* ou *éffaicie*) *nèz.*
effacé (qui ne se fait pas voir, reste dans l'ombre), adj. *Sa mère reste toujours effacée.*	échcaifè, e, éffaichie ou éffaicie (sans marque du fém.), adj. *Sai mére d'moére aidé échcaifèe*, (*éffaichie* ou *éffaicie*).
effacement (action d'effacer, son résultat), n.m. *Il y a eu un effacement de l'inscription.*	échcaif'ment, éffaich'ment ou éffaiç'ment, n.m. *È y é t' aivu ïn échcaif'ment* (*éffaich'ment* ou *éffaiç'ment*) *d'l' ïnchcripchion.*
effacement (au sens figuré : action d'effacer), n.m. *Il attend l'effacement de son passé.*	échcaif'ment, éffaich'ment ou éffaiç'ment, n.m. *Èl aittend l'échcaif'ment* (*éffaich'ment* ou *éffaiç'ment*) *d'son péssè.*
effacement (action de s'effacer, attitude effacée), n.m. *Elle recherche son propre effacement.*	échcaif'ment, éffaich'ment ou éffaiç'ment, n.m. *Èlle eur'tçhie son seingne échcaif'ment* (*éffaich'ment* (ou *éffaiç'ment*).
effacer (faire disparaître, faire oublier), v. *Il voudrait effacer ses erreurs.*	échcaifaie, éffaichie ou éffaicie, v. *È voérait échcaifaie* (*éffaichie* ou *éffaicie*) *ses fâtes.*
effacer (tenir de côté ou en retrait), v. *L'épéiste efface une épaule.*	échcaifaie, éffaichie ou éffaicie, v. *L'braittichte échcaife* (*éffaiche* ou *éffaice*) *ènne épâle.*
effacer (**s'-** ; disparaître plus ou moins), v.pron. *La fresque s'efface un peu.*	s' échcaifaie, s' éffaichie ou s' éffaicie, v.pron. *Lai frèchque s'échcaife* (*éffaiche* ou *éffaice*) *ïn pô.*
effacer (**s'-** ; au sens figuré : disparaître plus ou moins), v.pron. *Des souvenirs restent, d'autres s'effacent.*	s' échcaifaie, s' éffaichie ou s' éffaicie, v.pron. *Des seûv'nis d'moérant, d'âtres s'échcaifaint* (*éffaichaint* ou *éffaiçaint*).
effacer (**s'-** ; se tenir de façon à paraître le moins possible), v.pron. *Il arrive le premier, s'efface et laisse passer sa femme.*	s' échcaifaie, s' éffaichie ou s' éffaicie, v.pron. *Èl airrive le premie, s'échcaife* (*éffaiche* ou *éffaice*) *pe léche péssaie sai fanne.*
effarant, adj. *La nouvèlle est effarante.*	bèrtaint, ainne, adj. *Lai novèlle ât bèrtainne.*
effaré, adj. *Elle a un regard effaré.*	bèrtè, e, adj. *Èlle é ïn bèrtè r'diaîd.*
effarement, n.m. *On lit l'effarement sur son visage.*	bèrtaince ou bèrtainche, n.f. *An yét lai bèrtaince* (ou *bèrtainche*) *chus son vésaidge*.
effarer, v. *Ce bruit nous a effarés.*	bèrtaie, v. *Ci brut nôs é bèrtè.*
effarouchement, n.m. *Elle tremblait d'effarouchement.*	édjaich'naidge ou épaivuraidge, n.m. *Èlle grulattait d'édjaich'naidge* (ou *épaivuraidge*).
effectif (qui se traduit par un effet), adj. *Il vous a apporté une aide effective.*	éffiètif, ive, ïndg'niè, e ou indg'niè, e, adj. *È vôs é aippoétchè ènne éffiètive éde* (*ïndg'nièe l'éde* ou *indg'nièe l'éde*).

effectif (nombre réglementaire d'un ensemble), n.m. *Il contrôle l'effectif de ses élèves.*	éffiètif, n.m. ou piein nïmbre, loc.nom.m. *È contrôle l' éffiètif* (ou *le piein nïmbre*) *d' ses éyeuves.*
effectivement (d'une manière effective), adv. *Il a effectivement trouvé ce nombre.*	éffiètiv'ment, ïndg'niement ou indg'niement, adv. *Èl é éffiètiv'ment* (*ïndg'niement* ou *indg'niement*) *trovè ci nïmbre.*
effectue (**danse qu'on - en s'agitant à souhait**), loc.nom.f. *Les jeunes aiment la danse qu'on effectue en s'agitant à souhait.*	dgidye, dyide, dyidye ou dyïndye, n.f. *Les djûenes ainmant lai dgidye* (*dyide*, *dyidye* ou *dyïndye*).
effectuer (mettre à effet, à exécution, réaliser), v. *Il reste à effectuer ce projet.*	éffiètaie, ïndg'niaie, indg'niaie, ïndg'nie ou indg'nie, v. *È d'moére è éffiètaie* (*ïndg'niaie*, *indg'niaie*, *ïndg'nie* ou *indg'nie*) *ci prodjèt.*
effectuer (faire, exécuter), v. *Le gouvernement effectue des réformes.*	éffiètaie, ïndg'niaie, indg'niaie, ïndg'nie ou indg'nie, v. *L' govèrnement éffiète*, (*ïndg'nie*, *indg'nie*, *ïndg'ne* ou *indg'ne*) *des réframes.*
effectuer (**s'-** ; se passer, se réaliser), v.pron. *Ce mouvement s'effectue en deux temps.*	s' éffiètaie, s' ïndg'niaie, s' indg'niaie, s' ïndg'nie ou s' indg'nie, v.pron. *Ç't' ambrûe s' éffiètaie* (*ïndg'nie*, *indg'nie*, *ïndg'ne* ou *indg'ne*) *en dous temps.*
efférent (en anatomie : qui conduit hors d'un organe), adj. *Le médecin a touché un nerf efférent.*	éfféreint, einne, adj. *L' méd'cïn é toutchi ïn éfféreint nïè.*
effervescence (bouillonnement), n.f. *La chaux se met en effervescence.*	freguèye, n.f. *Lai tchâ s' bote en freguèye.*
effervescent, adj. *Ce médicament est effervescent.*	freguèyeint, einne, adj. *Ci r'méde ât freguèyeint.*
effet (ce qui est produit par une cause), n.m. *Il étudie les effets d'un médicament.*	éffiètt, n.m. ïndg'nie ou indg'nie, n.f. *È raicodje les éffiètts* (*ïndg'nies* ou *indg'nies*) *d' ïn r'méde.*
effet (**à cet -** ; en vue de cela), loc. *L'assemblée est spécialement convoquée à cet effet.*	en ç't' éffiètt ou po çoli, loc. *L' aichembyèe ât ch'péchiâment convotçhè en ç't' éffiètt* (ou *po çoli*).
effet (**avoir pour -**; engendrer), loc.v. *Un regard peut avoir l'amour pour effet.*	éffiètaie, ïndg'niaie, indg'niaie, ïndg'nie ou indg'nie, v. *Ïn r'dyaid peut éffiètaie* (*ïndg'niaie*, *indg'niaie*, *ïndg'nie* ou *indg'nie*) *l' aimoé.*
effet boomerang, **effet boumarang** ou **effet boumerang** (effet produit par un acte qui se retourne contre son auteur), n.m. *Il agit sans craindre l'effet boomerang* (*boumarang* ou *boumerang*).	boumeran (eur'vïnt, eurvïnt, r'vïnt ou rvïnt) l' éffiètt, loc.nom.m. *Èl aidgeât sains craingie l' bouméran* (*l' eur'vïnt, l' eurvïnt, le r'vïnt* ou *le rvïnt*) *l' éffiètt.*
effet de recul (au billard : mouvement d'une bille qui, après en avoir frappé une autre, revient en arrière), n.m. *Elle sait jongler avec l'effet de recul.*	éffiètt d' eur'tieul (d' eurtieul, d' eur'tiul, d' eurtiul, de r'tieul, de rtieul, de r'tiul ou de rtiul), loc.nom.m. *Èlle sait djondyaie daivô l' éffiètt d' eur'tieul* (*d' eurtieul*, *d' eur'tiul*, *d' eurtiul*, *de r'tieul*, *ee rtieul*, *de r'tiul* ou *de rtiul*).
effet (**en -** ; en réalité, effectivement), loc.adv. *L'homme a en effet eu peur.*	en éffiètt, en ïndg'nie ou en indg'nie, loc.adv. *L' hanne é en éffiètt* (*en ïndg'nie* ou *en indg'nie*) *aivu pavou.*
effet pervers (conséquence indirecte d'une action contraire au résultat cherché), loc.nom.m. *Les effets pervers d'une loi.*	pèrvetche (ou prevèrche) éffiètt, loc.nom.m. *Les pèrvetches* (ou *prevèrches*) *éffiètts d' ènne lei.*
effet rétrograde (au billard : mouvement d'une bille qui, après en avoir frappé une autre, revient en arrière), loc.nom.m. *L'effet rétrograde est aussi appelé effet de recul.*	eur'trograide (ou eurtrograide) éffiètt, loc.nom.m. *L' eur'trograide* (ou *eurtrograide*) *éffiètt ât âchi aipp'lè éffiètt de r'tieul.*
effets (objets qui sont à l'usage d'une personne), n.m.pl *Il range ses effets.*	éffiètts, n.m.pl., tchôjes, tchojes, tchôses ou tchoses, n.f.pl. *È r'mige ses éffiètts* (*tchôjes*, *tchojes, tchôses* ou *tchoses*).
effeuillaison, n.f. ou **éffeuillement**, n.m. (chute naturelle des feuilles) *L'éffeuillaison* (ou *éffeuillement*) *commencera bientôt.*	éffeuyéjon, n.f. *L' éffeuyéjon veut bïntôt ècmencie.*
effeuilleuse (srip-teaseuse), n.f. *Il est amoureux d'une effeuilleuse.*	chtriptijouje ou chtriptijouse, n.f. *Èl ât aimouéreu d' ènne chtriptijouje* (ou *chtriptijouse*).
efficace (qui produit de l'effet), adj. *Cette eau est efficace pour les dermatoses.*	éffiètâ, ïndg'niâ ou indg'niâ (sans marque du fém.), adj. *Ç't' âve ât éffiètâ* (*ïndg'niâ*, ou *indg'niâ*) *po les péeyôjes.*
efficace (pour une personne : dont l'activité est	éffiètâ, ïndg'niâ ou indg'niâ (sans marque du fém.), adj.

efficace), adj. *C'est un efficace défenseur de la liberté.*	*Ç'ât ïn éffièta* (*ïndg'niâ* ou *indg'niâ*) *défeinchou d'lai yibretè.*
efficacement (d'une manière efficace), adv. *Elle travaille efficacement à la paix.*	éffièta̧ment, ïndg'niâment ou indg'niâment, adv. *Èlle traivaiye éffièta̧ment* (*ïndg'niâment* ou *indg'niâment*) *en lai paix.*
efficacité (caractère de ce qui est efficace), n.f. *Ce remède a une grande efficacité.*	éffièta̧tè, ïndg'niâtè ou indg'niâtè, n.f. *Ci r'méde é ènne grôsse éffièta̧tè* (*ïndg'niâtè* ou *indg'niâtè*).
efficacité (capacité de produire des résultats), n.f. *Il mesure l'efficacité de l'instrument.*	éffièta̧tè, ïndg'niâtè ou indg'niâtè, n.f. *È meûjure l'éffièta̧tè* (*ïndg'niâtè* ou *indg'niâtè*) *d'l'ïnchtrument.*
efficience (efficacité, capacité de rendement), n.f. *Cette région connaît une belle efficience économique.*	éffièchience, éffièchienche, ïndg'nyïnche ou indg'nyïnche, n.f. *Ç'te contrèe coégnât ènne bèlle iconanmitçhe éffièchience* (*éffièchienche*, *ïndg'nyïnche* ou *indg'nyïnche*).
efficient (qui produit un effet), adj. *Il faut trouver la cause efficiente du mouvement.*	éffièchient, einne, ïndg'nyïnt, ïnne ou indg'nyïnt, ïnne, adj. *È fât trovaie l'éffièchienne*, *ïndg'nyïnne* ou *indg'nyïnne*) *câse d'embrûe.*
efficient (efficace, dynamique, capable de mouvement), adj. *Ils rassemblent les forces efficientes du pays.*	éffièchient, einne, ïndg'nyïnt, ïnne ou indg'nyïnt, ïnne, adj. *Èls ensannant les éffièchiennes* (*ïndg'nyïnnes* ou *indg'nyïnnes*) *foûeches di paiyis.*
effilement (action d'éffiler, état de ce qui est effilé), n.m. *Elle regarde l'effilement du tissu.*	éffel'ment, éffil'ment, éff'lement, éfflement, éff'yement ou éffyement, n.m. *Èlle raivoéte l'éffel'ment* (*éffil'ment, éff'lement*, *éfflement*, *éff'yement* ou *éffyement*) *d'lai nètére.*
effilé (mince, allongé), adj. *Le bout de ses doigts est effilé.*	éffilè, e, éff'lè, e, éfflè, e, éff'yè, e ou éffyè, e, adj. *L'bout d'ses doigts ât éffilè* (*éff'lè*, *éfflè*, *éff'yè* ou *éffyè*).
effilé (frange formée en effilant la chaîne d'un tissu, et qui sert à border une étoffe), n.m. *Elle regarde l'effilé de sa jupe.*	éffilè, éff'lè, éfflè, éff'yè ou éffyè, n.m. *Èlle raivoéte l'éffilè* (*éff'lè*, *éfflè*, *éff'yè* ou *éffyè*) *d'sai djipe.*
effiler (défaire fil à fil), v. *Elle effile un chiffon.*	éffilaie, éff'laie, éfflaie, éff'yaie ou éffyaie, v. *Èlle éffile* (*éffele*, *éffle*, *éff'ye* ou *éffye*) *ènne gaye.*
effiler (rendre effilé), v. *Il effile son bâton.*	éffilaie, éff'laie, éfflaie, éff'yaie ou éffyaie, v. *Èl éffile* (*éffele*, *éffle*, *éff'ye* ou *éffye*) *son soûeta.*
effiler (couper les cheveux de manière que les mèches s'amincissent à leur extrémité), v. *Ildemande au coiffeur de lui effiler les cheveux.*	éffilaie, éff'laie, éfflaie, éff'yaie ou éffyaie, v. *È d'mainde â frâtraire d'yi éffilaie* (*éff'laie*, *éfflaie*, *éff'yaie* ou *éffyaie*) *les pois.*
effiler (**s'-** ; se défaire fil à fil), v.pron. *Ce mouchoir s'effile.*	s' éffilaie, s' éff'laie, s' éfflaie, s' éff'yaie ou s' éffyaie, v.pron. *Ci moétchou s'éffile* (*éffele*, *éffle*, *éff'ye* ou *éffye*).
effiler (**s'-** ; devenir effilé), v.pron. *Son visage s'effile en avant comme une lame.*	s' éffilaie, s' éff'laie, s' éfflaie, s' éff'yaie ou s' éffyaie, v.pron. *Son vésaidge s' éffile* (*éffele*, *éffle*, *éff'ye* ou *éffye*) *en aivaint c'ment qu'ènne laîme.*
effileur (ouvrier dont le métier est d'effiler la toile), n.m. *Il cherche un effileur.*	éffilou, ouse, ouje, éff'lou, ouse, ouje, éfflou, ouse, ouje, éff'you, ouse, ouje ou éffyou, ouse, ouje, n.m. *È tçhie ïn éffilou* (*éff'lou*, *éfflou*, *éff'you* ou *éffyou*).
effilocher (**s'-** ; s'effiler sous l'action de l'usure), v.pron. *Cette étoffe s'effiloche.*	s' éffeulaindraie (éffeulandraie, éffreulaindraie ou éffreulandraie), v.pron. *Ç'te nètére s'éffeulaindre* (*s'éffeulandre*, *s'éffreulaindre* ou *s'éffreulandre*).
effilocher (**s'-** ; par analogie : s'effiler), v.pron. *« Les nuages s'effilochaient »* (Jean-Paul Sartre)	s' éffeulaindraie (éffeulandraie, éffreulaindraie ou éffreulandraie), v.pron. *« Les nues s'éffeulaindrïnt* (*s'éffeulandrïnt*, *s'éffreulaindrïnt* ou *s'éffreulandrïnt*).
effleurir (en chimie et en minéralogie : devenir efflorescent), v. *Cette roche a effleuri.*	éffieûri, éffieuri, éffiôri, éffiori, éffyeûri, éffyeuri, éffyôri ou éffyori, v. *Ç'te roitche é éffieûri* (*éffieuri*, *éffiôri*, *éffiori*, *éffyeûri*, *éffyeuri*, *éffyôri* ou *éffyori*).
effloraison (fait de commencer à fleurir), n.f. *C'est la saison de l'effloraison.*	éffieûréjon, éffieuréjon, éffiôréjon, éffioréjon, éffyeûréjon, éffyeuréjon, éffyôréjon ou éffyoréjon, n.f. *Ç'ât lai séjon d'l' éffieûréjon* (*éffieuréjon*, *éffiôréjon*, *éffioréjon*, *éffyeûréjon*, *éffyeuréjon*, *éffyôréjon* ou *éffyoréjon*).
efflorescence (en chimie : conversion d'une substance	éffieûrécheinche, éffieurécheinche, éffiôrécheinche,

solide en une matière pulvérulente par son exposition à l'air libre), n.f. *Cette substance résiste bien à l'efflorescence.*	éffiorécheinche, éffyeûrécheinche, éffyeurécheinche, éffyôrécheinche ou éffyorécheinche, n.f. *Ç'te chubchtainche eur'jippe bïn en l' éffieûrécheinche* (*éffieurécheinche*, *éffiôrécheinche*, *éffiorécheinche*, *éffyeûrécheinche*, *éffyeurécheinche*, *éffyôrécheinche* ou *éffyorécheinche*).
efflorescence (couche saline produite sur les murs salpêtrés), n.f. *Il râcle l'efflorescence du mur.*	éffieûrécheinche, éffieurécheinche, éffiôrécheinche, éffiorécheinche, éffyeûrécheinche, éffyeurécheinche, éffyôrécheinche ou éffyorécheinche, n.f. *È raîçhe l' éffieûrécheinche* (*éffieurécheinche*, *éffiôrécheinche*, *éffiorécheinche*, *éffyeûrécheinche*, *éffyeurécheinche*, *éffyôrécheinche* ou *éffyorécheinche*) *di mûe.*
efflorescence (début de floraison), n.f. *Ce pommier est en pleine efflorescence.*	éffieûrécheinche, éffieurécheinche, éffiôrécheinche, éffiorécheinche, éffyeûrécheinche, éffyeurécheinche, éffyôrécheinche ou éffyorécheinche, n.f. *Ci pammie ât en pieinne éffieûrécheinche* (*éffieurécheinche*, *éffiôrécheinche*, *éffiorécheinche*, *éffyeûrécheinche*, *éffyeurécheinche*, *éffyôrécheinche* ou *éffyorécheinche*).
efflorescence (en médecine : éruption de bouton), n.f. *D'où vient cette efflorescence ?*	éffieûrécheinche, éffieurécheinche, éffiôrécheinche, éffiorécheinche, éffyeûrécheinche, éffyeurécheinche, éffyôrécheinche ou éffyorécheinche, n.f. *Dâs laivoù qu' vïnt ç't' éffieûrécheinche* (*éffieurécheinche*, *éffiôrécheinche*, *éffiorécheinche*, *éffyeûrécheinche*, *éffyeurécheinche*, *éffyôrécheinche* ou *éffyorécheinche*) *?*
efflorescence (au sens figuré : floraison épanouie), n.f. *Ce siècle a connu une prodigieuse efflorescence de l'art gothique.*	éffieûrécheinche, éffieurécheinche, éffiôrécheinche, éffiorécheinche, éffyeûrécheinche, éffyeurécheinche, éffyôrécheinche ou éffyorécheinche, n.f. *Ci siecle é coégnu ènne prôdidgiouje éffieûrécheinche* (*éffieurécheinche*, *éffiôrécheinche*, *éffiorécheinche*, *éffyeûrécheinche*, *éffyeurécheinche*, *éffyôrécheinche* ou *éffyorécheinche*) *d' lai gothitçhe évoingne.*
efflorescences blanches (**maladie caractérisée par des - qui recouvrent les plantes**; maladie du blanc), loc.nom.f. *Nos rosiers ont la maladie caractérisée par des efflorescences blanches qui recouvrent les plantes* (*la maladie du blanc*).	vira ou virat, n.m. *Nôs rôjies aint l' vira* (ou *virat*).
efflorescent (en chimie et en minéralogie : qui est en efflorescence), adj. *Il recueille du sel efflorescent.*	éffieûrécheint, einne, éffieurécheint, einne, éffiôrécheint, einne, éffiorécheint, einne, éffyeûrécheint, einne, éffyeurécheint, einne, éffyôrécheint, einne ou éffyorécheint, einne, adj. *È r'tieuye d' l' éffieûrécheinne* (*éffieurécheinne*, *éffiôrécheinne*, *éffiorécheinne*, *éffyeûrécheinne*, *éffyeurécheinne*, *éffyôrécheinne* ou *éffyorécheinne*) *sâ.*
efflorescent (couvert de pruine), adj. *Ces choux sont efflorescents.*	éffieûrécheint, einne, éffieurécheint, einne, éffiôrécheint, einne, éffiorécheint, einne, éffyeûrécheint, einne, éffyeurécheint, einne, éffyôrécheint, einne ou éffyorécheint, einne, adj. *Ces tchôs sont éffieûrécheints* (*éffieurécheints*, *éffiôrécheints*, *éffiorécheints*, *éffyeûrécheints*, *éffyeurécheints*, *éffyôrécheints* ou *éffyorécheints*).
efflorescent (en pleine floraison, luxuriant), adj. *Elle est heureuse des fruits efflorescents de son jardin.*	éffieûrécheint, einne, éffieurécheint, einne, éffiôrécheint, einne, éffiorécheint, einne, éffyeûrécheint, einne, éffyeurécheint, einne, éffyôrécheint, einne ou éffyorécheint, einne, adj. *Èlle ât hèy'rouse des éffieûrécheints* (*éffieurécheints*, *éffiôrécheints*, *éffiorécheints*, *éffyeûrécheints*, *éffyeurécheints*, *éffyôrécheints* ou *éffyorécheints*) *fruts d' son tieutchi.*
effluve (odeur), n.f. *Elle aime les effluves des fleurs.*	chentou, éffyuve ou sentou, n.f. *Èlle ainme lai chentou* (*l' éffyuve* ou *lai sentou*) *des çhoés.*
effondrement, n.m.	déreûtch'ment, déreutch'ment, déroétch'ment ou

Par chance, personne n'est resté sous l'effondrement du mur.	dérotch'ment, n.m. *Poi tchaince, niun n' ât d'moérè dôs l' déreûtch'ment* (*déreutch'ment*, *déroétch'ment* ou *dérotch'ment*) *di mûe.*
effondrer, v. *Ils voudraient effondrer cette cheminée.*	déreûtchie, déreutchie, déroétchie ou dérotchie, v. *Ès voérïn déreûtchie* (*déreutchie*, *déroétchie* ou *dérotchie*) *ci tçhué.*
effondrer (**s'-** ; céder sous l'effet du poids), v.pron. *La maison s'est effondrée.*	déreûtchie, déreutchie, déroétchie ou dérotchie, v. *Lai mâjon é déreûtchie* (*déreutchie*, *déroétchie* ou *dérotchie*).
effondrer (**s'-** ; céder sous l'effet du poids), v.pron. *Il a peur que le mur s'effondre.*	v'ni (ou vni) aivâ (ou aivâs), loc.v. *Èl é pavou qu' ci mûe v'nieuche* (ou *vnieuche*) *aivâ* (ou *aivâs*).
efforcer (**s'- d'atteindre un but**), loc.v. *Les jeunes doivent s'efforcer d'atteindre un but.*	aimérie, aimirie, chibyaie, gâgaie, gagaie, mérie, midyaie, migaie, mirie, tachie, toûejaie, touejaie, toûesaie, touesaie, toujaie, tousaie, vijaie, vijie, visaie ou visie, v. *Les djûenes daint aimérie* (*aimirie*, *chibyaie*, *gâgaie*, *gagaie*, *mérie*, *midyaie*, *migaie*, *mirie*, *tachie*, *toûejaie*, *touejaie*, *toûesaie*, *touesaie*, *toujaie*, *tousaie*, *vijaie*, *vijie*, *visaie* ou *visie*).
efforcer (**s'- d'atteindre un but**), loc.v. *Elle devrait s'efforcer d'atteindre le but.*	r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie, rmirie, r'vijaie, rvijaie, r'vijie, rvijie, r'visaie, rvisaie, r'visie ou rvisie, v. *Èlle dairait r'mérie* (*rmérie*, *r'midyaie*, *rmidyaie*, *r'miguaie*, *rmiguaie*, *r'mirie*, *rmirie*, *r'vijaie*, *rvijaie*, *r'vijie*, *rvijie*, *r'visaie*, *rvisaie*, *r'visie* ou *rvisie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mérie, etc.)
efforcer (**s'- d'obtenir**), loc.v. *L'apprenti s'efforce d'obtenir un prix.*	aimérie, aimirie, chibyaie, gâgaie, gagaie, mérie, midyaie, migaie, mirie, tachie, toûejaie, touejaie, toûesaie, touesaie, toujaie, tousaie, vijaie, vijie, visaie ou visie, v. *L' aipprenti aimére* (*aimire*, *chibye*, *gâgue*, *gague*, *mére*, *midye*, *migue*, *mire*, *tache*, *toûeje*, *toueje*, *toûese*, *touese*, *touje*, *touse*, *vije*, *vije*, *vise* ou *vise*) *ïn prie.*
efforcer (**s'- d'obtenir**), loc.v. *Elle s'efforce d'obtenir un diplôme.*	r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie, rmirie, r'vijaie, rvijaie, r'vijie, rvijie, r'visaie, rvisaie, r'visie ou rvisie, v. *Èlle r'mére* (*rmére*, *r'midye*, *rmidye*, *r'migue*, *rmigue*, *r'mire*, *rmire*, *r'vije*, *rvije*, *r'vije*, *rvije*, *r'vise*, *rvise*, *r'vise* ou *rvise*) *ïn piona.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mérie, etc.)
efforts (**faire des -**), loc.v. *Je crains qu'il fasse des efforts inutilement.*	évairteyie, évarteyie ou évoirteyie, v. *I aî pavou qu' èl évairteyeuche* (*évarteyeuche* ou *évoirteyeuche*) *po ran.*
effraction, n.f. *C'est un vol avec effraction.*	brijure, éffraindgion ou ronture, n.f. *Ç' ât ïn voul d' aivô brijure* (*éffraindgion* ou *ronture*).
effraie (espèce de chouette au plumage clair, destructrice des rongeurs), n.f. *Il y a une effraie dans notre grange.*	tchiatte, tchuatte ou tchvatte, n.f. *È y é ènne tchiatte* (*tchuatte* ou *tchvatte*) *dains note graindge.*
effraie (**pousser des cris d'-** ; crier, hurler), loc.v. *On entend quelqu'un qui pousse des cris d'effraie.*	boussaie des ébrâmèes (ou ébramèes) de tchiatte (tchuatte ou tchvatte), loc.v. *An ôt quéqu'un qu' bousse des ébrâmèes* (ou *ébramèes*) *de tchiatte* (*tchuatte* ou *tchvatte*).
effrayant, adj. *Il y a eu un bruit effrayant.*	échfreiyaint, ainne, édjaich'naint, ainne, épaivuraint, ainne, épouvantaint, ainne, éssaboulaint, ainne, étrulaint, ainne, saboulaint, ainne, saiboulaint, ainne, penaudaint, ainne, terbéchaint, ainne, traibéchaint, ainne ou trebéchaint, ainne, adj. *È y é t' aivu ïn échfreiyaint* (*édjaich'naint*, *épaivuraint*, *épouvantaint*, *éssaboulaint*, *étrulaint*, *saboulaint*, *saiboulaint*, *penaudaint*, *terbéchaint*, *traibéchaint* ou *trebéchaint*) *brut.*

effrayé (**être -**), loc.v. *La pauvre femme fut effrayée.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) lai djais (djait ou djèt), loc.v. *Lai poûere fanne pregné lai djais* (*djait* ou *djèt*).
effréné (qui est sans retenue, sans mesure), adj. *Il devint fou de désirs effrénés.*	échrètgnè, e, échrétgnè, e, échrètgnè, e ou échrétgnè, e, adj. *È d'vïnt fô d' échrètgnèes* (*échrétgnèes*, *échrètgnèes* ou *échrétgnèes*) *l' envietainches.*
effrité (rendu friable, réduit en poussière), adj. *Le mur effrité est sur le point de s'écrouler.*	éffeulaindrè, e, éffeulandrè, e, éffreulaindrè, e ou éffreulandrè, e, adj. *L' éffeulaindrè* (*éffeulandrè*, *éffreulaindrè* ou *éffreulandrè*) *mûe ât ch' le point de v'ni aivâ.*
effrité (rendu friable, réduit en poussière), adj. *Le passage entre ces rochers effrités est dangereux.*	éffeujeyie, éffeujiyie, éffeujyie, éffeurjeyie, éffeurjiyie, éffeurjyie, éffeurleûchie, éffeurleuchie, éffeurseyie, éffeursiyie, éffeursyie, éffréjeyie, éffréjiyie, éffréjyie, éffréseyie, éffrésiyie, éffrésyie, éffreujeyie, éffreujiyie, éffreujyie, éffreuseyie, éffreusiyie, éffreusyie, feurleûtchie, feurleutchie ou fraindgie (sans marque du fém.), adj. *L' péssaidge entre ces éffeujeyies* (*éffeujiyies*, *éffeujeyies*, *éffeurjeyies*, *éffeurjiyies*, *éffeurjeyies*, *éffeurleûchies*, *éffeurleuchies*, *éffeurseyies*, *éffeursiyies*, *éffeurseyies*, *éffréjeyies*, *éffréjiyies*, *éffréjeyies*, *éffréseyies*, *éffrésiyies*, *éffréseyies*, *éffreujeyies*, *éffreujiyies*, *éffreujeyies*, *éffreuseyies*, *éffreusiyies*, *éffreuseyies*, *feurleûtchies*, *feurleutchies* ou *fraindgies*) *roétchèts ât daindg'rou.*
effritement (fait de s'effriter, état de ce qui est effrité), n.m. *On déplore l'effritement d'un bas-relief antique.*	éffeulaindrement, éffeulandrement, éffreulaindrement ou éffreulandrement, n.m. *An porpûere l' éffeulaindrement* (*éffeulandrement*, *éffreulaindrement* ou *éffreulandrement*) *d' ènne aintitçhe béche-dépésse.*
effritement (fait de s'effriter, état de ce qui est effrité), n.m. *Un effritement du pillier du pont constitue une vraie menace d'accident.*	éffeujey'ment, éffeujiy'ment, éffeujyiement, éffeurjey'ment, éffeurjiy'ment, éffeurjyiement, éffeurleûch'ment, éffeurleuch'ment, éffeursey'ment, éffeursiy'ment, éffeursyiement, éffréjey'ment, éffréjiy'ment, éffréjyiement, éffrésey'ment, éffrésiy'ment, éffrésyiement, éffreujey'ment, éffreujiy'ment, éffreujyiement, éffreusey'ment, éffreusiy'ment, éffreusyiement, feurleûtch'ment, feurleutch'ment ou fraindg'ment, n.m. *Ïn éffeujey'ment* (*éffeujiy'ment, éffeujyiement, éffeurjey'ment, éffeurjiy'ment, éffeurjyiement, éffeurleûch'ment, éffeurleuch'ment, éffeursey'ment, éffeursiy'ment, éffeursyiement, éffréjey'ment, éffréjiy'ment, éffréjyiement, éffrésey'ment, éffrésiy'ment, éffrésyiement, éffreujey'ment, éffreujiy'ment, éffreujyiement, éffreusey'ment, éffreusiy'ment, éffreusyiement, feurleûtch'ment, feurleutch'ment ou fraindg'ment*) *di piyie di pontat conchtitue ènne vrâ m'naiche d' aiccreû.*
effritement (au sens figuré : affaiblissement progressif), n.m. *« Les coupons touchés ne nous consoleront pas de l'effritement ininterrompu des valeurs»* (François Mauriac)	éffeulaindrement, éffeulandrement, éffreulaindrement ou éffreulandrement, n.m. *« Les toutchis copons ne nôs v'lant p' concholaie di feurïntrerontu l' éffeulaindrement* (*éffeulandrement*, *éffreulaindrement* ou *éffreulandrement*) *des valous»*
effritement (au sens figuré : affaiblissement progressif), n.m. *Elle est victime d'un effritement progressif de sa santé.*	éffeujey'ment, éffeujiy'ment, éffeujyiement, éffeurjey'ment, éffeurjiy'ment, éffeurjyiement, éffeurleûch'ment, éffeurleuch'ment, éffeursey'ment, éffeursiy'ment, éffeursyiement, éffréjey'ment, éffréjiy'ment, éffréjyiement, éffrésey'ment, éffrésiy'ment, éffrésyiement, éffreujey'ment, éffreujiy'ment, éffreujyiement, éffreusey'ment, éffreusiy'ment, éffreusyiement, feurleûtch'ment, feurleutch'ment ou fraindg'ment, n.m. *Èlle ât vitçhtïnme d' ïn évoindgeou éffeujey'ment* (*éffeujiy'ment, éffeujyiement, éffeurjey'ment, éffeurjiy'ment,*

	éffeurjyiement, éffeurleûch'-ment, éffeurleuch'ment, éffeursey'ment, éffeursiy'ment, éffeursyiement, éffréje-y'ment, éffréjiy'ment, éffréjyiement, éffrésey'ment, éffrésiy'ment, éffrésyiement, éffreujey'ment, éffreujiy'-ment, éffreujyiement, éffreusey'ment, éffreusiy'ment, éffreusyiement, feurleûtch'ment, feurleutch'ment ou fraindg'ment) d'sai saintè.
effrite (**qui s'- comme du sable**; sablé), loc.adj. *Elle a fait un gâteau qui s'effrite comme du sable.*	chabyè, e, châbyenè, e, chabyenè, e, châbyonè, e, chabyonè, e, chaibiè, e, chaibionè, e, chaibyenè, e, chaibyonè, e, chambiè, e, chambionè, e, chambyenè, e, chambyè, e ou chambyonè, e, n.m. *Èlle é fait ïn châbiè* (*chabiè*, *châbionè*, *chabionè*, *châbyè*, *chabyè*, *châbyenè*, *chabyenè*, *châbyonè*, *chabyonè*, *chaibiè*, *chaibionè*, *chaibyenè*, *chaibyonè*, *chambiè*, *chambionè*, *chambyenè*, *chambyè* ou *chambyonè*) *toétché.* (on trouve aussi tous ces adj. sous la forme : sâbiè, etc.)
effriter (rendre friable, réduire en poussière), v. *Le vent sablonneux effrite la roche.*	éffeulaindraie, éffeulandraie, éffreulaindraie ou éffreulandraie, v. *Lai châbionouje oûere éffeulaindre* (*éffeulandre*, *éffreulaindre* ou *éffreulandre*) *lai roitche.*
effriter (rendre friable, réduire en poussière), v. *Le sel effrite les roches les plus dures.*	éffeujeyie, éffeujiyie, éffeujyie, éffeurjeyie, éffeurjiyie, éffeurjyie, éffeurleûchie, éffeurleuchie, éffeurseyie, éffeursiyie, éffeursyie, éffréjeyie, éffréjiyie, éffréjyie, éffréseyie, éffrésiyie, éffrésyie, éffreujeyie, éffreujiyie, éffreujyie, éffreuseyie, éffreusiyie, éffreusyie, feurleûtchie, feurleutchie ou fraindgie, v. *Lai sâ éffeujeye* (*éffeujiye*, *éffeujeye*, *éffeurjeye*, *éffeurjiye*, *éffeurjeye*, *éffeurleûche*, *éffeurleuche*, *éffeurseye*, *éffeursiye*, *éffeurseye*, *éffréjeye*, *éffréjiye*, *éffréjeye*, *éffréseye*, *éffrésiye*, *éffréseye*, *éffreujeye*, *éffreujiye*, *éffreujeye*, *éffreuseye*, *éffreusiye*, *éffreuseye*, *feurleûtche*, *feurleutche* ou *fraindge*) *les roitches les pus dieutes.*
effriter ou **effruiter** (épuiser la terre), v. *Toute racine chevelue effrite* (ou *effruite*) *la terre à peu de pronfondeur.* (Rozier)	éffrutaie, v. *Tote tchveyue raiceinne éffrute lai tiere è pô d'profon-jou.*
effriter (**s'-** ; se désagréger progressivement, tomber en poussière), v.pron. *« Le toit penche, le mur s'effri-te»* (Théophile Gautier)	s' éffeulaindraie, s' éffeulandraie, s' éffreulaindraie ou s' éffreulandraie, v.pron. *« L'toit çhainne, le mûe s'éf-feulaindre* (*éffeulandre*, *éffreulaindre* ou *éffreulandre*).
effriter (**s'-** ; se désagréger progressivement, tomber en poussière), v.pron. *Ces vieux donjons dont ruiines s'effritent par les collines.* (Alphonse Daudet)	s' éffeujeyie (éffeujiyie, éffeujyie, éffeurjeyie, éffeurjiyie, éffeurjyie, éffeurleûchie, éffeurleuchie, éffeurseyie, éffeursiyie, éffeursyie, éffréjeyie, éffréjiyie, éffréjyie, éffréseyie, éffrésiyie, éffrésyie, éffreujeyie, éffreujiyie, éffreujyie, éffreuseyie, éffreusiyie, éffreu-syie, feurleûtchie, feurleutchie ou fraindgie), v.pron. *Ces véyes doundjons qu'les rûenes s'éffeujeyant* (*éffeuji-yant*, *éffeujyant*, *éffeurjeyant*, *éffeurjiyant*, *éffeurjyant*, *éffeurleûchant*, *éffeurleuchant*, *éffeurseyant*, *éffeursi-yant*, *éffeursyant*, *éffréjeyant*, *éffréjiyant*, *éffréjyant*, *éffréseyant*, *éffrésiyant*, *éffrésyant*, *éffreujeyant*, *éffreujiyant*, *éffreujyant*, *éffreuseyant*, *éffreusiyant*, *éffreusyant*, *feurleûtchant*, *feurleutchant* ou *fraindgeant*) *poi les dieugnes.*
effriter (**s'-** ; au sens figuré : perdre des éléments, s'amenuiser), v.pron. *« Le nombre des élèves de la classe s'effrite après chaque examen.*	s' éffeulaindraie, s' éffeulandraie, s' éffreulaindraie ou s' éffreulandraie, v.pron. *L'nïmbre des éyeuves s'éffeu-laindre* (*éffeulandre*, *éffreulaindre* ou *éffreulandre*) *ai-prés tchétçhe l'ésâmen.*
effriter (**s'-** ; au sens figuré : perdre des éléments, s'amenuiser), v.pron.	s' éffeujeyie (éffeujiyie, éffeujyie, éffeurjeyie, éffeur-jiyie, éffeurjyie, éffeurleûchie, éffeurleuchie, éffeurse-yie, éffeursiyie, éffeursyie, éffréjeyie, éffréjiyie, éffréjyie, éffréseyie, éffrésiyie, éffrésyie, éffreujeyie, éffreujiyie, éffreujyie, éffreuseyie, éffreusiyie, éffreu-

La majorité gouvernementale seffrite à chaque vote.	syie, feurleûtchie, feurleutchie ou fraindgie, v.pron. *Lai govèrn'mentâ maidjoritè s' éffeujeye* (*éffeujiye*, *éffeuje-ye*, *éffeurjeye*, *éffeurjiye*, *éffeurjeye*, *éffeurleûche*, *éffeur-leuche*, *éffeurseye*, *éffeursiye*, *éffeurseye*, *éffréjeye*, *éf-fréjiye*, *éffréjeye*, *éffréseye*, *éffrésiye*, *éffréseye*, *éffreuje-ye*, *éffreujiye*, *éffreujeye*, *éffreuseye*, *éffreusiye*, *éffreuse-ye*, *feurleûtche*, *feurleutche* ou *fraindge*) *en tchétçhe vôte.*
effroi (grande frayeur souvent mêlée d'horreur, qui glace, qui saisit), n.m. *« Elle, les yeux pleins d'effroi, le repoussa avec une horreur glaciale »* (A. France)	échfrei, n.m. *« Lée, les eûyes pieins d' échfrei, le r'boussé daivô ènne yaichiâ l' édjaiche »*
effronté (qui ne rougit, qui n'a honte de rien), adj. *« Dorine, la soubrette effrontée, peut très bien étaler devant moi sa gorge rebondie »* (Théophile Gautier)	èffrontè, e ou èffrountè, e, adj. *« Ç'te Dorine, l' èffrontèe* (ou *èffrountèe*) *choubratte, peut définne me échtâlaie d'vaint moi sai r'bôlèe goûerdge »*
effronté (celui qui ne rougit, qui n'a honte de rien), n.m. *« Nous étions une bande d'effrontés, qui mettions notre honneur à tout oser en fait d'indiscipline et d'insolence »* (Valery Larbaud)	èffrontè, e ou èffrountè, e, n.m. *« Nôs étïns ènne rotte d' èffrontès* (ou *èffrountès*), *qu' botïns nôte hanneur è tot oûejaie en faiche d' ïndi-chipyïne pe d' ïnsôleinche»*
effrontée (**hardiesse -**; toupet), loc.nom.f. *Quelle hardiesse éffrontée il a !*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *Què tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*) *èl é!*
effrontément (d'une manière effrontée), adv. *«Donnant sur mon ami les détails que je savais, inventant effrontément ceux que je ne savais pas»* (A. Daudet)	èffront'ment ou éffrount'ment, adv. *« Bèyaint chus mon aimi les détoiyes qu' i saivôs, orinaint éffront'ment* (ou *éffrount'ment*) *ces qu' i n' saivôs p' »*
effronterie (caractère, attitude d'une personne effrontée), n.f. *Il ne se rend pas compte de son effronterie.*	èffront'rie, éffrontrie, éffrount'rie ou éffrountrie, n.f. *È se n' rend p' compte d' son éffront'rie* (*éffrontrie*, *éffrount'rie* ou *éffrountrie*).
effroyable, adj. *Il a eu un accident effroyable.*	aitroche ou échfreiyâbye (sans marque du féminin), adj. *Èl é t' aivu ïn aitroche* (ou *échfreiyâbye*) *aiccreu.*
effroyablement, adv. *Elle souffre effroyablement.*	aitroch'ment ou échfreiyâment, adv. *Èlle seûffre aitroch'ment* (ou *échfreiyâment*).
effruiter (ôter le fruit), v. *Pour obtenir de beaux fruits, il faut effruiter correctement un arbre.*	éffrutaie, v. *Po opt'ni d' bés fruts, è fât éffrutaie daidrèt'ment ïn aîbre.*
effruiter ou **effriter** (épuiser la terre), v. *Toute racine chevelue effruite* (ou *effrite*) *la terre à peu de pronfondeur.* (Rozier)	éffrutaie, v. *Tote tchveyue raiceinne éffrute lai tiere è pô d' profon-jou.*
effusion (action de répandre), n.f. *L'ordre a été rétabli sans effusion de sang.*	répaide, n.f. *L' oûedre ât avu r'boutè sains répaide de saing.*
égagropile ou **aegagropile** (béozard, concrétion de l'estomac et des intestins des animaux herbivores à laquelle on attribuait une valeur d'antidote), n.m. *L'égagropile* (ou *aegagropile*) *avait la propriété de chasser les venins et de neutraliser les poisons.*	tcheusse-poûejon, n.m. *L' tcheusse-poûejon aivait lai seingn'tè de tcheussie les v'rïns pe d' neûtuâyijie les poûejons.*
égalable, adj. *Ces deux nombres sont égalables.*	égâyâbye, adj. *Ces dous nïmbres sont égâyâbyes.*
égal (**cela m'**, **t'**, **lui**, etc.) **est -**, loc.v. *Cela m'est égal qu'il vienne ou qu'il reste à la maison.*	è n' m' en (è n' t' en, è n' y' en, è nôs n' en, è vôs n' en, è yôs n' en) tchât, loc.v. *È n' m' en tchât qu' è v'nieuche vou qu' è d'moéreuche en l' hôtâ.*
également (d'une manière égale) adv. *L'aumône avilit également celui qui la reçoit et celui qui la fait.*	égâment, adv. *L' aimeûne raivâle égâment ç'tu qu' lai r'cit pe ç'tu qu' lai fait.*
égaler, v. *Rien n'égale sa souffrance.*	égâlaie ou égâyaie, v. *Ran n' égâle* (ou *égâye*) *sai cheûffrainche.*
égalisateur, adj. *Ils cherchent un ajustement égalisateur.*	égâlijou, ouse, ouje, égalijou, ouse, ouje, égâlisou, ouse, ouje, égalisou, ouse, ouje, égâyijou, ouse, ouje, égayijou, ouse, ouje, égayisou, ouse, ouje, égayisou, ouse, ouje, ôblou, ouse, ouje, oblou, ouse, ouje, ôbyou, ouse, ouje ou obyou, ouse, ouje, adj. *Ès tçhrant ïn égalijou* (*égalijou*, *égâlisou*, *égalisou*, *égâyijou*, *égayijou*, *égayisou*, *égayisou*, *ôblou*, *oblou*, *ôbyou* ou *obyou*) *l' aidjeût'ment.*

égalisation, n.f. *Il lutte pour l'égalisation du temps de travail.*	égâyijâchion, n.f. *È yutte po l' égâyijâchion di temps d' traivaiye.*
égalitaire (qui vise à l'égalité), adj. *Le socialisme surtout est égalitaire.*	égâyitére (sans marque du fém.), adj. *Le sochiâyichme chutôt ât égâyitére.*
égalitarisme (système égalitaire), n.m. *Il vante l'égalitarisme.*	égâyitârichme, n.m. *È braigue l' égâyitârichme.*
égalitariste (partisan de l'égalitarisme), n.m. *Il est devenu un égalitariste.*	égâyitârichte, n.m. *Èl ât d'veni ïn égâyitârichte.*
égalité, n.f. *La loi assure l'égalité des droits.*	égâyitè, n.f. *Lai lei aichure l' égâyitè des drèts.*
égalité (**à -** ; ex aequo), loc. *Les joueurs sont à égalité.*	è égâyitè, loc. *Les djvous sont è égâyitè.*
égalité (**à - de** ; en supposant une quantité égale de), loc.prép. *A égalité de mérite, le plus âgé doit avoir la préférence.*	è égâyitè de, loc.prép. *È égâyitè d' entchoé, l' pus aîdgie dait aivoi lai préf'reinche.*
égard (**à l'- de** ; pour ce qui concerne, regarde), loc. *L'indifférence des enfants à l'égard des adultes est flagrante.*	en l' édiaîd de ou en l' édiaid de, loc. *Lai tèvou des afaints en l'* (*édiaîd* ou *édiaid*) *des aiduy'tes ât freulainne.*
égard (**à mon -**), loc. *Il s'est mal comporté à mon égard.*	en mon édiaîd ou en mon édiaid, loc. *È s' ât mâ compoétchè en mon* (*édiaîd* ou *édiaid*).
égarer (**s'-** ; perdre la carte,se troubler), v.pron. *Il ne veut pas admettre qu'il s'est égaré.*	ébieûgi (ébieugi, frelore, péidre ou piedre) lai câtche, loc.v. *È n' veut p' aidmâttre qu' èl é ébieûgi* (*ébieugi*, *frelorè*, *péiju* ou *pieju*) *lai câtche.*
églantier (**galle de l'-**: bédégar), loc.nom.f. *Son bras est plein de galle de l'églantier.*	baîrbe (ou bairbe) â bon Dûe, loc.nom.f. *Son brais ât piein d' baîrbe* (ou *bairbe*) *â bon Dûe.*
église (**chaire d'-**), loc.nom.f. *Le curé est monté sur la chaire d'église.*	tchaiyiere, tchaiyure, tchayiere, tchayure, tchoiyiere, tchoiyure, tchoyiere ou tchoyure, n.f. *L' tiurie ât montè chus lai tchaiyiere* (*tchaiyure*, *tchayiere*, *tchayure*, *tchoiyiere*, *tchoiyure*, *tchoyiere* ou *tchoyure*).
église (**chantre d'-**), loc.nom.m. *Les chantres d'église vont sur la tribune.*	tchaintou d' môtie, au fém.: tchaintouje, ouse de môtie, loc.nom.m. *Les tchaintous d' môtie vaint ch' les élôs.*
église (**chantre d'-**), loc.nom.m. *Il fut chantre d'église pendant cinquante ans.*	tchaintre (sans marque du féminin), n.m. *È feut tchaintre di temps d' cïnquante ans.*
église (**chevet d'une -**), loc.nom.m. *Elle fait le tour du chevet de l'église.*	aibchide, n.f. *Èlle fait l' toué d' l' aibchide.*
église (**chevet d'une -**), loc.nom.m. *Le chevet de l'église entoure le chœur.*	tchaincé ou tchainsé, n.m. *L' tchaincé* (ou *tchainsé*) *entoére le tiûere.*
église (**chœur d'une -**), loc.nom.m. *L'autel est au milieu du chœur de l'église.*	tiûe, tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere, n.m. *L' âtée ât â moitan di tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).
Église (**denier de l'-** ; offrande des catholiques pour l'entre-tien du clergé), loc.nom.m. *Il refuse de s'acquitter du denier de l'Église.*	denie (d'nie ou dnie) di Môtie, loc.nom.m. *È r'fuje de s' aitçhittie di denie* (*d'nie* ou *dnie*) *di Môtie.*
église (**livre d'-**), loc.nom.m. *Les images de Saints débordent du livre d'église.*	gralie, n.m. *Les imaîdges de Sïnts r'gôssant di gralie.*
église (**lutrin d'-**), loc.nom.m. *La Bible est sur un lutrin d'église.*	poulpitre, tchaincé, tchainsé ou yutrïn, n.m. *Lai Bibye ât chus ïn poulpitre* (*tchaincé*, *tchainsé* ou *yutrïn*).
église (**manteau d'-**; chape) loc.nom.m. *Le prêtre a revêtu son manteau d'église.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *L' tiurie é r'véti sai cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*).
église (**personne toujours fourrée à l'-**), loc.nom.f. *On ne voit plus guère de personnes toujours fourrées à l'église.*	patou d' môtie, patouse, ouje de môtie, loc.nom.m. *An n' voit pus dyère de patous d' môtie.*
église (**pilier d'-**; personne très dévote), loc.nom.m. *Ce n'est pas un pilier d'église.*	tiu-b'ni, tiu-bni, tyu-b'ni ou tyu-bni, n.m. *Ç' n' ât p' ïn tiu-b'ni* (*tiu-bni*, *tyu-b'ni* ou *tyu-bni*).
église (**quêter à l'-**), loc.v. *Le sacristain quête à l'église après le Credo.*	quêtaie, tçhaitaie, tçhètaie, tiaitaie, tiètaie, tyaitaie ou tyètaie, v. *L' çhaivie quête* (*tçhaite*, *tçhète*, *tiaite*, *tiète*, *tyaite* ou *tyète*) *aiprés l' Crédo.*
église (**quêteur à l'-**), loc.nom.m. *Le quêteur à l'église passe vers les bancs.*	quêtou, ouse, ouje, tçhaitou, ouse, ouje, tçhètou, ouse, ouje, tiaitou, ouse, ouje, tiètou, ouse, ouje, tyaitou, ouse, ouje ou tyètou, ouse, ouje, n.m. *L' quêtou* (*tçhaitou*, *tçhètou*, *tiaitou*, *tiètou*, *tyaitou* ou *tyètou*)

	pésse vés les baincs di môtie.
église (**tribune d'-**), loc.nom.f.	élau, élô, élôt, héllô (J. Vienat), sôlie, solie, sôl'rat, sôlrat, sol'rat, solrat, tchaifâ, tchaifâd, tchéfâ ou tchéfâd, n.m.
Les chantres vont sur la tribune d'église.	*Les tchaintous d'môtie vaint ch'l'élau* (*l'élô*, *l'élôt*, *l'héllô*, *le sôlie*, *le solie*, *le sôl'rat*, *le sôlrat*, *le sol'rat*, *le solrat*, *le tchaifâ*, *le tchaifâd*, *le tchéfâ* ou *le tchéfâd*).
églogue (petit poème pastoral ou champêtre), n.f.	éyôdye, n.f.
Elle écrit des églogues.	*Èlle graiyene des éyôdyes.*
égocentrique (marqué par l'égocentrisme), adj.	goâceintrique ou goâceintritçhe (sans marque du fém.), adj.
Il suit son idée égocentrique.	*È cheût sai goâceintrique* (ou *goâceintritçhe*) *aivisâle.*
égocentrique (celui qui est marqué par l'égocentrisme), n.m.	goâceintrique ou goâceintritçhe (sans marque du fém.), adj.
C'est un égocentrique jaloux.	*Ç'ât ïn djalou goâceintrique* (ou *goâceintritçhe*).
égocentrisme (tendance à être centré sur soi-même), n.m.	goâceintrichme, n.m.
Je crois que l'égocentrisme est un vilain défaut.	*I crais qu'le goâceintrichme ât ïn peut défât.*
égoïsme (disposition à rapporter tout à soi), n.m.	goïchme ou gouïchme, n.m.
On est fâché de trouver perpétuellement l'égoïsme dans Montaigne.	*An ât graingne de trovaie pèrpétuâment l'goïchme* (ou *gouïchme*) *tchie ci Montaigne.*
égoïsme (attachement excessif à soi-même), n.m.	goïchme ou gouïchme, n.m.
L'amour qui est un égoïsme à deux, sacrifie tout à soi.	*L'aimoué qu'ât ïn goïchme* (ou *gouïchme*) *è dous, chaicrifie tot en soi.*
égoïsme (tendance, chez les membres d'un groupe, à tout subordonner à leur intérêt), n.m.	goïchme ou gouïchme, n.m.
Leurs agissements sont basés sur un égoïsme de famille.	*Yôs aidgéch'ments sont baîjè chus ïn goïchme* (ou *gouïchme*) *de faimille.*
égoïstement (d'une manière égoïste), adv.	goïchtement ou gouïchtement, adv.
Son petit frère garde égoïstement tous les jeux.	*Son p'tét frére vadge goïchtement* (ou *gouïchtement*) *tos les djûes.*
égoportrait (fait de se photographier soi-même avec son propre portable ; selfie), n.m.	goipourtrèt ou gouiportrèt, n.m.
Il montre ses égo-portraits.	*È môtre ses goipourtrèts* (ou *gouipourtrèts*).
égorgement (action d'égorger), n.m.	égoûerdg'ment ou égouerdg'ment, n.m.
Il a été victime d'un égorgement.	*Èl ât aivu vitçhtïnme d'ïn égoûerdg'ment* (ou *égouerdg'ment*).
égout (canalisation, généralement souterraine, servant à l'évacuation des eaux ménagères et industrielles), n.m.	échbouâ, n.m.
Ils débouchent les égouts.	*Ès déboûetchant les échbouâs*.
égout (**bouche d'-**), loc.nom.f.	bondôle ou bondole, n.f.
Il y a un putois dans cette bouche d'égout.	*È y é ïn ptôs dains ç'te bondôle* (ou *bondole*).
égout (**rat d'-** ; rat commun), loc.nom.m.	rait d'échbouâ, loc.nom.m.
Le surmulot, appelé rat gris, rat d'égout, est un rat de grande taille, robuste et vorace.	*L'churmouélot, aipp'lè gris rait, rait d'échbouâ, ât ïn rait d'grôsse toiye, rôbuchte pe vourache.*
égout (**regard d'-** ; plaque recouvrant, au niveau du sol, les puits par lesquels les égoutiers pénètrent dans les égouts), loc.nom.m.	r'dyaîd (rdyaîd, r'dyaid, rdyaid, ridyaîd ou ridyaid) d'échbouâ, loc.nom.m.
Ce regard d'égout est cassé.	*Ci r'dyaîd* (*rdyaîd*, *r'dyaid*, *rdyaid*, *ridyaîd* ou *ridyaid*) *d'échbouâ ât rontu.*
égrugeage, n.m.	greg'yaidge, grég'yaidge ou gruaidge, n.m.
Le pharmacien recommence l'égrugeage des graines.	*L'apotitçhaire rècmence l' greg'yaidge* (*grég'yaidge* ou *gruaidge*) *des grainnes.*
égrugé (**épeautre -**; dict. du monde rural : époutet), loc.nom.m.	époutat, n.m.
Les vaches aiment la provende d'épeautre égrugé.	*Les vaitches ainmant l'loitchat d'époutat.*
Egypte (pays d'Afrique du Nord), n.pr.f.	Édgypte, n.pr.f.
Elle a fait un voyage en Egypte.	*Èlle é fait ïn viaidge en Édgypte.*
égyptien (relatif à l'Egypte), adj.	édgypchien, ienne ou édgypchïn, ïnne, adj.
J'aimerais voir les pyramides égyptiennes.	*I ainm'rôs voûere les édgypchiennes* (ou *édgypchïnnes*) *pyraimides.*
Egyptien (celui qui est horiginaire de l'Egypte ou qui y habite), n.pr.m.	Édgypchien, ienne ou Édgypchïn, ïnne, n.pr.m.
Il apprend la langue des anciens Egyptiens.	*Èl aipprend lai laindye des véyes Édgypchiens* (ou *Édgypchïns*).
égyptienne (caractère gras d'imprimerie, à empattements carrés), n.f.	édgypchienne ou édgypchïnne, n.f.
Le typographe remet les égyptiennes dans la boîte.	*L'tyipâgraiphe eurbote les édgypchiennes* (ou *édgypchïnnes*) *dains lai boéte.*

égyptologie (science des choses de l'ancienne Egypte), n.f. *Elle maîtrise l'égyptologie.*	édgyptâscience ou édgyptâscienche, n.f. *Èlle métrâye l' édgyptâscience* (ou *édgyptâscienche*).
égyptologue (spécialiste d'égyptologie ; archéologue qui s'occupe des antiquités égyptiennes), n.m. *Nous avons assisté à l'intéressante conférence de cet égyptologue.*	édgyptâscienchou, ouse, ouje ou édgyptâsciençou, ouse, ouje, n.m. *Nôs ains aichichtè en l' ïntèrèchainne conf'reinche de ç't' édgyptâscienchou* (ou *édgyptâsciençou*).
eider (canard du Nord fournissant un duvet apprécié), n.m. *Ils chassent des eiders.*	pyum'nou, n.m. *Ès tcheussant des pyum'nous.*
éjectable (qui peut être éjecté), adj. *Il est assis sur un siège éjectable.*	édj'tâbye, élainçâbye, élançâbye, étchaimpâbye, étchimpâbye (J. Vienat), étoulâbye, éyainçâbye, éyançâbye ou éyoupâbye (sans marque du fém.), adj. *Èl ât sietè chus ènne édj'tâbye* (*élainçâbye*, *élançâbye*, *étchaimpâbye*, *étchimpâbye*, *étoulâbye*, *éyainçâbye*, *éyançâbye* ou *éyoupâbye*) *sèlle.*
éjecter (rejeter au dehors), v. *Le fusil éjecte la douille.*	édj'taie, élaincie, élancie, étchaimpaie, étchimpaie (J. Vienat), étoulaie, éyaincie, éyancie ou éyoupaie, v. *L' fie-fûe édjete* (*élaince*, *élance*, *étchaimpe*, *étchimpe*, *étoule*, *éyaince*, *éyance* ou *éyoupe*) *lai douéye.*
éjecter (expulser, renvoyer), v. *Il pourrait bien se faire éjecter.*	édj'taie, élaincie, élancie, étchaimpaie, étchimpaie (J. Vienat), étoulaie, éyaincie, éyancie ou éyoupaie, v. *È s' poérait bïn faire è édj'taie* (*élaincie*, *élancie*, *étchaimpaie*, *étchimpaie*, *étoulaie*, *éyaincie*, *éyancie* ou *éyoupaie*).
éjecteur (appareil, mécanisme servant à éjecter une pièce, à évacuer un fluide), n.m. *L'éjecteur est fichu.*	édj'tou, élainçou, élançou, étchaimpou, étchimpou (J. Vienat), étoulou, éyainçou, éyançou ou éyoupou, n.m. *L' édjtou* (*élainçou*, *élançou*, *étchaimpou*, *étchimpou*, *étoulou*, *éyainçou*, *éyançou* ou *éyoupou*) *ât fotu.*
éjection (en physiologie : évacuation, déjection), n.f. *Ce malade n'a pas une bonne éjection.*	dj'ture ou djture, n.f. *Ci malaite n' é p' ènne boinne dj'ture* (ou *djture*).
éjection (action d'éjecter, fait d'être éjecté), n.f. *Il filme l'éjection du pilote.*	dj'ture ou djture, n.f. *È fiy'me lai dj'ture* (ou *djture*) *di moinnou.*
éjection (expulsion), n.f. *Il y a eu l'éjection d'un joueur.*	dj'ture ou djture, n.f. *È y é t' aivu lai dj'ture* (ou *djture*) *d' ïn dj'vou.*
élaboration, n.f. *Ils travaillent à l'élaboration du dossier.*	odj'nâchion, ouedj'nâchion ou ouédj'nâchion, n.f. *Ès traivaiyant en l' odj'nâchion* (*ouedj'nâchion* ou *ouédj'nâchion*) *di dochie.*
élaboré (**peu -**), loc.adj. *Il m'a répondu par des mots peu élaborés.*	mâlri, e, mal'ri, e, malri, e, mâl'rie, iere, mâlrie, iere, mal'rie, iere, malrie, iere, mâr'li, e, mârli, e, mar'li, e, marli, e, mâr'lie, iere, mârlie, iere, mar'lie, iere ou marlie, iere, adj. *È m' é réponju poi des mâl'ris* (*mâlris*, *mal'ris*, *malries*, *mâl'ries*, *mâlries*, *mal'ries*, *malris*, *mâr'lis*, *mârlies*, *mar'lies*, *marlies*, *mâr'lies*, *mârlies*, *mar'lies* ou *marlies*) *mots.*
élaboré (**peu -**; grossier), loc.adj. *C'est de la matière peu élaborée.*	roid, e, adj. *Ç' ât d' lai roide maitére.*
élaborer, v. *Ce plan a bien été élaboré.*	odj'naie, ouedj'naie ou ouédj'naie, v. *Ci pyan feut bïn odj'nè* (*ouedj'nè* ou *ouédj'nè*).
élaborer (**s'-** ; se composer, se construire par un long travail), v.pron. *« C'est dans l'Europe… que s'est élaboré le système industriel »* (André Siegfried)	s' odj'naie (ouedj'naie ou ouédj'naie), v.pron. *« Ç' ât dains l' Urope que s' ât odj'nè* (*ouedj'nè* ou *ouédj'nè*) *l' ïnduchtriou chychtème »*
elaeis ou **éléis** (palmier dont on tire de l'huile), n.m. *Il plante des elaeis* (ou *éléis*).	pailmie è hoile (ou oile), loc.nom.m. *È piainte des pailmies è hoile* (ou *oile*).
élagage (au sens figuré : suppression de ce qui est superflu), n.m. *Un peu d'élagage ferait du bien à certains livres.*	ésaitchaidge, ésatchaidge, ésotchaidge, éssaitchaidge ou éssotchaidge, n.m. *Ïn pô d' ésaitchaidge* (*ésatchaidge*, *ésotchaidge*, *éssaitchaidge* ou *éssotchaidge*) *f'rait di bïn en chèrtans yivres.*
élaguer (au sens figuré : débarrasser des détails ou développements inutiles), v. *Il faut élaguer votre exposé.*	ésaitchaie, ésatchaie, ésotchaie, éssaitchaie ou éssotchaie, v. *È y' é brâment è ésaitchaie*, *ésatchaie*, *ésotchaie*, *éssaitchaie* ou *éssotchaie*) *dains ç't' airti.*

élaguer (par extension : retrancher), v. *Il y a beaucoup à élaguer dans cet article.*	ésaitchaie, ésatchaie, ésotchaie, éssaitchaie ou éssotchaie, v. *È fât ésaitchaie*, *ésatchaie*, *ésotchaie*, *éssaitchaie* ou *éssotchaie*) *vôte échpojè.*
élagueur (outil pour élaguer : serpe, scie, etc.), n.m. *L'ouvrier a laissé tomber son élagueur.*	ébrond'nou, ébrondnou, écolnou, édgeâch'nou, édgeâchnou, édgeach'nou, édgeachnou, édjâch'nou, édjâchnou, édjach'nou, édjachnou, ésaitchou, ésatchou, ésotchou, éssaitchou ou éssotchou, n.m. *L'ôvrie é léchie tchoire son ébrond'nou* (*ébrondnou*, *écolnou*, *édgeâch'nou*, *édgeâchnou*, *édgeach'nou*, *édgeachnou*, *édjâch'nou*, *édjâchnou*, *édjach'nou*, *édjachnou*, *ésaitchou*, *ésatchou*, *ésotchou*, *éssaitchou* ou *éssotchou*)
élagueuse (machine à élaguer), n.f. *L' élagueuse facilite le travail.*	ébrond'nouse, ébrondnouse, écolnouse, édgeâch'nouse, édgeâchnouse, édgeach'nouse, édgeachnouse, édjâch'nouse, édjâchnouse, édjach'nouse, édjachnouse, ésaitchouse, ésatchouse, ésotchouse, éssaitchouse ou éssotchouse, n.f. *L' ébrond'nouse* (*ébrondnouse*, *écolnouse*, *édgeâch'nouse*, *édgeâchnouse*, *édgeach'-nouse*, *édgeachnouse*, *édjâch'nouse*, *édjâchnouse*, *édjach'nouse*, *édjachnouse*, *ésaitchouse*, *ésatchouse*, *ésotchouse*, *éssaitchouse* ou *éssotchouse*) *aîgiete le traivaiye.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *ébrond'nouje, ébrondnouje,* etc.)
élan (au sens figuré : mouvement ardent, subit, qu'un vif sentiment inspire), n.m. *« L'élan patriotique de 1792»* (Louis Madelin)	épiais, épièt, laan, lain, lân, lan, yaan, yain, yân ou yan n.m. *« L' paitriotâ l' épiais* (*l' épièt*, *laan*, *lain*, *lân*, *lan*, *yaan*, *yain*, *yân* ou *yan*) *de 1792 »*
élan (au sens figuré : chaleur vivacité), n.m. *Il parle avec élan.*	épiais, épièt, laan, lain, lân, lan, yaan, yain, yân ou yan n.m. *È djâse daivô épiais* (*épièt*, *laan*, *lain*, *lân*, *lan*, *yaan*, *yain*, *yân* ou *yan*).
élan (au sens figuré : mouvement affectueux, moment d'expansion), n.m. *Il n'a jamais un élan vers elle.*	épiais, épièt, laan, lain, lân, lan, yaan, yain, yân ou yan n.m. *È n'é dj'mais ïn épiais* (*épièt*, *laan*, *lain*, *lân*, *lan*, *yaan*, *yain*, *yân* ou *yan*) *vés lée.*
élan (grand cerf des pays du Nord), n.m. *Les bois de l'élan sont aplatis et en éventail.*	nélaan, nélain, nélân, nélan, néyaan, néyain, néyân ou néyan n.m. *Les bôs di nélaan* (*nélain*, *nélân*, *nélan*, *néyaan*, *néyain*, *néyân* ou *néyan*) *sont aipiaitis pe en évairou.*
élancé (maigre, efflanqué), adj. *Cette personne élancée doit être malade.*	élaincie, élancie, éyaincie ou éyancie (sans marque du féminin), adj. *Ç't' élaincie* (*élancie*, *éyaincie* ou *éyancie*) *dgen dait étre malaite.*
élancé (mince et svelte), adj. *« Le type allongé, élancé, aux aptitudes gymnastiques»* (Hippolyte Taine)	élaincie, élancie, éyaincie ou éyancie (sans marque du féminin), adj. *« L' aigranti tyipe, élaincie* (*élancie*, *éyaincie* ou *éyancie*)*, és dgymnaichtiques l' évoindges»*
élancement (douleur brusque, aiguë, lancinante), n.m. *« Il avait sommeil et des élancements violents lui trouaient le crâne»* (Jean-Paul Sartre)	ébrûement, ébruement, ébrûment, ébrument, ébrev'-ment, élainç'ment, élanç'ment, éyainç'ment ou éyanç'ment, n.m. *« Èl aivait sanne pe des mâfoûes l' ébrûements* (*ébruements, ébrûments, ébruments, ébrev'ments, élainç'ments, élanç'ments, éyainç'ments* ou *éyanç'ments*) *yi p'tchujïnt l' sevré »*
élancement (élan religieux, aspiration mystique), n.m. *« Ses sublimes élancements de l'âme vers l'infini»* (Théophile Gautier)	ébrûement, ébruement, ébrûment, ébrument, ébrev'-ment, élainç'ment, élanç'ment, éyainç'ment ou éyanç'ment, n.m. *« Ces yeûtch'nous l' ébrûements* (*ébruements, ébrûments, ébruments, ébrev'ments, élainç'ments, élanç'ments, éyainç'ments* ou *éyanç'-ments*) *d' l' aîme vés l' ïnf' ni »*
élancer (lancer, pousser avec force), v. *À quatre, les hommes ont élancé le char.*	élaincie, élancie, éyaincie ou éyancie, v. *È quaitre, les hannes aint élaincie* (*élancie*, *éyaincie* ou *éyancie*) *l' tchie.*
élancer (élever, dresser), v. *« La salle élançait à des hauteurs de cathédrale les arceaux de sa voûte»* (Joris-Karl Huysmans	élaincie, élancie, éyaincie ou éyancie, v. *« L' poiye élainçait* (*élançait*, *éyainçait* ou *éyançait*) *en des hâtous d' caithédrâ les aich'mats d' son vôti»*

élancer (causer des élancements), v. *La blessure est refermée maisle doigt lui élance encore.*	élaincie, élancie, éyaincie ou éyancie, v. *Lai bieûmure ât r'çhoûe mains l'doigt y'élaince* (*élance*, *éyaince* ou *éyance*) *encoé.*
élancer (**s'-** ; s'élancer en avant, impétueusement), v.pron. *« Je n'eus que le temps de m'élancer et de la lui arracher des mains»* (Alphonse Daudet)	s' élaincie, s' élancie, s' éyaincie ou s' éyancie, v.pron. *« I n'eus ran qu'le temps d'm'élaincie* (*élancie*, *éyaincie* ou *éyancie*) *pe d'lai lu airraitchie des mains»*
élancer (**s'-** ; par analogie : s'élancer en avant, impétueusement), v.pron. *« La source s'élançait en bouillonnant»* (Prosper Mérimée)	s' élaincie, s' élancie, s' éyaincie ou s' éyancie, v.pron. *« Lai dou s'élainçait* (*élançait*, *éyainçait* ou *éyançait*) *en bruâchaint»*
élancer (**s'- à** (ou **de**) **nouveau**), loc.v. *Elle a peur de s'élancer à* (ou *de*) *nouveau.*	eur'sâtaie, eursâtaie, eur'sataie, eursataie, r'sâtaie, rsâtaie, r'sataie ou rsataie, v. *Èlle é pavou d'eur'sâtaie*, *d'eursâtaie*, *d'eur'sataie*, *d'eursataie*, *de r'sâtaie*, *de rsâtaie*, *de r'sataie* ou *de rsataie*).
élancer (**s'- à** (ou **de**) **nouveau**), loc.v. *Le sauteur s'élance à* (ou *de*) *nouveau.*	se r'laincie (rlaincie, r'lancie, rlancie, r'yaincie, ryaincie, r'yancie ou ryancie), v.pron. *L'sâtou se r'laince* (*rlaince*, *r'lance*, *rlance*, *r'yaince*, *ryaince*, *r'yance* ou *ryance*). (on trouve aussi tous ces verbes pronominaux sous la forme : s' eur'laincie, etc.)
élancer (**s'- à** (ou **de**) **nouveau**), loc.v. *Nous ne nous élancerons plus à* (ou *de*) *nouveau.*	s' rambrûaie (rambruaie, rambrûe, rambrue, rambrûere, rambruere, rambrûre, rambrure ou rambrvaie), v.pron. *Nôs se n'v'lans pus rambrûaie* (*rambruaie*, *rambrûe*, *rambrue*, *rambrûere*, *rambruere rambrûre*, *rambrure* ou *rambrvaie*).
élancer (**s'- à** (ou **de**) **nouveau**), loc.v. *Il s'est élancé à* (ou *de*) *nouveau avec courage.*	s' rébrûaie (rébruaie, rébrûe, rébrue, rébrûre, rébrure, rébrvaie, rélaincie, rélancie, réyaincie ou réyancie), v.pron. *È s'ât rébrûè* (*rébruè*, *rébrûe*, *rébrue*, *rébrûe*, *rébrue*, *rébrvè*, *rélaincie*, *rélancie*, *réyaincie* ou *réyancie*) *daivô coéraidge.*
élancer (**s'- à** (ou **de**) **nouveau**), loc.v. *Il attend avant de s'élancer à* (ou *de*) *nouveau.*	s' rembrûaie (rembruaie, rembrûe, rembrue, rembrûere, rembruere, rembrûre, rembrure ou rembrvaie), v.pron. *Èl aittend d'vaint d'se rembrûaie* (*rembruaie*, *rembrûe*, *rembrue*, *rembrûere*, *rembruere*, *rembrûre*, *rembrure* ou *rembrvaie*).
élasticimétrie (mesure des contraintes subies par un corps et des déformations qui en résultent), n.f. *Elle connaît les arcanes de l'élasticimétrie.*	lachtichimétrie ou lastichimétrie, n.f. *Èlle coégnât les ailcans d'lai lachtichitè* (ou *lastichitè*).
élasticité (propriété de certains corps qui, déformés, tendent à reprendre leur forme première), n.f. *Le caoutchouc a une bonne élasticité.*	lachtichitè ou lastichitè, n.f. *L'cauchou é ènne boinne lachtichitè* (ou *lastichitè*).
élasticité (au sens figuré : aptitude à réagir vivement, à se redresser), n.f. *« L'esprit mis à la gêne perd toute son élasticité »* (Voltaire)	lachtichitè ou lastichitè, n.f. *« L'échprèt botè en lai dgeinne, pie tot sai lachtichitè* (ou *lastichitè*) *»*
élasticité (au sens figuré : aptitude à se plier, à s'adapter), n.f. *« Impitoyable dictature que celle de l'opinion ; n'implorez d'elle ni indulgence, ni élasticité quelconque dans l'application de ses lois »* (Charles Baudelaire)	lachtichitè ou lastichitè, n.f. *« Ïmpietéâbye ditaiture que ç'té d'l'op'nion ; n'plô-dyètes de lée ne ïndyuldgeinche, ne ènne quéconque lachtichitè* (ou *lastichitè*) *dains l'aippliquâchion d'ses leis »*
élastine (en biologie : protéine caractéristique des fibres elastiques de l'organisme), n.f. *On trouve notamment de l'élastine dans les tissus de soutien.*	lachtïnne ou lastïnne, n.f. *An trove nantanment d'lai lachtïnne* (ou *lastïnne*) *dains les tichus d'chôtïn.*
élastique (qui a de l'élasticité), adj. *Il a une corde élastique.*	lachtique, lachtitçhe, lastique ou lastitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne lachtique* (*lachtitçhe*, *lastique* ou *lastitçhe*) *coûedge.*
élastique (par extension : souple), adj. *« Comparant sa démarche engourdie aux foulées élastiques de son fils »* (Roger Martin du Gard)	lachtique, lachtitçhe, lastique ou lastitçhe (sans marque du fém.), adj. *« Vierèvaint son entmije démaîrtche és lachtiques* (*lachtitçhes*, *lastiques* ou *lastitçhes*) *traîyies d'son fé »*
élastique (au sens figuré : dont on peut étendre le sens, l'application), adj. *« Ce mot était élastique,*	lachtique, lachtitçhe, lastique ou lastitçhe (sans marque du fém.), adj. *« Ci mot était lachtique* (*lachtitçhe*,

pouvait dire peu ou beaucoup » (Jules Michelet)	*lastique* ou *lastitçhe*), *poéyait dire pô obïn brâment »*
élastique (en art militaire : constitué de retraits et d'avancées), adj. *« Les forces européennes effectuaient un repli élastique »* (Simone de Beauvoir)	lachtique, lachtitçhe, lastique ou lastitçhe (sans marque du fém.), adj. *« Les uropèïnnes foûeches éffiètïnt ïn lachtique* (*lachtitçhe*, *lastique* ou *lastitçhe*) *eur'piè»*
élastique (tissu souple contenant des fils de caoutchouc), n.m. *Il a des bretelles en élastique.*	lachtique, lachtitçhe, lastique ou lastitçhe, n.m. *Èl é des beurtèlles en lachtique* (*lachtitçhe*, *lastique* ou *lastitçhe*).
élastique (ruban plus ou moins large de caoutchouc, de textile tissé avec des fils de caoutchouc), n.m. *Elle met des élastiques à des chaussettes.*	lachtique, lachtitçhe, lastique ou lastitçhe, n.m. *Èlle bote des lachtiques* (*lachtitçhes*, *lastiques* ou *lastitçhes*) *en des tchâsses.*
élastique (**avec un -** ; au sens populaire : parcimonieusement), loc. *Il lâche ses sous avec un élastique.*	daivô ïn lachtique (lachtitçhe, lastique ou lastitçhe), loc. *È laîtche ses sôs daivô ïn lachtique* (*lachtitçhe*, *lastique* ou *lastitçhe*).
élastomère (en chimie : matière macromoléculaire présentant une haute élasticité), n.m. *Les caoutchoucs synthétiques et les plastiques caoutchouteux sont des élastomères.*	lachtipaiche ou lastipaiche, n.m. *Les chïnthéjiques cauchous pe les des lachtiques* (*lachtitçhes*, *lastiques* ou *lastitçhes*) *en des tchâsses.*
élatéridés (en zoologie : famille de coléoptères qui peuvent sauter, étant sur le dos), n.m. *Le taupin fait partie des élatéridés.*	lachtéridès ou lastéridès, n.m. *L'târpïn fait paitchie des lachtéridès* (ou *lastéridès*).
élavé (se dit du poil à l'aspect déteint d'un chien ou d'une bête fauve), adj. *Ce chin a une robe élavée.*	élaivè, e ou éyaivè, e, adj. *Ci tchïn é ènne élaivèe* (ou *éyaivèe*) *reube.*
électif (qui est nommé ou conféré par élection), adj. *Il faisait partie de l'aristocratie élective.*	éyéjif, ive, adj. *È f'sait paitchie d'l'éyéjive nobyèche.*
élection (choix, désignation d'une ou plusieurs personnes par un vote), n.f. *Demain, c'est l'élection du président.*	éyéjion, n.f. *D'main, ç'ât l'éyéjion di préjideint.*
élection partielle, loc.nom.f. ou **partielle**, n.f. (élection qui a lieu en dehors des élections générales et ne porte que sur un ou quelques sièges) *Ils organisent une élection partielle* (ou *partielle*) *à cause du décès d'un député.*	paitchiâ, n.f. ou paitchiâ vôte (ou vote), loc.nom.m. *Èls oûergainijant ènne paitchiâ* (*ïn paitchiâ vôte* ou *ïn paitchia vote*) *è câse d'lai moûe d'ïn députè.*
électivité (fait d'être électif), n.f. *Tout le monde admet son électivité.*	éyéjiv'tè, n.f. *Tot l'monde aidmât son éyéjiv'tè.*
électivité (en biologie : propriété qu'ont certaines substances de se fixer sur un élément cellulaire plutôt que sur un autre), n.m. *Il désire expliquer l'électivité.*	éyéjiv'tè, n.f. *È déjire échpyiquaie l'éyéjiv'tè.*
électoral (relatif aux élections), adj. *Ils ont changé la loi électorale.*	éyéj'râ (sans marque du fém.), adj. *Èls aint tchaindgie l'éyéj'râ lei.*
électoralisme (tendance à subordonner sa politique à la recherche de succès électoraux), n.m. *Tout cela n'est que de l'électoralisme.*	éyéj'râlichme, n.m. *Tot çoli n'ât ran que d'l'éyéj'râlichme.*
électoraliste (empreint d'électoralisme), adj. *Ils mènent une politique électoraliste.*	éyéj'râlichte, adj. *Ès moinnant ènne éyéj'râlichte polititçhe.*
électoraliste (celui qui est empreint d'électoralisme), n.m. *Ce sont tous des électoralistes.*	éyéj'râlichte, n.m. *Ç'ât tus des éyéj'râlichtes.*
électorat (ensemble des électeurs), n.m. *Ce parti a un électorat fidèle.*	éyéj'rat, n.m. *Ci paitchi é ïn fidèye éyéj'rat.*
électricien, n.m. *Tu diras à l'électricien de venir.*	élèctritçhïn, ïnne ou éyètritçhïn, ïnne, n.m. *Te dirés en l'élèctritçhïn* (ou *éyètritçhïn*) *de v'ni.*
électricité, n.f. *Il n'y a plus d'électricité.*	couaint, n.m. *È n'y é pus d'couaint.*
électricité, n.f. *Il n'y a plus d'électricité au village.*	élèctrichitè, éyètrichitè, lumiere ou yumiere, n.f. *È n'y é pus d'élèctrichitè* (*éyètrichitè*, *lumiere* ou *yumiere*) *â v'laidge.*
électricité (**allumer l'-**), loc.v. *Tu allumeras la lampe dans l'escalier.*	aillumaie, aiyumaie, enfûe, enfue, enfûere, enfuere, enfûelaie ou enfuelaie, v. *T'aillumrés* (*aiyumrés*, *enfûerés*, *enfuerés*, *enfûelrés* ou *enfuelrés*) *lai laimpe dains les égrèes.*
électricité (**éteindre l'-**), loc.v.	chiôchaie, chiochaie, çhiôchaie, çhiochaie, chiôçhaie, chioçhaie, çhiôçhaie, çhioçhaie, chioûchaie, chiouchaie,

Nous avons oublié d'éteindre l'électricité à la cave.	çhioûchaie, çhiouchaie, chioûçhaie, chiouçhaie, çhioûçhaie, çhiouçhaie, siôchaie, siochaie, siôçhaie, sioçhaie, sioûchaie, siouchaie, sioûçhaie ou siouçhaie, v. *Nôs ains rébiè d' chiôchaie* (*chiochaie*, *çhiôchaie*, *çhiochaie*, *chiôçhaie*, *chioçhaie*, *çhiôçhaie*, *çhioçhaie*, *chioûchaie*, *chiouchaie*, *çhioûchaie*, *çhiouchaie*, *chioûçhaie*, *chiouçhaie*, *çhioûçhaie*, *çhiouçhaie*, *siôchaie*, *siochaie*, *siôçhaie*, *sioçhaie*, *sioûchaie*, *siouchaie*, *sioûçhaie* ou *siouçhaie*) *en lai tiaive.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : chôchaie, etc.)
électrification, n.f. *Ils procèdent à l'électrification de la ligne de chemin de fer.*	élèctrificâchion ou éyètrificâchion, n.f. *Ès prochédant en l' élèctrificâchion* (ou *l' éyètrificâchion*) *d' lai laingne de tch'mïn d' fie.*
électrifier, v. *Il n'y a pas longtemps qu'ils ont électrifié cette ligne de chemin de fer.*	élèctrifiaie ou éyètrifiaie, v. *È n' y é p' grant qu' èls aint élèctrifiè* (ou *éyètrifiè*) *ç'te laingne de tch'mïn d' fie.*
électrique, adj. *Il a reçu une décharge électrique.*	élèctrique, élèctritçhe, éyètrique ou éyètritçhe (sans marque du féminin), adj. *Èl é r' ci ènne élèctrique* (*élèctritçhe*, *éyètrique* ou *éyètritçhe*) *détchairdge.*
électrique (**contacteur -**; prise), loc.nom.m. *Il vaut mieux tirer le contacteur électrique quand il tonne.*	prije, n.f. *È vât meu tirie lai prije tiaind qu' è toéne.*
électrique (**décharge -**), loc.nom.f. *Elle a reçu une bonne décharge électrique.*	détchaîrdge ou détchairdge, n.f. *Èlle é r' ci ènne boinne détchaîrdge* (ou *détchairdge*).
électriquement, adv. *C'est une horloge mue électriquement.*	élèctriqu'ment, élèctritçh'ment, éyètriqu'ment ou éyètritçh'ment, adv. *Ç' ât ïn r' leudge que vait élèctriqu'ment* (*élèctritçh'ment*, *éyètriqu'ment* ou *éyètritçh'ment*).
électrique (**serrure à gâche -** ; serrure programmée pour ne s'ouvrir qu'à certaines heures), loc.nom.f. *Il n'a pas pu entrer à cause de la serrure à gâche électrique.*	sarrure (ou sèrrure) è élèctrique (élèctritçhe, éyètrique ou éyètritçhe) grètchat, loc.nom.f. *È n' é p' poéyu entraie è câse d' lai sarrure* (ou *sèrrure*) *è élèctrique* (*élèctritçhe, éyètrique* ou *éyètritçhe*) *grètchat.*
électrisable (qui peut être électrisé), adj. *Ce fil est électrisable.*	élèctrijâbye ou éyètrijâbye (sans marque du féminin), adj. *Ci flè ât élèctrijâbye* (ou *éyètrijâbye*).
électrisant (qui électrise), adj. *Ce courant est électrisant.*	élèctrijaint, ainne ou éyètrijaint, ainne, adj. *Ci couaint ât élèctrijaint* (ou *éyètrijaint*).
électrisation (action d'être électrisé), adj. *L'électrisation peut se faire par frottement.*	élèctrijâchion ou éyètrijâchion, n.f. *L' élèctrijâchion* (ou *éyètrijâchion*) *s' peut paire poi frottaidge.*
électriser (transmettre des charges électriques), v. *Il électrise un conducteur.*	élèctrijie ou éyètrijie, v. *Èl élèctrije* (ou *éyètrije*) *ïn moinnou.*
électro-acousticien (spécialiste de l'électro-acoustique), adj. *L'ingénieur électro-acousticien arrive.*	éyètro-ôyou, ouse, ouje, adj. *L' éyètro-ôyou ïndgénieû airrive.*
électro-acousticien (spécialiste de l'électro-acoustique), n.m. *C'est un bon électro-acousticien.*	éyètro-ôyou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât ïn bon éyètro-ôyou.*
électro-acoustique (relatif à l'électro-acoustique), adj. *Il fait de la musique électro-acoustique.*	éyètro-ôyattou, ouse, ouje, n.f. *È fait d' l' éyètro-ôyattouse dyïndye.*
électro-acoustique (étude de la restitution des sons par des procédés électriques), n.f. *Il connaît tout de électro-acoustique.*	éyètro-ôyatte, n.f. *È coégnât tot d' l' éyètro-ôyatte.*
électro-aimant (dispositif d'aimantation activé par un courant), n.m. *Il a placé un électro-aimant.*	éyètro-aîmant, n.m. *Èl é piaicie ïn éyètro-aîmant.*
électrobiologie (emploi de l'électricité dans l'étude de la biologie), n.f. *Elle étudie l'électrobiologie.*	éyètrovétçhâ-science ou éyètrovétçhâ-scienche, n.f. *Èlle raicodge l' éyètrovétçhâ-science* (ou *l' éyètrovétçhâ-scienche*).
électrocardiogramme (enregistrement des fonctions du coeur), n.m. *Le médecin examine l'électrocardiogramme.*	éyètrotiurâgraimme ou éyètrotiurâgrainme, n.m. *L' méd'cïn raivoéte l' éyètrotiurâgraimme* (ou *éyètrotiurâgrainme*).
électrocardiographe (appareil à enregistrer des mouvements du coeur), n.m. *Il branche l'électrocardiographe.*	éyètrotiûerâgraiphe, n.m. *È braintche l' éyètrotiûerâgraiphe.*

électrocardiographie (enregistrement par des graphes des mouvements du coeur), n.f. *Il fait une électrocardiographie.*	éyètrotiûerâgraiphie, n.f. *È fait ènne éyètrotiûerâgraiphie.*
électrocautère (cautère composé d'un fil conducteur porté au rouge par le passage d'un courant électrique), n.f. *L'enfant a peur de l'électrocautère.*	éyètrofreûlâye, n.f. *L'afaint é pavou d'l'éyètrofreûlâye.*
électrochimie, (étude de l'application de l'électrolyse), n.f. *Elle étudie l'électrochimie.*	éyètrochimie, n.f. *Èlle raicodge l'éyètrochimie.*
électrochimique (relatif à l'électrochimie), adj. *Il a trouvé une égalité électro-chimique.*	éyètrochimitçhe ou éyètrochimique (sans marque du féminin), adj. *Èl é trovè ènne éyètrochimitçhe* (ou *éyètrochimique*) *égâyitè.*
électrochoc, n.m. *On lui a fait des électrochocs.*	éyètroheurse, n.m. *An y'ont fait des éyètroheurses.*
électrocoagulation, (coagulation obtenue par le moyen de passage de courant), n.f. *Le médecin procède à une électrocoagulation.*	éyètrogreméyâchion, n.f. *L'méd'cïn fait ènne éyètrogreméyâchion.*
électrocuter, v. *Ils ont électrocuté un condamné.*	éyètrotiutaie, v. *Èls aint éyètrotiutè ïn condannè.*
électrocution, n.f. *Elle est morte d'une électrocution.*	éyètrocuchion ou éyètrotiuchion, n.f. *Èlle ât moûe d'ènne éyètrocuchion* (ou *éyètrotiuchion*).
électrode (conducteur par lequel le courant arrive), n.f. *Il plonge une électrode dans l'eau.*	éyètrôde, n.f. *È bote ènne éyètrôde dains l'âve.*
électrode (**porte-**, n.m. ou **pince porte-électrode**, loc.nom.f. ; pince portant une électrode). *Le porte-électrode* (ou *La pince porte-électrode*) *sert par exemple à souder.*	poétche-éyètrôde, poûetche-éyètrôde ou pouetche-éyètrôde, n.m. *L'poétche-éyètrôde* (*poûetche-éyètrôde* ou *pouetche-éyètrôde*) *sie poi éjempye è leûtaie.*
électrodiagnostic (méthode de diagnostic au moyen de l'électricité), n.m. *Aujourd'hui, on fait souvent des électrodiagnostics.*	éyètrodiaignochtic, n.m. *Adjd'heû, an fait s'vent des éyètrodiaignochtics.*
électrodynamique (qui appartient au domaine de l'électrodynamique), adj. *Voilà un autre système électrodynamique.*	éyètrodunamitçhe ou éyètrofoûechâ (sans marque du fém.), adj. *Voili ïn âtre éyètrodunamitçhe* (ou *éyètrofoûechâ*) *sychtème.*
électrodynamique (partie de l'étude de la physique traitant de l'électricité dynamique), n.f. *Elle passe un examen d'électrodynamique.*	éyètrodunamitçhe, n.f. *Èlle pésse ïn ésâmen d'éyètrodunamitçhe.*
électrodynamomètre (instrument servant à mesurer l'intensité d'un courant), n.m. *Il surveille l'aiguille de l'électrodynamomètre.*	éyètrodunamométre ou éyètrofoûech'métre, n.m. *È churvaye l'aidyeuye d'l'éyètrodunamométre* (ou *d'l'éyètrofoûech'métre*).
électro-encéphalogramme, n.m. *On lui a fait un électro-encéphalogramme.*	éyètro-cèrvégranme, n.m. *An y'ont fait ïn éyètro-cèrvégranme.*
électro-encéphalographie, n.f. *L'électro-encéphalographie n'a rien décelé.*	éyètro-cèrvégraiphie, n.f. *L'éyètro-cèrvégraiphie n'é ran môtrè.*
électrogène (qui produit de l'électricité), adj. *Il met un appareil électrogène en place.*	éyètro-orinou, ouse, ouje, adj. *È bote ïn éyètro-orinou aipparoiye en piaice.*
électrologie (étude de ce qui se rapporte à l'électricité), n.f. *Elle étudie l'électrologie.*	éyètroscience ou éyètroscienche, n.f. *Èlle raicodje l'éyètroscience* (ou *l'éyètroscienche*).
électroluminescence (luminosité due à l'action d'un courant), n.f. *Il mesure une électroluminescence.*	éyètroçhér'ment, n.m. *È meûjure ïn éyètroçhér'ment.*
électrolyse (décomposition d'une substance due à l'action d'un courant), n.f. *Il fait un chromage par électrolyse.*	éyètroyije, n.f. *È fait ïn tieul'naidge poi éyètroyije.*
électrolyser (décomposer par électrolyse), v. *Il apprend à électrolyser.*	éyètroyijie, v. *Èl aipprend è éyètroyijie.*
électrolyseur (appareil à effectuer des électrolyses), n.m. *Il met l'électrolyseur en place.*	éyètroyijou, n.m. *È bote l'éyètroyijou en piaice.*
électrolyte (corps qui, à l'état soluble, peut se dissocier sous l'action d'un courant), n.m. *Il utilise un électrolyte.*	éyètroyite, n.m. *È s'sie d'ïn éyètroyite.*
électrolytique (qui a les caractères d'un électrolyte), adj. *C'est une argenture électrolytique.*	éyètroyititçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn éyètroyititçhe airdgentaidge.*
électromagnétique (qui appartient à l'électromagnétisme), adj. *Il mesure un champ*	éyètromaignétitçhe (sans marque du fém.), adj. *È meûjure ïn éyètromaignétitçhe tchaimp.*

électromagnétique.	
électromagnétique (**onde -** ; onde qui se propage en dehors de tout support matériel, dans le vide), loc.nom.f. *La lumière est un exemple d'onde électromagnétique.*	éyètromaignétitçhe nèeve (onde ou yonde), loc.nom.f.. *Lai lumiere ât ïn éjempye d' éyètromaignétitçhe nèeve* (*onde* ou *yonde*).
électromagnétisme (étude des interactions entre courant et champs magnétiques), n.m. *Elle étudie l'électromagnétisme.*	éyètromaignétitchme, n.m. *Èlle raicodje l' éyètromaignétichme.*
électromécanicien, n.m. *Il fait un apprentissage d'électromécanicien.*	éyètromécainitçhïn, ïnne ou éyètromécanitçhïn, ïnne, n.m. *È fait ïn aipprentéchaidge d' éyètromécainitçhïn* (ou *d' éyètromécanitçhïn*).
électromécanique, adj. *Ils ont trouvé un nouveau procédé électromécanique.*	éyètromécainique, éyètromécainitçhe, éyètromécanique ou éyètromécanitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èls aint trovè ïn neû éyètromécainique* (*éyètromécainitçhe*, *éyètromécanique* ou *éyètromécanitçhe*) *prochédè.*
électromécanique (technique), n.f. *Il dirige un atelier d'électromécanique.*	éyètromécainique, éyètromécainitçhe, éyètromécanique ou éyètromécanitçhe, n.f. *È diridge ïn ait'lie d' éyètromécainique* (*d' éyètromécainitçhe*, *d' éyètromécanique* ou *d' éyètromécanitçhe*).
électroménager (se dit de divers appareils ménagers utilisant l'énergie électrique), adj. *Le fer à repasser est un appareil électroménager.*	éyètroménaidgie (sans marque du fém.), adj. *Lai beûglise ât ïn éyètroménaidgie l'aipparoiye.*
électroménager (ensemble des appareils électroménagers ; industrie qui les produit), n.m. *Il travaille dans l'électroménager.*	éyètroménaidgie (sans marque du fém.), adj. *È traivaiye dains l' éyètroménaidgie.*
électrométallurgie, n.f. *Il y a une crise dans l'électrométallurgie.*	éyètrométâyurdgie, n.f. *È y é ènne crije dains l' éyètrométâyurdgie.*
électrométallurgiste, n.m. *Il engage des électrométallurgistes.*	éyètrométâyurdgichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl engaidge des éyètrométâyurdgichtes.*
électromètre (appareil de mesure des grandeurs électriques), n.m. *Il règle un électromètre.*	éyètrométre, n.m. *È réye ïn éyètrométre.*
électrométrie (méthodes de mesure en électricité), n.f. *Sa branche est l'électrométrie.*	éyètromejure, éyètroméjure, éyètromeûjure, éyètromeujure, éyètrom'jure ou éyètromjure, n.f. *Sai braintche ât l' éyètromejure* (*éyètroméjure*, *éyètromeûjure*, *éyètromeujure*, *éyètrom'jure* ou *éyètromjure*).
électromoteur (qui développe de l'électricité sous l'action d'un agent mécanique ou chimique), adj. *Je suis certain qu'il y a une force électromotrice.*	éyètroémoinnou, ouse, adj. *I seus chur qu' è y é ènne éyètroémoinnouse foûeche.*
électromoteur (appareil transformant l'énergie électrique en énergie mécanique), n.m. *Nous aurions besoin d'un électromoteur.*	éyètroémoinnou, n.m. *Nôs airïns fâte d' ïn éyètroémoinnou.*
électron (particule élémentaire possédant la plus petite charge d'électricité négative ou positive), n.m. *Il mesure les échanges d'électrons.*	éyètron, n.m. *È meûjure les étchaindges d' éyètrons.*
électronarcose (court sommeil provoqué par le passage d'un courant électrique), n.f. *Il est en état d'électronarcose.*	éyètroendremaince ou éyètroendremainche, n.f. *Èl ât en état d' éyètroendremaince* (ou *éyètroendremainche*).
électronégatif (qui est chargé d'électricité négative), adj. *Un courant électronégatif passe.*	éyètronégatf, ive, adj. *Ïn éyètronégatf couaint pésse.*
électronicien (spécialiste de l'électronique), n.m. *Ils recherchent un bon électronicien.*	éyètronichien, ienne, n.m. *Ès r'teurant ïn bon éyètronichien.*
électronique (propre ou relatif à l'électron), adj. *Il a des instruments électroniques.*	éyètronique ou éyètronitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é des éyètroniques* (ou *éyètronitçhes*) *ïnchtruments.*
électronique (science de l'électron), n.f. *Elle étudie l'électronique.*	éyètronique ou éyètronitçhe (sans marque du fém.), n.f. *Èlle raicodje l' éyètronique* (ou *éyètronitçhe*).
électronique (**courriel -**), loc.nom.m. *J'ai reçu un courrier électronique.*	éyètronique corrâ, éyètronique corriâ, éyètronitçhe corrâ ou éyètronitçhe corriâ, loc.nom.m. *I aî r'ci ïn éyètronique corrâ* (*éyètronique corriâ*, *éyètronitçhe*

	corrâ ou *éyètronitçhe corriâ*).
électronique (**porte-monnaie -** ou **portemonnaie électronique** ; en informatique : dispositif servant à régler des achats en ligne grâce à un code secret), loc.nom.m. *Il réapprovisionne le porte-monnaie* (ou *portemonnaie*) *électronique.*	éyètronique (ou éyètronitçhe) boche (boéche ou bouéche), loc.nom.f. *È raissoûetchât l'éyètronique* (ou *éyètronitçhe*) *boche* (*boéche* ou *bouéche*).
électronique (**porte-monnaie -** ou **portemonnaie électronique** ; en informatique : dispositif servant à régler des achats en ligne grâce à un code secret), loc.nom.m. *Il ne sait pas se servir d'un porte-monnaie* (ou *portemonnaie*) *électronique*.	éyètronique (ou éyètronitçhe) poétch'm'noûe, poétch'-mnoûe, poétch'm'noue ou poétch'mnoue, loc.nom.m. *È se n'sait p'siedre d'ïn éyètronique* (ou *éyètronitçhe*) *poétch'm'noûe* (*poétch'mnoûe, poétch'm'noue* ou *poétch'mnoue*). (on trouve aussi toutes ces locutions où *poétch'* est remplacé par *port'* ou par *potch'*)
électronvolt (unité d'énergie), n.m. *Le calcul devrait indiquer deux mille électronvolts.*	éyètrovolt ou éyètrovoy'te, n.m. *L'cartiul dairait bèyie dous mil éyètrovolts* (ou *éyètrovoy'tes*).
électrophone (appareil de reproduction d'enregistrements phonographiques sur disque), n.m. *Elle branche l'électrophone.*	éyètrosïn, n.m. *Èlle braintche l'éyètrosïn.*
électrophorèse (migration de molécules ou de particules), n.f. *Ils procèdent à une électrophorèse.*	éyètrophrourèje ou éyètrotrainchpoétche, n.f. *Ès prochédant en ènne éyètrophrourèje* (ou *éyètrotrainchpoétche*).
électrophorétique (relatif à l'électrophorèse), adj. *Il mesure le potentiel électrophorétique.*	éyètrophrourèjique, éyètrophrourèjitçhe (sans marque du fém.) ou éyètrotrainchpoétchou, ouse, ouje, adj. *È m'jure l'éyètrophrourèjique* (*éyètrophrourèjitçhe* ou *éyètrotrainchpoétchou*) *poteinchiâ.*
électrophysiologie, n.f. *Elle étudie l'électrophysiologie.*	éyètrovétçhâ-science ou éyètrovétçhâ-scienche, n.f. *Èlle raicodge l'éyètrovétçhâ-science* (ou *l'éyètrovétçhâ-scienche*).
électrophysiologique, adj. *Il fait une étude électrophysiologique du coeur.*	éyètrovétçhâ-sciençou, ouse, ouje ou éyètrovétçhâ-scienchou, ouse, ouje, adj. *È fait ènne éyètrovétçhâ-sciençouse* (ou *ééyètrovétçhâ-scienchouse*) *raicodge di tiûere.*
électropositif (qui est chargé d'électricité positive), adj. *Il s'attend à trouver des charges électropositives.*	éyètronégatf, ive, adj. *È s'aittend è trovaie des éyètropositives tchairdges.*
électroponcture ou **électropuncture**, n.f. *Il ne croit pas à l'électroponcture* (ou *électropuncture*).	éyètroaidieuy'nure ou éyètroaidyeuy'nure, n.f. *È n'crait p'en l'éyètroaidieuy'nure* (ou *éyètroaidyeuy'nure*).
électroradiologie, n.f. *Elle étudie l'électroradiologie.*	éyètroradio-science ou éyètroradio-scienche, n.f. *Èlle raicodge l'éyètroradio-science* (ou *éyètroradio-scienche*).
électroscope (instrument permettant de déceler les charges électriques), n.m. *Il travaille avec un électroscope.*	éyètrolaivivoit ou éyètrolèvivoit, n.m. *È traivaiye daivô ïn éyètrolaivivoit* (ou *éyètrolèvivoit*).
électrostatique, adj. *Il cherche les forces électrostatiques.*	éyètrochtaitique ou éyètrochtaititçhe (sans marque du fém.), adj. *È tçhie les éyètrochtaitiques* (ou *éyètrochtaititçhes*) *foûeches.*
électrostatique, n.f. *Il aimerait connaître l'électrostatique.*	éyètrochtaitique ou éyètrochtaititçhe, n.f. *È voérait coégnâtre l'éyètrochtaitique* (ou *l'éyètrochtaititçhe*).
électrostriction (déformation sous l'effet d'un champ électrique), n.f. *On aperçoit une électrostriction.*	éyètrochtricchion, n.f. *An voit ènne éyètrochtricchion.*
électrotechnique, adj. *Il travaille dans un institut électrotechnique.*	éyètroévoingnou, ouse, ouje, adj. *È traivaiye dains ïn éyètroévoingnou ïnchtitut.*
électrotechnique, n.f. *Il lit un livre d'électrotechnique.*	éyètroévoingne, n.f. *È yét ïn yivre d'éyètroévoingne.*
électrothérapie (emploi des courants électriques comme moyen thérapeutique), n.f. *Ils essayent une nouvelle électrothérapie.*	éyètrosoigne, éyètrosoingne ou éyètrosongne, n.f. *Èls épreuvant ènne novèlle éyètrosoigne* (*éyètrosoingne* ou *éyètrosongne*).
électrothermie (étude des transformations de l'énergie électrique en chaleur), n.f. *Il commence*	éyètrotchâdie, n.f. *Èl aic'mence d'aippâre l'éyètrotchâdie.*

d'étudier l'électrothermie.	
électrovalence (liaison chimique due à l'attraction électrostatique), n.f. *L'électrovalence est une sorte de liaison.*	éyètrovaleince ou éyètrovaleinche, n.f. *L'éyètrovaleince* (ou *éyètrovaleinche*) *ât ènne soûetche de yaîjon.*
électrum (alliage naturel d'or et d'agent estimé dans l'antiquité), n.m. *Il a trouvé de l'électrum.*	éyètrum, n.m. *Èl é trovè d'l'éyètrum.*
élégamment (**habillé -**), loc.adj. *Ce sont les filles habillées élégamment qu'on verra en premier.*	eur'pïmpè, e, eurpïmpè, e, r'pïmpè, e ou rpïmpè, e, adj. *Ç'ât les eur'pïmpèes* (*eurpïmpèes*, *r'pïmpèes* ou *rpïmpèes*) *baîchattes qu'an veut voûere en premie.*
élégamment (**s'habiller -**), loc.v. *C'est dimanche, tu t'habilleras élégamment.*	se r'pïmpaie, se rpïmpaie, s' eur'pïmpaie ou s' eurpïmpaie, v.pron. *Ç'ât dûemoinne, te te r'pïmprés* (*te rpïmprés*, *t'eur'pïmprés* ou *t'eurpïmprés*).
élégance, n.f. *On remarque son élégance.*	séjaince, séjainche, siejaince ou siejainche, n.f. *An r'maîrtçhe sai séjaince* (*séjainche*, *siejaince* ou *siejainche*).
élégant, adj. *Elle porte un élégant chemisier.*	séjaint, ainne ou siejaint, ainne, adj. *Èlle poétche ïn séjaint* (ou *siejaint*) *tch'mijie.*
élégi (diminution de l'épaisseur de panneauux ou de plaques sur une faible surface), n.m. *Un élégi permet de mettre en relief les parties environnantes.*	échlédgi, n.m. *Ïn échlédgi pèrmât d'botaie en releû les vég'nainnes paitchies.*
élégiaque (propre à l'élégie), adj. *Elle lit un poème élégiaque.*	élédgeâ, éyédgeâ, éyégeâ, griedgeâ ou griegeâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle yét ïn élédgeâ* (*éyédgeâ, éyégeâ*, *griedgeâ* ou *griegeâ*) *poéme.*
élégiaque (qui est dans le ton mélancolique, tendre de l'élégie), adj. *« Mais il y a dans l'esprit de certains hommes je ne sais quelle brume élégiaque »* (Eugène Fromentin)	élédgeâ, éyédgeâ, éyégeâ, griedgeâ ou griegeâ (sans marque du fém.), adj. *« Mains è y é dains l'échprit de chèrtans l'hannes i n'sais qué élédgeâ* (*éyédgeâ, éyégeâ*, *griedgeâ* ou *griegeâ*) *breûme »*
élégiaque (poète qui fait des élégies), n.m. *Ovide est un élégiaque.*	élédgeâ, éyédgeâ, éyégeâ, griedgeâ ou griegeâ (sans marque du fém.), n.m. *Ç't'Ouvide ât ïn élédgeâ* (*éyédgeâ, éyégeâ*, *griedgeâ* ou *griegeâ*).
élégiaque (**distique -** ; distique composé d'un hexamètre et d'un pentamètre), loc.nom.m. *Virgile composa sa propre épitaphe sous forme de distique élégiaque.*	élédgeâ (éyédgeâ, éyégeâ, griedgeâ ou griegeâ) dichvèrche, loc.nom.m. *Ci Virdgile compojé sai seingne échpitombe dôs frame d'élédgeâ* (*d'éyédgeâ, d'éyégeâ*, *de griedgeâ* ou *de griegeâ*) *dichvèrche.*
élégie (poème lyrique exprimant une plainte douloureuse, des sentiments mélancoliques), n.f. *« L'élégie vraiment moderne, inaugurée par Lamartine»* (Sainte-Beuve)	élédgie, éyédgie, éyégie, griedgie ou griegie, n.f. *« Lai vrâment moudranne élédgie* (*éyédgie, éyégie*, *griedgie* ou *griegie*) *inaudyurè poi ci Lamartine»*
élégie (par extension : toute œuvre poétique dont le thème est la plainte), n.f. *Il faut que le cœur seul parle dans l'élégie.* (Nicolas Boileau)	élédgie, éyédgie, éyégie, griedgie ou griegie, n.f. *È fât qu'ran qu'le tiûere djâseuche dains l'élédgie* (*l'éyédgie, l'éyégie*, *lai griedgie* ou *lai griegie*).
élégir ou **allégir** (réduire les dimensions d'une pièce de bois), v. *Il élégit* (ou *allégit*) *une planche.*	échlédgi, v. *Èl échlédgeât ïn lavon.*
éléis ou **elaeis** (palmier dont on tire de l'huile), n.m. *Il plante des éléis* (ou *elaeis*).	pailmie è hoile (ou oile), loc.nom.m. *È piainte des pailmies è hoile* (ou *oile*).
élément, n.m. *Nous aimerions bien connaître tous les éléments de cette affaire.*	éy'ment, n.m. *Nôs ainm'rïns bïn coégnâtre tos les éy'ments de ç't'aiffaire.*
élément neutre (en mathématique : élément qui, combiné avec un autre élément suivant une loi donnée, donne pour résultat ce dernier élément), loc.nom.m. *Exemple : le nombre 1 est l'élément neutre pour la multiplication ; en effet : 4 × 1 = 4.*	neûte éy'ment, loc.nom.m. *Éjempye : l'nïmbre 1 ât l'neûte éy'ment po l'prôdut ; en éffièt : 4 × 1 = 4.*
élémentaire, adj. *Elle apprend les règles de la grammaire élémentaire.*	éy'mentére (sans marque du féminin), adj. *Èlle aipprend les réyes d'l'éy'mentére grammére.*
élément stable (en navigation : instrument qui garde son orientation indépendamment du mouvement), loc.nom.m. *Ils s'orientent avec un élément stable.*	échtâbye (ou échtabye) éyément, loc.nom.m. *Ès s'yeuvaintant daivô ïn échtâbye* (ou *échtabye*) *éyément.*
éléomètre (aréomètre qui sert à mesurer la densité des huiles), n.m. *Il apprend à utiliser un éléomètre.*	ôliâmétre ou oliâmétre, n.m. *Èl aipprend è s'siedre d'ïn ôliâmétre* (ou *oliâmétre*).

éléphant dans un magasin de porcelaine (se dit d'un lourdeau qui intervient dans une affaire délicate), loc.familière. *Dans cette affaire, il s'est comporté comme un éléphant dans un magasin de porcelaine.*	éléphant (ou éyéphant) dains ïn maigaijïn (ou maigaisïn) d' poértchelaînne (ou poértchelainne), loc.familière. *Dains ç't' aiffaire, è s' ât compoétchè c'ment qu' ïn éléphant* (ou *éyéphant*) *dains ïn maigaijïn* (ou *maigaisïn*) *d' poértchelaînne* (ou *poértchelainne*).
éléphanteau (jeune éléphant), n.m. *L'éléphanteau se roule par terre.*	éléphantâ ou éyéphantâ, n.m. *L' éléphantâ* (ou *éyéphantâ*) *s' rôle poi tiere.*
éléphantesque (énorme, d'une grosseur monstrueuse), adj. *Cet animal est éléphantesque.*	éléphantèchque ou éyéphantèchque (sans marque du fém.), adj. *Ç'te béte ât éléphantèchque* (ou *éyéphantèchque*).
éléphantiasique (de la nature de l'éléphantiasis; atteint d'éléphantiasis), adj. *Il souffre d'un mal éléphantiasique.*	éléphantiâjique ou éyéphantiâjichte (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d' ïn éléphantiâjique* (ou *éyéphantiâjichte*) *mâ.*
éléphantiasis (en médecine : augmentation considérable du volume d'un membre), n.m. *L'éléphantiasis est surtout un mal des pays chauds.*	éléphantiâjiche ou éyéphantiâjiche, n.m. *L' éléphantiâjiche* (ou *éyéphantiâjiche*) *ât chutôt ïn mâ des tchâds paiyis.*
éléphantin (relatif ou ressemblant à l'éléphant), adj. *Cet animal a une trompe éléphantine.*	éléphantïn, ïnne ou éyéphantïn, ïnne, adj. *Ç't' ainimâ é ènne éléphantïnne* (ou *éyéphantïnne*) *trompe.*
élevé (**bien -**; poli), loc.adj. *Ces jeunes gens sont bien élevés.*	bïn éy'vè, e, loc.adj. *Ces djûenes dgens sont bïn éy'vès.*
élevé (**bien -**; poli), loc.adj. *Ses enfants sont bien élevés.*	pôli, e, poli, e, pôyi, e ou poyi, e, adj. *Ses afaints sont pôlis* (*polis*, *pôyis* ou *poyis*).
élève des carpes (**vivier où l'on -**; carpier, carpière), loc.nom.m. *Il prend souci du vivier où il élève des carpes.*	cârpiere ou carpiere, n.f. *Èl é l' tieûsain d' sai cârpiere* (ou *carpiere*).
élevée (**partie -**), loc.nom.f. *Nous n'avons pas encore meublé la partie élevée de la maison.*	aileûchu, aileuchu, aileûchus, aileuchus, aimon (J. Vienat), aimont, enson, hâ, hât, leûchu, leuchu, leûchus, leuchus, yeûchu, yeuchu, yeûchus ou yeuchus, n.m. *Nôs n' ains p' encoé moubyè l' aileûchu* (*l' aileuchu*, *l' aileûchus*, *l' aileuchus*, *l' aimon*, *l' aimont*, *l' enson*, *le hâ*, *le hât*, *l' leûchu*, *l' leuchu*, *l' leûchus*, *l' leuchus*, *l' yeûchu*, *l' yeuchu*, *l' yeûchus* ou *l' yeuchus*).
élevé (**mal -**), loc.adj. *Ne trouves-tu pas qu'elle est mal élevée?*	mâlaibiéchaint, ainne, malaibiéchaint, ainne, mâlgraiciou, ouse, ouje, malgraiciou, ouse, ouje ou malgressiou, ouse, ouje (J. Vienat), adj. *Te n' troves pe qu' èlle ât mâlaibiéchainne* (*mâlgraiciouse* ou *mâlgressiouse*) *?*
élevé (**petit meuble -, en forme de banc étroit**), loc.nom.m. *Elle met des fleurs sur le petit meuble élevé en forme de banc étroit.*	baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *Èlle bote des çhoés ch' le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).
élevé (**petit meuble -, en forme de banc étroit**), loc.nom.m. *Dans un coin de la chambre, il y avait un petit meuble élevé en forme de banc étroit, supportant une plante.*	sèllatte, sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte (Vatré, et Montignez), n.f. *Dains ïn câre di poiye, è y aivait ènne sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*) *d' aivô ènne piainte dechus.*
élevé (**placer à un endroit -**; percher), loc.v. *L'enfant place sa cabane à un endroit élevé sur une grosse branche.*	aidjoquaie, aidjotçhaie, andjoquaie, andjotçhaie, encapoulaie, endjoquaie ou endjotçhaie, v. *L' afaint aidjoque* (*aidjotçhe*, *andjoque*, *andjotçhe*, *encapoule*, *endjoque* ou *endjotçhe*) *sai cabâne chus ènne grôsse braintche.*
élevé (**placer à un endroit -**; percher), loc.v. *Elle place des boîtes à un endroit élevé sur l'armoire.*	aidjoqui, aidyiyie, andjoqui, djechie, djetchie, djoéchie, djoétchie, djouéchie, djouétchie, djuchie, djutchie, empoulaie, empouli ou endjoqui, v. *Èlle aidjoquât* (*aidyiye*, *andjoquât*, *djeche* (*djetche*, *djoéche*, *djoétche*, *djouéche*, *djouétche*, *djuche*, *djutche*, *empoule*, *empoulât* ou *endjoquât*) *des boétes ch' l' airmére.*
élidé (qui présente une élision), adj.	éyédjè, e ou éyidjè, e, adj.

« L' » est un article élidé.	*« L' » ât ïn éyédjè* (ou *éyidjè*) *pronom.*
élider (réaliser l'élision de), v.. *Cet enfant élide la plupart des voyelles finales.*	éyédjaie ou éyidjaie, v. *Ç't' afaint éyédje* (ou *éyidje*) *lai pupaît des finâs voûeyèyes.*
élider (**s'-** ; subir une élision), v.pron. *Le « a » de « la » s'élide dans « l'araignée ».*	éyédjaie ou éyidjaie, v.pron. *Le « ai » de «lai » s' éyédje* (ou *s' éyidje*) *dains « l' airaingne ».*
élimé (usé par le frottement), adj. *Ce tissu est tout élimé.*	élimè, e, élïnmè, e, éyimè, e ou éyïnmè, e, adj. *Ci tichu ât tot élimè* (*élïnmè*, *éyimè* ou *éyïnmè*).
élimer (user par le frottement, à force de s'en servir), v. *Il élime tous ses cols de chemise.*	élimaie, élïnmaie, éyimaie ou éyïnmaie, v. *Èl élime* (*élïnme*, *éyime* ou *éyïnme*) *tos ses côs de tch'mije.*
éliminatoire, adj. *Il passe un examen éliminatoire.*	éy'menou, ouse, ouje, adj. *È pésse ïn éy'menou l' ésâmen.*
éliminatoire (épreuve sportive), n.f. *Il est prêt pour l'éliminatoire.*	éy'menou, n.m. *Èl ât prât po l' éy'menou.*
éligibilité, n.f. *On n'est pas sûr de son éligibilité.*	éyégibyetè ou éyugibyetè, n.f. *An n' ât p' chur de son éyégibyetè* (ou *éyugibyetè*).
éligible, adj. *Il n'est plus éligible.*	éyégibye ou éyugibye (sans marque du fém.), adj. *È n' ât pus éyégibye* (ou *éyugibye*).
élire domicile (choisir un domicile légal ; fixer sa demeure habituelle), loc.v. *Elle élira domicile à Porrentruy.*	éyére (ou éyure) d'moére (dmoére, d'more, dmore, d'moure, dmoure, haibie ou hôtâ), loc.v. *Èlle veut éyére* (ou *éyure*) *d'moére* (*dmoére*, *d'more*, *dmore*, *d'moure, dmoure, haibie* ou *hôtâ*) *è Poérreintru.*
élision (effacement d'un élément vocalique final devant un élément vocalique initial), n.f. *L'apostrophe est en français le signe de l'élision.*	éyéjion ou éyijion, n.f. *L' aipochtrophe ât en fraiçais le sïngne de l' éyéjion* (ou *éyijion*).
élixir (essence la plus pure, quintessence), adj. *Elle regarde sa bouteille d'élixir.*	éyicchir, n.m. *Èlle raivoéte sai botaye d' éyicchir.*
élixir (préparation composée de substances dissoutes dans l'alcool), adj. *N'oublie pas de prendre ton élixir !*	éyicchir, n.m. *N' rébie p' de pâre ton éyicchir !*
élixir de longue vie (préparation magique qui aurait le pouvoir de prolonger la vie), loc.nom.m. *Ce simple d'esprit croit à l'élixir de longue vie.*	éyicchir de grante vétçhainche, loc.nom.m. *Ci sainnümbïn crait en l' éyicchir de grante vétçhainche.*
élixir parégorique (antidiarrhéique à base d'opium, de camphre, d'essence d'anis), loc.nom.m. *On utilise de l'élixir parégorique pour lutter contre la colique.*	pairéd'loûou (ou pairéd'louou) l'éyicchir loc.nom.m. *An yutiyije di pairéd'loûou* (ou *pairéd'louou*) *l' éyicchir po yuttaie contre le fyé-di-ventre.*
elle (**à -**), loc.pron.f.s. 3ème pers. du s. *C'est à elle que je parlerai.*	en éye (èye, lé, lée, lie, loûe, loue, loûere, louere, loûr, lour, loûre, loure, yé, yée, yie, yoûe, youe, yoûere, youere, yoûr, your, yoûre ou youre, loc.pron.f.s. 3ème pers. du s. *Ç' ât en éye* (*èye*, *lé*, *lée*, *lie*, *loûe*, *loue*, *loûere*, *louere*, *loûr*, *lour*, *loûre*, *loure*, *yé*, *yée*, *yie*, *yoûe*, *youe*, *yoûere*, *youere*, *yoûr*, *your*, *yoûre* ou *youre*) *qu' i veus djâsaie.*
elle (**à - seule** ; sans qu'on l'aide), loc. *Elle peut porter, à elle seule, ce grand sac.*	è (ou en) èlle seingne, loc. *Èlle peut poétchaie, è* (ou *en*) *èlle seingne, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *èlle* est remplacé par *éye, èye, lé, lée, lie, loûe, loue, loûere, louere, loûr, lour, loûre, loure, yé, yée, yie, yoûe, youe, yoûere, youere, yoûr, your, yoûre* ou par *youre*)
ellébore (plante herbacée vivace), n.m. *Dans le temps, on essayait de guérir les fous avec de l'ellébore.*	éy'brô, n.m. *Dains l' temps, an épreuvait d' voiri les fôs daivô d' l' éy'brô.*
ellébore blanc (plante), loc.nom.m. *La racine de l'ellébore blanc est purgative.*	biainc (ou bianc) l' éy'brô, loc.nom.m. *Lai raiceinne di biainc bianc l' éy'brô ât hière-pierâ.*
ellébore blanc (plante : vératre), loc.nom.m. *Elle va planter un ellébore blanc.*	vraîye, vraiye ou vreiye (E. Froidevaux), n.m. *Èlle veut piaintaie ïn vraîye* (*vraiye* ou *vreiye*).
ellébore fétide (plante), loc.nom.m. *Le pharmacien ramasse de l'ellébore fétide.*	fécchri l' éy'brô, loc.nom.m. *L' aipotitçhaire raimésse di fècchri l' éy'brô.*
ellébore fétide (plante : pied de griffon), loc.nom.m. *Elle plante un ellébore fétide.*	pia (ou pie) d' grèppon (grïmpon ou grippon), loc.nom.m. *Èlle piainte ïn pia* (ou *pie*) *d' grèppon* (*grïmpon* ou *grippon*).

ellébore noir (fleur ornementale), loc.nom.m. *Il achète un ellébore noir à sa femme.*	noi l' éy'brô, loc.nom.m. *Èl aitchete ïn noi l' éy'brô en sai fanne.*
ellébore noir (fleur ornementale : rose de Noël), loc.nom.m. *Cet ellébore noir est beau.*	rôje (roje, rôse ou rose) de Nâ, loc.nom.f. *Ç'te rôje* (*roje*, *rôse* ou *rose*) *de Nâ ât bèlle.*
elle (**d'-**), loc.pron.f.s. 3ème pers. du s. *Cela vient d'elle.*	d' éye (èye, lé, lée, lie, loûe, loue, loûere, louere, loûr, lour, loûre, loure, yé, yée, yie, yoûe, youe, yoûere, youere, yoûr, your, yoûre ou youre, loc.pron.f.s. 3ème pers. du s. *Çoli vïnt d' éye* (*èye*, *lé*, *lée*, *lie*, *loûe*, *loue*, *loûere*, *louere*, *loûr*, *lour*, *loûre*, *loure*, *yé*, *yée*, *yie*, *yoûe*, *youe*, *yoûere*, *youere*, *yoûr*, *your*, *yoûre* ou *youre*).
elle (**hors d'-** ; furieuse, en proie à l'agitation), loc. *Elle est hors d'elle de rage.*	feur d' éye d' èye, de lé, de lée, de lie, de loûe, de loue, de loûere, de louere, de loûr, de lour, de loûre, de loure, de yé, de yée, de yie, de yoûe, de youe, de yoûere, de youere, de yoûr, de your, de yoûre ou de youre), loc. *Èlle ât feur d' éye* (*d' èye*, *de lé*, *de lée*, *de lie, de loûe*, *de loue*, *de loûere*, *de louere*, *de loûr*, *de lour*, *de loûre*, *de loure*, *de yé*, *de yée*, *de yie*, *de yoûe*, *de youe*, *de yoûere*, *de youere*, *de yoûr*, *de your*, *de yoûre* ou *de youre*) *de raidge.*
elle (**malgré -**; à contrecoeur), loc.adv. *Elle le lui donnera malgré elle.*	mâgrè éye (èye, lé, lée, lie, yé, yée ou yie), loc.adv. *Èlle yi veut bèyie mâgrè éye* (*èye*, *lé*, *lée*, *lie*, *yé*, *yée* ou *yie*).
elle-même (pronom elle renforcé par l'adjectif même), *Elle a fait cela elle-même.*	èlle-meinme, *Èlle é fait çoli èlle-meinme.* (on trouve aussi ces expressions où le pronom *élle* est remplacé par l'une quelconque des traductions patoises du pronom français *elle*).
elles (**à -**), loc.pron.f.pl. 3ème pers. du pl. *C'est à elles que tu dois t'adresser.*	en éyes (èyes, lés, lées, lies, loûes, loues, loûeres, loueres, loûrs, lours, loûres, loures, yés, yées, yies, yôs, yos, yoûeres, youeres, yoûes, youes, yoûres, youres, yoûrs ou yours), loc.pron.f.pl. 3ème pers. du pl. *Ç' ât en éyes* (*èyes*, *lés*, *lées*, *lies*, *loûes*, *loues*, *loûeres*, *loueres*, *loûrs*, *lours*, *loûres*, *loures*, *yés*, *yées*, *yies*, *yôs*, *yos*, *yoûeres*, *youeres*, *yoûes*, *youes*, *yoûres*, *youres*, *yoûrs* ou *yours*) *qu' te t' dais aidrassie.*
elles (**à - seules** ; sans qu'on les aide), loc. *Elles peuvent porter, à elles seules, ce grand sac.*	è (ou en) èlles seingnes, loc. *Èlles poéyant poétchaie, è* (ou *en*) *èlles seingnes, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *èlles* est remplacé par *éyes, èyes, lés, lées, lies, loûes, loues, loûeres, loueres, loûrs, lours, loûres, loures, yés, yées, yies, yôs, yos, yoûeres, youeres, yoûes, youes, yoûres, youres, yoûrs* ou *yours*)
elles (**d'-**), loc.pron.f.pl. 3ème pers. du pl. *C'est d'elles que tu l'apprendras.*	d' éyes (èyes, lés, lées, lies, loûes, loues, loûeres, loueres, loûrs, lours, loûres, loures, yés, yées, yies, yôs, yos, yoûeres, youeres, yoûes, youes, yoûres, youres, yoûrs ou yours), loc.pron.f.pl. 3ème pers. du pl. *Ç' ât d' éyes* (*èyes*, *lés*, *lées*, *lies*, *loûes*, *loues*, *loûeres*, *loueres*, *loûrs*, *lours*, *loûres* , *loure*, *yés*, *yées*, *yies*, *yôs*, *yos*, *yoûeres*, *youeres*, *yoûes*, *youes*, *yoûres*, *youres*, *yoûrs* ou *yours*) *que t' l' aippârés.*
elles (**hors d'-** ; furieuses, en proie à l'agitation), loc. *Ne les mets pas hors d'elles !*	feur d' éyes d' èyes, de lés, de lées, de lies, de loûes, de loues, de loûeres, de loueres, de loûrs, de lours, de loûres, de loures, de yés, de yées, de yies, de yoûes, de youes, de yoûeres, de youeres, de yoûrs, de yours, de yoûres ou de youres), loc. *N' les bote pe feur d' éyes* (*d' èyes*, *de lés*, *de lées*, *de lies, de loûes*, *de loues*, *de loûeres*, *de loueres*, *de loûrs*, *de lours*, *de loûres*, *de loures*, *de yés*, *de yées*, *de yies*, *de yoûes*, *de youes*, *de yoûeres*, *de youeres*, *de yoûrs*, *de yours*, *de yoûres* ou *de youres*)*!*
elles (**malgré -**; à contrecoeur), loc.adv.	mâgrè éyes (èyes, lés, lées, lies, yés, yées ou yies),

Elles le lui donneront malgré elles.	loc.adv. *Èlles yi vlant bèyie mâgrè éyes* (*èyes*, *lés* , *lées*, *lies*, *yés*, *yées* ou *yies*).
elles-mêmes (pronom elles renforcé par l'adjectif mêmes), *Elles ont fait cela elles-mêmes.*	éyes-meinmes, *Èlles aint fait çoli éyes-meinmes.* (on trouve aussi ces expressions où le pronom *éyes* est remplacé par l'une quelconque des traductions patoises du pronom français *elles*).
ellipse (omission syntaxique ou stylistique de un ou plusieurs mots), n.f. *En français, l'ellipse du verbe est courante.*	éyipche, n.f. *En fraiçais, l' éyipche di vèrbe ât eûssie.*
ellipse (en géométrie : conique fermée), n.f. *Elle construit une ellipse.*	éyipche, n.f. *Èlle conchtrut ènne éyipche.*
ellipsoïdal (qui a la forme d'un ellipsoïde), adj. *Ce corps est ellipsoïdal.*	éyipchâ (sans marque du fém.), adj. *Ci coûe ât éyipchâ.*
ellipsoïde (qui a la forme d'une ellipse), adj. *Cette courbe est ellipsoïde.*	éyipchat, atte, adj. *Ç'te coérbe ât éyipchatte.*
ellipsoïde (surface engendrée par la rotation d'une ellipse autour d'un de ses axes), n.m. *Le maître dessine un ellipsoïde.*	éyipchat, n.m. *L' raicodjaire graiyene ïn éyipchat.*
elliptique (qui présente une ellipse, des ellipses), adj. *Il a écrit un texte elliptique.*	éyipchique ou éyipchitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é graiy'nè ïn éyipchique* (ou *éyipchitçhe*) *tèchte.*
elliptique (qui appartient à l'ellipse, est en ellipse), adj. *Cet astre a une orbite elliptique.*	éyipchique ou éyipchitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç't' aichtre é ènne éyipchique* (ou *éyipchitçhe*) *virâye.*
elliptiquement (d'une manière elliptique), adv. *Il aime parler elliptiquement.*	éyipchiqu'ment ou éyipchitçh'ment, adv. *Èl ainme djâsaie éyipchiqu'ment* (ou *éyipchitçh'ment*).
élodée (plante aquatique qui se reproduit rapidement), n.f. *Des élodées embarrassent le canal.*	éleudèe ou éyeudèe, n.f. *Des éleudèes* (ou *éyeudèes*) *empoûejant l' cainâ.*
éloge (discours pour célébrer quelqu'un ou quelque chose), n.m. *Le prêtre fait l'éloge de saint Fromond.*	éleudge ou éyeudge, n.m. *L' tiurie fait l' éleudge* (ou *éyeudge*) *de sïnt Fromond.*
éloge (jugement favorable qu'on exprime au sujet de quelqu'un), n.m. *Il a été comblé d'éloges.*	éleudge ou éyeudge, n.m. *Èl ât aivu combyè d' éleudges* (ou *éyeudges*).
élogieusement (en termes élogieux), adv. *Elle a parlé élogieusement de toi.*	éleudgeouj'ment, éleudgeous'ment, éyeudgeouj'ment ou éyeudgeous'ment, adv. *Èlle é djâsè éleudgeouj'ment* (*éleudgeous'ment, éyeudgeouj'ment* ou *éyeudgeous'ment*) *d' toi.*
élogieux (qui renferme un éloge, des éloges), adj. *Il a fait un discours élogieux.*	éleudgeou, ouse, ouje ou éyeudgeou, ouse, ouje, adj. *Èl é fait ïn éleudgeou* (ou *éyeudgeou*) *dichcoué.*
Éloi (prénom masculin), n.pr.m. *Saint Éloi est le patron des orfèvres.*	Éloi, n.pr.m. *Sïnt Éloi ât l' paitron des oûefévres.*
éloigné (qui est à une certaine distance), adj. *Elle se tient éloignée du feu.*	éloingnie, eur'tirie, eurtirie, r'tirie ou rtirie (sans marque du fém.), laivigè, e, laivijè, e ou laivisè, e, adj. *Èlle se tïnt éloingnie* (*eur'tirie*, *eurtirie*, *r'tirie* ou *rtirie*, *laivigèe*, *laivijèe* ou *laivisèe*) *di fûe.*
éloigné (lointain, écarté), adj. *Il va dans les pâturages éloignés où paissent ses brebis.*	éloingnie, eur'tirie, eurtirie, r'tirie ou rtirie (sans marque du fém.), laivigè, e, laivijè, e ou laivisè, e, adj. *È vait dains les éloingnies* (*eur'tiries*, *eurtiries*, *r'tiries*, *rtiries*, *laivigèes*, *laivijèes* ou *laivisèes*) *pétures laivoù qu' tchaimpoyant ses bèrbis*.
éloigné (ancien, lointain dans le temps), adj. *Il a retrouvé un cousin éloigné.*	éloingnie (sans marque du fém.), laivigè, e, laivijè, e ou laivisè, e, adj. *Èl é r'trovè ïn éloingnie* (*laivigè*, *laivijè* ou *laivisè*) *tiujïn.*
éloigné (au sens figuré : différent), adj. *Le déisme est presque aussi éloigné de la religion chrétienne que l'athéisme.*	éloingnie (sans marque du fém.), laivigè, e, laivijè, e ou laivisè, e, adj. *L' dûe-ichme ât quâsi aitaint éloingnie* (*laivigè*, *laivijè* ou *laivisè*) *d' lai chréchtienne r'lidgion qu' l' aipochtajie.*
éloigner (séparer par un intervalle de temps ; repousser à plus tard), v. *Cet incident va éloigner la signature des accords.*	éloingnie, laivigeaie, laivijaie ou laivisaie, v. *Ç't' ïnchideint veut éloingnie* (*laivigeaie*, *laivijaie* ou *laivisaie*) *l' signat des aiccoûes.*

éloigner (au sens figuré : écarter, détourner), v. *Une série de vagabondages de l'esprit l'éloignent de plus en plus du travail scolaire.*	éloingnie, laivigeaie, laivijaie ou laivisaie, v. *Ènne cheûte de regu'naidges de l'échprit l'éloingnant* (*laivigeant*, *laivijant* ou *laivisant*) *d'pus en pus di chcolére traivaiye.*
éloigner les taons (**huile d'odeur répugnante dont on enduit les animaux pour -** ; huile de pierre), loc.nom.f. *Mets de l'huile huile aux bœufs pour éloigner les taons!* *On met de l'huile aux bêtes pour éloigner les taons.*	1) chtèyeule, n.f. *Bote d'lai chtèyeule és bûes !* 2) hoile de boc ou hoile de piere, loc.nom.f. *An bote de l'hoile de boc* (ou *hoile de piere*) *és bétes po tcheussie les taivins.*
éloigner (**rideau de cordes pour - les mouches**; émouchette), loc.nom.m. *Il place un rideau de cordes devant la porte pour éloigner les mouches.*	émoûetchatte ou émouetchatte, n.f. *È bote ènne émoûetchatte* (ou *émouetchatte*) *d'vaint lai poûetche.*
éloquemment, adv. *Il prêche éloquemment.*	éloqueinn'ment, adv. *È prâdge éloqueinn'ment.*
éloquent (qui est probant), adj. *Ces chiffres sont éloquents.*	éloqueint, einne, adj. *Ces tchiffres sont éloqueints.*
éloquent (qui montre de l'éloquence), adj. *Nous avons entendu un orateur éloquent.*	éloqueint, einne, adj. *Nôs ains ôyi ïn éloqueint bote-feû.*
élucidation (explications), n.f. *On attend des élucidations.*	éçhairéch'ment ou éçhéréch'ment, n.m. *An aittend des éçhairéch'ments* (ou *éçhéréch'ments*).
élucider (rendre plus clair pour l'esprit), v. *Ce n'est pas cela qui élucide cette affaire.*	éçhairi, éçhairie, éçhérie ou éçhéri, v. *Ç'n'ât p'çoli qu'éçhairât* (*éçhaire*, *éçhére* ou *éçhérât*) *ç't'aiffaire.*
élucubration (ouvrage exécuté à force de veilles et de travail), n.f. *Elle devrait publier ses élucubrations.*	éyucubrâchion, n.f. *Èlle dairait pubyiaie ses éyucubrâchions.*
élucubration (œuvre ou théorie laborieusement édifiée et peu sensée), n.f. *Il travaille à ses élucubrations.*	éyucubrâchion, n.f. *È traivaiye en ses éyucubrâchions.*
élucubrer (composer, produire quelque élucubration), v. *Elle sait élucubrer.*	éyucubraie, v. *Èlle sait éyucubraie.*
éluder (tromper), v. *C'est une ruse pour éluder les gens.*	éyujaie, v. *Ç'ât ènne ruje po éyujaie les dgens.*
éluder (éviter avec adresse), v. *Il semble vouloir éluder un arrêté.*	éyujaie, v. *È sanne v'lait éyujaie ïn airrâtè.*
élusif (qui élude, esquive), adj. *Il a donné une réponse élusive.*	éyujif, ive, adj. *Èl é bèyie ènne éyujive réponche.*
éluvial (en géologie : qui appartient aux éluvions), adj. *Nous sommes dans des formations éluviales.*	éyuviâ (sans marque du fém.), adj. *Nôs sons dains des éyuviâs framâchions.*
éluvion (en géologie : produit de la désagrégation des roches resté en place), n.f. *Il fouille des éluvions.*	éyuvion, n.f. *È tçhaîve des éyuvions.*
élysée (lieu agréable, planté de beaux arbres ; séjour des délices), n.m. *Il y a des moulins, des cabarets et des tonnelles, des élysées champêtres et des ruelles silencieuses.* (Gérard de Nerval)	éyijèe, n.m. *È y'é des m'lïns, des caibairèts pe des tchaîrmèyes, des tchaimpétres éyijèes pe des couâdes rûattes.*
Élysée, n.pr.m. ou **palais de l'Élysée**, loc.nom.m. (résidence historique de Paris), loc.nom.m.pl. *Les invi-tés se promènent dans la cour d'honneur de l'Élysée* (ou *du palais de l'Élysée*).	Éyijèe, n.pr.m. ou pailaiche de l' Éyijèe, loc.nom.m. *Les envèllies vendlant dains lai coué d'hanneur d'l'Éyijèe* (ou *di pailaiche de l'Éyijèe*).
Élysées (**Champs -** ; en mythologie : partie des enfers, séjour des héros et des hommes vertueux après leur mort), loc.nom.m.pl.*Les héros menaient une vie heureuse aux Champs Élysées.*	Tchaimps Éyijèes, loc.nom.m.pl. *Les hièros moinnïnt ènne hèy'rouje vètçhainche és Tchaimps Éyijèes.*
Élysées (**Champs-** ; artère de Paris, l'une des plus célèbres avenues du monde), n.pr.m.pl. *Nous avons remonté les Champs-Élysées.*	Tchaimps-Éyijèes, n.pr.m.pl. *Nôs sons r'montè les Tchaimps-Éyijèes.*
élytre (aile dure et cornée des coléoptères), n.f. *Le hanneton a des élytres.*	éyutre (Montignez), n.f. *L'coincoidge é des éyutres.*
émail (vernis constitué par un produit vitreux), n.m. *Il utilise de l'émail.*	émaîye, émaiye, émâye ou émaye, n.m. *È s'sie d'émaîye* (*émaiye*, *émâye* ou *émaye*).

émail (substance très dure recouvrant la couronne des dents), n.m. *Cette dent perd son émail.*	émaîye, émaiye, émâye ou émaye, n.m. *Ç'te deint pie son émaîye* (*émaiye*, *émâye* ou *émaye*).
émaillerie (art de fabriquer des émaux), n.f. *Il travaille dans l'émaillerie.*	émaîy'rie, émaiy'rie, émây'rie ou émay'rie, n.f. *È traivaiye dains l'émaîy'rie* (*émaiy'rie*, *émây'rie* ou *émay'rie*).
émailleur (personne qui fabrique des émaux), n.m. *Cet émailleur a beaucoup de travail.*	émaîyou, ouse, ouje, émaiyou, ouse, ouje, émâyou, ouse, ouje ou émayou, ouse, ouje, n.m. *Ç't'émaîyou* (*émaiyou*, *émâyou* ou *émayou*) *é brâment d'traivaiye.*
émailleur (ouvrier spécialisé dans l'émaillage des métaux), n.m. *L'émailleur émaille une pièce.*	émaîyou, ouse, ouje, émaiyou, ouse, ouje, émâyou, ouse, ouje ou émayou, ouse, ouje, n.m. *L'émaîyou* (*émaiyou*, *émâyou* ou *émayou*) *émaîye ènne piece.*
émaillure (travail, ouvrage de l'émailleur), n.f. *Il nous montre ses émaillures.*	émaîyure, émaiyure, émâyure ou émayure, n.f. *È nôs môtre ses émaîyures* (*émaiyures*, *émâyures* ou *émayures*).
émanation (odeur, exhalaison qui se dégagent de certains corps), n.f. *Un air épais et chaud monte aux joues, chargé d'émanations végétales.* (H. Taine)	ïnmannâchion, n.f. *Ènne épâsse pe tchâde oûere monte és djoûes, tchairdgies de védg'tâs l'ïnmannâchions.*
émanation (réalité d'ordre immatériel qui émane, procède d'une autre), n.f. *Louis XIV «ne voulait de grandeur que par émanation de la sienne»* (Saint.-Simon)	ïnmannâchion, n.f. *Ci Louis XIV «ne v'lait d'graindou ran qu'poi l'ïnmannâchion d'lai sïnne ».*
émaner (provenir comme de sa source naturelle), v. *« Un extraordinaire rayonnement émanait de tout son être »* (André Gide)	ïnmannaie, v. *« Ïn échtraoûerd'nére râyen'ment ïnmannait de tot son être »*
émaner (procéder, tirer son origine, découler), v. *Dans une république, le pouvoir émane du peuple.*	ïnmannaie, v. *Dains ènne répubyique, le povoi ïnmanne di peupye.*
émaner (provenir d'une source physique), v. *On reconnaît l'odeur qui émane du tilleul.*	ïnmannaie, v. *An r'coégnât lai cheintou qu'ïnmanne di tya.*
Emmanuel (prénom masculin), n.pr.m. *Elle aime le nom d'Emmanuel.*	Émmainuâ (sans marque du fém.), n.pr.m. *Èlle ainme le nom d'Émmainuâ.*
émasculation, n.f. *Un accident fut la cause de son émasculation.*	tchétraidge, n.m. *Ïn aiccreu feut lai câse d'son tchétraidge.*
émaux (ouvrage d'orfèvrerie en émail), n.m.pl. *Elle montre ses émaux.*	émaîyes, émaiyes, émâyes ou émayes, n.m.pl. *Èlle môtre ses émaîyes* (*émaiyes*, *émâyes* ou *émayes*).
embâcle (obstruction par amoncellement de glaçons), n.m. *Un embâcle a fait déborder la rivière.*	embac, n.m. embâçhe ou embaçhe, n.f. *Ïn embac* (*Ènne embâçhe* ou *Ènne embaçhe*) *é fait è r'djôffaie lai r'viere.*
embâcle (obstruction d'un cours d'eau par une cause quelconque), n.m. *Ces branchages ont causé un embâcle.*	embac, n.m. embâçhe ou embaçhe, n.f. *Ces braintchaidges aint encâjè ïn embac* (*ènne embâçhe* ou *ènne embaçhe*).
emballage (effort décisif d'un coureur cycliste en fin de course), n.m. *Il a mené à bien son emballage.*	embâllaidge ou emballaidge, n.m. *Èl é moinnè è bïn son embâllaidge* (ou *emballaidge*).
emballement (fait de s'emballer, enthousiasme irréfléchi), n.m. *Méfiez-vous des emballements !*	embâll'ment ou emball'ment, n.m. *Méfietes-vôs des embâll'ments* (ou *emball'ments*)*!*
emballement (régime anormal d'un moteur, d'une machine qui s'emballe), n.m. *Arrête ce moteur avant qu'il ne reprenne un nouvel emballement !*	embâll'ment ou emball'ment, n.m. *Râte ç't'émoinnou d'vaint qu'è n'eurpregneuche ïn nové l'embâll'ment* (ou *emball'ment*)*!*
emballer (mettre en voiture, faire partir), v. *Elle a emballé son fils dans un train à Porrentruy.*	embâllaie ou emballaie, v. *Èlle é embâllè* (ou *emballè*) *son fé dains ïn train è Poérreintru.*
emballer (arrêter, écrouer), v. *La police pourrait bien l'emballer.*	embâllaie ou emballaie, v. *Lai diaîdge le poérait bïn embâllaie* (ou *emballaie*).
emballer (faire tourner un moteur à un régime excessif), v. *Il emballe le moteur de la voiture.*	embâllaie ou emballaie, v. *Èl embâlle* (ou *emballe*) *l'émoinnou d'lai dyïmbarde.*
emballer (ravir, enthousiasmer), v. *Ce spectacle nous a emballés.*	embâllaie ou emballaie, v. *Ci chpèctâtçhe nôs é embâllè* (ou *emballè*).
emballer (gronder, engueuler, réprimander), v. *Entends comme elle emballe son mari !*	embâllaie ou emballaie, v. *Ôs c'ment qu'èlle embâlle* (ou *emballe*) *son hanne !*
embarcadère, n.m.	ennèevére, n.m.

La barque arrive à l'embarcadère.	*Lai nèe airrive en l' ennèevére.*
embarcation, n.f. *Elle monte dans l'embarcation.*	nèevatte, n.f. *Èlle monte dains lai nèevatte.*
embarcation (**câble le long duquel se déplace une -**; traille), loc.nom.m. *Ils remplacent le câble le long duquel se déplace l'embarcation.*	moinnou flè (ou fyè), loc.nom.m. *Ès rempiaiçant l' moinnou flè* (ou *fyè*).
embarcation (**manoeuvrer les rames d'une -**; ramer), loc.v. *Il manoeuvre les rames de l'embarcation mais il n'avance pas beaucoup.*	pâlaie, palaie, pâl'taie, pâltaie, pal'taie, paltaie, raîmaie ou raimaie, v. *È pâle* (*pale*, *pâl'te*, *pâlte*, *pal'te*, *palte*, *raîme* ou *raime*) *mains è n' aivaince pe brâment.*
embargo (défense faite provisoirement à un navire étranger de quitter un port), n.m. *Les navires ennemis ont été frappés d'embargo.*	ïmbrego, n.m. *Les feuraimies grôsses nèes sont aivu fri d' ïmbrego.*
embargo (par extension : mesure de contrainte tendant à empêcher la libre circulation d'un objet), n.m. *« Une diatribe que vous ne recevez point vu l'embargo mis à la poste sur tout ce qui vient de moi »* (Paul-Louis Courier)	ïmbrego, n.m. *« Ènne diaitriebe qu' vôs ne r'cites pe, voétie l' ïmbrego botè en lai pochte chus tot ç' que vïnt d' moi ».*
embargo (suspension des exportations d'un ou de plusieurs produits vers un Etat, à titre de sanction ou de moyen de pression), n.m. *On se souvient de l'embargo contre l'Irak en 1990.*	ïmbrego, n.m. *An se ch'vïnt d' l' ïmbrego contre l'Irak en 1990.*
embarquement, n.m. *Ils sont prêts pour l'embarquement.*	ennèevaidge, n.m. *Ès sont prâts po l' ennèevaidge.*
embarquer (recevoir par-dessus bord un paquet d'eau de mer), v. *Nous embarquions beaucoup d'eau.*	embairquaie, embairtçhaie, embarquaie, embartçhaie ou ennèevaie, v. *Nôs embairquïns* (*embairtçhïns*, *embarquïns*, *embartçhïns* ou *ennèevïns*) *brâment d' âve.*
embarquer (faire entrer dans un véhicule), v. *Il embarque tous ses élèves.*	embairquaie, embairtçhaie, embarquaie, embartçhaie ou ennèevaie, v. *Èl embairque* (*embairtçhe*, *embarque*, *embartçhe* ou *ennèeve*) *tos ses éyeuves.*
embarquer (se mettre en route), v. *Hier, elle a embarqué pour Paris.*	embairquaie, embairtçhaie, embarquaie, embartçhaie ou ennèevaie, v. *Hyie, èlle é embairquè* (*embairtçhè*, *embarquè*, *embartçhè* ou *ennèevè*) *po Pairis.*
embarquer (arrêter), v. *La police embarque les malfaiteurs.*	embairquaie, embairtçhaie, embarquaie, embartçhaie ou ennèevaie, v. *Lai dyaîdge embairque* (*embairtçhe*, *embarque*, *embartçhe* ou *ennèeve*) *les mâfsous.*
embarquer (engager dans une affaire difficile), v. *Il s'est laissé embarquer dans un procès.*	embairquaie, embairtçhaie, embarquaie, embartçhaie ou ennèevaie, v. *È s' ât léchie embairquaie* (*embairtçhaie*, *embarquaie*, *embartçhaie* ou *ennèevaie*) *dains ïn prochès.*
embarquer (**s'-**; s'engager dans une affaire), v.pron. *Elle s'embarque dans un drôle de mariage.*	s' embairquaie (embairtçhaie, embarquaie, embartçhaie ou ennèevaie), v.pron. *Èlle s' embairque* (*embairtçhe*, *embarque*, *embartçhe* ou *ennèeve*) *dains ïn soûetche mairiaidge.*
embarrasse (**ôter ce qui -**; dégager), loc.v. *Elle ôte la neige qui embarrasse la route.*	ailibraie, aiyibraie ou dégaidgie, v. *Èlle ailibre* (*aiyibre* ou *dégaidge*) *lai vie d' lai noi.*
embarrasser (**s' -** ; s'encombrer), v.pron. *Elle s'embarrasse d'un parapluie.*	s' embairraîchie (embairraichie, embairraîssie, embairraissie ou encombraie), v.pron. *Èlle s' embairraîche* (*embairraiche*, *embairraîsse*, *embairraisse* ou *encombre*) *d' ïn pairaipieudge.*
embarrasser (**s' -** ; s'empêtrer, se prendre dans), v.pron. *Elle s'est embarrassée dans sa robe.*	s' embairraîchie (embairraichie, embairraîssie, embairraissie ou encombraie), v.pron. *Èlle s' ât embairraîchie* (*embairraichie*, *embairraîssie*, *embairraissie* ou *encombrè*) *dains sai reube.*
embarrasser (**s' -** ; s'embrouiller), v.pron. *Vous vous embarrassez dans vos mensonges.*	s' embairraîchie (embairraichie, embairraîssie, embairraissie ou encombraie), v.pron. *Vôs s' embairraîchies* (*embairraichies*, *embairraîssies*, *embairraissies* ou *encombrèz*) *dains vôs mentes.*
embarras (**tirer d'-**), loc.v. *Je vous remercie, vous me tirez d'embarras.*	dépâre ou dépare, v. *I vôs r'mèchie, vôs m' déprentes.*
embarrer (placer un levier sous un fardeau pour le soulever), v. *Il embarre une roche.*	embaîraie, embairaie, embaîrraie ou embairraie), v. *Èl embaîre* (*embaire*, *embaîrre* ou *embairre*) *ènne*

	roitche.
embarrer (**s'-** ; set dit d'un cheval qui s'empêtre en passant une jambe de l'autre côté de la barre ou du bat-flanc à l'écurie), v.pron. *Une fois de plus, ce cheval s'est embarré.*	s' embaîraie (embairaie, embaîrraie ou embairraie), v.pron. *Ïn côp d' pus, ci tchvâ s' ât embaîrè* (*embairè*, *embaîrrè* ou *embairrè*).
embaucher, v. *Ils embauchent des ouvriers.*	piédie, v. *Ès piédant des ôvries.*
embellir (rendre beau ou plus beau), v. *Cette coiffure l'embellit.*	embèlli ou embiâtaie, v. *Ç'te réch'pïndye l' embèllât* (ou *embiâte*).
emberlificoter (au sens familier : empêtrer, embarrasser), v. *Il emberlificote son histoire.*	embeurlificotaie, embeurlifyicotaie, embrelificotaie ou embrelifyicotaie, v. *Èl embeurlificote* (*embeurlifyicote, embrelificote* ou *embrelifyicote*) *son hichtoire.*
emberlificoter (au sens figuré et familier : entortiller, faire tomber dans quelque piège, séduire), v. *Elle a emberlificoté son créancier.*	embeurlificotaie, embeurlifyicotaie, embrelificotaie ou embrelifyicotaie, v. *Èlle é embeurlificotè* (*embeurlifyicotè, embrelificotè* ou *embrelifyicotè*) *son créainchie.*
emberlificoter (**s'-** ; au sens familier : s'entortiller, s'embarrasser), v.pron. *« Il s'emberlificota dans les jupons et faillit tomber.* (Emile Zola)	s' embeurlificotaie, s' embeurlifyicotaie, s' embrelificotaie ou s' embrelifyicotaie, v.pron. *« È s' embeurlificoté* (*embeurlifyicoté, embrelificoté* ou *embrelifyicoté*) *dains des djipons pe faiyéché tchoire »*
emberlificoteur (personne qui emberlificote les autres), n.m. *Un emberlificoteur arrive toujours à ses fins.*	embeurlificotou, ouse, ouje, embeurlifyicotou, ouse, ouje, embrelificotou, ouse, ouje ou embrelifyicotou, ouse, ouje, n.m. *Ïn embeurlificotou* (*embeurlifyicotou, embrelificotou* ou *embrelifyicotou*) *airrive aidé en ses fïns.*
embêtements (**avoir sa part d'-**), loc.v. *Tu peux être sûr qu'elle a sa part d'embêtements avec tous ses hommes* (*son mari et ses fils*).	étre bïn en oûedre (ou ouedre), loc.v. *T' peus étre chur qu' èlle ât bïn en oûedre* (ou *ouedre*)*, d' aivô tos ses hannes.*
emblavage, n.m. *Le temps est bon pour l'emblavage.*	embièvaidge, n.m. *L' temps ât bon po l' embièvaidge.*
emblée (**d'-**), loc.adv. *La décision fut prise d'emblée.*	d' embyèe, di côp, d' ïn côp, loc.adv. *Lai déchijion feut prije d' embyèe* (*di côp* ou *d' ïn côp*).
emblématique (qui se rapporte à un emblème), adj. *Elle dessine des figures emblématiques.*	embyèmâtique ou embyèmâtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle graiyene des embyèmâtiques* (ou *embyèmâtitçhes*) *fidyures.*
emblème (figure symbolique généralement accompagnée d'une devise), n.m. *Il imagina pour Louis XIV l'emblème d'un soleil.*	embyème, n.m. *Èl ïnmaidginé po ci Louis XIV l' embyème d' ïn s' raye.*
emblème (figure, attribut destinés à représenter), n.m. *L'emblème des laboureurs est une gerbe.*	embyème, n.m. *L' embyème des airous ât ènne dgierbe.*
emblème (être ou objet concret représentant une chose abstraite), n.m. *La colombe est l'emblème de la paix.*	embyème, n.m. *L' colon ât l' embyème d' lai paix.*
embobiner (bobiner), v. *Elle embobine du fil.*	bobinaie ou épeûlaie, v. *Èlle bobine* (ou *épeûle*) *di flè.*
embobeliner ou **embobiner** (tromper), v. *Pour sûr, elle l'a embobeliné* (ou *embobiné*).	embobinaie ou emboblinaie, v. *Po chur qu' èlle l' é embobinè* (ou *emboblinè*).
emboîtable (qui peut être emboîté), adj. *L'enfant s'amuse avec des cubes emboîtables.*	emboétchâbye, emboétâbye, emboutéchâbye, embotchâbye, embrelôdâbye ou embrelodâbye (sans marque du fém.), adj. *L' afaint s' aimuje daivô des emboétchâbyes* (*emboétâbyes, emboutéchâbyes, embotchâbyes, embrelôdâbyes* ou *embrelodâbyes*) *tiubes.*
emboîtage (action de mettre en boîte), n.m. *Elle travaille à l'emboîtage de conserves.*	emboétchaidge, emboétaidge, emboutéchaidge, embotchaidge, embrelôdaidge ou embrelodaidge, n.m. *Èlle traivaiye en l' emboétchaidge* (*emboétaidge*, *emboutéchaidge*, *embotchaidge*, *embrelôdaidge* ou *embrelodaidge*) *de consavres.*
emboîtage (le récipient, l'enveloppe même), n.m. *C'est un emboîtage en vannerie.*	emboétchaidge, emboétaidge, emboutéchaidge, embotchaidge, embrelôdaidge ou embrelodaidge, n.m. *Ç' ât ïn emboétchaidge* (*emboétaidge*, *emboutéchaidge*, *embotchaidge*, *embrelôdaidge* ou *embrelodaidge*) *en vann' rie.*
emboîtage (en reliure : action de placer le livre cousu dans la couverture préparée à l'avance), n.m. *L'apprenti fait son premier emboîtage.*	emboétchaidge, emboétaidge, emboutéchaidge, embotchaidge, embrelôdaidge ou embrelodaidge, n.m. *L' aipprenti fait son premie l' emboétchaidge*

(*emboétaidge*, *emboutéchaidge*, *embotchaidge*, *embrelôdaidge* ou *embrelodaidge*).

emboîté (relatif au pas de danse appelé emboîté), adj.
emboétchi, emboétè, emboéti, embouti, embotchi (sans marque du fém.), emboétè, e, embrelôdè, e ou embrelodè, e, adj. *Èl aipprend è faire des emboétchis* (*emboétès*, *emboétis*, *emboutis*, *embotchis*, *embrelôdès* ou *embrelodès*) *pâs.*

Il apprend à faire des pas emboîtés.

emboîté (pas de danse léger et vif qui s'exécute souvent sur les pointes et qui dérive d'une danse ancienne appelée « passe-pied »), n.m. *L'emboîté est le passage des pieds l'un devant l'autre, le talon contre la pointe, pour avancer ou pour rétrocéder.*
emboétchi, emboétè, emboéti, embouti, embotchi, embrelôdè ou embrelodè, n.m.
L'emboétchi (*emboétè*, *emboéti*, *embouti*, *embotchi*, *embrelôdè* ou *embrelodè*) *ât l'péssaidge des pies yun d'vaint l'âtre, le tailo contre lai pointe, po aivaincie obïn po eur'trochédaie.*

emboîter (mettre dans une de boîte), v.
Elle emboîte des sardines.
emboétchi, emboétaie, emboéti, embouti, embotchi, embrelôdaie ou embrelodaie, v. *Èlle emboétche* (*emboéte*, *emboétât*, *emboutât*, *embotchât*, *embrelôde* ou *embrelode*) *des sairdïnnes.*

emboîter (envelopper exactement comme une boîte), v. *« Des souliers sans talon qui n'emboîtent que les doigts du pied »* (Alphonse de Lamartine)
emboétchi, emboétaie, emboéti, embouti, embotchi, embrelôdaie ou embrelodaie, v. *« Des soulaîes sains tailo qu'n'emboétchant* (*emboétant*, *emboétéchant*, *emboutéchant*, *embotchéchant*, *embrelôdant* ou *embrelodant*) *ran qu'les doigts di pie»*

emboîter le pas à quelqu'un (suivre quelqu'un pas à pas, de près), loc.
Les élèves emboîtent le pas au maître.
emboétchi (emboétaie, emboéti, embouti, embotchi, embrelôdaie ou embrelodaie) l' pâs (pas, pé ou pés) en quéqu'un, loc. *Les éyeuves emboétchant* (*emboétant*, *emboétéchant*, *emboutéchant*, *embotchant*, *embrelôdant* ou *embrelodant*) *l'pâs* (*pas, pé* ou *pés*) *â raicodjaire.*

emboîter le pas à quelqu'un (au sens figuré : modeler son attitude sur celle de quelqu'un), loc.
« À voir Adèle lui emboîter carrément le pas, à l'entendre abonder bruyamment dans son sens» (Georges Courteline)
emboétchi (emboétaie, emboéti, embouti, embotchi, embrelôdaie ou embrelodaie) l' pâs (pas, pé ou pés) en quéqu'un, loc. *« È voûere ç't'Aidéle y'emboétchi* (*emboétaie, emboéti, embouti, embotchi, embrelôdaie* ou *embrelodaie*) *l'pâs* (*pas, pé* ou *pés*), *è l'ôyi aibondaie bredainn'ment dains son seinche»*

emboîter (**s'-** ; être emboîté, prendre place exactement), v.pron. *« Sa taille élancée s'emboîte dans la gaine informe d'une momie »* (Paul de Saint-Victor)
emboétchi, emboétaie, emboéti, embouti, embotchi, embrelôdaie ou embrelodaie, v. *« Son élaincie taiye s'emboétche* (*emboéte*, *emboétât*, *emboutât*, *embotchât*, *embrelôde* ou *embrelode*) *dains l'ïnframe dyaîne d'ènne moumie»*

embolie (oblitération brusque d'un vaisseau par un corps étranger), n.f. *Il est mort d'une embolie.*
entope, n.f.
Èl ât moûe d'ènne entope.

embonpoint (état d'un corps bien en chair, un peu gras), n.m. *« Il avait quelque embonpoint, et, pour le combattre, il faisait volontiers de longues marches à pied»* (Victor Hugo)
bïnbôle, embôle ou embole, n.f.
« Èl aivait quéqu'bïnbôle (*embôle* ou *embole*), *pe, po l'combaittre, è f'sait v'lantie d'grantes mairtches è pie»*

embonpoint (état d'une presonne en bonne santé), n.m. *Il a votre air, votre âge, /Vôs yeux, votre action, votre maigre embonpoint.* (Pierre Corneille)
bïnbôle, embôle ou embole, n.f.
Èl é vôte dgèt, vôte aîdge, / Vôs eûyes, vôte embrûesse, vòte mâgre bïnbôle (*embôle* ou *embole*).

embonpoint (**repli d'-**), loc.nom.m.
Elle regarde les replis de ses cuisses.
bôlè, bôlé, rempiè, rempièt, rempyè ou rempyèt, n.m.
Èlle ravoéte les bôlès (*bôlés*, *rempiès*, *rempièts*, *rempyès* ou *rempyèts*) *d'ses tieuches.*

embonpoint (**repli d'-**), loc.nom.m. *Cette femme a de gros replis de graisse.*
bôlèe ou bôlée, n.f. *Ç'te fanne é des grôsses bôlèes* (ou *bôlées*) *d'gréche.*

embonpoint (**repli d'-**), loc.nom.m.
Il se moque bien de ses replis d'embonpoint.
r'piè, rpiè, r'pièt, rpièt, r'pyè, rpyè, r'pyèt ou rpyèt, n.m.
È s'fot pe mâ d'ses r'piès (*rpiès*, *r'pièts*, *rpièts*, *r'pyiès*, *rpyès*, *r'pyèts* ou *rpyèts*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'piè, etc.)

embonpoint (**reprendre de l'-**), loc.v.
Il a repris de l'embonpoint depuis sa maladie.
s' rempieumaie (ou rempyeumaie), v.pron.
È s'ât bïn rempieumè (ou *rempieumè*) *dâs sai malaidie.*

embossage (en marine : action d'embosser un navire ; position d'un navire embossé), n.m. *Une escadre qui mouille ainsi devant des fortifications, par exemple, prend la ligne dite d'embossage.*	embochaidge ou embossaidge, n.m. *Ènne éch'caidre que moéye dïnche d'vaint des renfoûeches, poi éjempye, prend lai laingne dite d'embochaidge* (ou *d'embossaidge*).
embosser (en marine : amarrer de façon à maintenir dans une direction déterminée), v. *Ils embossent le navire cap à l'est.*	embochaie ou embossaie, v. *Èls embochant* (ou *embossant*) *lai grôsse nèe san d'l'èchte*.
embosser (s'- ; en marine : s'amarrer de façon à maintenir dans une direction déterminée), v.pron. *« L'escadre s'approche avec précaution, en sondant, mouille le plus près possible, et s'embosse»* (Pierre Loti)	s' embochaie ou s' embossaie, v.pron. *« L'éch'caidre s'aippretche daivô précâchion, en chondaint, moéye le pus prés pôchibye, pe s'emboche* (ou *s'embosse*).
embossure (en marine : nœud fait sur une amarre ; amarre servant d'embossage), n.f. *Il contrôle chaque embossure du cordage.*	embochure ou embossure, n.f. *È contrôle tchétçhe embochure* (ou *embossure*) *di coûedgeaidge.*
embouche (engraissement du bétail dans les prés), n.f. *On pratique l'embouche dans le centre de la France.*	emboûetche ou embouetche, n.f. *An praititçhe l' emboûetche* (ou *embouetche*) *dains l'ceintre d'lai Fraince.*
embouche (prairie fertile pour l'engraissement des bestiaux), n.f. *Ces bêtes paissent dans le pré d'embouche.*	emboûetche ou embouetche, n.f. *Ces bêtes péturant dains lai pran d' emboûetche* (ou *embouetche*).
embouché (**mal -** ; mal élevé ; qui n'a que des grossièretés à la bouche), loc.adj. *Cette gamine est particulièrement mal embouchée.*	mâ l' emboûetchie ou mâ l' embouetchie (sans marque du fém.), loc.adj. *Ç'te beusse ât pairtitiulier'ment mâ l'emboûetchie* (ou *mâ l'embouetchie*).
emboucher (mettre à sa bouche un instrument à vent), v. *Il «emboucha son clairon, et sonna aux champs »* (Pierre Loti).	emboûetchie ou embouetchie, v. *Èl « emboûetché* (ou *embouetché*) *sai coénatte pe soinné és tchaimps »*
emboucher (au sens figuré : endoctriner, faire la leçon), v. *Espérons qu'il n'aura pas le culot de nous emboucher.*	emboûetchie ou embouetchie, v. *Tochu qu'è n'veut p'aivoi l'tiulot d'nôs emboûetchie* (ou *embouetchie*).
emboucher la trompette (prendre un ton élevé, épique ; claironner partout quelque chose), loc.v.*Nombre de gens embouchent la trompette pour débiter des sottises.*	emboûetchie (ou embouetchie) lai trumpètte, loc.v. *Ïn bon nïmbre de dgens emboûetchant* (ou *embouetchant*) *lai trumpètte po débitaie des air'neboés.*
emboucher un cheval (mettre le mors approprié dans la bouche du cheval), loc.v. *Le paysan embouche son cheval puis le conduit par la bride.*	emboûetchie (ou embouetchie) ïn tchvâ, loc.v. *L'paiyisain emboûetche* (ou *embouetche*) *son tchvâ pe l'moinne poi lai bride.*
emboucheoir (partie mobile d'un instrument à vent qui porte l'embouchure et qu'on adapte à l'instrument) n.m. *Il nettoie l'embouchoir.*	emboûetchou ou embouetchou, n.m. *È nenttaye l'emboûetchou* (ou *embouetchou*).
emboucheoir (douille qui joint le canon d'un fusil au fût), n.m. *Il remet en place l'embouchoir.*	emboûetchou ou embouetchou, n.m. *È r'bote en piaice l'emboûetchou* (ou *embouetchou*).
embouchure (ouverture par laquelle un cours d'eau se jette dans la mer ou dans un lac), n.f. *« Les Normands entraient par l'embouchure des rivières»* (Montesquieu)	emboûetchure ou embouetchure, n.f. *« Les Noûermainds entrïnt poi l'emboûetchure* (ou *embouetchure*) *des r'vieres »*
embouchure (partie du mors placée dans la bouche du cheval), n.f. *Ce cheval ne tolère que les embouchures douces.*	emboûetchure ou embouetchure, n.f. *Ci tchvâ n'endure ran qu'les douçattes emboûetchures* (ou *embouetchures*).
embouchure (région de la bouche du cheval sensible au mors), n.f. *Son cheval est délicat d'embouchure.*	emboûetchure ou embouetchure, n.f. *Son tchvâ ât étrè d'emboûetchure* (ou *embouetchure*).
embouchure (partie d'un instrument à vent sur laquelle s'appliquent les lèvres de l'exécutant), n.f. *Des caractéristiques de son embouchure dépend le timbre de chaque instrument.*	emboûetchure ou embouetchure, n.f. *Des caractérichtitçhes de son emboûetchure* (ou *embouetchure*) *déchpend l'tïmbre de tchétçhe ïnchtrument.*
embouquement (entrée d'une passe), n.m. *Il pêche dans l'embouquement du canal.*	emboétch'ment, emboûetch'ment ou embouetch'ment, n.m. *È pâtche dains l' emboétch'ment* (*emboûetch'ment* ou *embouetch'ment*) *di canâ*.
embouquer (s'engager dans une passe étroite), v. *Le bateau embouque.*	emboétchi, emboûetchi ou embouetchi, v. *Lai nèe emboétche* (*emboûetche* ou *embouetche*).

embourbée (**jupe -**), loc.nom.f. *Elle va changer sa jupe embourbée.*	vouichatte, vouiche, vouichtri ou vouisse, n.f. *Èlle vait tchaindgie sai vouichatte* (*vouiche*, *vouichtri* ou *vouisse*).
embourgeoisement (fait de s'embourgeoiser), adv. *L'embourgeoisement vient avec l'âge.*	emboirdgeaij'ment ou emboidgeais'ment, adv. *L' emboirdgeaij'ment* (ou *emboidgeais'ment*) *vïnt d' aivô l' aîdge*.
embourgeoiser (**s'-** : prendre l'esprit bourgeois), v.pron. *Il ne voit pas qu'il s'embourgeoise?*	s' emboirdgeaijie (ou emboidgeaisie), v.pron. *È n' voit p' qu' è s' emboirdgeaije* (ou *emboidgeaise*).
embouteillage (mise en bouteilles), n.m. *Ils procèdent à l'embouteillage du cidre.*	embotaiyaidge, embotayaidge ou embotoiyaidge, n.m. *Ès prochédant en l'embotaiyaidge* (*embotayaidge* ou *embotoiyaidge*) *di citre.*
embouteillage (encombrement qui arrête la circulation), n.m. *« Il s'est fait prendre sur la route par des embouteillages inextricables»* (Antoine de Saint-Exupéry)	embotaiyaidge, embotayaidge ou embotoiyaidge, n.m. *« È s' ât fait è pâre ch' lai vie poi des ïndémâçhâbyes embotaiyaidges* (*embotayaidges* ou *embotoiyaidges*)*»*
embouteillage (par analogie : encombrement), n.m. *On déplore un embouteillage des facultés.*	embotaiyaidge, embotayaidge ou embotoiyaidge, n.m. *An porpûere ïn embotaiyaidge* (*embotayaidge* ou *embotoiyaidge*) *des faicultès.*
embouteillé (encombré), adj. *Cette ligne téléphonique embouteillée n'est pratiquement jamais accessible.*	embotaiyie, embotayie ou embotoiyie (sans marque du fém.), adj. *Ç't' embotaiyie* (*embotayie* ou *embotoiyie*) *l*(*ai* ou *è*)*vidjâsique laingne n' ât praitiqu'ment dj'mais aicchèchibye.*
embouteiller (mettre en bouteilles), v. *Il embouteille du vin.*	embotaiyie, embotayie ou embotoiyie, v. *Èl embotaiye* (*embotaye* ou *embotoiye*) *di vïn.*
embouteiller (en marine : bloquer des navires dans une rade à goulet étroit), v. *Ils ont décidé d'embouteiller tous ces bateaux du port.*	embotaiyie, embotayie ou embotoiyie, v. *Èls aint déchidè d' embotaiyie* (*embotayie* ou *embotoiyie*) *totes les nèes di port.*
embouteiller (obstruer une voie de communication en provoquant un encombrement), v. *« En progressant contre le courant, il embouteille inéxorablement une route entière»* (Antoine de Saint-Exupéry)	embotaiyie, embotayie ou embotoiyie, v. *« En aitieuyaint dïnche contre le couaint, èl embotaiye* (*embotaye* ou *embotoiye*) *ïnéchpietouj'ment ènne entiere vie»*
embranchement (chacune des grandes divisions du monde végétal ou animal), n.m. *Ils étudient l'embranchement des vertébrés*	embrainç'ment, embrainçment, embraintch'ment ou embraintchment, n.m. *Ès raicodjant l' embrainç'ment* (*embrainçment*, *embraintch'ment* ou *embraintchment*) *des voirtébrès.*
embranchement, (division en branches ou rameaux d'un tronc, d'une voie, d'une canalisation principale), n.m. *« Un vieil égoût en pierre qui va droit à l'égoût collecteur avec un seul embranchement, l'égoût Saint-Martin »* (Victor Hugo)	embrainç'ment, embrainçment, embraintch'ment ou embraintchment, n.m. *« Ïn véye échbouâ en piere que vait drèt â raiméssou l' échbouâ daivô ran qu' yun embrainç'ment* (*embrainçment*, *embraintch'ment* ou *embraintchment*)*, l' échbouâ Sïnt-Maitchïn ».*
embrassade (action de deux personnes qui s'embrassent amicalement), n.f. *« Des déclarations d'amité, des serrements de main, des embrassades»* (Chateaubriand)	embraichâde ou embraissâde, n.f. *«Des déçhairâchions d' aimitie, des sarr'ments d' main, des embraichâdes* (ou *embraissâdes*)*»*
embrasse beaucoup (**amoureux qui -**), loc.nom.m. *Elle aime bien son amoureux qui l'embrasse beaucoup.*	r'meûyou, r'meuyou, r'môlou, ouse, ouje ou r'molou, ouse, ouje, n.m. *Èlle ainme bïn son r'meûyou* (*r'meuyou*, *r'môlou* ou *r'molou*). (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : eur'meûyou, eurmeûyou, rmeûyou, etc.)
embrassent (**amoureux qui s'-**), loc.nom.m.pl. *C'est un endroit pour les amoureux qui s'embrassent.*	chmoutsous, n.m.pl. *Ç' ât ïn câre po les chmoutsous*
embrasser (**s'-**, pour des amoureux), v.pron. *Ils ne cessent de s'embrasser.*	se chmoutsaie, v.pron. *Ès n' aîrrâtant p' d' se chmoutsaie.*
embrasure (ouverture pratiquée dans un parapet pour pointer et tirer le canon), n.f, *« Quelques vieux canons de vingt-quatre, placés aux embrasures d'un bastion gothique »* (Chateaubriand)	embraijure, n.f. *« Quéques véyes cainons d' vinte-quaitre, piaicies és l' embraijures d' ïn gothitçhe baichtion »*
embrasure (ouverture pratiquée dans l'épaisseur d'un mur pour recevoir une porte, une fenêtre), n.f, *« Saisie*	embraijure, n.f. *« Saiji d' le voûere sat è roid triedre dains l' embrai-jure*

de le voir pbusquement surgir dans l'embrasure de la porte » (Roger Martin du Gard)	*d' lai poûetche »*
embrayage (dispositif mécanique pour embrayer), n.m. *Il change l'embrayage de la voiture.*	embraiyaidge, n.m. *È tchaindge l' embraiyaidge d' lai dyïmbarde.*
embrèvement (assemblage oblique de deux pièces de bois), n.m. *Cet embrèvement a été refait.*	embrev'ment, n.m. *Ç't' embrev'ment ât aivu r'fait.*
embrever (assembler obliquement deux pièces de bois), v. *Il embrève un panneau.*	embrevaie, v. *Èl embreve ïn pairnè.*
embrocher (par extension : transpercer quelqu'un d'un coup d'épée), v. *« Misérable ! Suis-moi, ou je t'embroche sur place ! »* (Baudelaire)	embreuchie ou embreutchie, v. *« Mijérâbye ! Cheus-me, obïn i t' embreuche* (ou *embreutche*) *chus piaice ! »*
embrocher (**petite baguette pour -**), loc.nom.f. *Il taille des petites baguettes pour embrocher.*	sarriere ou sèrriere, n.f. *È taiye des sarrieres* (ou *sèrrieres*).
embronchement (action, manière d'embroncher ; assemblage de pièces embronchées), n.m. *Il fait le plan d'un embronchement.*	embrontch'ment ou embruntch'ment, n.m. *È fait l' pyan d' ïn embrontch'ment* (ou *embruntch'ment*).
embroncher (disposer des pièces de charpente voisines en les ajustant), v. *L'apprenti apprend à embroncher des pièces de la charpente.*	embrontchie ou embruntchie, v. *L' aipprenti aipprend è embrontchie* (ou *embruntchie*) *des pieces d' lai tchairpente.*
embroncher (disposer des tuiles, des ardoises en les emboîtant), v. *Le couvreur a embronché toute une partie du toit.*	embrontchie ou embruntchie, v. *L' toétat é embrontchie* (ou *embruntchie*) *tot ènne paitchie di toét.*
embrouillage (au sens familier : désordre, amas d'affaires embrouillées), n.m. *C'est à elle de démêler cet embrouillage !*	embrouéyaidge, embrouyaidge, emmâçhaidge, empétraidge, enfarfouyaidge, entchairpaidge, entchairpaiyaidge ou michmâçhaidge, n.m. *Ç' ât en lé d' démâçhaie ç't' embrouéyaidge* (*embrouyaidge, emmâçhaidge, empétraidge, enfarfouyaidge, entchairpaidge, entchairpaiyaidge* ou *michmâçhaidge*) *!*
embrouillamini (au sens familier : désordre ou confusion extrême, embrouillage), n.m. *Il n'arrive pas à se sortir de l'embrouillamini dans lequel l'ont plongé ses mensonges*.	embrouéyaim'ni ou embrouyaim'ni, n.m. *È n' airrive pe è s' soûetchi d' l' embrouéyaim'ni* (ou *embrouyaim'ni*) *dains l' qué l' aint piondgie ses mentes.*
embrouille (au sens populaire : action ou manière d'embrouiller les gens, de les tromper), n.f. *Quel sac d'embrouilles !*	embrouéye, embrouye, emmâçhe, empétre, enfarfouye, entchairpe, entchairpaiye ou michmâçhe, n.f. *Qué sait d'embrouéyes* (*embrouyes, emmâçhes, empétres, enfarfouyes, entchairpes, entchairpaiyes* ou *michmâçhes*).
embrouillé (extrêmement compliqué et confus), adj. *« Jamais assasinat, si mystérieux, si embrouillé n'a été commis à Paris »* (Charles Baudelaire)	embrouéyie, embrouyie, enfarfouyie, entchairpaiyie (sans marque du fém.), emmâçhè, e, empétrè, e, entchairpè, e, ou michmâçhè, e, adj. *« Djemais aissai-chïnnat, che michtérieû, che embrouéyie* (*embrouyie, enfarfouyie, entchairpaiyie, emmâçhè, empétrè, entchairpè* ou *michmâçhè*) *n' ât aivu coumi è Pairis »*
embrouillement (action d'embrouiller ; fait d'être embrouillé), n.m. *« Ces idées, il est souvent malaisé d'en démêler l'embrouillement »* (André Gide)	embrouéy'ment, embrouy'ment, emmâçh'ment, emmaçha'ment, empétrement, enfarfouy'ment, entchairpement, entchairpaiy'ment, michmâçh'ment ou michmaçh'ment, n.m. *« Ces aivsâles, èl ât s'vent mâlaîgie d' en démâçhaie l' embrouéy'ment* (*embrouy'ment, emmâçh'ment, emmaçha'ment, empétrement, enfarfouy'ment, entchairpement, entchairpaiy'ment, michmâçh'ment* ou *michmaçh'ment*).
embrouiller (**s'-** ; s'embarrasser, s'empêtrer), v.pron. *Il s'embrouille dans ses explications.*	s' embrouéyie (embrouyie, emmâçhaie, empétraie, enfarfouyie, entchairpaie, entchairpaiyie ou michmâçhaie), v.pron. *È s' embrouéye* (*embrouye, emmâçhe, empétre, enfarfouye, entchairpe, entchairpaiye* ou *michmâçhe*) *dains ses échpyicâchions.*
embroussaillé (en broussailles), adj. *« Une tête passa, un masque embroussaillé de barbe »* (G. Courteline)	envoivrè, e, adj. *« Ènne téte péssé, ènne véjaidgiere envoivrèe d' baîbe »*
embroussaillement (masse de broussailles), n.m. *Çà*	envoivr'ment, n.m. *Chi è li, dains l'envoivr'ment*

et là, dans l'embroussaillement d'un taillis, un merle […] *chantait et sautillait comme en cage* (A. Daudet).	*d'ènne eur'venûe, ïn mièle* […] *tchaintait pe sâtraîyait c'ment qu'en dgeôle.*
embroussailler (couvrir de broussailles), v. *La haie embroussaille le talus.*	envoivraie, v. *Lai baîrre envoivre le rantchat.*
embroussailler (par analogie : couvrir de broussailles), v. *Ses cheveux rouges qui lui embroussaillaient le front et la nuque.* (Emile Zola)	envoivraie, v. *Ses roudges pois qu'yi envoivrïnt l'cevré pe lai nouque.*
embroussailler (**s'-** ; se couvrir de broussailles), v.pron. *Voilà un champ à l'abandon qui s'est embroussaillé.*	s' envoivraie, v.pron. *Voili ïn tchaimp en l'aibaindon qu's'ât envoivrè.*
embrumer (au sens figuré : assombrir, obscurcir), v. *« Des fronts qu'embrume le souci d'une préoccupation commune »* (Georges Courteline)	embruss'naie, embruss'vaie, embreûmaie, embreumaie, embrussâlaie, embrussalaie, embrûss'laie ou embruss'laie, v. *« Des sevrés qu'embrussene* (*embrusseve*, *embreûme*, *embreume*, *embrussâle*, *embrussale*, *embrûssele* ou *embrussele*) *le tieûsain d'ènne tieûmune préotiupâchion »*
embrun (poussière de goutelettes formée par les vagues), n.m. *La rade était noyée dans un brouillard blanchâtre fait d'embruns et de pluie.*	embreûme, n.f. *Lai rôh était nayie dains des bièvats brussâles fait d'embreûmes pe d'pieudge.*
Embrun (ville des Alpes française), n.pr.m. *Il va faire du ski près d'Embrun.*	Emb'vrun, n.pr.m. *È vait faire di ch'ki vés Emb'vrun.*
embryogenèse ou **embryogénie** (formation et développement de l'embryon), n.f. *Ce livre parle d'embryogenèse* (ou *embryogénie*).	embruyonorïne, n.f. *Ci yivre djâse d'embruyonorïne.*
embryogénique (relatif à l'embryogénie), adj. *Il y a eu un problème embryogénique.*	embruyonorïnique ou embruyonorïnitçhe (sans marque du fém.), adj. *È y é t'aivu ïn embruyonorïnique* (ou *embruyonorïnitçhe*) *probyème.*
embryologie (science qui traite de l'embryon), n.f. *Elle écrit un traité d'embryologie.*	embruyon-science ou embruyon-scienche, n.f. *Èlle graiyene ïn trétè d'embruyon-science* (ou *embruyon-scienche*).
embryologique (relatif à l'embryologie), adj. *Ils renoncent à cette expérience embryologique.*	embruyon-sciençou, ouse, ouje ou embruyon-scienchou, ouse, ouje, adj. *Ès r'nonchant en ç'te seingnâ-sciençouse* (ou *seingnâ-scienchouse*) *échpérieinche.*
embryologiste (spécialiste de l'embryologie), n.m. *Il est à un congrès d'embryologistes.*	embruyon-sciençou, ouse, ouje ou embruyon-scienchou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât en ïn congrès d'seingnâ-sciençous* (ou *seingnâ-scienchous*).
embryon (organisme en voie de développement dans l'oeuf), n.m. *On voit déjà un embryon de poulet.*	embruyon, n.m. *An voit dj'ïn embruyon d'poulat.*
embryon (au sens figuré : ce qui commence d'être), n.m. *Il a un embryon d'idée.*	embruyon, n.m. *Èl é ïn embruyon d'aivisâle.*
embryonnaire (relatif ou propre à l'embryon), adj. *Le développement embryonnaire suit son cours.*	embruyonnâ (sans marque du fém.), adj. *L'embruyonâ dév'yopp'ment cheût son coué.*
embryonnaire (au sens figuré : qui n'est qu'en germe), adj. *Sa curiosité est à l'état embryonnaire.*	embruyonnâ (sans marque du fém.), adj. *Sai tiuriojitè ât en l'embruyonâ l'état.*
embryonnaires (**annexes -** ; organes temporaires situés en dehors du corps proprement dit de l'embryon), loc.nom.f.pl. *Les annexes embryonnaires protègent et nourrissent l'embryon durant son développement.*	embruyonnâs l' ainnècches, loc.nom.f.pl. *Les embruyonâs l'ainnècches aivreutchant pe neûrréchant l'embruyon di temps d'son dév'yopp'ment.*
embryonnaires (**feuillets -** ; en biologie : feuillets provenant de la segmentation de l'œuf et ayant une destinée précise), loc.nom.m.pl. *Il y a trois feuillets embryonnaires : l'ectoderme, l'endoderme et le mésoderme.*	embruyonnâs feuyats, loc.nom.m.pl. *È y é trâs embruyonnâs feuyats : lai feurbéche-pée, lai d'dains-écoéchâ-pée pe l'moiyïn-feuyat.*
embryopathie (maladie qui atteint l'embryon), n.f. *Cette embryopathie est due à une exposition aux radiations.*	embruyonmâ, n.m. *Ç't'embruyonmâ ât daivu en ènne échpojichion és raidiaichions.*
embryotome (instrument chirurgical servant à pratiquer l'embryotomie), n.m. *Il choisit le bon embryotome.*	embruyoncopou, n.m. *È tchoisât l'bon embruyoncopou.*

embryotomie (opération consistant à morceler le fœtus mort), n.f. *Il procède à une embryotomie.*	embruyondécope, n.f. *È prochéde en ènne embruyondécope.*
embucher (**s'-** ; se mettre en embuscade), v.pron. *Il s'embuche derrière un arbre.*	s' entrégie, s' entréjie, s' entriedre, s' entriegie ou s' entriejie, v.pron. *È s' entrége* (*s' entréje*, *s' entrieje*, *s' entriege* ou *s' entrieje*) *d'rie ïn aîbre.*
embuscade (manœuvre par laquelle on dissimule une troupe), n.f. *Cette embuscade était habilement préparée.*	aigache, n.f. *Ç't' aigache était aidrait'ment aipparayie.*
embuscade (**en -**), loc.adv. *Ils se tiennent en embuscade derrière la fenêtre.*	â dairi, en aigache, en l' aiffut, en t'sou, en tsou (G. Brahier), és adyèts ou és aidyèts, loc.adv. *Ès s' t'niant â dairi* (*en aigache, en l' aiffut*, *en t'sou*, *en tsou*, *és adyèts* ou *és aidyèts*) *d'rie lai f'nétre.*
émeraude (pierre précieuse verte), n.f. *« D'un vert si brillant qu'il pourrait soutenir la comparaison avec celui de la plus pure émeraude »* (Charles Baudelaire)	échmerâde, n.f. *« D' ïn void che ryuaint qu' è poérait chôt'ni lai vérèvèe daivô ç'tu d' lai pus çhiaie l' échmerâde »*
émergence (sortie d'un liquide, d'un fluide), n.f. *Voilà le point d'émergence d'une source.*	émèechieince ou émèechieinche, n.f. *Voili l' point d' émèechieince* (ou *émèechieinche*) *d' ènne dou.*
émergence (en biologie : apparition d'un organe nouveau ou de propriétés nouvelles d'ordre supérieur), n.f. *Les plaques osseuses dermiques des tortues et des tatous, les architectures variées des molaires broyeuses, les pédicellaires des oursins et des astéries sont des émergences.*	émèechieince ou émèechieinche, n.f. *Les ochouses péeyiques piaiques des totûes pe des toupis, les vairièes l' airtchoeuvres des bracunnous maitchés, les piedichèyéres des oûéchïns pe des yeutchïns d' mèe sont des émèechieinces* (ou *émèechieinches*).
émergence (au sens figuré : apparition soudaine dans une série d'événements ou d'idées), n.f. *La chronique signale l'émergence d'un fait historique.*	émèechieince ou émèechieinche, n.f. *Lai chrenique seingnâye l' émèechieince* (ou *émèechieinche*) *d' ïn hichtorique fait.*
émergence d'un nerf (point apparent où le nerf se détache du centre nerveux), loc.nom.f. *L'émergence d'un nerf représente son origine apparente.*	émèechieince (ou émèechieinche) d' ïn née (nie ou niè), loc.nom.f. *L' émèechieince* (ou *émèechieinche*) *d' ïn née* (*nie* ou *niè*) *eurpreujente son aippaireinne orine.*
émergent (se dit de l'année à partir de laquelle on commence à compter les années), adj. *Cela s'est passé dans l'année émergente de l'ère chrétienne.*	émèechieint, einne, adj. *Çoli s' ât péssè dains l' émèechieinne annèe d' lai chréchtienne hére.*
émergent (qui émerge), adj. *Les îles sont encore des têtes de montagnes émergentes.* (Hippolyte Taine)	émèechieint, einne, adj. *Les îyes sont encoé des tétes d' émèechieinnes montaignes.*
émergent (en physique : qui sort d'un milieu après l'avoir traversé), adj. *Il observe les rayons émergents.*	émèechieint, einne, adj. *È prégime les émèechieints rés.*
émerger (sortir d'un milieu où l'on est plongé), v. *L'îlot émerge à marrée basse.*	émèechiaie, v. *L' îyot émèechie è béche mèerèe.*
émerger (par extension : sortir de), v. *En effet, la voici venir la procession, émergeant de la brume.*	émèechiaie, v. *En éffièt, lai voichi v'ni lai prochèchion, émèechiaint d' lai breûme.*
émerger (au sens figuré : se manifester, apparaître plus clairement), v. *L'acte qui était déjà en elle à son insu, commença alors d'émerger du fond de son être.* (François Mauriac)	émèechiaie, v. *L' acte qu' était dj' en lée en son démaindgeat, èc'mencé aidonc d' émèechiaie di fond d' son étre.*
émeri (**bouché à l'-** ; particulièrement borné), loc.adj. *Il est bouché à l'émeri.*	boûetchi (ou bouetchi) â smyre (sans marque du féminin), loc.adj. *Èl ât boûetchi* (ou *bouetchi*) *â smyre.*
émeri (**papier d'-**), loc.nom.m. *Elle entame un nouveau rouleau de papier d'émeri.*	paipie de smyre (Montignez), loc.nom.m. *Èlle entanne ïn neû rôlat d' paipie de smyre.*
émérite (retraité honoraire), adj. *Maintenant, c'est un professeur émérite.*	énentchoé, énentchoi ou émérite (sans marque du fém.), adj. *Mit'naint, ç' ât ïn énentchoé* (*énentchoi* ou *émérite*) *raicodjaire.*
émérite (au sens figuré : qui a une longue pratique de la chose, chevronné), adj. *« La coquette émérite s'admirait elle-même dans la jeune coquette »* (Honoré de Balzac)	énentchoé, énentchoi ou émérite (sans marque du fém.), adj. *« L' énentchoé* (*énentchoi* ou *émérite*) *pouatte s' aidmirait lé-meinme dains lai djûene coquatte »*
émérite (qui par une longue pratique, a acquis une compétence, une habileté remarquable), adj. *« J'ai suivi parfois la consultation de Doloris, accoucheur émérite »* (Georges Duhamel)	énentchoé, énentchoi ou émérite (sans marque du fém.), adj. *« I aî cheuyè pai côps lai conchultâchion d' ci Doloris, énentchoé* (*énentchoi* ou *émérite*) *aiccoutchou »*

émeri (**toile d'-**), loc.nom.f. *Sa toilt d'émeri est percée.*	toile (ou toiye) de smyre (Montignez), loc.nom.f. *Sai toile* (ou *toiye*) *de smyre ât poichie.*
émerveillement, n.m. *On lit l'émerveillement dans les yeux d'un enfant.*	ébâbéch'ment, n.m. *An yét l'ébâbéch'ment dains les eûyes d'ïn afaint.*
émerveiller, v. *Cette découverte nous émerveille.*	ébâbi, v. *Ç'te trove nôs ébâbât.*
émerveiller (**s'-**), v.pron. *Nous nous émerveillons en face d'une telle beauté*	s' ébâbi, v.pron. *Nôs s'ébâbéchans d'vaint ènne tâ biâtè.*
émétine (alcaloïde extrait de l'ipéca), n.f. *L'émétine est employée comme expectorant et, à fortes doses, comme vomitif.*	échmètïnne, n.f. *L'échmètïnne ât empyoiyie c'ment qu'èchpyièctoraint pe è foûeches dôjes, c'ment que r'cots'râ.*
émétique (qui provoque le vomissement), adj. *Voilà une préparation émétique.*	échmètâ (sans marque du fém.), adj. *Voili ïn échmètâ l'aippointaidge.*
émétique (vomitique), n.m. *« Il prescrivit l'émétique, afin de dégager complètement l'estomac »* (Gustave Flaubert)	échmètâ, n.m. *« È préchcréché l'échmètâ, aifïn d'dégaidgie compièt'ment l'échtomaic »*
émettre (lancer hors de soi), v. *Cette lampe émet une lumière bleue.*	émâtre ou emmâtre, v. *Ç'te laimpe émât* (ou *emmât*) *ènne bieûve yumiere.*
émettre (produire, manifester, exprimer), v. *Chacun a pu émettre son opinion.*	émâtre ou emmâtre, v. *Tchétçhun é poéyu émâtre* (ou *emmâtre*) *son aivijaîye.*
émettre (livrer à la circulation), v. *La banque va émettre des nouveaux billets.*	émâtre ou emmâtre, v. *Lai bainque veut émâtre* (ou *emmâtre*) *des novés biats.*
émeu ou **émou** (grand oiseau ratite, aux ailes réduites, vivant en Australie), n.m. *Il élève des émeus* (ou *émous*).	aîmeû, n.m. *Èl éyeuve des aîmeûs.*
émeute (soulèvement populaire, généralement spontané), n.f. *« Je jugeai qu'il ne s'agissait pas d'une émeute, mais d'une révolution »* (Chateaubriand)	aîmeûte ou déchcalade, n.f. *« I djudgé qu'è n's'aidgéchait p'd'ènne aîmeûte* (ou *déchcalade*)*, mains d'ènne révôluchion »*
émeutier (relatif à l'émeute), adj. *Il est un point de vue plus vrai, plus pur, plus élevé que toutes les déclamations et les conspirations émeutières.* (V. Hugo)	aîmeûtie (sans marque du fém.)ou déchcaladou, ouse, ouje, adj. *Èl ât ïn point d'voéte pus vrâ, pus çhaî, pus éy'vè qu'totes les déçhairâchions pe les aîmeûties* (ou *déchcaladoujes*) *conchpirâchions.*
émeutier (personne qui excite à une émeute ou qui y prend part), n.m. *Polignac est un émeutier.* (V. Hugo)	aîmeûtie (sans marque du fém.)ou déchcaladou, ouse, ouje, n.f. *Ci Polignac ât ïn aîmeûtie* (ou *déchcaladou*).
Emibois (**Les -**), loc.nom.pr.m. *Ils reviennent à pied depuis les Emibois.*	Les Annébôs, loc.nom.pr.m. *Ès r'veniant è pie dâs les Annébôs.*
émietter (**s' -**), v.pron. *Ce biscuit s'émiette.*	s' émiattaie (moch'laie, moéch'laie, poussataie (pouss'rataie ou poussrataie), v.pron. *Ç'te golgoyatte s'émiatte* (*se poussate*, *se mochele*, *se moéchele*, *se pouss'rate* ou *se poussrate*).
émietter (**s' -**), v.pron. *Cette tere s'émiette.*	se m'nugie (mnugie (J. Vienat), m'nujie, mnujie, m'nusie ou mnusie), v.pron. *Ç'te tiere* se m'nuge (*mnuge*, *m'nuje*, *mnuje*, *m'nuse* ou *mnuse*).
émigration (action d'émigrer), n.f. *C'est un pays à forte émigration.*	émigrâchion, n.f. vandreckslaidge ou vendreckslaidge, n.m. *Ç'ât ïn paiyis è foûeche èmigrâchion* (*é foûe vandreckslaidge* ou *è foûe vendreckslaidge*).
émigration (pour des animaux), n.f. *Elle étudie l'émigration des oiseaux.*	émigrâchion, n.f. vandreckslaidge ou vendreckslaidge, n.m. *Èlle raicodje l'èmigrâchion* (*le vandreckslaidge* ou *le vendreckslaidge*) *des oûejés.*
émigré, adj. *Il aide les travailleurs émigrés.*	émigrè, e, vandreckslè, e ou vendreckslè, e, adj. *Èl éde les èmigrès* (*vandreckslès* ou *vendreckslès*) *traivaiyous.*
émigré, n.m. *Les émigrés ont passé la frontière.*	émigrè, e, vandreckslè, e ou vendreckslè, e, n.m. *Les èmigrès* (*vandreckslès* ou *vendreckslès*) *aint péssè lai frontiere.*
émigrer (quitter son pays), v. *Je ne sais pas où il a émigré.*	émigraie, vandreckslaie ou vendreckslaie, v. *I n'sais p'laivoù qu'èl é èmigrè* (*vandreckslè* ou *vendreckslè*).
émigrer (pour des animaux), v. *L'hiver, les cigognes émigrent.*	émigraie, vandreckslaie ou vendreckslaie, v. *L'huvie, les cigangnes èmigrant* (*vandreckslant* ou *vendreckslant*).
émincé (fine tranche de viande, d'oignon, etc.), n.m.	émïncè ou émïnchè, n.m.

Nous avons mangé de l'émincé de foie de veau.	*Nôs ains maindgie d' l' émïncè* (ou *émïnchè*) *d' dure gruatte de vé.*
émincer (couper en tranches minces), v.	émïnçaie ou émïnchaie, v.
Elle émince un oignon.	*Èlle émïnce* (ou *émïnche*) *ïn oingnon.*
éminemment, adv. *Il est éminemment connu.*	émineinn'ment, adv. *Èl ât émineinn'ment coégnu.*
Eminence (titre d'honneur), n.pr.f. *Il a donné la main à Son Eminence le Cardinal*	Émineince ou Émineinche, n.pr.f. *Èl é bèyie lai main en Son Émineince* (ou *Émineinche*) *le cardinâ.*
éminent (qui est au-dessus du niveau commun), adj.	émineint, einne, adj.
Mon éminent collègue vous l'a dit.	*Mon émineint collédye vôs l' é dit*.
éminent (important), adj.	grôs, ôsse ou gros, osse, adj.
Elle connaît un éminent succès.	*Èlle coégnât ïn grôs* (ou *gros*) *vait-bïn*.
émir (gouverneur, prince, chef militaire, dans les pays musulmans), n.m. *Le titre d'émir fut réservé aux petits princes et surtout aux officiers.*	aimir, n.m. *L' titre d' aimir feut réjâvrè és p'téts prïnces pe chutôt ès offichies.*
émirat (territoire gouverné par un émir), n.m.	aimirait ou aimirat, n.m.
Elle va visiter l'émirat de Koweit.	*Èlle veut envèllie l' aimirait* (ou *aimirat*) *di Koweit.*
émission (production de sons vocaux), n.f.	émichion, n.f.
« D'une seule émission de voix » (Charles Péguy)	*« D' ran qu' ènne émichion de voûe »*
émission (en physique : envoi par les corps, d'espèces visibles), n.f. *Il étudie la théorie newtonienne de l'émission de lumière.*	émichion, n.f. *È raicodje lai newtonnïnne tyiorie d' l' émichion d' yumiere.*
émission (par la radio, par la télévision, etc), n.f.	émichion, n.f.
Nous avons vu une belle émission.	*Nôs ains vu ènne bèlle émichion.*
émission (**raie d'-** ; en physique : ligne brillante formant avec d'autres un spectre d'émission), loc.nom.f. *Il relève la position de quelques raies d'émission.*	râye (raye, roûe ou roue) d' émichion, loc.nom.f. *È r'yeve lai pôjichion de quéques râyes* (*rayes, roûes* ou *roues*) *d' émichion.*
émissole, n.f. ou **chien de mer**, loc.nom.m. (petit squale commun en Méditerranée) *L'émissole* (ou *le chien de mer*) *est un poisson comestible.*	tchïn d' mèe, loc.nom.m. *L' tchïn d' mèe ât ïn coumèchtibye poûechon*.
emmagasinage ou **emmagasinement** (action d'emmagasiner, au sens propre), n.m. *Il procède à l'emmagasinage* (ou *emmagasinement*) *d'un nouveau stock de vin.*	emmaigaijen'ment, emmaigaij'naidge, emmaigaisen'ment ou emmaigais'naidge, n.m. *È prochéde en l' emmaigaijen'ment* (*emmaigaij'naidge, emmaigaisen'ment* ou *emmaigais'naidge*) *d' ènne novèlle répraindge de vïn.*
emmagasinage ou **emmagasinement** (action d'emmagasiner, au sens figuré), n.m. *L'emmagasinage* (ou *emmagasinement*) *de cette théorie exige du temps.*	emmaigaijen'ment, emmaigaij'naidge, emmaigaisen'ment ou emmaigais'naidge, n.m. *L' emmaigaijen'ment* (*emmaigaij'naidge, emmaigaisen'ment* ou *emmaigais'naidge*) *de ç'te tyiorie éjidje di temps.*
emmagasinage ou **emmagasinement** (droits acquittés lors d'un entreposage), n.m. *Il vient de payer l'emmagasinage* (ou *emmagasinement*).	emmaigaijen'ment, emmaigaij'naidge, emmaigaisen'ment ou emmaigais'naidge, n.m. *È vïnt d' paiyie l' emmaigaijen'ment* (*emmaigaij'naidge, emmaigaisen'ment* ou *emmaigais'naidge*).
emmagasinage ou **emmagasinement** (accumulation, mise en réserve), n.m. *Cet appareil permet l'emmagasinage* (ou *emmagasinement*) *de la chaleur.*	emmaigaijen'ment, emmaigaij'naidge, emmaigaisen'ment ou emmaigais'naidge, n.m. *Ç't' aipparoiye pèrmât l' emmaigaijen'ment* (*emmaigaij'naidge, emmaigaisen'ment* ou *emmaigais'naidge*) *d' lai tchâlou.*
emmagasiner (mettre en magasin), v. *Ils emmagasinent des marchandises.*	emmaigaij'naie ou emmaigais'naie, v. *Èls emmaigaij'nant* (ou *emmaigais'nant*) *des maîrtchaindies.*
emmagasiner (amasser, entasser), v. *« Ce garçon emmagasine dans sa chambre un tas de curiosités »* (Honoré de Balzac)	emmaigaij'naie ou emmaigais'naie, v. *« Ci diaîchon emmaigaijene* (ou *emmaigaisene*) *dains sai tchaimbre ïn valmon d' tyuriojitès »*
emmagasiner (au sens figuré : garder dans l'esprit, dans la mémoire), v. *La mémoire emmagasine le passé.*	emmaigaij'naie ou emmaigais'naie, v. *Lai mémoûere emmaigaijene* (ou *emmaigaisene*) *le péssè.*
emmaillote (**celui qui -**), loc.nom.m. *Celle qui emmaillote ne sait pas encore bien s'y prendre.*	emmayôlou, ouse, ouje, emmayolou, ouse, ouje, emmayôtou, ouse, ouje ou emmayotou, ouse, ouje, n.m. *L' emmayôlouse* (*emmayolouse*, *emmayôtouse* ou *emmayotouse*) *n' s'ait p' encoé bïn s'y pâre.*

emmanchement, (action, manière d'emmancher), n.m. *Il surveille l'emmanchement de l'outil.*	emmaindg'ment, emmaintch'ment, emmaindj'ment, emmindj'ment (J. Vienat) ou envarmement, n.m. *È churvaye l'emmaindg'ment* (*emmaintch'ment*, *emmaindj'ment*, *emmindj'ment* ou *envarmement*) *d'l'uti.*
emmancher (engager, mettre en train), v. *Il a emmanché correctement son travail.*	emmaindgie, emmaintchie, emmaindjie, emmindjie (J. Vienat), ou envarmaie, v. *Èl é emmaindgie* (*emmaintchie*, *emmaindjie*, *emmindjie* ou *envarmè*) *son traivaiye daidroit.*
emmancher (**mal – son affaire**), loc.v. *Celui qui est trop pressé risque de mal emmancher son affaire.*	bridaie son aîne (ou aine) poi lai quoûe (ou quoue), loc.v. *Ç'tu qu'ât trop preussie richque de bridaie son aîne* (ou *aine*) *poi lai quoûe* (ou *quoue*).
emmancher (**s'-** ; s'ajuster au manche), v.pron. *Ce râteau s'emmanche facilement.*	s' emmaindgie, s' emmaintchie, s' emmaindjie, s'emmindjie (J. Vienat) ou s' envarmaie, v.pron. *Ci rété s'emmaindge* (*s'emmaintche*, *s'emmaindje*, *s'emmindje* ou *s'envarme*) *soîe.*
emmancher (**s'-** ; au sens figuré : sembler bien s'ajuster), v.pron. *Cette affaire s'emmanche bien.*	s' emmaindgie, s' emmaintchie, s' emmaindjie, s'emmindjie (J. Vienat) ou s' envarmaie, v.pron. *Ç't'aiffaire s'emmaindge* (*s'emmaintche*, *s'emmaindje*, *s'emmindje* ou *s'envarme*) *bïn.*
emmêlées (**petites pousses -**; sur un arbre), loc.nom.f.pl. *Mon échelle est trop courte pour que je puisse couper ces petites pousses emmêlées.*	djöernattes (J. Vienat), loc.nom.f.pl. *Mon étchiele ât trop couétche po qu'i poéyeuche copaie ces djöernattes.*
emmerdant, adj. *Il est emmerdant avec ses histoires.*	brije-tiu ou câsse-tiu (sans marque du féminin), adj. *Èl ât brije-tiu* (ou *câsse-tiu*) *d'aivô ses hichtoires.*
emmerdant, n.m. *C'est un emmerdant.*	brije-tiu ou câsse-tiu (sans marque du féminin), n.m. *Ç'ât ïn brije-tiu* (ou *câsse-tiu*).
emmerdement, n.m. *Nous avons assez eu d'emmerdements pour une fois.*	emmiedg'ment, n.m. *Nôs ains prou aivu d'emmiedg'ments po ïn côp.*
emmétrope (se dit de l'œil dont la vision est normale), adj. *Ses yeux sont à nouveau emmétropes.*	emmétraipe (sans marque du fém.), adj. *Ses eûyes sont d'nové emmétraipes.*
emmétrope (personne dont la vision est normale), n.m. *Les emmétropes ont de la chance.*	emmétraipe (sans marque du fém.), n.m. *Les emmétraipes aint d'lai tchaince.*
emmétropie (qualité de l'œil emmétrope), n.f. *L'œil a retrouvé son emmétropie.*	emmétraipie, n.f. *L'eûye é r'trovè son emmétraipie.*
émoi, n.m. *La nouvelle a mis le pays en émoi.*	breuviure, n.f. *Lai novèlle é botè l'paiyis en breuviure.*
émollient (en médecine : qui a pour effet d'amollir, de relâcher des tissus enflammés), adj. *Il a prescrit un remède émollient.*	emméhleint, einne, gavroiyeint, einne ou gavoiyeint, einne, adj. *Èl é préchcri ïn emméhleint* (*gavroiyeint* ou *gavoiyeint*) *r'méde.*
émollient (en médecine : remède qui a pour effet d'amollir, de relâcher des tissus enflammés), n.m. *Elle choisit un émollient efficace.*	emméhleint, gavroiyeint ou gavoiyeint, n.m. *Èlle tchoisât ïn éffièta l'emméhleint* (*gavroiyeint* ou *gavoiyeint*).
émondage, n.m. *Un émondage fait du bien aux arbres.*	déraîmaidge, déraimaidge ou émondaidge, n.m. *Ïn déraîmaidge* (*déraimaidge* ou *émondaidge*) *fait di bïn és aîbres.*
émotif (qui est relatif à l'émotion), adj. *Il a eu un grand choc émotif.*	échmoûechif, ive, pidyif, ive ou pit'yif, ive, adj. *Èl é t'aivu ènne grôsse échmoûechive* (*pid'yive* ou *pit'yive*) *heurse.*
émotif (prédisposé à ressentir fortement les émotions), adj. *« Il lui répondit que j'étais trop émotif et que j'aurais eu besoin de calmants »* (Marcel Proust)	échmoûechif, ive, pidyif, ive ou pit'yif, ive, adj. *« È y'réponjé qu'i étôs trop échmoûechif* (*pid'yif* ou *pit'yif*) *pe qu'i airôs t'aivu fâte de calmaints »*
émotif (personne chez qui domine l'émotivité), n.m. *Elle essaie de rassurer les émotifs.*	échmoûechif, ive, pidyif, ive ou pit'yif, ive, n.m. *Èlle épreuve de raichurie les échmoûechifs* (*pid'yifs* ou *pit'yifs*).
émotion (mouvement, agitation d'un corps collectif pouvant dégénérer en troubles), n.f. *Une certaine émotion commençait à gagner le peuple.*	échmoûechion, pidaye, pidoiye ou pitaye, n.f. *Ènne chèrtanne échmoûechion* (*pidaye*, *pidoiye* ou *pitaye*) *èc'mençait è diaingnie l'peupye.*
émotion (réaction affective), n.f. *« En proie à une émotion paralysante »* (Paul Bourget)	échmoûechion, pidaye, pidoiye ou pitaye, n.f. *En prô en ènne pairailijainne échmoûechion* (*pidaye*, *pidoiye* ou *pitaye*) *»*

émotionnable (émotif, impressionnable), adj. *Il n'est pas du tout émotionnable !*	échmoûechionnâbye, pidayâbye, pidoiyâbye ou pitayâbye (sans marque du fém.), adj. *È n' ât piepe ïn poi échmoûechionnâbye* (*pidayâbye*, *pidoiyâbye* ou *pitayâbye*) *!*
émotionnel (propre à l'émotion, qui a le caractère de l'émotion), adj. *Il est dans un état émotionnel.*	échmoûechionnâ, pidayâ, pidoiyâ ou pitayâ (sans marque du féminin), adj. *Èl ât dains ïn échmoûechionnâ* (*pidayâ*, *pidoiyâ* ou *pitayâ*) *l' échtat.*
émotionner (au sens familier : émouvoir), v. *« Je ne dirai pas que cet ouvrage… émeut, mais il émotionne : mauvais mot, mauvaise chose »* (Sainte-Beuve).	échmoûechionnaie, pidayie, pidoiyie ou pitayie, v. *« I n' veus p' dire que ç't' ôvraidge bèrte…mains èl échmoûechionne* (*pidaye*, *pidoiye* ou *pitaye*) *: croûeye mot, croûeye tchôje.*
émotivité (capacité de réagir à des émotions), n.f. *Son émotivité lui a déjà joué des vilains tours.*	échmoûechionn'tè, piday'tè, pidoiy'tè ou pitay'tè, n.f. *Son échmoûechionn'tè* (*Sai piday'tè*, *Sai pidoiy'tè* ou *Sai pitay'tè*) *y' é dje djûe des croûeyes toués.*
émoucher (chasser les mouches), v. *L'enfant émouche le cheval.*	émoûetchâyie, émouetchayie, émoûetchie ou émouetchie, v. *L' afaint émoûetchâye* (*émouetchaye*, *émoûetche* ou *émouetche*) *le tchvâ.*
émoucher (chasser les mouches), v. *La vache a une queue pour émoucher.*	étchairvoulaie, évairaie, évaraie, évèrraie (J. Vienat) ou évoiraie, v. *Lai vaitche é ènne quoûe po étchairvoulaie* (*évairaie*, *évaraie*, *évèrraie* ou *évoiraie*).
émoucher (**action d' -**), loc.nom.f. *Rien ne vaut l'huile de pierre pour une bonne action d'émoucher.*	étchairvoulaidge, évairaidge, évèrraidge (J. Vienat), évoélaidge ou évoiraidge, n.m. *Ran n' vât l' hoile de boc po ïn bon l' étchairvoulaidge* (*évairaidge*, *évèrraidge*, *évoélaidge* ou *évoiraidge*).
émoulage (**nouvel -**), loc.nom.m. *Tu devrais faire un nouvel émoulage.*	raidiujaidge, raiffeulaidge, raiffilaidge, raiffiyaidge, raiffûtaidge, raiffutaidge, rédiujaidge, rédiusaidge, rédyijaidge, rédyisaidge, rédyôlaidge, rédyolaidge, rédyujaidge, rédyusaidge, rémôlaidge ou rémolaidge, n.m. *Te dairôs faire ïn raidiujaidge* (*raiffeulaidge*, *raiffilaidge*, *raiffiyaidge*, *raiffûtaidge*, *raiffutaidge*, *rédiujaidge*, *rédiusaidge*, *rédyijaidge*, *rédyisaidge*, *rédyôlaidge*, *rédyolaidge*, *rédyujaidge*, rédyusaidge, *rémôlaidge* ou *rémolaidge*).
émoulage (**nouvel -**), loc.nom.m. *Ce couteau coupe bien après le nouvel émoulage.*	r'meûlaidge, rmeûlaidge, r'meulaidge, rmeulaidge, r'meûyaidge, rmeûyaidge, r'meuyaidge, rmeuyaidge, r'môlaidge, rmôlaidge, r'molaidge, rmolaidge, r'péssaidge ou rpéssaidge, n.m. *Ci couté cope bïn aiprés le r'meûlaidge* (*rmeûlaidge*, *r'meulaidge*, *rmeulaidge*, *r'meûyaidge*, *rmeûyaidge*, *r'meuyaidge*, *rmeuyaidge*, *r'môlaidge*, *rmôlaidge*, *r'molaidge*, *rmolaidge*, *r'péssaidge* ou *rpéssaidge*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'meûlaidge, etc.)
émouvant, adj. *Elle raconte une histoire émouvante.*	ébâbéchaint, ainne, adj. *Èlle raiconte ènne ébâbéchainne hichtoire.*
empaillement (approvisionnement en paille), n.m. *L'empaillement a coûté cher.*	empaiy'ment, entraînn'ment, entrainn'ment, étraînn'ment ou étrainn'ment, n.m. *L' empaiy'ment* (*entraînn'ment*, *entrainn'ment*, *étraînn'ment* ou *étrainn'ment*) *é côtè tchie.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : rempaiy'ment, etc.)
emparer (**s'- de**), loc.v. *Ton fils sait s'emparer ce qui est perdu.*	graibeuchaie, graibeuchie, graibeuch'naie, graibeuch'nie, graibeussaie, graibeussie, graibeuss'naie ou graibeuss'nie, v. *Ton boûebe sait graibeuchaie* (*graibeuchie*, *graibeuch'naie*, *graibeuch'nie*, *graibeussaie*, *graibeussie*, *graibeuss'naie* ou *graibeuss'nie*) *ç' qu' ât predju.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'graibeuchaie, eurgraibeuchaie, r'graibeuchaie ou rgraibeuchaie, etc.)

emparer (**s'- de**), loc.v. *Tu t'empareras de sa canne.*

pâre, pare, peûre, peure, penre ou poire, v. *T' pârés* (*parés*, *peûrés*, *peurés*, *penrés* ou *poirés*) *sai cainne.*

emparer (**s'- de**), loc.v.
Vous vous êtes emparés de mes affaires.

s' empâraie de (ou emparaie de), loc.v.
Vôs s' étes empârè (ou *emparè*) *d' mes aiffaires.*

emparer (**s'- de** ; se rendre maître au point de dominer, de subjuguer), loc.v. *« Elle sentait de seconde en seconde qu'il s'emparait d'elle davantage »* (Roger Martin du Gard)

emprijie, v.
« Èlle chentait de ch'gonde en ch'gonde qu' è l' emprijait daivaintaidge »

emparer (**s'- de** ; envahir, gagner), loc.v.
« Une rêverie douce et profonde s'empare alors de ses sens » (Jean-Jacques Rousseau)

emprijie, v.
« Ènne réchâle pe priegondouje chondg'rie emprijait dâli ses seinches »

empathie (en psychologie : faculté de se mettre à la place d'autrui), n.f. *Il manifeste facilement de l'empathie pour ceux qui l'entourent.*

empâthie, n.f.
È mainifèchte soîe d' l' empâthie po ces qu' envôjant.

empathique (relatif à l'empathie), n.f.
Les sentiments empathiques qu'il témoigne à ses adversaires l'honorent.

empâthique ou empâthitçhe (sans maeque du fém.), adj.
Les empâthiques (ou *empâthitçhes*) *cheintimeints qu'è témoingne po ses aivèrchous l' hannanrant.*

empeigne (dessus d'une chaussure, du cou-du-pied jusqu'à la pointe), n.f. *« Des souliers neufs, dont les empeignes le blessaient»* (Jean-Paul Sartre)

eimpeingne, n.f.
« Des neûs soulaîes, qu' les eimpeingnes le biassïnt»

empeigne (**gueule d'-** ; au sens populaire : vilain visage ; individu grincheux), loc.nom.f. *Aujourd'hui, il arbore de nouveau sa gueule d'empeigne.*

dieule (dyeule ou gueule) d' eimpeingne, loc.nom.f.
Âdjd'heû, èl airbore de nové sai dieule (*dyeule* ou *gueule*) *d' eimpeingne.*

empereur (chef d'un empire), n.m.
Elle aime les histoires d'empereurs.

ïmp'rou, n.m.
Èlle ainme les hichtoires d' ïmp'rous.

emphase (énergie, force expressive), n.f.
« Les mots ont dans sa bouche une emphase admirable» (Boileau)

emphaije, n.f.
« Les mots aint dains sai boûetche ènne aidmirâbye emphaije »

emphase (emploi abusif ou déplacé du style élevé, du ton déclamatoire), n.f. *« Un dévouement sans comédie et sans emphase»* (Charles Baudelaire)

emphaije, n.f.
« Ïn lédge sains coumeudie pe sains emphaije»

emphase (par extension : exagération dans la manifestation des sentiments), n.f. *« Il parla à son tour d'un ton doctrinaire, avec l'emphase apprise dans les proclamations»* (Guy de Maupassant)

emphaije, n.f.
« È djâsé en son toué d' ïn dotrïnnére sïn, daivô l' emphaije aipprije dains les dgétches»

emphatique (plein d'emphase), adj.
« La pièce est dans ce genre tendu et emphatique» (Sainte-Beuve)

emphaijique ou emphaijitçhe (sans marque du fém.), adj. *« Lai piece ât dains ci tenju dgeinre pe emphaijique* (ou *emphaijitçhe*)*»*

emphatique (**pluriel** ; pluriel employé pour marquer une certaine intensité ou énergie dans l'expression), loc.nom.m. *Exemple de pluriel emphatique : l'oiseau s'est envolé dans les airs* [au lieu de : *dans l'air*]

emphaijique (ou emphaijitçhe) piuriâ, loc.nom.m.

Éjempye d' emphaijique (ou *emphaijitçhe*) *piuriâ : l' oûejé s' ât envoulè dains les oûeres* [â yûe de : *dains l' oûere*].

emphatiquement (avec emphase), adv.
« Dans le nombre de ces fleurs écloses au soleil de la gloire, dit emphatiquement Cavalis, il s'en trouve une magnifique» (Honoré de Balzac)

emphaijiqu'ment ou emphaijitçh'ment, adv.
« Dains l' nïmbre de ces çhoés éçhôjes â s'raye de lai gloûere, dié emphaijiqu'ment (ou *emphaijitçh'ment*) *ci Cavalis, è s' en trove ènne airiole»*

emphysémateux (propre à l'emphysème ou à l'emphysème pulmonaire), adj. *Ils ont trouvé un nouveau traitement emphysémateux.*

emph'jémaitou, ouse, ouje, adj.
Èls aint trovè ïn novè emph'jémaitou trét'ment.

emphysémateux (personne atteinte d'emphysème ou d'emphysème pulmonaire), n.m. *Cet emphysémateux a cessé de fumer.*

emph'jémaitou, ouse, ouje, n.m.
Ç't' emph'jémaitou é râtè de f'maie.

emphysème (gonflement produit par une infiltration gazeuse dans le tissu cellulaire), n.m. *Les chevaux peuvent être affectés d'un emphysème.*

emph'jéme, n.m.
Les tchvâs poéyant étre aiffèctè d' ïn emph'jéme.

emphysème pulmonaire (dilatation anormale et permanente des alvéoles pulmonaires), loc.nom.m. *Le médecin craint un emphysème pulmonaire.*

polmonie (ou pomonie) emph'jéme, loc.nom.m.
L' méd'cïn crainge ïn polmonie (ou *pomonie*) *emph'jéme.*

emphytéose (sorte de bail de longue durée, de 18 à 99

emph'yéôje, n.f. grantbaiye, n.m.

ans), n.f. *L'emphytéose confère au preneur un droit réel susceptible d'hypothèque.*	*L'emph'yéôje* (ou *grantbaiye*) *coufére â pregnou ïn réâ drèt chuchaippiou d'hypothètçhe.*
emphytéote (en droit : personne qui jouit d'un fonds par bail emphytéotique), n.m. *La durée du bail de cet emphytéote vaut 99 ans.*	emph'yéôte ou pregnou, n.m. *Lai durie di baiye de ç't'emph'yéôte* (ou *d'ci pregnou*) *vât nannante-nûef ans.*
emphytéotique (relatif à l'emphytéose), adj. *Ils vont procéder à un louage emphytéotique.*	emph'yéôtique, emphyéotitçhe (sans marque du fém.) ou lougatif, ive, adj. *Ès v'lant prochédaie en ïn emph'yéôtique* (*emphyéotitçhe* ou *lougatif*) *aimôdiaidge.*
empiète (**celui qui - sur le champ d'un voisin**), loc.nom.m. *Celui qui empiète sur le champ de son voisin ne veut pas admettre ses torts.*	tçhaitre, tiaitre ou tyaitre, n.m. *L'tçhaitre* (*tiaitre* ou *tyaitre*) *n'veut p'aidmâttre ses toûes.*
empiler (mettre en pile), v. *Il empile du bois.*	empilaie ou empiyaie, v. *Èl empile* (ou *empiye*) *di bôs.*
empiler (**s'-** ; s'entasser), v.pron. *Les boîtes s'empilent sur la tâble.*	s' empilaie ou s' empiyaie, v.pron. *Les boétes s'empilant* (ou *s'empiyant*) *ch'lai tâle.*
empire (puissant Etat moderne), n.m. *Cet article parle de l'empire des colonies françaises.*	empoére ou ïmp'riere, n.m. *Ç't'airti djâse de l'empoére* (ou *d'l'ïmp'riere*) *des frainçaises col'nies.*
empirer (devenir pire), v. *Son état de santé empire tous les jours.*	empoéraie ou ïmp'rieraie, v. *Son état d'l'saintè empoére* (ou *ïmp'riere*) *tos les djoués.*
empire (**sous l'- de** ; sous l'influence de), loc. *Il a fait cela sous l'empire de la colère.*	dôs l'empoére (ou ïmp'riere) de, loc. *Èl é fait çoli dôs l'empoére* (ou *l'ïmp'riere*) *d'lai grègne.*
empirique (qui s'appuie principalement sur l'expérience et non sur les données scientifiques), adj. *On a longtemps pratiqué une médecine empirique.*	empoérique, empoéritçhe, ïmp'rierique ou ïmp'rieritçhe (sans marque du fém.), adj. *An ont grant praitiquè ènne empoérique* (*empoéritçhe, ïmp'rierique* ou *ïmp'rieritçhe*) *méd'cïnne.*
empirique (qui reste au niveau de l'expérience, n'a rien de rationnel), adj. *Elle a découvert la solution du problème par des procédés purement empiriques.*	empoérique, empoéritçhe, ïmp'rierique ou ïmp'rieritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle é détçh'vie lai solu-chion di probyème poi des pur'ment empoériques* (*em-poéritçhes, ïmp'rieriques* ou *ïmp'rieritçhes*) *moiyïns.*
empirique (celui qui s'appuie principalement sur l'expérience et non sur les données scientifiques), n.m. *« Mon père, qui ne croyait point aux médecins, envoya chercher l'empirique »* (Chateaubriand)	empoérique, empoéritçhe, ïmp'rierique ou ïmp'rieritçhe (sans marque du fém.), n.m. *« Mon pére que n'craiyait p'és méd'cïns, envié tçhri l'empoérique* (*empoéritçhe, ïmp'rierique* ou *ïmp'rieritçhe*) *»*
empiriquement (par des procédés empiriques), adv. *Elle a obtenu ce résultat empiriquement.*	empoériqu'ment, empoéritçh'ment, ïmp'rieriqu'ment ou ïmp'rieritçh'ment, adv. *Èlle é opt'ni empoériqu'ment* (*empoéritçh'ment, ïmp'rieriqu'ment* ou *ïmp'rie-ritçh'ment*) *ci réjultat.*
empiriques (**remettre un membre par des moyens -**; rebouter), loc.v. *Par chance, elle a trouvé quelqu'un pour lui remettre un bras* (*par des moyens empiriques*).	r'botaie, rbotaie, r'boussaie, rboussaie, r'boutaie, rboutaie, r'menttre ou rmenttre, v. *Poi tchaince, èlle é trovè quéqu'un po yi r'botaie* (*rbotaie*, *r'boussaie*, *rboussaie*, *r'boutaie*, *rboutaie*, *r'menttre* ou *rmenttre*) *ïn brais.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'botaie, etc.)
empirisme (méthodes, activités qui s'appuient sur l'expérience), n.m. *« Une moitié de vos codes est routine, l'autre moitié empirisme »* (Victor Hugo)	empoérichme ou ïmp'rierichme, n.m. *« Ènne moitie d'vôs leidjâyes ât rontïnne, l'âtre moitie empoérichme* (ou *ïmp'rierichme*) *»*
empirisme (théorie d'après laquelle toutes nos connaissances sont des acquisitions de l'expérience), n.m. *Le rationalisme de Descartes s'oppose à l'empirisme.*	empoérichme ou ïmp'rierichme, n.m. *L'ranchionnâyichme d'ci Déscâtches contreloiye l'empoérichme* (ou *ïmp'rierichme*).
empiriste (propre à l'empirisme), adj. *Il rejette toute idée empiriste.*	empoérichte ou ïmp'rierichte (sans marque du fém.), adj. *È r'tchaimpe tote empoérichte* (ou *ïmp'rierichte*) *l'aivisâle.*
empiriste (celui qui est partisan de l'empirisme), n.m. *Les empiristes ne reconnaissent d'autre autorité, en matière de connaissance, que les yeux et les mains.* (Jouffroy)	empoérichte ou ïmp'rierichte (sans marque du fém.), n.m. *Les empoérichtes* (ou *ïmp'rierichtes*) *ne r'coégnéchant d'âtre autoritè, en nètére de coénine, que les eûyes pe les mains.*
emplanture (en marine : massif de bois dans lequel repose le pied des mâts), n.f. *Il fixe l'emplanture des*	empiaînture, empiainture, empyaînture ou empyainture, n.f. *È fichque l'empiaînture* (*empiainture*, *empyaînture*

mâts.	ou *empyainture*) *des més.*
emplanture (en aéronautique : ligne de raccordement de l'aile au fuselage), n.f. *C'est à l'emplanture que l'aile est le plus épaisse.*	empiaînture, empiainture, empyaînture ou empyainture, n.f. *Ç'ât en l'empiaînture* (*empiainture*, *empyaînture* ou *empyainture*) *que l'âle ât l'pus épâche.*
emplettes (**filet à -**), loc.nom.m. *Son filet à emplettes est plein.*	bôron, n.m. *Son bôron ât piein.*
emploi (action ou manière d'employer une chose), n.m. *Il fait un mauvais emploi de son argent.*	empyoi, n.m. *È fait ïn croûeye empyoi d'son airdgent.*
emploi (ce à quoi s'applique l'activité rétribuée d'un employé, d'un salarié), n.m. *Elle est sans emploi.*	empyoi, n.m. *Èlle ât sains empyoi.*
emploi (au théâtre : genre de rôle joué par un acteur), n.m. *Un des personnages secondaires, familiers, anonymes, aussi dénués de caractères individuels qu'un emploi de théâtre.* (Marcel Proust)	empyoi, n.m. *Yun des ch'condéres personnaidges, faimiyies, ainannymes, âchi étcheunis d'seingnes aigruns qu'ïn empyoi d'théâtre.*
emploi (**double -** ; répétition inutile), loc.nom.m. *Il faut éviter les doubles emplois.*	doubye empyoi, loc.nom.m. *È fât évitaie les doubyes empyois.*
emploi du temps (répartition dans le temps des tâches à effectuer), loc.nom.m. *Son emploi du temps est chargé.*	empyoi di temps, loc.nom.m. *Son empyoi di temps ât tchairdgie.*
emploi (**jouir d'un -**), loc.v. *Ceux qui jouissent d'un emploi ne connaissent pas leur chance.*	être è maître (ou en ïn maître), loc. *Ces qu'sont è maître* (ou *en ïn maître*) *n'saint p'lai tchaince qu'èls aint.*
emploi (**plein -** ; emploi de la totalité des travailleurs), loc.nom.m. *Ils mènent une politique de plein emploi.*	piein (ou pyein) empyoi, loc.nom.m. *Ès moinnant ènne polititçhe de piein* (ou *pyein*) *empyoi.*
emploi (**sous-** ; emploi d'un nombre de travailleurs inférieur au nombre de travailleurs disponibles), n.m. *Le temps du sous-emploi a assez duré.*	chous-empyoi, dôs-empyoi ou sous-empyoi, n.m. *L'temps di chous-empyoi* (*dôs-empyoi* ou *sous-empyoi*) *é prou durie.*
employable (qu'on peut employer, utilisable), adj. *Cet outil est facilement emploiyable.*	empyoiyâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç't'uti ât soîe empyoiyâbye.*
employant (**tirer en - des moyens qui se contrarient**), loc.v. *Ils tirent en employant des moyens qui se contrarient.*	tirie è ûechte (ou uechte) pe è dia, loc.v. *Ès tirant è ûechte* (ou *uechte*) *pe è dia !*
employé (qui a un emploi, est utilisé), adj. *La pierre employée est de mauvaise qualité.*	empyoiyie (sans marque du fém.), adj. *L'empyoiyie piere ât d'croûeye quaiyitè.*
employé (celui qui a un emploi), n.m. *C'est une employée de banque.*	empyoiyie (sans marque du fém.), n.m. *Ç'ât ènne empyoiyie d'bainque.*
employé (**bâton - par le tourneur**; chevillon), loc.nom.m. *Il montre un bâton employé par par les tourneurs à son fils.*	tch'vèyon, tchvèyon, tch'véyon, tchvéyon, tiuèyon, tiuéyon, tyuèyon ou tyuéyon, n.m. *È môtre ïn tch'vèyon* (*tchvèyon*, *tch'véyon*, *tchvéyon*, *tiuèyon*, *tiuéyon*, *tyuèyon* ou *tyuéyon*) *en son boûebe.*
employé (**bâton - par l'ourdisseur**; chevillon), loc.nom.m. *Elle essaie de suivre des yeux le bâton employé par l'ourdisseur.*	tch'vèyon, tchvèyon, tch'véyon, tchvéyon, tiuèyon, tiuéyon, tyuèyon ou tyuéyon, n.m. *Èlle épreuve de cheûdre des eûyes le tch'vèyon* (*tchvèyon*, *tch'véyon*, *tchvéyon*, *tiuèyon*, *tiuéyon*, *tyuèyon* ou *tyuéyon*).
employé de chemin de fer (cheminot), loc.nom.m. *L'employé de chemin de fer accroche un wagon.*	tch'mïnou, ouse, ouje ou tchmïnou, ouse, ouje, n.m. *Le tch'minou* (ou *tchmïnou*) *aiccretche ïn wagon.*
employée (**hotte - lors de la chasse aux oiseaux**; en fr.rég.: charote), loc.nom.f. *Sa hotte employée lors de la chasse aux oiseaux est bientôt pleine.*	tchairote, n.f. *Sai tchairotte ât bïntôt pieinne.*
employer (utiliser un membre du corps), v. *Il a du mal d'employer son bras.*	empyoiyie, v. ou se siedre de, loc.v. *Èl é di mâ d'empyoiyie* (ou *d'se siedre de*) *son brais.*
employer (faire usage de), v. *Elle emploie toujours le même couteau.*	empyoiyie, v. ou se siedre de, loc.v. *Èlle empyoie aidé l'meinme couté* (ou *se sie aidé di meinme couté*).
employer (recourir), v. *« Employant des ruses d'enfant pour voir les photographies»* (Jean Giraudoux)	empyoiyie, v. ou se siedre de, loc.v. *« Empyoiyaint* (ou *Se siejaint*) *des rujes d'afaint po voûere les photos »*
employer (consacrer), v. *« Celui qui a bien employé le temps qu'on lui octroie»* (Jean Cocteau)	empyoiyie, v. ou se siedre de, loc.v. *« Ç'tu qu'é bïn empyoiyie l'temps* (ou *Ç'tu qu's'ât bïn siè di temps*) *qu'an y'aillôje.*
employer (faire travailler pour son propre compte), v.	empyoiyie, v. ou se siedre de, loc.v.

« Je compte t'emploiyer au restaurant»
(Julien Green)
employer (occuper), v. *On l'emploie à de menus travaux*
employer (**s'-** ; être appliqué à quelque chose), v.pron. *Ce ciseau s'emploie en menuiserie.*
employer (**s'-** ; être usité), v.pron. *Ce mot s'emploie au propre et au figuré.*
employer (**s'- à** ; s'occuper avec ardeur et dévouement), loc.v. *« Aimer, c'est avoir pour but le bonheur d'un autre, s'employer et se dévouer à son bien»* (Hippolyte Taine)
employeur (personne employant du personnel salarié), n.m. *Il faut respecter les obligations respectives de l'employeur et du salarié.*
employé (**verbe - absolument**; en grammaire : verbe transitif employé sans complément d'objet), loc.nom.m. *Dans l'exemple « un oiseau chante », chante est un verbe employé absolument.*

empocher (au sens figuré et familier : être réduit à subir), v. *« Il lui fallait empocher sans sourciller ce que je lui ai dit»* (Jean Dutourd)
empoignade (au sens familier : altercation, discussion violente), n.f. *C'était alors de terribles empoignades, des discussions dont le père sortait vaincu, dompté par la logique de sa fille.*
(Alphonse Daudet)
empoignant (qui empoigne), adj.

Il s'est fait mordre en empoignant le blaireau.

empoignant (au sens figuré : qui saisit, émeut vivement), adj.
J'apprends le rôle de Clytemnestre, c'est empoignant, n'est-ce pas ?
(Alphonse Daudet)
empoignant (**secouer quelqu'un en l'- par le cou**), loc.v. *Tout à coup, il l'a secoué en l'empoignant par le cou.*
empoigne (action d'empoigner), n.f.
Dans des embrassades à pleine empoigne, résonnaient des baisers goulus. (Goncourt)

empoigne (**foire d'-** ; lieu où chacun cherche à voler le plus possible), loc.nom.f.
Acheter à la foire d'empoigne (*voler, prendre sans payer*).
empoigner (prendre en serrant dans la main), v.
« Legrand sauta sur Jupiter et l'empoigna au collet»
(Charles Baudelaire)

empoigner (au sens figuré : émouvoir, intéresser profondément), v. *« La lecture d'un paragraphe l'empoignait assez pour qu'il eût envie d'en connaître les lignes suivantes»*
(Jules Romains)
empoigner (**s'-** ; se colleter), v.pron.
Après des injures, ils se sont empoignés.

« I compte t' empyoiyie (ou *I compte me siedre de toi*) *â rèchtauraint »*
empyoiyie, v. ou se siedre de, loc.v. *An l' empyoie en des* (ou *An s' sie d' lu po des*) *m'nus traivaiyes.*
s' empyoiyie ou s' siedre, v.pron. *Ci cijé s' empyoiye* (ou *s' sie*) *en m'nuj'rie.*
s' empyoiyie ou s' siedre, v.pron. *Ci mot s' empyoiye* (ou *s' sie*) *â prôpre pe â fidyurie.*
s' empyoiyie en ou s' siedre en, loc.v.
« Ainmaie, ç' ât aivoi po aimire le banhèye d' ïn âtre, s' empyoiyie (ou *s' siedre*) *pe s' yédgie en son bïn»*

empyoiyou, ouse, ouje, n.m.
È fât réchpèctaie les réchpètives obyigâchions d' l'empyoiyou pe di sailâriè.
verbe (ou vèrbe) empyoiyie aibcholument (aibchoyument, aibsolument ou aibsoyument), loc.nom.m.
Dains l' éjempye « ïn oûejé tchainte », tchainte ât ïn verbe (ou *vèrbe*) *empyoiyie aibcholument* (*aibchoyument*, *aibsolument* ou *aibsoyument*).
embaigattaie, embaigottaie ou empochie, v.
«È yi fayait embaigattaie (*embaigottaie* ou *empochie*) *sains dgeumèyie ç' qu' i y' aivôs dit»*
empâmâde, empangnâde, empoégnâde, empoignâde ou empoingnâde, n.f. *C' était dâli de tèrribyes empâmâdes* (*empangnâdes*, *empoégnâdes*, *empoignâdes* ou *empoingnâdes*), *des dichcuchions qu' le pére soûetchait vaintçhu, métroiyie poi lai bïncheuyaince de sai baîchatte.*
empâmaint, ainne, empangnaint, ainne, empoégnaint, ainne, empoignaint, ainne ou empoingnaint, ainne, adj. *È s' ât fait è moûedre en empâmaint* (*empangnaint*, *empoégnaint*, *empoignaint* ou *empoingnaint*) *l' téchon.*
empâmaint, ainne, empangnaint, ainne, empoégnaint, ainne, empoignaint, ainne ou empoingnaint, ainne, adj. *I aipprend l' ròye de ç'te Clytemnechtre, ç' at empâmaint* (*empangnaint*, *empoégnaint*, *empoignaint* ou *empoingnaint*) *n' ât-ç' pe ?*
cigangnie, cigoégnie ou cigoingnie (Marc Monnin), v.
Tot d' ïn côp, è l' é cigangnie (*cigoégnie* ou *cigoingnie*).

empâmèe, empangne, empoégne, empoigne ou empoingne, n.f. *Dains des embraichâdes è pieinne empâmèe* (*empangne*, *empoégne*, *empoigne* ou *empoingne*), *rétonïnt des bâfrous baijats.*
foére (foire ou fouére) d'empâmèe (empangne, empoégne, empoigne ou empoingne), loc.nom.f.
Aitch'taie en lai foére (*foire* ou *fouére*) *d' empâmèe* (*empangne*, *empoégne*, *empoigne* ou *empoingne*).
empâmaie, empangnie, empoégnie, empoignie ou empoingnie, v. *« Ci Legrand sâté chus l' Djupitre pe l' empâmé* (*empangné*, *empoégné*, *empoigné* ou *empoingné*) *â coulèt»*
empâmaie, empangnie, empoégnie, empoignie ou empoingnie, v. *« Lai yeûjure d' ïn pairaigraiphe l' empâmait* (*empangnait*, *empoégnait*, *empoignait* ou *empoingnait*) *prou, po qu' èl aiveuche l' envietainche d' en coégnâtre les cheûyainnes laingnes»*
s' empâmaie (empangnie, empoégnie, empoignie ou empoingnie), v.pron. *Aiprés des peutes réjons, ès s' sont empâmè* (*empangnie*, *empoégnie*, *empoignie* ou

	empoingnie).
empoigner (**s'-** ; au sens figuré : se quereller, se disputer), v.pron. *Comme toujours, lorsqu'ils se retrouvent, ils finissent par s'empoigner.*	s' empâmaie (empangnie, empoégnie, empoignie ou empoingnie), v.pron. *C'ment qu' aidé, tiaind qu' ès se r'trovant, ès finéchant poi s' empâmaie* (*s' empangnie*, *s' empoégnie*, *s' empoignie* ou *s' empoingnie*).
empoisonnant (au sens familier : très ennuyeux, embêtant), adj. *Comme punition, l'élève doit faire un travail empoisonnant.*	empoég'naint, ainne, empoéj'naint, ainne, empôg'naint, ainne, empog'naint, ainne, empôj'naint, ainne, empoj'-naint, ainne, empoûeg'naint, ainne, empoueg'naint, ainne, empoûej'naint, ainne ou empouej'naint, ainne, adj. *C'ment révoûe, l'éyeuve dait faire ïn empoég'naint* (*empoéj'naint*, *empôg'naint*, *empog'naint*, *empôj'naint*, *empoj'naint*, *empoûeg'naint*, *empoueg'naint*, *empoûe-j'naint* ou *empouej'naint*) *traivaiye.*
empoisonné (qui contient du poison), adj. *Le chasseur prépare une flèche empoisonnée.*	empoég'nè, e, empoéj'nè, e, empôg'nè, e, empog'nè, e, empôj'nè, e, empoj'nè, e, empoûeg'nè, e, empoueg'nè, e, empoûej'nè, e ou empouej'nè, e, adj. *L' tcheussou aipparoiye ènne empoég'nèe* (*empoéj'nèe*, *empôg'nèe*, *empog'nèe*, *empôj'nèe*, *empoj'nèe*, *empoûeg'nèe*, *empoueg'nèe*, *empoûej'nèe* ou *empouej'nèe*) *saidge.*
empoisonné (au sens figuré : perfide), adj. *La flatterie est un cadeau empoisonné.*	empoég'nè, e, empoéj'nè, e, empôg'nè, e, empog'nè, e, empôj'nè, e, empoj'nè, e, empoûeg'nè, e, empoueg'nè, e, empoûej'nè, e ou empouej'nè, e, adj. *Lai çhait'rie ât ïn empoég'nè* (*empoéj'nè*, *empôg'nè*, *empog'nè*, *empôj'nè*, *empoj'nè*, *empoûeg'nè*, *empoueg'nè*, *empoûej'nè* ou *empouej'nè*) *crôma.*
empoisonné (**bouillon -**), loc.nom.m. *Ils lui ont fait boire le bouillon empoisonné.*	bouyon-des-onze, n.m. *Ès y' aint fait è boire le bouyon-des-onze.*
empoisonnement (fait de corrompre les esprits, les moeurs), n.m. *Il faut trouver les causes de l'empoisonnement des masses.*	empoéjainn'ment, empoéjainnment, empôjainn'ment, empôjainnment, empojainn'ment, empojainnment, empoûejainn'ment, empoûejainnment, empouejain-n'ment ou empouejainnment, n.m. *È fât trovaie les câses de l' empoéjainn'ment* (*empoéjainnment*, *empôjainn'ment*, *empôjainnment*, *empojainn'ment*, *empojainnment*, *empoûejainn'ment*, *empoûejainnment*, *empouejainn'ment* ou *empouejainnment*) *des maiches.*
empoisonnement (au sens familier : ennui, embêtement), n.m. *« J'avais déjà suffisamment d'empoisonnements comme ça»* (Claude Simon)	empoéjainn'ment, empoéjainnment, empôjainn'ment, empôjainnment, empojainn'ment, empojainnment, empoûejainn'ment, empoûejainnment, empouejain-n'ment ou empouejainnment, n.m. *« I aivôs dj' prou d' empoéjainn'ments* (*empoéjainnments*, *empôjainn'-ments*, *empôjainnments*, *empojainn'ments*, *empojain-nments*, *empoûejainn'ments*, *empoûejainnments*, *empouejainn'ments* ou *empouejainnments*) *dïnche.*
empoisonnement (**guérir d'un -**), loc.v. *C'est une chance qu'ils aient pu le guérir de l'empoisonnement.*	déjempoé(g' ou j')naie, déjempô(g' ou j')naie, déjempo(g' ou j')naie, déjempoûe(g' ou j')naie ou déjempoue(g' ou j')naie, v. *Ç' ât ènne tchaince qu' ès l' aiveuchïnt poéyu déjempoé*(*g'* ou *j'*))*naie* (*déjempô*(*g'* ou *j'*)*naie*, *déjempo*(*g'* ou *j'*)*naie*, *déjempoûe*(*g'* ou *j'*)*naie* ou *déjempoue*(*g'* ou *j'*)*naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : désempoé(g' ou j')naie, etc.)
empoisonner (intoxiquer), v. *« Cette substance dont se décharge le ver à soie l'empoisonnerait s'il la gardait en lui»* (André Gide)	empoég'naie, empoéj'naie, empôg'naie, empog'naie, empôj'naie, empoj'naie, empoûeg'naie, empoueg'naie, empoûej'naie ou empouej'naie, v. *« C'te chubchtainche qu' se détchaîrdge le soueyou vâs l' empoégenrait* (*empoéjen'rait*, *empôgen'rait*, *empogen'rait*, *empôjen'-rait*, *empojen'rait*, *empoûegen'rait*, *empouegen'rait*, *empoûejen'rait* ou *empouejen'rait*) *ch' è l' vadgeait en lu»*
empoisonner (mettre du poison dans, sur quelque	empoég'naie, empoéj'naie, empôg'naie, empog'naie,

chose), v. *Ces rejets industriels ont empoisonné la rivière.*	empôj'naie, empoj'naie, empoûeg'naie, empoueg'naie, empoûej'naie ou empouej'naie, v. *Ces ïnduchtriâs r'tchaimpes aint empoég'nè* (*empoéj'nè*, *empôg'nè*, *empog'nè*, *empôj'nè*, *empoj'nè*, *empoûeg'nè*, *empoueg'nè*, *empoûej'nè* ou *empouej'nè*) *lai r'viere.*
empoisonner (empuantir, empester), v. *Les eaux de lavure empoisonnent le réfectoire.*	empoég'naie, empoéj'naie, empôg'naie, empog'naie, empôj'naie, empoj'naie, empoûeg'naie, empoueg'naie, empoûej'naie ou empouej'naie, v. *Les âves de r'laivure empoég'nant* (*empoéj'nant*, *empôg'nant*, *empog'nant*, *empôj'nant*, *empoj'nant*, *empoûeg'nant*, *empoueg'nant*, *empoûej'nant* ou *empouej'nant*) *lai bacquèe-fifratte.*
empoisonner (corrompre moralement, pervertir), v. *Cette doctrine empoisonne les mœurs publiques.*	empoég'naie, empoéj'naie, empôg'naie, empog'naie, empôj'naie, empoj'naie, empoûeg'naie, empoueg'naie, empoûej'naie ou empouej'naie, v. *C'te dotrïnne empoégene* (*empoéjene*, *empôgene*, *empogene*, *empôjene*, *empojene*, *empoûegene*, *empouegene*, *empoûejene* ou *empouejene*) *les pubyics moeurches.*
empoisonner (au sens figuré : altérer dans sa qualité, son agrément), v. *« Elle voulait ne pas empoisonner la vie de ce qu'elle aimait»* (Stendhal)	empoég'naie, empoéj'naie, empôg'naie, empog'naie, empôj'naie, empoj'naie, empoûeg'naie, empoueg'naie, empoûej'naie ou empouej'naie, v. *« Èlle v'lait n'pe empoég'naie* (*empoéj'naie*, *empôg'naie*, *empog'naie*, *empôj'naie*, *empoj'naie*, *empoûeg'naie*, *empoueg'naie*, *empoûej'naie* ou *empouej'naie*) *lai vétçhainche de ç'qu'èlle ainmait»*
empoisonner (au sens familier : embêter, ennuyer, importuner), v. *Il nous empoisonne par ses sollicitations.*	empoég'naie, empoéj'naie, empôg'naie, empog'naie, empôj'naie, empoj'naie, empoûeg'naie, empoueg'naie, empoûej'naie ou empouej'naie, v. *È nôs empoégene* (*empoéjene*, *empôgene*, *empogene*, *empôjene*, *empojene*, *empoûegene*, *empouegene*, *empoûejene* ou *empouejene*) *poi ses aimires.*
empoisonner (**s'-** ; absorber du poison), v.pron. *Il s'est presque empoisonné en mangeant de la viande avariée.*	s' empoég'naie (empoéj'naie, empôg'naie, empog'naie, empôj'naie, empoj'naie, empoûeg'naie, empoueg'naie, empoûej'naie ou empouej'naie), v.pron. *È s'ât quâsi empoég'nè* (*empoéj'nè*, *empôg'nè*, *empog'nè*, *empôj'nè*, *empoj'nè*, *empoûeg'nè*, *empoueg'nè*, *empoûej'nè* ou *empouej'nè*) *en maindgeaint d'l'étrèe tchie.*
empoisonner (**s'-** ; s'ennuyer), v.pron. *Sa fille trouve qu'elle s'empoisonne par ici.*	s' empoég'naie (empoéj'naie, empôg'naie, empog'naie, empôj'naie, empoj'naie, empoûeg'naie, empoueg'naie, empoûej'naie ou empouej'naie), v.pron. *Sai baîchatte trove qu'èlle s'empoégene* (*empoéjene*, *empôgene*, *empogene*, *empôjene*, *empojene*, *empoûegene*, *empouegene*, *empoûejene* ou *empouejene*) *poi chi.*
empoisonneur (au sens péjoratif : très mauvais cuisinier), n.m. *Il a osé dire au cuisinier que c'était un empoisonneur.*	empoég'nou, ouse, ouje, empoéj'nou, ouse, ouje, empôg'nou, ouse, ouje, empog'nou, ouse, ouje, empôj'nou, ouse, ouje, empoj'nou, ouse. ouje, empoûeg'nou, ouse, ouje, empoueg'nou, ouse, ouje, empoûej'nou, ouse, ouje ou empouej'nou, ouse, ouje, n.m. *Èl é oûejè dire â tieûj'nie qu'ç'était ïn empoég'nou* (*empoéj'nou, empôg'nou, empog'nou, empôj'nou, empoj'nou, empoûeg'nou, empoueg'nou, empoûej'nou* ou *empouej'nou*).
empoisonneur (au sens figuré : corrupteur), n.m. *« Un faiseur de romans… est un empoisonneur public»* (Pierre Nicole)	empoég'nou, ouse, ouje, empoéj'nou, ouse, ouje, empôg'nou, ouse, ouje, empog'nou, ouse, ouje, empôj'nou, ouse, ouje, empoj'nou, ouse. ouje, empoûeg'nou, ouse, ouje, empoueg'nou, ouse, ouje, empoûej'nou, ouse, ouje ou empouej'nou, ouse, ouje, n.m. *« Ïn f'sou d'signoles… ât ïn pubyic empoég'nou* (*empoéj'nou, empôg'nou, empog'nou, empôj'nou, empoj'nou, empoûeg'nou, empoueg'nou, empoûej'nou* ou *empouej'nou*) »

empoisonneur (au sens familier : personne qui empoisonne, ennuie tout le monde), n.m. *Elle ne va pas s'asseoir à côté de cet empoisonneur.*	empoég'nou, ouse, ouje, empoéj'nou, ouse, ouje, empôg'nou, ouse, ouje, empog'nou, ouse, ouje, empôj'nou, ouse, ouje, empoj'nou, ouse. ouje, empoûeg'nou, ouse, ouje, empoueg'nou, ouse, ouje, empoûej'nou, ouse, ouje ou empouej'nou, ouse, ouje, n.m. *Èlle ne se veut p'sietaie â long de ç't' empoég'nou* (*empoéj'nou, empôg'nou, empog'nou, empôj'nou, empoj'nou, empoûeg'nou, empoueg'nou, empoûej'nou* ou *empouej'nou*).
emport (**capacité d'-** ; charge qu'un avion peut transporter), loc.nom.f. *Cet avion a une grande capacité d'emport.*	caipaichitè (cont'niaince, contniaince, cont'niainche ou contniainche) d' empoérte (empoétche ou empotche), loc.nom.f. *Ç't' oûejé d'fie é ènne grôsse caipaichitè* (*cont'niaince, contniaince, cont'niainche*, ou *contniainche*) *d' empoérte* (*empoétche* ou *empotche*).
emporté (qui s'emporte facilement, irritable), adj. *« Ces maîtresses emportées et difficiles qui tourmentent leurs domestiques »* (Alain René Lesage)	empoértè, e, empoétchè, e ou empotché, e, adj. *«Ces empoértèes* (*empoétchèes* ou *empotchèes*) *pe mâlaîgiere maîtrâsses que toérmeintant yôs vâlats»*
emporte ! (**le diable t'-** ; se dit lorsqu'on est à bout), loc. *Il l'a tant fatiguée qu'elle lui a dit : « le diable t'emporte ! ».*	l' diaîle (ou diaile) t' empoérte (t'empoétche ou t'empotche ! loc. *È l'é taint sôlè qu'èlle y'é dit : «l' diaîle* (ou *diaile*) *t' empoérte* (*t' empoétche* ou *t' empotche*)*!* »
emportement (violent mouvement de colère), n.m. *« Il n'y a qu'un pas de la colère contre soi-même à l'emportement contre les autres »* (Stendhal)	empoért'ment, empoértment, empoétch'ment, empoétchment, empotch'ment ou empotchment, n.m. *« È n'y é qu'ïn pas d'lai grègne contre se-meinme en l'empoért'ment* (*empoértment*, *empoétch'ment*, *empoétchment*, *empotch'ment* ou *empotchment*) *contre les âtres »*
emporte-pièce (en chirurgie : sorte de pince métallique servant à morceler ou sectionner un tissu), n.m. *Le chirurgien sectionne un tissu osseux avec l'emporte-pièce.*	empoérte-piece, empoétche-piece ou empotche-piece, n.m. *L'chirudgien trôssene ïn ochou tichu daivô l'empoérte-piece* (*empoétche-piece* ou *empotche-piece*).
emporte-pièce (**à l'-** ; mordant, incisif), loc.adj. *« Le génie du mot à l'emporte-pièce »* (Louis Bertrand)	è (ou en) l' empoérte-piece (empoétche-piece ou empotche-piece), loc.adj. *« L'dgenie di mot è* (ou *en*) *l'empoérte-piece* (*empoétche-piece* ou *empotche-piece*).
emporter (porter avec soi), v. *Il a emporté son secret dans la tombe.*	empoértaie, empoétchaie ou empotchaie, v. *Èl é empoértè* (*empoétchè* ou *empotchè*) *son ch'crèt dains lai fôsse.*
emporter (enlever avec rapidité, violence), v. *« Une bourrasque d'ouest avait emporté plusieurs marins et deux navires»* (Pierre Loti)	empoértaie, empoétchaie ou empotchaie, v. *«Ïn grôs* (ou *gros*) *temps aivait empoértè* (*empoétchè* ou *empotchè*) *pus d'ïn mairïn pe doûes grôsses nèes»*
emporter (s'emparer de quelque chose par la force), v. *Les soldats ont emporté une tranchée à la baïonnette.*	empoértaie, empoétchaie ou empotchaie, v. *Les soudaîts aint empoértè* (*empoétchè* ou *empotchè*) *ènne traintchie en lai baiyonnètte.*
emporter (au sens figuré : conquérir, enlever), v. *«On gâte tout en voulant tout emporter de haute lutte»* (François René Chateaubriand)	empoértaie, empoétchaie ou empotchaie, v. *« An dyaîte tot en v'laint tot empoértaie* (*empoétchaie* ou *empotchaie*) *de hâte yutte»*
emporter (entraîner avec force, rapidité), v. *Le train «qui m'emportait vers le front»* (Henry de Montherlant)	empoértaie, empoétchaie ou empotchaie, v. *L'tren «qu'm'empoértait* (*empoétchait* ou *empotchait*) *vés l'frount»*
emporter (au sens figuré : entraîner, pousser), v. *«L'amour, ouragan des cieux qui emporte à l'abîme le cœur entier»* (Gustave Flaubert)	empoértaie, empoétchaie ou empotchaie, v. *«L'aimoué, auraigan des cies qu'empoérte* (*empoétche* ou *empotche*) *en l'ébïnme l'entie tiûere»*
emporter (entraîner comme conséquence, comporter), v. *«Tout ce qu'emporte de risques la précipitation dans le travail»* (Paul Valéry)	empoértaie, empoétchaie ou empotchaie, v. *«Tot ç'qu'empoérte* (*empoétche* ou *empotche*) *de richtçhes lai tiute dains l'traivaiye»*
emporter (**à l'-** ; fr.rég. en Suisse ; que l'on emporte avec soi en parlant d'un objet que l'on achète), loc.adj. *Elle nous sert des repas à l'emporter.*	è (ou en) l' empoértaie (l' empoétchaie ou l' empotchaie), loc.adj. *Èlle nôs sèrvât des nonnes è* (ou *en*) *l'empoértaie* (*l'empoétchaie* ou *l'empotchaie*).
emporter (**l'-** ; avoir le dessus, se montrer supérieur), loc.v. *« Je ne connais rient qui l'emporte en volupté sur les premiers sentiments »* (Paul Valéry)	l' empoértaie, l' empoétchaie ou l' empotchaie, loc.v. *«I n'coégnâs ran qu'l'empoérte* (*empoétche* ou *empotche*) *en djôéyéchainche chus les premies cheintimeints»*

emporter (**l'-** ; prévaloir), loc.v.
L'amour l'emporta sur l'amitié dans son cœur.
l' empoértaie, l' empoétchaie ou l' empotchaie, loc.v.
L' aimoué l' empoérté (*empoétché* ou *empotché*) *chus l' aimitie dains son tiûere.*

emporter (**s'-** ; se laisser aller à des mouvements de colère, à des actes de violence), v.pron. *« Napoléon s'emporta : Chateaubriand croit-il que je suis un imbécile ? »* (François René Chateaubriand)
s' empoértaie, s' empoétchaie ou s' empotchaie, v.pron.
«Ci Naipoléon s' empoérté (*empoétché* ou *empotché*) *: ât-ç' que ci Chateaubriand craît qu' i seus ïn ainon-ceint ?»*

empotage (ensemble des ingrédients que l'on met dans une marmite), n.m. *Elle ajoute du sel à l'empotage.*
empotaidge, empotgnaidge ou empot'ment, n.m.
Èlle aidjoute d' lai sâ è l' empotaidge (*empotgnaidge* ou *empot'ment*).

empotage ou **empotement** (en horticulture : action de mettre dans un pot), n.m. *Elle a passé son après-midi à l'empotage* (ou *empotement*) *de ses plantes.*
empotaidge, empotgnaidge ou empot'ment, n.m.
Èlle é péssè sai vâprèe è l' empotaidge (*empotgnaidge* ou *empot'ment*) *d' ses piaintes.*

empoté (au sens familier : maladroit et lent), adj. *On ne voit pas souvent quelqu'un aussi empoté que lui.*
empotè, e ou empotgnè, e, adj. *An n' voit p' ch'vent quéqu'un d' âchi empotè* (ou *empotgnè*) *qu' lu.*

empoté (au sens familier : celui qui est maladroit et lent), n.m. *Quel empoté !*
empotè, e ou empotgnè, e, n.m.
Qué l' empotè ! (ou *l' empotgnè !*)

empoter (en horticulture : mettre dans des pots), v. *Il empote des rosiers.*
empotaie ou empotgnaie, v.
Èl empote (*empotgne*) *des rôjies.*

empourpré (qui est coloré de pourpre), adj. *Il a les joues empourprées.*
emporprè, e, adj.
Èl é les emporprèes djoûes.

empourprer (colorer de pourpre, de rouge, par l'effet de phénomènes naturels), v. *Le soleil empourprait les nuages.*
emporpraie, v.
Le s'raye emporprait les nûes.

empourprer (colorer le visage de pourpre, de rouge, pour une raison quelconque), v. *La colère lui empourpra le visage.*
emporpraie, v.
Lai graingne y' emporpré l' vésaidge.

empourprer (**se -** ; prendre une teinte pourpre), v.pron. *Tout s'empourpre, tout se dore.*
s' emporpraie, v.pron.
Tot s' emporpre, tot s' doére.

empressé (complaisant), adj. *Sois empressé mais pas trop!*
empreuchie ou empreussie (sans marque du féminin), adj. *Sais empreuchie* (ou *empreussie*)*, mains pe trop!*

emprésuré (additionné de présure), adj. *Il goûte le lait emprésuré.*
empréjurie (sans marque du fém.), adj.
È chmèque l' empréjurie laicé.

emprésurer (additionner de présure), v. *Elle apprend à sa fille à emprésurer le lait.*
empréjurie, v.
Èlle aipprend en sai baîchatte è empréjurie l' laicé.

empreindre (marquer par pression sur une surface), v. *La mère empreint la main de son enfant dans la pâte.*
emproïndre ou emprouïndre, v.
Lai mére emproïnt (ou *emprouïnt*) *lai main d'son afaint dains lai paîte.*

empreindre (marquer, graver, imprimer), v. *Les beaux ouvrages ne vieilliraient jamais s'ils n'étaient empreints que d'un sentiment vrai.* (Delacroix)
emproïndre ou emprouïndre, v. *Les bés l' ôvraidges n' véyirïnt dj'mais ch' ès n' étïnt emproïnts* (ou *emprouïnts*) *qu' d' ïn vrâ cheintimeint.*

empreindre (**s'-** ; porter l'empreinte de), v.pron. *Chaque littérature s'empreint plus ou moins profondément des mœurs et de l'histoire du peuple.* (Hugo)
emproïndre ou emprouïndre, v.
Tchétçhe lattrure s' emproïnt (ou *emprouïnt*) *pus obïn moins profondouj'ment des moeurches pe d' l' hichtoire di peupye.*

empreinte (marque en creux ou en relief laissée par un corps qu'on presse sur une surface), n.f. *Ces médailles sont frappées à la même empreinte.*
emproïnte ou emprouïnte, n.f.
Ces médâles sont fri en lai meinme emproïnte (ou *emprouïnte*).

empreinte (au sens figuré : marque profonde, durable), n.f. *Un peuple reçoit toujours l'empreinte de la contrée qu'il habite.*
emproïnte ou emprouïnte, n.f.
Ïn peupye eur' cit aidé l' emproïnte (ou *emprouïnte*) *di yûe laivoù qu' è d' moére.*

empreintes digitales (traces laissées par les doigts permettant une identification précise), loc.nom.f.pl. *L'agent cherche des empreintes digitales.*
doigtâs l' emproïntes (ou ou emprouïntes), loc.nom.f.pl.
L' aidgeint tçhie des doigtâs l' emproïntes (ou *l' emprouïntes*).

emprisonnement, n.m. *Il a fait deux années d'emprisonnement.*
empregen'ment, n.m.
Èl é fait doûes l' annèes d' empregen'ment.

emprunt (action d'obtenir une somme d'argent à titre de prêt), n.m. *Il a fait un gros emprunt.*
empeurte, emp'tche ou emptche, n.f. emprât ou emprat, n.m. *Èl é fait ènne grôsse empeurte* (*emp'tche* ou *emptche*) ou *ïn grôs l'emprât* (ou *emprat*).

emprunt (somme d'argent obtenue à titre de prêt), n.m. *Elle a contracté un emprunt à long terme.*	empeurte, emp'tche ou emptche, n.f. emprât ou emprat, n.m. *Èlle é épieutchie ènne empeurte* (*emp'tche* ou *emptche*) ou *ïn emprât* (ou *emprat*) *è grant tierme.*
emprunt (au sens figuré : action de prendre chez un auteur un thème ou des expressions afin d'en tirer parti), n.m. *Les emprunts que Molière a faits à Plaute.*	empeurte, emp'tche ou emptche, n.f. emprât ou emprat, n.m. *Les empeurtes* (*emp'tches*, *emptches, emprâts* ou *emprats*) *qu' ci Moliere é fait en ci Plaute.*
emprunt (en linguistique : élément, mot pris à une autre langue), n.m. *On ne compte plus les emprunts du français à l'anglais.*	empeurte, emp'tche ou emptche, n.f. emprât ou emprat, n.m. *An n' compte pus les empeurtes* (*emp'tches*, *emptches*, *emprâts* ou *emprats*) *di fraiçais en l' aindyais.*
emprunt (**d'-** ; qui n'appartient pas en propre à), loc.adj. *« Avec toute mon érudution d'emprunt »* (Jean-Jacques Rousseau)	d' empeurte, d' emp'tche, d' emptche, d' emprât ou d' emprat, loc.adj. *« Daivô tot mon saivoi d' empeurte* (*d' emp'tche*, *d' emptche*, *d' emprât* ou *d' emprat*)*»*
emprunté (d'emprunt), adj. *Il ne faut pas garder les objets empruntés.*	empeurtè, e, emprâtè, e, empratè, e, emp'tchè, e ou emptchè, e, adj. *È n' fât p' vadgaie les empeurtès* (*emprâtès*, *empratès*, *emp'tchès* ou *emptchès*) *l' oubjèctes.*
emprunté (qui manque d'aisance ou de naturel), adj. *« Timide, emprunté dans la vie, effaré à l'idée des démarches à faire»* (Alphonse Daudet)	empeurtè, e, emprâtè, e, empratè, e, emp'tchè, e ou emptchè, e, adj. *« Tyïnmide, empeurtè* (*emprâtè*, *empratè*, *emp'tchè* ou *emptchè*) *dainns lai vétçhainche, bèrtè en l' aivisâle des démaîrtches è faire »*
emprunter (au sens figuré : prendre ailleurs et faire sien), v. *« Le chant grégorien semble emprunter au gothique ses lobes fleuris»* (Joris-Karl Huysmans)	empeurtaie, emprâtaie, emprataie, emp'tchaie ou emptchaie, v. *« L' grégoûerïn tchaint sanne empeurtaie* (*emprâtaie*, *emprataie*, *emp'tchaie* ou *emptchaie*) *â gothitçhe ses çhoéris l' airrondes»*
emprunter (prendre, suivre une voie), v. *Il n'emprunte jamais cette route.*	empeurtaie, emprâtaie, emprataie, emp'tchaie ou emptchaie, v. *È n' empeurte* (*emprâte*, *emprate*, *emp'tche* ou *emptche*) *dj'mais ç'te vie.*
emprunté (**rapporter ce qu'on a -**), loc.v. *Elle rapporte leur hache qu'on avait empruntée.*	eur'poétchaie, eurpoétchaie, eur'potchaie, eurpotchaie, r'poétchaie, rpoétchaie, r'potchaie ou rpotchaie, v. *Èlle eur'poétche* (*eurpoétche*, *eur'potche*, *eurpotche*, *r'poétche*, *rpoétche*, *r'potche* ou *rpotche*) *yote haitchatte.*
emprunté (**rapporter ce qu'on a -**), loc.v. *Il rapporte le panier qu'il nous a emprunté.*	raimannaie, raimoénaie, raimoénnaie, raimoinaie ou raimoinnaie, v. *È raimanne* (*raimoéne*, *raimoénne*, *raimoine*, *raimoinne*) *note p'nie.*
emprunté (**rapporter ce qu'on a -**), loc.v. *Je n'utiliserai pas aujourd'hui la scie que tu m'as empruntée, tu me la rapporteras demain.*	r'mannaie, rmannaie, r'moénaie, rmoénaie, r'moénnaie, rmoénnaie, r'moinaie, rmoinaie, r'moinnaie ou rmoinnaie, v. *I n' aî p' fâte d' mai sciatte adjed'heû, te m' lai r'mannrés* (*rmannrés*, *r'moénrés*, *rmoénrés*, *r'moénnrés*, *rmoénnrés*, *r'moinrés*, *rmoinrés*, *r'moinnrés* ou *rmoinnrés*) *d'main.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mannaie, etc.)
emprunteur (qui fait des emprunts linguistique), adj. *De nos jours, notre patois n'est même plus emprunteur.*	empeurtou, ouse, ouje, emprâtou, ouse, ouje, empratou, ouse, ouje, emp'tchou, ouse, ouje ou emptchou, ouse, ouje, adj. *D' nôs djoués, nôte patois n' ât meinme pus empeurtou* (*emprâtouje*, *empratou*, *emp'tchou* ou *emptchou*).
empuantir (remplir d'une odeur infecte), v. *L'égout empuantit tout le quartier.*	empuainti ou empvainti, v. *L' échbouâ empuaintât* (ou *empvaintât*) *tot l' coénat*
empusa ou **empuse** (en zoologie : insecte orthoptère marcheur, voisin de la mante), n.f. *La larve de l'empusa* (ou *empuse*) *est appelée diablotin.*	empyuje, n.f. *Lai laîrve de l' empyuje ât aipp'lè diaîlâtïn.*
empusa ou **empuse** (en botanique : champignon siphomycète, parasite de certains insectes), n.f. *L'empusa* (ou *empuse*) *de la mouche est particulièrement fréquente.*	empyuje, n.f. *L' empyuje d' lai moûetche ât pairtitiulier'ment frétçheintne.*

empyème (en médecine : amas de pus dans une cavité naturelle), n.m. *Cet empyème donne du souci au médecin.*	empovètche, n.m. *Ç't' empovètche bèye di tieusain â méd'cïn.*
empyrée (dans l'antiquité : la plus élevée des quatre sphères célestes), n.m. *L'empyrée était le séjour des dieux.*	empyouryèe, n.m. *L' empyouryèe était l' sédjoué des dûes.*
empyrée (au sens figuré : ciel, monde supra-terrestre), n.m. *Ils poursuivent leur entretien dans l'empyrée.*	empyouryèe, n.m. *Ès porcheuyant yote entretïn dains l' empyouryèe.*
émule (personne qui cherche à égaler ou à surpasser quelqu'un en quelque chose de louable), n.m. *Entre chercheurs du vrai, il n'y a que des émules, il n'y a point de rivaux.*	émule ou émuye (sans marque du fém.), n.m. *Entre tçhrous di vrâ, è n' y é ran qu' des émules* (ou *émuyes*)*, è n' y é pon d' rivâs.*
émulseur (appareil servant à préparer des émulsions), n.m. *Il doit faire réparer son émulseur.*	émueychou, n.m. *È dait faire è r'chiquaie son émueychou.*
émulsif, **émulsifiant** ou **émulsionnant** (en pharmacie : qui contient de l'huile sous forme d'émulsion), adj. *Les graines de melon sont émulsives* (*émulsifiantes* ou *émulsionnantes*).	émueychif, ive, adj. *Les graînnes de m'yon sont émueychives.*
émulsif, **émulsifiant** ou **émulsionnant** (en chimie : qui facilite une émulsion), adj. *Elle utilise un produit émulsif* (*émulsifiant* ou *émulsionnant*).	émueychif, ive, adj. *Èlle se sie d' ïn émueychif prôdut.*
émulsif, **émulsifiant** ou **émulsionnant** (en pharmacie : produit qui contient de l'huile sous forme d'émulsion), n.m. *Il remet en place les émulsifs* (*émulsifiants* ou *émulsionnants*).	émueychif, n.m. *È r 'bote en piaice les émueychifs.*
émulsif, **émulsifiant** ou **émulsionnant** (en chimie : produit qui facilite une émulsion), n.m. *La bouteille d'émulsif* (*émulsifiant* ou *émulsionnant*) *est vide.*	émueychif, n.m. *Lai botoiye d' émueychif ât veûde.*
émulsifiable (en chimie : qu'on peut mettre en émulsion), adj. *Ce bitume est émulsifiable.*	émueychifiâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te noire époi ât émueychifiâbye.*
émulsifier ou **émulsionner** (mettre à l'état d'émulsion), n.f. *Le cuisinier émulsifie* (ou *émulsionne*) *une sauce.*	émueychionnaie, n.f. *L' tieûj 'nie émueychionne ènne sâce.*
émulsine (en biochimie : enzyme contenu dans les amandes ayant la propriété d'émulsionner l'huile), n.f. *On a trouvé de l'émulsine dans les algues, dans les champignons, dans les amandes, etc.*	émueyjïnne, n.f. *An ont trovè d' l' émueyjïnne dains les aiygues, dains les tchaimpaigneûs, dains les aimandes, etc.*
émulsion (préparation liquide d'apparence laiteuse tenant en suspension une substance huileuse ou résineuse), n.f. *Le lait d'amandes est une émulsion.*	émueychion, n.f. *L' laicé d' aimandes ât ènne émueychion.*
émulsion (en chimie : milieu hétérogène constitué par la dispersion, sous forme de fins globules, d'un liquide dans un autre), n.f. *Il prépare une émulsion aqueuse.*	émueychion, n.f. *Èl aiyûe ènne âvouse émueychion.*
émulsion (en photographie : mélange sensible à la lumière), n.f. *Il applique de l'émulsion photographique sur le film.*	émueychion, n.f. *Èl aipplique d' lai photograiphique émueychion chus l' fiy 'm.*
émulsionner (additionner d'une émulsion), n.f. *Elle émulsionne une boisson.*	émueychionnaie, v. *Èlle émueychionne ènne boichon.*
émulsionner (en photographie : couvrir de l'émulsion sensible), n.f. *Il émulsionne la plaque photographique.*	émueychionnaie, v. *Èl émueychionne lai photograiphique piaique.*
émulsoïde (solution colloïdale appelée aussi colloïde lyophile), n.m. *Les colloïdes se répartissent en deux classes : les émulsoïdes et les suspensoïdes.*	émueyapchâ, n.m. *Les côllopchats s' paitch'gnant en doûes çhaiches : les émueyapchâs pe les chuchpenpapchâs.*
ému (**tout -**), loc.adj. *Il fut tout ému quand il m'a vu.*	tot fri (J. Vienat), loc.adj. *È feut tot fri tiaind qu' è m' é vu.*

en activité (se dit d'une personne, d'une chose, etc. qui est actif, en service, en fonction…), loc. *L'Etna est un volcan très souvent en activité.*	en aicchivitè (aictivitè, ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè ou évoingn'tè), loc. *L'Étna ât ïn voulcan tot piein s'vent en aicchivitè* (*aictivitè*, *ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè* ou *évoingn'tè*).
en âge de téter (**veau -**), loc.nom.m. *Le veau en âge de téter cherche les pis de la vache.*	tass'rat ou tassrat, n.m. *L'tass'rat* (ou *tassrat*) *tçhie les tçhitçhes d'lai vaitche.*
en âge de téter (**veau -**), loc.nom.m. *Notre veau en âge de téter n'a jamais assez de lait.*	tass'rat (ou tassrat) véelat (vèelat, vélat ou vèlat), loc.nom.m. *Note tass'rat* (ou *tassrat*) *véelat* (*vèelat*, *vélat* ou *vèlat*) *n'é dj'mais prou d'laicé.*
en aller (**s'-**), loc.v. *Nous nous en irons demain.*	s' en allaie, loc.v. *Nôs s'en âdrains d'main.*
en aller (**s'-** ; se remiser), v.pron. *Il ne peut jamais s'en aller.*	s' eur'migie, s' eurmigie (J. Vienat), s' eur'mijie s' eurmijie, s' raindgie, s' randgie, s' rédure, s' rétropaie, se r'migie, se rmigie (J. Vienat), se r'mijie ou se rmijie, v.pron. *È se n'peut djemais eur'migie* (*eurmigie*, *eur'mijie eurmijie*, *raindgie*, *randgie*, *rédure*, *rétropaie*, *r'migie*, *rmigie*, *r'mijie* ou *rmijie*).
en amazone (**monter -** ; s'asseoir, les deux jambes du mê-me côté, sur un cheval, sur le siège d'une moto, etc.), loc.v. *La fillette monte en amazone sur le dos du ponney.*	aitchvâlaie (aitchvalaie ou montaie) en aimaijone, loc.v. *Lai baîch'natte aitchvâle* (*aitchvale* ou *monte en aimaijone ch'le dôs di pol'nat.*
enamouré ou **énamouré** (amoureux, langoureux), adj. *Méfie-toi de son air enamouré* (ou *énamouré*) *!*	enaimorè, e, enaimoérè, e, enaimouérè, e ou enaimourè, e, adj. *Méfie-te d'son enaimorè* (*enaimoérè*, *enaimouérè* ou *enaimourè*) *l'épièt !*
enamourer ou **énamourer** (**s'-** ; s'éprendre, se prendre d'amour), v.pron. *Il ne faut jamais s'enamourer* (ou *énamourer*) *trop vite.*	s' enaimoraie (enaimoéraie, enaimouéraie ou enaimouraie), v.pron. *È se n'fât dj'mais enaimoraie* (*enaimoéraie*, *enaimouéraie* ou *enaimouraie*) *trop vite.*
énanthème (en médecine : taches rouges que l'on observe sur les muqueuses dans certaines maladies infectieuses), n.m. *Le médecin a diagnostiqué un énanthème.*	dainnanthéme ou énanthéme, n.m. *L'méd'cïn é diaignochtiçhè ïn dainnanthéme* (ou *énanthéme*).
énantiomorphe (formé de parties identiques disposées dans un ordre inverse) adj. *Le pied droit et le pied gauche sont énantiomorphes.*	âtresanframe ou âtresenframe (sans marque du fém.), adj. *L'drèt pie pe l'gâtche pie sont âtresanframes* (ou *âtresenframes*).
énantiotrope (en chimie : se dit d'une substance qui existe sous deux formes physique différentes), adj. *Le soufre* α *et le soufre* β *sont énantiotropes.*	âtresanèyou, ouse, ouje ou âtresenèyou, ouse, ouje, adj. *Le ch'vaifle* α *pe l'ch'vaifle* β *sont âtresanèyous* (ou *âtresenèyous*).
en arrivage (qui va arriver, sur le point d'arriver), loc.adv. *Deux bateaux sont en arrivage.*	en airrivaidge, loc.adv. *Doûes nèes sont en airrivaidge.*
en aspirant (**avaler -**; gober), loc.v. *Il avale le lait en l'aspirant.*	gobaie ou sopaie, v. *È gobe* (ou *sope*) *le laicé.*
en autobus (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser l'autobus pour les déplacements), loc.v. *Elle gagne du temps en circulant* (*en se déplaçant* ou *en voyageant*) *en autobus.*	ailautobuchaie ou èlautobuchaie, v. *Èlle diaingne di temps en ailautobuchaint* (ou *èlautobuchaint*).
en autocar (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser l'autocar pour les déplacements), loc.v. *Pourquoi ne circules-tu* (*te dépla-ces-tu* ou *voyages-tu*) *pas en autocar ?*	ailautocaraie ou èlautocaraie, v. *Poquoi qu'te n'ailautocares* (ou *èlautocares*) *pe ?*
en automobile (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser la voiture pour les déplacements), loc.v. *Il circule* (*se déplace* ou *voyage*) *chaque jour en automobile pour son travail.*	aidyïmbardaie, aiguïmbardaie, ailautolaie, èdyïmbardaie, èguïmbardaie ou èlautolaie, v. *Èl aidyïmbarde* (*aiguïmbarde*, *ailautole*, *èdyïmbarde, èguïmbarde* ou *èlautole*) *tos les djoués po son traivaiye.*
en avant (**se mettre -**; pour paraître), loc.v. *Il me fâche quand il se met en avant.*	pairâdaie, pairadaie, pairaîdaie, pairaidaie, parâdaie ou paradaie, v. *È m'engraingne tiaind qu'è pairade* (*pairade*, *pairaîde*, *pairaide*, *parâde* ou *parade*).
en avant (**se mettre -**; pour paraître), loc.v. *Il y en a qui savent se mettre en avant.*	s' botaie en aivaint (d'vaint ou dvaint), loc.v. *È y 'n é qu'se saint botaie en aivaint* (*d'vaint* ou *dvaint*).
en avant (**se mettre -**; pour paraître), loc.v.	s' échtanglaie (échtanyaie, piaîntaie, piaintaie, pyaîntaie

Il a ses défauts, mais il ne se met pas en avant.	ou pyaintaie), v.pron. *Èl é ses défâts, mains è se n' échtangle* (*échtanye*, *piaînte*, *piainte*, *pyaînte* ou *pyainte*) *pe.*
en avant (**se mettre -**; pour paraître), loc.v. *Tu verras comment il va se mettre en avant.*	se r'drassie, se rdrassie, s' eur'drassie, s' eurdrassie ou s' faire è voûere, v.pron. *T' varés c'ment qu' è s' veut r'drassie* (*rdrassie*, *eur'drassie*, *eurdrassie* ou *faire è voûere*).
en avant (**se mettre -**; pour paraître), loc.v. *C'est dommage qu'il se mette ainsi en avant.*	se r'tendre, se rtendre, s' eur'tendre ou s' eurtendre, v.pron. *Ç' ât dannaidge qu' è se r'tendeuche* (*se rtendeuche*, *s' eur'tendeuche* ou *s' eurtendeuche*) *dïnche.*
en avion (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser la voiture pour les déplacements), loc.v. *Il a peur de se circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en avion.*	ailaivionnaie, ailoûejé-d'fielaie, èlaivionnaie ou èloûejé-d'fielaie, v. *Èl é pavou d' ailaivionnaie* (*ailoûejé-d'fielaie, èlaivionnaie* ou *èloûejé-d'fielaie*).
en barque (**aller -**), loc.v. *Ils vont en barque sur le Doubs.*	bairquotaie, baîrtçhotaie, bairtçhotaie, barquotaie ou bartçhotaie, v. *Ès bairquotant* (*baîrtçhotant*, *bairtçhotant*, *barquotant* ou *bartçhotant*) *ch' le Doubs.*
en barque (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser une barque pour les déplacements, loc.v. *Il circule* (*se déplace* ou *voyage*) *en barque quand il va pêcher sur le lac.*	aibairquaie, aibaîrtçhaie, aibairtçhaie, ainaievaie, ainèevaie, èbairquaie, èbaîrtçhaie, èbairtçhaie, ènaievaie ou ènèevaie, v. *Èl aibairque* (*aibaîrtçhe*, *aibairtçhe*, *ainaieve*, *ainèeve, èbair-que, èbaîrtçhe, èbairtçhe, ènaieve* ou *ènèeve*) *tiaind qu' è vait pâtchie ch' le lai.*
en bas (**culotte de femme ouverte -**), loc.nom.f. *Avec leur culotte ouverte vers le bas, les femmes qui travaillaient dans les champs pouvaient se soulager facilement.*	tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è boérainçhe (M.-M. Oriet-Wicki, Vicques ou tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è beûyatte (A.-M. Kasteler, Alle), loc.nom.f. *D'aivô yote tiulatte* (*tiuyatte*, *tyulatte* ou *tyuyatte*) *è boérainçhe* ou *tiulatte* (*tiuyatte*, *tyulatte* ou *tyuyatte*) *è beûyatte*), *les fannes poéyïnt bèyie soîe l' âve tiaind qu' èlles traivaiyïnt dains les tchaimps.*
en bateau (circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser un bateau pour les déplacements, loc.v. *Elle a circulé* (*s'est déplacée* ou *a voyagé*) *en bateau de La Neuveville à l'île de Saint-Pierre.*	ainaievaie, ainèevaie, ènaievaie ou ènèevaie, v. *Èlle é ainaievè* (*ainèevè, ènaievè* ou *ènèevè*) *dâs Lai Neûv'vèlle en l' îye de Sïnt-Piere.*
en bec d'aigle (crochu), loc. *Tu le reconnaîtras, il a un nez en bec d'aigle.*	en bac (bètçhe ou bétçhe) d' aîye (ou aiye), loc. *T' le veus r'coégnâtre, èl é ïn nèz en bac* (*bètçhe* ou *bétçhe*) *d' aîye* (ou *aiye*).
en biais (obliquement), loc.adv. *Cette robe est assortie d'une petite traîne en biais.*	en bie ou en traivie, loc.adv. *Ç'te reube ât aissoûetchi d' ènne petéte trïnne en bie* (ou *en traivie*).
en bonne intelligence (en bons termes), loc. *Ils vivent en bonne intelligence.*	en boènne (ou boinne) ailuaince (ou ailuainche), loc. *Ès vétçhant en boènne* (ou *boinne*) *ailuaince* (ou *ailuainche*).
en bonne part (**prendre -** ; trouver bon, interpréter en bien) loc.v. *Il voudrait te faire prendre en bonne part cette idée.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) en boinne paît (ou pait), loc.v. *È t' voérait faire è pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *en boinne paît* (ou *pait*) *ç't' aivijâle.*
en bouchon (chiffonné, tortillé et roulé en boule), loc.adv. *Comme il a mis sa chemise en bouchon, sa femme rectifie sa tenue.*	en boéyon (boûetchaîye, boûetchaiye, bouetchaîye, bouetchaiye, bouetchaye, boûetchon ou bouetchon), loc.adv. *C'ment qu' èl é botè sai tch'mije en boéyon* (*boûetchaîye*, *boûetchaiye*, *bouetchaîye*, *bouetchaiye*, *bouetchaye*, *boûetchon* ou *bouetchon*) *sai fanne eur'drasse sai t'nite.*
en bouillie (**viande -**; trop cuite: charpie), loc.nom.f. *Cette viande est en bouillie.*	tchairopie, tchairpi ou tchairpie, n.f. *Ç'te tchie ât en tchairopie* (*tchairpi* ou *tchairpie*).
en bref (en peu de mots), loc.adv. *En bref, c'est bien mystérieux.*	en breu (coét, cot, couét ou pionat), loc.adv. *En breu* (*coét*, *cot*, *couét* ou *pionat*) *ç' ât bïn michtérieû.*
en bus (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser le bus pour les déplacements), loc.v. *En ville, elle circule* (*se déplace* ou *voyage*) *toujours en bus.*	aibuchaie ou èbuchaie, v. *En vèlle, èlle aibuche* (ou *èbuche*) *aidé.*
encadre le visage (**morceau de toile qui couvre la tête et - des religieuses**; guimpe), loc.nom.m. *Les*	dyïmpe ou dyïnfe, n.f. *Les djûenes sœurs n' poétchant pus d' dyïmpe* (ou

jeunes religieuses ne portent plus de morceau de toile qui couvre la tête et encadre leur visage.	*dyïnfe*).
encadrement (action d'orner d'un cadre), n.m. *Elle procède à l'encadrement d'un portrait.*	enraîmaidge ou enraimaidge, n.m. *Èlle fait l' enraîmaidge* (ou *enraimaidge*) *d'ïn pourtrèt.*
encadrement (d'un cadre), n.m. *Il y a encore l'encadrement mais plus d'image.*	enraîme ou enraime, n.f. *È y é encoé l' enraîme* (ou *enraime*)*, mains pus d' imaîdge.*
encadrement (ornement servant de cadre), n.m. *L'encadrement ne tient plus.*	enraîme ou enraime, n.f. *L' enraîme* (ou *enraime*) *ne tïnt pus.*
encadrement (ornement servant de cadre), n.m. *C'est un bel encadrement.*	enraîmaidge ou enraimaidge, n.m. *Ç' ât ïn bé l' enraîmaidge* (ou *enraimaidge*).
encadrement (contrôle), n.m. *Il surveille l'encadrement des soldats.*	encâdrement, n.m. *È churvaye l' encâdrement des soldats.*
encâdrement (**monture d'-**), loc.nom.f. *Il rafistole la monture d'encâdrement d'un verre de lunettes.*	raîme ou raime, n.f. *È raifichtole lai raîme* (ou *raime*) *d' ïn voirre de breliçhes.*
encaissable (qui peut être encaissé), adj. *Cette somme est encaissable.*	encaichâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te sunme ât encaichâbye.*
encaissement (action d'encaisser), n.m. *Elle surveille l'encaissement de l'argent.*	encaich'ment, n.m. *Èlle churvaye l' encaich'ment des sôs.*
encaissement (état de ce qui est encaissé), n.m. *La rivière coule dans un profond encaissement.*	encaich'ment, n.m. *Lai r'viere coûe dains ïn fond l' encaich'ment.*
encaisser (recevoir les coups sans être ébranlé), v. *Cette pièce encaisse les réactions de la bielle.*	encaîsaie ou encaisaie, v. *Ç'te piece encaîse* (ou *encaise*) *les rembrûesses d' lai dém'nâle.*
encaisseur (personne qui encaisse), n.m. *L'encaisseur passe dans les maisons.*	encaichou, ouse, ouje, n.m. *L' encaichou pésse dains les mâjons.*
en cake (se dit d'un cosmétique présenté en pâte compacte), loc. *Elle achète du mascara en cake.*	en painchri, loc. *Èlle aitchete di maichcaira en painchri.*
encanaillement (fait de s'encanailler), n.m. *On voit où mène l'encanaillement.*	envâdrïn'ment, n.m. *An voit laivoù qu' moinne l' envâdrïn'ment.*
encanailler (**s'-**), v.pron. *Il s'encanaille tous les jours.*	s' envâdrïnaie, v.pron. *È s' envâdrïne tos les djoués.*
encan (**vente à l'-** : vente aux enchères), loc.nom.f. *Il ne manque aucune vente à l'encan.*	mije (Sylvian Gnaegi) ou monte, n.f. *È n' maintçhe dj'mais ènne mije* (ou *monte*).
en car (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser le car pour les déplacements), loc.v. *Ce qui est le plus pratique, pour cette vieille personne, c'est de circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en car.*	aicaraie ou ècaraie, v. *Ç' qu' ât l' pus pratitçhe, po ç'te véye dgen, ç' ât d' aicaraie* (ou *d' ècaraie*).
encart (fraction de feuille en page isolée que l'on place dans un cahier), n.m. *Il lit les encarts publicitaires.*	encâ, n.m. *È yét les pubyichitéres encâs.*
encartage (action de placer un encart à l'intérieur d'un cahier ou d'un livre), n.m. *Il a donné un encartage à faire à son apprenti.*	encâtchaidge, n.m. *Èl é bèyie ïn encâtchaidge è faire en son aipprenti.*
encarter (insérer entre les feuilles d'un volume), v. *Ils ont encarté de nombreuses images.*	encâtchaie, v. *Èls aint encâtchè d' nïmbrouses ïnmaîdges.*
encarter (fixer sur des cartons), v. *Les ouvrières encartent des boutons.*	encâtchaie, v. *Les ôvrieres encâtchant des botons.*
encarter ou **encartonner** (placer un carton entre les plis d'une pièce d'étoffe avant de la catir à chaud), v. *Elle catit la pièce d'étoffe qu'elle a encartée* (ou *encartonnée*).	encâtchaie ou encâtch'naie, v. *Èlle catât lai piece de nètére qu' èlle é encâtchèe* (ou *encâtch'nèe*).
encarteuse (machine qui fixe des objets sur des cartons), n.f. *Cette encarteuse fixe des aiguilles sur des cartons.*	encâtchouje ou encâtchouse, n.f. *Ç't' encâtchouje* (ou *encâtchouse*) *fichque des aidyeuyes chus des câtchons.*
en-cas (chose ou personne qui peut servir au besoin), n.m. *« Il voyait dans le jeune duc de Chartres comme un en-cas monarchique, si Louis XVI tombait »* (Jules Michelet)	en-cas ou en-câs, n.m. *« È voyait dains l' djûene dutçhe de Tchaîrtres c'ment qu' ïn mounairtchitçhe en-cas* (ou *en-câs*)*, che ci Louis XVI tchoéyait »*
en-cas (repas léger tenu prêt à toute heure), n.m. *Elle leur a servi un en-cas.*	en-cas ou en-câs, n.m. *Èlle yôs é sèrvi ïn en-cas* (ou *en-câs*).
en-cas (ombrelle pouvant servir de parapluie), n.m.	en-cas ou en-câs, n.m.

Un en-cas peut toujours être utile.	*Ïn en-cas* (ou *en-câs*) *peut aidé étre utiye.*
encaserné (au sens figuré : enfermé), p.p. *« La France encasernée par la centralisation »* (Jules Vallès)	encâsèrnè, e, p.p. *« Lai Fraince encâsèrnèe poi lai ceintrâlijâchion »*
encaserner (mettre, loger dans une caserne), v. *Ils encasernent les recrues.*	encâsèrnaie, v. *Èls encâsèrnant les r'tçhrues.*
encasteler (**s'-** ; en parlant du cheval, avoir le talon qui se rétrécit tandis que la fourchette se resserre), v.pron. *Le vétérinaire m'a dit que ce cheval s'encastelait.*	s' encaicht'laie ou s' encaichtlaie, v.pron. *L'vétrïnnaire m'é dit qu'ci tchvâ s'encaicht'lait* (ou *s'encaichtlait*).
encastelure (maladie du pied du cheval), n.f. *L'encastelure est un rétrécissement du sabot qui comprime la base de la fourchette.*	encaicht'lure ou encaichtlure, n.f. *L'encaicht'lure* (ou *encaichtlure*) *ât ènne rétrainyèe di sabat que brèle lai baîse d'lai foértchatte.*
encastré (inséré, logé dans un objet ou une surface exactement taillés ou creusés à cet effet), adj. *Elle remplit d'eau la baignoire encastrée.*	encaichtrè, e ou entchétrè, e, adj. *Èlle rempiât d'âve l'encaichtrèe* (ou *entchétrèe*) *benioure.*
encastrement (action, manière d'encastrer), n.m. *Il montre à ses apprentis les plans de plusieurs sortes d'encastrements.*	encaichtrement ou entchétrement, n.m. *È môtre en ses aipprentis les pyans d'brâment d'soûetches d'encaichtrements* (ou *entchétrements*).
encastrement (entaille d'une pièce destinée à recevoir une autre pièce), n.m. *Il mesure la profondeur de l'encastrement.*	encaichtrement ou entchétrement, n.m. *È m'jure lai fonjou d'l'encaichtrement* (ou *entchétrement*).
encastrer (insérer, loger dans un objet ou une surface exactement taillés ou creusés à cet effet), v. *Il encastre une grande glace dans le mur.*	encaichtraie ou entchétraie, v. *Èl encaichtre* (ou *entchétre*) *ïn grôs mirou dains l'mûe.*
encastrer (**s'-** ; être inséré, logé, encastré), v.pron. *« De vieux murs, où, çà et là, s'encastrent une pierre hébraïque, un marbre romain ».* (Pierre Loti)	s' encaichtraie ou s' entchétraie, v.pron. *« Des véyes mûes, laivoù, chi è li, s'encaichtrant* (ou *entchétrant*) *ènne heubrèyitçhe piere, ïn romain maîbre.*
en catimini (en cachette), loc.adv. *Ils se retrouvent en catimini.*	en catchatte ou en coitchatte, loc.adv. *Ès se r'trovant en catchatte* (ou *en coitchatte*).
encaustiquage, n.m. *Elle passe un meuble à l'encaustiquage.*	chilaidge, chiraidge, cilaidge ou ciraidge, n.m. *Èlle pésse ïn moubye â chilaidge* (*chiraidge*, *cilaidge* ou *ciraidge*).
encaustique, n.f. *Cela sent l'encaustique dans cette chambre.*	chile, chire, cile ou cire, n.f. *Çoli sent lai chile* (*chire*, *cile* ou *cire*) *dains ci poiye.*
encaustiquer, v. *Ma mère a encaustiqué le plancher.*	chilaie, chirie, cilaie ou cirie, v. *Mai mére é chilè* (*chirie*, *cilè* ou *cirie*) *l'piaintchie.*
enceinte acoustique (dans une chaîne de haute-fidélité, ensemble de plusieurs haut-parleurs et d'un filtre de coupure, incorporés) loc.nom.f. *Ils installent une enceinte acoustique.*	oûyainne (ouyainne, ôyainne ou oyainne) enceïnte (ou encïnte), loc.nom.f. *Èls ïnchtallant ènne oûyainne* (*ouyainne*, *ôyainne* ou *oyainne*) *enceïnte* (ou *encïnte*).
enceinte (**être -**; pour une femme), loc.v. *Une fois de plus, elle est enceinte.*	aivoi l' boquat (ou son paiquèt), loc.v. *In côp d'pus, èlle é l'boquat* (ou *son paiquèt*).
enceinte (**être -**; pour une femme), loc.v. *Tu peux être certaine qu'elle est enceinte.*	covaie ènne malaidie d' nûef mois, loc.v. *T'peus étre chure qu'èlle cove ènne malaidie d'nûef mois.*
enceinte (**être -**; pour une femme), loc.v. *Cette femme est encore enceinte.*	étre gonçhe (gonfye ou pitçhe), loc.v. *Ç'te fanne ât encoé gonçhe* (ou *gonfye* ou *pitçhe*).
enceinte (**être -**; pour une femme), loc.v. *Elle est à nouveau enceinte.*	s' faire è pitçhaie, loc.v. *Èlle s'ât encoé fait è pitçhaie.*
enceinte (**être à** (ou **de**) **nouveau -**; pour une femme) loc.v. *Cette femme est à* (ou *de*) *nouveau enceinte.*	r'aittendre ou raittendre, v. *Ç'te fanne r'aittend* (ou *raittend.*
enceinte (**être à** (ou **de**) **nouveau -**; pour une femme), loc.v. *Elle est à* (ou *de*) *nouveau enceinte.*	raivoi âtçhe (ou atçhe) â tirou, s' faire è pitçhaie ou (yi ou y) r'étre (ou rétre), loc.v. *Èlle rè âtçhe* (ou *atçhe*) *â tirou* (*s'ât encoé fait è pitçhaie* ou (*yi* ou *y*) *r'ât* (ou *rât*)).
enceinte (**mettre -**), loc.v. *On ne sait pas qui l'a mise enceinte.*	empiâtre, empiatre, rempiâtre ou rempiatre, v. *An n'sait p'tiu qu'l'é empiâchu* (*empiachu*, *rempiâchu* ou *rempiachu*).
enceinte (**petite - à l'entrée d'un édifice**; pour	d'vaint (ou dvaint) l' heû (heûs ou heus), loc.nom.m.

protéger du froid, du vent), loc.nom.f. *Ferme la porte de la petite enceinte !*	*Çhoûe le d'vaint* (ou *dvaint*) *l'heû* (*heûs* ou *heus*)*!*
en ce moment (présentement, à l'heure qu'il est), loc.adv. *En ce moment, notre fille travaille bien.*	en ç'te boussèe, loc.adv. *En ç'te boussèe, note baîchatte traivaiye bïn.*
encens, n.m. *Elle aime l'odeur de l'encens.*	beûçhon ou ïncen, n.m. *Èlle ainme lai sentou di beûçhon* (ou *ïncen*).
encensement (action d'encenser), n.m. *Le servant de messe suit le prêtre pendant l'encensement de l'autel.*	tçhaichatt'ment, tçhaissatt'ment, tiaichatt'ment, tiaissatt'ment, tyaichatt'ment ou tyaissatt'ment, n.m. *L'servaint d'mâsse cheût l'tiurie di temps di tçhaichatt'ment* (*tçhaissatt'ment*, *tiaichatt'ment*, *tiaissatt'ment*, *tyaichatt'ment* ou *tyaissatt'ment*) *d'l'âtèe.*
encensement (flatterie), n.m. *Il attend l'encensement habituel.*	tçhaichatt'ment, tçhaissatt'ment, tiaichatt'ment, tiaissatt'ment, tyaichatt'ment ou tyaissatt'ment, n.m. *Èl aittend l'eûssie tçhaichatt'ment* (*tçhaissatt'ment*, *tiaichatt'ment*, *tiaissatt'ment*, *tyaichatt'ment* ou *tyaissatt'ment*).
encenseur (personne chargée de l'encensoir), n.m. *L'encenseur va vers l'autel.*	tçhaichattou, ouse, ouje, tçhaissattou, ouse, ouje, tiaichattou, ouse, ouje, tiaissattou, ouse, ouje, tyaichattou, ouse, ouje ou tyaissattou, ouse, ouje, n.m. *L'tçhaichattou* (*tçhaissattou*, *tiaichattou*, *tiaissattou*, *tyaichattou* ou *tyaissattou*) *vait vés l'âtèe.*
encenser (honorer en brûlant de l'encens), v. *Le prêtre encense le Saint-Sacrement.*	tçhaichattaie, tçhaissattaie, tiaichattaie, tiaissattaie, tyaichattaie ou tyaissattaie, v. *L'tiurie tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte*, *tiaissatte*, *tyaichatte* ou *tyaissatte*) *le Sïnt-Saicrement.*
encenser (flatter), v. *Il l'a assez encensé.*	tçhaichattaie, tçhaissattaie, tiaichattaie, tiaissattaie, tyaichattaie ou tyaissattaie, v. *È l'é prou tçhaichattè* (*tçhaissattè*, *tiaichattè*, *tiaissattè*, *tyaichattè* ou *tyaissattè*).
encéphale, n.m. *Il a reçu un coup derrière l'encéphale.*	entrontche, n.m. *Èl é r'ci ïn côp d'rie l'entrontche.*
encéphalique (qui appartient à l'encéphale), adj. *Il évalue la masse encéphalique d'un animal.*	entrontchâ (sans marque du fém.), adj. *È prédge l'entrontchâ maiche d'ènne béte.*
encéphalite (nom générique des inflammations de l'encéphale), n.f. *Il a fait une grave encéphalite.*	entrontchite, n.f. *Èl é fait ènne graive entrontchite.*
encéphalogramme (électro-encéphalogramme), n.m. *On lui a fait un encéphalogramme.*	éyètro-cèrvégranme, n.m. *An y'ont fait ïn éyètro-cèrvégranme.*
encéphalographie (exploration radiographique de l'encéphale), n.f. *Ils ont fait une encéphalographie.*	entrontchâgraiphie, n.f. *Èls aint fait ènne entrontchâgraiphie.*
encéphalo-myélite (inflammation du cerveau et de la moelle épinière), n.f. *Elle a une encéphalo-myélite.*	entrontchâmiôlite, n.f. *Èlle é ènne entrontchâmiôlite.*
encéphalopathie (affection du cerveau, de nature non inflammatoire), n.f. *Il souffre d'une encéphalopathie.*	entrontchâmâ, n.m. *È seûffre d'ïn entrontchâmâ.*
enchâssement (action d'enchâsser, manière dont une chose est enchâssée), n.m. *Il compare les divers enchâssements.*	écregn'ment, entchaiss'ment ou tchaiss'ment, n.m. *È vierève les d'vèrches écregn'ments* (*entchaiss'ments* ou *tchaiss'ments*).
enchâsser (au sens religieux : placer dans une châsse), v. *Ils enchâssent les reliques d'un saint.*	écregnie, entchaissie ou tchaissie, v. *Èls écregnant* (*entchaissant* ou *tchaissant*) *les r'litçhes d'ïn sïnt.*
enchâsser (mettre dans une monture), v. *Il a enchâssé un brillant dans le chaton d'une bague.*	écregnie, entchaissie ou tchaissie, v *Èl é écregnie* (*entchaissie* ou *tchaissie*) *ïn yûaint dains l'tchaiton d'ènne baidye.*
enchâsser (au sens figuré : insérer), v. *« Il cite, il enchâsse de belles pensées»* (Sainte-Beuve)	écregnie, entchaissie ou tchaissie, v. *« È chite, èl écregne* (*entchaisse* ou *tchaisse*) *de bèlles aivisâles»*
enchâsser (**marteau de tonnelier pour - les cercles**), loc.nom.m. *Le tonnelier prend le marteau pour enchâsser le cercle.*	écregne, entchaisse, tchaisse, tchesse ou tcheusse, n.f. *L'ton'lie prend son écregne* (*son entchaisse, sai tchaisse* (*sai tchesse* ou *sai tcheusse*) *po entchaissie l'saçhe.*
enchâsser (**s'-** ; être encastré, fixé), v.pron. *« La patte redoutable où s'enchâssent des griffes*	s' écregnie, s' entchaissie ou s' tchaissie, v.pron. *« Lai r'dotâbye paitte laivoù qu's' écregnant* (*s'en-*

courbes » (Colette)	*tchaissant* ou *se tchaissant*) *des coérbes grèppes»*
enchâsser (**s'-** ; s'insérer), v.pron. *« L'élégie vient s'enchâsser dans les discours des personnages »* (Emile Faguet)	s' écregnie, s' entchaissie ou s' tchaissie, v.pron. *« L'éyédgie s'vïnt écregnie* (*entchaissie* ou *tchaissie*) *dains les dichcoués des personnaidges»*
enchâssure (ce dans quoi une chose est enchâssée), n.f. *Elle se décide enfin et choisit l'enchâssure la plus simple.*	écregnure, entchaissure ou tchaissure, n.f. *Èlle se déchide enfïn pe tchoisât l'écregnure* (*l'entchaissure* ou *lai tchaissure*) *lai pus sïmpye.*
enchatonnement (action d'enchatonner, manière dont une pierre est enchatonnée), n.m. *Cet enchatonnement est d'une grande finesse.*	entchaiton'ment, n.m. *Ç't'entchaiton'ment ât d'ènne grôsse fïnnèche.*
enchatonnement (rétention du placenta après l'expulsion du foetus), n.m. *Cet enchatonnement du placenta est dû à une contraction spasmodique de l'utérus.*	entchaiton'ment, n.m. *Ç't'entchaiton'ment ât di piaicheinta ât daivu en ènne épieutchuritçhe décretche de l'utéruche.*
enchatonner (enchâsser une pierre dans un chaton), v. *Le bijoutier enchatonne un diamant.*	entchait'naie, v. *L'djouâyie entchaitene ïn daimant.*
enchausser (couvrir des légumes de paille, de fumier, en vue de les faire blanchir ou de les garantir de la gelée), v. *Il a pris soin de bien enchausser les légumes.*	entchâssie ou entchassie, v. *Èl é pris tieûsain d'bïn entchâssie* (ou *entchassie*) *les lédyunmes.*
en chemin (en marche, en route), loc. *L'affaire est en bon chemin.*	en tch'mïn ou en tchmïn, loc. *L'aiffaire ât en bon tch'mïn* (ou *tchmïn*).
enchemisage (action d'enchemiser un livre), n.m. *Nous avons assisté à l'enchemisage du livre.*	entch'mijaidge, entchmijaidge, entch'misaidge ou entchmisaidge, n.m. *Nôs ains aichichtè en l'entch'mijaidge* (*entchmijaidge, entch'misaidge* ou *entchmisaidge*) *di yivre.*
enchemisage (chemise d'un livre), n.m. *L'enchemisage du livre est en cuir.*	entch'mijaidge, entchmijaidge, entch'misaidge ou entchmisaidge, n.m. *L'entch'mijaidge* (*entchmijaidge, entch'misaidge* ou *entchmisaidge*) *di yivre ât en tiûe.*
enchemiser (chemiser un projectile), v. *L'ouvrier enchemise des balles.*	entch'mijie, entchmijie, entch'misie ou entchmisie, v. *L'ôvrie entch'mije* (*entchmije, entch'mise* ou *entchmise*) *des youpâs.*
enchemiser (munir un livre d'une chemise protectrice), v. *L'apprenti a réussi à enchemiser seul le livre.*	entch'mijie, entchmijie, entch'misie ou entchmisie, v. *L'aipprenti é grôtè è entch'mijie* (*entchmijie, entch'misie* ou *entchmisie*) *l'yivre tot d'pai lu.*
enchères (**acheter aux -**), loc.v. *Il a acheté deux stères de bois à la vente aux enchères.*	mijie ou montaie, v. *Èl é mijie* (ou *montè*) *dous stéres de bôs.*
enchères (**vente aux -**), loc.nom.f. *Il n'a pas été à la vente aux enchères.*	mije (Sylvian Gnaegi) ou monte, n.f. *È n'ât p'aivu en lai mije* (ou *monte*).
enchevêtrement (disposition des choses enchevêtrées), n.m. *L'enchevêtrement de pieux est tombé.*	emboélaidge, emboûelaidge, embouelaidge, emboûetchaidge, embouetchaidge, embrouéyaidge, embrouyaidge, emmâçhaidge, emmaçhaidge, emmoûelaidge, emmouelaidge, empétraiaidge, encoutraidg, enfarfouyaidge, ensâvraidge, ensavraidge, entchairpaidge, entchairpaiyaidge, entchairpoulaidge, entchvâtraidge, entchvatraidge, entchvâtr'naidge, entchvatr'naidge, michmâçhaidge ou michmaçhaidge, v. *L'emboélaidge* (*emboûelaidge*, *embouelaidge*, *emboûetchaidge*, *embouetchaidge*, *embrouéyaidge*, *embrouyaidge*, *emmâçhaidge*, *emmaçhaidge*, *emmoûelaidge*, *emmouelaidge*, *empétraidge*, *encoutrâaidge*, *enfarfouyaidge*, *ensâvraidge*, *ensavraidge*, *entchairpaidge*, *entchairpaiyaidge*, *entchairpoulaidge*, *entchvâtraidge*, *entchvatraidge*, *entchvâtr'naidge*, *entchvatr'naidge*, *michmâçhaidge* ou *michmaçhaidge*) *d'pâs ât tchoé.*
enchevêtrement (amas, réseau de chôses enchevêtrées), n.m. *Le médecin a devant lui un enchevêtrement de vaisseaux et de nerfs.*	fèrnie ou fèrniere, n.f. ou réti, n.m. *L'méd'cïn é d'vaint lu ènne fèrnie* (*ènne fèrniere* ou *ïn réti*) *d'voïnnes è pe d'niès.*

enchevêtrement (complication, désordre), n.m. *On ne suit pas facilement l'enchevêtrement de l'intrigue.*	fèrnie ou fèrniere, n.f. ou réti, n.m. *An n' cheût p'soîe lai fèrnie* (*lai fèrniere* ou *l' réti*) *de ç'te cabâle.*
enchevêtrer (munir un cheval d'un licou), v. *Il enchevêtre la jument.*	emboérlaie, emborlaie, entchvâtraie ou entchvatraie, v. *Èl emboérle* (*emborle*, *entchvâtre* ou *entchvatre*) *lai djement.*
enchevêtrer (engager diverses choses l'une dans l'autre de façon désordonnée), v. *Il enchevêtre des planches.*	aidjoquaie, aidjoqui (J. Vienat), aidjotçhaie ou aidyiyie, v. *Èl aidjoque* (*aidjoquât*, *aidjotçhe* ou *aidyiye*) *des lavons.*
enchevêtrer (**s'-** ; s'engager de façon désordonnée), v.pron. *Ses idées s'enchevêtrent dans sa tête.*	s' aidjoquaie, s' aidjoqui (J. Vienat), s' aidjotçhaie ou s' aidyiyie, v.pron. *Ses aivisâles s' aidjoquant* (*aidjoquéchant*, *aidjotçhant* ou *aidyiyant*) *dains sai tête.*
enchevêtrer (**s'-** ; s'empêtrer dans la longe du licou), v.pron. *Le jeune cheval s'est enchevêtré.*	s' entchvâtraie ou s' entchvatraie, v.pron. *Le djûene tch'vâ s' ât entchvâtrè* (ou *entchvatrè*).
enchevêtrure (assemblage de solives disposées de façon à laisser entre elles une trémie), n.f. *Il a oublié de laisser de la place pour l'enchevêtrure.*	aidjotçhure, aidjotiure, aidjotyure ou aidyiyure, n.f. *Èl é rébiè d' léchie d' lai piaice po l'aidjotçhure* (*aidjotiure*, *aidjotyure* ou *aidyiyure*).
enchevêtrure (blessuredu cheval au pli du paturon), n.f. *Ce cheval a une enchevêtrure.*	entchvâtrure ou entchvatrure, n.f. *Ci tch'vâ é ènne entchvâtrure* (ou *entchvatrure*).
en chiens de faïence (**se regarder -** ; se défier du regard), loc.v. *Ils se regardent en chiens de faïence.*	s' aimérie (aimirie, beûyie, beuyie, mérie, midyaie, migaie, mirie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie, révisaie, voétie, voi, voûere, vouere, voûer'voûe, voûervoûe, voûer'voue, voûervoue, vouer'voûe, vouervoûe, vouer'voue ou vouervoue) en tchïns d' faiyeince (faiyeinche, fayeince ou fayeinche), loc.v. *Ès s' aimérant* (*aimirant*, *beûyant*, *beuyant*, *mérant*, *midyant*, *miguant*, *mirant*, *raivijant*, *raivisant*, *raivoétant*, *ravoétant*, *révijant*, *révisant*, *voétant*, *voiyant*, *voiyant*, *voiyant*, *voûer 'voi-yant, voûervoiyant, voûer 'voiyant, voûervoiyant, vouer 'voiyant, vouervoiyant, vouer 'voiyant* ou *vouervoiyant*) *en tchïns d' faiyeince* (*faiyeinche*, *fayeince* ou *fayeinche*).
en chiens de faïence (**se regarder -** ; se défier du regard), loc.v. *Quand elles se regardent en chiens de faïence, c'est mauvais signe.*	se r'dyaîdgeaie (rdyaîdgeaie, r'dyaidgeaie, rdyaidgeaie, r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie, rmirie, r'vijaie, rvijaie, r'visaie ou rvisaie) en tchïns d' faiyein-ce (faiyeinche, fayeince ou fayeinche), loc.v. *Tiaind qu' èlles se r'dyaîdgeant* (*rdyaîdgeant*, *r'dyaidgeant*, *rdyaidgeant*, *r'mérant*, *rmérant*, *r'midyant*, *rmidyant*, *r'migant*, *rmigant*, *r'mirant*, *rmirant*, *r'vijant*, *rvijant*, *r'visant* ou *rvisant*) *en tchïns d' fai-yeince* (*faiyeinche*, *fayeince* ou *fayeinche*), *ç' ât croûeye saingne.* (on trouve aussi tous ces locutions où *se r'dyaîgeaie* est rempla-cé par *s' eur'dyaîdgeaie*, etc.)
en chien de fusil (les genoux ramenés sur le corps), loc. *Il se couche en chien de fusil.*	en tchïn d' fie-fûe (d' fie-fue, d' fuji, d' fusi ou de kwéhr), loc. *È s' coutche en tchïn d' fie-fûe* (*d' fie-fue, d' fuji, d' fusi* ou *de kwéhr*).
en choeur (unanimement), loc.adv. *Le comité a voté en chœur.*	en tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.adv. *L' comitè è vôtè en tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*).
en choeur (ensemble), loc.adv. *Les chanteurs reprennent le refrain en chœur.*	en tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.adv. *Les tchaintous eur'pregnant le r'dyïndyat en tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*).
en cinq sec (dans cinq minutes, très bientôt), loc. *Un créneau porteur, « il y avait un créneau à prendre : les petits boulots nettoyés en cinq sec et payés en liquide»* (Philippe Djian)	en cïntçhe sat, loc. *Ïn poétchou crainn'lâ, « è y' aivait ïn crainn'lâ è pâre : les p'téts traivaiyes nenttayie en cïntçhe sat pe paiyie en litçhide»*
enclenchement (action d'enclencher), v. *Il y a eu un enclenchement du courant.*	encleintch'ment, n.m. *È y é t' aivu ïn encleintch'ment di couaint.*
enclencher (brancher), v. *Tu n'oublieras pas d'enclencher la prise.*	encleintchie, v. *Te n' rébierés p' d' encleintchie lai prije.*

enclin (porté, par un penchant naturel, à), adj. *L'homme est enclin, pour sortir à tout prix de la confusion, à accepter une doctrine toute faite.* (Roger Martin du Gard)	èclïn, ïnne, adj. *L'hanne ât èclïn, po soûetchi è tot prie d'l'antçh'pé, è aicchèptaie ènne tot tieute dotrïnne.*
enclos (**petit -**), loc.nom.m. *Il agrandit à nouveau le petit enclos.*	çhôj'lat, çhôjlat, chôj'lat, chôjlat, çhoj'lat, çhojlat, choj'lat, chojlat, çhoûej'lat, çhoûejlat, choûej'lat, choûejlat, çhouej'lat, çhouejlat, chouej'lat ou chouejlat, n.m. *È raigrantât l'çhôj'lat* (*çhôjlat*, *chôj'lat*, *chôjlat*, *çhoj'lat*, *çhojlat*, *choj'lat*, *chojlat*, *çhoûej'lat*, *çhoûejlat*, *choûej'lat*, *choûejlat*, *çhouej'lat*, *çhouejlat*, *chouej'lat* ou *chouejlat*).
enclos (**petite porte d' -**), loc.nom.f. *Le renard a trouvé la petite porte d'enclos.*	gaitrat, n.m. *Le r'naîd é trovè l'gaitrat.*
enclos (**porte d'-**), loc.nom.f. *Va fermer cette porte d'enclos !*	delaidge, delaige, dôlaidge, dolaidge, dôlaige, dolaige ou dolèdge (J. Vienat), n.f. *Vais çhoûere ç'te delaidge* (*delaige*, *dôlaidge*, *dolaidge*, *dôlaige*, *dolaige* ou *dolèdge*)*!*
enclume d'orfèvre (bigorne), loc.nom.f. *Il frappe sur son enclume d'orfèvre.*	bigoûene ou bigouene, n.f. *È fie chus sai bigoûene* (ou *bigouene*)*.*
enclumette de couvreur ardoisier (petite enclume de couvreur ardoisier), loc.nom.f. *Il taille de l'ardoise sur l'enclumette de couvreur ardoisier.*	ençhainnatte (ou ençhiennatte) di djaiyatie taitat, loc.nom.f. *È taiye di djaiyat chus l'ençhainnatte* (ou *ençhiennatte*) *di djaiyatie taitat.*
encochage ou **encochement** (action d'encocher ; son résultat), n.m. *Cet encochage* (ou *encochement*) *a été bien fait.*	encranaidge, encrannaidge, encronaidge, encronnaidge, étchaincraidge, étchaîvaidge, étchaivaidge, étçhaîvaidge, étçhaivaidge, étchâvaidge, étchavaidge, étiaîvaidge ou étiaivaidge, n.m. *Ç't'encranaidge* (*encrannaidge*, *encronaidge*, *encronnaidge*, *étchaincraidge*, *étchaîvaidge*, *étchaivaidge*, *étçhaîvaidge*, *étçhaivaidge*, *étchâvaidge*, *étchavaidge*, *étiaîvaidge* ou *étiaivaidge*) *ât aivu bïn fait.*
encodage (processus de production d'un message selon un code, en vue de la transmission), n.m. *Cet encodage n'est pas connu.*	enleidjâyaidge, n.m. *Ç't'enleidjâyaidge n'ât p'coégnu.*
encoder (constituer, produire selon un code), v. *Il doit encoder un message.*	enleidjâyie, v. *È dait enleidjâyie ïn méchaidge.*
encodeur (appareil effectuant un encodage), n.m. *Il travaille sur un encodeur.*	enleidjâyou, n.m. *È traivaiye chus ïn enleidjâyou.*
encodeur (personne effectuant un encodage), n.m. *Cet encodeur connaît bien son travail.*	enleidjâyou, ouse, ouje, n.m. *Ç't'enleidjâyou coégnât bïn son traivaiye.*
en colimaçon (en hélice), loc.adv. *Cet escalier a été construit en colimaçon.*	côyimaichon, côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon, n.m. *Ces égrèes sont aivu conchtrut en côyimaichon* (*côyimaiçon*, *côyïnmaichon* ou *côyïnmaiçon*).
en colimaçon (**escalier -** ; escalier en hélice), loc.nom.m. *Ils restaurent cet escalier en colimaçon.*	égraîe (égraie, égrè, égrèe, graîe, graie, gré ou grèe) en côyimaichon (côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon), loc.nom.m. *Ès raivâlant ces égraîes* (*égraies*, *égrès*, *égrèes*, *graîes*, *graies*, *grés* ou *grèes*) *en côyimaichon* (*côyimaiçon*, *côyïnmaichon* ou *côyïnmaiçon*).
encoller (enduire de colle, de gomme, d'apprêt), v. *Elle encolle une feuille de papier.*	encôllaie, encollaie, empaîp'gnie, empaîpgnie, empaip'gnie, empaipgnie, empaip'laie, empaiplaie, empaîtaie, empaitaie, empèp'gnie, empèpgnie, empèp'laie ou empèplaie, v. *Èlle encôlle* (*encolle*, *empaîpegne*, *empaîpgne*, *empaipegne*, *empaipgne*, *empaipele*, *empaiple*, *empaîte*, *empaite*, *empèpegne*, *empèpgne*, *empèpele* ou *empèple*) *ènne feuye de paipie.*
encolure (partie entre la tête et l'épaule et le poitrail ; Clément Saucy), n.f. *Le harnais blesse le cheval à l'encolure.*	çaircolure (Montignez), n.f. *L'boéré biasse le tchvâ en lai çaircolure.*
encolure (d'un homme), n.f. *Il a une grande encolure.*	çaircolure, n.f. *Èl é ènne grôsse çaircolure.*

encolure (d'un vêtement), n.f. *L'encolure de cette chemise est trop petite.*	çaircolure, n.f. *Lai çaircolure de ç'te tch'mije ât trop p'téte.*
encombrant (**objet -**), loc.nom.m. ou **encombre** (fr.rég.), n.f. *Il ramène tous les objets encombrants* (ou *toutes les encombres*) *qu'il trouve.*	aivâtche, aivatche, ampoûeje, ampoueje, ampoûese, ampouese, ampoûesse, ampouesse, empoûeje, empoueje, empoûese, empouese, empoûesse, empouesse ou encombre, n.f. *È raimoinne totes les aivâtches* (*aivatches*, *ampoûejes*, *ampouejes*, *ampoûeses*, *ampoueses*, *ampoûesses*, *ampouesses*, *empoûejes*, *empouejes*, *empoûeses*, *empoueses*, *empoûesses*, *empouesses* ou *encombres*) *qu'è trove.*
encombrant (**objet -**), loc.nom.m. ou **encombre** (fr.rég.), n.f. *Où as-tu trouvé cet objet encombrant* (ou *cette encombre*) *?*	ampos, embairrais, embét'ment, embétment, empos, voét'ment ou voétment, n.m. *Laivoù qu't'és trovè ç't'ampos* (*ç't'embairrais*, *ç't'embét'ment*, *ç't'embétment*, *ç't'empos*, *ci voét'ment* ou *ci voétment*)*?*
en commun (à propos d'une action faite par tous ou au profit de tous), loc.adv. *C'est un travail fait en commun.*	en tçheûmun (tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun), loc.adv. *Ç'ât ï traivaiye fait en tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*).
en confidence (secrètement, sous le sceau du secret), loc.adv. *Il a voulu me parler en confidence.*	en confideince (ou confideinche), loc.adv. *È m'é v'lu djâsaie en confideince* (ou *confideinche*).
en conformité (**avec** ou **de** ; conformément à), loc.adv. *« Ça serait fait en conformité avec* (ou *de*) *mes plans »* (Jules Romains)	en coufram'tè (coufrom'tè ou daidrait'tè) d' aivô (ou de), loc.adv. *« Çoli s'rait fait en coufram'tè* (*coufrom'tè* ou *daidrait'tè*) *daivô* (ou *d'*) *mes pyans »*
encontre (**à l'-** ; contre cela, en s'opposant à la chose), loc.adv. *Je n'ai rien à dire à l'encontre.*	en l' aicôtre, loc.adv. *I n'aî ran è dire en l'aicôtre.*
encontre (**à l'- de** ; contre, à l'opposé de), loc.prép. *Le parti pris de faire du bien va à l'encontre du but cherché.*	en l' aicôtre de, loc.prép. *L'paitchi pris d'faire di bïn vait en l'aicôtre d'lai tçhri l'aimére.*
encontre (**à l'- de** ; au contraire de), loc.prép. *A l'encontre de l'homme, la femme est courageuse.*	en l' aicôtre de, loc.prép. *En l'aicôtre de l'hanne, lai fanne ât coéraidgeouse.*
en contrebas (à un niveau inférieur), loc.adv. *On voit la route en contrebas.*	en contrebé, en contrebéche ou en contrebés, loc.adv. *An voit lai vie en contrebé* (*en contrebéche* ou *en contrebés*).
en contrebas de (à un niveau inférieur à), loc.prép. *« La chaumière se trouve en contrebas de ce chemin»* (Pierre Loti)	en contrebé de, en contrebéche de ou en contrebés de, loc.prép. *« L'écreingne se trove en contrebé d'ci* (*en contrebéche de ci* ou *en contrebés d'ci*) *tch'mïn.*
en contrepoint (simultanément et indépendamment, mais comme une sorte d'accompagnement), loc.adv. *La flûte joue en contrepoint.*	en contrepoint, loc.adv. *Lai fyûte djûe en contrepoint.*
en contrepoint de (comme une sorte d'accompagnement), loc.prép. *Il aurait fallu que la pièce se déroutât en contrepoint de la vie normale et simple du couple.*	en contrepoint de, loc.prép. *Èl airait fayu qu'lai piece se dérôleuche en contrepoint d'lai normâ pe sïmpye vétçhaiche di coupye.*
encorbellement (construction en saillie sur un mur, soutenue par des corbeaux, des consoles), n.m. *Ils sont sur le perron en encorbellement.*	encrabèy'ment, n.m. *Ès sont ch'le piey'rron en encrabèy'ment.*
encorder (**s'-** ; s'attacher en cordée), v.pron. *Ils s'encordent.*	s' encoûedgie ou s' encouedgie, v.pron. *Ès s'encoûedgeant* (ou *s'encouedgeant*).
encore debout (**cavité d'un arbre - mais dont le tronc est évidé**), loc.nom.f. *Nous allions nous cacher dans la cavité de l'arbre encore debout dont le tronc était évidé.*	reûtche (ou reutche) d' ïn aîbre (ou aibre), loc.nom.f. *Nôs s'allins coitchie dains lai reûtche* (ou *reutche*) *de l'aîbre* (ou *aibre*).
encore jeune et pur (**enfant -**), loc.nom.m. *Ce sont encore des enfants jeunes et purs.*	tiulottèt (tiuyottèt, tyulottèt ou tyuyottèt) d' môtie (sans marque du féminin), loc.nom.m. *Ç'ât encoé des tiulottèts* (*tiuyottèts*, *tyulottèts* ou *tyuyottèts*) *d'môtie.*
encore (**pas -**), loc.adv. *Tu n'es pas encore guéri.*	painco, paincoé, penco, pencoé, pencoére, penque, ponco, poncoé, poncoére, poncoué ou ponque, adv. *T'n'és* (*paincoé*, *penco*, *pencoé*, *pencoére*, *penque*, *ponco*, *poncoé*, *poncoére*, *poncoué* ou *ponque*) *voiri*.
encore (**pas -**), loc.adv.	p' ainco, p' aincoé, p' enco, p' encoé, p' encoére,

Ces oiseaux ne sont pas encore assez emplumés.	p' enque, p' onco, p' oncoé, p'oncoére, p' oncoué ou p'onque, loc.adv. *Ces oûejés n' sont p' ainco* (*p' aincoé*, *p' enco*, *p' encoé*, *p' encoére*, *p' enque*, p' onco, *p' oncoé*, *p'oncoére*, *p' oncoué* ou *p'onque*) *prou drus.*
encornet (mollusques à dix bras), n.m.	enlô, n.m.
L'encornet fait partie des décapodes.	*L' enlô fait paitchie des diebrais.*
en couches (**femme -**), loc.nom.f. *Pour l'encourager, l'homme tient la main de sa femme en couches.*	fanne en coutches, loc.nom.f. *Po y' bèyie di coéraidge, l' hanne tïnt lai main d' sai fanne en coutches.*
encre (liquide de couleur pour écrire), n.f.	encre, n.f. tïnchâ, n.m.
Je n'ai bientôt plus d'encre.	*I n' aî bïntôt pus d' encre* (ou *d' tïnchâ*).
encre (**petit vase contenant du sable pour sécher l'-**; autrefois, sablier), loc.nom.m. *Le petit vase contenant du sable pour sécher l'encre était sur la table à côté des plumes d'oie.*	pouch'ri, pouchri, pouss'ri ou poussri, n.m. *L' pouch'ri* (*pouchri*, *pouss'ri* ou *poussri*) *était ch' lai tâle vés les pieumes d' oûeye.*
encrer (enduire d'encre), v.	encraie, encryaie ou tïnchraie, v.
Il a encré le rouleau.	*Èl é encrè* (*encryè* ou *tïnchrè*) *l' rôlat.*
encre (**sable pour sécher l' -**; autrefois), loc.nom.m. *L'écrivain semait du sable sur sa feuille pour sécher l'encre.*	pouch'ri, pouchri, pouss'ri ou poussri, n.m. *L' graiy'nou vengnait di pouch'ri* (*pouchri*, *pouss'ri* ou *poussri*) *ch' sai feuye.*
encreur (qui sert à encrer), adj.	encrou, ouse, ouje, encryou, ouse, ouje ou tïnchrou, ouse, ouje, adj.
Il a encré le rouleau.	*Èl é encrè* (*encryè* ou *tïnchrè*) *l' rôlat.*
encrier (récipient où l'on met de l'encre), n.m. *« Un porte-plume couché dans la rainure d'un encrier de verre »* (Jules Romains)	encrie, encryie ou tïnchrie, n.m. *«Ïn poétche-pyeume coutchie dains lai djairdjâle d' ïn encrie* (*encryie* ou *tïnchrie*) *d' voirre »*
encrottés (**touffe de poils -**), loc.nom.f. *Ces pauvres bêtes sont pleines de touffes de poils encrottés.*	boquèlle, chondèle ou sondéle, n.f. *Ces poûeres bétes sont pieinnes de boquèlles* (*chondèles* ou *sondéles*).
encrottés (**touffe de poils -**), loc.nom.f. *Nettoie donc les touffes de poils encrottés de cette vache !*	grïngueurnâde, grïngueurnade, guigrenâde, guigrenade, guigrenâle, guigrenale, guingrenâde, guingrenade, guingrenâle, guingrenale, guingueurnâde, guingueurnade, guingueurnâle ou guingueurnale, n.f. *Nenttaye voûere les grïngueurnâdes* (*grïngueurnades*, *guigrenâdes*, *guigrenades*, *guigrenâles*, *guigrenales*, *guingrenâdes*, *guingrenades*, *guingrenâles*, *guingrenales*, *guingueurnâdes*, *guingueurnades*, *guingueurnâles* ou *guingueurnales*) *de ç'te vaitche !*
en croupe (à cheval, derrière la personne en selle), loc. *Elle va prendre sa fillette en croupe.*	en creûpe (ou creupe), loc. *Èlle veut pâre sai baîch'natte en creûpe* (ou *creupe*).
en cuire à quelqu'un ; entraîner des ennuis à quelqu'un), loc.v. *« Fais à ta tête, père Ubu, il t'en cuira »* (Alfred Jarry)	en tçheûre (tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure) è quéqu'un, loc.v. *« Fais en tai téte, pére Ubu, è t' en tçheûré* (*tçheuré*, *tieûré*, *tieuré*, *tyeûré* ou *tyeuré*)»
enculage (très vulgaire : action d'enculer), n.m. *Cesse donc de toujours parler d'enculage !*	entiulaidge ou entyulaidge, n.m. *Râte voûere d' aidé djâsaie d' entiulaidge* (ou *entyulaidge*) *!*
enculage de mouches (au sens figuré : minutie excessive, absurde), loc.nom.m. *Il ne faut pas tomber dans le travers de l'enculage de mouches.*	entiulaidge (ou entyulaidge) de moûetches (ou mouetches), loc.nom.m. *È n' fât p' tchoire dains l' traivie d' entiulaidge* (ou *entyulaidge*) *de moûetches* (ou *mouetches*).
en cul de poule (pour la bouche : qui s'arrondit et se resserre en faisant une petite moue), loc. *« Ce chapeau à la main et aux lèvres un sourire en cul de poule »* (Alphonse Allais)	en tiu (ou tyu) de dgelènne (dgerainne, dgereinne, dgerènne, dg'lènne, dg'rainne, dg'reinne, dg'rènne, gérinne ou gérïnne), loc. « *Ci tchaipé en lai main pe és meinmyons ïn sôri en tiu* (ou *tyu*) *de dgelènne* (*dgerainne*, *dgereinne*, *dgerènne*, *dg'lènne*, *dg'rainne*, *dg'reinne*, *dg'rènne*, *gérinne* ou *gérïnne*) »
enculé (très vulgaire : pédéraste), n.m.	entiulè ou entyulè, n.m.
Voilà toute une bande d'enculés.	*Voili tote ènne rotte d' entiulès* (ou *entyulès*).
enculé (terme d'injure à l'adresse de quelqu'un), n.m. *J'aurais volontiers donné une gifle à ce petit enculé.*	entiulè ou entyulè, n.m. *I airôs v'lantie bèyie ènne niaffe en ci p'tét entiulè* (ou *entyulè*).
enculer (très vulgaire : posséder physiquement), v.	entiulaie ou entyulaie, v.
Il l'a menacée de l'enculer.	*È l' é m'naichie d' l' entiulaie* (ou *entyulaie*).
enculeur (très vulgaire : celui qui encule), n.m.	entiulou ou entyulou, n.m.

Ils recherchent l'enculeur.	*Ès r'ïçhrant l' entiulou* (ou *entyulou*).
encyclique (lettre envoyée par le pape à tous les évêques), n.f. *Il lit la dernière encyclique papale.*	enchyquyique ou enchyquyitçhe, n.f. *È yét lai d'riere enchyquyique* (ou *enchyquyitçhe*).
encyclopédie (ensemble de toutes les connaissances), n.f. *On ne connaît jamais qu'une parcelle de l'encyclopédie.*	enchyquyopedie, n.f. *An n' coégnât dj'mais ran qu' ènne bretçhatte d' l' enchyquyopedie.*
encyclopédie (ouvrage où l'on traite de toutes les connaissances humaines), n.f. *Il a deux encyclopédies.*	enchyquyopedie, n.f. *Èl é doûes enchyquyopedies.*
encyclopédie (par extension : ouvrage qui traite de toutes les matières d'une seule discipline), n.f. *Elle lit l'encyclopédie de l'architecture.*	enchyquyopedie, n.f. *Èlle yét l' enchyquyopedie d' l' airtchoeuvre.*
encyclopédie vivante (personne aux connaissances extrêmement étendues), loc.nom.f. *Cette vieille personne est une encyclopédie vivante.*	vétçhainne (vétiainne ou vétyainne) enchyquyopedie, n.f. *Ç'te véye dgen ât ènne vétçhainne* (*vétiainne* ou *vétyainne*) *enchyquyopedie.*
encyclopédique (qui embrasse l'ensemble des connaissances), adj. *Elle achète un dictionnaire encyclopédique.*	enchyquyopedique ou enchyquiopeditçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle aitchete ïn enchyquyopedique* (ou *enchyquyopeditçhe*) *yossére.*
encyclopédique (au sens figuré : d'un savoir extrêmement étendu), adj. *Le savoir de ce jeune homme est encyclopédique.*	enchyquyopedique ou enchyquiopeditçhe (sans marque du fém.), adj. *Lai seutchie d' ci djûene hanne ât enchyquyopedique* (ou *enchyquyopeditçhe*).
encyclopédisme (système des encyclopédistes), n.m. *L'encyclopédisme ne se met pas facilement en place.*	enchyquyopedichme, n.m. *L' enchyquyopedichme se n' bote pe soîe en piaice.*
encyclopédisme (tendance à l'accumulation systématique des connaissances), n.m. *L'encyclopédisme caractérise l'enseignement primaire.*	enchyquyopedichme, n.m. *L' enchyquyopedichme seingne le primére ensoingn'ment.*
encyclopédiste (chacun des écrivains et philosophes qui collaborèrent à l'Encyclopédie), n.m. *Le XVIIIè siècle fut celui des encyclopédistes.*	enchyquyopedichte, n.m. *L' XVIIIieme siecle feut ç'tu des enchyquyopedichtes.*
en deçà de (de ce côté-ci), loc.prép. *Tu dois rester en deçà de la barrière.*	en d'çà (dçà, d'ci ou dci) de, loc.prép. *Te dais d'moéraie en d'çà* (*dçà*, *d'ci* ou *dci*) *d' lai bairre.*
endécagonal ou **hendécagonal** (qui a onze angle), adj. *Il a construit une pyramide endécagonale* (ou *hendécagonale*).	onjâsannou, ouse, ouje, onjâsennou, ouse, ouje, onzâsannou, ouse, ouje ou onzâsennou, ouse, ouje, adj. *Èl é conchtru ènne onjâsannouje* (*onjâsennouje*, *onzâsannouje* ou *onzâsennouje*) *pyraimide.*
endécagone ou **hendécagone** (polygonequi a onze angles, et par conséquent, onze côtés), n.m. *Elle dessine un endécagone* (ou *hendécagone*) *régulier.*	onjâsan, onjâsen, onzâsan ou onzâsen, n.m. *Èlle graiyene ïn rèdyuyie onjâsan* (*onjâsen*, *onzâsan* ou *onzâsen*).
endécagone ou **hendécagone** (qui a onze angle), adj. *Cette figure est endécagone* (ou *hendécagone*), *mais elle est irrégulière.*	onjâsan, onjâsen, onzâsan ou onzâsen (sans marque du fém.), adj. *Ç'te fidyure ât onjâsan* (*onjâsen*, *onzâsan* ou *onzâsen*), *mains èlle ât irrèdyuyiere.*
endécasyllabe, **endécasyllabique**, **hendécasyllabe** ou **hendécasyllabique** (qui a onze syllabes), adj. *Il a écrit des vers endécasyllabes* (*endécasyllabiques, hendécasyllabes* ou *hendécasyllabiques*).	onj'chullabe, onj'chullabique, onj'chulabitçhe, onz'chullabe, onz'chullabique ou onz'chulabitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é graiy'nè des onj'chullabes* (*onj'chullabiques*, *onj'chulabitçhes*, *onz'chullabes*, *onz'chullabiques* ou *onz'chulabitçhes*) *vies.*
endécasyllabe, **endécasyllabique**, **hendécasyllabe** ou **hendécasyllabique** (ver de onze syllabes), n.m. *Ce poème est écrit en endécasyllabes* (*endécasyllabiques, hendécasyllabes* ou *hendécasyllabiques*).	onj'chullabe, onj'chullabique, onj'chulabitçhe, onz'chullabe, onz'chullabique ou onz'chulabitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ci poéme ât graiy'nè en onj'chullabes* (*onj'chullabiques*, *onj'chulabitçhes*, *onz'chullabes*, *onz'chullabiques* ou *onz'chulabitçhes*).
en définitive (en dernière analyse), loc.adv. *En définitive, elle avait raison.*	en déf'nétive ou en déf'nitive, loc.adv. *En déf'nétive* (ou *déf'nitive*), *èlle aivait réjon.*
en delà (un peu plus loin), loc.adv. *Tu vois cette ligne, tu n'oses pas aller en delà.*	â d'li, â dli, en d'li ou en dli, loc.adv. *Te vois ç'te laingne, te n' oûeges pe allaie â d'li (â dli, en d'li ou en dli).*
en delà de (à l'extérieur de), loc.prép. *Tu n'écriras pas en delà de la marge.*	â d'li de, â dli de, en d'li de ou en dli de, loc.prép. *Te n' graiyenrés p' â d'li* (*â dli*, *en d'li* ou *en dli*) *d' lai mairdge.*
endémicité (caractère d'une maladie endémique), n.f. *Ils essaient d'enrayer l'endémicité du mal.*	eind'michitè, n.f. *Èls épreuvant d' enrâyie l' eind'michitè di mâ.*

endémie (présence habituelle d'une maladie dans une région déterminée), n.f.
eindémie, lôégeon, loégeon, lôéjon, loéjon, lôgeon, logeon, lôjon, lojon, lôson, loson, loûegeon, louegeon, loûejon, louejon, ôégeon, oégeon, ôéjon, oéjon, ôéyon, oéyon, ôgeon, ogeon, ôjon, ojon, oûegeon, ouegeon, oûejon, ouejon ou trïnnèe, n.f. *Ènne lôégeon* (*loégeon*, *lôéjon*, *loéjon*, *lôgeon*, *logeon*, *lôjon*, *lojon*, *lôson*, *loson*, *loûegeon*, *louegeon*, *loûejon*, *louejon*, *ôégeon*, *oégeon*, *ôéjon*, *oéjon*, *ôéyon*, *oéyon*, *ôgeon*, *ogeon*, *ôjon*, *ojon*, *oûegeon*, *ouegeon*, *oûejon*, *ouejon* ou *trïnnèe*) *é fait brâment d' moûes.*

Une endémie a occasionné la mort de nombreuses personnes.

en demi-lune (**partie blanchâtre - à la base de l'ongle**; lunule), loc.nom.f. *Les parties blanchâtres en demi-lune à la base de ses ongles saignent.*
yunnule, yunule, yunnuye ou yunuye, n.f.
Ses yunnules (*yunules*, *yunnuyes* ou *yunuyes*) *saingnant.*

endémique (qui a un caractère d'endémie), adj.
Cette fièvre endémique a touché tout le pays.
eind'mique ou eind'mitçhe (sans marque du fém.), adj.
Ç't' eind'mique (ou *eind'mitçhe*) *fievre é toutchi tot l' paiyis.*

endémique (qui sévit constamment dans un milieu), adj. *Il y a un chômage endémique dans la région.*
eind'mique ou eind'mitçhe (sans marque du fém.), adj.
È y é ïn eind'mique (ou *eind'mitçhe*) *tchômaidge dains l' yûe.*

en dépit de (sans tenir compte), loc.prép.
Il a agi en dépit de mes conseils.
en dépé (dépée ou dépét) de, loc.prép.
Èl é aidgi en dépé (*dépée* ou *dépét*) *d' mes consayes.*

en dépit du bon sens, loc.
Il se comporte en dépit du bon sens.
contremont è vâs ou contre rieme è réjon, loc.
È s' compoétche contremont è vâs (ou *contre rieme è réjon*).

en dérivation (en électrotechnique : se dit d'un montage de conducteurs dont chacun a ses deux bornes réunies aux deux mêmes points ; opposé à en série), loc. *Ces lampes sont branchées en dérivation.*
en dér'virâchion, loc.
Ces laimpes sont braintchie en dér'virâchion.

en dernier recours (comme dernière ressource), loc.
En dernier recours, elle a écrit au président de la République.
en d'rie (ou drie) eur'coé (eurcoé, eur'coué, eurcoué, r'coé, rcoé, r'coué ou rcoué), loc. *En d'rie* (ou *drie*) *eur'coé* (*eurcoé, eur'coué, eurcoué, r'coé, rcoé, r'coué* ou *rcoué*), *èlle é graiy'nè â préjideint d' lai Répubyique.*

en déséquilibre, loc.adv.
Ce meuble est en déséquilibre.
vâkyaint, ainne, vakyaint, ainne, vâqu'yaint, ainne, vaqu'yaint, ainne, vâquyaint, ainne ou vaquyaint, ainne, adj. à valeur adverbiale, *Ci moubye ât vâkyaint* (*vakyaint*, *vâqu'yaint*, *vaqu'yaint*, *vâquyaint* ou *vaquyaint*).

endetté (**être -**), loc.v. *Je crois qu'il est endetté.*
étre dains les dats, loc.v. *I crais qu' èl ât dains les dats.*

endetté (**être -**), loc.v. *Ils sont bien assez endettés.*
étre sarrè, e (Montignez) ou étre sèrrè, e, loc.v. *Ès sont bïn prou sarrès* (ou *sèrrès*).

en diable (très, terriblement), loc.adv.
« La lettre affectueuse, point trop familière, et spirituelle en diable » (Marcel Aymé)
en diaîle ou en diaile, loc.adv.
« Lai chére lattre, pe trop faimiyiere, pe échpérituâ en diaîle (ou *en diaile*)*»*

endiablé (possédé du diable, fou), adj.
Pour sûr, il est endiablé.
endêvè, e, endêviè, e, endiaîlè, e ou endiailè, e, adj.
Po chur, èl ât endêvè (*endêviè*, *endiaîlè* ou *endiailè*).

endiablé (qui a le diable au corps, infernal), adj.
Elle a des enfants endiablés.
endêvè, e, endêviè, e, endiaîlè, e ou endiailè, e, adj.
Èlle é des endêvès (*endêviès*, *endiaîlès* ou *endiailès*) *l' afaints.*

endiablé (d'une vivacité extrême), adj.
Nous avons marché à un rythme endiablé.
endêvè, e, endêviè, e, endiaîlè, e ou endiailè, e, adj.
Nôs ains mairtchi en ïn endêvè (*endêviè*, *endiaîlè* ou *endiailè*) *réchme.*

en diagonale (en biais, obliquement), loc.
Elle traverse la rue en diagonale.
en diaigonâ, loc.
Èlle traivoiche lai vie en diaigonâ.

endoblaste ou **endoderme** (en biologie : feuillet interne de l'embryon), n.m. *Le développement de l'endoblaste* (ou *endoderme*) *a du retard.*
d'dains-embruyonnâ-pée, n.f.
L' dév'yopp'ment d' lai d'dains-écoéchâ-pée é di r'taîd.

endocarde (tunique interne du coeur), n.m.
Son endocarde est en mauvais état.
d'dains-tiûerâ-pée, n.f.
Sai d'dains-tiûerâ-pée ât dains ïn croûeye état.

endocardite (inflammation de l'endocarde), n.f.
Elle fait une endocardite.
d'dains-tiûerâ-péeyite, n.f.
Èlle fait ènne d'dains-tiûerâ-péeyite.

endocarpe (partie interne du fruit la plus proche de la graine), n.m. *L'endocarpe de la pomme est gâté.*	d'dains-frutie-djointure, n.f. ou d'dains-lôjèl, n.m. *Lai d'dains-frutie-djointure* (*Le d'dains-lôjèl*) *d'lai pamme ât étrèe* (ou *étrè*).
endocrine (se dit des glandes à sécrétion interne), adj.m. ou f. *La thyroïde est une glande endocrine.*	d'dains-çhiemou, ouse, ouje, adj. *Lai poétchatte ât ènne d'dains-çhiemouje yainde.*
endocrinien (relatif aux glandes endocrines), adj. *Il souffre de troubles endocriniens.*	d'dains-çhiemïn, ïnne, adj. *È seûffre de d'dains-çhiemïns troubyes.*
endocrinologie (étude des glandes endocrines et de leurs maladies), n.f. *Elle fait des études d'endocrinologie.*	d'dains-çhiemâ-science ou d'dains-çhiemâ-scienche, n.f. *Èlle fait des raicodjes de d'dains-çhiemâ-science* (ou *d'dains-çhiemâ-scienche*).
endocrinologiste ou **endocrinologue** (spécialiste de l'endocrinologie), n.m. *Il est suivi par un endocrinologiste* (ou *endocrinologue*).	d'dains-çhiemâ-scienchou, ouse, ouje ou d'dains-çhiemâ-sciençou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât cheûyèt poi ïn d'dains-çhiemâ-scienchou* (ou *d'dains-çhiemâ-sciençou*).
endoctrinement (instruction, enseignement), n.m. *Tout endoctrinement n'est pas bon à suivre.*	endotrïnn'ment, n.m. *Tot endotrïnn'ment n'ât p'bon è cheûdre.*
endoctrinement (action, manière d'endoctriner), n.m. *Il recherche de nouveaux moyens d'endoctrinement.*	endotrïnn'ment, n.m. *È r'tçhie d'novés moiyïns d'endotrïnn'ment.*
endoctriner (instruire, munir des instructions nécessaires), v. *Il vous a bien endoctrinés.*	endotrïnnaie, v. *È vôs é bïn endotrïnnè.*
endoctriner (faire la leçon pour gagner à une doctrine), v. *Il endoctrine tous ceux qu'il trouve.*	endotrïnnaie, v. *Èl endotrïnne tus ces qu'è trove.*
endoderme (en botanique : couche la plus interne de l'écorce), n.m. *Cet arbre a un endoderme délicat.*	d'dains-écoéchâ-pée, n.f. *Ç't'aîbre é ènne fïnne d'dains-écoéchâ-pée.*
endodermique (en biologie : relatif au feuillet interne de l'embryon), adj. *Elle fait une étude endodermique.*	d'dains-embruyonnâ-péeyique ou d'dains-embruyonnâ-péeyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle fait ènne d'dains-écoéchâ-péeyique* (ou *d'dains-écoéchâ-péeyitçhe*) *raicodje.*
endodermique (en botanique : relatif à la couche la plus interne de l'écorce), adj. *Cette couche endodermique est malade.*	d'dains-écoéchâ-péeyique ou d'dains-écoéchâ-péeyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'te d'dains-écoéchâ-péeyique* (ou *d'dains-écoéchâ-péeyitçhe*) *coutche ât malaite.*
endogame (qui pratique l'endogamie), adj. *C'est un peuple endogame.*	d'dains-enfannè, e ou d'dains-gainmè, e, adj. *Ç'ât ïn d'dains-enfannè* (ou *d'dains-gainmè*) *peupye.*
endogamie (obligation, pour les membres de certaines tribus, de se marier dans leur propre tribu), n.f. *Cette tribu abandonne petit à petit l'endogamie.*	d'dains-enfann'ment, n.m ou d'dains-gainmie, n.f. *Ç'te treubu aibaindene p'tét è p'tét le d'dains-enfan-n'ment* (ou *lai d'dains-gainmie*).
endogamie (en biologie : mode de reproduction sexuée par fécondation entre deux gamètes provenant d'un même individu ou entre individus apparentés), n.f. *Il étudie certains cas d'endogamie.*	d'dains-chèc'che, n.m. ou d'dains-gainmie, n.f. *È raicodje chèrtains cas de dains-chèc'che* (ou *de d'dains-gainmie*).
endogène (qui prend naissance à l'intérieur d'un organisme ; qui est dû à une cause interne), adj. *Il a été victime d'une intoxication endogène.*	d'dainorïn, ïnne, adj. *Èl ât aivu vitçhtïnme d'ènne dainorïnne empoûeg'nâchion.*
endogène (en botanique : qui vient de cellules situées dans la profondeur des tissus), adj. *Les radicelles sont endogènes par rapport à la racine principale.*	d'dainorïn, ïnne, adj. *Les raîtichèyes sont dainorïnnes pairaimé en lai prïn-chipâ raiceinne.*
endogène (en géologie : se dit d'une roche qui vient des profondeurs de l'écorce terrestre), adj. *Le basalte et le granite sont des roches endogènes.*	d'dainorïn, ïnne, adj. *L'baijalte pe l'frej'lat sont des dainorïnnes roitches.*
endolorir (rendre douloureux), v. *La galopade forcenée de la veille a endolori ses jambes.*	endôélaie, endoélaie, endoérlaie, endoûelaie, endouelaie, endoûerlaie, endouerlaie, endreumeç'laie, ou endreum'laie, v. *Lai foûech'nèe gailopâde d'lai vaye é endôélè* (*endoélè*, *endoérlè*, *endoûelè*, *endouelè*, *endoûerlè*, *endouerlè*, *endreumeç'lè* ou *endreumelè*) *ses tchaimbes.*
endolorir (au sens figuré : attrister), v. *Cette triste nouvelle a endolori son âme.*	endôélaie, endoélaie, endoérlaie, endoûelaie, endouelaie, endoûerlaie, endouerlaie, endreumeç'laie, ou endreum'laie, v. *Ç'te trichte novèlle é endôélè* (*endoélè*, *endoérlè*, *endoûelè*, *endouelè*, *endoûerlè*,

	endouerlè, *endreumeç'lè* ou *endreumelè*) *son aîme.*
endolorissement (état du corps, d'un membre endolori), n.m. *« Un endolorissement léger du côté souffrant»* (André Gide)	endôél'ment, endoél'ment, endoérel'ment, endoûel'-ment, endouel'ment, endoûerel'ment, endouerel'ment, endreumeçel'ment ou endreumel'ment, n.m. *« Ën ladgie l'endôél'ment* (*endoél'ment, endoérel'ment, endoûel'-ment, endouel'ment, endoûerel'ment, endouerel'ment, endreumeçel'ment* ou *endreumel'ment*) *d'lai cheûffrainne sen »*
endomètre (muqueuse qui tapisse la cavité utérine), n.m. *Il y a reconstitution de l'endromètre, dont les couches moyennes et superficielles ont été éliminées au cours des règles.*	d'dainmâtrice, d'dainmatrice, d'dainmâtriche, d'dain-matriche, n.f. ou d'dainmêtra, d'dainutéruche, n.m. *È y' é r'conchtituchion d'lai d'dainmâtrice* (*d'lai d'dain-matrice*, *d'lai d'dainmâtriche*, *d'lai d'dainmatriche, di d'dainmêtra* ou *di d'dainutéruche*), *qu'les moyeines pe chuprefichiâs coutches sont avu éy'menè â coués des méniayes.*
endométrite (en médecine : inflammation de la muqueuse qui tapisse la cavité utérine), n.f. *La pauvre femme souffre d'une endométrite.*	d'dainmâtricite, d'dainmatricite, d'dainmâtrichite, d'dainmatrichite ou d'dainmêtrite, n.f. *Lai poûere fanne seûffre d'ènne d'dainmâtricite* (*d'dainmatricite*, *d'dainmâtrichite*, *d'dainmatrichite* ou *d'dainmêtrite*).
en dommage (**être -**, dict. du monde rural : se dit d'un bovin qui a quitté le pré où il pâture pour aller sur le champ du voisin), loc.v. *On peut mettre une entrave à cette chèvre, elle est toujours en dommage.*	être â dammaidge (ou dannaidge), loc.v. *An ont bé l'è botaie ïn voir-côl en ç'te tchievre, èlle ât aidé â dammaidge* (ou *dannaidge*).
endommagement (action d'endommager ; son résultat), n.m. *On a constaté un endommagement de cette peinture.*	endannaidg'ment ou endomaidg'ment, n.m. *An ont conchtaitè ïn endannaidg'ment* ou *endomaidg'ment*) *d ç'te pyïnture.*
endommager (causer du dommage, des dégats à, mettre en mauvais état), v. *La toiture a été endommagée par une violente tempête.*	endannaidgie ou endomaidgie, v. *Lai toitaidge ât aivu endannaidgie* ou *endomaidgie*) *poi ènne mâfoûeche teimpéte.*
endomorphine ou **endorphine** (substance endogène qui joue dans l'inhibition de la douleur un rôle analogue à celui de la morphine), n.f. *Le médecin a prescrit de l'endomorphine* (ou *endorphine*).	endourphïnne, n.f. *L'méd'cïn é préchcri d'l'endourphïnne.*
endoparasite (parasite végétal ou animal vivant dans l'intérieur de l'organisme), n.m. *On donne aux endo-parasites le nom d'endophytes s'ils sont végétaux et d'entozoaires s'ils sont animaux.*	d'dainpairaijite (sans marque du fém.), n.m. *An bèye és d'dainpairaijites le nom de d'dainvédgétâs ch'ès sont védgétâs pe de d'dainl'ainimâ ch'ès sont ainimâs.*
endophasie (langage intérieur), n.f. *Le roman de J. Joyce, « Ulysse », présente de nombreuses illustrations de l'endophasie.*	d'daindjâsaidge, d'daindjasaidge, d'dainjâsaidge, d'dainjasaidge, d'dainlaindyaidge, d'dainlaingaidge, d'dainlandyaidge, d'dainlangaidge, d'dainpailaidge, d'dainpailè, d'dainyaindyaidge, d'dainyaingaidge, d'dainyandyaidge ou d'dainyangaidge, n.m. *L'roman d'ci J. Joyce, « Uyiche», preujente de nïmbrouses iyuchtrâchion di d'daindjâsaidge* (*d'daindjasaidge*, *d'dainjâsaidge*, *d'dainjasaidge*, *d'dainlaindyaidge*, *d'dainlaingaidge*, *d'dainlandyaidge*, *d'dainlangaidge*, *d'dainpailaidge*, *d'dainpailè*, *d'dainyaindyaidge*, *d'dainyaingaidge*, *d'dainyandyaidge* ou *d'dainyan-gaidge*).
endophyte (qui vit à l'intérieur d'une plante), adj. *On connaît des insectes endophytes.*	d'dainvédgétâ (sans marque du fém.), adj. *An coégnât des d'dainvédgétâs l'ïnchèctes.*
endophyte (être vivant à l'intérieur d'une plante), n.m. *Les orchidées possèdent des endophytes des* [*champi-gnons endophytes*] *à l'intérieur de leurs cellules.*	d'dainvédgétâ (sans marque du fém.), n.m. *Les ourtçhidèes pochédant des d'dainvédgétâs* [*des d'dainvédgétâs tchaimpaigneus*] *en l'ïntrannou d'yôs cèyuyes.*
endoplasme (partie interne du cytoplasme cellulaire), n.m. *Il examine l'endoplasme d'un être unicellulaire.*	d'dainpyâme, n.m. *È répraindge le d'dainpyâme d'ïn eunicèyuyâ l'étre.*
endoplasmique (relatif à l'endoplasme), adj. *Le réticulum endoplasmique est impliqué dans la*	d'dainpyâmâ (sans marque du fém.), adj. *Le d'dainpyâmâ briezâ-fèrnium ât ïmpyèquè dains lai*

biosynthèse des protéines.	*vétçhâchïnthéje des ornïnnes.*
endoréique (en géographie : se dit des régions où les eaux courantes n'atteingnent pas la mer et se perdent dans les terres), adj. *Les régions endoréiques couvrent 11% de la superficie continentale.*	d'daincoûè, e, d'daincouè, e ou d'daincoulè, e, adj. *Les d'daincoûèes* (*d'daincouèes*, *d'daincoulèes*) *rédgions tieûvrant le onze po ceint d' lai cont'neintâ chuprefichie.*
endoréisme (en géographie : caractère d'une région endoréique), n.m. *Le centre de l'Eurasie est le principal domaine de l'endoréisme.*	d'daincoûèichme, d'daincouèichme ou d'daincoulèichme, n.m. *L' ceintre de l'Uraijie ât l' prïnchipâ l' aicéne di d'daincoûèichme* (*d'daincouèichme* ou *d'daincoulèichme*).
endormant (qui endort ; somnifère), adj. *Elle boit une potion endormante.*	endremaint, ainne ou endreumaint, ainne, adj. *Èlle boit ènne endremainne* (ou *endreumainne*) *pochion.*
endormant (qui donne envie de dormir à force d'ennui), adj. *Nous avons assisté à un spectacle endormant.*	endremaint, ainne ou endreumaint, ainne, adj. *Nôs ains aichichtè en ïn endremaint* (ou *endreumaint*) *chpèctâtçhe.*
endormement (assoupisement), n.m. *J'assiste encore au coucher des grives* […]*, à l'endormement du bois.* (Jules Renard)	endrem'ment ou endreum'ment, n.m. *I aichichte encoé â coutchie des grius* […]*, en l' endrem'ment* (ou *endreum'ment*) *di bôs.*
endormeur (qui endort, qui a l'art d'endormir), adj. *Maman lit une histoire endormeuse à son enfant.*	endremou, ouse, ouje ou endreumou, ouse, ouje, adj. *Lai manman yét ènne endremouje* (ou *endreumouje*) *hichtoire en son afaint.*
endormeur (qui enveloppe de douceur), adj. *Adieu, Meuse endormeuse et douce à mon enfance.* (Charles Péguy)	endremou, ouse, ouje ou endreumou, ouse, ouje, adj. *Aidûe, Meuse endremouje* (ou *endreumouje*) *pe douçatte en mon afaince.*
endormeur (malfaiteur qui endort ses victimes pour les dépouiller à son aise), n.m. *La pauvre vieille dame a reçu la visite d'un endormeur.*	endremou, ouse, ouje ou endreumou, ouse, ouje, n.m. *Lai poûere véye daime é r'ci l' envèllie d' ïn endremou* (ou *endreumou*).
endormeur (personne qui ennuie au point d'endormir), n.m. *Ce conférencier est un endormeur.*	endremou, ouse, ouje ou endreumou, ouse, ouje, n.m. *Ci conf'reinchie ât ïn endremou* (ou *endreumou*).
endormeur (au sens figuré : qui berce quelqu'un d'illusions), n.m. *Qui n'a pas été quelque jour la dupe d'un endormeur ?*	endremou, ouse, ouje ou endreumou, ouse, ouje, n.m. *Tïu ât-ç' qu' n' ât p' aivu quéque djoué lai deupe d' ïn endremou* (ou *endreumou*) *?*
endormeur (ce qui calme ou fait oublier ; ce qui engourdit), n.m. *Le tabac est pour certains un grand endormeur.*	endremou, ouse, ouje ou endreumou, ouse, ouje, n.m. *L' touba ât po chèrtans ïn grôs l' endremou* (ou *l' endreumou*).
endormi (qui est en train de dormir), adj. *« Les conducteurs à moitié endormis dodelinaient de la tête»* (Pierre Mac Orlan)	endremi ou endreumi (sans marque du fém.), adj. *« Les moinnous é moitie endremi* (ou *endreumi*) *caip'jïnt d' lai téte»*
endormi (où chacun dort, où tout semble en sommeil), adj. *« Dans les rues transversales, tout à fait endormies et muettes»* (Jules Romains)	endremi ou endreumi (sans marque du fém.), adj. *« Dains les trainchvoichâs vies, tot è fait endremis* (ou *endreumis*) *pe mvattes»*
endormi (au sens figuré : dont l'activité est en sommeil), adj. *« La plupart de nos facultés restent endormies parce qu'elles se reposent sur l'habitude»* (Marcel Proust)	endremi ou endreumi (sans marque du fém.), adj. *« Lai pupaît d' nôs épièts d'moérant endremis* (ou *endreumis*) *poch'qu' ès se relâdgeant chus l' aivége»*
endormi (personne qui dort), n.m. *Réveillez-vous, belle endormie*	endremi ou endreumi (sans marque du fém.), n.m. *Révayietes-vôs, bèlle endremi* (ou *endreumi*).
endormir (donner envie de dormir à force d'ennui), v. *L'artiste a endormi son auditoire.*	endremi ou endreumi, v. *L' évoingnou é endremi* (ou *endreumi*) *son ôyattou.*
endormir (au sens figuré : atténuer jusqu'à faire disparaître), v. *« Le christianisme est un baume pour nos blessures, il endort la douleur»* (Chateaubriand)	endremi ou endreumi, v. *« L' chritchoûenichme ât ïn bâme po nôs rouffyes, èl endreme* (ou *endreume*) *lai deloûe »*
endormir (rendre moins vif, moins agissant), v. *« Une sorte d'ivresse qui finissait par endormir en lui les regrets»* (Georges Duhamel)	endremi ou endreumi, v. *« Ènne soûetche de soulrie qu' finéchait poi endremi* (ou *endreumi*) *en lu les encrâs »*
endormir (tromper), v. *Pour sûr, elle l'a endormi.*	embobinaie ou emboblinaie, v. *Po chur qu' èlle l' é embobinè* (ou *emboblinè*).
endormir (**s'-** ; commencer à dormir), v.pron. *« Il s'endormait tout à coup en dodelinant de la tête»* (Jean-Paul Sartre)	s' endremi ou s' endreumi, v.pron. *«È s' endremait* (ou *s' endreumait*) *tot d' ïn côp en caip'jaint d' lai téte »*

endormir (**s'-** ; perdre de sa vivacité, de sa force), v.pron. *« Avec l'habitude de la continence, les sens aussi s'endorment»* (Pierre Loti)	s' endremi ou s' endreumi, v.pron. *«Daivô l' aivége d' lai rôjure, les seinches âchi s' endremant* (ou *s' endreumant*) *»*
endormissement (fait de s'endormir ; moment où l'on s'endort), n.m. *Elle connaît des troubles de l'endormissement.*	endreméch'ment ou endreuméch'ment, n.m. *Èlle coégnât des troubyes de l' endreméch'ment* (ou *endreuméch'ment*).
endos (mention portée au dos d'un titre à ordre, d'un effet de commerce), n.m. *Par l'endos, le porteur enjoint à celui qui doit le payer d'effectuer le paiement à une tierce personne ou à l'ordre de celle-ci.*	endôche, n.m. *Poi l' endôche, le poéchou endjoint en ç'tu qu' le dait paiyie d' éffiètaie l' paiy'ment en ènne tierche dgen obïn en l' oûedre de ç'té-ci.*
endoscope (instrument servant à examiner l'intérieur du corps), n.m. *Ils changeront d'endoscope.*	d'dains-ésâm'nou, n.m. *Ès v'lant tchaindgie de d'dains-ésâm'nou.*
endoscopie (examen de l'intérieur du corps à l'aide d'un endoscope), n.f. *Il a subi une endoscopie.*	d'dains-ésâmen, n.m. *Èl é chôbi ïn d'dains-ésâmen.*
endoscopique (relatif à l'endoscope), adj. *Ils amènent un instrument endoscopique.*	d'dains-ésâm'nou, adj. *Èls aimoinnant ïn d'dains-ésâm'nou l' ïnchtrument.*
en dos d'âne (façon d'élever la terre pour laisser s'écouler l'eau), loc. *Il relève la terre en dos d'âne.*	en dôs d' aîne ou en dôs d' aine, loc. *È r'yeve lai tiere en dôs d' aîne* (ou *en dôs d' aine*).
endosperme (tissu de réserve qui accompagne l'embryon à l'intérieur de la graine), n.m. *Elle cherche des espèces munies d'endosperme.*	d'dains-échpèrme ou d'dains-fotre, n.m. *Èlle tçhie des échpèches nuti de d'dains-échpèrme* (ou *d'dains-fotre*).
endossataire (en droit : personne au profit de laquelle est endossé un effet), n.m. *Elle est l'endossataire de ce chèque.*	endôchâtére (sans marque du fém.), n.m. *Èlle ât l' endôchâtére de ci bon è sôs.*
endossement (transmission des titres à ordre, des effets de commerce au moyen de l'endos), n.m. *L'endossement est effectué par l'endosseur au profit de l'endossataire.*	endôch'ment, n.m. *L' endôch'ment ât éffiètè poi l' endôchou â profét d' l' endôchâtére.*
endosser (assumer), v. *Il endosse cette tâche.*	aichumaie ou endôchaie, v. *Èl aichume* (ou *endôche*) *ç'te taîtche.*
endosser (revêtir), v. *Elle a endossé sa belle robe.*	endôchaie ou véti, v. *Èlle é* (ou *endôchè*) *véti sai bèlle reube.*
endosseur (personne qui endosse), n.m. *On réclame une lettre de change à l'endosseur.*	endôchou, ouse, ouje, n.m. *An raimole ènne lattre de tchaindge en l' endôchou.*
endothélial (relatif à l'endothélium), adj. *Voilà des cellules endothéliales.*	d'dains-tiûerâ-all'mèllâ (sans marque du fém.), adj. *Voili des d'dains-tiûerâ-all'mèllâs cèyuyes*. (on trouve aussi ces adjectifs en remplaçant *all'mèllâ* par toutes les traductions patoises de *lamellaire*)
endothélium (fine lame de tissu qui tapisse l'intérieur des vaisseaux et du coeur), n.m. *Le médecin montre l'endothélium à ses assistants.*	d'dains-tiûerâ-all'mèlle, n.f. *L' méd'cïn môtre lai d'dains-tiûerâ-all'mèlle en ses aichichtaints.* (on trouve aussi ces noms en remplaçant *all'mèlle* par toutes les traductions patoises de *lame*)
endothermique (en sciences : accompagné d'une absorption de chaleur), adj. *Il s'attend à une grosse réaction endothermique.*	d'dains-tchâdique, d'dains-tchâdichte, d'dains-thèrmique ou d'dains-thèrmitçhe (sans marque du fém.), adj. *È s' aittend en ènne grôsse d'dains-tchâdique* (*d'dains-tchâdichte*, *d'dains-thèrmique* ou *d'dains-thèrmitçhe*) *rembrûesse.*
endotoxine (en physiologie : toxine élaborée par une bactérie et intimement liée à celle-ci), n.f. *Elle étudie les endotoxines.*	d'dains-pôj'nïnne, n.f. *Èlle raicodje les d'dains-pôj'nïnnes.*
en double file (l'un derrière l'autre en deux files), loc. *Les voitures sont parquées en double file.*	en doubye fele (ou feye), loc. *Les dyïmbardes sont pairtçhèes en doubye fele* (ou *feye*).
endroit (**atteindre un -**), loc.v. *La barque a atteint l'autre rive de la rivière.*	diaingnie, diainyie, dyaingnie, dyainyie (G. Brahier) ou dyègnie (J. Vienat), v. *Lai nèe é diaingnie* (*diainyie*, *dyaingnie*, *dyainyie* ou *dyègnie*) *l' âtre riçhatte d' lai r'viere.*
endroit (**à aucun -**), loc.adv. *On ne voit cela à aucun endroit.*	en piepe ïn yûe (ou yue), loc.adv. *An n' voit çoli en piepe ïn yûe* (ou *yue*).
endroit (**à cet -**), loc.adv.	là-d'vaint, là-dvaint, li-d'vaint, li-dvaint, yà-d'vaint, yà-

Je n'ai jamais été à cet endroit.	dvaint, yi-d'vaint ou yi-dvaint, adv. *I n' seus dj'mais aivu là-d'vaint* (*là-dvaint*, *li-d'vaint*, *li-dvaint*, *yà-d'vaint*, *yà-dvaint*, *yi-d'vaint* ou *yi-dvaint*).
endroit (**à l'-** ; du côté destiné à être vu), loc.adv. *Elle fait des mailles à l'endroit.*	è l' endrèt, loc.adv. *Èlle fait des maîyes è l' endrèt.*
endroit (**déboucher d'un -**), loc.v. *Un sanglier déboucha d'un bois.*	trégie, tréjie, triedre, triegie ou triejie, v. *Ïn poûesèyè trégé* (*tréjé*, *triejé*, *triegè* ou *triejè*) *di bôs.*
endroit de la source (**bassin à l'-**), loc.nom.m. *Nous nous sommes assis sur le muret du bassin à l'endroit de la source.*	dou, n.f. *Nôs s' sons sietè ch' le murat d' lai dou.*
endroit élevé (**placer à un -**; percher), loc.v. *L'enfant place sa cabane à un endroit élevé sur une grosse branche.*	aidjoquaie, aidjotçhaie, andjoquaie, andjotçhaie, encapoulaie, endjoquaie ou endjotçhaie, v. *L' afaint aidjoque* (*aidjotçhe*, *andjoque*, *andjotçhe*, *encapoule*, *endjoque* ou *endjotçhe*) *sai cabâne chus ènne grôsse braintche.*
endroit élevé (**placer à un -**; percher), loc.v. *Elle place des boîtes à un endroit élevé sur l'armoire.*	aidjoqui, aidyiyie, andjoqui, djechie, djetchie, djoéchie, djoétchie, djouéchie, djouétchie, djuchie, djutchie, empoulaie, empouli ou endjoqui, v. *Èlle aidjoquât* (*aidyiye*, *andjoquât*, *djeche* (*djetche*, *djoéche*, *djoétche*, *djouéche*, *djouétche*, *djuche*, *djutche*, *empoule*, *empoulât* ou *endjoquât*) *des boétes ch' l' airmére.*
endroit où elle a passé sa vie (**déplacer une personne de l'-**; déraciner), loc.v. *Déracine un arbre si tu veux, mais ne déplace jamais une vieille personne de l'endroit où elle a passé sa vie!*	déjenraiç'naie, déraiç'naie ou désenraiç'naie, v. *Désenraicene ïn aîbre ch' te veus, mains n' déjenraicene* (*déraicene* ou *désenraicene*) *dj'mais ènne véye dgens !*
endroit (**retourner à un -**), loc.v. *Èlles retournent à la maison.*	eur'diaingnie, eurdiaingnie, eur'dyaingnie, eurdyaingnie, r'diaingnie, rdiaingnie, r'dyaingnie ou rdyaingnie, v. *Èlles eur'diaingnant* (*eurdiaingnant*, *eur'dyaingnant*, *eurdyaingnant*, *r'diaingnant*, *rdiaingnant*, *r'dyaingnant* ou *rdyaingnant*) *l' hôtâ.*
endroit (**retourner à un -**), loc.v. *Ils retournent au village.*	reublaie ou reubyaie, v. *Ès reublant* (ou *reubyant*) *â v'laidge.*
en droiture (directement, par la voie la plus prompte), loc.adv. *Combien voulez-vous pour me mener en droiture à Venise ?* (Voltaire)	en drèture, loc.adv. *Cobïn qu' vôs v'lèz po m' moinnaie en drèture è V'nije ?*
enduire de brillantine (brillantiner), loc.v. *Elle enduit ses cheveux de brillantine.*	euriuainnattaie, euryuainnattaie, riuainnattaie ou ryuainnattaie, v. *Èlle euriuainnatte* (*euryuainnatte*, *riuainnatte* (ou *ryuainnatte*) *ses pois.*
enduire de cambouis (**action d'-**), loc.nom.f. *L'action d'enduire de cambouis est trop importante.*	empoûejaidge, empouejaidge, empoûesaidge, empouesaidge, empoûezaidge ou empouezaidge, n.m. *L' empoûejaidge* (*empouejaidge*, *empoûesaidge*, *empouesaidge*, *empoûezaidge* ou *empouezaidge*) *ât trop ïmpoétchainne.*
enduire de cambouis (**action d'-**), loc.nom.f. *L'action d'enduire les pièces de cambouis se fait lorsque la machine se met en mouvement.*	empoûejure, empouejure, empoûesure, empouesure, empoûezure ou empouezure, n.f. *L' empoûejure* (*empouejure*, *empoûesure*, *empouesure*, *empoûezure* ou *empouezure*) *des pieces s' fait tiaind qu' lai machine s'émeut.*
enduire de poix (**action d'-**), loc.nom.f. *Il est chargé de l'action d'enduire le fil de poix.*	empoûejaidge, empouejaidge, empoûesaidge, empouesaidge, empoûezaidge ou empouezaidge, n.m. *Èl ât tchairdgie d' l' empoûejaidge* (*empouejaidge*, *empoûesaidge*, *empouesaidge*, *empoûezaidge* ou *empouezaidge*) *di flè.*
enduire de poix (**action d'-**), loc.nom.f. *L'action d'enduire le fil de poix prend plus de temps qu'on le croit.*	empoûejure, empouejure, empoûesure, empouesure, empoûezure ou empouesure, n.f. *L' empoûejure* (*empouejure*, *empoûesure*, *empouesure*, *empoûezure* (ou *empouezure*) *di flé prend pus d' temps qu' an l' crait.*
endurable (qu'on peut endurer), adj.	chuppoétchâbye, chuppotchâbye, endurâbye, paîtéchâbye, paitéchâbye, pétçhâbye, pétyâbye, suppoétchâbye ou suppotchâbye (sans marque du fém.),

Cette douleur est tout juste endurable.	adj. *Ç'te deloûe ât tot djeûte chuppoétchâbye,* (*chuppotchâbye, endurâbye, paîtéchâbye, paitéchâbye, pétçhâbye, pétyâbye, suppoétchâbye* ou *suppotchâbye*).
endurance (aptitude à résister à la fatigue, à la souffrance), n.f. *Le coureur de fond a une grande endurance.*	chuppoétchainche, chuppotchainche, endurainche, paîtéchainche, paitéchainche, pétçhéchainche, suppoétchainche ou suppotchainche, n.f. *L'ritou d'fond é ènne grôsse chuppoétchainche* (*chuppotchainche, endurainche, paîtéchainche, paitéchainche, pétçhéchainche, suppoétchainche* ou *suppotchainche*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *chuppoétchaince*, etc.)
endurance (**épreuve d'-** ; compétition sur longue distance destinée à éprouver la résistance mécanique des véhicules), loc.nom.f. *Ce véhicule passe l'épreuve d'endurance.*	aisseinte de chuppoétchainche (de chuppotchainche, d' endurainche, de paîtéchainche, de paitéchainche, de pétçhéchainche, de suppoétchainche ou de suppotchainche), loc.nom.f. *Ç'te vèlliere pésse l'aisseinte de chuppoétchainche* (*de chuppotchainche, d'endurainche, de paîtéchainche, de paitéchainche, de pétçhéchainche, de suppoétchainche* ou *de suppotchainche*). (on trouve aussi tous ces locutions sous la forme *aisseinte de chuppoétchaince*, etc.)
endurant (patient), adj. *Je trouve qu'il est bien endurant.*	chuppoétchaint, ainne, chuppotchaint, ainne, enduraint, ainne, paîtéchaint, ainne, paitéchaint, ainne, pétçhéchaint, ainne, suppoétchaint, ainne ou suppotchaint, ainne, n.f. *I trove qu'èl ât bïn chuppoétchaint* (*chuppotchaint, enduraint, paîtéchaint, paitéchaint, pétçhéchaint, suppoétchaint* ou *suppotchaint*).
endurant (qui a de l'endurance), adj. *« C'est un climat sain qui rend l'homme endurant »* (Daniel-Rops)	chuppoétchaint, ainne, chuppotchaint, ainne, enduraint, ainne, paîtéchaint, ainne, paitéchaint, ainne, pétçhéchaint, ainne, suppoétchaint, ainne ou suppotchaint, ainne, n.f. *« Ç'ât ènne réchâle aiçhaile que r'bèye l'hanne chuppoétchaint* (*chuppotchaint, enduraint, paîtéchaint, paitéchaint, pétçhéchaint, suppoétchaint* ou *suppotchaint*).
endurci (qui est devenu dur, insensible), adj. *« Je n'ai jamais vu d'âme aussi endurcie que la vôtre»* (Albert Camus)	deuchi, dieuchi, dyeuchi, endeuchi, endieuchi, endyeuchi, rendeuchi, rendieuchi ou rendyeuchi (sans marque du féminin), adj. *« I n'aî dj'mais vu d'aîme âchi deuchi* (*dieuchi*, *dyeuchi*, *endeuchi*, *endieuchi*, *endyeuchi*, *rendeuchi*, *rendieuchi* ou *rendyeuchi*) *qu'lai vôte»*
endurci (qui avec le temps s'est fortifié, figé dans son opinion, son occupation), adj. *Les vieux criminels censément les plus endurcis de Corneille ont le cœur plus pur que les plus jeunes adolescents* [...] *de Racine.* (Charles Péguy)	deuchi, dieuchi, dyeuchi, endeuchi, endieuchi, endyeuchi, rendeuchi, rendieuchi ou rendyeuchi (sans marque du féminin), adj. *Les véyes crïnm'nâs ceinchèment les pus deuchis* (*dieuchis*, *dyeuchis*, *endeuchis*, *endieuchis*, *endyeuchis*, *rendeuchis*, *rendieuchis* ou *rendyeuchis*) *d'ci Corneille aint l'tiûere pus çhaî qu'les pus djûenes djeveincés* [...] *d'ci Racine»*
endurcir (rendre plus dur au mal, rendre résistant physiquement), v. *« Endurcissez-le* [*l'enfant*] *à la sueur et au froid, au vent, au soleil»* (Michel de Montaigne)	deuchi, dieuchi, dyeuchi, endeuchi, endieuchi, endyeuchi, rendeuchi, rendieuchi ou rendyeuchi (sans marque du féminin), adj. *« Deuchites-le* (*Dieuchites-le*, *Dyeuchites-le*, *Endeuchites-le*, *Endieuchites-le*, *Endyeuchites-le*, *Rendeuchites-le*, *Rendieuchites-le* ou *Rendyeuchites-le*) [*l'afaint*] *en lai ch'vou pe â fraid, en l'oûere, â s'raye»*
endurcir (rendre moins sensible moralement), v. *« Cela ne pouvait pas endurcir notre âme et flétrir sa tendresse infinie»* (Roland Dorgelès)	deuchi, dieuchi, dyeuchi, endeuchi, endieuchi, endyeuchi, rendeuchi, rendieuchi ou rendyeuchi, v. *« Çoli n'poéyait p'deuchi* (*dieuchi*, *dyeuchi*, *endeuchi*, *endieuchi*, *en-dyeuchi*, *rendeuchi*, *rendieuchi* ou *rendyeuchi*) *nôte aîme pe raintri son ïnf'ni târou»*
endurcir (**s'-** ; devenir plus résistant physiquement),	s' deuchi (dieuchi, dyeuchi, endeuchi, endieuchi, en-

v.pron.
« Un futur soldat doit s'endurcir»
(Hippolyte Taine)

dyeuchi, rendeuchi, rendieuchi ou rendyeuchi), v.pron.
« Ïn futu soudaît s' dait deuchi (*dieuchi*, *dyeuchi*, *endeuchi*, *endieuchi*, *endyeuchi*, *rendeuchi*, *rendieuchi* ou *rendyeuchi*)*»*

endurcir (**s'-** ; devenir moins sensible moralement), v.pron.
« Faites que mon cœur ne s'endurcisse point !»
(Georges Duhamel)

s' deuchi (dieuchi, dyeuchi, endeuchi, endieuchi, endyeuchi, rendeuchi, rendieuchi ou rendyeuchi), v.pron.
« Faites que mon tiûere ne s' deuchécheuche (*dieuchécheuche*, *dyeuchécheuche*, *endeuchécheuche*, *endieuchécheuche*, *endyeuchécheuche*, *rendeuchécheuche*, *rendieuchécheuche* ou *rendyeucheuche*) *pe !»*

endurcissement (fait de devenir plus dur au mal, plus résistant), n.m.

« Un processus de désensibilisation [...] *par l'endurcissement»* (Émile Ajar)

deuchéch'ment, dieuchéch'ment, dyeuchéch'ment, endeuchéch'ment, endieuchéch'ment, endyeuchéch'ment, rendeuchéch'ment, rendieuchéch'ment ou rendyeuchéch'ment, n.m. *« Ïn prochèchuche de déseinchibyijâchion* [...] *poi l' deuchéch'ment* (*dieuchéch'ment, dyeuchéch'ment, endeuchéch'ment, endieuchéch'ment, endyeuchéch'ment, rendeuchéch'ment, rendieuchéch'ment* ou *rendyeuchéch'ment*)*»*

endurcissement (diminution ou perte de la sensibilité morale), n.m.

«quelque chose qui serait pire que la mort et qui serait l'endurcissement de notre coeur»
(Georges Duhamel)

deuchéch'ment, dieuchéch'ment, dyeuchéch'ment, endeuchéch'ment, endieuchéch'ment, endyeuchéch'ment, rendeuchéch'ment, rendieuchéch'ment ou rendyeuchéch'ment, n.m. *« âtçhe que s'rait pé qu' lai moûe pe que s'rait l' deuchéch'ment* (*dieuchéch'ment, dyeuchéch'ment, endeuchéch'ment, endieuchéch'ment, endyeuchéch'ment, rendeuchéch'ment, rendieuchéch'ment* ou *rendyeuchéch'ment*) *d' nôte tiûere»*

enduro (épreuve d'endurance et de régularité tout-terrain disputée sur un circuit), n.m. *Ils se lancent dans enduro.*

chuppoétcho, chuppotcho, enduro, paîtécho, paitécho, pétçhécho, suppoétcho ou suppotcho, n.m. *Ès s'lainçant dains l' chuppoétcho* (*chuppotcho, enduro, paîtécho, paitécho, pétçhécho, suppoétcho* ou *suppotcho*).

endymion (plante bulbeuse : jacinthe des bois), n.m. *Ces endymions sont beaux.*

hyaichïnte (ou yaichïnte) des bôs, loc.nom.f.
Ces hyaichïntes (ou *yaichïntes*) *des bôs sont bèlles.*

endymion (plante bulbeuse : jacinthe sauvage), n.m. *Elle cherche des endymions.*

sâvaidge (ou savaidge) hyaichïnte (ou yaichïnte), loc.nom.f. *Èlle tçhie des sâvaidges* (ou *savaidges*) *hyaichïntes* (ou *yaichïntes*).

en ébullition (au sens figuré : en état de vive agitation, de surexcitation), loc. *Tout le quartier était en ébullition.*

en ébeûy'nâchion ou en ébeuy'nâchion, loc.
Tot l' coénat était en ébeûy'nâchion (ou *ébeuy'nâchion*).

en échange (en revanche, par compensation), loc.adv. *Tu ne lui donneras rien en échange.*

en étchaindge, loc.adv.
Te n' yi bèy'rés ran en étchaindge.

en échange de (pour compenser, remplacer, payer), loc.prép. *Que pouvait-il lui offrir, en échange de ce qu'il lui faisait perdre ?*

en étchaindge de, loc.prép.
Qu' ât-ç' qu' è y' poéyait euffri, en étchaindge de ç' qu' è y' f'sait è piedre ?

en échange (**personne -**), loc.nom.f. *Notre fils est chez les Suisses allemands, nous avons une personne en échange.*

eur'tchaindge, eurtchaindge, r'tchaindge ou rtchaindge, n.m. *Note boûebe ât tchie les Alboches, nos ains ïn eur'tchaindge* (*eurtchaindge*, *r'tchaindge* ou *rtchaindge*).

en effet (en réalité, effectivement), loc.adv. *L'homme a en effet eu peur.*

en éffièt, en ïndg'nie ou en indg'nie, loc.adv. *L' hanne é en éffièt* (*en ïndg'nie* ou *en indg'nie*) *aivu pavou.*

en entier (complètement entièrement, intégralement), loc.adv. *Le boulevard «est occupé presque en entiers par deux ou trois bâtiments administratifs »*
(Jules Romains)

en entie, loc.adv.
L' bôlvâ «ât otiupè quâsi en entie poi dous obïn trâs répraindgeous baîtiments»

en entonnoir (**filet de pêcheur -**; verveux), loc.nom.m. *Les poissons sont prisonniers dans le filet de pêcheur en entonnoir.*

vârvô, varvô, vèrvô ou voirvô, n.m.
Les poûechons sont prej'nies dains l' vârvô (*varvô*, *vèrvô* ou *voirvô*).

en épi (selon une disposition oblique), loc. *Les voitures sont garées en épi.*

en échpi, loc.
Les dyïmbardes sont r'mijie en échpi.

en équilibre (**mal -**), loc.adj.

bancreûtche, bancreutche, canche, cantche, mâlkeusse, malkeusse, mâlqueusse, malqueusse (J. Vienat),

Il ne fait pas bon travailler sur une table mal en équilibre.	mâlteusse ou malteusse (sans marque du féminin), adj. *È n'fait p' bon traivaiyie chus ènne bancreûtche* (*bancreutche*, *canche*, *cantche*, *mâlkeusse*, *malkeusse*, *mâlqueusse*, *malqueusse*, *mâlteusse* ou *malteusse*) *tâle.*
énergéticien (spécialiste en énergétique), n.m. *C'est un problème d'énergéticien.*	énèrdgétichien, ienne, n.m. *Ç'ât ïn probyème d'énèrdgétichien.*
énergétique (relatif à l'énergie), adj. *Nous manquons de ressources énergétiques.*	énèrdgétitçhe (sans marque du fém.), adj. *Nôs mainquant d'énèrdgétitçhes eur'chourches.*
énergétique (science de l'énergie), n.f. *Il s'y connaît en énergétique.*	énèrdgétitçhe, n.f. *È s'y coégnât en énèrdgétitçhe.*
énergie, n.f. *Il n'a plus beaucoup d'énergie.*	énèrdgie ou foûeche, n.f. *È n'é pus brâment d'énèrdgie* (ou *foûeche*).
énergique, adj. *C'est une femme énergique.*	énèrdgique, énèrdgitçhe (sans marque du fém.) ou foûe, oûeche, adj. *Ç'ât ènne énèrdgique* (*énèrdgitçhe* ou *foûeche*) *fanne.*
énergiquement, adv. *Il m'a serré énergiquement la main.*	énèrdgiqu'ment, énèrdgitçh'ment ou foûech'ment, adv. *È m'é sarrè énèrdgiqu'ment* (*énèrdgitçh'ment* ou *foûech'ment*) *lai main.*
énergisant (qui stimule), adj. *Ces remèdes sont énergisants.*	énèrdgijaint, ainne, adj. *Ces r'médes sont énèrdgijaints.*
énergisant (médicament qui stimule), n.m. *Il doit prendre des énergisants.*	énèrdgijaint, n.m. *È dait pâre des énèrdgijaints.*
en équilibre (**mal -**), loc.adj. *Ne t'assieds pas sur cette chaise mal en équilibre !*	caintchoyou, ouse, ouje, cantchoiyou, ouse, ouje, cantchou, ouse, ouje ou djèrtie, iere, adj. *Te n'siete pe chus ç'te caintchoyouse* (*cantchoiyouse*, *cantchouse* ou *djèrtiere*) *sèlle !*
énergie (**personne sans -**; emplâtre), loc.nom.f. *Il a épousé une personne sans énergie.*	empiaître, empiaitre, empiâtre, empiatre, empiètre (sans marque du féminin), empiot, iotte ou flachtre (sans marque du féminin), n.m. *Èl é mairiè ènne empiaître* (*empiaitre*, *empiâtre*, *empiatre*, *empiètre*, *empiotte* ou *flachtre*).
énergumène (personne exaltée), n.m. *Nous regardions ces énergumènes.*	énèrgoumènne (sans marque du fém.), n.m. *Nôs raivoétïns ces énèrgoumènnes.*
en état de gestation, loc.adj. *Elle est à nouveau en état de gestation.*	encïntaidjou, encïntaidjouje ou encïntaidjouse, adj. *Èlle r'ât enceïntaidjou* (*encïntaidjouje* ou *encïntaidjouse*).
en état de gestation, loc.adj. *Les femmes en état de gestation sont parties les premières.*	enceïnte, encïnte, épâche, épache, épâsse, épasse, grôche, groche, grôsse, grosse, pieinne ou pyeinne, adj. *Les enceïntes* (*encïntes*, *épâches*, *épaches*, *épâsses*, *épasses*, *grôches*, *groches*, *grôsses*, *grosses*, *pieinnes* ou *pyeinnes*) *fannes sont paitchi les premieres.*
en éveil (sur ses gardes, attentif), loc. *Son esprit est toujours en éveil.*	en évaye ou en évoiye, loc. *Son échprit ât aidé en évaye* (ou *en évoiye*).
en exclusivité (d'une manière exclusive), loc. *Les disques sont donnés en exclusivité par des artistes éminents.*	en étçheuv'yitè, loc. *Les dichques sont bèyie en étçheuv'yitè poi des émineints l'évoingnous.*
en face (par devant), loc.adv. *Il regarde les choses en face.*	en faice, loc.adv. *È raivoéte les tchôses en faice.*
en face de (en présence de), loc.prép. *Que peut-on faire en face de la misère ?*	en faice de, loc.prép. *Qu'ât-ç'qu'an peut faire en faice d'lai mijére ?*
en face de (vis-à-vis), loc.prép. *Elle habite en face de la mairie.*	en faice de, loc.prép. *Èlle demoére en faice d'lai mérie.*
en fait (en réalité), loc.adv. *En fait, l'histoire qui va du latin au français n'est pas rectiligne.*	en fait ou poi tiaind, loc.adv. *En fait* (ou *Poi tiaind*), *l'hichtoire que vait di laitïn â frainçais n'ât p' drètoulaingne.*
enfant (**bande d'-**), loc.nom.f. *Elle garde sa bande d'enfants.*	mairmaîye ou mairmaiye, n.f. *Èlle vadge sai mairmaîye* (ou *mairmaiye*).
enfant (**cerceau avec lequel un - joue**), loc.nom.m.	çaçhe, çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe (J. Vienat), n.m.

On ne voit plus guère d'enfants jouer au cerceau.	*An n' voit pus dyère d' afaints djûere â çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*).
enfant de choeur (enfant qui sert la messe, qui assiste le prêtre), loc.nom.m. *L'enfant de chœur présente l'aspersoir au prêtre.*	afaint d' tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.nom.m. *L' afaint d' tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *preujente l' aspèrdgèche â prétre.*
enfant de choeur (**ce n'est pas un -** ; ce n'est pas un naïf, il connaît la vie), loc. *Ne t'en fais pas pour lui, ce n'est pas un enfant de chœur !*	ç' n' ât p' ïn afaint d' tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc. *N' t' en fais p' po lu, ç' n' ât p' ïn afaint d' tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *!*
enfant (**dent de petit -**), loc.nom.f. *Viens ici, que je compte tes dents de petit enfant!*	raitatte ou raittatte, n.f. *Vïns ci, qu' i compteuche tes raitattes* (ou *raittattes*)*!*
enfantement (accouchement), n.m. *Elle est morte pendant l'enfantement.*	afaint'ment ou aiccout'chment, n.m. *Èlle ât moûe di temps d' l' afaint'ment* (ou *aicoutch'ment*).
enfantement (création, production d'une oeuvre), n.m. *Elle travaille à l'enfantement de son livre.*	afaint'ment ou aiccout'chment, n.m. *Èlle traivaiye en l' afaint'ment* (ou *aicoutch'ment*) *d' son yivre.*
enfanter (mettre au monde), v. *Elle est sur le point d'enfanter.*	afaintaie ou mairmaîyie, v. *Èlle ât ch' le point d' afaintaie* (ou *mairmaîyie*).
enfanter (créer, produire une oeuvre), v. *Ce siècle a enfanté des cathédrales.*	afaintaie, v. *Ci siecle é afaintè des caithédrâs.*
enfant (**exposer un -** ; abandonner un enfant dans un lieu public), loc.v. *Pour qu'une mère expose son enfant, il faut qu'elle soit dans un état de misère épouvantable.*	échpojaie (échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie) ïn afaint, loc.v. *Po qu' ènne mére échpojeuche* (*échposeuche*, *échqu'pojeuche*, *échquepojeuche*, *échqu'poseuche* ou *échqueposeuche*) *son afaint, è fât qu' èlle feuche dains in épaivuraint l' échtat d' mijére.*
enfant (**exposition d'un -** ; en droit : abandon d'un enfant ou d'un incapable hors d'état de se protéger lui-même), loc.nom.f. *Un nouveau cas d'exposition d'un enfant nouveau-né s'est produit.*	échpojichion (échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion, échqueposichion) d' ïn afaint, loc.nom.f. *Ïn nové cas d' échpojichion* (*échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion* ou *échqueposichion*) *d' ïn afnat s' ât prôdut.*
enfant (**gâter un -**), loc.v. *Ce n'est pas bon de gâter un enfant.*	maîtchonjie, maitchonjie, maîtchonsie, maitchonsie, maîtchonsie ou maitchonzie, v. *Ç' n' ât p' bon d' maîtchonjie* (*maitchonjie*, *maîtchonsie*, *maitchonsie*, *maîtchonsie* ou *maitchonzie*).
enfantillage (manière d'agir d'un enfant), n.m. *Il s'amuse à des enfantillages.*	afain'çtè n.f. *È s' aimuse en des afainç'tès.*
enfant illégitime (**avoir un -**), loc.v. *Cette fille a eu un enfant illégitime.*	mainquaie, maintçhaie, manquaie ou mantçhaie, v. *Ç'te baîchatte é mainquè* (*maintçhè*, *manquè* ou *mantçhè*).
enfantin (qui est propre à l'enfant), adj. *Il tient des propos enfantins.*	af'naint, ainne, adj. *È tïnt des af' naints prepôs.*
enfant (**jeu d'-**; jouet), loc.nom.m. *On voit beaucoup de sortes de jeux d'enfants.*	béb'lat, béblat, djôtat, djotat, joclé, joqu'lé, joqulé, yoclé, yoqu'lé ou yoqulé, n.m. *An voit brâment d' soûetche de béb'lats* (*béblats*, *djôtats*, *djotats*, *joclés*, *joqu'lés*, *joqulés*, *yoclés*, *yoqu'lés* ou *yoqulés*).
enfant (**jeu d'-**; se dit en passant son doigt sur la main d'un petit enfant) : *Traîne ton souriceau, traîne ta petite queue, jamais le pacte (d'amitié) ne sera rompu.*	djûe (ou djue) d' afaint : *Trïnne tai raitatte, trïnne tai quoûetatte, dj'mais l' mairtchie se n' déf'ré.*
enfant (**main d'-**; menotte), loc.nom.f. *L'enfant suce sa main.*	m'natte, mnatte ou moenatte (J. Vienat), n.f. *L' afaint tcheule sai m'natte* (*mnatte* ou *moenatte*).
enfant (**maladie d'-**), loc.nom.f. *Vous êtes tiré d'affaire, votre fillette a eu toutes les maladies d'enfant.*	toérfile, toérfiye, torfile, torfiye, touérfile ou touérfiye, n.f. *Vôs étes étchaippe, vote baîch'natte é fait totes les toérfiles* (*toérfiyes*, *torfiles*, *torfiyes*, *touérfiles* ou *touérfiyes*).
enfant (**pénis du petit -**, loc.nom.m. ou **verge du petit -**, loc.nom.f.) *Maman lave le pénis* (ou *la verge*) *du nourrisson.*	aiffairatte, broquètte, cuatatte, cvatatte, raitatte ou raittatte, n.f. *Lai manman laive l' aiffairatte* (*lai broquètte*, *lai cuatatte*, *lai cvatatte*, *lai raitatte* ou *lai raittatte*) *de l' afnat.*

enfant (**pénis du petit -**, loc.nom.m. ou **verge du petit -**, loc.nom.f.) *Le petit enfant joue, le pénis* (ou *la verge*) *au vent !*	ôég'lat, oég'lat, ôéj'lat, ôéjlat, oéj'lat, oéjlat, ôg'lat, og'lat, ôj'lat, ôjlat, oj'lat, ojlat, ôs'lat, ôslat, os'lat, oslat, oûeg'lat, oueg'lat, oûej'lat, oûejlat, ouej'lat ou ouejlat, n.m. *L'af'nat djûe, l' ôég'lat* (*oég'lat*, *ôéj'lat* (*ôéjlat*, *oéj'lat*, *oéjlat*, *ôg'lat*, *og'lat*, *ôj'lat*, *ôjlat*, *oj'lat*, *ojlat*, *ôs'lat*, *ôslat*, *os'lat*, *oslat*, *oûeg'lat*, *oueg'lat*, *oûej'lat*, *oûejlat*, *ouej'lat* ou *ouejlat*) *en l'oûere !*
enfant (**petit -**), loc.nom.m. *Elle le prend encore pour un petit enfant.*	féfé, e, n.m. *Èlle le prend encoé po ïn féfé.*
enfants (**bande d'-**), loc.nom.f. *Elle garde sa bande d'enfants.*	mairmaîye ou mairmaiye, n.f. *Èlle vadge sai mairmaîye* (ou *mairmaiye*).
enfants (**il y a des -**), loc. *Ne parle pas de cela, il y a des enfants!*	è y é des boûetchèts (bouetchèts, brochons ou brossons), loc. *N' djâse pe d' çoli, è y é des boûetchèts* (*bouetchèts*, *brochons* ou *brossons*)*!*
enfants (**jardin d'-**; établissement d'éducation pour les jeunes enfants), loc.nom.m. *Elle conduit sa fillette au jardin d'enfants.*	coeurti (djaidgïn, potaidgie, queurti, tçheurti, tçheutchi, tieurti, tieutchi, tyeurti ou tyeutchi) d' afaints, loc.nom.m. *Èlle moinne sai baîch'natte â coeurti* (*djaidgïn*, *potaidgie*, *queurti*, *tçheurti*, *tçheutchi*, *tieurti*, *tieutchi*, *tyeurti* ou *tyeutchi*) *d' afaints.*
enfants (**jardinière d'-** ; éducatrice s'occupant d'un jardin d'enfants), loc.nom.f. *Maintenant, elle est jardiniere d'enfants.*	djaidg'niere (tçheutch'niere, tçheutchniere, tieutch'niere, tieutchniere, tyeutch'niere ou tyeutchniere) d' afaints, loc.nom.f. *Mit'naint, èlle ât djaidg'niere* (*tçheutch'niere*, *tçheutchniere*, *tieutch'niere*, *tieutchniere*, *tyeutch'niere* ou *tyeutchniere*) *d' afaints.*
enfants (**ménage d'-**; pour jouer), loc.nom.m. *La fillette joue avec son ménage d'enfants.*	coquèl, coqu'lat (Marie-Madeleine Oriet-Wicki, Vicques) ou coqu'lét, n.m. *Lai baîch'natte djûe d' aivô son coquèl* (*coqu'lat* ou *coqu'lét*).
enfants (**petits-** ; les enfants d'un fils ou d'une fille), n.m.pl. *Les grands-parents aiment recevoir leurs petits-enfants.*	p'téts-l' afaints ou ptéts-l' afaints, n.m.pl. *Les grainds-pairents ainmant r'cidre yôs p'téts-l' afaints* (ou *ptéts-l' afaints*).
enfants (**pondeuse d'-** ; au sens figuré et familier : femme prolifique) loc.nom.f. *Sa pondeuse d'enfants lui a donné six garçons et six filles.*	ôvouje (ovouje, ôvouse ou ovouse) d' afaints, loc.nom.f. *Son ôvouje* (*ovouje*, *ôvouse* ou *ovouse*) *d' afaints y' é bèyie ché boûebes pe ché baîchattes.*
enfants (**ressemblance entre -**), loc.nom.f. *Il y a de la ressemblance entre ces deux enfants.*	çhairtè, çhaîrtè, çhéraince, çhérainche, çhérance, çhéranche, çhèrtè ou çhiérance (J. Vienat), n.f. *È y é d' lai çhairtè* (*çhéraince*, *çhérainche*, *çhérance*, *çhéranche*, *çhèrtè* ou *çhiérance*) *entre ces dous afaints.*
enfants (**ressemblance entre -**), loc.nom.f. *Il n'y a pas une grande ressemblance entre eux.*	raivou, r'chéraince, rchéraince, r'chérainche, rchérainche, r'chérance, rchérance, r'chéranche ou rchéranche, n.f. *È n' y é p' brâment d' raivou* (*de r'chéraince*, *de rchéraince*, *de r'chérainche*, *de rchérainche*, *de r'chérance*, *de rchérance*, *de r'chéranche* ou *de rchéranche*) *entre yôs.*
enfant (**vêtement d'- enfermant jambes et bras**; fr.rég.: gigoteuse), loc.nom.m. *Le bébé se plaît dans son vêtement renfermant jambes et bras.*	dgeaimbèyiere, djaimbèyiere ou tchaimbèyiere, n.f. *L' afnat s' piaît dains sai dgeaimbèyiere* (*djaimbèyiere* ou *tchaimbèyiere*).
enfant (**vêtement d'- laissant les jambes à nu**; barboteuse), loc.nom.m. *La jeune maman fait un vêtement laissant les jambes à nu pour son bébé.*	dgeaimbèyiere, djaimbèyiere ou tchaimbèyiere, n.f. *Lai djûene mére fait ènne dgeaimbèyiere* (*djaimbèyiere* ou *tchaimbèyiere*) *po son afnat.*
enfariner, v. *Elle enfarine une plaque à gâteau.*	enfairainnaie ou enfair'naie, v. *Èlle enfairainne* (ou *enfairene*) *ènne piaique è toétché.*
en faveur (qui a la faveur de quelqu'un, du public de), loc. *« Un homme en faveur, un homme de cour»* (Honoré de Balzac)	en faiveur (faivou ou favou), loc. *« Ïn hanne en faiveur* (*faivou* ou *favou*)*, ïn hanne de coué »*
en faveur de (en considération de), loc.prép. *« Les formules de fin de lettre sont bien reçues, non en dépit mais en faveur de ce qu'elles ont de conventionnel»* (Jules Romains)	en faiveur (faivou ou favou) de, loc.prép. *« Les fourmuyes de fïn d' lattre sont bïn r'ci, nian en dépé mains en faiveur* (*faivou* ou *favou*) *de ç' qu' èlles aint d' conveinchionnâ »*
en faveur de (**intervenir -**), loc.v.	aippûere, aippuere, chôt'ni, chôtni, chot'ni, chotni,

Tu trouveras bien quelqu'un pour intervenir en ta faveur.	épâlaie, épalaie, sôt'ni, sôtni, sot'ni ou sotni, v. *T' veus bïn trovaie quéqu'un po t' aippûere* (*aippuere*, *chôt'ni*, *chôtni*, *chot'ni*, *chotni*, *épâlaie*, *épalaie*, *sôt'ni*, *sôtni*, *sot'ni* ou *sotni*).
en faveur de (**intervenir -**), loc.v. *Il faudrait trouver quelqu'un pour intervenir en sa faveur.*	eur'c'maindaie, eur'cmaindaie, eurc'maindaie, eurcmaindaie, eur'comaindaie, eurcomaindaie, r'c'maindaie, r'cmaindaie, rc'maindaie, rcmaindaie, rec'maindaie, recmaindaie, r'comaindaie ou rcomaindaie, v. *È farait trovaie quéqu'un po l' eur'c'maindaie* (*l' eur'cmaindaie*, *l' eurc'maindaie*, *l' eurcmaindaie*, *l' eur'comaindaie*, *l' eurcomaindaie*, *le r'c'maindaie*, *le r'cmaindaie*, *le rc'maindaie*, *le rcmaindaie*, *l' rec'maindaie*, *l' recmaindaie*, *le r'comaindaie* ou *le rcomaindaie*).
en faveur de (**plaider -** ; défendre par des excuses), loc.v. *Il a plaidé en sa faveur auprès de ses parents.*	piedaie (piédaie, pyiedaie ou pyiédaie) en faiveur (faivou ou favou) de, loc.v. *Èl é piedè* (*piédè*, *pyiedè* ou *pyiédè*) *en sai faiveur* (*faivou* ou *favou*) *pairvâ d' ses pairents.*
en faveur de (**plaider -** ; jouer en la faveur), loc.v. *Ses mérites passés, sa sincérité plaident en sa faveur.*	piedaie (piédaie, pyiedaie ou pyiédaie) en faiveur (faivou ou favou) de, loc.v. *Ses péssès l' entchoés, sai fraintchije piedant* (*piédant*, *pyiedant* ou *pyiédant*) *en sai faiveur* (*faivou* ou *favou*).
en fer à cheval (**arc -** ; arc qui dessine un arc de cercle plus grand que le demi-cercle ; on l'appelle aussi arc outrepassé), loc.nom.m. *Dans la nef, un arc sur deux est un arc en fer à cheval.*	aîrtçhe (ou airtche) en fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Dains lai nèe, ïn aîrtçhe chus dous ât ïn aîrtçhe* (ou *airtche*) *en fie è tchvâ* (ou *tchva*).
enfermé (**garder -**), loc.v. *Elle garde ses papiers enfermés dans le tiroir.*	rembeus'naie, rençhôre, rençhore, rençhoûere, rençhouere, renfranmaie ou renfromaie, v. *Èlle rembeusene* (*rençhôt*, *rençhot*, *rençhoûe*, *rençhoue*, *renfranme* ou *renfrome*) *ses paipies dains l' tirou.*
enferrer (percer un adversaire avec le fer de son arme), v. *L'épéiste a enferré son adversaire.*	enfarraie, enfoérraie ou enfoirraie, v. *L' braittichte é enfarrè* (*enfoérrè* ou *enfoirrè*) *son aivèrchou.*
enferrer (**s'-** ; tomber, se jetter sur l'épée de son adversaire), v.pron. *Il s'est enferré courageusement.*	s' enfarraie, s' enfoérraie ou s' enfoirraie, v.pron. *È s' ât enfarrè* (*enfoérrè* ou *enfoirrè*) *crân'ment.*
enferrer (**s'-** ; tomber, se prendre à ses propres pièges), v.pron. *Elle s'enferre dans ses idées.*	s' enfarraie, s' enfoérraie ou s' enfoirraie, v.pron. *Èlle s' enfarre* (*enfoérre* ou *enfoirre*) *dains ses aivisâles.*
Enfers (**les -** ; lieu où erraient les âmes qui attendaient la venue de Jésus-Christ pour être délivrées ou sauvées), loc.nom.m. *Jésus-Christ est descendu aux Enfers.*	reiyâme (ou roiyâme) des moûes (ou moues), loc.nom.m. *Djéjus-Chricht ât déchendu â reiyâme* (ou *roiyâme*) *des moûes* (ou *moues*).
enfeu (niche funéraire), n.m. *Il va vers l'enfeu.*	conchtâvou, n.m. *È vait vés l' conchtâvou.*
en file (l'un derrière l'autre), loc. *Les soldats sont en file.*	en fele (ou feye), loc. *Les soudaîts sont en fele* (ou *feye*).
enflammé (**bout de bois -**), loc.nom.m. *Il s'éclaire avec un bout de bois enflammé.*	éçhéron, éçhiéron ou éciéron, n.m. *È s' çhére d'aivô ïn éçhéron* (*éçhiéron* ou *éciéron*).
enflammer (**s'-**, prendre feu), v.pron. *La grange s'est enflammée.*	s' aillumaie (ençhaîmaie, ençhaimaie, enfûe, enfue, enfûere, enfuere, enfûelaie, enfuelaie, envoélaie, envoélmaie, envoûelaie, envouelaie, envoûelmaie ou envouelmaie), v.pron. *Lai graindge s' ât aillumè* (*ençhaîmè*, *ençhaimè*, *enfûe*, *enfue*, *enfûe*, *enfue*, *enfûelè*, *enfuelè*, *envoélè*, *envoélmè*, *envoûelè*, *envouelè*, *envoûelmè* ou *envouelmè*).
enflé (**silène -**), loc.nom.m. *Il fait éclater des fleurs de silène enflé.* (*elles ont la forme d'un petit ballon*)	taipa ou tapa, n.m. *È fait è écâçhaie des taipas* (ou *tapas*).
enfoncé (qui rentre dedans), adj. *Il est assis, la tête enfoncée dans les épaules.*	enfonchie ou enfoncie (sans marque du féminin), adj. *Èl ât sietè, lai téte enfonchie* (ou *enfoncie*) *dains les épales.*
enfoncement (action de faire aller vers le fond), n.m. *Èlle sent l'enfoncement d'une écharde dans sa peau.*	enfonch'ment, n.m. *Èlle sent l' enfonch'ment d' ènne éfaîye dains sai pé.*

enfoncement (action de forcer), n.m. *La porte résiste à l'enfoncement.*	foûechure, n.f. *Lai poûetche eur'jippe en lai foûechure.*
enfoncement (renfoncement), n.m. *La maison est dans un enfoncement du vallon.*	enfonch'ment, n.m. *Lai mâjon ât dains ïn enfonch'ment di vâ.*
enfonce (**petit coin que l'on - dans l'œil d'un outil pour tenir le manche** : angrois), loc.nom.m. *Au premier coup de hache, le petit coin enfoncé dans l'œil de l'outil pour tenir le manche.est parti.*	dainne, dène, diaîne, diaine, diaînne, diainne, dienne (J. Vienat), dyaîne, dyaine, dyaînne, dyainne, dyïnne, gainde, tçheugne, tieugne ou tyeugne, n.f. *Â premie côp d' haitchatte lai daine* (*dène*, *diaîne*, *diaine*, *diaînne*, *diainne*, *dienne*, *dyaîne*, *dyaine*, *dyaînne*, *dyainne*, *dyïnne*, *gainde*, *tçheugne*, *tieugne* ou *tyeugne*) *é fotu l' camp.*
enfonce (**petit coin que l'on - dans l'œil d'un outil pour tenir le manche** : angrois), loc.nom.m. *Il faut que j'enfonce à nouveau un petit coin dans l'œil de l'outil pour tenir le manche.*	éleûchou, éleuchou, tçhegnat, tçhneû, tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, tieugna (J. Vienat), tieugnat, tyeugna, tyeugnat ou tyeuniat, n.m. *È fât qu' i r'boteuche ïn éleûchou* (*éleuchou*, *tçhegnat*, *tçhneû*, *tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *tieugna*, *tieugnat*, *tyeugna*, *tyeugnat* ou *tyeuniat*).
enfoncer (forcer), v. *Ils ont enfoncé un mur.*	foûechie, v. *Èls aint foûechie ïn mûe.*
enfoncer (briser), v. *Ils ont enfoncé la porte.*	enfonchie ou enfoncie, v. *Èls aint enfonchie* (ou *enfoncie*) *lai poûetche.*
enfoncer (battre, surpasser, triompher de), v. *Notre équipe a enfoncé la leur.*	enfonchie ou enfoncie, v. *Note étçhipe é enfonchie* (ou *enfoncie*) *lai yôte.*
enfoncer (aller vers le fond, pénétrer jusqu'au fond), v. *Les chevaux enfonçaient dans la vase.*	enfonchie ou enfoncie, v. *Les tchvâs enfonchïnt* (ou *enfoncïnt*) *dains lai vâje.*
enfoncer le clou (recommencer inlassablement une explication), loc. *Elle doit bien enfoncer le clou.*	enfonchie (ou enfoncie) l' çhiô, loc. *Èlle dait bïn enfonchie* (ou *enfoncie*) *l' çhiô.*
enfoncer (**s'-** ; se perdre, se ruiner), v.pron. *Plus cela avance, plus il s'enfonce.*	s' enfonchie ou s' enfoncie, v.pron. *Pus çoli aivaince, pus è s' enfonche* (ou *s' enfonce*).
enfoncer (**s'-** ; s'abandonner à quelque chose), v.pron. *Et, elle s'enfonça dans une longue rêverie.*	s' enfonchie ou s' enfoncie, v.pron. *Pe, èlle s' enfonché* (ou *s' enfoncé*) *dains ènne grante sondg'rie.*
enfoncer une porte ouverte (s'efforcer de démontrer une chose évidente), loc. *Je crois qu'il a enfoncè une porte ouverte.*	enfonchie (ou enfoncie) ènne eûvie poûetche, loc. *I crais qu' èl é enfonchie* (ou *enfoncie*) *ènne eûvie poûetche.*
enfonceur (celui qui enfonce), n.m. *L'enfonceur de piquets s'est fait mal.*	enfonchou, ouse, ouje ou enfonçou, ouse, ouje, n.m. *L' enfonchou* (ou *enfonçou*) *d' pâs s' ât fait mâ.*
enfonceur de porte(s) ouverte(s) (personne qui approfondit trop), loc.nom.m. *Tu passeras pour un enfonceur de porte*(*s*) *ouverte*(*s*).	enfonchou (ou enfonçou) d' eûvie poûetche, n.m. *T' veus péssaie po ïn enfonchou* (ou *enfonçou*) *d' eûvie*(*s*) *poûetche*(*s*). (au féminin : enfonchouje (ou enfonchouse) d' eûvie(s) poûetche(s), etc.)
enfonçure (creux, dépression), n.f. *Il passe sa main sur l'enfonçure de la pièce.*	enfonchure, n.f. *È pésse sai main chus l' enfonchure d' lai piece.*
enfonçure (assemblage des pièces qui forment le fond d'un tonneau), n.f. *Il achève l'enfonçure du tonneau.*	enfonchure, n.f. *È finât l' enfonchure di véché.*
en forme d'anneau (**pièce - pour maintenir un verrou, une chaine, etc.**; fr.rég.: verterelle), loc.nom.f. *Accroche le contrevent à la pièce en forme d'anneau pour maintenir un verrou, une chaine!*	vèrvèlle (J. Vienat) ou vèrvèye, n.f. *Aiccretche lai lâde en lai vèrvèlle* (ou *vèrvèye*)*!*
en forme de (avec l'apparence de), loc. *Il a des sourcils en forme de virgule.*	en frame (ou frome) de, loc. *Èl é des cheurci en frame* (ou *frome*) *de raittatte.*
en forme de banc étroit (**petit meuble élevé -**), loc.nom.m. *Elle met des fleurs sur le petit meuble élevé en forme de banc étroit.*	baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *Èlle bote des çhoés ch' le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).
en forme de banc étroit (**petit meuble élevé -**), loc.nom.m. *Dans un coin de la chambre, il y avait un petit meuble élevé en forme de banc étroit, supportant une plante.*	sèllatte, sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte (Vatré, et Montignez), n.f. *Dains ïn câre di poiye, è y aivait ènne sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*) *d' aivô ènne piainte dechus.*
en forme de demi-sphère (**ancienne lampe à huile -**), loc.nom.f. *Pour que l'ancienne lampe à huile en*	creûjeû, creûjeu, creujeû, creujeu, creûseû, creûseu, creuseû ou creuseu, n.m. *Po qu' le creûjeû* (*creûjeu*,

forme de demi-sphère éclaire bien, on la plaçait au milieu de la table.	*creujeû*, *creujeu*, *creûseû*, *creûseu*, *creuseû* ou *creuseu*) *çhéreuche bïn, an l'botait â moitan d'lai tâle.*
enfoui (enfoncé, mis par dessous), adj. *Il n'a pas retrouvé son outil, enfoui sous les branches.*	aiclaipè, e, adj. *È n'é p'eur'trovè son uti, aiclaipè dôs les braintches.*
enfouir (enfoncer, mettre par dessous), v. *Elle enfouissait la bûche sous les cendres.*	aiclaipaie, v. *Èlle aiclaipait lai beûtche dôs les ceindres.*
enfouit (**lieu où l'on - le bétail mort**), loc.nom.m. *Dans le temps, dans chaque village il y avait un lieu où l'on enfouissait le bétail mort.*	rigat'rie, rigatrie, rigot'rie ou rigotrie, n.f. *Dains l' temps, dains tchétçhe v'laidge è y aivait ènne rigat'rie* (*rigatrie*, *rigot'rie* ou *rigotrie*).
enfournage ou **enfournement** (opération de verrerie précédant l'affinage), n.m. *Il s'occupe de l'enfournage* (ou *enfournement*).	enfon'ment, enfoén'ment ou enfouén'ment, n.m. *È s'otiupe de l'enfon'ment* (*enfoén'ment* ou *enfouén'ment*).
enfournement (action d'enfourner), n.m. *C'est l'heure de l'enfournement.*	enfon'ment, enfoén'ment ou enfouén'ment, n.m. *Ç'ât l'houre de l'enfon'ment* (*enfoén'ment* ou *enfouén'ment*).
enfourner (ingurgiter), v. *L'enfant enfourne son gâteau.*	enfonaie, enfoénaie ou enfouénaie, v. *L'afaint enfone* (*enfoéne* ou *enfouéne*) *son toétché.*
enfourner (introduire, fourrer), v. *Elle enfourne ses affaires dans son sac.*	enfonaie, enfoénaie ou enfouénaie, v. *Èlle enfone* (*enfoéne* ou *enfouéne*) *ses aiffaires dains son sait.*
enfourner (**pelle à -**), loc.nom.f. *Il mouille la pelle à enfourner.*	enfoénoûere, enfoénouere, enfoinnoûere, enfoinnouere, enfonoûere, enfonouere, enfouénoûere ou enfouénouere, n.f. *È moéye l'enfoénoûere* (*enfoénouere*, *enfoinnoûere*, *enfoinnouere*, *enfonoûere*, *enfonouere*, *enfouénoûere* ou *enfouénouere*).
enfourner (**pelle à -**), loc.nom.f. *Le boulanger met le gâteau sur la pelle à enfourner.*	pâle (ou pale) di fo (foé ou foué), loc.nom.f. *L'blantchie bote le toétché ch'lai pâle* (ou *pale*) *di fo* (*foé* ou *foué*).
enfourner (**torchon humide fixé à l'extrémité d'un manche qu'on passe dans le four avant d'-**; écouvillon), loc.nom.m. *Elle passe le torchon humide fixé à l'extrémité d'un manche dans le four avant d'enfourner.*	écouvèt (Montignez), n.m. *È pésse l'écouvèt dains l'foué.*
enfourneur (ouvrier chargé des opérations d'enfournage), n.m. *L'enfourneur sue.*	enfonou, ouse, ouje, enfoénou, ouse, ouje ou enfouénou, ouse, ouje, n.m. *L'enfonou* (*enfoénou* ou *enfouénou*) *chue.*
en friche (**labourer des terres -**), loc.v. *Cette année, je veux labourer des terres en friche.*	chombraie, djâtchieraie, djatchieraie, djâtch'raie, djâtchraie, djatch'raie, djatchraie, s'moéraie (J. Vienat), s'moraie, smoraie ou sombraie, v. *Ç't'annèe, i veus chombraie* (*djâtchieraie*, *djatchieraie*, *djâtch'raie*, *djâtchraie*, *djatch'raie*, *djatchraie*, *s'moéraie*, *s'moraie*, *smoraie* ou *sombraie*).
enfumé (noirci de fumée, de suie), adj. *« La petite gare enfumée »* (Georges Duhamel)	enfeumè, e, enf'mè, e, enfmè, e ou enfmierè, e, adj. *« Lai p'téte enfeumèe* (*enf'mèe*, *enfmèe* ou *enfmierèe*) *dyaire »*
enfumoir (appareil destiné à enfumer les abeilles), n.m. *Il prépare l'enfumoir.*	enfeumou, enf'mou, enfmou ou enfmierou, n.m. *Èl aippointât l'enfeumou* (*enf'mou*, *enfmou* ou *enfmierou*).
engagé (en architecture : partiellement intégré), adj. *Cette colonne est engagée dans le mur*.	engaidgie (sans marque du fém.), adj. *Ç'te colanne ât engaidgie dains l'mûe.*
engagé (qui s'est engagé dans l'armée), adj. *Le jeune soldat engagé revient à la maison*.	engaidgie (sans marque du fém.), adj. *L'djuene engaidgie soudaît r'vïnt en l'hôtâ.*
engagé (mis par son engagement au service d'une cause), adj. *C'est un écrivain engagé*.	engaidgie (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn engaidgie graiy'nou.*
engagé (en terme de marine : entravé), adj. *Le marin retire un cordage engagé*.	engaidgie (sans marque du fém.), adj. *L'mairïn eurtire ïn engaidgie ailzïn.*
engagé (celui qui s'est engagé dans l'armée), n.m. *Ils rassemblent les engagés volontaires*.	engaidgie (sans marque du fém.), n.m. *Ès raissembyant les v'laniès l'engaidgies.*
engageant (qui attire), adj. *Il a un air engageant*.	engaidgeaint, ainne, adj. *Èl é ïn engaidgeaint djèt.*
engagée pour une semaine (**personne -**; semainier), loc.nom.f. *La personne negagée pour une semaine est*	s'mainnaire, smainnaire, s'nainnaire, snainnaire (sans marque du féminin), n.m. *Le s'mainnaire* (*smainnaire*,

tombée malade.	*s'nainnaire* ou *snainnaire*) *ât tchoi malaite.*
engagée pour une semaine (**personne -**; semainier), loc.nom.f. *Il cherche un travail en tant que personne engagée pour une semaine.*	s'mainnlie, iere, smainnlie, iere, s'nainnlie, iere ou snainnlie, iere, n.m. *È tçhie ïn traivail c'ment s'mainnlie* (*smainnlie*, *s'nainnlie* ou *snainnlie*).
engagée pour un jour (**personne**; journalier), loc.nom.f. *Chaque jour, les personnes engagées pour un jour allaient d'une ferme à l'autre.*	djoén'lie, iere, djoénlie, iere, djoinn'lie, iere, djoinnlie, iere, djon'lie, iere, djonlie, iere, djouén'lie, iere ou djouénlie, iere, n.m. *Tchétçhe djoué, les djoén'lies* (*djoénlies*, *djoinn'lies*, *djoinnlies*, *djon'lies*, *djonlies*, *djouén'lies* ou *djouénlies*) *allïnt d'ènne fèrme en l'âtre.*
engagée (**somme d'argent -**), loc.nom.f. *Il a doublé la somme d'argent engagée.*	mije, n.f. *Èl é doubyè lai mije.*
engagé (**ouvrier - pour les moissons**; aoûteron), loc.nom.m. *Avez-vous trouvé des ouvriers pour les moissons ?*	ôt'ron, onne, ôtron, onne, ot'ron, onne ou otron, onne, n.m. *Vôs èz trovè des ôt'rons* (*ôtrons*, *ot'rons* ou *otrons*)*?*
engainer (mettre dans une gaine), v. *Il engaine un poignard.*	endyainnaie ou enyïnnaie, v. *Èl endyainne* (ou *endyïnne*) *ènne braitte.*
engainer (en botanique : envelopper d'une gaine), v. *La gousse engaine les graines de haricots.*	endyainnaie ou enyïnnaie, v. *Lai gosse endyainne* (ou *endyïnne*) *les graînnes de faiviôles*
engeance (catégorie de personnes méprisables ou détestables), n.f. *Tu peux être certain qu'il y a de la mauvaise engeance sur la terre.*	endgeince, endgeinche, endgeinn'rie ou endgeinnrie, n.f. *T'p'être chur qu'è y é d'lai croûeye endgeince* (*endgeinche*, *endgeinn'rie* ou *endgeinnrie*) *ch'lai tiere.*
en gestation (qui se prépare), loc. *La société est en gestation d'événements terribles.* (Louis Blanc)	en dgèchtâchion, en poétche ou en potche, loc. *Lai sochietè ât en dgèchtâchion* (*en poétche* ou *en potche*) *de tèrribyes l'è-djos.*
engin spatial (appareil spatial qui n'a que des moyens autonomes de propulsion limités), loc.nom.m. *Ils construisent un nouvel engin spatial.*	échpaichiâ (ou érairiâ) l' endgïn, loc.nom.m. *Ès conchtrujant ïn nové échpaichiâ* (ou *érairiâ*) *l'end-gïn.*
engloutir (submerger), v. *L'eau a englouti les maisons.*	engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouerdgie, engoûérdgie, engouérdgie ou engoulaie, v. *L'âve é engochi* (*engolè*, *engordgie*, *engoûerdgie*, *engouerdgie*, *engoûérdgie*, *engouérdgie* ou *engoulè*) *les mâjons.*
engluage ou **engluement** (fait d'être englué), n.m. *La bête est prisonnière d'un engluage* (ou *engluement*).	enleûtaidge, enleutaidge, enyeûtaidge ou enyeutaidge, n.m. *Lai béte ât prej'niere d'ïn enleûtaidge* (*enleutaidge*, *enyeûtaidge* ou *enyeutaidge*).
engluage ou **engluement** (action d'engluer), n.m. *Cet engluage* (ou *engluement*) *est bien fait.*	enleûtaidge, enleutaidge, enyeûtaidge ou enyeutaidge, n.m. *Ç't'enleûtaidge* (*enleutaidge*, *enyeûtaidge* ou *enyeutaidge*) *ât bïn fait.*
engluage ou **engluement** (enduit protecteur employé en arboriculture), n.m. *N'oublie pas de faire un engluage* (ou *engluement*)*!*	enleûtaidge, enleutaidge, enyeûtaidge ou enyeutaidge, n.m. *N'rébie p'de faire ïn enleûtaidge* (*enleutaidge*, *enyeûtaidge* ou *enyeutaidge*) *!*
engluer (prendre un oiseau à la glu), v. *Il a englué un oisillon.*	enleûtaie, enleutaie, enyeûtaie ou enyeutaie, v. *Èl é enleûtè* (*enleutè*, *enyeûtè* ou *enyeutè*) *ïn oûej'lat.*
engluer (retenir dans une matière gluante), v. *Le diable ne se laisse pas engluer.*	enleûtaie, enleutaie, enyeûtaie ou enyeutaie, v. *L'diaîle se n'léche pe enleûtaie* (*enleutaie*, *enyeûtaie* ou *enyeutaie*).
engluer (enduire de glu), v. *Elle englue un tronc.*	enleûtaie, enleutaie, enyeûtaie ou enyeutaie, v. *Èlle enleûte* (*enleute*, *enyeûte* ou *enyeute*) *ïn trontchat.*
engluer (**s'-**), v.pron. *Ses doigts s'engluent dans la poix.*	s' enleûtaie, s' enleutaie, s' enyeûtaie ou s' enyeutaie, v.pron. *Ses doigts s'enleûtant* (*enleutant*, *enyeûtant* ou *enyeutant*) *dains l'époi.*
en goguette (émoustillé, légèrement ivre), loc. *Vagabondages d'étudiants en goguette.* (Guy de Maupassant)	en treufaindyatte, loc. *Gadrouéyaidges de raicodgeous en treufaindyatte.*
engourdir (priver de mobilité, de sensibilité), v. *Le froid engourdit ses pieds.*	ent'mi, entmi, ent'ni ou entni, v. *L'fraid ent'mât* (*entmât*, *ent'nât* ou *entnât*) *ses pies.*
engourdir (mettre dans un état de ralentissement des fonctions vitales), v. *La fatigue l'engourdissait.*	ent'mi, entmi, ent'ni ou entni, v. *Lai sôl'tè l'ent'méchait* (*entméchait*, *ent'néchait* ou *entnéchait*).

engourdir (**s'-** ; être privé de mobilité, de sensibilité), v.pron. *Elle s'engourdit dans sa peine.*	s' ent'mi (entmi, ent'ni ou entni), v.pron. *Èlle s' ent'mât* (*entmât*, *ent'nât* ou *entnât*) *dains sai pionne.*
engourdissement, n.m. *Il ressent comme un engourdissement.*	pètte-foûeche, n.f. *È sent c'ment qu' ènne pètte-foûeche*.
engraisser (**cage en osier dans laquelle on met une volaille pour l'-**; épinette), loc.nom.f. *Elle a mis l'oie dans une cage en osier pour l'engraisser.*	échpinatte, rech'pinatte, rechpinatte, réch'pinatte, réchpinatte, rech'pine, rechpine, réch'pine, réchpine, yeûrdjainne ou yeurdjainne, n.f. *Èlle é botè l' oûeye dains ènne échpinatte* (*rech'pinatte*, *rechpinatte*, *réch'pinatte*, *réchpinatte*, *rech'pine*, *rechpine*, *réch'pine*, *réchpine*, *yeûrdjainne* ou *yeurdjainne*).
engraisser (**mettre de l'urine dans le manger des bêtes pour les -**), loc.v. *Chez nous, je n'ai jamais vu mettre de l'urine dans le manger des bêtes pour les engraisser.*	empichâlaie (empichalaie, empichâtaie ou empichataie) les bétes, loc.v. *Tchie nôs, i n' aî dj'mais vu empichâlaie* (*empichalaie*, *empichâtaie* ou *empichataie*) *les bétes.*
en grande pompe (avec beaucoup d'éclat), loc. *Ils ont fait cela en grande pompe.*	en grôsse foérâye (ou pompe), loc. *Èls aint fait çoli en grôsse foérâye* (ou *pompe*).
engueulade, n.f. ou **engueulement**, n.m. (au sens familier : vive réprimande, violente dispute) *Des cris volaient d'une barque à l'autre, des appels et des engueulades* (ou *engueulements*). (Guy de Maupassant)	endieulaide, endyeulaide ou engueulaide, n.f. ou endieul'ment, endyeul'ment ou engueul'ment, n.m. *Des raîlèts voulïnt d' ènne nèe en l' âtre, des aippeuls pe des endieulaides* (*endyeulaides*, *engueulaides, endieul'ments, endyeul'ments* ou *engueul'ments*).
engueulement (ensemble des deux entailles de l'embrèvement dans lequel l'arbalétrier reçoit l'arrête du poinçon), n.m. *Il retouche une des deux entailles de l'engueulement.*	endieul'ment, endyeul'ment ou engueul'ment, n.m. *È r'toutche ènne des doûes l' entannes de l' endieul'ment, endyeul'ment* ou *engueul'ment*).
engueuler (**s'-** ; se disputer, se quereller de façon violente), v.pron. *Ils s'engueulent à propos d'un héritage.*	s' endieulaie, s' endyeulaie ou s' engueulaie, v.pron. *Ès s' endieulant* (*endyeulant* ou *engueulant*) *è prepôs d' ènne hèrtainche.*
en guise de (en manière de, comme), loc.prép. *On lui a donné cet emploi en guise de consolation.*	en dyije de, loc.prép. *An y' ont bèyie ç'te piaice en dyije de concholâchion.*
en guise de (à la place de), loc.prép. *Il porte un ruban en guise de cravate.*	en dyije de, loc.prép. *È poétche ïn riban en dyije de graivate.*
enharnacher (harnacher), v. *Il enharnache un cheval.*	emboérlaie ou emborlaie, v. *Èl emboérle* (ou *emborle*) *ïn tchvâ.*
enharnacher (accoutrer), v. *Elle enharnache ses enfants.*	emboérlaie ou emborlaie, v. *Èlle emboérle* (ou *emborle*) *ses afaints.*
enivrant (qui remplit d'une certaine ivresse), adj. *C'est une danse enivrante.*	soulaint, ainne, sulaint, ainne, tieûtaint, ainne, tieutaint, ainne, tyeûtaint, ainne ou tyeutaint, ainne, adj. *Ç' ât ènne soulainne* (*sulainne*, *tieûtainne*, *tieutainne*, *tyeûtainne* ou *tyeutainne*) *dainse.*
en jachères (**labourer des terres -**), loc.v. *Cette année, je veux labourer des terres en jachères.*	chombraie, djâtchieraie, djatchieraie, djâtch'raie, djâtchraie, djatch'raie, djatchraie, s'moéraie (J. Vienat), s'moraie, smoraie ou sombraie, v. *Ç' t' année, i veus chombraie* (*djâtchieraie*, *djatchieraie*, *djâtch'raie*, *djâtchraie*, *djatch'raie*, *djatchraie*, *s'moéraie*, *s'moraie*, *smoraie* ou *sombraie*).
enjambées (**parcourir à grandes -**; arpenter), loc.v. *Elle parcourt le finage à grandes enjambées.*	airpentaie, v. *Èlle airpente lai fïn.*
enjambement des chromosomes (en anglais : crossing-over, entrecroisement des chromosomes), loc.nom.m. *L'enjambement des chromosomes a pour résultat un échange de segments chromosomiques.*	orinou l' endgeaimbaidge, loc.nom.m. *L' orinou l'endgeaimbaidge é po réjultat ïn étchaindge d' orinous moéchés.*
en java (**partir -** ; sortir avec l'idée de s'amuser sans retenue), loc.v. *Le samedi soir, ils partent en java.*	pairti (ou paitchi) en djaiva (ou java), loc.v. *L' saim'di soi, ès pairtant* (ou *paitchant*) *en djaiva* (ou *java*).
enjoindre (ordonner expressément), v. *Voilà ce que l'honneur vous enjoint de faire.*	endjoindre, adj. *Voili ç' que l' hanneur vôs endjoint d' faire.*
enjôleur, adj. *Il a un sourire enjôleur.*	côte-sannou, ouse, ouje, adj. *Èl é ïn côte-sannou sôri.*

enjôleur, n.m. *Garde tes paroles d'enjôleuse !*	côte-sannou, ouse, ouje, n.m. *Vadge tes pairoles de côte-sannouse !*
enjoué (gai), adj. *Il est toujours enjoué.*	dyaî, aîe, dyai, aie, dyè, e ou dyé, e, adj. *Èl ât aidé dyaî* (*dyai*, *dyè* ou *dyé*).
enjoué (qui a de l'entrain), adj. *On aime voir des enfants enjoués.*	engâriè, e ou engariè, e, adj. *An ainme voûere des engâriès* (ou *engariès*) *afaints..*
enjouement (entrain), n.m. *Ces jeunes ont de l'enjouement.*	engârie ou engarie, n.f. *Ces djûenes aint d' l' engârie* (ou *engarie*).
enjouement (gaîté), n.m. *Il a perdu son enjouement.*	dyaîtè, dyaitè, dyètè ou dyétè, n.f. *Èl é predju sai dyaîtè* (*dyaitè*, *dyètè* ou *dyétè*).
en joue (**mettre -**), loc.v. *Il ne vous a pas mis en joue.*	aimérie, aimirie, chibyaie, mérie, midyaie, migaie, mirie, vijaie, vijie, visaie ou visie, v. *È vôs n' é p' aimérie* (*aimirie*, *chibyè*, *mérie*, *midyè*, *miguè*, *mirie*, *vijè*, *vijie*, *visè* ou *visie*).
en joue (**mettre -**), loc.v. *Il a peur de mettre en joue.*	botaie (boutaie, coutchie ou menttre) en djoûe (ou djoue), loc.v. *Èl é pavou d' botaie* (*boutaie*, *coutchie* ou *menttre*) *en djoûe* (ou *djoue*).
en joue (**mettre -**), loc.v. *Il a osé me mettre en joue.*	r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie, rmirie, r'vijaie, rvijaie, r'vijie, rvijie, r'visaie, rvisaie, r'visie ou rvisie, v. *È m' é oûejè r'mérie* (*rmérie*, *r'midyaie*, *rmidyaie*, *r'miguaie*, *rmiguaie*, *r'mirie*, *rmirie*, *r'vijaie*, *rvijaie*, *r'vijie*, *rvijie*, *r'visaie*, *rvisaie*, *r'visie* ou *rvisie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mérie, etc.)
enlacement (disposition de choses enlacées), n.m. *Il peint un enlacement de fleurs et de feuilles.*	enlaç'ment, enlach'ment, enlaiç'ment, enlaich'ment, enlaiss'ment, enlass'ment, enyaç'ment, enyach'ment, enyaiç'ment, enyaich'ment, enyaiss'ment ou enyass'ment, n.m. *È môle ïn enlaç'ment*, *enlach'ment*, *enlaiç'ment*, *enlaich'ment*, *enlaiss'ment*, *enlass'ment*, *enyaç'ment*, *enyach'ment*, *enyaiç'ment*, *enyaich'ment*, *enyaiss'ment* ou *enyass'ment*) *d' çhoés pe d' feuyes*.
enlacement (étreinte), n.m. *Leurs enlacements ne finissaient pas.*	étrointe, n.f. *Yôs étrointes ne finéchïnt p'.*
enlacer (entourer plusieurs fois en serrant), v. *Le lierre enlace les barreaux de la fenêtre.*	enlachie, enlacie, enlaichie, enlaicie, enlaissie, enlassie, enlayie, enloiyie, enyachie, enyacie, enyaichie, enyaicie, enyaissie ou enyassie, v. *L' tèrrétre enlache* (*enlace*, *enlaiche*, *enlaice*, *enlaisse*, *enlasse*, *enlaye*, *enloiye*, *enyache*, *enyace*, *enyaiche*, *enyaice*, *enyaisse* ou *enyasse*) *les baîrès d' lai f'nétre.*
enlacer (étreindre), v. *Il a enlacé sa femme quand il l'a retrouvée.*	étraîre, étraire ou étroindre, v. *Èl é étraît* (*étrait* ou *étroinju*) *sai fanne tiaind qu'è l' é r'trovè.*
enlacer (**s'-** ; se passer l'un autour de l'autre), v.pron. *Les corps des danseurs s'enlacent.*	s' étraîre, s' étraire ou s' étroindre, v.pron. *Les coûes des dainsous s' étraîyant* (*étraiyant* ou *étroinjant*).
enlacer (**s'-** ; s'entourer plusieurs fois en serrant), v.pron. *Les deux serpents s'enlacent.*	s' enlachie, s' enlacie, s' enlaichie, s' enlaicie, s' enlaissie, s' enlassie, s' enlayie, s' enloiyie, s' enyachie, s' enyacie, s' enyaichie, s' enyaicie, s' enyaissie ou s' enyassie, v.pron. *Les doûes sèrpents s' enlachant* (*enlaçant*, *enlaichant*, *enlaiçant*, *enlaissant*, *enlassant*, *enlayant*, *enloiyant*, *enyachant*, *enyaçant*, *enyaichant*, *enyaiçant*, *enyaissant* ou *enyassant*).
enlacer (**s'-** ; s'entrelacer), v.pron. *Les ruesde la ville s'enlacent.*	s' enlachie, s' enlacie, s' enlaichie, s' enlaicie, s' enlaissie, s' enlassie, s' enlayie, s' enloiyie, s' enyachie, s' enyacie, s' enyaichie, s' enyaicie, s' enyaissie ou s' enyassie, v.pron. *Les vies d' lai vèlle s' enlachant* (*enlaçant*, *enlaichant*, *enlaiçant*, *enlaissant*, *enlassant*, *enlayant*, *enloiyant*, *enyachant*, *enyaçant*, *enyaichant*, *enyaiçant*, *enyaissant* ou *enyassant*).
enlaçure (assemblage d'une mortaise et d'un tenon	enlachure, enlaçure, enlaichure, enlaiçure, enlaissure,

avec des chevilles), n.f.

L'enlacure devrait bien tenir.

enlassure, enlayure, enloiyure, enyachure, enyaçure, enyaichure, enyaiçure, enyaissure ou enyassure, n.f. *L' enlachure* (*enlaçure*, *enlaichure*, *enlaiçure*, *enlaissure*, *enlassure*, *enlayure*, *enloiyure*, *enyachure*, *enyaçure*, *enyaichure*, *enyaiçure*, *enyaissure* ou *enyassure*) *dairait t'ni bon.*

enlaidissement (action ou fait d'enlaidir), n.m.
Ces nouvelles maisons accroissent l'enlaidissement du quartier.

dépeût'ment, dépeut'ment, empeût'ment ou empeut'ment, n.m. *Ces novèlles mâjons aiccrâchant l'dépeût'ment* (*dépeut'ment*, *empeût'ment* ou *empeut'ment*) *di coénat.*

en l'air (**s'envoyer -** éprouver un plaisir intense) loc.v. *Il profite de toutes les occasions pour s'envoyer en l'air.*

s' envie (ou s'enviere) en l' oûere (ou ouere), loc.v. *È portchaiye de totes les encâses po s' envie* (ou *s' enviere*) *en l' oûere* (ou *en l' ouere*).

en langue d'oc (**ménestrel -**; troubadour), loc.nom.m.
Nous avons entendu un ménestrel en langue d'oc.

tchaintou-viaidgeou d' lai sen-di-tchâd, loc.nom.m. *Nôs ains ôyi ïn tchaintou-viaidgeou d' lai sen-di-tchâd.*

en (**la, sa…**) **possession** (en état d'avoir, de détenir, de posséder)), loc. *Gardez-le en votre possession !*

en (lai, sai…) pochèchion (ou pochèssion), loc. *Vadgèz-le en vôte pochèchion* (ou *pochèssion*) *!*

en l'espèce (en la circonstance), loc. *Il faut un matériel résistant, en l'espèce de la pierre.*

en l' échpèce (ou échpèche), loc. *È fât ïn eur'jippaint nètérâ, en l' échpèce* (ou *en l' échpèche*) *d' lai piere.*

enlève (**foin qu'on - avec un râteau d'un char de foin quand il est chargé**; peignure), loc.nom.m.
Les enfants se couchaient sur le foin qu'on enlève avec un râteau …

peingnure, n.f.

Les afaints s' coutchïnt ch' lai peingnure.

enlève le fumier de l'écurie (**personne qui -**), loc.nom.f.

La personne qui enlève le fumier de l'écurie a du travail pour une demi-heure.

d'ch'tou, ouse, ouje, dch'tou, ouse, ouje, dchtou, ouse, ouje, dgetou, ouse, ouje, djetou, ouse, ouje, dj'tou, ouse, ouje, djtou, ouse, ouje, tch'tou, ouse, ouje (J. Vienat) ou tchtou, ouse, ouje, n.m. *Le dch'tou* (*dch'tou*, *dchtou*, *dgetou*, *djetou*, *dj'tou*, *djtou*, *tch'tou* ou *tchtou*) *é di traivaiye po ènne demé-houre.*

enlève le morfil (**celui qui -**), loc.nom.m.
Celui qui enlève le morfil peut recommencer.

morfilou, ouse, ouje, n.m. *L' morfilou peut rècmencie.*

enlèvement (action d'enlever une personne), n.m.
Il a été condamné pour enlèvement de mineur.

enyev'ment, ôt'ment, ot'ment ou rôt'ment, n.m. *Èl ât aivu condannè po enyev'ment* (*ôt'ment*, *ot'ment* ou *rôt'ment*) *de m'nou.*

enlèvement (action d'enlever des objets), n.m.
Ils passent pour l'enlèvement des ordures ménagères.

enyev'ment, ôt'ment, ot'ment ou rôt'ment, n.m. *Ès péssant po l' enyev'ment* (*l' ôt'ment*, *l' ot'ment* ou *le rôt'ment*) *des ménaidgieres écouvures.*

enlèvement (prise de vive force), n.m.
Les sodats se préparent pour l'enlèvement du bastion.

enyev'ment, ôt'ment, ot'ment ou rôt'ment, n.m. *Les soudaîts s' aipparayant po l' enyev'ment* (*l' ôt'ment*, *l' ot'ment* ou *le rôt'ment*) *di baichtion.*

enlever (**action d'- une couche très fine du cuir**; effleurage), loc.nom.f.

L'action d'enlever une couche très fine du cuir exige du temps.

érâfaidge, érafaidge, érâfyaidge, érafyaidge, érifaidge, érifyaidge, ribaidge, riçhaidge, riçh'laidge, richlaidge, riffaidge, rij'laidge, rijlaidge, ris'laidge, rislaidge ou sivaidge, n.m. *L' érâfaidge* (*érafaidge*, *érâfyaidge*, *érafyaidge*, *érifaidge*, *érifyaidge*, *ribaidge*, *riçhaidge*, *riçh'laidge*, *richlaidge*, *riffaidge*, *rij'laidge*, *rijlaidge*, *ris'laidge*, *rislaidge* ou *sivaidge*) *d'mainde di temps.*

enlever le pantalon (déculotter), loc.v.

Attends, je vais bien enlever le pantalon de ce petit !

décaircaichie, décaircaissie, décairgaichie, décairgaissie, décairtçhaichie, décairtçhaissie, dégairgaichie, dégairgaissie, dépaintail'naie, déquairgaichie, déquairgaissie, détçhairtçhaichie, détçhairtçhaissie, détiairtiaichie, détiairtiaissie,détiulattaie, détiuyattaie, détyulattaie, détyuyattaie, détiulottaie, détiuyottaie, détyulottaie, détyuyottaie, déviataie ou déy'vataie, v. *Aittends, i veus bïn décaircaichie* (*décaircaissie, décairgaichie, décair-gaissie, décairtçhaichie, décairtçhaissie, dégairgaichie, dégairgaissie, dépaintail'naie, déquairgaichie, déquairgaissie, détçhairtçhaichie, détçhairtçhaissie, détiairtiaichie, détiairtiaissie*, *détiulattaie*, *détiuyattaie*, *détyulattaie*,

	détyuyattaie, *détiulottaie*, *détiuyottaie*, *détyulottaie*, *détyuyottaie*, *déviataie* ou *déy'vataie*) *ci p'tét !*
enlever les échalas (**les épieux**, **les pieux** ou **les piquets**), loc.v. *Je vais enlever les échalas* (*les épieux*, *les pieux* ou *les piquets*) *de ces arbres*	dépâch'laie, dépâchlaie, dépitçh'taie, dépitçhtaie, désépâch'laie ou désépâchlaie, ouje, n.m. *I veus dépâch'laie* (*dépâchlaie*, *dépitçh'taie*, *dépitçhtaie*, *désépâch'laie* ou *désépâchlaie*) *ces aîbres.*
enlever les grains (**appareil à -**; écosseuse), loc.nom.m. *Cet appareil à enlever les grains fonctionne mieux que l'autre.*	écôfïn ou écofïn, n.m. *Ç't' écôfïn* (ou *écofïn*) *vait meu qu' l' âtre.*
enlever l'herbe (**piocher et -**), loc.v. *Elle pioche et enlève l'herbe de notre coin de haricots.*	graibeuchaie, graibeuchie, graibeuch'naie, graibeuch'nie, graibeussaie, graibeussie, graibeuss'naie ou graibeuss'nie, v. *Èlle graibeuche* (*graibeuche*, *graibeuchene*, *graibeuchene*, *graibeusse*, *graibeusse*, *graibeussene* ou *graibeussene*) *note câre de faiviôles.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'graibeuchaie, eurgraibeuchaie, r'graibeuchaie ou rgraibeuchaie, etc.)
enlever son pantalon se déculotter), loc.v. *A son âge, il a du mal d'enlever son pantalon.*	s' décaircaichie (décaircaissie, décairgaichie, décairgaissie, décairtçhaichie, décairtçhaissie, dégairgaichie, dégairgaissie, dépaintail'naie, déquairgaichie, déquairgaissie, détçhairtçhaichie, détçhairtçhaissie, détiairtiaichie, détiairtiaissie, détiulattaie, détiuyattaie, détyulattaie, détyuyattaie, détiulottaie, détiuyottaie, détyulottaie, détyuyottaie, déviataie ou déy'vataie), v.pron. *En son aîdge, èl é di mâ d' se décaircaichie* (*décaircaissie, décairgaichie, décairgaissie, décairtçhaichie, décairtçhaissie, dégairgaichie, dégairgaissie, dépaintail'naie, déquairgaichie, déquairgaissie, détçhairtçhaichie, détçhairtçhaissie, détiairtiaichie, détiairtiaissie*, *détiulattaie*, *détiuyattaie*, *détyulattaie*, *détyuyattaie*, *détiulottaie*, *détiuyottaie*, *détyulottaie*, *détyuyottaie*, *déviataie* ou *déy'vataie*).
enlever quelques jantes d'une roue pour en rétrécir le bandage (**action d'-**; châtrage), loc.nom.f. *Il est en train de procéder à l'action d'enlever quelques jantes de la roue pour en rétrécir le bandage.*	tchétraidge, n.m. *Èl ât en train d' faire le tchétraidge.*
en liesse (se dit des foules qui manifestent leur joie), loc. *Le peuple est en liesse.*	en yèche, loc. *L' peupye ât en yèche.*
en ligne (sur la même ligne), loc. *Ces arbres sont plantés en ligne.*	en laingne ou en yaingne, loc. *Ces aîbres sont piaintès en laingne* (ou *yaingne*).
en ligne (se dit de données, de ressources ou de services accessibles via Internet), loc. *Pour Noël, elle a fait des commandes en ligne.*	en laingne ou en yaingne, loc. *Po Nâ, èlle é fait des c'maindes en laingne* (ou *en yaingne*).

enlisement, n.m. *Il faut craindre un enlisement.*	ampoûessaidge, ampouessaidge, embach'naidge, embaich'naidge, embaiss'naidge, embass'naidge, embretchoéyaidge, embretchoiyaidge, emmaiç'naidge, emmargoûenaidge, emmargouenaidge, empoichaidge, empoissaidge, empoûejaidge, empouejaidge, empoûesaidge, empouesaidge, empoûessaidge, empouessaidge, empoûezaidge, empouezaidge, empoûez'raidge, empouez'raidge, encrottaidge, vouichaidge ou vouissaidge, v. *È fât aivoi pavou d'ïn ampoûessaidge* (*ampouessaidge*, *embach'naidge*, *embaich'naidge*, *embaiss'naidge*, *embass'naidge*, *embretchoéyaidge*, *embretchoiyaidge*, *emmaiç'naidge*, *emmargoûenaidge*, *emmargouenaidge*, *empoichaidge*, *empoissaidge*, *empoûejaidge*, *empouejaidge*, *empoûesaidge*, *empouesaidge*, *empoûessaidge*, *empouessaidge*, *empoûezaidge*, *empouezaidge*, *empoûez'raidge*, *empouez'raidge*, *encrottaidge*, *vouichaidge* ou *vouissaidge*).
en long (dans le sens de la longueur, en longueur), loc.adv. *Il coupe une pièce de bois en long.*	en graind (graint, grand, grant, long ou yong), loc.adv. *È cope ènne piece de bôs en graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*).
en long et en large; (complètement, en omettant aucun élément), loc. *Elle m'a raconté tout cela en long et en large.*	en graind (graint, grand, grant, long ou yong) pe en laîdge, laidge, laîrdge, lairdge, yaîdge, yaidge, yaîrdge ou yairdge, loc. *Èlle m'é raicontè tot çoli en graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *pe en laîdge* (*laidge*, *laîrdge*, *lairdge*, *yaîdge*, *yaidge*, *yaîrdge* ou *yairdge*).
en losange (en forme de losange), loc.adj. *« Un visage en losange »* (Saint-Simon)	en laujaindge (lausaindge ou lauzaindge), loc.adj. *« In véjaidge en laujaindge* (*lausaindge* ou *lauzaindge*) *»*
enluminé (dont le visage est coloré vivement), adj. *Ce buveur a une trogne enluminée.*	entieulè, e, entieuloè, e, entiulè, e, entyeulè, e, entyeuloè, e ou entyulé, e, adj. *Ci boiyou é ènne entieulèe* (*entieuloèe*, *entiulèe*, *entyeulèe*, *entyeuloèe* ou *entyulèe*) *çhâtre.*
enluminer (orner d'enluminures), v. *Un artiste a enluminé ce livre.*	entieulaie, entieuloaie, entiulaie, entyeulaie, entyeuloaie ou entyulaie, v. *Ïn évoingnou é entieulè* (*entieuloè*, *entiulè*, *entyeulè*, *entyeuloè* ou *entyulè*) *ci yivre.*
enluminer (colorer vivement), v. *L'enfant enlumine son dessin.*	entieulaie, entieuloaie, entiulaie, entyeulaie, entyeuloaie ou entyulaie, v. *L'afaint entieule* (*entieuloe*, *entiule*, *entyeule*, *entyeuloe* ou *entyule*) *son graiy'naidge.*
enlumineur (artiste spécialisé dans l'enluminure), n.m. *L'enlumineur fait un beau travail.*	entieulou, ouse, ouje, entieuloou, use, ouje, entiulou, ouse, ouje, entyeulou, ouse, ouje, entyeuloou, ouse, ouje ou entyulaou, ouse, ouje, n.m. *L'entieulou* (*entieuloou*, *entiulou*, *entyeulou*, *entyeuloou* ou *entyulou*) *fait ïn bé traivaiye.*
enluminure (art d'enluminer), n.f. *Ce livre parle de l'enluminure au moyen âge.*	entieulure, entiulure, entyeulure ou entyulure, n.f. *Ci yivre djâse de l'entieulure* (*entiulure*, *entyeulure* ou *entyulure*) *â moyïn aîdge.*
enluminure (lettre peinte ou miniature ornant d'anciens manuscrits), n.f. *Il regarde les enluminures du missel.*	entieulure, entiulure, entyeulure ou entyulure ou entieulure, n.f. *È raivoéte les entieulures* (*entiulures*, *entyeulures* ou *entyulures*) *di gralie.*
enluminure (coloration brillante du visage), n.f. *On remarque l'enluminure du visage de l'ange.*	entieulure, entiulure, entyeulure ou entyulure ou entieulure, n.f. *An r'maîrtçhe l'entieulure* (*entiulure*, *entyeulure* ou *entyulure*) *di vésaidge de l'aindge.*
en marchant (**celui qui traîne ses galoches -**), loc.nom.m. *J'ai pitié de celui qui traîne ses galoches en marchant.*	trïnne galeutches, loc.nom.m. *I aî pidie d'ci trïnne galeutches.*
en main (**clés -** [ou **clefs -**] ; se dit d'une usine, d'un logement, etc. vendus prêts à être utilisés), loc.nom.f. *L'U.R.S.S. nous achète des usines clés* [ou *clefs*] *en main.*	chés (çhès, chèes, çhèes, ciès ou çhiès) en main, loc.nom.f. *L'U.R.S.S. nôs aitchete des ujines chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*) *en main.*

en marge de (à la limite, à une distance plus ou moins grande de la limite), loc. *Mes idées me mettaient en marge du monde.* (François Mauriac)	en maîrdge (ou mairdge) di, loc. *Mes aivisâles me botïnt en maîrdge* (ou *mairdge*) *di monde.*
en masse (tous ensemble, en totalité), loc.adv. *Le peuple s'est rassemblé en masse.*	en maiche, loc.adv. *L'peupye s'ât raichembyè en maiche.*
en mauvaise intelligence (en mauvais termes), loc. *Que s'est-il passé pour qu'ils soient en si mauvaise intelligence ?*	en croûeye (croueye, mâvaîje, mâvaîse, mâvaije, mâvaise, mavaîje, mavaîse, mavaije ou mavaise) ailuaince (ou ailuainche), loc. *Qu'ât-ç'que s'ât péssè po ès feuchïnt en che croûeye* (*croueye, mâvaîje, mâvaîse, mâvaije, mâvaise, mavaîje, mavaîse, mavaije* ou *mavaise*) *ailuaince* (ou *ailuainche*) *?*
en mauvaise part (**prendre -** ; trouver mauvais, interpréter en mal) loc.v. *Il pourrait bien prendre en mauvaise part cette observation.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) en croûeye (ou croueye) paît (ou pait), loc.v. *È poérrait bïn pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *en croûeye* (ou *croueye*) *paît* (ou *pait*) *ç'te r'maîrtçhe.*
en même temps (simultanément), loc.adv. *Ils arrivèrent en même temps.*	en l' encôp ou en meinme temps, loc.adv. *Èls airrivainnent en l'encôp* (ou *en meinme temps*).
en métro ou **en métropolitain** [**circuler**, **se déplacer** ou **voyager**] **-** (utiliser le métro ou le métropolitain pour les déplacements) loc.v. *A Paris, il est facile de circuler* (*de se déplacer* ou *de voyager*) *en métro* (ou *en métropolitain*).	aimétrolaie ou èmétrolaie, v. *È Pairis, ç'ât soîe d'aimétrolaie* (ou *èmétrolaie*).
en mettre plein la vue (au sens familier : éblouir) loc. *Je suis certain qu'il vous en a mis plein la vue.*	en botaie piein l' beûye (les eûyes ou les euyes), loc. *I seus chur qu'è vôs en é botè piein l'beûye* (*les eûyes* ou *les euyes*).
en moins de deux (au sens familier : très vite) loc. *En moins de deux, il lui a donné une gifle.*	en moins d' dous, loc. *En moins d'dous, è y'é bèyie énne niaffe.*
en moyenne (en faisant une moyenne ; en évaluant approximativement la moyenne), loc.adv. *« On y compte* (*en Hollande*) *en moyenne une grande inondation tous les sept ans »* (Hippolyte Taine)	en moiyeinne ou en moiyïnne, loc.adv. *« An yi compte* (*en Hollainde*) *en moiyeinne* (ou *en moiyïnne*) *ïn grôs l'ennâvaidge tos les sèpt ans »*
en nature (en objets réels et non en argent), loc. *« Chacun fournit sa part en argent ou en nature»* (Hippolyte Taine)	en naiture, loc. *« Tchétçhun feunât sai paît en airdgent obïn en naiture»*
ennéade (groupe de neuf personnes, de neuf choses semblables), n.f. *Il faut renverser cette ennéade.*	nûefâde ou nuefâde, n.f. *È fât r'vachaie ç'te nûefâde* (ou *nuefâde*).
ennéagonal (qui a neuf angles), adj. *Cette pyramide est ennéagonale.*	nûef-l' aindye ou nuef-l'aindye, adj. *Ç'te pyraimide ât nûef-l'aindye* (ou *nuef-l'aindye*).
ennéagone (polygone qui a neuf angles), n.m. *Cet ennéagone est régulier.*	nûef-l' aindye ou nuef-l'aindye, n.m. *Ci nûef-l'aindye* (ou *nuef-l'aindye*) *ât bïnpyain.*
enneigé (couvert de neige), adj. *La rue est enneigée.*	ennadgie ou ennoidgie (sans marque du fém.), adj. *Lai vie ât ennadgie* (ou *ennoidgie*).
enneigement (état d'une surface enneigée ; hauteur de la neige sur un terrain), n.m. *Elle lit le bulletin d'enneigement.*	ennadg'ment ou ennoidg'ment, n.m. *Èlle yét l'buy'tïn d'ennadg'ment* (ou *ennoidg'ment*).
ennemi (qui déteste quelqu'un et cherche à lui nuire), adj. *« Les deux descendants de familles ennemies»* (Jean Giraudoux)	feuraimi, e, adj. *« Les dous déchendaints d'feuraimies faimilles»*
ennemi (qui appartient au groupe adverse), adj. *Il est prisonnier des soldats ennemis.*	feuraimi, e, adj. *Èl ât prej'nie des feuraimis soudaîts.*
ennemi (personne qui déteste quelqu'un et cherche à lui nuire), n.m. *« Il était bien dangereux de se faire de tels ennemis»* (François Mauriac)	feuraimi, e, n.m. *« Èl était bïn daindg'rou d'se faire de tâs feuraimis»*
ennemi (par extension : personne qui a de l'aversion, de l'éloignement pour quelque chose), n.m. *Le mieux est l'ennemi du bien.*	feuraimi, e, n.m. *L'meu ât l'feuraimi di bïn.*
ennemi (toute chose qu'un homme ou un groupe juge contraire à son bien), n.m. *« Ma vieille ennemie la solitude»* (François Mauriac)	feuraimi, e, n.m. *« Mai véye feuraimie lai seingn'tè »*
ennemi (chose qui s'oppose à une autre et lui nuit),	feuraimi, e, n.m.

n.m. *« Le cléricalisme, voilà l'ennemi»* (L. Gambetta)	*« L'môtieyichme, voili l'feuraimi»*
ennemi (ceux contre qui on est en guerre), n.m. *Les ennemis se sont sauvés.*	feuraimi, e, n.m. *Les feuraimis s'sont sâvè.*
ennemi (pays contre lequel on a souvent et longtemps fait la guerre), n.m. *Ce pays est notre ennemi héréditaire.*	feuraimi, n.m. *Ci paiyis ât nôte hèrtie feuraimi.*
ennivrer, v. *C'est une boisson qui ennivre.*	soulaie ou sulaie, v. *Ç'ât ènne boichon qu'soule* (ou *sule*).
ennoblir (conférer un caractère de noblesse, de grandeur morale), v. *« C'est le cœur qui ennoblit l'homme»* (Romain Rolland)	ennôbyi ou ennobyi, v. *« Ç'ât l'tiûere qu'ennôbyât* (ou *ennobyât*) *l'hanne»*
ennoblir (améliorer les qualités de), v. *Ils ont su ennoblir cette matière textile.*	ennôbyi ou ennobyi, v. *Èls aint saivu ennôbyi* (ou *ennobyi*) *ç'te tèchtiye nètére.*
ennoblissement (fait d'être ennobli), n.m. *« L'ennoblissement d'une nature sans noblesse est possible»* (François Mauriac)	ennôbyéch'ment, ennôbyéchment, ennobyéch'ment ou ennobyéchment, n.m. *« L'ennôbyéch'ment* (*ennôbyéchment*, *ennobyéch'ment* ou *ennobyéchment*) *d'ènne naiture sains nobyèche ât pôchibye»*
ennuie (**personne qui -**; raseur), loc.nom.f. *Cette personne qui ennuie ne nous a pas laissés dormir.*	raîjou, ouse, ouje, raijou, ouse, ouje, raîsou, ouse, ouje, raisou, ouse, ouje, rèjou, ouse, ouje, réjou, ouse, ouje, rèsou, ouse, ouje ou résou, ouse, ouje, n.m. *Ci raîjou,* (*raijou*, *raîsou*, *raisou*, *rèjou*, *réjou*, *rèsou* ou *résou*) *nôs n'é p'léchie dremi.*
ennui (**j'ai l'-**, **tu as l'-**, etc.) loc.v. *J'ai l'ennui de ma femme.*	è m'ât (è t'ât, è y'ât, è nôs ât, è vôs ât, è yôs ât) grie, (grietaince, grietainche, grietè ou laindyure), loc.v. *È m'ât grie* (*grietaince*, *grietainche*, *grietè* ou *laindyure*) *d'mai fanne.*
ennui (**personne qui a l'-**), loc.nom.f. *Cette personne qui a l'ennui pleure toujours.*	grietou, ouse, ouje ou laindy'rou, ouse, ouje, n.m. *Ci grietou* (ou *laindy'rou*) *pûere aidé.*
ennuis (**chasser les -**), loc.v. *Il ne sait pas comment chasser les ennuis.*	édure, frognie, froingie ou froncie, v. *È n'sait p'c'ment édure* (*frognie*, *froingie* ou *froncie*).
ennuis (**chasser les -**), loc.v. *Elle n'est pas là, elle chasse les ennuis.*	s' ébrûe (ébrue, ébrûere, ébruere ou ébrussi), v.pron. *Èlle n'ât p'li, èlle s'ébrûe* (*ébrue*, *ébrûe*, *ébrue* ou *ébrussât*).
ennuyeuse (**chose très -**; chierie), loc.nom.f. *Ce travail-là, c'est une chose très ennuyeuse.*	tchierie, n.f. *Ci traivaiye-li, ç'ât d'lai tchierie.*
ennuyeuse (**répétition -**), loc.nom.f. *L'élève subit sa leçon comme une rèpètition ennuyeuse.*	litainie, litainnie, yitainie ou yitainnie, n.f. *L'éyeuve sôbât sai y'çon c'ment qu'ènne litainie* (*litainnie*, *yitainie* ou *yitainnie*).
ennuyeux (**personnage -**), loc.nom.m. *Il me tarde de voir partir ce personnage ennuyeux.*	cherïndiou, ouse, ouje, cherïndyou, ouse, ouje, ch'rïndiou, ouse, ouje, chrïndiou, ouse, ouje, ch'rïndyou, ouse, ouje, chrïndyou, ouse, ouje, ch'sïndyou, ouse, ouje, serïndiou, ouse, ouje, serïndyou, ouse, ouje, s'rïndiou, ouse, ouje, srïndiou, ouse, ouje, s'rïndyou, ouse, ouje, srïndyou, ouse, ouje ou s'sïndyou, ouse, ouje, n.m. *È m'aittairdge de voûere paitchi ci cherïndiou* (*cherïndyou*, *ch'rïndiou*, *chrïndiou*, *ch'rïndyou*, *chrïndyou*, *ch'sïndyou*, *serïndiou*, *serïndyou*, *s'rïndiou*, *srïndiou*, *s'rïndyou*, *srïndyou* ou *s'sïndyou*).
en observation (sous surveillance médicale attentive), loc. *« Je l'ai mis en observation et j'espère le guérir»* (Georges Duhamel)	en prégime, en préjime ou en présime, loc. *« I l'aî botè en prégime* (*en préjime* ou *en présime*) *pe échpére le voiri»*
en observation (sous surveillance policière systématique), loc. *« Javert laissa deux hommes en observation»* (Victor Hugo)	en prégime, en préjime ou en présime, loc. *« Ci Javert léché dous l'hannes en prégime* (*en préjime* ou *en présime*)*»*
énoncé (énonciation, déclaration), n.m. *On ne vous fera entrer que pour l'énoncé du jugement.* (Camus)	ïnonchie, v. *An n'vôs veut faire è entraie ran qu'po l'ïnonchie di djudg'ment.*
énoncé (formule, ensemble de formules exprimant quelque chose), n.m. *Il n'a pas encore lu l'énoncé du*	ïnonchie, v. *È n'é p'encoé yét l'ïnonchie di probyème.*

problème.	
énoncer (exprimer en termes nets), v.	ïnonchie, v.
Il exprime les mêmes vérités mais il les énonce avec moins de crudité.	*Èl échprime les meinmes vartès mains è les ïnonche daivô moins d'creditè.*
énoncer (s'exprimer, parler), v.	ïnonchie, v.
Enoncez-vous plus simplement !	*Ïnonchies-vôs pus sïmpyement !*
énoncer (**s'-** ; au sens passif : être énoncé), v.pron	s' ïnonchie, v.pron.
Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement.	*Ç'qu'an orine bïn s' ïnonche çhaîr'ment.*
énonciatif (qui sert à énoncer), adj.	ïnonchiâchif, ive, adj.
Elle cherche un moyen énonciatif efficace.	*Èlle tçhie ïn ïnonchiâchif ïndg'niâ moiyïn.*
énonciation (action, manière d'énoncer), n.f.	ïnonchiâchion, n.f.
Il commence par l'énonciation des faits.	*Èl éc'mence poi l'ïnonchiâchion des faits.*
énonciation (en linguistique: production individuelle d'une phrase dans des circonstances données de communication), n.f. *Le sujet de l'énonciation est « je ».*	ïnonchiâchion, n.f. *L'dudjèt d'l'ïnonchiâchion ât « je ».*
énonciative (**proposition -** ; en linguistique : proposition qui est l'énoncé exprès d'un jugement sans nuance particulière, ni interrogation, ni exclamation), loc.nom.f. *Exemple : « Il est parti ce matin.» est une proposition énonciative.*	ïnonchiâchive prepôjichion, loc.nom.f. *Ésempye : « Èl ât paitchi ci maitïn.» ât ènne ïnonchiâchive prepôjichion.*
énorme (qui sort des bornes habituelles), adj.	ïnnôrme (sans marque du fém.), adj.
Il a fait un travail énorme.	*Èl é fait ïn ïnnôrme traivaiye.*
énorme (dont les dimensions sont considérables), adj.	ïnnôrmement, adv.
« Il me faut beaucoup d'argent, énormément d'argent » (Victor Hugo)	*« È m'fât brâment d'airdgent, ïnnôrmement d'airdgent »*
énormément (à un très haut degré), adv.	ïnnôrme (sans marque du fém.), adj.
« Une énorme muraille de rochers » (E. Fromentin)	*« Ènne ïnnôrme muraîye de roitchies »*
énormité (faute, sottise ou bévue énorme), n.f.	ïnnôrmitè, n.f.
« Un livre plein d'énormités » (Gustave Flaubert)	*« Ïn yivre piein d'ïnnôrmitès »*
énormité (caractère de ce qui est anormal, monstrueux), n.f. *Elle « refusait à Lousteau de l'argent, en objectant l'énormité des avances déjà faites »* (Honoré de Balzac)	ïnnôrmitè, n.f. *Èlle « eur'fujait en ci Lousteau d'l'airdgent, en oubjèchtaint l'ïnnôrmitè des aivainces dje fait »*
énostose (en médecine : tumeur du canal médullaire des os), n.f. *Le médecin a parlé d'une énostose.*	ïnochtôje, n.f. *L'méd'cïn é djâsè d'ènne ïnochtôje.*
en outre (de plus, en plus de cela), loc. *Il est tombé malade, et en outre, il a perdu sa place.*	en otre ou en outre, loc. *Èl ât tchoé malaite, pe en otre* (ou *en outre*)*, èl é predju sai piaice.*
en panne (**être -**), loc.v. *L'automobile est en panne entre les deux villages.*	étre cote (cotte ou en rotte), loc.v. *Lai dyïmbarde ât cote* (*cotte* ou *en rotte*) *entre les dous v'laidges.*
en panne (**tomber -**), loc.v. *Cette machine tombe souvent en panne.*	tchoére (ou tchoire) cote (cotte ou en rotte), loc.v. *Ç'te machine tchoé* (ou *tchoit*) *cote* (*cotte* ou *en rotte*) *s'vent.*
en pantène ou **en patenne** (se dit d'un bâtiment dont le gréement est en désordre), loc.adv. *Ils mettent les vergues en pantène* (ou *en pantenne*).	en paintranne, loc.adv. *Ès botant les voirgues en paintranne.*
en parallèle (en électrotechnique : se dit d'un montage de conducteurs dont chacun a ses deux bornes réunies aux deux mêmes points ; opposé à en série), loc. *Ces lampes sont branchées en parallèle.*	en pairâllèle ou en pairâllèye, loc. *Ces laimpes sont braintchie en pairâllèle* (ou *en pairâllèye*).
en parlant au bétail (**à droite -**), interj. *Le paysan dit « à droite » à ses bêtes.*	ayte, dyuéche, hatte, ûchte, uchte, ûeche, ueche, ûechte, uechte, vuichte, yuéche, yûechte ou yuechte, interj. *L'paiyisain dit « ayte* (*dyuéche*, *hatte*, *ûchte*, *uchte*, *ûeche*, *ueche*, *ûechte*, *uechte*, *vuichte*, *yuéche*, *yûechte* ou *yuechte*)*» en ses bêtes.*
en parlant au bétail (**à gauche -**), interj. *Les bons chevaux savent de quel côté se diriger quand on leur dit « à gauche » !*	dia ! interj. *Les bons tchvâs saint d'qué sen tirie tiaind qu'an yôs dit dia.*
en parlant d'un bruit (**agacer -**), loc.v.	zonnaie, v.

Ce robinet qui goutte m'agace.	*Ci poula qu' gotte me zonne.*
en partance (qui va partir, sur le point de partir), loc.adv. *« Plusieurs bateaux, les uns en arrivage, les autres en partance »* (Victor Hugo)	en pairtaince (pairtainche, paitchainceou paitchainche), loc.adv. *« Pus d' ènne nèe, les ènnes en airrivaidge, les âtres en pairtaince* (*pairtainche, paitchaince* ou *paitchainche*) *»*
en particulier (à part, séparément des autres), loc.adv. *Je voudrais vous parler en particulier.*	en pairticulie ou en pairtitiulie, loc.adv. *I vôs voérôs djâsaie en pairticulie* (ou *pairtitiulie*).
en partie (partiellement), loc.adv. *« La véritable tare de Melle de Bauret, qui était en partie la tare de son âge, et en partie celle de son époque »* (Montherlant)	en pairtie (ou paitchie), loc.adv. *« L' voirtâbye décâ d' lai Maid'moijèlle de Bauret, qu' était en pairtie* (ou *paitchie*) *l' décâ d' son aîdge, pe en pairtie* (ou *paitchie*) *c'té d' son épotçhe»*
en peinture (en portrait peint, en effigie), loc. *Il a Napoléon en peinture dans sa chambre.*	en môlure (molure, pïnture ou pyïnture), loc. *Èl é ci Naipoléon en môlure* (*molure*, *pïnture* ou *pyïnture*) *dains sai tchaimbre.*
en peinture (au sens figuré : qu'on ne peut absolument pas supporter), loc. *Je ne peux pas le voir en peinture.*	en môlure (molure, pïnture ou pyïnture), loc. *I le n' peus p' voûere en môlure* (*molure*, *pïnture* ou *pyïnture*).
en pèlerinage (**aller -**), loc.v. *Elle est allée en pèlerinage aux Ermites.*	viaidgie, voéyaidgie, voiyaidgie, voyaidgie ou vyaidgie, v. *Èlle é viaidgie* (*voéyaidgie*, *voiyaidgie*, *voyaidgie* ou *vyaidgie*) *és Èrmitres.*
en pente (qui n'est pas pas horizontal), loc. *La rue descend en pente douce.*	en dév'lâ, loc. *Lai vie déchend en douche dév'lâ.*
en perfection (d'une manière parfaite, excellente), loc.adv. *Tout ce qu'elle fait, elle le fait en perfection.*	en aiboinne, en défïnme ou en pairfaichion, loc.adv. *Tot ç' qu' èlle fait, èlle le fait en aiboinne* (*en défïnme* ou *en pairfaichion*).
en permanence (sans interruption), loc.adv. *L'Assemblée siège en permanence.*	en premaineince ou en premaineinche, loc.adv. *L'Aichembyèe siedge en premaineince* (ou *premaineinche*).
en personne (soi-même, lui-même), loc. *« Il est impassible, il se moque de tout, c'est vraiment le calme en personne »* (Philippe Henriot)	en dgen, loc. *« Èl ât paîje, è s' fot d' tot, ç' ât vrâment l' quiat en dgen »*
en petit comité (entre intimes), loc. *Ils organisent une réception en petit comité.*	en p'tét (ou ptét) comitè, n.m. *Èls ouergannijant ènne réchèpchion en p'tét* (ou *ptét*) *comité.*
en place (**aller -**), loc.v. *Elle a été en place en ville.*	allaie è maître, loc.v. *Èlle ât aivu è maître en vèlle.*
en place (**être -**; jouir d'un emploi), loc.v. *Ceux qui sont en place ne connaissent pas leur chance.*	étre è maître (ou en ïn maître), loc. *Ces qu' sont è maître* (ou *en ïn maître*) *n' saint p' lai tchaince qu' èls aint.*
en pleurs (en larmes), loc. *Quand il revint, sa mère était en pleurs.*	en pûeres (ou en pueres, loc. *Tiaind qu' è r' vegné, sai mére était en pûeres* (ou *en pueres*).
en pointe (**barbiche - portée au menton**; fr.rég.: boc), n.m. *Il tire toujours sur sa barbiche en pointe portée sous le menton.*	boc, n.m. *È s' tire aidé l' boc.*
en poivrière (de forme conique ou surmonté d'un toit conique), loc. *Ce bastion m'apparut… avec ses tours en poivrière.*	en poivriere, loc. *Ci mûe d' défeinche m' aippairéché … d'aivô ses toués en poivriere.*
en porte-à-faux (disposé hors d'aplomb), loc. *Ce mur est en porte-à-faux.*	en poétche-è-fâ ou en poétche-è-fa, loc. *Ci mûe ât en poétche-è-fâ* (ou *en poétche-è-fa*).
en porte-à-faux (au sens figuré : dans une situation instable), loc. *J'étais en porte-à-faux, je me suis redressé.*	en poétche-è-fâ ou en poétche-è-fa, loc. *I étôs en poétche-è-fâ* (ou *en poétche-è-fa*)*, i m' seus r' drassie*
en portefeuille (**faire un lit -** ; faire un lit avec un seul drap plié au lieu de deux), loc.v. *La farceuse lui avait fait son lit en portefeuille.*	faire ïn lé (lée, yé, yée ou yét) en poétch'feuye (port'feuye ou potch'feuye), loc.v. *Lai couéy'nouje y' aivait fait son lé* (*lée, yé, yée* ou *yét*) *en poétch'feuye* (*port'feuye* ou *potch'feuye*).
en potence (en équerre, en T), loc. *Ce n'est pas agréable de se retrouver autour d'une table en potence.*	en poteince (poteinche, pouteince ou pouteinche), loc. *Ç' n' ât p' aigréâbye d' se r'trovaie âtoué d' ènne tâle en poteince* (*poteinche, pouteince* ou *pouteinche*).
en prévision de (en pensant que telle chose sera, arrivera), loc.prép. *« Un jour, qu'en prévision de son départ, elle faisait des rangements…»* (G. Flaubert)	en d'vainche (dvainche ou prevéjion) de, loc.prép. *« Ïn djoué, qu' en d'vainche* (*dvainche* ou *prevéjion*) *d' son dépaît, èlle f'sait des raindg'ments…»*

en prison (**mettre -**), loc.v. *Ceux qu'ils avainet mis en prison se sont sauvés.*	emprej'naie, emprejnaie, empréj'naie, empréjnaie, emprig'naie (J. Vienat), emprij'naie ou emprijnaie, v. *Ces qu'èls aivïnt emprej'nè* (*emprejnè*, *empréj'nè*, *empréjnè*, *emprig'nè*, *emprij'nè* ou *emprijnè*) *s'sont sâvè.*
en prison (**mettre -**), loc.v. *Il s'est fait mettre en prison.*	fotre dedains, loc.v. *È s'ât fait è fotre dedains.*
en propre (possédé à l'exclusion de tout autre), loc.nom.m. *« Tant de particularité que la Bretagne possède en propre»* (Ernest Renan)	en peûpre (peupre, pôpre, popre, prôpre, propre ou seingne), loc. *«Taint d'seingnâchions qu'lai Beurtaigne pochéde en peûpre* (*peupre, pôpre, popre, prôpre, propre* ou *seigne*) *»*
en public (à la vue, en présence d'un certain nombre de personnes), loc.adv. *« Il ne pouvait supporter de s'exhiber en public»* (Romain Roland)	en pubyic, loc.adv. *«È n'poéyait p'chuppoétchaie d's'écjibaie en pubyic»*
en puissance (qui existe sans se manifester, qui est sans effet actuel), loc. *« Déceler l'embryon de désir, l'impureté en puissance.* (François Mauriac)	en poéyainche ou en puichainche, loc. *« Décreuvi l'embruyon d'l'envietainche, lai voûedj'tè en poéyainche* (ou *en puichainche*) *»*
en quarantaine (exclu momentanément d'un groupe), loc. *Cet élève est en quarantaine.*	en quairantainne ou en quarantainne, loc. *Ç't'éyeuve ât en quairantainne* (ou *en quarantainne*).
en quelque sorte (presque, pour ainsi dire), loc.adv. *Il s'est en quelque sorte avoué coupable de son mutisme.*	en quéque bie (soûetche ou souetche), loc.adv. *È s'ât en quéque bie* (*soûetche* ou *souetche*) *dgétçhi coupâbye de sai cadge.*
enquérir (**s'-** ; s'informer, faire des recherches sur), v.pron. *Elle s'enquièrt de la vérité d'un fait.*	s' enquéri, v.pron. *Èlle s'enquére d'lai vartè d'ïn fait.*
enquerre (**armes à -** ; en héraldique : se dit des armes qui contreviennent aux règles), loc.nom.f.pl. *Ces armes sont des armes à enquerre à cause de ces deux couleurs juxtaposées.*	aîrmes (ou airmes) è enquérre, loc.nom.f.pl. *Ces aîrmes sont des aîrmes* (ou *airmes*) *è enquérre è câse de ces doûes djouchtâbotèes tieulèes.*
enquête (procédure permettant d'établir l'exactitude des faits), n.f. *Il a ouvert une enquête.*	enquéte ou tiètte, n.f. *Èl é eûvie ènne enquéte* (ou *tiètte*).
enquête (recherche méthodique), n.f. *Elle conduit son enquête sur place.*	enquéte ou tiètte, n.f. *Èlle moinne son enquéte* (ou *sai tiètte*) *chus piaice.*
enquête administrative (procédure par laquelle l'administration réunit des informations), loc.nom.f. *Une enquête administrative est en cours.*	aidmenichtrâtive (ou aidminichtrâtive) enquéte (ou tiètte), loc.nom.f. *Ènne aidmenichtrâtive* (ou *aidminichtrâtive*) *enquéte* (ou *tiètte*) *ât en coué.*
enquête (**contre-** ; enquête pour vérifier les résultats d'une autre enquête), n.f. *Ils font une contre- enquête.*	contre-enquéte ou contre-tiètte, n.f. *Ès faint ènne contre-enquéte* (ou *contre-tiètte*).
en quête de (à la recherche de …), loc. *« Les ouvriers en quête d'ouvrage et les patrons en quête d'ouvriers»* (André Gide)	en eur'tçhrou (eurtçhrou, quéte, r'tçhrou, rtçhrou, ou tiètte tiute ou tyute) de, loc. *« Les ôvries en eur'tçhrou* (*eurtçhrou*, *quéte, r'tçhrou*, *rtçhrou, tiètte*, *tiute* ou *tyute*) *d'ôvraidge pe les paitrons en eur'tçhrou* (*eurtçhrou*, *quéte, r'tçhrou*, *rtçhrou, tiètte*, *tiute* ou *tyute*) *d'òvries »*
enquête de commodo et incommodo (en vue d'établir les avantages ou les inconvénients de certains travaux publics), loc.nom.f. *Ils analysent l'enquête de commodo et incommodo.*	enquéte (ou tiètte) de c'môde è d' mâc'môde, loc.nom.f. *Èls ainayijant l'enquéte* (ou *lai tiètte*) *de c'môde è d'mâc'môde.*
enquête ordinaire (où les témoins sont interrogés en présence des parties), loc.nom.f. *Ils procèdent à l'enquête ordinaire.*	oûerd' nére (oûerdnére, ouerd'nére ou ouerdnére) enquéte (ou tiètte), loc.nom.f. *Ès prochédant en l'oûer-d'nére* (*oûerdnére, ouerd'nére* ou *ourdnére*) *enquéte* (ou *tiètte*).
enquête par turbe(**s**) ; enquête faite, en prenant le témoignage des habitants pour établir un point de droit coutumier), loc.nom.f. *Ils ont fait une enquête par turbe*(*s*).	enquéte (ou tiètte) poi trébe(s), loc.nom.f. *Èls aint fait ènne enquéte* (ou *tiètte*) *poi trèbe*(*s*).
enquête préliminaire (première phase de l'instruction), loc.nom.f. *Voilà les résultats de l'enquête préliminaire.*	aivaint-couainne enquéte (ou tiètte), loc.nom.f. *Voili les réjultats d' aivaint-couainne enquéte* (ou *tiètte*).
enquête préparatoire (première phase de l'instruction), loc.nom.f.	aipparayâ (aipparèyâ, aipparoiyâ, aipparvoiyâ, aippointâ, aipprâtâ, aiyûâ, aiyuâ, ayûâ, ayuâ, èparayâ,

Il conduit l'enquête préparatoire.	èparèyâ, èparoiyâ, èyûâ ou èyuâ) l' enquéte (ou tiètte), loc.nom.f. *È moinne l'aipparayâ* (*aipparèyâ*, *aipparoi-yâ*, *aipparvoiyâ*, *aippointâ*, *aipprâtâ*, *aiyûâ*, *aiyuâ*, *ayûâ*, *ayuâ*, *èparayâ*, *èparèyâ, èparoiyâ, èyûâ* ou *èyuâ*) *l' enquéte* (ou *tiètte*).
enquêter (faire, conduire une enquête), v. *Il enquête sur l'origine des fonds de cette société.*	enquétaie ou tièttaie, v. *Èl enquéte* (ou *tiètte*) *chus l'orine des b'nés de ç'te sochietè.*
enquêter (**s'- de** ; s'informer), loc.v. *Ils ne s'enquêtent pas de cela.*	s' enquétaie (ou s' tièttaie) de, loc.v. *Ès n's'enquétant* (ou *n'se tièttant*) *p'de çoli.*
enquête (**seconde -** ; enquête faite pour vérifier ; contre-enquête), loc.nom.f. *La seconde enquête n'a rien apporté de nouveau.*	ch'conde (chconde, ch'gonde, chgonde, s'conde, sconde, s'gonde ou sgonde) enquéte (ou tiètte), loc.nom.f. *Lai ch'conde* (*chconde*, *ch'gonde*, *chgonde*, *s'conde*, *sconde*, *s'gonde* ou *sgonde*) *enquéte* (ou *tiètte*) *n'é ran aippoétchè d'neû.*
enquête sommaire (enquête faite à l'audience), loc.nom.f. *L'enquête sommaire ne m'a pas convaincu.*	sammére enquéte (ou tiètte), loc.nom.f. *Lai sammére enquéte* (ou *tiètte*) *ne m'é p'convaintçhu.*
enquêteur (qui mène une enquête), adj. *Il expérimente un nouveau procédé enquêteur.*	enquétou, ouse, ouje ou tièttou, ouse, ouje, adj. *Èl échpérimeinte ïn nové l'enquétou* (ou *tièttou*) *prochédè.*
enquêteur (personne qui mène une enquête), n.m. *Nous avons reçu trois enquêteurs.*	enquétou, ouse, ouje ou tièttou, ouse, ouje, n.m. *Nôs ains r'ci trâs l'enquétous* (ou *tièttous*).
en quinconce (se dit d'objets disposés par groupe de cinq dont quatre aux quatre angles d'un carré, le cinquième au centre), loc. *«Cette plantation régulière, qui s'étend en quinconce sur un espace de plusieurs lieues »* (Gérard de Nerval)	en quïnconche ou en tçhïnconche, loc. *« Ci rèdyuyie l'empiaintaidge, qu's'échpeind en quïnconche* (ou *en tçhïnconche*) *chus ènne érairie d'piujious yeûces »*
en rabattre (réduire ses prétentions ou ses illusions), loc.v. *L'âge pousse chaque homme à en rabattre.*	en eur'baittre (eurbaittre, raibaittre, r'baittre ou rbaittre), loc.v. *L'aîdge bousse tchétçhe hanne è en eur'baittre* (*en eurbaittre*, *en raibaittre*, *en r'baittre* ou *en rbaittre*).
enragé (furieux, fou de colère), adj. *La contrainte perpétuelle qu'il s'imposait le rendait enragé.*	enraidgi, enraidji, enraifeuyie ou enroidgi (sans marque du fém.), adj. *Lai pèrpétuâ fouech'fô qu'è s'récouait l'rendait enraidgi* (*enraidji*, *enraifeuyie* ou *enroidgi*).
enragé (atteint de la rage), adj. *On les assoma sous des cailloux comme des chiens enragés.*	enraidgi, enraidji, enraifeuyie ou enroidgi (sans marque du fém.), adj. *An les aissanné dôs des pieres c'ment qu'des enraidgis* (*enraidjis*, *enraifeuyies* ou *enroidgis*) *tchïns.*
enragé (celui qui est fanatique), n.m. *C'est un enragé du football.*	enraidgi, enraidji, enraifeuyie ou enroidgi (sans marque du fém.), n.m. *Ç'ât ïn enraidgi* (*enraidji*, *enraifeuyie* ou *enroidgi*) *d'lai pilôme â pie.*
enrageant (qui fait enrager, énervant), adj. *Ce jeu est enrageant.*	enraidgeaint, aine, enraidjaint, ainne, enraifeuyaint, ainne ou enroidgeaint, ainne, adj. *Ci djûe ât enraidgeaint* (*enraidjaint*, *enraifeuyaint* ou *enroidgeaint*).
enragée (**manger de la vache -** ; éprouver beaucoup de privations et de misères), loc.v. *Cette pauvre femme a mangé de la vache enragée.*	maindgie d' l' enraidgi (enraidji, enraifeuyie ou enroidgi) vaitche, loc.v. *Ç'te poûere fanne é maindgie d'l'enraidgi* (*enraidji*, *enraifeuyie* ou *enroidgi*) *vaitche.*
en réduction (en plus petit, en miniature), loc.adv. *L'enfant n'est pas un adulte en réduction.*	en décrât (ou réduchion), loc.adv. *L'afaint n'ât p'ïn aiduy'te en décrât* (ou *en réduchion*).
en regard (en face, vis-à-vis), loc.adv. *Voilà le texte latin avec la traduction en regard.*	en r'dyaîd (rdyaîd, r'dyaid, rdyaid, ridyaîd ou ridyaid), loc.adv. *Voili l'laitïn tèche daivô lai tradûchon en r'dyaîd* (*rdyaîd*, *r'dyaid*, *rdyaid*, *ridyaîd* ou *ridyaid*).
en regard de (en face de…, comparativement à…), loc.prép. *Ce n'est rien en regard de ce qu'on pourrait voir.*	en r'dyaîd (rdyaîd, r'dyaid, rdyaid, ridyaîd ou ridyaid) de, loc.prép. *Ç'n'ât ran en r'dyaîd* (*rdyaîd*, *r'dyaid*, *rdyaid*, *ridyaîd* ou *ridyaid*) *de ç'qu'an poérait voûere.*
enregistrable (qui peut être enregistré), adj. *Cette scène n'est pas enregistrable.*	enr'dgichtrâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te cheînne n'ât p'enr'dgichtrâbye.*
enregistrement (mention sur registre public d'actes ou déclarations diverses), n.m. *Il y a un droit d'enregistrement.*	enr'dgichtrement, n.m. *È y é ïn drèt d'enr'dgichtrement.*
enregistrement (action de consigner par écrit), n.m.	enr'dgichtrement, n.m.

Ses mémoires contiennent des enregistrements de petits faits divers.	*Ses mémoûeres cont'nant des enr'dgichtrements de p'téts è d'vèrches faits.*
enregistrement (action ou manière d'enregistrer sur un support), n.m. *Il va passer l'enregistrement du chant.*	enr'dgichtrement, n.m. *È veut péssaie l' enr'dgichtrement di tchaint.*
enregistrement (le support sur lequel on a fait un enregistrement), n.m. *Voilà tous ses enregistrements.*	enr'dgichtrement, n.m. *Voili tos ses enr'dgichtrements.*
enregistrer (inscrire sur un registre), v. *Il enregistre tout ce que nous faisons.*	enr'dgichtraie, v. *Èl enr'dgichtre tot ç' qu' nôs fains.*
enregistrer (consigner par écrit), v. *Elle enregistre un événement dans son journal.*	enr'dgichtraie, v. *Èlle enr'dgichtre ïn è-djo dains son djoénâ.*
enregistrer (transcrire et fixer sur un support matériel), v. *Nous enregistrons un chant.*	enr'dgichtraie, v. *Nôs enr'dgichtrant ïn tchaint.*
enregistreur (se dit d'un appareil destiné à enregistrer), adj. *Elle est derrière la caisse enregistreuse.*	enr'dgichtrou, ouse, ouje, adj. *Èlle ât d'rie l' enr'dgichtrouje caîse.*
enregistreur (appareil destiné à enregistrer), n.m. *Il montre son enregistreur de vol.*	enr'dgichtrou, ouse, ouje, n.m. *È môtre son enr'dgichtrou d' voul.*
enregistrer (**cassette pour -**), loc.nom.f. *Il ne trouve plus ce qu'il voudrait sur ses cassettes pour enregistrer.*	enrôlouje, enrolouje, enrôlouse, enrolouse, tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte, tiaissatte, tyaichatte ou tyaissatte, n.f. *È n' trove pus ç' qu' è voérait chus ses enrôloujes* (*enroloujes*, *enrôlouses*, *enrolouses*, *tçhaichattes*, *tçhaissattes*, *tiaichattes*, *tiaissattes*, *tyaichattes* ou *tyaissattes*).
en remontrer à quelqu'un (se prétendre supérieur à), loc.v. *Il ne sait rien faire et il voudrait en remontrer aux autres.*	en eur'môtraie (eurmôtraie, eur'motraie, eurmotraie, r'môtraie, rmôtraie, r'motraie ou rmotraie), loc.v. *È n' sait ran faire, è pe èl en voérait eur'môtraie* (*eurmôtraie*, *eur'motraie*, *eurmotraie*, *r'môtraie*, *rmôtraie*, *r'motraie* ou *rmotraie*) *és âtres.*
en rester comme deux ronds de flan (au sens familier : être stupéfait, muet d'étonnement), loc. *En retrouvant son fils, il en est resté comme deux ronds de flan.*	en d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) c'ment qu' dous ronds d' fiain (ou fyain), loc. *En r'trovaint son fé, èl en ât d'moérrè* (*dmoérè*, *d'morè* ou *dmorè*) *c'ment qu' dous ronds d' fiain* (ou *fyain*).
en revanche (en retour, au contraire, inversément), loc.adv. *Il n'est pas venu ; en revanche il m'a écrit.*	en r'vaindge ou en rvaindge, loc.adv. *È n' ât p' v'ni ; en r'vaindge* (ou *rvaindge*) *è m' é graiy'nè.*
enrhumé (**être -**), loc.v. *Elle est enrhumée depuis hier.*	aivoi l' fraid ou étre embornè, loc.v. *Èlle é l' fraid* (ou *ât embornèe*) *dâs hyie.*
enrhumer (**s'-**), v.pron. *Il ne sait pas où il s'est enrhumé.*	s' embôrnaie (embornaie, enrètch'laie, enretch'naie, enreuf'naie, enreutch'naie, enrif'naie, entchif'naie ou entchifrenaie), v.pron. *È n' sait p' laivoù qu' è s' ât embôrnè* (*embornè*, *enrètch'lè*, *enretch'nè*, *enreuf'nè*, *enreutch'nè*, *enrif'nè*, *entchif'nè* ou *entchifrenè*).
enrichir (**s'-** ; devenir riche), v.pron. *« Ceux-là qui s'enrichissent de ses générosités, trouvent qu'il ne fait que son devoir»* (Benjamin Constant)	s' enrétchi, v.pron. *« Ces-li qu' s' enrétchéchant d' ses bïnf'sainches, trovant qu' è n' fait ran qu' son d'voit »*
enrichissement, n.m. *L'enrichissement dû à l'argent conduit très souvent à la ruine.*	enrétchéch'ment ou enrétchéchment, n.m. *L' enrétchéch'ment* (ou *enrétchéchment*) *poi les sôs moinne s'vent en lai rûene.*
enrôlement (recrutement), n.m. *L'enrôlement a eu lieu.*	enrédgiment'ment, enrôl'ment, enrol'ment, enrôy'ment ou enroy'ment, n.m. *L' enrédgiment'ment* (*enrôl'ment*, *enrol'ment*, *enrôy'ment* ou *enroy'ment*) *é t' aivu yûe.*
en rond (**danser -**), loc.v. *Les enfants dansent en rond devant la maison.*	rïndg'naie, rïndyaie ou rïndy'naie, v. *Les afaints rïndg'nant* (*rïndyant* ou *rïndy'nant*) *d'vaint l' hôtâ.*
enroué (**celui qui est -**), loc.nom.m.	enrètch'lou, ouse, ouje, enrètchlou, ouse, ouje, enretch'nou, ouse, ouje, enretchnou, ouse, ouje, enreuf'nou, ouse, ouje, enreufnou, ouse, ouje, enreutch'nou, ouse, ouje, enreutchnou, ouse, ouje, enrif'nou, ouse, ouje, enrifnou, ouse, ouje, entchif'nou, ouse, ouje, entchifnou, ouse, ouje ou

On ne comprend plus celui qui est enroué.	entchifrenou, ouse, ouje, n.m. *An n' comprend pus ç't' enrètch'lou* (*enrètchlou*, *enretch'nou*, *enretchnou*, *enreuf'nou*, *enreufnou*, *enreutch'nou*, *enreutchnou*, *enrif'nou*, *enrifnou*, *entchif'nou*, *entchifnou* ou *entchifrenou*).
enroulée (**bougie - en tresse qu'on allumait par temps orageux**; fr.rég.: pivatte), loc.nom.f. *Tu me rapporteras une « pivatte » de Lourdes.*	pivatte (Montignez), n.f. *Te m' raimoinn'rés ènne pivatte de Lourdes.*
enroule (**tour sur lequel s'- la corde d'un char à échelles**), loc.nom.m. *La corde du char à échelles est enroulée sur le tour.*	to (toé ou toué) di tchie, loc.nom.m. *Lai coûedge ât envôju ch' le to* (*toé* ou *toué*) *di tchie.*
en rond (**danser -**), loc.v. *Les enfants dansent en rond devant la maison.*	rïndg'naie, rïndyaie ou rïndy'naie, v. *Les afaints rïndg'nant* (*rïndyant* ou *rïndy'nant*) *d'vaint l' hôtâ.*
enrouler (**amorce permettant d'-**; bouchon de pelote), loc.nom.f. *Elle enroule le fil sur l'amorce.*	boûeçhe ou boueçhe, n.f. *Èlle vôd l' flé chus lai boûeçhe* (ou *boueçhe*).
en rupture de ban (au sens figuré : affranchi des contraintes de son état), loc. *« J'étais un fils de famille en rupture de ban, un polisson, un mauvais drôle »* (A. Daudet)	en ronture de ban, loc. *« I étôs ïn fé d' faimille en ronture de ban, ïn tchairpi, ïn croûeye youbrelè »*
en rut (**être -**; pour certains animaux), loc.v. *Cette vache est en rut.*	mannaie, moénaie ou moinnaie, v. *Ç'te vaitche manne* (*moéne* ou *moinne*).
en rut (**être -**; pour certains animaux), loc.v. *Ce lapin est en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les bocs, loc.v. *Ci laipïn manne* (*moéne* ou *moinne*) *les bocs.*
en rut (**être** -; pour certains animaux), loc.v. *Notre truie est en rut.*	tchaissie, tchessie, tcheussie, tch'sie, tchsie, traiquaie, traitçhaie, trait'naie, traitnaie (J. Vienat), traityaie, traquaie, tratçhaie, tratyaie, t'sie ou tsie, v. *Note trûe tchaisse* (*tchesse*, *tcheusse*, *tch'se*, *tchse*, *traique*, *traitçhe*, *traitene*, *traitne*, *traitye*, *traque*, *tratçhe*, *t'se* ou *tse*).
en rut (**être -**; pour les brebis), loc.v. *Il me semble que cette brebis est en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les b'lïns (ou blïns), loc.v. *È m' sanne que ç'te bèrbis manne* (*moéne* ou *moinne*) *les b'lïns* (ou *blïns*).
en rut (**être -**; pour les chattes), loc.v. *Ces chattes sont en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les mèrgats (ou mèrgots), loc.v. *Ces tchaites moinnant mannant* (*moénant* ou *moinnant*) *les mèrgats* (ou *mèrgots*).
en rut (**être -**; pour les chèvres), loc.v. *Cette chèvre est en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les bocs, loc.v. *Ç'te tchievre manne* (*moéne* ou *moinne*) *les bocs.*
en rut (**être -**; pour les truies), loc.v. *Notre truie devrait bientôt être en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les varèts, loc.v. *Note baque dairait bïntôt mannaie* (*moénaie* ou *moinnaie*) *les varèts.*
en rut (**être -**; pour les vaches), loc.v. *Cette vache est en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les bûes (ou bues), loc.v. *Ç'te vaitche manne* (*moéne* ou *moinne*) *les bûes* (ou *bues*).
en sections carrées normalisées (**bois débité -**; liteau), loc.nom.m. *Le scieur débite du bois en sections carrées normalisées.*	lïnteau, liteau, yïnteau, yinteau (Sylvian Gnaegi) ou yiteau, n.m. *Le sciou fait des lïnteaus* (*liteaus*, *yïnteaus*, *yinteaus* ou *yiteaus*).
enseigne (panneau portant un emblème ou une inscription pour signaler quelque chose), n.f. *« Au château d'eau, l'enseigne fait courir tout Paris»* (Honoré de Balzac)	enseingne, ensengne, ensoingne, môtrouje, motrouje, môtrouse ou motrouse, n.f. *« Â tchété d' âve, l' enseingne* (*l' ensengne*, *l' ensoingne*, *lai môtrouje*, *lai motrouje, lai môtrouse* ou *lai motrouse*) *fait è ritaie tot Pairis »*
enseigne (marque distinctive d'une maison de commerce), n.f. *On voit très bien l'enseigne de cette librairie.*	enseingne, ensengne, ensoingne, môtrouje, motrouje, môtrouse ou motrouse, n.f. *An voit défïmeu l' enseingne* (*l' ensengne*, *l' ensoingne*, *lai môtrouje*, *lai motrouje, lai môtrouse* ou *lai motrouse*) *de ç'te yibrerie.*
enseigne (symbole de commandement servant de signe de ralliement pour les troueps), n.f. *L'aigle était l'enseigne des légions romaines*	enseingne, ensengne, ensoingne, môtrouje, motrouje, môtrouse ou motrouse, n.f. *L' aîye était l' enseingne* (*l' ensengne*, *l' ensoingne*, *lai môtrouje*, *lai motrouje, lai môtrouse* ou *lai motrouse*) *des romainnes ladgions.*
enseigne (drapeau, étendard), n.f. *Ils marchent, enseigne déployée.*	enseingne, ensengne, ensoingne, môtrouje, motrouje, môtrouse ou motrouse, n.f. *Ès maîrtchant, l' enseingne*

	(*l'ensengne*, *l'ensoingne*, *lai môtrouje*, *lai motrouje, lai môtrouse* ou *lai motrouse*) *dévoéyèe.*
enseigne (officier qui portait le drapeau), n.m. *C'est sous François Ier qu'on a donné le nom d'enseigne à l'officier qui portait le drapeau.*	enseingne, ensengne, ensoingne, môtrou ou motrou, n.m. *Ç'ât dôs ci Frainçois premie qu'an ont bèyie l'nom d'enseingne* (*d'ensengne*, *d'ensoingne*, *de môtrou* ou *de motrou*) *en l'offîchie que poétchait l'draipé.*
enseigne de vaisseau (officier de la marine de guerre), loc.nom.m. *C'est un enseigne de vaisseau de première classe.*	enseingne (ensengne, ensoingne, môtrou ou motrou) d' grôsse nèe (d' grosse nèe ou d' nèau), loc.nom.m. *Ç'ât ïn enseingne* (*ensengne*, *ensoingne*, *môtrou* ou *motrou*) *d'grôsse nèe* (*d'grosse nèe* ou *de nèau*) *de premiere çhaiche.*
enseignée (**matière -**), loc.nom.f. *Elle aime toutes les matères enseignées.*	braintche ou dichipyïne, n.f. *Èlle ainme totes les braintches* (ou *dichipyïnes*).
enseigne (**être logé à la même -** ; être dans le même cas), loc.v. *Tous les migrants sont logés à la même enseigne.*	étre leudgie (lodgie, loidgie, loudgie, yeudgie, yodgie, yoidgie ou youdgie) en lai meinme enseingne (ensengne, ensoingne, môtrouje, motrouje, môtrouse ou motrouse), loc.v. *Tos les migraints sont leudgies* (*lodgies, loidgies, loudgies, yeudgies, yodgies, yoidgies* ou *youdgies*) *en lai meinme enseingne* (*ensengne*, *ensoingne*, *môtrouje*, *motrouje, môtrouse* ou *motrouse*).
enseignement, n.m. *Il commence sa troisième année d'enseignement.*	enseingn'ment, ensengn'ment ou ensoingn'ment, n.m. *Èl èc'mence sai trâjieme annèe d' enseingn'ment* (*ensengn'ment* ou *ensoingn'ment*).
enseigne (**porte-** ; porte-drapeau), n.m. *Le porte-enseigne arrive.*	poétche-enseingne, n.m. *L'poétche-enseingne airrive.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
enseigne[**s**] (**à telle**[**s**] **- que** ; tellement que, la preuve en est que), loc. *L'évolution se fera ; à telles enseignes qu'elle a déjà commencé.*	enseingne, ensengne, ensoingne, môtrouje, motrouje, môtrouse ou motrouse, n.f. *Ès maîrtchant, l'enseingne* (*l'ensengne*, *l'ensoingne*, *lai môtrouje*, *lai motrouje, lai môtrouse* ou *lai motrouse*) *dévoéyèe.*
ensemble (en mathématique : collection d'éléments susceptibles de posséder certaines propriétés), n.m. *Exemple : Les nombres entiers positifs constituent l'ensemble {1, 2, 3, 4, 5,…} noté ?*.*	ensangne, ensanne; ensoènne ou ensoinne, n.m. *Éjempye : Les pojitifs enties nïmbres conchtituant l'ensangne* (*ensanne*, *ensoènne* ou *ensoinne*) *{1, 2, 3, 4, 5,…} notè ?*.*
ensemble (**dérivé d'un -** ; totalité des points d'accumulation d'un ensemble), loc.nom.m. *Exemple : l'ensemble {1, 5} est l'ensemble dérivé de l'ensemble {1, 2, 3, 4, 5}.*	dér'virie d' ïn ensoinne, loc.nom.m. *Ésempye : l'ensoinne {1, 5} ât l'dér'virie d'l'ensoinne {1, 2, 3, 4, 5}.*
ensemble des différentes espèces sauvages d'une forêt, loc.nom.m. *L'ensemble des différentes espèces sauvages de cette forêt est riche.*	v'nûe (ou v'nue) d' ïn bôs, loc.nom..f. *Lai v'nûe* (ou *v'nue*) *d'ci bôs ât rétche.*
ensemble d'instruments à percussion, loc.nom.m. *Si tu voyais cet ensemble d'instruments à percussion.*	baitt'rie ou baittrie, n.f. *Ch'te voyôs ç'te baitt'rie* (ou *baittrie*).
ensemble (**mettre -**), loc.v. *Elle met ensemble des morceaux de tissu pour faire une couverture.*	aichembyaie, aipondre, aippondre, aissembyaie, ensangnaie, ensannaie, ensoénaie, ensoinnaie, raipondre ou raippondre, v. *Èlle aichembye* (*aipond*, *aippond*, *aissembye*, *ensangne*, *ensanne*, *ensoéne*, *ensoinne*, *raipond* ou *raippond*) *des m'nujats d'maitére po faire ènne tçhvietche.*
ensemble (**mettre -**), loc.v. *Il peine à mettre ces pièces ensemble.*	botaie (boutaie ou menttre) ensangne (ensanne; ensoènne, ensoinne), loc.v. *Èl é di mâ d'botaie* (*boutaie* ou *menttre*) *ces pieces ensangne* (*ensanne*, *ensoènne*, *ensoinne*).
ensemble (**partie d'un -** ; en mathématique : sous-ensemble de cet ensemble), loc.nom.f. *Exemple : l'ensemble {1, 5} est une partie de l'ensemble {1, 2, 3, 4, 5}.*	pairtie (ou paitchie) d' ïn ensangne (ensanne, ensoéne ou ensoinne), loc.nom.f. *Ésempye : l'ensoinne {1, 5} ât ènne pairtie* (ou *paitchie*) *d'l'ensoinne* (*ensanne, ensoéne* ou *ensoinne*) *{1, 2, 3, 4, 5}.*

ensemblier (artiste qui combine les ensembles décoratifs), n.m. *Il espère être, un jour, un ensemblier.*	ensangnie, ensannie; ensoènnie ou ensoinnie, n.m. *Èl échpére être, ïn djoué, ïn ensangnie* (*ensannie*, *ensoènnie* ou *ensoinnie*).
ensemblier (au cinéma ou à la télévision, adjoint du décorateur), n.m. *La télévision cherche d'autres ensembliers.*	ensangnie, ensannie; ensoènnie ou ensoinnie, n.m. *Lai laivïnmaîdge tçhie d'âtres ensangnies* (*ensannies*, *ensoènnies* ou *ensoinnies*).
ensembliste (en sciences : qui appartient à la théorie mathématique des ensembles), adj. *Elle démontre un théorème ensembliste.*	ensangnichte, ensannichte; ensoènnichte ou ensoinnichte (sans marque du fém), adj. *Èlle môtre ïn ensangnichte* (*ensannichte*, *ensoènnichte* ou *ensoinnichte*) *tyioréme.*
ensemencée (**largeur - sur un passage**), loc.nom.f. *La largeur ensemencée sur un passage vaut un bon mètre.*	échan (J. Vienat) ou éssan (E. Froidevaux) n.m. *L'échan* (ou *éssan*) *fait ïn bon métre.*
ensemencée (**surface -**), loc.nom.f. *La surface ensemencée vaut un hectare.*	échan (J. Vienat) ou éssan (E. Froidevaux) n.m. *L'échan* (ou *éssan*) *vât ïn èchtaire.*
ensemencement (action d'ensemencer ; son résultat), n.m. *Il a encore un ensemencement à faire.*	ch'mench'ment, chmench'ment, ch'menç'ment, chmenç'ment, ench'mench'ment, enchmench'ment, ench'menç'ment, enchmenç'ment, ens'mench'ment, ensmench'ment, ens'menç'ment, ensmenç'ment, s'mench'ment, smench'ment, s'menç'ment ou smenç'ment, n.m. *Èl é encoé ïn ch'mench'ment* (*chmench'ment*, *ch'menç'ment*, *chmenç'ment*, *ench'mench'ment*, *enchmench'ment*, *ench'menç'ment*, *enchmenç'ment*, *ens'mench'ment*, *ensmench'ment*, *ens'menç'ment*, *ensmenç'ment*, *s'mench'ment*, *smench'ment*, *s'menç'ment* ou *smenç'ment*) *è faire.*
ensemencer (aleviner une rivière, un étang, etc.), v. *Il a ensemencé la mare.*	ch'menchie, chmenchie, ch'mencie, chmencie, ench'menchie, enchmenchie, ench'mencie, enchmencie, ens'menchie, ensmenchie, ens'mencie, ensmencie, s'menchie, smenchie, s'mencie ou smencie, v. *Èl é ch'menchie* (*chmenchie*, *ch'mencie*, *chmencie*, *ench'menchie*, *enchmenchie*, *ench'mencie*, *enchmencie*, *ens'menchie*, *ensmenchie*, *ens'mencie*, *ensmencie*, *s'menchie*, *smenchie*, *s'mencie* ou *smencie*) *l'mairâs.*
ensemencer (introduire des germes, des bactéries dans.), v. *Elle ensemence un bouillon de culture.*	ch'menchie, chmenchie, ch'mencie, chmencie, ench'menchie, enchmenchie, ench'mencie, enchmencie, ens'menchie, ensmenchie, ens'mencie, ensmencie, s'menchie, smenchie, s'mencie ou smencie, v. *Èlle ch'menche* (*chmenche*, *ch'mence*, *chmence*, *ench'menche*, *enchmenche*, *ench'mence*, *enchmence*, *ens'menche*, *ensmenche*, *ens'mence*, *ensmence*, *s'menche*, *smenche*, *s'mence* ou *smence*) *ïn brûe d'tiulture.*
en série (en électrotechnique : se dit d'un montage bout à bout de conducteurs tels qu'ils soient traversés par le même courant ; opposé à en parallèle), loc. *Ces lampes sont branchées en série.*	en chérie ou en série, loc. *Ces laimpes sont braintchie en chérie* (ou *en série*).
enserrant (**demi-cercle en métal - les naseaux d'un cheval qu'on veut dompter**; caveçon), loc.nom.m. *Ce demi-cercle en métal enserrant les naseaux du cheval qu'on veut dompter le blesse.*	casse-meûté, casse-meuté, casse-moére ou casse-more, n.m. *Ci casse-meûté* (*casse-meuté*, *casse-moére* ou *casse-more*) *biasse le tchvâ.*
en service (**aller -**), loc.v. *Elle chante quand elle va en service.*	allaie è maître, loc.v. *Èlle tchainte tiaind qu'èlle vait è maître.*
ensevelir (**linceul qui servit à - Jésus-Christ**; Saint - suaire), loc.nom.m. *Comment être certain que le linceul qui servit à ensevelir Jésus-Christ se trouve à Turin ?*	Saint chuaire, Saint chvaire, Saint chvére, Saint suaire, Saint svaire, Saint svére, Sïnt chuaire, Sïnt chvaire, Sïnt chvére, Sïnt suaire, Sïnt svaire ou Sïnt svére, loc.nom.m. *C'ment étre chur qu'le Saint chuaire* (*Saint chvaire*, *Saint chvére*, *Saint suaire*, *Saint svaire*, *Saint svére*, *Sïnt chuaire*, *Sïnt chvaire*, *Sïnt chvére*, *Sïnt suaire*, *Sïnt svaire* ou *Sïnt svére*) *s'trove è Turin ?*

en si bon chemin (**ne pas s'arrêter -** ; faire suivre un premier succès d'un autre erncore plus éclatant), loc.v. *Il est bien décidé de ne pas s'arrêter en si bon chemin.*	se n' p' airrâtaie (ou se n' pe râtaie) en che bon tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Èl ât bïn déchidè de se n' p' airrâtaie* (ou *se n' pe râtaie*) *en che bon tch'mïn* (ou *tchmïn*).
en sifflant (**appeler -**; hucher), loc.v. *Il appelle son chien en sifflant.*	hieûtchie, hieutchie, hyeûtchie, hyeutchie, yetchie, yeûtchie, yeutchie, yoétchie, yoûetchie ou youetchie, v. *È hieûtche* (*hieutche*, *hyeûtche*, *hyeutche*, *yetche*, *yeûtche*, *yeutche*, *yoétche*, *yoûetche* ou *youetche*) *son tchïn.*
ensilage ou **silotage** (action d'ensiler divers produits pour les conserver), n.m. *L'ensilage* (ou *Le silotage*) *du ciment en permet un refroidissement partiel.*	ensiejraidge ou siejraidge, n.m. *L' ensiejraidge* (*Le siejraidge*) *di ç'ment en pèrmât ïn paitchiâ r'fraidéch'ment.*
ensilage ou **silotage** (conservation en silo), n.m. *L'ensilage* (ou *Le silotage*) *est limité dans le temps.*	ensiejraidge ou siejraidge, n.m. *L' ensiejraidge* (*Le siejraidge*) *ât yïnmitè dains l' temps.*
ensiler (mettre en silo des produits agricoles en vue de les conserver), v. *Le paysan ensile du fourrage.*	ensiejraie, v. *L' paiyisain ensiejre di foérraidge.*
ensiler (mettre certaines matières en silo en vue de les conserver), v. *Les ouvriers ensilent de la chaux.*	ensiejraie, v. *Les ôvries ensiejrant d' lai tchâ.*
en soi (de par sa nature, abstraction faite de toute autre chose), loc. *« Ce n'est pas la douleur en soi qui rachète, mais la douleur acceptée »* (François Mauriac)	en se ou en soi, loc. *« Ç' n' ât p' lai deloûe en se* (ou *en soi*) *qu' raitchete, mains l' aicchèptèe delôue »*
ensoleillé (**endroit non -**), loc.nom.m. *Il fait toujours froid dans cet endroit non ensoleillé.*	ailombre, aiverneutche, aiverneûtche (Marc Monnin), aiv'neudge, aivneudge, aiv'neûdge, aivneûdge, aiv'neutche, aivneutche, aiv'neûtche ou aivneûtche, n.f. *È fait aidé fraid dains ç't' ailombre* (*aiverneutche*, *aiverneûtche*, *aiv'neudge*, *aivneudge*, *aiv'neûdge*, *aivneûdge*, *aiv'neutche*, *aivneutche*, *aiv'neûtche* ou *aivneûtche*).
ensoleillé (**endroit non -**), loc.nom.m. *Je n'aimerais pas habiter dans un endroit non ensoleillé.*	v'neudge, vneudge, v'neûdge, vneûdge, v'neutche, vneutche, v'neûtche ou vneûtche, n.m. ou f. *I n' ainmrôs p' d'moéraie dains ïn* (ou *ènne*) *v'neudge* (*vneudge*, *v'neûdge*, *vneûdge*, *v'neutche*, *vneutche*, *v'neûtche* ou *vneûtche*).
ensoleillement (état d'un lieu ensoleillé), n.m. *Cette maison jouit d'un bon ensoleillement.*	enseray'ment, ensoéray'ment, ensoray'ment, ensorèy'ment, ensoroèy'ment, ensoroiy'ment, ens'ray'ment, ensray'ment, ens'rèy'ment, ensrèy'ment, ens'roèy'ment, ensroèy'ment, ens'roiy'ment, ensroiy'ment ou tiebâment, n.m. *Ç'te mâjon djoéyât d' ïn bon enseray'ment* (*ensoéray'ment, ensoray'ment, ensorèy'ment, ensoroèy'ment, ensoroiy'ment, ens'ray'ment, ensray'ment, ens'rèy'ment, ensrèy'ment, ens'roèy'ment, ensroèy'ment, ens'roiy'ment, ensroiy'ment* ou *tiebâment*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *seray'ment,* etc.)
ensoleillement (temps pendant lequel un lieu est ensoleillé), n.m. *L'ensoleillement annuel de cette ville dépasse les trois cents jours.*	enseray'ment, ensoéray'ment, ensoray'ment, ensorèy'ment, ensoroèy'ment, ensoroiy'ment, ens'ray'ment, ensray'ment, ens'rèy'ment, ensrèy'ment, ens'roèy'ment, ensroèy'ment, ens'roiy'ment, ensroiy'ment ou tiebâment, n.m. *L'ann'lâ l' enseray'ment* (*l' ensoéray'ment, l' ensoray'ment, l' ensorèy'ment, l' ensoroèy'ment, l' ensoroiy'ment, l' ens'ray'ment, l' ensray'ment, l' ens'rèy'ment, l' ensrèy'ment, l' ens'roèy'ment, l' ensroèy'ment, l' ens'roiy'ment, l' ensroiy'ment* ou *tiebâment*) *de ç'te vèlle dépésse les trâs ceints djoués.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *seray'ment,* etc.)

ensoleiller (au sens figuré : illuminer, remplir de joie), v. *L'amour ensoleillait leur vie.*	enserayie, ensoérayie, ensorayie, ensorèyie, ensoroèyie, ensoroiyie, ens'rayie, ensrayie, ens'rèyie, ensrèyie, ens'roèyie, ensroèyie, ens'roiyie, ensroiyie ou tiebâyie, v. *L'aimoué enserayait* (ensoérayait, ensorayait, ensorèyait, ensoroèyait, ensoroiyait, ens'rayait, ensrayait, ens'rèyait, ensrèyait, ens'roèyait, ensroèyait, ens'roiyait, ensroiyait ou *tiebâyait*) *yôte vétçhainche.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : *serayie,* etc.)
en solo (en solitaire, seul), loc. *Il travaille en solo.*	en cholo (choyo, solo ou soyo), loc. *È traivaiye en cholo* (*choyo*, *solo* ou *soyo*).
en somme (en résumé, pour conclusion), loc.adv. *En somme, vous niez les faits.*	en samme ou en sunme, loc.adv. *En samme* (ou *En sunme*), *vôs naiyietes les faiches.*
en son milieu (**pilier qui supporte - le linteau d'un portail**; trumeau), loc.nom.m. *Le pilier qui supporte en son milieu le linteau du portail est bien sculpté.*	trumé, n.m. *L' trumé ât bïn schculptè.*
ensorcellement, n.m. *Elle est victime d'un ensorcellement*	endg'nâtch'ment ou endg'nâtchment, n.m. *Èlle ât vitçhtïnme d'ïn end'nâtch'ment* (ou *endg'nâtchment*).
en sous-main (en secret, clandestinement), loc. *Ils ont passé un accord en sous-main.*	en chous-main (dôs-main ou sous-main), loc. *Èls aint péssè ïn aiccoûe en chous-main* (*dôs-main* ou *sous-main*).
en sport (**grimpeur -**), loc.nom.m. *Les cyclistes grimpeurs attendent la montagne.*	graipinou, ouse, ouje, graipïnnou, ouse, ouje, graipoènnou, ouse, ouje, graipoinnou, ouse, ouje, grèpinou, ouse, ouje, grèpïnnou, ouse, grèpoènnou, ouse, ouje, grèpoinnou, ouse, ouje, grèppou, ouse, ouje, grïmpou, ouse, ouje, grippiou, ouse, ouje ou grippou, ouse, ouje, n.m. *Les graipinous* (*graipïnnous*, *graipoènnous*, *graipoinnous*, *grèpinous*, *grèpïnnous*, *grèpoènnous*, *grèppous*, *grèpoinnous*, *grïmpous*, *grippious* ou *grippous*) *aittendant lai montaigne.*
en substance (en gros, en résumé, sommairement), loc. *Voilà ce qu'ils auraient dit, en substance.*	en chubchtaince (ou chubchtainche), loc. *Voili ç' qu' èls airïnt dit, en chubchtaince* (ou *chubchtainche*).
en surimpression (se dit de ce qui est perçu en même temps qu'autre chose), loc. *À la télé, on lit péniblement ce qui est écrit en surimpression.*	en churïmprèchion (churimprèchion, churïmprèssion ou churimprèssion), loc. *En lai télé, an yét pénibyement ç' qu' ât graiy'nè en churïmprèchion* (*churimprèchion*, *churïmprèssion* ou *churimprèssion*).
en suspension (se dit d'une substance formée de particules solides dans un liquide ou dans un gaz), loc. *Le colloïde est en suspension.*	en chuchpenchion (chuchpension, suchpenchion ou suchpension), loc. *L' côllopchat ât en chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*).
entablement (partie de certains édifices qui surmonte une colonnade et comprend l'architrave, la frise et la corniche), n.m. *« Voici quatre écuyers de marbre, à genoux aux quatre coins de l'entablement d'un tombeau »* (Chateaubriand)	entâbyement, entabyement, entâl'ment ou ental'ment, n.m. *« Voichi quaitre échcuyies d'maîbre, è dg'nonyes és quaitre câres d' l' entâbyement* (*entabyement*, *entâl'ment* ou *ental'ment*) *d'ïn tçhaîvé »*
entablement (moulure ou saillie formant la corniche d'un meuble), n.m. *Elle nettoie l'entablement de l'armoire.*	entâbyement, entabyement, entâl'ment ou ental'ment, n.m. *Èlle nenttaye l' entâbyement* (*entabyement*, *entâl'ment* ou *ental'ment*) *d' l' airmére.*
entame (première carte jouée dans une partie), n.f. *Elle a fait une entame à pique.*	entaime ou entanne, n.f. *Èlle é fait ènne entaime* (ou *entanne*) *è pitçhe.*
entamée (**avoir la peau -**), loc.v. *Il a la peau du postérieur entamée* (*par la transpiration*).	aivoi l' leu (loup ou youp), loc.v. *Èl é l' leu* (*loup* ou *youp*) *â d'rie.*
entamée (**avoir la peau -**), loc.v. *Nous avons beaucoup marché, j'ai la peau tout entamée entre les cuisses.*	étre étçheû (étçheu, étieû, étieu, étyeû ou étyeu; sans marque du féminin), loc.v. *Nôs ains brâment mairtchi, i seus tot étçheû* (*étçheu*, *étieû*, *étieu*, *étyeû* ou *étyeu*) *entre les tieuches.*
entamée (**avoir la peau -**), loc.v. *Elle a la peau entamée sous les bras.*	étre étçheût, e (étçheut, e, étieût, e, étieut, e, étyeût, e ou étyeut, e), loc.v. *Èlle ât étçheûte*, (*étçheute*, *étieûte*, *étieute*, *étyeûte* ou *étyeute*) *dôs les brais.*

entamée (**peau -**), loc.nom.f. *Si tu t'étais lavé tu n'aurais pas la peau entamée.*	leu, loup ou youp, n.m. *Ch' te t' étôs laivè t' n' airôs p' le leu* (*loup* ou *youp*).
entamer (couper en incisant, en écorchant), v. *La branche a entamé le cuir chevelu.*	entaimaie ou entannaie, v. *Lai braintche é entaimè* (ou *entannè*) *l' tchev'lu tiûe.*
entamer (couper le premier morceau, la première partie de), v. *Il trace une croix sur le pain avant de l'entamer.*	entaimaie ou entannaie, v. *È fait ènne crou tchus l' pain d'vaint d' l' entaimaie* (ou *entannaie*).
entamer (diminuer un tout dont on n'a encore rien pris), v. *Elle a entamé la plaque de chocolat.*	entaimaie ou entannaie, v. *Èlle é entaimè* (ou *entannè*) *lai piaique de chocolat.*
entamer (attaquer, pénétrer la matière), v. *« Le feu n'a pas encore entamé le vieil arbre »* (Fromentin)	entaimaie ou entannaie, v. *« L' fûe n' é p' encoé entaimè* (ou *entannè*) *l' véye aîbre »*
entamer (au sens figuré : attaquer, porter atteinte à), v. *« La première espérance suffit à détruire ce que la peur et le désespoir n'avaient pu entamer »* (Albert Camus)	entaimaie ou entannaie, v. *« Lai premiere échpérainche chôffât è détrure ç' que lai pavou pe l' déjéchpoi n' aivïnt p' poéyu entaimaie* (ou *entannaie*) *»*
entamer (porter atteinte à, ébranler), v. *Ces critiques n'entamaient pas son assurance.*	entaimaie ou entannaie, v. *Ces feurbraidyes n' entaimïnt* (ou *entannïnt*) *p' son aichurainche.*
entamer (se mettre à faire, engager), v. *Ils entament des négociations.*	entaimaie ou entannaie, v. *Èls entaimant* (ou *entannant*) *des négochiâchions.*
en tampon (pour du tissu, du papier, etc., froissé en boule), loc. *Elle « mordit son mouchoir qu'elle avait roulé en tampon»* (Julien Green)	taimpoin, n.m. *Èlle « moûejé son moétchou qu' èlle aivait rôlè en taimpoin»*
entassées (**gros tas de choses -**), loc.nom.m. *Je crois bien que ce que tu cherches est dans ce gros tas de choses entassées.*	tchètâ, tchèta, tchétâ ou tchéta, n.m. *I crais bïn que ç' qu' te tçhies ât dains ci tchètâ* (*tchèta*, *tchétâ* ou *tchéta*).
entassement (**gros -**), loc.nom.m. *Le chat grimpe sur un gros entassement de bois.*	contrement, n.m. *L' tchait graipoinne chus ïn contrement d' bôs.*
entasser (**s' - sur la grève**), loc.v. *En été, les gens s'entassent sur la grève.*	grèvaie, v. *Â tchâtemps, les dgens grèvant.*
ente (arbre sur lequel on a inséré un greffon), n.f. *Il coupe une branche sèche d'une ente.*	entè, n.m. *È cope ènne satche braintche d' ïn entè.*
ente (greffon), n.f. *Nos entes n'ont rien donné.*	ente, n.f. *Nôs entes n'aint ran bèyie.*
ente (manche d'un pinceau), n.f. *Elle nettoie l'ente du pinceau.*	ente, n.f. *Èlle nenttaye l' ente di pïncé.*
enté, adj. *Cet arbre est enté.*	entè, e, adj. *Ç't' aîbre ât entè.*
entelle (espèce de singe de genre semnopithèque), n.m. *L'entelle est un animal sacré en Inde.*	neintalle, n.m. *L' neintalle ât ènne saicrèe béte en Ïnde.*
entend (**cela s'-** ; c'est évident, cela va de soi), loc. *Venez quand vous voulez, cela s'entend.*	çoli s' étnïnd (ou ïntend), loc. *V'nites tiaind qu' vôs v'lèz, çoli s' étnïnd* (ou *ïntend*).
entende! (**diable m'-**; en fait, prendre le diable pour témoin!), loc. *Tu ne me crois pas, diable m'entende!*	diaîle (ou diaile) me soûeye (ou soueye)! loc. *Te me n' crais p', diaîle* (ou *diaile*) *me soûeye* (ou *soueye*)*!*
entendement (faculté de comprendre), n.m. *« Par ce mot, entendement pur, nous ne prétendons pas désigner que la faculté qu'a l'esprit de connaître les objets du dehors sans en former d'images corporelles dans le cerveau pour se les représenter »* (Nicolas Malebranche)	étnïnd'ment, ïntend'ment, oûey'ment, ouey'ment, oûy'ment, ouy'ment, ôy'ment ou oy'ment, n.m. *« Poi ci mot çhai étnïnd'ment* (*ïntend'ment*, *oûey'ment*, *ouey'ment*, *oûy'ment*, *ouy'ment*, *ôy'men* ou *oy'ment*) *nôs n' preteindant p' déjeingnie ran qu' l' épiais qu' é l' échprit d' coégnâtre les oubjèctes di d'feû sains en framaie de coûeporèyes ïnmaîdges dains l' cevré po s' les r'preujentaie»*
entendement (aptitude de quelqu'un à comprendre ; jugement), n.m. *Tu as en tout montré que tu avais plus de connaissances et d'entendement que moi.* (George Sand)	étnïnd'ment, ïntend'ment, oûey'ment, ouey'ment, oûy'ment, ouy'ment, ôy'ment ou oy'ment, n.m. *T' és en tot môtrè qu' t' aivôs pus d' coégnéchainches pe d' étnïnd'ment* (*ïntend'ment*, *oûey'ment*, *ouey'ment*, *oûy'ment*, *ouy'ment*, *ôy'men* ou *oy'ment*) *qu' moi.*
entendement (en philosophie : faculté de comprendre, distincte de la sensibilité), n.m. *Selon Kant, « toute connaissance commence par les sens, passe ensuite à l'entendement, et s'achève par la raison ».*	étnïnd'ment, ïntend'ment, oûey'ment, ouey'ment, oûy'ment, ouy'ment, ôy'ment ou oy'ment, n.m. *Ch'lon ci Kant, tote coégnéchainche ècmence poi les seinches, pésse encheûte en l' étnïnd'ment* (*ïntend'ment*, *oûey'ment*, *ouey'ment*, *oûy'ment*, *ouy'ment*, *ôy'men* ou

	oy'ment) *pe s'finât poi lai réjon ».*
entendement (**cela dépasse l'-** ; c'est incompréhensible), loc. *Que des affaires aussi sordides se passent aujourd'hui, cela dépasse l'entendement.*	çoli dépésse l' étnïnd'ment (ïntend'ment, oûey'ment, ouey'ment, oûy'ment, ouy'ment, ôy'ment ou oy'ment), loc. *Qu' des aiffaires aitaint choûerdis s' pésseuchïnt adjd'heû, çoli dépésse l' étnïnd'ment* (*ïntend'ment*, *oûey'ment*, *ouey'ment*, *oûy'ment*, *ouy'ment*, *ôy'men* ou *oy'ment*).
entendement (**ouvrir l'-** ; éclairer la compréhension), loc. *Il faut essayer de leur ouvrir l'entendement.*	eûvie (euvie, eûvri, euvri ou oeuvie) l' étnïnd'ment (ïntend'ment, oûey'ment, ouey'ment, oûy'ment, ouy'ment, ôy'ment ou oy'ment), loc. *È fât épreuvaie d' yôs eûvie* (*euvie, eûvri, euvri* ou *oeuvie*) *l' étnïnd'ment* (*ïntend'ment*, *oûey'ment*, *ouey'ment*, *oûy'ment*, *ouy'ment*, *ôy'men* ou *oy'ment*).
entendement (**perdre l'-** ; perdre la compréhension), loc. *L'âge lui a fait perdre l'entendement.*	ébieûgi (ébieugi, frelore, péidre ou piedre) l' étnïnd'ment (ïntend'ment, oûey'ment, ouey'ment, oûy'ment, ouy'ment, ôy'ment ou oy'ment), loc. *L' aîdge y' é fait è ébieûgi* (*ébieugi*, *frelore*, *péidre* ou *piedre*) *l' étnïnd'ment* (*ïntend'ment*, *oûey'ment*, *ouey'ment*, *oûy'ment*, *ouy'ment*, *ôy'men* ou *oy'ment*).
entendeur (celui qui entend, comprend), n.m. *« Les bons entendeurs pourront profiter de cette lecture»* (Voltaire)	étnïndou, ouse, ouje, ïntendou, ouse, ouje, oûeyou, ouse, ouje, oueyou, ouse, ouje, oûyou, ouse, ouje, ouyou, ouse, ouje, ôyou, ouse, ouje ou oyou, ouse, ouje, n.m. *« Les bons étnïndous* (*ïntendous*, *oûeyous*, *oueyous*, *oûyous*, *ouyous*, *ôyous* ou *oyous*) *poéraint portchaîyie de ç'te yeûjure »*
entendeur (**à bon -, salut** ; que celui qui comprend bien en fasse son profit), loc. *L'expression « à bon entendeur, salut» sert à exprimer une certaine menace.*	È bon étnïndou (ïntendou, oûeyou, oueyou, oûyou, ouyou, ôyou ou oyou), sailut (sailvut, salut ou salvut), loc. *L' échprèchion « è bon étnïndou* (*ïntendou*, *oûeyou*, *oueyou*, *oûyou*, *ouyou*, *ôyou* ou *oyou*), *sailut* (*sailvut, salut* ou *salvut*)*» sie è échprïnmaie ènne chèrtanne m'naiche.*
entendre (saisir par par le sens de l'ouïe), v. *« Voilà ce que j'ai entendu de mes propres oreilles et vu de mes propres yeux »* (Anatole France)	étnïndre, ïntendre, oûeyi, oueyi, oûyi, ouyi (Agnès Robert-Amez, Fahy), ôyi, oyi, ôyu ou oyu, v. *« Voili ç' qu' i aî étnïnju* (*ïntendu*, *oûeyi*, *oueyi*, *oûyi*, *ouyi*, *ôyi*, *oyi*, *ôyu* ou *oyu*) *d' mes seingnes l' arayes pe vu d' mes seingnes l' eûyes »*
entendre (prêter une oreille attentive à ; écouter), v. *Avez-vous entendu les informations ?*	étnïndre, ïntendre, oûeyi, oueyi, oûyi, ouyi (Agnès Robert-Amez, Fahy), ôyi, oyi, ôyu ou oyu, v. *Ât-ç' qu' vôs é étnïnju* (*ïntendu*, *oûeyi*, *oueyi*, *oûyi*, *ouyi*, *ôyi*, *oyi*, *ôyu* ou *oyu*) *les aivijâles ?*
entendre (recevoir, recueillir un témoignage, une déposition), v. *Le commissaire va entendre les témoins.*	étnïndre, ïntendre, oûeyi, oueyi, oûyi, ouyi (Agnès Robert-Amez, Fahy), ôyi, oyi, ôyu ou oyu, v. *L' commichére veut étnïndre* (*ïntendre*, *oûeyi*, *oueyi*, *oûyi*, *ouyi*, *ôyi*, *oyi*, *ôyu* ou *oyu*) *les témoins.*
entendre (assister à l'audition de), v. *Elle est allée entendre la messe.*	étnïndre, ïntendre, oûeyi, oueyi, oûyi, ouyi (Agnès Robert-Amez, Fahy), ôyi, oyi, ôyu ou oyu, v. *Èlle ât aivu étnïndre* (*ïntendre*, *oûeyi*, *oueyi*, *oûyi*, *ouyi*, *ôyi*, *oyi*, *ôyu* ou *oyu*) *lai mâsse.*
entendre (consentir à suivre un conseil, à accéder à une demande), v. *Il n'a rien voulu entendre.*	étnïndre, ïntendre, v. *È n' é ran v'lu étnïndre* (ou *ïntendre*).
entendre (percevoir, saisir par l'intelligence), v. *J'entends bien que vous n'en êtes pas responsable.*	étnïndre ou ïntendre, v. *I étnïnds* (ou *ïntends*) *bïn qu' vôs n' en étes pe réchponchâbye.*
entendre (vouloir dire), v. *Qu'entendez-vous par ce mot ?*	étnïndre ou ïntendre, v. *Qu' ât-ç' qu' vôs étnïnjèz* (ou *ïntendèz*) *poi ci mot ?*
entendre (avoir la volonté de éxiger), v. *J'entends que personne ne seserve de cet appareil.*	étnïndre ou ïntendre, v. *I étnïnds* (ou *ïntends*) *qu' niun n' se sèrveuche de ç't' aipparoiye.*
entendre (connaître complètement ; être familier de), v. *Il n'entend rien à l'informatique.*	étnïndre ou ïntendre, v. *È n' étnïnd* (ou *ïntend*) *ran en lai seingne-émoinne-aivije.*
entendre (**à l'-** ; si on l'en croit), loc. *À les entendre,*	è l' étnïndre ou é l' ïntendre, loc. *È les étnïndre* (ou *È les*

ils auront fini demain.	*ïntendre*), *ès v'lant aivoi fini d'main.*
entendre (**laisser -** ; insinuer ; faire supposer, soupçonner), loc. *Ils ont laissé entendre qu'ils partiraient bientôt.*	léchie étnïndre (ou ïntendre), loc. *Èls aint léchie étnïndre* (ou *ïntendre*) *qu'ès paitchirïnt bïntôt.*
entendre (**s'-** ; se comprendre l'un l'autre), v.pron. *Ils ont du mal de s'entendre.*	s' aiccodgeaie (aiccodjaie, aiccoédgeaie, aiccoédjaie, aiccouédgeaie, aiccouédjaie, aiccordaie, ïntendre ou étnïndre), v.pron. *Èls aint di mâ d's' aiccodgeaie* (*aiccodjaie*, *aiccoédgeaie*, *aiccoédjaie*, *aiccouédgeaie*, *aiccouédjaie*, *aiccordaie, ïntendre* ou *étnïndre*).
entendre (**s'-** ; entretenir une relation de sympathie), v.pron. *Elles s'entendent avec tout le monde.*	s' aiccodgeaie (aiccodjaie, aiccoédgeaie, aiccoédjaie, aiccouédgeaie, aiccouédjaie, aiccordaie, ïntendre ou étnïndre), v.pron. *Èlles s' aiccodgeant* (*aiccodjant*, *aiccoédgeant*, *aiccoédjant*, *aiccouédgeant*, *aiccouédjant*, *aiccordant, ïntendant* ou *étnïnjant*) *daivô tot l' monde.*
entendre (**s' y - en** ; avoir des connaissances, de l'habileté en…), loc. *Elle s'y entend en littérature.*	s' y étnïndre (ou ïntendre) en, loc. *Èlle s' y étnïnd* (ou *ïntend*) *en lattrure.*
entendu (convenu, décidé), adj. *C'est une affaire entendue.*	étnïnju ou ïntendu (sans marque du fém., adj. *Ç' ât ènne étnïnju* (ou *ïntendu*) *l' aiffaire.*
entendu (malin, complice), adj. *Il a son sourire entendu.*	étnïnju ou ïntendu (sans marque du fém.), adj. *Èl é son étnïnju* (ou *ïntendu*) *sôri.*
entendu à (qui s'entend bien à, habile à), loc.adj. *« Un homme entendu à tout, voilà Perrault »* (sainte-Beuve)	étnïnju (ou ïntendu) è (sans marque du fém.), loc.adj. *« Ïn hanne étnïnju* (ou *ïntendu*) *è tot, voili ci Perrault »*
entendu (**bien -** ; assurément), loc.adv. *Je suis allé chez lui et bien entendu il venait de partir.*	bïn chur (étnïnju ou ïntendu), loc.adv. *I seus t'aivu tchie lu è bïn chur* (*bïn étnïnju* ou *bïn ïnten-du*) *è v'niait d' paitchi.*
entendu (**comme de bien -**), loc. *Elle a sonné mais comme de bien entendu personne n'est venu.*	c'ment d' bïn chur (étnïnju ou ïntendu), loc. *Èlle é soénè mains c'ment d' bïn chur* (*étnïnju* ou *ïntendu*) *niun n' ât v'ni.*
entendu (**faire l'-** ; faire le malin, l'important), loc.v. *Il sait bien faire l'entendu.*	faire l' étnïnju, ïntendu, oûeyi (oueyi, oûyi, ouyi (Agnès Robert-Amez, Fahy), ôyi, oyi, ôyu ou oyu), loc.v. *È sait bïn faire l' étnïnju* (*ïntendu*, *oûeyi*, *oueyi*, *oûyi*, *ouyi*, *ôyi*, *oyi*, *ôyu* ou *oyu*).
enténébré (enveloppé de ténèbres, plongé dans les ténèbres), adj. *« Cette nuit est enténébrés de désirs »* (Jules Michelet)	ensèrr'neûtè, e ou ensèrr'neutè, e, adj. *« Ç'te neût ât ensèrr'neûtèe* (ou *ensèrr'neutèe*) *d' envie-tainches »*
enténébrer (envelopper de ténèbres, plonger dans les ténèbres), v. *« Ses vitraux coloriés l'enténèbrent* [*la chapelle*] *de cette obscurité propre au recueillement »* (Chateaubriand)	ensèrr'neûtaie ou ensèrr'neutaie, v. *« Ses tieulès vitrâs l' ensèrr'neûtant* (ou *ensèrr'neutant*) [*lai tchaipèlle*] *de ç'te noire neût seingne â r'tieuy'-ment »*
enténébrer (au sens figuré : assombrir, attrister), v. *« Il l'avait accusée de calomnier le monde, d'enténé-brer la vie»* (François Mauriac)	ensèrr'neûtaie ou ensèrr'neutaie, v. *« È l' aivait aittiujie d' raigataie lai dgèpe, d' ensèrr'neûtaie* (ou *ensèrr'neutaie*) *lai vétçhainche »*
entente (connaissance approfondie), n.f. *Jamais l'homme n'a autant couru après l'entente des affaires.*	étnïnte ou ïntente, n.f. *Djemais l' hanne n' é aitaint ritè aiprés l' étnïnte* (ou *ïntente*) *des aiffaires.*
entente (action de s'entendre, accord), n.f. *« Comme par une entente muette, maintenant ils se fuyaient »* (Pierre Loti)	étnïnte ou ïntente, n.f. *« C'ment qu' poi ènne muatte étnïnte* (ou *ïntente*)*, mit'naint ès s' fuyïnt »*
entente (relations amicales entre des personnes, concorde), n.f. *« Ils suggéraient l'idée de l'entente modèle, du couple parfait»* (Roger Martin du Gard)	étnïnte ou ïntente, n.f. *« Èls aivijâlïnt l' aillô d' lai môd'le étnïnte* (ou *ïntente*)*, di défïnmeu coupye »*
entente (collaboration entre Etats, entre groupes, alliance), n.f. *L'entente franco-allemande a mis du temps à s'élaborer.*	étnïnte ou ïntente, n.f. *Lai frainco-all'moûess étnïnte* (ou *ïntente*) *é botè di temps è s' ouedj'naie.*
entente (**à double -** ; qu'on peut comprendre, entendre de deux façons), loc. *Elle a écrit une phrase à double entente.*	è doubye étnïnte (ou ïntente), loc. *Èlle é graiy'nè ènne è doubye étnïnte* (ou *ïntente*) *phrâje.*
Entente cordiale (accord politique de la France avec l'Angleterre, 1904), loc.nom.f. *L'esprit de l'Entente*	tiûerâ (tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ) l' Étnïnte (ou l' Ïntente), loc.nom.f. *L' échprit d' lai tiûerâ* (*tiuerâ, tyûerâ* ou

cordiale s'est renforcé au cours des deux guerres mondiales.	*tyuerâ*) *l'Étnïnte* (ou *l'Ïntente*) *s'ât renfoûechie â coué des doûes mondiâs dyierres.*
entente (**d' - avec…** ; fr.réj. suisse : en accord avec…), loc. *Il a agi d'entente avec son ami.*	d' étnïnte (ou ïntente) daivô, loc. *Èl é aîdgi d' étnïnte* (ou *ïntente*) *daivô son aimi.*
Entente (**Triple -** ; accords bilatéraux conclus entre la France, l'Angleterre et la Russie, de 1898 à 1905), loc.nom. pr.f. *La Triple Entente avait pour but de contrebalancer la Triple Alliance entre l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie.*	Trèpye (ou Tripye) Étnïnte (ou Ïntente), loc.nom.pr.f. *Lai Trèpye* (ou *Tripye*) *Étnïnte* (ou *Ïntente*) *aivait po but de contrebaroéyie lai Tripye Aiyainche entre l'Aill'magne, l'Âtriche pe l'Itayie.*
enter (greffer), v. *Nous avons enté ce jeune pommier.*	entaie, v. *Nôs ains entè ci djûene pammie.*
enter (au sens figuré : greffer), v. *Ils entent sur cette extrême politesse un esprit de règle.* (La Bruyère)	entaie, v. *Èls entant chus ç't' échtréme boinne éyeuve ïn échprit d'réye.*
enter (assembler, insérer, emboîter), v. *Le charpentier ente deux pièces de bois d'une charpente.*	entaie, v. *L'tchaipu ente doûes pieces de bôs d'ènne tchairpente.*
entéralgie (en médecine : douleur intestinale), n.f. *Il ne supporte plus cette entéralgie.*	boédelôue ou bouédeloûe, n.f. *È n'chuppoétche pus ç'te boédeloûe* (ou *bouédeloûe*).
entérinement (action d'entériner ; son résultat), n.m. *L'entérinement d'un acte exige du temps.*	entierïnn'ment, n.m. *L'entierïnn'ment d'ïn acte d'mainde di temps.*
entériner (rendre définitif, valide en l'approuvant juridiquement), v. *Le tribunal entérine les rapports d'experts.*	entierïnnaie, v. *L'tribunâ entierïnne les raipports d'échpèrts.*
entériner (par extension : admettre ou consacrer), v. *Il a tendance à entériner l'événement accompli simplement parce qu'il est accompli.*	entierïnnaie, v. *Èl é teindainche è entierïnnaie l'aiccompyi l'è-djo sïmpyement poch'qu'èl ât aiccompyi.*
entérique (en médecine : relatif aux intestins), adj. *Elle ressent des douleurs entériques.*	boéyique, boéyitçhe, bouéyique ou bouéyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle eur'sent des boéyiques* (*boéyitçhes*, *bouéyiques* ou *bouéyitçhes*) *deloûes.*
entérite (en médecine : inflammation de la muqueuse de l'intestin), n.f. *Il a eu une entérite aiguë.*	boéyite ou bouéyite, n.f. *Èl é t'aivu ènne aicutouje boéyite* (ou *bouéyite*).
entérocolite (en médecine : inflammation simultanée des muqueuse de l'intestin grêle et du côlon), n.f. *Il a eu une entérocolite muco-membraneuse.*	boéyâcôyite ou bouéyâcôyite, n.f. *Èl é t'aivu ènne noquo- meimbranouse boéyâcôyite* (ou *bouéyâcôyite*).
entérocoque (en médecine : streptocoque isolé des matières fécales, vivant en saprophyte dans l'intestin, mais pouvant devenir pathogène), n.m. *Ces entérocoques sont devenus pathogènes.*	boéyâcotçhe ou bouéyâcotçhe, n.m. *Ces boéyâcotçhes* (ou *bouéyâcotçhes*) *sont dev'ni mâorinous.*
entérokinase (en biochimie : enzyme des glandes de la muqueuse duodénale, qui joue un rôle dans la digestion des protides), n.f. *Il prélève un peu d'entérokinase.*	boéyâr'boudgeâje, boéyârboudgeâje, boéyâr'boudgeâse, boéyârboudgeâse, bouéyâr'boudgeâje, bouéyârboudgeâje, bouéyâr'boudgeâse ou bouéyârboudgeâse, n.f. *È préyeve ïn pô d'boéyâr'boudgeâjes* (*boéyârboudgeâje*, *boéyâr'boudgeâse*, *boéyârboudgeâse*, *bouéyâr'boudgeâje*, *bouéyârboudgeâje*, *bouéyâr'boudgeâse* ou *bouéyârboudgeâse*).
entéro-rénal (en médecine : qui se raporte à l'intestin et au rein), adj. *Cela ressemble à un syndrôme entéro-rénal.*	boéyâ-rïnâ ou bouéyâ-rïnâ (sans marque du fém.), adj. *Çoli r'sanne en ïn boéyâ-rïnâ* (ou *bouéyâ-rïnâ*) *sïnmptôme.*
entérovaccin (en médecine : vaccin introduit par voie buccale et absorbé par l'intestin), n.m. *L'enfant aime mieux un entérovaccin qu'une piqûre.*	boéyâvacchïn, boéyâvaccïn, boéyâvaicchïn, boéyâvaiccïn, bouéyâvacchïn, bouéyâvaccïn, bouéyâvaicchïn ou bouéyâvaiccïn, n.m. *L'afaint ainme meu ïn boéyâvacchïn* (*boéyâvaccïn*, *boéyâvaicchïn*, *boéyâvaiccïn*, *bouéyâvacchïn*, *bouéyâvaccïn*, *bouéyâvaicchïn* ou *bouéyâvaiccïn*) *qu'ènne pitçhure.*
enterrage (action d'enfouir dans la terre), n.m. *Ils achèvent l'enterrage des tuyaux.*	entèraidge, entèrraidge, entieraidge ou entierraidge, n.m. *Ès finéchant l'entèraidge* (*entèrraidge*, *entieraidge* ou *entierraide*) *des tyaus.*
enterrer le chaume (**retourner la terre pour -**; déchaumer), loc.v. *Quand le paysan retourne la terre pour enterrer le chaume, les corbeaux suivent la*	déjétraînnaie, déjétrainnaie, désétraînnaie, désétrainnaie ou détchâmaie, v. *Tiaind qu'le paiyisain déjétraînne* (*déjétrainne*, *désétraînne*, *désétrainne* ou *détchâme*), *les*

charrue.	*cras cheuyant lai tchairrue.*
entêté, adj.	aitchairnè, e ou entétè, e, adj.
La fille entêtée ne veut rien entendre.	*L'aitchairnèe* (ou *entétèe*) *baîchatte n'veut ran ôyi.*
entêté, n.m.	aitchairnè, e ou entétè, e, n.m.
Lui, c'est un entêté.	*Lu, ç'ât ïn aitchairnè* (ou *entétè*).
enthousiasmant, adj.	ébrûaint ou ébruaint, ainne, adj.
Voilà une novelle enthousiasmante.	*Voili ènne ébrûainne* (ou *ébruainne*) *novèlle.*
enthousiasme, n.m. *Elle s'est mise au travail avec beaucoup d'enthousiasme.*	ébrûe ou ébrue, n.m. *Èlle s'ât botè â traivaiye daivô brâment d'ébrûe* (ou *ébrue*).
enthousiasmer, v.	ébrûaie ou ébruaie, v.
Cela ne l'enthousiasme pas beaucoup.	*Çoli n'l'ébrûe* (ou *ébrue*) *p'brâment.*
enthousiaste, adj.	ébrûe ou ébrue (sans marque du fém.), adj.
Il est enthousiaste dans tout ce qu'il fait.	*Èl ât ébrûe* (ou *ébrue*) *dains tot ç'qu'è fait.*
entier (qui a toutes ses parties, à quoi il ne manque rien), adj. *Le pain est entier, on ne l'a pas entamé.*	entie, iere, adj. *L'pain ât entie, an n'l'ont p'entannè.*
entier (qui n'a subi aucune altération ; qui s'entend sans aucune restriction), adj. *« Je lui parlais avec une entière confiance, un abandon complèt»* (A. France)	entie, iere, adj. *« I yi djâsôs daivô ènne entiere confiainche, ïn compyèt l'aibaindon »*
entier (qui n'admet aucune restriction, aucune demi-mesure), adj. *«Cette opinion était définitive et entière»* (Valery Larbaud)	entie, adj. *« Ç't'aivijaîye était déf'nétive pe entiere »*
entier (en élevage : se dit d'un animal non castré), adj. *Ils élèvent des chevaux entiers.*	entie, adj. *Èls éy'vant des enties tch'vâs.*
entier naturel (nombre entier positif ou nul), loc.nom.m. *Les nombres 0, 1, 2, 3,...sont des entiers naturels.*	naiturâ l' entie, loc.nom.m. *Les nïmbres 0, 1, 2, 3,... sont des naiturâs* l' *enties.*
entier relatif (nombre entier positif, nul ou négatif), loc.nom.m. *L'ensemble {..., -2, -3, -1, 0, 1, 2, 3,...} des entiers relatif se note* [?].	r'laichif (r'laitif, r'yaichif ou r'yaitif) entie, loc.nom.m. *L'ensoinne {..., -2, -3, -1, 0, 1, 2, 3,...} des r'laichifs* (*r'laitifs, r'yaichifs* ou *r'yaitifs*) *enties s'note* [?].
entièrement (d'une manière entière), adv. *Ils sont entièrement d'accord.*	entier'ment, adv. *Ès sont entier'ment d'aiccoûe.*
entièrement carbonisé (**bout de bois non -**), loc.nom.m. *C'est plein de bouts de bois non entièrement carbonisés autour de ce feu.*	moétchat, motchat, motchèt, moûetchat, mouetchat, moûetchèt ou mouetchèt, n.m. *Ç'ât piein d'moétchats* (*motchats*, *motchèts*, *moûetchats*, *mouetchats*, *moûetchèts* ou *mouetchèts*) *â long d'ci fûe.*
entier (**en -** ; complètement entièrement, intégralement), loc.adv. *Le boulevard «est occupé presque en entiers par deux ou trois bâtiments administratifs »* (Jules Romains)	en entie, loc.adv. *L'bôlvâ «ât otiupè quâsi en entie poi dous obïn trâs répraindgeous baîtiments»*
entièreté (intégralité, totalité), n.f. *Elle a versé l'entièreté de la somme.*	entier'tè, n.f. *Èlle é vaché l'entier'tè d'lai sunme.*
entier (**tout -** ; absolument entier), loc. *« Les murs évidés sont presque tout entiers occupés par les fenêtres »* (Hippolyte Taine)	tot entie, loc.invar. *« Les évudies mûes son quâsi tot entie otiupè poi les f'nétres »*
entité (en philosophie : ce qui constitue l'essence d'un genre ou d'un individu), n.f. *Les nobles, éternels par leur généalogie, semblait faire de chaque famille une entité puissante coexistant aux siècles.* (Th. Gautier)	etaintè, n.f. *Les nobyes, étrenâs poi yôte orïnne, sannïnt faire de tchétçhe faimille ènne puichainne etaintè couéjichtaint és siecles.*
entité (en philosophie : objet considéré comme un être doué d'une unité matérielle, alors que son existence n'est fondée que sur des rapports), n.f. *Une «entité aussi inexistante que la quadrature du cercle»* (Marcel Proust)	etaintè, n.f. *Ènne «etaintè âchi ïnéjichtainne qu'lai quaidraiture di çaçhe»*
entité (en philosophie : réalité abstraite qui n'est conçue que par l'esprit), n.f. « *L'État, cette entité monstrueuse qui fabrique des fonctionnaires »* (Romain Rolland)	etaintè, n.f. *« L'Échtat, ç'te monchtruouje etaintè que faibritçhe des foncchionnéres»*

entité morbide (expression qui sert à désigner toute maladie à caractères fixes et bien déterminés), loc.nom.f. *La pneumonie est un exemple d'entité morbide.*	croûeyâ (ou croueyâ) l' etaintè, loc.nom.f. *Lai pumonie ât ïn éjempye de croûeyâ* (ou *croueyâ*) *l' etaintè*
en titre (qui a effectivement le titre de la fonction qu'il exerce), loc. *Il est professeur en titre.*	en titre, loc. *Èl ât raocodjaire en titre.*
entoilage (action de transporter sur toile une peinture exécutée primitivement sur panneau), n.m. *Il procède à l'entoilage du tableau.*	enmaitéraidge, ennètéraidge, entoilaidge ou entoiyaidge, n.m. *È prochéde en l'enmaitéraidge* (*ennètéraidge*, *entoilaidge* ou *entoiyaidge*) *di tabyau.*
entoilage (action de garnir de toile), n.m. *Il faudra refaire l'entoilage des ailes du moulin à vent.*	enmaitéraidge, ennètéraidge, entoilaidge ou entoiyaidge, n.m. *È veut fayait r'faire l'enmaitéraidge* (*ennètéraidge*, *entoilaidge* ou *entoiyaidge*) *des âles di m'lïn è oûere.*
entoilage (toile pour entoiler, pour protéger), n.m. *Un étalage que les garçons couvraient d'un entoilage.* (Goncourt)	enmaitéraidge, ennètéraidge, entoilaidge ou entoiyaidge, n.m. *Ïn échtâlaidge que les boûebes tieûvïnt d' ïn enmaitéraidge* (*ennètéraidge*, *entoilaidge* ou *entoiyaidge*).
entoilage (reliure d'un livre), n.m. *Elle passe sa main sur l'entoilage de ce livre de collection.*	enmaitéraidge, ennètéraidge, entoilaidge ou entoiyaidge, n.m. *Èlle pésse sai main chus l' enmaitéraidge* (*ennètéraidge*, *entoilaidge* ou *entoiyaidge*) *de ci yivre de coullècchion.*
entoiler (transporter sur toile une peinture exécutée primitivement sur panneau), v. *C'est le premier tableau qu'elle entoile seule.*	enmaitéraie, ennètéraie, entoilaie ou entoiyaie, v. *Ç' ât l' premie tabyau qu' èlle enmaitére* (*ennètére*, *entoile* ou *entoiye*) *tot d' pai lé.*
entoiler (garnir de toile), v. *Il entoile une carte de géographie.*	enmaitéraie, ennètéraie, entoilaie ou entoiyaie, v. *Èl enmaitére* (*ennètére*, *entoile* ou *entoiye*) *ènne câtche de dgéograiphie.*
entoiler (relier en toile), v. *Il entoile des brochures.*	enmaitéraie, ennètéraie, entoilaie ou entoiyaie, v. *Èl enmaitére* (*ennètére*, *entoile* ou *entoiye*) *des r'tieuy'rats.*
entoir (couteau à greffer), n.m. *Il a son entoir dans sa poche.*	entou, n.m. *Èl é son entou dains sai baigatte.*
entôlage (action de recouvrir de tôles), n.m. *Il achève l'entôlage de la bordure du toit.*	entôlaidge ou entolaidge, n.m. *È finât l'entôlaidge* (ou *entolaidge*) *d' lai baidjure di toét.*
entôlage (action d'entôler [vol]), n.m. *Il a été victime d'un entôlage.*	entaûlaidge, entôlaidge ou entolaidge, n.m *Èl ât aivu vitçhtïnme d' ïn entaûlaidge* (*entôlaidge* ou *entolaidge*).
entôler (voler un client en parlant d'une prostituée), v. *Il s'est fait entôler comme il faut.*	entaûlaie, entôlaie ou entolaie, v. *È s' ât fait è entaûlaie* (*entôlaie* ou *entolaie*) *daidroit.*
entôler (au sens populaire : voler en trompant), v. *Tu n'as pas vu qu'il cherchait t'entôler?*	entaûlaie, entôlaie ou entolaie, v. *T' n' és p' vu qu' è tçh'rait è t' entaûlaie* (*entôlaie* ou *entolaie*)*?*
entôleur (personne qui pratique l'entôlage [qui vole]), v. *Cet entôleur est connu de tous.*	entaûlou, ouse, ouje, entôlou, ouse, ouje ou entolou, ouse, ouje, n.m. *Ç't' entaûlou* (*entôlou* ou *entolou*) *ât coégnu de tus.*
entolome (champignon des bois à lames roses), adj. *L'entolome a une odeur de farine.*	entâ-baid, n.m. *L' entâ-baid é ènne seintou d' fairainne.*
entomologie (partie de la zoologie qui traite des insectes), n.f. *L'entomologie occupe ses journées.*	entâscience ou entâscienche, n.f. *L' entâscience* (ou *entâscienche*) *otiupe ses djouénèes.*
entomologique (relatif à l'entomologie), adj. *Il écrit des articles entomologiques.*	entâscienchou, ouse, ouje ou entâsciençou, ouse, ouje, adj. *È graiyene des entâscienchous* (ou *entâsciençous*) *l' airtis.*
entomologiste (spécialiste de l'entomologie), n.m. *Elle est à un congrès d'entomologistes.*	entâscienchou, ouse, ouje ou entâsciençou, ouse, ouje, n.m. *Èlle ât en ïn congrès d' entâscienchous* (ou *entâsciençous*).
entomophage (qui se nourrit d'insectes), adj. *L'hirondelle est un oiseau entomophage.*	maindge-bétates ou maindge-ïnchectes, adj.inv. *L' hèlombratte ât ïn maindge-bétates* (ou *maindge-ïnchectes*) *l' oûejé.*
entomophile (se dit des plantes dont la pollinisation se fait par les insectes), adj. *Les abeilles visitent les fleurs entomophiles.*	ainme-entou, ouse, ouje, adj. *Les aîchattes envèllant les ainme-entouses çhoés.*
entomophilie (pollinisation faite par les insectes), n.f. *Ce livre parle d'entomophilie.*	ainme-entâ, n.m. *Ci yivre djâse d' ainme-entâ.*
entomostracés (crustacés inférieurs), n.m.pl. *Il ramasse des entomostracés.*	entâ-cocrèyes, n.f.pl. *È raimésse des entâ-cocrèyes.*

entonnoir (filet de pêcheur en -; verveux), loc.nom.m. *Les poissons sont prisonniers dans le filet de pêcheur en entonnoir.*	vârvô, varvô, vèrvô ou voirvô, n.m. *Les poûechons sont prej'nies dains l'vârvô* (*varvô*, *vèrvô* ou *voirvô*).
entonnoir (**remplir avec un -**), loc.v. *Elle remplit d'huile une bouteille, avec un entonnoir.*	embossie, v. *Èlle embosse d'hoile ènne botaye.*
entonnoir (**sorte d' - pour faire les chtriflattes**; mot jurassien : chtriflou), loc.nom.m. *Elle montre une sorte d'entonnoir pour faire les chtriflattes à sa fille.*	chtriflou, schtriflou, traicteurlé, traitlat ou triflou, n.m. *Èlle môtre ïn chtriflou* (*schtriflou*, *traicteurlé*, *traitlat* ou *triflou*) *en sai baîchatte.*
entorse (**se faire une -**), loc.v. *Elle s'est fait une entorse en marchant sur ces pierres.*	s' entonchie (entontchie, étonchie, étontchie, tonchie ou tontchie), v.pron. *Èlle s'ât entonchie* (*entontchie*, *étonchie*, *étontchie*, *tonchie* ou *tontchie*) *en mairtchaint chus ces pieres.*
entortiller (tromper), v. *Pour sûr, elle l'a entortillé.*	embobinaie ou emboblinaie, v. *Po chur qu'èlle l'é embobinè* (ou *emboblinè*).
entortiller (**s'- à** (ou **de**) **nouveau**), loc.v. *Le fil s'entortille à* (ou *de*) *nouveau.*	s ' renvôdre (renvodre, renvôg'naie, renvog'naie, renvôj'naie, renvoj'naie, renvoûedre (J. Vienat), renvoûeg'naie, renvoueg'naie, renvoûej'naie, renvouej'naie, roûetchennaie, rouetchennaie, roûetch'naie, rouetch'naie, roûetchonnaie ou rouetchonnaie), v.pron. *Le flè s'renvôd* (*renvod*, *renvôgene*, *renvogene*, *renvôjene*, *renvojene*, *renvoûed*, *renvoûegene*, *renvouegene*, *renvoûejene*, *renvouejene*, *roûetchenne*, *rouetchenne*, *roûetchene*, *rouetchene*, *roûetchonne* ou *rouetchonne*).
entortiller (**s'- à** (ou **de**) **nouveau**), loc.v. *Les haricots s'entortillent à* (ou *de*) *nouveau autour du piquet.*	se r'tortoéyie, (rtortoéyie, r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'virvôg'naie, rvirvôg'naie, r'virvog'naie, rvirvog'naie, r'virvôj'naie, rvirvôj'naie, r'virvoj'naie, rvirvoj'naie, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre), v.pron. *Les faiviôles se r'tortoéyant* (*rtortoéyant*, *r'toûejant*, *rtoûejant*, *r'touejant*, *rtouejant*, *r'virvôg'nant*, *rvirvôg'nant*, *r'virvog'nant*, *rvirvog'nant*, *r'virvôj'nant*, *rvirvôj'nant*, *r'virvoj'nant*, *rvirvoj'nant*, *r'vôjant*, *rvôjant*, *r'vojant*, *rvojant*, *r'voûejant*, *rvoûejant*, *r'vouejant* ou *rvouejant*) *âtoué di pâ.* (on trouve aussi toutes ces v.pron. sous la forme : s' eur'tortoéyie, etc.)
en totalité (totalement, complètement), loc.adv. *Il voudrait posséder le pouvoir en totalité.*	en totâlitè ou en totâyitè, loc.adv. *È voérait pochédaie l'pouvoi en totâlitè* (ou *en totâyitè*).
entourant (**auréole - la tête de Jésus-Christ**, **de la Vierge** ou **d'un saint**), loc.nom.f. *Les auréoles entourant la tête de Jésus-Christ, de la Vierge et de saint Martin sont défraîchies.*	airiole (Montignez), n.f. *Les airioles di Djésus-Chricht, d'lai Vierdge pe d'sïnt Maitchïn sont défrâtchies.*
entourant un champ de course (**clôture -**; lice), loc.nom.f. *Les gens attendaient derrière la clôture entourant le champ de course.*	yice ou yiche, n.f. *Les dgens aittendïnt d'rie lai yice* (ou *yiche*).
en toute humilité (très humblement), loc. *Il avoua sa faute en toute humilité.*	en tote coissèe (ou hunmiyitè), loc. *È dgétché sai fâte en tote coissèe* (ou *hunmiyitè*).
entozoaire (animal qui vit en parasite dans le corps d'un autre), n.m. *Les douves sont des entozoaires.*	d'dainl' ainimâ, n.m. *Les dolves sont des d'dainl' ainimâ.*
entraide (action de s'entraider), n.f. *Ses amis « pour qui l'entraide était toujours un risque de manquer du minimum »* (Roger Martin du Gard)	entréde, n.f. *Ses aimis « po tiu l'entréde était aidé ïn richque de mainquaie di minïnmum »*
entraider (**s'-** ; s'aider mutuellement, se soutenir), v.pron. *« Il se faut entraider; c'est la loi de la nature»* (Jean de La Fontaine)	s' entrédie, v.pron.. *« È s'fât entrédie ; ç'ât lai lei d'lai naiture »*
entrain, n.m. *Ces jeunes ont de l'entrain.*	engârie ou engarie, n.f. *Ces djûenes aint d'l'engârie* (ou *engarie*).

entraînant, adj. *C'est une musique entraînante.*	engâriaint, ainne, engariaint, ainne ou entrïnnaint, ainne, adj. *Ç'ât ènne engâriainne*, (*engariainne* ou *entrïnnainne*) *dyïndye.*
en-train (**boute-**), n.m. *Personne n'a trouvé le temps long avec ce boute-en-train.*	dyéy'rou, ouse, ouje, guéy'rou, ouse, ouje, youcat, atte ou youquat, atte, n.m. *Niun n'é trovè l'temps grant d'aivô ci dyéy'rou* (*guèy'rou*, *youcat* ou *youquat*).
en-train (**boute-**), n.m. *Ce boute-en-train nous a bien amusés.*	louchtic ou youchtic (sans marque du féminin), n.m. *Ci louchtic* (ou *youchtic*) *nôs é bïn aimusè.*
en train de (disposé à), loc.prép. *Elle n'est pas en train de s'amuser.*	en train (ou tren) de, loc.prép. *Èlle n'ât en train* (ou *tren*) *d's'aimujaie.*
en train (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser le train pour les déplacements), loc.v. *Quand ils vont à l'étranger, ils circulent* (*se déplacent* ou *voyagent*) *en train.*	aitrainnaie, aitrennaie, ètrainnaie ou ètrennaie, v. *Tiaind qu'ès vaint en l'étraindge, èls aitrainnant* (*aitren-nant, ètrainnant* ou *ètrennant*).
en train de (expression qui marque l'action en cours, l'aspect duratif du verbe), loc.prép. *« Il le trouva à la porte du camp, en train de faire le pitre »* (Mac Orlan)	en train (ou tren) de, loc.prép. *« È l'trové en lai poûetche di caimp, en train* (ou *tren*) *d'faire le fôlâyou »*
entraînement (en sport), n.m. *Il va tous les soirs à l'entraînement.*	engâriement, engariement ou entrïnn'ment, n.m. *È vait tos les sois en l'engâriement* (*engariement* ou *entrïnn'ment*).
entraînement (d'un mouvement), n.m. *Une bielle assure l'entraînement du mécanisme.*	engâriement, engariement ou entrïnn'ment, n.m. *Ènne dém'nâle aichure l'engâriement* (*engariement* ou *entrïnn'ment*) *di mécainichme.*
entraîner (en sport), v. *C'est elle qui entraîne l'équipe.*	engâriaie, engariaie ou entrïnnaie, v. *Ç'ât lée qu'engârie* (*engarie* ou *entrïnne*) *l'étçhipe.*
entraîner (**s'-**), v.pron. *Elle s'entraîne chaque jour.*	s' engâriaie, s' engariaie ou s' entrïnnaie, v.pron. *Èlle s'engârie* (*engarie* ou *entrïnne*) *tchétçhe djoué.*
entraîneur (en sport), n.m. *Leur entraîneur est sévère.*	engâriou, ouse, ouje, engariou, ouse, ouje ou entrïnnou, ouse, ouje, n.m. *Yote engâriou* (*engariou* ou *entrïnnou*) *ât du.*
entraîneuse (employée d'un bar), n.m. *Sa mère ne sait pas qu'elle est une entraîneuse.*	engâriouje, engâriouse, engariouje, engariouse, entrïnnouje ou entrïnnouse, n.m. *Sai mére ne sait p' qu'ç'at ènne engâriouje* (*engâriouse*, *engariouje*, *engariouse*, *entrïnnouje* ou *entrïnnouse*).
entrain (**travailler sans -**; chipoter), loc.v. *Quand on est malade, on travaille sans entrain.*	chipotaie ou tchipotaie, v. *Tiaind qu'an ât malaite, an chipote* (ou *tchipote*).
en tram ou **en tramway** ([**circuler**, **se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser le tram ou le tramway pour les déplacements), loc.v. *Il aime circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en tram* (ou *en tramway*).	aitrammaie ou ètrammaie, v. *Èl ainme aitrammaie* (ou *ètrammaie*).
entrant (qui entre dans un groupe), adj. *Le nombre des élèves entrants va encore augmenter dans les prochaines années scolaires.*	entraint, ainne, adj. *L'nïmbre des entraints l'éyeuves veut encoé aiccrâtre dains les preupdeinnes échcoléres annèes.*
entrant (qui prend son tour dans l'exercice temporaire d'une fonction), adj. *Le directeur reçoit les fontionnaires entrants.*	entraint, ainne, adj. *L'diridgeou r'cit les entraints foncchionnéres.*
entrant (celui qui entre), n.m. *Les entrants croisent les sortants.*	entraint, ainne, n.m. *Les entraints croûejant les soûetchaints.*

entrant (**bouffée d'air - par une porte ouverte**), loc.nom.f. *Je ne vais pas rester dans cette bouffée d'air entrant par la porte ouverte.*	écha(î ou i)yie, éch(â ou a)yie, écho(î ou i)yie, étcha(î ou i)yie, étch(â ou a)yie, étcho(î ou i)yie, eûcha(î ou i)yie, eucha(î ou i)yie, eûch(â ou a)yie, euch(â ou a)yie, eûcho(î ou i)yie, eucho(î ou i)yie, eûtcha(î ou i)yie, eutcha(î ou i)yie, eûtch(â ou a)yie, eutch(â ou a)yie, eûtcho(î ou i)yie ou eutcho(î ou i)yie, n.f. *I n' veus p' d'moéraie dains ç't' écha*(*î* ou *i*)*yie* (*éch*(*â* ou *a*)*yie*, *écho*(*î* ou *i*)*yie*, *étcha*(*î* ou *i*)*yie*, *étch*(*â* ou *a*)*yie*, *étcho*(*î* ou *i*)*yie*, *eûcha*(*î* ou *i*)*yie*, *eucha*(*î* ou *i*)*yie*, *eûch*(*â* ou *a*)*yie*, *euch*(*â* ou *a*)*yie*, *eûcho*(*î* ou *i*)*yie*, *eucho*(*î* ou *i*)*yie*, *eûtcha*(*î* ou *i*)*yie*, *eutcha*(*î* ou *i*)*yie*, *eûtch*(*â* ou *a*)*yie*, *eutch*(*â* ou *a*)*yie*, *eûtcho*(*î* ou *i*)*yie* ou *eutcho*(*î* ou *i*)*yie*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : hécha(î ou i)yie, etc.)
entrapercevoir ou **entr'apercevoir** (apercevoir à peine, d'une manière fugitive), v. *Je l'entrapercevais* (ou *entr'apercevais*).*juste.*	entrévoé, entrévoi, entrévoûe, entrévoue, entrevoûere ou entrevouere, v. *I l' entrévoéyôs* (*entrévoiyôs*, *entrévoûe-yôs, entrévoueyôs, entrevoûeyôs* ou *entrevoueyôs*) *djeûte*
entravé (qui a des entraves), adj. *Tous ces animaux sont entravés.*	empétrè, e, empétri (sans marque du fém.), entraipè, e, entrepè, e ou entrèpè, e, adj. *Totes ces bétes sont empé-trèes* (*empétris*, *entraipèes*, *entrepèes* ou *entrèpèes*).
entravé (se dit de vêtements resserrés vers la bas), adj. *Elle porte une jupe entravée.*	empétrè, e, empétri (sans marque du fém.), entraipè, e, entrepè, e ou entrèpè, e, adj. *Èlle poétche ènne empé-trèe* (*empétri*, *entraipèe*, *entrepèe* ou *entrèpèe*) *djipe.*
entravé (se dit d'une voyelle située dans une syllabe fermée, c'est-à-dire terminée par une consonne), adj. *Les deux voyelles de « partir » sont des voyelles entravées.*	empétrè, e, empétri (sans marque du fém.), entraipè, e, entrepè, e ou entrèpè, e, adj. *Les doûes voûeyèyes de « partir » sont des empétrèes* (*empétris*, *entraipèes*, *entrepèes* ou *entrèpèes*) *voûeyèyes.*
entrave (**libérer les pieds d'un animal d'une -**; dépêtrer), loc.v. *Maintenant que le bœuf est ferré, on peut libérer ses pieds de l'entrave.*	débakyie, débnâtaie, débnataie, dépnâtaie, dépnataie, dépnâtraie ou dépnatraie, v. *Mitnaint qu' le bûe ât farrè, an l' peut débakyie* (*débnâtaie*, *débnataie*, *dépnâtaie*, *dépnataie*, *dépnâtraie* ou *dépnatraie*).
entraver (au sens figuré : empêcher de se faire, de se développer), v. *L'inondation entrave la circulation.*	empétraie, empétri, entraipaie, entrepaie ou entrèpaie, v. *L' ennâvaidge empétre* (*empétrât*, *entraipe*, *entrepe* ou *entrèpe*) *lai chirtiulâchion.*
entraver (en argot : comprendre), v. *« Pourquoi j'y entrave que dalle »* (Jean-Paul Toulet)	entervaie ou entrevaie, v. *« Poquoi qu' i enterve* (ou *entreve*) *que daille »*
en travers (**champ - des autres**), loc.nom.m. *Un champ en travers des autres n'est pas bien placé.*	tçhère, tière ou tyère, n.m. *Ïn tçhère* (*tière* ou *tyère*) *n'ât p' ïn tchaimp bïn piaicie.*
entre (dans l'espace qui sépare des choses, des personnes), prép. *Il mesure la distance entre deux points.*	entre, prép. *È m'jure lai dichtainche entre dous points.*
entre (dans le temps qui sépare deux dates,…), prép. *Nous passerons chez vous entre dix et onze heures.*	entre, prép. *Nôs péss'rains tchie vôs entre les dieche pe les onze.*
entre (indique une approximation), prép. *Elle a entre quarante et cinquante ans.*	entre, prép. *Èlle é entre quairante pe cïnquante ans.*
entre (parmi), prép. *Tu hésites entre deux solutions possibles.*	entre, prép. *Te froingnes entre dous pôchibyes soluchions.*
entre (indique un état intermédiaire), prép. *Elle choisit une couleur entre le gris et le bleu.*	entre, prép. *Èlle tchoisât ènne tieulèe entre l' gris pe l' bieû.*
entre (indique une relation de réciprocité ou une comparaison), prép. *« Il n'y a rien de commun en effet entre un maître et un esclave »* (Albert Camus)	entre, prép. *È n' y é ran d' tieûmun en éffièt entre ïn maître pe ïn échclâve.*
entre autres (au milieu de, parmi), loc. *J'ai vu, entre autres, un beau meuble.*	entre âtres, loc. *I aî vu, entre âtres, ïn bé moubye.*
entrebâillement (intervalle formé par ce qui est entrebâillé), n.m. *«Ferdinand venait d'apparaître dans l'entrebâillement de la porte »* (Georges Duhamel)	entrebaiyâ, entrebaîyat, entrebaîy'ment, entrebeûy'ment, entrebeuy'ment ou entréchay'ment, n.m. *« Ci Fèrdi v'niait d' aippairâtre dains l' entrebaîyâ* (*entrebaîyat*, *entrebaîy'ment*, *entrebeûy'ment*, *entrebeuy'ment* ou

	entréchay'ment) *d' lai poûetche.*
entrebâillé (**être -**), loc.v. *La porte est entrebaîllée pour que le chat puisse passer.*	baîyie, baiyie, beûyie ou beuyie, v. *Lai poûetche baîye* (*baiye, beûye* ou *beuye*) *po qu' le tchait poéyeuche péssaie.*
entrebâillé (entrouvert légèrement), adj. *«Une porte entrebâillée…laissait passer un peu de lumière »* (Eugène Fromentin)	entrebaiyie, entrebaîyie, entrebeûyie, entrebeuyie ou entréchayie (sans marque du fém.), adj. *« Ènne entrebaîyie* (*entrebaîyie*, *entrebeûyie, entrebeuyie* ou *entréchayie*) *poûetche…léchait péssaie ïn pô d' yumiere »*
entrebâiller (entrouvrir légèrement), v. *Elle entrebâilla subitement le volet sans se montrer.*	entrebaiyie, entrebaîyie, entrebeûyie, entrebeuyie ou entréchayie, v. *Èlle entrebaîyé* (*entrebaîyé*, *entrebeûyé, entrebeuyé* ou *entréchayé*) *chôbit'ment lai lâde sains s' môtraie.*
entrebâiller (**s'-** ; s'entrouvrir légèrement), v.pron. *A cause de l'air, sa chemise s'entrebâille.*	s' entrebaiyie (entrebaîyie, entrebeûyie, entrebeuyie ou entréchayie), v.pron. *È câse de l' oûere, sai tch'mije s' entrebaîye* (*entrebaîye*, *entrebeûye, entrebeuye* ou *entréchaye*).
entrebâilleur (chaîne, tige de fer permettant d'entrebâiller une porte), n.m. *Il remet l'entrebâilleur en place.*	entrebaiyou, entrebaîyou, entrebeûyou, entrebeuyou ou entréchayou, n.m. *È r'bote l' entrebaîyou* (*entrebaîyou*, *entrebeûyou, entrebeuyou* ou *entréchayou*) *en piaice.*
entre-bande (chacune des bandes travaillées avec une chaîne de couleurs différentes, aux extrémités d'une pièce d'étoffe), n.f. *Ces entre-bandes sont symétriques.*	entre-bainde, n.f. *Ces entre-baindes sont chumétritçhes.*
entrebattre (**s'-** ; se battre réciproquement), v.pron. *Ces bandes rivales se sont entrebattues.*	s' entrebaittre ou s' entrefri, v.pron. *Ces rivâs rottes se sont entrebaittu* (ou *entrefri*).
entrechat (saut pendant lequel les pieds battent rapidement l'un contre l'autre), n.m. *Elle a fait des entrechats à six battements.*	entretchait, n.m. *Èlle é fait des entretchaits è ché baitt'ments.*
entrechat (saut, gambade), n.m. *Elle regarde ses enfants qui font des entrechats.*	entretchait, n.m. *Èlle raivoéte ses afaints qu' faint des entretchaits.*
entrechat (au sens figuré : saut, petit morceau), n.m. *« Un brusque entrechat de clarinette »* (André Gide)	entretchait, n.m. *« Ïn bruchque entretchait d' hairaintche »*
entrechoquement (choc réciproque de plusieurs choses ou personnes), n.m. *Il y eut, à l'assemblée, un véritable entrechoquement d'idées.*	entr'heurs'ment, n.m. *È y eut, en l' aichembyèe, ïn voirtâbye entr'heurs'ment d' aivisâles.*
entrechoquer (choquer, heurter l'un contre l'autre), v. *Ils entrechoquent des cailloux pour faire du feu.*	entr'heursaie ou entr'heursie, v. *Èls entr'heursant* (ou entr'*heursant*) *des caiy'las po faire di fûe.*
entrechoquer (au sens figuré : choquer, heurter l'un contre l'autre), v. « *Il entrechoquait si puissamment dans sa main toutes les idées sonores du moment »* (Victor Hugo)	entr'heursaie ou entr'heursie, v. *« Èl entr'heursait* (ou entr'*heursait*) *che poéyainn'ment dains sai main tos les bons sons l' aivisâles di môment »*
entrechoquer (**s'-** ; se choquer l'un contre l'autre), v.pron. « *Le train grinça de tous ses essieux et les wagons s'entrechoquèrent »* (Mac Orlan)	entr'heursaie ou entr'heursie, v. *« L' train yïnmé de tos ses échis pe les wagons s' entr'heursainnent* (ou *s' entr'heursainnent*) *»*
entrechoquer (**s'-** ; au sens figuré : se choquer l'un contre l'autre), v.pron. « *Des mots, sans lien, s'entre-choquent dans sa tête»* (Roger Martin du Gard)	entr'heursaie ou entr'heursie, v. *« Des mots sains layïn, s' entr'heursant* (ou *s' entr'heursant*) *dains sai téte»*
entrecolonne ou **entrecolonnement** (en architectu-re : intervalle entre deux colonnes consécutives), n.m. *On admettait cinq sortes d'entrecolonnes* (ou *entreco-lonnements*) *qui se distinguaient par le plus ou moins d'espacement des colonnes.*	entrecolanne ou entréchtiye, n.m. *An aidmâttait cïntçhe soûetches d' entrecolannes* (ou *entréchtiyes*) *qu' se décoégnéchïnt poi l' pus obïn mons d' éraiéch'ment des colannes.*
entrecôte (morceau de viande de bœuf coupée entre les côtes), n.f. *Il piqua sa fourchette dans une entrecôte.*	entrecôtainne, entrecôti ou entrecôtine, n.f. *È pitçhé sai foértchatte dains ènne entrcôtainne* (*entrecôti* ou *entrecôtine*).

entrecoupé (interrompu à plusieurs reprises), adj. *« Je ne répondais que par des paroles entrecoupées»* (Arthur Rimbaud)	entrecopè, e, entrétrôcè, e, entrétrocè, e, entrétrôssè,e, entrétrossè, e, entrétrôss'nè, e, entrétross'né, e, entrétroûess'nè, e, entrétrouess'nè, e ou entretaiyoulè, e, adj. *« I n' rèponjôs ran qu' poi des entrecopèes* (*entrétrôcèes*, *entrétrocèes*, *entrétrôssèes*, *entrétrossèes*, *entrétrôss'nèes*, *entrétross'nèes*, *entrétroûess'nèes*, *entrétrouess'nèes* ou *entretaiyoulèes*) *pairôles»*
entrecouper (couper, diviser à plusieurs reprises), v. *Elle a entrecoupé les feuilles de salade.*	entrecopaie, entrétrôçaie, entrétroçaie, entrétrôssaie, entrétrossaie, entrétrôss'naie, entrétross'naie, entrétroûess'naie, entrétrouess'naie ou entretaiyoulaie, v. *Èlle é entrecopè* (*entrétrôcè*, *entrétrocè*, *entrétrôssè*, *entrétrossè*, *entrétrôss'nè*, *entrétross'nè*, *entrétroûes-s'nè*, *entrétrouess'nè* ou *entretaiyoulè*) *les feuyes de salaîdge.*
entrecouper (interrompre par intervalles), v. *« Nous entrecoupions ces lectures de longs silences et de quelques exclamations échangées»* (Alphonse de Lamartine)	entrecopaie, entrétrôçaie, entrétroçaie, entrétrôssaie, entrétrossaie, entrétrôss'naie, entrétross'naie, entrétroûess'naie, entrétrouess'naie ou entretaiyoulaie, v. *« Nôs entrecopïns* (*entrétrôcïns*, *entrétrocïns*, *entré-trôssïns*, *entrétrossïns*, *entrétrôss'nïns*, *entrétross'nïns*, *entrétroûess'nïns*, *entrétrouess'nïns* ou *entretaiyoulïns*) *ces yeujures de grantes coidges pe d' quéques étchaindgies l' échclaimâchions»*
entrecouper (**s'-** ; se couper l'un l'autre, se croiser), v.pron. *Ces deux chemins s'entrecoupent.*	s' entrecopaie (entrétrôçaie, entrétroçaie, entrétrôssaie, entrétrossaie, entrétrôss'naie, entrétross'naie, entré-troûess'naie, entrétrouess'naie ou entretaiyoulaie), v.pron. *Ces dous tch'mïns s' entrecopant* (*entrétrôçant*, *entrétroçant*, *entrétrôssant*, *entrétrossant*, *entrétrôs-s'nant*, *entrétross'nant*, *entrétroûess'nant*, *entrétroues-s'nant* ou *entretaiyoulant*).
entrecroisé (croisé en divers sens), adj. *La fillette a dessiné des courbes entrecroisées.*	entrecroûegie, entrecrouegie, entrecroûejie ou entrecrouejie (sans marque du fém.), adj. *Lai baîch'natte é graiy'nè des entrecroûegies* (*entrecroue-gies*, *entrecroûejies* ou *entrecrouejies*) *coérbes.*
entrecroisement (état, forme de ce qui est entrecroisé), n.m. *Il construit un entrecroisement savant des planches.*	entrecroûeg'ment, entrecroueg'ment, entrecroûej'ment ou entrecrouej'ment, n.m. *È conchtrut ïn saivaint l' entrecroûeg'ment* (*entrecroueg'ment*, *entrecroûej'ment* ou *entrecrouej'ment*) *des lavons.*
entrecroiser (**s'-** ; se croiser l'un l'autre), v.pron. *Rien n'est parfait; mais tout se tient, s'étaye, s'entrecroise.* (Anatole France)	s' entrecroûegie (entrecrouegie, entrecroûejie ou entrecrouejie), v.pron. *Ran n' ât définmeu ; mains tot s' tïnt, s' aiccôte, s' entrecroûege* (*entrecrouege*, *entrecroûeje* ou *entrecroueje*).
entredéchirer (**s'-** ; se déchirer mutuellement), v.pron. *« Des loups enragés, acharnés à s'entredéchirer »* (Jean-Jacques Rousseau)	s' entredéchirie (entredépoéraie, entredéraimaie, entredétchirie, entredévoûeraie ou entredévoueraie), v.pron. *« Des enroidgis leus, aitchairnè è s' entredé-chirie* (*entredépoéraie*, *entredéraimaie*, *entredétchirie*, *entredévoûeraie* ou *entredévoueraie*) *»*
entre deux champs (**bande de champ non cultivée laissée - se rejoignant perpendiculairement**), loc.nom.f. *Il ne faut pas oublier de laisser la bande non cultivée...*	tchïntre, n.m. *È n' fât p' rébiaie d' léchie l' tchïntre.*
entre-deux-guerres (période qui s'étend entre les deux guerres mondiales), loc.nom.m. *Une période « qui figurerait dans les manuels d'histoire sous le nom d'Entre-deux-guerres »* (Jean-Paul Sartre)	entre-doûes-dyierres, loc.nom.m. *Ènne péssèe « que fidyur'rait dains les mainuâs d' hich-toire dôs l' nom d' Entre-doûes-dyierres»*
entre deux ouvertures verticales (**partie d'un mur** (ou **d'une cloison**), **comprise -**; trumeau), loc.nom.f. *Il faut crépir à nouveau cette patie du mur* (ou *de la cloison*) *comprise entre deux ouvertures verticales* (*entre deux fenêtres, par exemple*).	trumé, n.m. *È fât r'crépi ci trumé.*
entrée (**chant d'-** ; prière chantée par les fidèles au	tchaint d' entrèe, loc.nom.m.

début de la messe), loc.nom.m. *Les fidèles commencent la messe par le chant d'entrée.*	*Les fidèyes èc'mençant lai mâsse poi l' tchaint d' entrèe.*
entrée (**demande d'-**), loc.nom.f. *Il m'a montré sa demande d'entrée.*	ochâ ou ochat, n.m. *È m'é môtrè son ochâ* (ou *ochat*).
entrée (**petite enceinte à l'- d'un édifice**; pour protéger du froid, du vent), loc.nom.f. *Ferme la porte de la petite enceinte !*	d'vaint (ou dvaint) l' heû (heûs ou heus), loc.nom.m. *Çhoûe le d'vaint* (ou *dvaint*) *l' heû* (*heûs* ou *heus*)*!*
entrée (**vestibule situé au dehors de la maison, devant la porte d'-**), loc.nom.m. *Les vestibules situés au dehors de la maison, devant la porte d'entrée, protègent du froid en hiver.*	d'vaint l' heû (l' heu, l' heûs ou l' heus), loc.nom.m. *Les d'vaint l' heûs* (ou *l' heus*) *vadgeant contre le fraid en huvie.*
entrée (**vestibule situé au dehors de la maison, devant la porte d'-**), loc.nom.m. *Le vestibule situé au dehors de la maison, devant la porte d'entrée, était fermé.*	heuchat, heûchat, heuch'lat, heuchlat, heûch'lat, heûchlat, heutch'lat, heutchlat, heûtch'lat ou heûtchlat, n.m. *L' heuchat* (*heûchat*, *heuch'lat*, *heuchlat*, *heûch'lat*, *heûchlat*, *heutch'lat*, *heutchlat*, *heûtch'lat* ou *heûtchlat*) *était çhoûe.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : euchat, etc.)
entrée (**vestibule situé sous le toit de la maison à l'- de l'étable, de la cuisine**; etc.), loc.nom.m. *Ils harnachent les chevaux au « dôs l' hôtâ »* (*vestibule situé sous le toit de la maison*).	dôs l' étuâ (dôs l' éttuiyâ (J. Vienat), dôs l' hôtâ ou dôs l' hôtçhvâ), loc.nom.m. *Èls emboérlant les tchvâs â dôs l' étuâ* (*dôs l' éttuiyâ*, *dôs l' hôtâ* ou *dôs l' hôtçhvâ*).
entregent (art de se conduire parmi les gens), n.m. *« Vous êtes honnête homme, et savez l'entregent »* (Mathurin Régnier)	entredgen ou entredgent, n.m. *Vôs étes hannête hanne, pe saîtes l' entredgen* (ou *entredgent*) *»*
entregent (adresse à se conduire en société, à lier d'utiles relations), n.m. *Je trouve qu'elle a beaucoup d'entregent.*	entredgen ou entredgent, n.m. *I trove qu' èlle é brâment d' entredgen* (ou *entredgent*).
entre-haïr (**s'-** ; se haïr mutuellement), v.pron. *Ils s'entre-haïssent pour une affaire de champ.*	s' entre-haiyi, v.pron. *Ès s' entre-haiyéchant po ènne aiffaire de tchaimp.*
entre-heurter (**s'-** ; se heurter mutuellement), v.pron. *Les véhicules se sont entre-heurtés à la croisée.*	s' entre-heursaie ou s' entreheurtaie, v.pron. *Les vèllieres se sont entre-heursè* (ou *entre-heurtè*) *en lai croûejie.*
entrejambes ou **entre-jambes** (partie d'un pantalon, d'une culotte entre les jambes), n.m. *Il a mis un slip à entrejambes* (ou *entre-jambes*) *renforcé.*	enfoértchure, enfortchure, enfouertchure, enfouértchure, foértchure, fortchure, fouertchure ou fouértchure, n.f. *Èl é botè ïn coitche-ran è renfoéchie l'enfoértchure* (*l' enfortchure*, *l' enfouertchure*, *l' enfouértchure*, *foértchure*, *fortchure*, *fouertchure* ou *fouértchure*).
entrejambes ou **entre-jambes** (en technologie : espace compris entre les pieds d'une table ou d'un fauteuil), n.m. *Elle balaie l'entrejambes* (ou *entre-jambes*) *du fauteuil.*	enfoértchure, enfortchure, enfouertchure, enfouértchure, foértchure, fortchure, fouertchure ou fouértchure, n.f. *Èlle écouve l'enfoértchure* (*l' enfortchure*, *l' enfouertchure*, *l' enfouértchure*, *lai foértchure*, *lai fortchure*, *lai fouertchure* ou *lai fouértchure*) *di sietou.*
entrelacées (**assemblage de branches -**; ramée), loc.nom.m. *Les jeunes gens dansent sous l'assemblage de branches entrelacées.*	raimèe, raimie ou raimure, n.f. *Les djûenes dgens dainsant dôs lai raimèe* (*raimie* ou *raimure*).
entrelacé (enlacé l'un dans l'autre), adj. *Il démêle des branches entrelacées.*	entrefâscie, entrefascie, entrefâssie, entrefassie (sans marque du fém.), entrefâss'lè, e, entrefâsslè, e, entrefass'lè, e ou entrefasslè, e, adj. *È démâçhe des entrefâscies* (*entrefascies*, *entrefâssies*, *entrefassies*, *entrefâss'lèes*, *entrefâsslèes*, *entrefass'lèes* ou *entrefasslèes*) *braintches.*

entrelacé (enlacé l'un dans l'autre), adj. *Elle regarde les lettres entrelacées d'un monogramme.*	entrelachie, entrelacie, entrelaichie, entrelaicie, entrelaissie, entrelassie, entrelayie, entreloiyie, entreyachie, entreyacie, entreyaichie, entreyaicie, entreyaissie ou entreyassie (sans marque du fém.), adj. *Èlle raivoéte les entrelachies* (*entrelacies*, *entrelaichies*, *entrelaicies*, *entrelaissies*, *entrelassies*, *entrelayies*, *entreloiyies*, *entreyachies*, *entreyacies*, *entreyaichies*, *entreyaicies*, *entreyaissies* ou *entreyassies*) *lattres d'ïn yunigranme.*
entrelacer (enlacer l'un dans l'autre), v. *Elle entrelace les brins d'osier.*	entrefâscie, entrefascie, entrefâssie, entrefassie, entrefâss'laie, entrefâsslaie, entrefass'laie ou entrefasslaie, v. *Èlle entrefâsce* (*entrefasce*, *entrefâsse*, *entrefasse*, *entrefâssele*, *entrefâssle*, *entrefassele* ou *entrefassle*) *les bordg'rats.*
entrelacer (enlacer l'un dans l'autre), v. *Elle entrelace des rubans.*	entrelachie, entrelacie, entrelaichie, entrelaicie, entrelaissie, entrelassie, entrelayie, entreloiyie, entreyachie, entreyacie, entreyaichie, entreyaicie, entreyaissie ou entreyassie, v. *Èlle entrelache* (*entrelace*, *entrelaiche*, *entrelaice*, *entrelaisse*, *entrelasse*, *entrelaye*, *entreloiye*, *entreyache*, *entreyace*, *entreyaiche*, *entreyaice*, *entreyaisse* ou *entreyasse*) *des ribans.*
entrelacement (action d'entrelacer, son résultat), n.m. *Il a dessiné un entrelacement de lignes.*	entrefâsç'ment, entrefasç'ment, entrefâssel'ment, entrefassel'ment entrefâss'ment, entrefass'ment, entrefâsslement ou entrefasslement, n.m. *Èl é graiy'nè ïn entrefâsç'ment* (*entrefasç'ment*, *entrefâssel'ment*, *entrefassel'ment entrefâss'ment*, *entrefass'ment*, *entrefâsslement* ou *entrefasslement*) *d'laingnes.*
entrelacement (action d'entrelacer, son résultat), n.m. *« Un entrelacement de souvenirs s'était fait, tellement inextricable… »* (Marcel Proust)	entrelach'ment, entrelaç'ment, entrelaich'ment, entrelaiç'ment, entrelaiss'ment, entrelass'ment, entrelay'ment, entreloiy'ment, entreyach'ment, entreyaç'ment, entreyaich'ment, entreyaiç'ment, entreyaiss'ment ou entreyass'ment, n.m. *« Ïn entrelach'ment* (*entrelaç'ment, entrelaich'ment, entrelaiç'ment, entrelaiss'ment, entrelass'ment, entrelay'ment, entreloiy'ment, entreyach'ment, entreyaç'ment, entreyaich'ment, entreyaiç'ment, entreyaiss'ment* ou *entreyass'ment*) *d'seûv'nis s'était fait, taint ïnéchtritçhâbye »*
entrelacer (**s'-** ; s'enchevêtre, s'entremêler), v.pron. *Les deux serpents s'entrelacent.*	s' entrefâscie, s' entrefascie, s' entrefâssie, s' entrefassie, s' entrefâss'laie, s'entrefâsslaie, s' entrefass'laie ou s' entrefasslaie, v.pron. *Les doûes sèrpents s'entrefâsçant* (*entrefasçant*, *entrefâssant*, *entrefassant*, *entrefâss'lant*, *entrefâsslant*, *entrefass'lant* ou *entrefasslant*).
entrelacer (**s'-** ; s'enchevêtre, s'entremêler), v.pron. *« Les vignes sauvages, les bignonias, les coloquintes, s'entrelacent au pied de ces arbres »* (Chateaubriand)	s' entrelachie (entrelacie, entrelaichie, entrelaicie, entrelaissie, entrelassie, entrelayie, entreloiyie, entreyachie, entreyacie, entreyaichie, entreyaicie, entreyaissie ou entreyassie), v.pron. *« Les sâvaidges veingnes, les bignonias, les couloutyïntes, s'entrelachant* (*entrelaçant*, *entrelaichant*, *entrelaiçant*, *entrelaissant*, *entrelassant*, *entrelayant*, *entreloiyant*, *entreyachant*, *entreyaçant*, *entreyaichant*, *entreyaiçant*, *entreyaissant* ou *entreyassant*) *â pie d'ces aîbres »*
entrelacs (ornement composé de motifs entrelacés), n.m. *Elle a brodé un bel entrelacs.*	entrelais, n.m. *Èlle é ençhouérè ïn bé l'entrelais.*
entre le front et les naseaux (**partie de la tête d'un animal comprise -**; chanfrein), loc.nom.f. *Elle flatte la partie de la tête du veau comprise entre le front et les naseaux.*	tchainfrein, n.m. *Èlle çhaîtât l'tchainfrein di vé.*

entre les mains (**tête appuyée -**), loc. *Il se tient toujours la tête appuyée entre les mains.*	è boutch'ton ou è boutchton, loc. *È s' tïnt aidé è boutch'ton* (ou *è boutchton*).
entre les repas (**manger -**), loc.v. *Il faut qu'elle mange entre les repas.*	nonnaie, nounaie ou nounnaie, v. *È fât qu' èlle nonneuche* (*nouneuche* ou *nounneuche*).
entre les repas (**manger -**), loc.v. *Il mange toujours entre les repas.*	r'cegnaie, r'cégnaie, r'cegnie, r'cégnie, r'ceugnaie, r'ceugnie, r'segnaie, r'ségnaie, r'segnie, r'ségnie, r'seugnaie, r'seugnie, r'ssegnaie, r'sségnaie, r'ssegnie, r'sségnie, r'sseugnaie ou r'sseugnie, v. *È r'cegne* (*r'cégne*, *r'cegne*, *r'cégne*, *r'ceugne*, *r'ceugne*, *r'segne*, *r'ségne*, *r'segne*, *r'ségne*, *r'seugne*, *r'seugne*, *r'ssegne*, *r'sségne*, *r'ssegne*, *r'sségne*, *r'sseugne* ou *r'sseugne*) *aidé.* (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'cegnaie, eurcegnaie, rcegnaie, etc.)
entremêlé (mêlé des choses différentes les unes aux autres), adj. *Ce récit est entremêlé de réflexions personnelles.*	entrebraîyie, entrebraiyie, entrebrayie (sans marque du fém.), entrechavrè, e, entrensâvrè, e, entrensavrè, e, entremâçhè, e, entremaçhè, e, entremaçhiè, e ou entresavrè, e, adj. *Ci réchit ât entrebraîyie* (*entrebraiyie*, *entrebrayie*, *entrechavrè*, *entrensâvrè*, *entrensavrè*, *entremâçhè*, *entremaçhè*, *entremaçhiè* ou *entresavrè*) *de seingnâs mujattes.*
entremêlement (action d'entremêler, son résultat), n.m. *Nous nous sommes retrouvés en face d'un entremêlement inextricable.*	entrebraîy'ment, entrebraiy'ment, entrebray'ment, entrechavr'ment, entrensâvr'ment, entrensavr'ment, entremâçh'ment, entremaçh'ment, entremaçhiement ou entresavr'ment, n.m. *Nôs s' sons r'trovè en faice d' ïn ïnéchtricâbye entrebraîy'ment* (*entrebraiy'ment*, *entrebray'ment*, *entrechavr'ment*, *entrensâvr'ment*, *entrensavr'ment*, *entremâçh'ment*, *entremaçh'ment*, *entremaçhiement* ou *entresavr'ment*).
entremêler (mêler des choses différentes les unes aux autres), v. *Elle entremêle des fleurs blanches et des fleurs rouges.*	entrebraîyie, entrebraiyie, entrebrayie, entrechavraie, entrensâvraie, entrensavraie, entremâçhaie, entremaçhaie, entremaçhiaie ou entresavraie, v. *Èlle entrebraîye* (*entrebraiye*, *entrebraye*, *entrechavre*, *entrensâvre*, *entrensavre*, *entremâçhe*, *entremaçhe*, *entremaçhie* ou *entresavre*) *des biaintches çhoés pe des roudges çhoés.*
entremêler de (insérer plusieurs éléments hétérogènes dans), loc.v. *Il entremêle son discours de locutions latines.*	entrebraîyie (entrebraiyie, entrebrayie, entrechavraie, entrensâvraie, entrensavraie, entremâçhaie, entremaçhaie, entremaçhiaie ou entresavraie) de, loc.v. *Èl entrebraîye* (*entrebraiye*, *entrebraye*, *entrechavre*, *entrensâvre*, *entrensavre*, *entremâçhe*, *entremaçhe*, *entremaçhie* ou *entresavre*) *son dichcoué d' laitïnnes chitâchions.*
entremêler (**s'-** ; s'enchevêtrer, s'entrelacer), v.pron. *« Une collection d'intrigues parallèles qui s' entremêlaient »* (Paul Valéry)	s' entrebraîyie (entrebraiyie, entrebrayie, entrechavraie, entrensâvraie, entrensavraie, entremâçhaie, entremaçhaie, entremaçhiaie ou entresavraie), v.pron. *« Ïn ensoinne de pairâllèles cabâles qu' s' entrebraîyïnt* (*s' entrebraiyïnt*, *s' entrebrayïnt*, *s' entrechavrïnt*, *s' entrensâvrïnt*, *s' entrensavrïnt*, *s' entremâçhïnt*, *s' entremaçhïnt*, *s' entremaçhyïnt* ou *s' entresavrïnt*) *»*
entremise (action de s'entremettre ; bons offices), n.f. *Il offre son entremise dans cette affaire.*	entremije, n.f. *Èl eûffre son entremije dains ç't' aiffaire.*
entremise (en marine : pièce de bois qui maintient l'écartement entre deux charpentes), n.f. *Il remplace une entremise.*	entremije, n.f. *È rempiaice ènne entremije.*
entremise (**par l'- de** ; par l'intermédiaire de), loc. *« D'autres Terres Saintes où Dieu, par l'entremise d'une race de héros, avait déployé ses prodiges »* (Valery Larbaud)	pa (pai, pair, pè, pèr, poi ou poir) lentremije de, loc. *« D' âtres Sïntes Tieres laivoù qu' Dûe, pa* (*pai, pair, pè, pèr, poi* ou *poir*) *l' entremije d' ènne raîce de hièros, aivait dépyèyie ses prôdidges»*

entre-nerf ou **entre-nerfs** (intervalle entre deux nerfs au dos d'un livre), n.m. *La dimension de l'entre-nerf* (ou *entre-nerfs*) *s'harmonise bien avec le format du livre.*	entre-née, entre-nie ou entre-niè, n.m. *Lai dimeinchion de l' entre-née* (*entre-nie* ou *entre-niè*) *s' hairmounije bïn daivô l' framat di yivre.*
entre-nœud (en botanique : espace compris entre deux nœuds d'une tige), n.m. *Il y a bien deux mètres d'entre-nœud.*	entre-niâd, entre-nou (J. Vienat), entre-noud, entre-nouque ou entre-noutçhe, n.m. *È y é bïn dous métres d' entre-niâds* (*entre-nous*, *entre-nouds*, *entre-nouques* ou *entre-noutçhes*).
entre-nuire (**s'-** ; se nuire réciproquement), v.pron. *Ils se sont entre-nui.* (Académie)	s' entre-grevaie ou s' entre-nure, v.pron. *Ès s' sont* entre-*grevè* (ou *entre-nujè*).
entre parenthèses (d'une manière incidente), loc.adv. *Ces « vers de Corneille ! - qui, entre parenthèses, sont de Racine »* (Gide).	entre paireinthéjes, loc.adv. *Ces « vèrches d' ci Corneille ! – qu' entre paireinthéjes, sont d' ci Racine »*
entre parenthèses (**mettre -** ; mettre de côté, exclure), loc.v. *Il a bien dû mettre cette activité entre parenthèses.*	botaie (boutaie ou menttre) entre paireinthéjes, loc.v. *Èl é bïn daivu botaie* (*boutaie* ou *menttre*) *ç't' épièt entre paireinthéjes.*
entrepont (en marine : espace, étage compris entre deux ponts), n.m. *Nous avons voyagé dans l'entre-pont.*	entrebrou, entrepont, entrponti ou entreponty, n.m. *Nôs ains vend'lè dains l' entrebrou* (*l' entrepont, l' entreponti* ou *l' entreponty*).
entreposage (action d'entreposer, de mettre en entrepôt), n.m. *Ils construisent un hangar pour l'entreposage des marchandises.*	entréchpôjaidge, entréchposaidge, entrepôjaidge, entrepojaidge, entrepôsaidge ou entreposaidge, n.m. *Ès conch-trujant ïn tchairti po l' entréchpôjaidge* (*entréchposai-dge, entrepôjaidge*, *entrepojaidge*, *entrepôsaidge* ou *entreposaidge*) *des maîrtchaindies.*
entreposer (déposer dans un entrepôt), v. *Ils entreposent des marchandises, des caisses en attendant la vente, le paiement des droits de douane.*	entréchpôjaie, entréchposaie, entrepôjaie, entrepojaie, entrepôsaie ou entreposaie, v. *Èls entréchpôjant* (*entréchposant, entrepôjant*, *entrepojant*, *entrepôsant* ou *entreposant*) *des maîrtchaindies, des caîses en aittendaint lai vente, l' paiy'ment des drèts de dvane.*
entreposer (par extension : déposer, laisser en garde), v. *Elle a entreposé des meubles chez un ami.*	entréchpôjaie, entréchposaie, entrepôjaie, entrepojaie, entrepôsaie ou entreposaie, v. *Èlle é entréchpôjè* (*entréchposè, entrepôjè*, *entrepojè*, *entrepôsè* ou *entre-posè*) *des moubyes tchie ïn aimi.*
entreposeur (celui qui garde un entrepôt, des marchandises entreposées), n.m. *C'est lui l'entreposeur des Tabacs.*	entréchpôjou, ouje, ouse, entréchposou, ouje, ouse, entrepôjou, ouje, ouse, entrepojou, ouje, ouse, entrepôsou, ouje, ouse ou entreposou, ouje, ouse, n.m. *Ç' ât lu l' entréchpôjou* (*entréchposou, entrepôjou*, *entrepojou*, *entrepôsou* ou *entreposou*) *des Toubas.*
entrepositaire (personne, commerçant qui a des marchandises en entrepôt), n.m. *Il doit téléphoner à l'entrepositaire.*	entréchpôjitâ, entréchpositâ, entrepôjitâ, entrepojitâ, entrepôsitâ ou entrepositâ (sans marque du fém.), n.m. *È dait laividjâsaie en l' entréchpôjitâ* (*entréchpositâ, entrepôjitâ*, *entrepojitâ*, *entrepôsitâ* ou *entrepositâ*).
entrepôt (bâtiment, emplacement servant d'abri, de lieu de dépôt), n.m. *Les ouvriers déposent des marchandises à l'entrepôt.*	entréchpôt, n.m. *Les ôvries déchposant des maîrtchaindies en l'entréch-pot.*
entrepôt (port, ville, pays où sont déposées des marchandises pour être réexportées), n.m. *«Milan est l'entrepôt des cocons et le marché de la soie »* (A. Suarès)	entréchpôt, n.m. *« Milan ât l'entréchpot des creûtchattes pe l' maîrtchie d' lai soûe »*
entrepôt de douane (lieu où sont entreposées les marchandises soumises à l'examen, au contrôle ou au paiement des droits de douane), loc.nom.m. *Il a laissé son chargement à l'entrepôt de douane.*	entréchpôt de douane (d'vane ou dvane), loc.nom.m. *Èl é léchie son tchaîrdgement en l'entréchpot de douane* (*d'vane* ou *d'vane*).
entreprend (**homme qui - toutes sortes de travaux sans en continuer aucun**), loc.nom.m. *Ces deux hommes qui entreprennent toutes sortes de travaux sans en continuer aucun se sont associés.*	tiudra (J. Vienat) ou tyudra (sans marque du féminin), n.m. *Ces tiudras* (ou *tyudras*) *s' sont botè ensoinne.*
entreprend (**homme qui - toutes sortes de travaux sans en continuer aucun**), loc.nom.m. *Je ne donnerai pas ce travail à faire à un homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer aucun.*	tiudrat, atte ou tyudrat, atte, n.m. *I n' veus p' bèyie ce traivaiye è faire en ïn tiudrat* (ou *tyudrat*).

entrepreneur (celui qui entreprend quelque chose), n.m. *Cette entreprise fera beaucoup d'honneur à l'entrepreneur.*	entrepregnou, ouse, ouje ou entreprengnou, ouse, ouje, n.m. *Ç't' entreprije veut faire brâment d' hanneur en l' entrepregnou* (ou *entreprengnou*).
entrepreneur (personne qui se charge de l'exécution d'un travail), n.m. *Il est entrepreneur de menuiserie.*	entrepregnou, ouse, ouje ou entreprengnou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât entrepregnou* (ou *entreprengnou*) *de m'nuj'rie.*
entrepreneur (toute personne qui dirige une entreprise pour son propre compte), n.m. *L'entrepreneur est le pivot de tout le mécanisme économique.*	entrepregnou, ouse, ouje ou entreprengnou, ouse, ouje, n.m. *L' entrepregnou* (ou *entreprengnou*) *ât l' pivat d' tot l' iconanmitçhe mécainichme.*
entrer (**faire - dans un mécanisme**; engager), loc.v. *Il n'a pas fait entrer correctement la chaîne sur le pédalier.*	ambruaie, ambrûe, ambrue, ambrûere, ambruere, ambrûre ou ambrure, v. *È n' é p' bïn embrûèe* (*embrûe*, *embrue*, *embrûe*, *embrue*, *embrûe* ou *embrue*) *lai tchïnne chus l' mairtchalie.*
entrer (**faire - dans un mécanisme**; engager), loc.v. *Il fait entrer la courroie sur la roue.*	embruaie, embrûe, embrue, embrûere, embruere, embrûre, embrure ou enguinnaie, v. *Èl embrûe* (*embrûe*, *embrue*, *embrûe*, *embrue*, *embrûe*, *embrue* ou *enguinne*) *lai corroûe ch' lai rûe.*
entresol (demi-étage situé entre le rez-de-chaussée et le premier étage), n.m. *Il habite à l'entresol.*	entresô, n.m. *È d'moére dains l' entresô.*
entre temps, loc.adv. *Entre temps il était venu.*	dains ci temps, loc.adv. *Dains ci temps, èl était v'ni.*
entretenir (**s'-** ; converser avec quelqu'un), v.pron. *Sa mère s'entretient avec ses voisines.*	s' entret'ni, v.pron. *Sai mére s' entretïnt d' aivô ses véjïnnes.*
entretien (soins qu'exige le maintien en bon état), n.m. *Il assure l'entretien de sa voiture.*	entretïn, n.m. *Èl aichure l' entretïn d' sai dyïmbarde.*
entretien (ce qui est nécessaire à l'existence d'un individu), n.m. *Elle veille à l'entretien de ses enfants.*	entretïn, n.m. *Èlle vaye en l' entretïn d' ses afaints.*
entretien (action d'échanger des paroles), n.m. *Il a demandé un entretien avec son directeur.*	entretïn, n.m. *Èl é d'maindè ïn entretïn d'aivô son diridgeou.*
entre-tuer (**s'-** ; se tuer mutuellement, se battre jusqu'à la mort), v.pron. *Ils se sont entre-tués les uns les autres.*	s' entre-tçhûaie (entre-tçhuaie, entre-tçhvaie, entre-tûaie, entre-tuaie, entre-tvaie, entre-tyûaie ou entre-tyuaie (J. Vienat)), v.pron. *Ès s' sont entre-tçhûè*, *entre-tçhuè*, *entre-tçhvè*, *entre-tûè*, *entre-tuè, entre-tvè*, *entre-tyûè* ou *entre-tyuè*) *les uns les âtres.*
entrevoir, v. *J'ai entrevu le voisin.*	entrevoé, entrevoi, entrevoûe, entrevoue, entrevoûere, entrevouere, étyevie, trévoé, trévoi, trévoûe, trévoue, trévoûere ou trévouere, v. *I aî entrevu* (*étyevie* ou *trévu*) *l' végïn.*
entrevue, n.f. *Elles ont eu une entrevue.*	téte-è-téte ou trévoi, n.m. *Èlles aint aivu ïn téte-à-téte* (ou *trévoi*).
entrevue, n.f. *Ils ont renvoyé l'entrevue.*	trévoûe, trévoue, trévoûere ou trévouere, n.f. *Èls aint renvie lai trévoûe*, *trévoue*, *trévoûere* (ou *trévouere*).
entrouvert (**être -**), loc.v. *Les volets de la maison sont toujours entr'ouverts.*	beûyie ou beuyie, v. *Les lâdes d' lai mâjon beûyant* (ou *beuyant*) *aidé.*
enture (fente où l'on place une ente, une greffe), n.f. *Le jardinier entaille franchement le tronc pour préparer une enture.*	enture, n.f. *L' tieutch'nie entaye fraintch'ment l' trontchat po aipparoiyie ènne enture.*
enture (cheville qui traverse une pièce de bois et forme une sorte d'échelon), n.m. *Il accroche la corde à une enture.*	enture, n.f. *Èl aiccretche lai coûedge en ènne enture.*
enture (assemblage bout à bout de deux pièces de bois), n.f. *Le charpentier taille une enture à queue d'aronde.*	enture, n.f. *L' tchaipu taiye ènne enture è quoûe d' ailaondre.*
énumératif (qui énumère), adj. *Il n'a trouvé moyen de l'y nommer que d'une manière énumérative.*	ennïnm'râtif, ive, adj. *È n' é trovè l' moyïn d' le nammaie ran qu' d'ènne ennïnm'râtive faiçon*.
énumération (action d'énumérer), n.f. *Il s'en suivit une longue énumération.*	ennïnm'râchion, n.f. *È s' en cheuyé ènne grante ennïnm'râchion*.
énumérer (énoncer une à une les parties d'un tout), v. *Elle énumère les articles d'un compte.*	ennïnm'raie, v. *Èlle ennïnm're les airtis d' ïn compte*.
en un clin d'oeil (en un temps très court), loc. *Elle a fait ce travail en un clin d'œil.*	en ïn clïn (côp ou virat) d' eûye (ou euye), loc. *Èlle é fait ci traivaiye en ïn clïn* (*côp* ou *virat*) *d' eûye*

	(ou *euye*).
en un moment (très rapidement), loc.adv. *Il a eu fini en un moment.*	en ènne boussèe, loc.adv. *Èl é t' aivu fini en ènne boussèe.*
en un tour de main (en un temps très court), loc.adv. *Cela va être fait en un tour de main.*	en ïn virat d' main, loc.adv. *Çoli veut étre fait en ïn virat d' main.*
énurésie (en médecine : émission involontaire et inconsciente d'urine), n.f. *L'énurésie nocturne est fréquente chez les enfants.*	empich'rie ou empichrie, n.f. *Lai neûtâ l' empich'rie* (ou *l' empichrie*) *ât frétçheinne tchie les afaints.*
énurétique (relatif à l'énurésie), adj. *Les troubles énurétiques sont souvent d'origine congénitale.*	empich'rique, empichrique, empich'ritçhe ou empichritçhe (sans marque du fém.), adj. *Les empich'riques* (*empichriques*, *empich'ritçhes* ou *empichritçhes*) *troubyes sont s'vent de condgeindrâ l' orine.*
énurétique (personne atteinte d'énurésie), n.m. *Elle s'est spécialisée dans les soins a donner aux énurétiques.*	empich'rique, empichrique, empich'ritçhe ou empichritçhe (sans marque du fém.), n.m. *Èlle s' ât ch'péchiâyijè dains les soingnes è bèyie és empich'riques* (*empichriques*, *empich'ritçhes* ou *empichritçhes*).
envahissant, adj. *Le liseron est une herbe envahissante.*	envayéchaint, ainne, adj. *Lai trïnnatte ât ènne envayéchainne hierbe.*
en vase clos (sans contact avec l'extérieur), loc.adv. *Je ne sais pas comment on peut ainsi vivre en vase clos.*	en çhô (çho, chô, cho, çhôju, çhoju, chôju, choju, çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe, çhoue, choûe, choue, çhoûeju, çhoueju, choûeju ou choueju) chtâve, loc.adv. *I n' sais p' c'ment qu' an peut dïnche vétçhie en çhô* (*çho*, *chô*, *cho*, *çhôju*, *çhoju*, *chôju*, *choju*, *çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe*, *çhoue*, *choûe*, *choue*, *çhoûeju*, *çhoueju*, *choûeju* ou *choueju*) *chtâve.*
en vedette (en sentinelle), loc. *Quand les flamants pêchent la tête plongée dans l'eau, l'un d'eux est toujours en vedette.* (Buffon)	en vedètte (Bernard Chapuis) (voétatte, voiratte, voûeratte ou voueratte), loc. *Tiaind qu' les çhaîmaints pâtchant lai téte piondgie dains l' âve, l' yun d' yôs ât aidé en vedètte* (*en voétatte*, *en voiratte*, *en voûeratte* ou *en voueratte*).
enveloppant (qui enveloppe), adj. *L'armée a fait un mouvement enveloppant.*	envôgeaint, ainne, envogeaint, ainne, envôjaint, ainne ou envojaint, ainne, adj. *L' aîrmèe é fait ïn envôgeaint* (*envogeaint, envôjaint ou envojaint*) *vait-è-vïnt.*
enveloppant (qui séduit à force de grâce), adj. *Ils tiennent une conversation enveloppante.*	envôgeaint, ainne, envogeaint, ainne, envôjaint, ainne ou envojaint, ainne, adj. *Ès t'niant ènne envôgeainne* (*envogeainne, envôjainne ou envojainne*) *djâs'rie.*
enveloppante (en géométrie : ligne qui en enveloppe d'autres [les lignes sont tangentes !]), n.f. *Dessine trois petits cercles tangents à un grand cercle qui les contient! Le grand cercle est une enveloppante des trois petits cercles.*	envôgeainne, envogeainne, envôjainne ou envojainne, n.f. *Graiyene trâs p'téts çaçhes qu' sont riçhaints en ïn grôs çaçhe qu' les contïnt! L' grôs çaçhe ât ènne envôgeainne* (*envogeainne, envôjainne ou envojainne*) *des trâs p'téts çaçhes.*
enveloppante (**ligne -** ; en géométrie : ligne qui en enveloppe d'autres [les lignes sont tangentes !]), loc.nom.f. *Dessine trois petits cercles tangents à un grand cercle qui les contient! Le grand cercle est une ligne enveloppante des trois petits cercles.*	envôgeainne (envogeainne, envôjainne ou envojainne laingne, loc.nom.f. *Graiyene trâs p'téts çaçhes qu' sont riçhaints en ïn grôs çaçhe qu' les contïnt! L' grôs çaçhe ât ènne envôgeainne* (*envogeainne, envôjainne ou envojainne*) *laingne des trâs p'téts çaçhes.*
enveloppante (**surface -** ; en géométrie : surface qui en enveloppe d'autres [les surfaces sont tangentes !]), loc.nom.f. *Quatre petites sphères sont tangentes à une grande sphère qui les contient! La grande sphère est une surface enveloppante des quatre petites sphères.*	envôgeainne (envogeainne, envôjainne ou envojainne churfache, loc.nom.f. *Quaitre p'tétes chphéres sont riçhainnes en ènne grôsse chphére qu' les contïnt! Lai grôsse chphére ât ènne envôgeainne* (*envogeainne, envôjainne ou envojainne*) *churfache des quaitre p'tétes chphéres.*
enveloppe (une commission illicite), n.f. *Il ne dit pas qu'il a reçu une enveloppe.*	envôge, envoge, envôje ou envoje, n.f. *È n' dit p' qu' èl é r'ci ènne envôge* (*envoge, envôje ou envoje*).
enveloppe (partie qui entoure un organe, un organisme), n.f. *Le calice est une enveloppe florale.*	envôge, envoge, envôje ou envoje, n.f. *L' cayiche ât ènne fyeûrâ l' envôge* (*envoge*, *envôje* ou *envoje*).
enveloppe (en géométrie : ligne fixe à laquelle une courbe mobile reste toujours tangente), n.f. *Une droite*	envôge, envoge, envôje ou envoje, n.f. *Ènne drète chus laiqué rôle ïn çaçhe ât ènne envôge*

sur laquelle roule un cercle est une enveloppe de ce cercle mobile [dessiner la droite et quelques cercles !].	(*envoge*, *envôje* ou *envoje*) *d'ci mobiye çaçhe* [graiy'naie lai drète pe quéques çaçhes !].
enveloppe (apparence extérieure), n.f. *Sous une enveloppe rude, il cache un esprit fin.*	envôge, envoge, envôje ou envoje, n.f. *Dôs ènne roide envôge* (*envoge*, *envôje* ou *envoje*)*, è coitche ïn fïn l'échprit.*
enveloppe (ce qui constitue l'apparence extérieure), n.f. *Le corps est l'enveloppe de l'âme.*	envôge, envoge, envôje ou envoje, n.f. *L'coûe ât l'envôge* (*envoge*, *envôje* ou *envoje*) *de l'aîme.*
enveloppe (montant des crédits inscrits à un budget), n.f. *Ils fixent l'enveloppe de la Recherche.*	envôge, envoge, envôje ou envoje, n.f. *Ès fichquant l'envôge* (*envoge*, *envôje* ou *envoje*) *d'lai R'çhrou.*
enveloppée (en géométrie : courbe enveloppée par une autre courbe dite enveloppante [les courbes sont tangentes !]), n.f. *Dessine un petit cercle tangent à un grand cercle qui le contient! Le petit cercle est une enveloppée du petit cercle.*	envôgèe, envogèe, envôjèe ou envojèe, n.f. *Graiyene ïn p'tét çaçhe qu'ât riçhaint en ïn grôs çaçhe qu'le contïnt! Le p'tét çaçhe ât ènne envôgèe* (*envogèe, envôjèe ou envojèe*) *di p'tét çaçhe.*
enveloppe le corps et les bras (**vêtement de dessus, sans manches, qui -**), loc.nom.m. *Elle ne trouve pas que son vêtement de dessus, sans manches, qui enveloppe le corps et les bras soit trop chaud.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Èlle ne trove pe qu'sai cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *feuche trop tchâde.*
enveloppe les intestins d'un agneau (**membrane qui -**; coiffe, fraise, mésentère), loc.nom.f. *Elle enlève la membrane qui enveloppe les intestins de l'agneau.*	ventrâ, d' l' aignâ (ou aigné), loc.nom.m. *Èlle rôte le ventrâ d'l'aignâ* (ou *d'l'aigné*).
enveloppe les intestins d'un veau (**membrane qui -**; coiffe, fraise, mésentère), loc.nom.f. *Le boucher m'a donné la membrane qui enveloppe les intestins du veau.*	ventrâ di vé (vè, vée, vèe, vés, vès, vie, viè, vié, vies, viés ou viès), loc.nom.m. *L'boétchie m'é bèyie l'ventrâ di vé* (*vè*, *vée*, *vèe*, *vés*, *vès*, *vie*, *viè*, *vié*, *vies*, *viés* ou *viès*).
enveloppement (en médecine : action d'envelopper le corps ou une partie du corps), n.m. *Il a fait un enveloppement du bras avec un emplâtre sinapisé.*	envôg'ment, envog'ment, envôg'naidge, envog'naidge, envôj'ment, envoj'ment, envôj'naidge ou envoj'naidge, n.m. *È fait ïn envôg'ment* (*envog'ment*, *envôg'naidge*, *envog'naidge*, *envôj'ment*, *envoj'ment*, *envôj'naidge* ou *envoj'naidge*) *di brais daivô ïn sainvè l'empiaître.*
enveloppement (en langage militaire : mouvement stratégique destiné à encercler l'ennemi), n.m. *L'armée a fait une manoeuvre d'enveloppement.*	envôg'ment, envog'ment, envôg'naidge, envog'naidge, envôj'ment, envoj'ment, envôj'naidge ou envoj'naidge, n.m. *L'aîrmèe é fait ènne maingnie d'envôg'ment* (*envog'ment*, *envôg'naidge*, *envog'naidge*, *envôj'ment*, *envoj'ment*, *envôj'naidge* ou *envoj'naidge*).
envelopper (entourer, recouvrir), v. *La nuit enveloppe la ville.*	envôgeaie, envogeaie, envôjaie ou envojaie, v. *Lai neût envôge* (*envoge*, *envôje* ou *envoje*) *lai vèlle.*
envelopper quelqu'un dans (comprendre dans, entraîner), loc.v. *Il a enveloppé son ami dans une accusation.*	envôgeaie (envogeaie, envôjaie ou envojaie) quéqu'un dains, loc.v. *Èl é envôgè* (*envogè*, *envôjè* ou *envojè*) *son aimi dains ènne rantiuje.*
envelopper quelqu'un de (entourer d'une manière dangereuse), loc.v. *Il voudrait l'envelopper de son influence.*	envôgeaie (envogeaie, envôjaie ou envojaie) quéqu'un de, loc.v. *È l'voérait envôgeaie* (*envogeaie*, *envôjaie* ou *envojaie*) *d'sai bousse.*
envelopper (**s'-** ; se confiner, se retrancher), v.pron. *Elle s'enveloppe dans sa solitude.*	s' envôgeaie, s' envogeaie, s' envôjaie ou s' envojaie, v.pron. *Èlle s'envôge* (*s'envoge*, *s'envôje* ou *s'envoje*) *dains sai seingn'tè.*
en venir à bout (**mets auquel on ajoute quelque chose pour -**; réchauffé), loc.nom.m. *Voilà huit jours que nous mangeons des mets … .*	réchaivè, réchâvè, réchavè, rétchâdè ou rétchadè, n.m. *Voili heût'djoués qu'nôs maindgeans di réchaivè* (*réchâvè*, *réchavè*, *rétchâdè* ou *rétchadè*).
enverguer (attacher une voile à une vergue, par la ralingue supérieure), v. *Il envergue la voile.*	quairreuraie, v. *È quairreure lai voéle.*
envergure (largeur d'une voilure déployée), n.f. *Il mesure l'envergure de cette voile.*	quairreure, n.f. *È meûjure lai quairreure de ç'te vouéle.*
envergure (étendue des ailes déployées d'un oiseau), n.f. *L'aigle est un oiseau de grande envergure.*	quairreure, n.f. *L'aîye ât ïn oûejé d'grôsse quairreure.*
envergure (la plus grande largeur d'un avion), n.f. *Cet avion a une petite envergure.*	quairreure, n.f. *Ç't'oûejé d'fie é ènne p'téte quairreure.*
envergure (ampleur, ouverture, aptitude à	quairreure, n.f.

comprendre), n.f. *Celui qu'il a remplacé avait une autre envergure.*	*Ç'tu qu'èl é rempiaicie aivait ènne âtre quairreure.*
envers (**à l'-**), loc.adj. *Ce tuyau est à l'envers.*	mâtoénè, e, matoénè, e, mâtoènè, e, matoènè, e, mâtonè, e, matonè, e, mâtoinnè, e, matoinnè, e, mâtouènnè, e, matouènnè, e, mâtouénnè, e, matouénnè, e, mâtounè, e, matounè, e, mâvirie, mavirie ou trévirie (sans marque du féminin), adj. *Ci tyau âtmâtoénè* (*matoénè*, *mâtoènè*, *matoènè*, *mâtonè*, *matonè*, *mâtoinnè*, *matoinnè*, *mâtouènnè*, *matouènnè*, *mâtouénnè*, *matouénnè*, *mâtounè*, *matounè*, *mâvirie*, *mavirie* ou *trévirie*)*?*
envers (**à l'-**), loc.adj. *Une pièce du jeu est tournée à l'envers.*	mâ toénè, e, mâ toènè, e, mâ tonè, e, mâ toinnè, e, mâ touènnè, e, mâ touénnè, e, mâ tounè, e ou mâ virie (sans marque du féminin), loc.adj. *Ènne piece di djûe ât mâ toénèe* (*mâ toènèe*, *mâ tonèe*, *mâ toinnèe*, *mâ touènnèe*, *mâ touénnèe*, *mâ tounèe* ou *mâ virie*).
envers (**à l'-**), loc.adv. *Il a mis sa culotte à l'envers.*	d' lai croûeye (ou croueye) san (ou sen), loc.adv. *Èl é véti sai tiulatte d' lai croûeye* (ou *croueye*) *san* (ou *sen*).
envers (**à l'-**), loc.adv. *Il a mis sa chemise à l'envers.*	è l' envietche (J. Vienat), loc.adv. *Èl é botè sai tch'mije è l' envietche.*
envers (**à l'-**; fr.rég.: mal tourné, pour un immeuble), loc.adv. *Tu verras bien cette maison, il n'y a qu'elle qui soit à l'envers !*	en l' aiverneûtche (aiverneutche (Marc Monnin), aiv'neûdge, aivneûdge, aiv'neudge, aivneudge, aiv'neûdje, aivneûdje, aiv'neudje, aivneudje, aiv'neûtche, aivneûtche, aiv'neutche ou aivneutche), loc.adv. *T' veus bïn voûere ç'te mâjon, è n' y é ran qu' lée qu' ât en l' aiverneûtche* (*aiverneutche*, *aiv'neûdge* (*aivneûdge*, *aiv'neudge*, *aivneudge*, *aiv'neûdje*, *aivneûdje*, *aiv'neudje*, *aivneudje*, *aiv'neûtche*, *aivneûtche*, *aiv'neutche* ou *aivneutche*) *!*
envers (**poser à l'-**; avec l'ouverture en bas), loc.v. *Il a posé la boîte à l'envers.*	botaie è boûetchon (ou bouetchon), loc.v. *Èl é botè lai boéte è boûetchon* (ou *bouetchon*).
en vertu de (par le pouvoir de), loc. *Tout citoyen appelé en vertu de la loi doit obéir à l'instant.*	en voirtou de, loc. *Tote drètrouse dgen aipp'lèe en voirtou d' lai lei dait écoutaie tot comptant.*
envi (**à l'-** ; à qui mieux mieux, avec émulation), loc.adv. *« Les femmes, imitant toutes, à l'envi, l'impératrice Eugénie »* (Anatole France)	en l'envi ou ou en l' ïnvi, loc.adv. *« Les fannes, r'djannaint trétus, en l' envi* (ou *en l' ïnvi*)*, l' ïmp'rouse, ç'te Génie»*
envi (**à l'- de** ; en lutte, en rivalité avec), loc.prép. *« Ils me fouettaient dans mon enfance comme à l'envi l'un de l'autre »* (Alain René Lesage)	en l'envi d' ou en l' ïnvi d', loc.prép. *« Ès m' riemïnt dains mon afaince c'ment qu' en l' envi* (ou *en l' ïnvi*) *yun d' l' âtre»*
envider (tourner le fil de la trame autour d'un fuseau, d'une bobine), v. *Elle commence par envider le fil.*	enveûdie, enveudie ou envudie, v. *Èlle èc'mence poi enveûdie* (*enveudie* ou *envudie*) *l' flè.*
envideur (machine à envider), n.m. *Il a acheté un nouvel envideur.*	enveûdou, enveudou ou envudou, n.m. *Èl é aitch'tè ïn nové l' enveûdou* (*enveudou* ou *envudou*).
envie (agglomération de vaisseaux sanguins réalisant une tuméfaction : angiome), n.f. *Dans le langage populaire l'angiome porte le nom d'envie ou de tache de vin.*	envie, n.f. *Dains l' peupyâ laingaidge, l' aindgiôme poétche le nom d' envie obïn de taitche de vïn.*
envie (**avoir - de couver**; glousser) loc.v. *Cette poule a envie de couver; je la mettrai sur des œufs.*	covaissie, covessie (J. Vienat) ou covèssie (G. Brahier), v. *Ç'te dg'rainne covaisse* (*covesse* ou *covèsse*); *i lai veus botaie chus des ûes.*
envie (**donner -**; tenter), loc.v. *Ces gourmandises donnent envie aux enfants.*	teintaie ou tentaie, v. *Ces loitch'ries teintant* (ou *tentant*) *les afaints.*
envie (**faire -**), loc.v. *Cela me fait envie, rien que d'y penser.*	faire mâ-bïn (ou ma-bïn), loc.v. *Çoli m' fait mâ-bïn* (ou *ma-bïn*) *ran qu' di sondgie.*
envie (**fausse -** ; envie qui n'en est pas vraiment une), loc.nom.f. *Le ténesme accompagne souvent les épreintes et les fausses envies.*	fâsse envie (envietaince, envietainche, envietince ou envietinche), loc.nom.f. *L' aiténèchme aiccompaigne s'vent les échprïntes pe les fâsses envies* (*envietaince*s, *envietainches*, *envietinces* ou *envietinches*).
envie (**griller d'- de** ; désirer ardemment), loc.v.. *Suzanne, illuminée par les derniers mots du chevalier,*	gréjyie d' envie (envietaince, envietainche, envietince ou envietinche), loc.v. *Chujanne, iy'minèe poi les d'ries*

grillait d'envie de courir chez du Bousquier. (Honoré de Balzac)	*mots di tch'vâyie, gréjyait d' envie* (*envietaince*, *envietainche*, *envietince* ou *envietinche*) *de ritaie tchie ci di Bousquier.*
envier (**ne rien avoir à - à** ; n'avoir rien à désirer, être pourvu), loc. *Cet ensemble d'une richesse, d'une élégance féerique… n'a rien à envier à aucun art.*	n' ran aivoi è dyialaie (envie ou enviere) è, loc. *Ç't' ensoinne, d' ènne rétchainche, d' ènne féeyâ séjainche… n' é ran è dyialaie* (*envie* ou *enviere*) *en piepe ènne évoingne.*
envieusement, adv. *Il regarde envieusement ce qu'ont les autres.*	covoitouj'ment, envietouj'ment ou enviouj'ment, adv. *È raivoéte covoitouj'ment* (*envietouj'ment* ou *enviouj'-ment*) *ç' qu' aint les âtres.*
en ville (**aller -**), loc.v. *Elle aime aller en ville.*	allaie en vèlle (vèllie, vèll'ri, vèllri, vèll'rie, vèllrie, vèyie, vèy'ri ou vèy'rie), loc.v. *Èlle ainme allaie en vèlle* (*vèllie*, *vèll'ri*, *vèllri*, *vèll'rie*, *vèllrie*, *vèyie*, *vèy'ri* ou *vèy'rie*).
en villégiature (**aller -**), loc.v. *Il a une maison où il va en villégiature.*	allaie en vèllie (vèll'ri, vèllri, vèll'rie, vèllrie, vèyie, vèy'ri ou vèy'rie), loc.v. *Èl é ènne mâjon laivoù qu' è vait en vèllie* (*vèll'ri*, *vèllri*, *vèll'rie*, *vèllrie*, *vèyie*, *vèy'ri* ou *vèy'rie*).
environ (**distance d'- quatre kilomètres**; lieue), loc.nom.f. *Nous sommes à une distance d'environ quatre kilomètres du village.*	leûce, leuce (Montignez), yeûce ou yeuce, n.f. *Nôs sons en ènne leûce* (*leuce*, *yeûce* ou *yeuce*) *di v'laidge.*
environs (**aux – de**), loc.prép. *La ferme est située aux environs de Porrentruy.*	envirvô de, en-virvô de, envirvo de, en-virvo de ou vierèviere de, loc.prép. *Lai fèrme ât envirvô* (*en-virvô*, *envirvo*, *en-virvo* ou *vierèviere*) *de Poérreintru.*
environs (**aux – de**), loc.prép. *Elle habite aux environs de la ville.*	és aileintos (aileintoés, aileintoués, ailentos, aleintos, aleintoés, aleintoués ou alentos) de, loc.prép. *Èlle demoére és aileintos* (*aileintoés*, *aileintoués*, *ailentos*, *aleintos*, *aleintoés*, *aleintoués* ou *alentos*) *d' lai vèlle.*
environs (**aux – de**), loc.prép. *Je me suis arrêté aux environs de l'église.*	és envirvôs (en-virvôs, envirvos, en-virvos ou vierèvieres) de, loc.prép. *I m' seus râtè és envirvôs* (*en-virvôs*, *envirvos*, *en-virvos* ou *vierèvieres*) *di môtie.*
en visite (**aller -** ; chez ses parents, par exemple), loc.v. *A Noël, ils vont en visite chez leur tante.*	allaie en vèlle (vèllie, vèll'ri, vèllri, vèll'rie, vèllrie, vèyie, vèy'ri, vèy'rie, vijite ou visite), loc.v. *È Nâ, ès vaint en vèlle* (*vèllie*, *vèll'ri*, *vèllri*, *vèll'rie*, *vèllrie*, *vèyie*, *vèy'ri*, *vèy'rie*, *vijite* ou *visite*) *tchie yote tainte.*
en vogue (actuellement très apprécié, à la mode), loc. *On ne peut pas acheter tout ce qui est en vogue.*	en vodye (ou vogue), loc. *An n' peut p' aitch'taie tot ç' qu' ât en vodye* (ou *vogue*).
envoi, n.m. *Je n'ai pas encore reçu son envoi.*	envei, n.m. *I n' aî p' enco r' ci son envei.*
en voie de (en train de), loc. *Èlle est en voie de se rétablir.*	en vie de, loc. *Èlle ât en vie d' se rétâbyi.*
en voilà (**en veux-tu, -**), loc. *Nous avons eu de la pluie en veux-tu, en voilà.*	n' en veus-t' en voili ou n' en veus-t' n' en voili, loc. *Nôs ains t' aivu d' lai pieudje en veus-t' en voili* (ou *n' en veus-t' n' en voili*).
envoler (**apte à s'-**), loc.adj. *Ces chardonnerets sont bientôt aptes à s'envoler.*	dru (sans marque du féminin), adj. *Ces tchaidjen'rats sont bïntôt drus.*
envoûtant, adj. *Il a un regard envoûtant.*	entïmbraint, ainne, envôtéchaint, ainne ou envotéchaint, ainne, adj. *Èl é ïn entïmbraint* (*envôtéchaint* ou *envotéchaint*) *r' diaîd.*
envoûtement, n.m. *Elle est victime d'un envoûtement.*	entïmbrement, envôtéch'ment ou envotéch'ment, n.m. *Èlle ât vitçhtïnme d' ïn entïmbrement* (*envôtéch'ment*, *envotéch'ment*).
envoûteur, n.m. *Ne te laisse pas prendre par cet envoûteur!*	entïmbrou, ouse, ouje, envôtéchou, ouse, ouje ou envotéchou, ouse, ouje, n.m. *N' te léche pe aivoi poi ç't' entïmbrou* (*envôtèchou* ou *envotéchou*)*!*
envoyé (chose qui a été envoyée), adj. *Ma lettre envoyée n'est pas encore arrivée.*	envie (sans marque du fém.), adj. *Mon envie lattre n' ât p' encoé airrivè.*
envoyé (personne envoyée pour accomplir une mission), n.m. *L'envoyé porte un message.*	envie (sans marque du fém.), n.m. *L' envie poétche ïn méssaidge.*

envol (au sens figuré : essor), n.m. *« Ce que cherchent les danseurs, c'est le vertige favorable à l'envol dans les régions où réside le dieu innaccessible»* (Pierre Loti)	envoul, éssoûe, éssoue ou évoul, n.m. *« Ç'que tçh'rant les dainsous, ç'ât l'viroyat faivrâ en l' envoul* (*éssoûe*, *éssoue* ou *évoul*) *laivoù qu'siedge l' ïnaicchèchibye dûe »*
envolée (action de s'envoler), n.f. *« Des envolées de feuilles mortes dansant la farandole»* (Pierre Loti)	envoulèe, évoulèe ou révoulèe, n.f. *« Des envoulèes* (*évoulèes* ou *révoulèes*) *d'moûes feuyes dainsaint lai freleûtche»*
envolée (au sens figuré : élan dans l'inspiration ; en poésie et dans le discours), n.f. *« Mes plaidoiries, mes grandes envolées professionnelles sur l'innocence et la justice»* (Albert Camus)	envoulèe, évoulèe ou révoulèe, n.f. *« Mes pyiedoiries, mes grôsses métierâs envoulèes* (*évoulèes* ou *révoulèes*) *chus l'ainonceinche pe lai djeûchtiche »*
envolée (montée brutale d'une valeur ; flambée), n.f. *Ils redoutent l'envolée du cours de l'or.*	envoulèe, évoulèe ou révoulèe, n.f. *Ès r'dotant l'envoulèe* (*l'évoulèe* ou *lai révoulèe*) *di coué d'l'oûe.*
envoyée en reconnaissance (**personne -**; éclaireur), loc.nom.f. *Il est dans un détachement de personnes envoyées en reconnaissance.*	çhairou, ouse, ouje, çhérou, ouse, ouje, éçhairou, ouse, ouje, éçhérou, ouse, ouje, moinnou, ouse, ouje, moénou, ouse, ouje ou mannou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât dains ïn détaitch'ment d'çhairous* (*çhérous*, *éçhairous*, *éçhérous*, *mannous*, *moénous* ou *moinnous*).
envoyer (**s'-** ; envoyer réciproquement), v.pron. *Elles s'envoient régulièrement de longues lattres.*	s' envie ou s'enviere, v.pron. *Èlles s'enviant* (ou *s'enviant*) *en lai v'niainne des grantes lattres.*
envoyer (**s'-** ; au sens populaire : avaler), v.pron. *« Il y aura toujours quelqu'un… pour s'envoyer de belles tartines de caviar»* (Georges Duhamel)	s' envie ou s'enviere, v.pron. *« È y'veut aidé aivoi quéqu'un… po s'envie* (ou *s'enviere*) *des bèlles reûties d'noi l'oûe »*
envoyer (**s'-** ; au sens populaire : se farcir), v.pron. *C'est lui qui s'envoie tout le travail.*	s' envie ou s'enviere, v.pron. *Ç'ât lu qu's'envie* (ou *s'envie*) *tot l'traivaiye.*
envoyer (**s'-** ; assumer une tâche pénible), v.pron. *Il s'est envoyé le démontage de l'armoire.*	s' envie ou s'enviere, v.pron. *È s'ât envie* (ou *envie*) *l'démontaidge de l'airmére.*
envoyer (**s'-** ; au sens vulgaire : éprouver un plaisir sexuel), v.pron. *« Une blonde, Germaine, qui se plaisait à s'envoyer le jeune étudiant»* (Louis Aragon)	s' envie ou s'enviere, v.pron. *« Ènne bionde, lai Gjeurmainne, qu'se piaîjait è s'envie* (ou *s'nviere*) *le djûene raicodgeou»*
envoyer (**s'- en l'air** ; éprouver un plaisir intense) loc.v. *Il profite de toutes les occasions pour s'envoyer en l'air.*	s' envie (ou s'enviere) en l' oûere (ou ouere), loc.v. *È portchaiye de totes les encâses po s'envie* (ou *s'enviere*) *en l'oûere* (ou *en l'ouere*).
envoyeur (personne qui envoie), n.m. *Elle ne connaît pas l'envoyeur de cette lettre.*	enviou, ouse, ouje, n.m. *Èlle ne coégnât p'l'enviou de ç'te lattre.*
en vue de (de manière à préparer, à permettre), loc.prép. *Elle travaille en vue d'un examen.*	en voéte de, loc.prép. *Èlle traivaiye en voéte d'ïn ésâmen.*
enzyme (en biochimie : substance qui facilite, accroît, une réaction biochimique), n.f. *Ce produit contient des enzymes.*	enl'vain, enlvain, enl'van, enlvan, enl'veû, enlveû, enl'veu, enlveu, eny'vain, eny'van, eny'veû ou eny'veu, n.m. *Ci prodût contïnt des enl'vains* (*enlvains*, *enl'vans*, *enlvans*, *enl'veûs*, *enlveûs*, *enl'veus*, *enlveus*, *eny'vains*, *eny'vans*, *eny'veûs* ou *eny'veus*).
éocène (se dit de la période de l'ère tertiaire qui précède l'oligocène), adj. *Ils trouvent des restes éocènes.*	roûe-nové, vèlle, adj. *Ès trovant des roûe-novés rèchtes.*
éocène (période de l'ère tertiaire qui précède l'oligocène), n.m. *La branche de ce savant est l'éocène.*	roûe-nové, n.m. *Lai braintche d'ci scienchou ât l'roûe-nové.*
éolien (qui provient de l'action du vent), adj. *Ils creusent dans un dépôt éolien.*	aiérâ (sans marque du fém.), adj. *Ès creûyant dains ènne aiérâ fondrayie.*
éolien (qui est mû par le vent), adj. *Ils mettent en place une machine éolienne.*	aiérâ (sans marque du fém.), adj. *Ès botant en piaice ènne aiérâ machine.*
éolienne (machine à capter l'énergie du vent), n.f. *Elle voit les éoliennes depuis chez elle.*	aiéro-virayouje, aiéro-virayouse, airo-virayouje ou airo-virayouse, n.f. *Èlle voit les aiéro-virayoujes* (*aiéro-virayouses*, *airo-virayoujes* ou *airo-virayouses*) *dâs tchie lée.*

éoliharpe n.f. ou **harpe éolienne** loc.nom.f. (table tendue de cordes le vent fait vibrer harmonieusement) *Il s'approche de l'éoliharpe* (ou *de la harpe éolienne*).	aiérâhairpe, n.f. *È s' aippreutche d' l' aiérâhairpe.*
éolipile (en physique : boule de métal remplie d'eau qui, chauffée, s'échappe par deux becs opposés, enla faisant tourner), n.m. *L'éolipile amuse l'élève.*	aiérâpilôme, n.f. *L' aiérâpilôme aimuje l' éyeuve.*
éolithe (silex antérieur au quaternaire, qui a l'apparence d'un objet taillé par l'homme), n.m. *Ils ont trouvé de l'éolithe.*	airèepiere, n.f. *Èls aint trovè d' l' airèepiere.*
éon ((d'éternel) puissance éternelle de l'Être qui agit sur les choses), n.m. *Elle croit aux éons.*	étrenon, n.m. *Èlle crait és étrenons.*
éosine (matière colorante rouge), n.f. *Elle met de l'éosine dans l'eau.*	roudgïnne, n.f. *Èlle bote d' lai roudgïnne dains l' âve.*
éosinophile (en médecine : se dit de cellules qui ont une affinité pour l'éosine), adj. *Ces leucocytes sont éosinophiles.*	roudgïnnâ-phiye (sans marque du fém.), adj. *Ces biaincs-yobuyes sont roudgïnnâ-phiyes.*
éosinophile (en médecine : cellules qui ont une affinité pour l'éosine), n.m. *Il a trop d'éosinophiles dans le sang.*	roudgïnnâ-phiye (sans marque du fém.), n.m. *Èl é trop d' roudgïnnâ-phiyes dains l' saing.*
éosinophilie (en médecine : affinité des leucocytes pour les colorants à base d'éosine), n.f. *Il évalue l'éosinophilie des leucocytes.*	roudgïnnâ-phiyie, n.f. *È prédge lai roudgïnnâ-phiyie des biaincs-yobuyes.*
éosinophilie (en médecine : excès de cellules éosinophiles dans le sang), n.f. *Il fait de l'éosinophilie.*	roudgïnnâ-phiyie, n.f. *È fait d' lai roudgïnnâ-phiyie.*
épagneul, n.m. *Elle coiffe son épagneul.*	baîrbat, n.m. *Èlle décrïnne son baîrbat.*
épais (**crachat - et gluant**), loc.nom.m. *Nos vieux hommes se faisaient reprendre par leurs femmes lorsqu'ils expectoraient leurs crachats épais et gluants, mais quand on voit ce qui se passe aujourd'hui à la télé ! ! !*	galat, gueumfe, gueunfe, knollé ou rolmopse, n.m. *Nôs véyes l' hannes s' f'sïnt è r' pâre poi yôs fannes, tiaind qu'ès craitchïnt yôs galats* (*geumfes*, *gueunfes*, *knollés* ou *rolmopses*)*, mains tiaind qu'an voit ç' que s' pésse adjed'heû en lai télé ! ! !*
épais (**gâteau -**), loc.nom.m. *Elle nous a donné du gâteau épais.*	cote (ou cotte) â nèz (E. Affolter), loc.nom.m. *Èlle nôs é bèyie di cote* (ou *cotte*) *â nèz.*
épais (**jupon -**), loc.nom.m. *Nos grands-mères portaient des jupons épais.*	soûertche ou souertche, n.f. *Nôs grants-méres poétchïnt des soûertches* (ou *souertches*).
épais (**rendre moins -**; éclaircir), loc.v. *Elle rend moins épais ses semis.*	éçhairi, éçhairie, éçhérie ou éçhéri, v. *Èlle éçhairât* (*éçhaire*, *éçhére* ou *éçhérât*) *ses s'mens.*
épaisse (**bouillie -** ou **soupe -**), loc.nom.f. *Nous n'avons pas aimé sa bouillie* (ou *soupe*) *épaisse.*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *Nôs n' ains p' ainmè son boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*)*!*
épaisse (**bouillie -** ou **soupe -**), loc.nom.f. *Elle fait souvent de la bouillie* (ou *soupe*) *épaisse.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Èlle fait s'vent di bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
épaisse (**bouillie -** ou **soupe -**), loc.nom.f. *Nos cochons aimeront cette bouillie* (ou *soupe*) *épaisse.*	maîsse, maisse, r'laivure ou rlaivure, n.f. *Nôs poûes v'lant ainmaie ç'te maîsse* (*maisse*, *r'laivure* ou *rlaivure*).
épaisse (**omelette -**), loc.nom.f. *Elle n'aime pas les omelettes épaisses.*	taipe-tiu, tape-tchu (M.-L. Oberli) ou tape-tiu, n.m. *Èlle n' ainme pe les taipe-tiu* (*tape-tchu* ou *tape-tiu*).
épaisse (**souiller de bouillie -**), loc.v. *Cet enfant a souillé ses habits de bouillie épaisse.*	emmâhlaie, emmahlaie, empaip'laie ou empop'laie, v. *Ç't' afaint é emmâhlè* (*emmahlè*, *empaip'lè* ou *empop'lè*) *ses haîyons.*
épaisse (**térébenthine -**), loc.nom.f. *La térébenthine épaisse est utilisée en médecine.*	brétchèyon, n.m. *An s' sie di brétchèyon en mét'cinne.*
épaissir (devenir épais, consistant, dense), v. *La mayonnaise épaissit.*	épâchi ou épachi, v. *Lai maihannéje épâchât* (ou *épachât*).
épaissir (perdre sa minceur, sa sveltesse), v. *Sa taille a encore épaissi.*	épâchi ou épachi, v. *Sai taiye é encoé épâchi* (ou *épachi*).
épaissir (rendre plus épais, plus consistant), v. *Sa mère épaissit la sauce.*	épâchi ou épachi, v. *Sai mére épâchât* (ou *épachât*) *lai sâce.*
épaissir (**s'-** ; devenir plus serré, plus compact), v.pron. *La foule s'épaississait.* (Victor Hugo)	s' épâchi ou s' épachi, v.pron. *Lai dgèpe s' épâchéchait* (ou *s' épachéchait*).

épaissir (**s'-** ; devenir plus dense, plus consistant), v.pron. *Le sang des vieillards s'épaissit.*	s' épâchi ou s' épachi, v.pron. *L' saing des véyaids s' épâchât* (ou *s' épachât*).
épaissir (**s'-** ; au sens figuré : augmenter), v.pron. *Le mystère s'épaissit autoure de cette affaire.*	s' épâchi ou s' épachi, v.pron. *L' mychtére s' épâchât* (ou *s' épachât*) *âtoué de ç't' aiffaire*
épaissir (**s'-** ; perdre sa sveltesse), v.pron. *Sa taille s'est épaissie depuis Pâques.*	s' épâchi ou s' épachi, v.pron. *Sai taiye s' ât épâchi* (ou *épachi*) *dâs Paîtçhes.*
épaississant (se dit d'une substance qui augmente la viscosité d'un liquide), adj. *Elle ajoute du produit épaississant dans le liquide.*	épâchéchaint, ainne ou épachéchaint, ainne, adj. *Èlle aidjoute d' l' épâchéchaint* (ou *épachéchaint*) *prôdut dains l' litçhide.*
épaississant (substance qui augmente la viscosité d'un liquide), adj. *Elle achète un épaississant.*	épâchéchaint, ainne ou épachéchaint, ainne, adj. *Èlle aitchete ïn épâchéchaint* (ou *épachéchaint*).
épaississement (le fait de devenir plus épais en consistance, densité), n.m. *Cet épaississement du brouillard à cette saison est étonnant.*	épâchéch'ment ou épachéch'ment, n.m. *Ç't' épâchéch'ment* (ou *épachéch'ment*) *des brûssâles en ç'te séjon ât tonniâ.*
épaississement (le fait de devenir plus épais en dimension), n.m. *On constate un épaississement de la peau exposée au soleil.*	épâchéch'ment ou épachéch'ment, n.m. *An r'maîrtçhe ïn épâchéch'ment* (ou *épachéch'ment*) *d' lai pée èchpojè â s'râye.*
épaississeur (appareil servant à concentrer un corps solide en solution dans un liquide), n.m. *L'épaississeur fonctionne mal.*	épâchéchou ou épachéchou, n.m. *L' épâchéchou* (ou *épachéchou*) *vait mâ.*
épamprage ou **épamprement** (action d'épamprer), n.m. *Un bon épamprage* (ou *épamprement*) *fait du bien à la vigne.*	épaimpraidge, n.m. *Ïn bon épaimpraidge fait di bïn en lai veingne.*
épamprer (débarrasser la vigne des pampres, des feuilles inutiles), v. *Les vignerons épamprent la vigne.*	épaimpraie, v. *Les veingnous épaimprant lai veingne.*
épanchement (déversement), n.m. *Il est guéri d'un épanchement de la plèvre.*	épaintch'ment, n.m. *Èl ât voiri d ïn épaintch'ment d' lai pyeure.*
épanchement (action de s'épancher), n.m. *Leurs épanchements amoureux ont assez duré.*	épaintch'ment, n.m. *Yôs aimoéreus l' épaintch'ments aint prou durie.*
épancher (répandre), v. *Une mère épanche sa bonté.*	épaintchie, v. *Ènne mére épaintche sai bontè.*
épancher (**s'-** ; en médecine : former un épanchement), v.pron. *Le médecin nettoie le sang qui s'épanche de la plaie ouverte.*	s' épaintchie, v.pron. *L' méd'cïn nenttaye le saing qu's' épaintche di leûfre.*
épancher (**s'-** ; se livrer), v.pron. *La jeune femme s'épanche dans ses lettres.*	s' épaintchie, v.pron. *Lai djûene fanne s' épaintche dains ses lattres.*
épandre du fumier (fumer), loc.v. *Il a épandu du fumier sur tout le champ.*	enfemaie, enfeumaie, enf'maie, enfmaie, enf'mieraie, enfmieraie, femaie, feumaie, f'maie, fmaie, f'mieraie ou fmieraie, v. *Èl é enfemè* (*enfeumè*, *enf'mè*, *enfmè*, *enf'mierè*, *enfmierè*, *femè*, *feumè*, *f'mè*, *fmè*, *f'mierè* ou *fmierè*) *tot l' tchaimp.*
épanoui (éclos, ouvert), adj. *Elle cueille une rose épanouie.*	épieinni ou épyienni (sans marque du fém.), adj. *Èlle tyeuye ènne épieinni* (ou *épyienni*) *rôje.*
épanoui (détendu par la joie), adj. *Cette fillette a un sourire épanoui.*	épieinni ou épyienni (sans marque du fém.), adj. *Ç'te baîch'natte é ïn épieinni* (ou *épyienni*) *chôri.*
épanoui (développé dans toutes ses possibilités, ses qualités), adj. *Cet enfant a un corps épanoui de fraicheur.*	épieinni ou épyienni (sans marque du fém.), adj. *Ç't' afaint é ïn coûe épieinni* (ou *épyienni*) *d' frâtchou.*
épanouir (ouvrir, faire ouvrir en déployant les pétales), v. *La plante épanouit ses fleurs odoriférantes avec mil couleurs nouvelles.*	épieinni ou épyienni (sans marque du fém.), v. *Lai piainte épieinnât* (ou *épyiennâ*) *ses çhourainnes çhoés daivô mil novèlles tieulèes.*
épanouir (détendre en rendant joyeux), v. *Voilà une espérance qui épanouit le coeur.*	épieinni ou épyienni (sans marque du fém.), v. *Voili ènne échpérainche qu' épieinnât* (ou *épyiennât*) *l' tiûere.*
épanouir (permettre ou provoquer l'épanouissement de quelqu'un), v. *Ce nouveau genre de vie l'a épanoui.*	épieinni ou épyienni (sans marque du fém.), v. *Ci nové dgeinre de vétçhainche l' é épieinni* (ou *épyienni*).
épanouir (**s'-** ; prendre ou affecter la forme d'une fleur épanouie), v.pron. *Le jet d'eau s'épanouit à son sommet.*	s' épieinni ou s' épyienni, v.pron. *L' djèt d' âve s' épieinnât* (ou *s' épyiennât*) *en son capiron.*

épanouir (**s'-** ; se détendre sous l'effet de la joie), v.pron. *Son visage s'est épanoui quand il a revu sa mère.*
s' épieinni ou s' épyienni, v.pron.
Son vésaidge s' ât épieinni (ou *s' ât épyienni*) *tiaind qu' èl é r'vu sai mére.*

épanouir (**s'-** ; devenir joyeux, radieux), v.pron. *A cette nouvelle, il s'est épanoui.*
s' épieinni ou s' épyienni, v.pron.
En ç'te novèlle, è s' ât épieinni (ou *s'ât épyienni*).

épanouir (**s'-** ; se développer librement dans toutes ses possibilités), v.pron. *Les enfants s'épanouissent dans la confiance.*
s' épieinni ou s' épyienni, v.pron.
Les afaints s' épieinnéchant (ou *s' épyiennéchant*) *dains lai confiainche.*

épanouissement (déploiement de la corolle), n.m. *Elle s'étonne devant l'épanouissement de la rose.*
épieinn'ment ou épyienn'ment, n.m. *Èlle s' ébâbât d'vaint l' épieinn'ment* (ou *épyienn'ment*) *d' lai rôje.*

épanouissement (en anatomie : subdivision en branches), n.m. *L'épanouissement du vaisseau s'est fait correctement.*
épieinn'ment ou épyienn'ment, n.m.
L' épieinn'ment (ou *épyienn'ment*) *d' lai voéne s' ât fait daidroit.*

épanouissement (le fait de s'épanouir ; de devenir radieux), n.m. *La joie n'est qu'un épanouissement du coeur.*
épieinn'ment ou épyienn'ment, n.m.
Lai djoûe n' ât ran qu' ïn épieinn'ment (ou *épyienn'ment*) *di tiûere.*

épanouissement (le fait de s'épanouir ; entier développement), n.m. *Cette femme est dans l'épanouissement de sa beauté.*
épieinn'ment ou épyienn'ment, n.m.
Ç'te fanne ât dains l' épieinn'ment (ou *épyienn'ment*) *d' sai biâtè.*

épar ou **épart** (barre transversale), n.m.

Nous avons dû échanger les épars (ou *éparts*).

bâçhe, baçhe, bâche, bache, brèle, bréle, étchairâsse ou étchairasse, n.f.
Nôs ains daivu tchaindgie les bâçhes (*baçhes*, *bâches*, *baches*, *brèles*, *bréles*, *étchairâsses* ou *étchairasses*).

épar ou **épart** (barre transversale), n.m. *L'épar* (ou *épart*) *maintient la porte bien fermée.*

braîlon, brailon, brèlon, brélon, brêlon (J. Vienat), épaît ou épait, n.m. *L' braîlon* (*brailon*, *brèlon*, *brélon*, *brêlon*, *épaît* ou *épait*) *tïnt lai poûetche bïn çhoue.*

épar ou **épart** (pièce de bois soutenant les ridelles d'une voiture, d'un char, Quillet), n.f. *Je me souviens du souci de mon père de bien s'assurer du bon montage des épars* (ou *éparts*).
aiffraintche, épaîre ou épaire, n.f.
I m' raivise d' mon pére qu' aivait l' tieûsain d' se bïn aichurie di bon montaidge des aiffraintches (*épaires* ou *épaires*).

épar ou **épart** (pièce de bois soutenant les ridelles d'une voiture, d'un char, Quillet), n.f. *Il a du mal de placer l'épar* (ou *épart*).
éparon ou époiron (J. Vienat), n.m.
Èl é di mâ d' botaie l'éparon (ou *époiron*).

éparchie (dignité d'éparque), n.f. *Il a rejeté l'éparchie.*
épraitchie, n.f.
Èl é r'tchaimpè l' épraitchie.

éparchie (circonscription territoriale civile et ecclésiastiquede l'ancien empire byzantin), n.f. *Elle dresse une carte des éparchies.*
épraitchie, n.f.
Èlle drasse ènne câtche des épraitchies.

épargnant, adj.

Sa femme n'est pas assez épargnante.

repraindgeaint, ainne, répraindgeaint, ainne, r'praindgeaint, ainne ou rpraindgeaint, ainne, adj.
Sai fanne n' ât p' prou repraindgeainne (*répraindgeainne*, *r'praindgeainne* ou *rpraindgeainne*).

épargnant, n.m.

Les épargnants ont été attrapés.

repraindgeaint, ainne, répraindgeaint, ainne, r'praindgeaint, ainne ou rpraindgeaint, ainne, n.m.
Les repraindgeaints (*répraindgeaints*, *r'praindgeaints* ou *rpraindgeaints*) *sont aivu r'fait.*

éparpillement, n.m. *L'enfant se plaît au milieu d'un éparpillement de jouets.*
épairpéy'ment, n.m. *L' afaint s' piaît â moitan d' ïn épairpéy'ment d' djôtats.*

éparque (gouverneur d'une province, dans le Bas-Empire romain), n.m. *Ils ont nommé un éparque.*
épraitçhe, n.m.
Èls aint nammè ïn épraitçhe.

éparque (sous l'empire grec, nom du préfet de Constantinople), n.m. *Il brigue la dignité d'éparque.*
épraitçhe, n.m.
Èl aimére lai daingn'tè d' épraitçhe.

épars (se dit de choses qui sont dispersées, éparpillées), adj. *Il y a quelques maisons éparses autour du village.*
échpairche (sans marque du fém.), adj.
È y é quéques épairches mâjons âtoué di v'laidge.

éparvin ou **épervin** (tumeur osseuse du jarret du cheval), n.m. *Le vétérinaire vient pour soigner l'éparvin* (ou *épervin*) *de notre jument.*
ochat, och'lat ou ochlat, n.m.
L' vétrinaire vïnt po l'ochat (*och'lat* ou *ochlat*) *d' note djement.*

épatamment, adv. *Ce chapeau lui va épatamment.*
côte-sannain'ment, adv.
Ci tchaipé y' vait côte-sannain'ment.

épatant, adj. *Ce fut un jour épatant.*
côte-sannaint, ainne, adj. *Ç' feut ïn côte-sannaint djoué.*

épate (bluff), n.f. *Il se fait remarquer par son épate.*
côte-san, loc.nom.m. *È s' fait è voûere poi son côte-san.*

épaté, adj. *Il a été épaté.*
côte-sannè, e, adj. *Èl ât aivu côte-sannè.*

épatement, n.m. *Il montre son épatement.*
côte-sannaince, n.f. *È môtre sai côte-sannaince.*

épater, n.m. *Il ne cesse d'épater.*
côte-sannaie, v. *È n' râte pe d' côte-sannaie.*

épateur, adj.
côte-sannou, ouse, ouje, adj.
L'homme épateur a été possédé.
L' côte-sannou l' hanne ât aivu r' fait.

épaufrer (érafler, écorner une pierre de taille d'un coup donné à faux), v. *Il a malheureusement épaufré cette pierre.*
épâfraie ou épafraie, v.
Èl é mâlhèyrouj' ment épâfrè (ou *épafrè*) *ç'te piere.*

épaufrure (éclat de pierre enlevé d'un bloc par accident), n.f. *Elle jette les épaufrures.*
épâfrure ou épafrure, n.f.
Èlle tchaimpe les épâfrures (ou *épafrures*).

épaulard (dauphin des mers du Nord à nageoire dorsale haute et pointue), n.m. *L'épaulard est très vorace.*
épâlâ ou épalâ, n.m.
L' épâlâ (ou *épalâ*) *ât tot piein vourache.*

épaulé (en haltérophilie), n.m.
Il a fait un épaulé et jeté.
épâlè ou épalè, n.m.
Èl é fait ïn épâlè (ou *épalè*) *è dj'tè.*

épaule (**de l'-**; scapulaire), loc.adj.
En tombant, il s'est démis un os de l'épaule.
chcapulaire, chcapuyaire, schcapulaire ou schcapuyaire (sans marque du féminin), adj. *En tchoéyaint, è s' ât désaiyûe ïn chcapulaire* (*chcapuyaire*, *schcapulaire* ou *schcapuyaire*) *l' oche.*

épaule (**porter sur une -**), loc.v.
Il est devenu tout courbé d'avoir trop porté sur une épaule.
poétchaie (portaie ou potchaie) en lai craîtche (crêtche ou crètche), loc.v. *Èl ât v' ni tot coérbe d' aivoi trop poétchè* (*portè* ou *potchè*) *en lai craîtche* (*crêtche* ou *crètche*).

épaules (**bande de toile passée sur les -**; scapulaire), loc.nom.f. *Pour maintenir son épaule fracturée, il porte une bande de toile passée sur les épaules.*
chcapulaire, chcapuyaire, schcapulaire ou schcapuyaire, n.m. *Po t' ni sai rontu l' épale, è poétche ïn chcapulaire* (*chcapuyaire*, *schcapulaire* ou *schcapuyaire*).

épaules en portemanteau (épaules très carrées), loc.
Cet enfant a des épaules en portemanteau.
épales (ou épales) en poétchemainté, loc.
Ç't' afaint é des épâles (ou *épales*) *en poétchemainté.*

épaules (**salopette montant jusqu'aux -**), loc.nom.f. *Mon père portait une salopette montant jusqu'aux épaules.*
grïmpe-tiu, n.m.
Mon pére botait ïn grïmpe-tiu.

épaules (**secouer les - pour remonter un havresac**), loc.v. *Il commence d'être fatigué, il secoue les épaules pour remonter son havresac.*
rensaitchaie, rensaitchie, saitchaie ou saitchie, v.
Èl ècmence d' étre sôle, è rensaitche (ou *saitche*).

épée (**coup d'- dans l'eau** ; effort sans résultat), loc.nom.m. *Cette honorable tentative ne fut qu'un coup d'épée dans l'eau.*
côp d' braitte (de daidye ou d' échpée) dains l' âve, loc.nom.m. *Ç't' hannanrâbye teintâtive n' feut ran qu' ïn côps d' braitte* (*de daidye* ou *d' échpée*) *dains l' âve.*

épée de Damoclès (ou **Dêmoklès** ; danger qui plane sur quelqu'un), loc.nom.f. *Sans y penser, chaque homme avance dans la vie sous une épée de Damoclès* (ou *Dêmoklès*).
braitte (daidye ou échpée) de Daimoclèche ou (Damoclès), loc.nom.f. *Sains s' y musaie, tchétçhe hanne aivaince dains lai vétçhiainche dôs ènne braitte* (*daidye* ou *échpée*) *de Daimoclèche* (ou *Damoclès*).

épée (**mettre l'- dans les reins** ; harceller, presser d'agir), loc.v.
Il faut qu'il mette l'épée dans les reins de quelqu'un.
botaie (boutaie ou menttre) lai braitte (daidye ou échpée) dains les r'gnons (rgnons, roégnons, roéyons, rons, roûeyons ou roueyons), loc.v. *È fât qu' è boteuche* (*bouteuche* ou *mentteuche*) *lai braitte* (*daidye* ou *échpée*) *dains les r' gnons* (*rgnons, roégnons, roéyons, rons, roûeyons* ou *roueyons*) *d' quéqu' un.*

épée (**porte-** ; morceau de cuir ou d'étoffe fixé au ceinturon pour porter l'épée), n.m. *Il fixe son porte-épée.*
poétche-braitte, poétche-daidye ou poétche-échpée, n.m.
È fichque son poétche-braitte (*poétche-daidye* ou *poétche-échpée*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)

épée (**tirer l'-**), loc.v.
Dans ce film, ils dégainaient pour tout et pour rien.
dédiaînnaie, dédiainnaie, dédyaînnaie, dédyainnaie, dédyïnnaie ou dégaindaie, v. *Dains ci film, ès dédiaînnïnt* (*dédiainnïnt*, *dédyaînnïnt*, *dédyainnïnt*, *dédyïnnïnt* ou *dégaindïnt*) *po tot è pe po ran.*

épeiche (oiseau grimpeur ou pivert bigarré, communément appelé cul-rouge), n.f. *Une épeiche est dans ce poirier.*
échpèc, roudge-tiu ou roudge-tyu, n.m.
Ïn échpèc (*roudge-tiu* ou *roudge-tyu*) *ât dains ci poirie.*

épeiche (**pic -**), loc.nom.m. *Le pic épeiche frappe l'écorce sèche.*	piraimé ou pi-raimé, n.m. *L'piraimé* (ou *pi-raimé*) *fie lai satche écoûeche.*
épeichette (petit pic à plumage noir et blanc), n.f. *L'épeichette s'est envolée.*	échpèçatte, n.f. *L'échpèçatte s'ât envoulè.*
épeire (araignée très commune), n.f. *L'épeire tisse sa toile.*	aichpére, n.f. *L'aichpére eûdjât sai fèrniere.*
épeire (araignée très commune dite aussi araignée des jardins), n.f. *Elle a une épeire dans les cheveux.*	airaingne (ou airniere) des coeurtis (djaidgïns, potaidgies, queurtis, tçheurtis, tçheutchis, tieurtis, tieutchis, tyeurtis ou tyeutchis), loc.nom.f. *Èlle é ènne airaingne* (ou *airniere*) *des coeurtis* (*djaidgïns*, *potaidgies*, *queurtis*, *tçheurtis*, *tçheutchis*, *tieurtis*, *tieutchis*, *tyeurtis* ou *tyeutchis*) *dains les pois.*
épeire diadème (espèce courante d'épeire qui porte une triple croix blanche sur l'abdomen), loc.nom.f. *Viens voir une belle épeire diadème !*	diaidéme aichpére, loc.nom.f. *Vïns voûere ènne bèlle diaidéme aichpére !*
épeirogénique ou **épirogénique** (relatif aux mouvements verticaux de l'écorce terrestre), adj. *Le soulèvement de la Scandinavie depuis la fonte des glaciers est un exemple de mouvement épeirogénique* (ou *épirogénique*).	aichpérâdgeindrâ ou échpiradgeindrâ (sans marque du fém.), adj. *L'choyeuv'ment d'lai Ch'caindinaivie dâs lai fonde des yaichies ât ïn éjempye d'aichpérâdgeindrâ* (ou *échpirâdgeindrâ*) *l'ambrûe.*
épéisme (escrime à l'épée), n.m. *Il est champion d'épéisme.*	braittichme, daidyichme ou échpéichme, n.m. *Èl ât tchaimpion d'braittichme* (*daidyichme* ou *échpéichme*).
épéiste (celui qui pratique l'épéisme), n.m. *C'est un tout fort épéiste.*	braittichte, daidyichte ou échpéichte, n.m. *Ç'ât ïn tot foûe braittichte* (*daidyichte* ou *échpéichte*).
éperdu (qui a l'esprit profondément troublé par une émotion violente), adj. *« Je courais éperdu par toutes les chambres, me cognant aux meubles et aux instruments»* (Lautréamont)	côpredju, ue ou copredju, ue, adj. *« I ritôs côpredju* (ou *copredju*) *dains tos les poiyes, me beuraint és moubyes pe és ïnchtruments»*
éperdu (très violent, pour un sentiment), adj. *Chacun a un besoin éperdu de bonheur.*	côpredju, ue ou copredju, ue, adj. *Tchétçhun é ïn côpredju* (ou *copredju*) *b'sain d'bonhèye*
éperdument (d'une manière éperdue), adv. *« Il s'était mis à travailler éperdument»* (Valery Larbaud)	côpredjument ou copredjument, adv. *« È s'était botè è traivaiyie côpredjument* (ou *copredjument*)*»*
éperlan (poisson marin, de petite taille, à chair délicate), n.m. *Ils ont pêché des éperlans.*	échprelan, n.m. *Èls aint pâtchie des échprelans.*
éperon (ergot du coq, du chien), n.m. *Ce coq a de longs éperons.*	échpron, n.m. *Ci pou é d'grants l'échprons.*
éperon (pointe de la proue d'un navire), n.m. *Cette trirème a un long éperon.*	échpron, n.m. *Ç'te trèréme é ïn grant échpron.*
éperon (tout ouvrage en saillie et en pointe servant d'appui), n.m. *Les éperons sont souvent exécutés après coup comme appareils de consolidation.*	échpron, n.m. *Les échprons sont s'vent baîti aiprés côp c'ment qu'aipparoiyes de cotachion.*
éperonné (qui a des éperons), adj. *Il allait…frappant du pied et faisant sonner ses talons éperonnés.* (Alfred de Vigny)	échpronnaie, v. *Èl allait…friaint di pie pe f'saint soinnaie ses échpronnès tailos.*
éperonner (au sens figuré : stimuler, aiguillonner), v. *« Elle partit comme une flèche. La terreur l'éperonnait »* Roger Martin du Gard)	aidieuy'naie, aidyeuy'naie, échpronnaie, pâl'cenaie, pâlcenaie, pal'cenaie, palcenaie, pâl'çonaie, pâlçonaie, pal'çonaie ou palçonaie, v. *« Èlle paitché c'ment qu'ènne saidge. Lai djait l'aidieuy'nait* (*l'aidyeuynait*, *l'échpronnait*, *lai pâl'cenait*, *lai pâlcenait*, *lai pal'cenait*, *lai palcenait*, *lai pâl'çonait*, *lai pâlçonait*, *lai pal'çonait* ou *lai palçonait*).
éperonner (en marine : attaquer avec l'éperon), v. *Un des navires a éperonné l'autre.*	échpronnaie, v. *Yènne des grôsses nèes é échpronnè l'âtre.*
éperonner (munir cahusser d'éperons), v. *Le palefrenier éperonne le cavalier.*	échpronnaie, v. *L'pâl'frenie échpronne le caivalie.*
épervière (**fausse -**; en botanique : plante dicotylédone à fleurs jaunes appelée aussi *picride* ou *picris*), loc.nom.f. *La fausse épervière est voisine du pissenlit.*	fâsse (ou fasse) épreuviere, loc.nom.f. *Lai fâsse* (ou *fasse*) *épreuviere ât végène di cramia.*
éphèbe (jeune garçon arrivé à l'âge de la puberté), n.m. *Il a sculpté la statue d'un éphèbe.*	éphaiyeutchon, onne, n.m. *Èl é chculptè l'bisat d'ïn éphaiyeutchon.*

éphèbe (au sens péjoratif : très beau jeune homme), n.m. *L'éphèbe reste planté devant son portrait.*	éphaiyeutchon, onne, n.m. *L'éphaiyeutchon d'moére piaintè d'vaint son pourtrèt.*
éphélides (petites taches cutanées, jaunâtres ou brunâtres), n.f.pl. *Elle a des éphélides sur le bras.*	fonchietaitches, n.f.pl. *Èlle é des fonchietaitches chus l'brais.*
éphémère (qui ne dure ou ne vit qu'un jour), adj. *« Une mouche éphémère naît à neuf heures du matin dans les grands jours d'été, pour mourir à cinq heures du soir»* (Stendhal)	dïndjo, dïndjoé ou dïndjoué, adj. inv. *« Ènne dïndjo* (*dïndjoé* ou *dïndjoué*) *moûetche nât és nuef di maitïn dains les grôs djoués d'tchâtemps, po meuri és cïntçhe di soi»*
éphémère (qui est de courte durée, qui n'a qu'un temps), adj. *« Une foule de publications éphémères»* (Paul Valéry)	dïndjo, dïndjoé ou dïndjoué, adj. inv. *« Ènne dgèpe de dïndjo* (*dïndjoé* ou *dïndjoué*) *pubyicâchions»*
éphémère (insecte dont les larves vivent deux ou trois ans, et les adultes, de quelques heures à quelques jours), n.m. *« Mes baisers sont légers comme ces éphémères Qui caressent le soir les grands lacs transparents»* (Charles Baudelaire)	dïndjo, dïndjoé ou dïndjoué, n.m. *« Mes baîjats sont loidgies c'ment qu'ces dïndjos* (*dïndjoés* ou *dïndjoués*) *Que çhaitant l'soi les grôs çhais lais»*
éphémère (**art -** ; art qui est de courte durée, qui n'a qu'un temps), loc.nom.m. *Je crains qu'une grande partie de l'art contemporain soit un art éphémère.*	dïndjo (dïndjoé ou dïndjoué) l' art, loc.nom.m. dïndjo (dïndjoé ou dïndjoué) l' évoingne, loc.nom.m. ou f. *I crainge qu'ènne grôsse paitchie di couteimpoérain l'art feuche di dïndjo* (*dïndjoé* ou *dïndjoué*) *l'art* (ou *l'évoingne*).
éphéméride (liste groupant les divers événements qui se sont produits le même jour de l'année), n.f. *Il consulte l'éphéméride du 23 juin.*	dïndjodri, dïndjoédri ou dïndjouédri, n.f. *È conchulte lai dïndjodri* (*dïndjoédri* ou *dïndjouédri*) *di 23 de djuïn.*
éphéméride (calendrier dont on retire chaque jour une feuille), n.f. *Elle remet l'éphéméride à jour.*	dïndjodri, dïndjoédri ou dïndjouédri, n.f. *Èlle eur'bote lai dïndjodri* (*dïndjoédri* ou *dïndjouédri*) *è djoué.*
éphémérides (tables donnant pour chaque jour de l'année, la position des astres), n.f.pl. *Elle s'intéresse aux éphémérides des satellites de Jupiter.*	dïndjodris, dïndjoédris ou dïndjouédris, n.f.pl. *Èlle s'ïntèrèche és dïndjodris* (*dïndjoédris* ou *dïndjouédris*) *des âtoué-virâyous de Djupitre.*
épi (de cheveux), n.m. *Il a épi qui rebique.*	échpi ou tchoupat, n.m. *Èl é ïn échpi* (ou *tchoupat*) *que r'bique.*
épi (de graminée), n.m. *Ce blé a de beaux épis.*	échpi ou époutat (Henri Bron), n.m. *Ci biè é d'bés l'échpi* (ou *époutats*).
épiage, n.m. ou **épiaison**, n.f. (développement de l'épi dans la tige des céréales) *L'épiage* (ou *épiaison*) *va commencer.*	échpiaidge ou épiaidge, n.m. *L'échpiaidge* (ou *épiaidge*) *veut èc'mencie.*
épiaire (plante dycotylédone des bois et des marais), n.m. *Elle cueille des épières.*	échpiére ou épiére, n.m. *Èlle tieuye des échpiéres* (ou *épiéres*).
épiant (**errer en -**), loc.v. *Elle passe ses après-midi à errer en épiant.*	briejaie, briesaie ou briezaie, v. *Èlle pésse ses vâprèes è briesaie* (*briesaie* ou *briezaie*).
épicanthus (pli cutané qui recouvre symétriquement les coins internes des yeux), n.m. *L'épicanthus est souvent un caractère racial.*	chu-câreûye, chu-câreuye, chus-câreûye, chus-câreuye, échpicâreûye, échpicâreuye, tchu-câreûye, tchu-câreuye, tchus-câreûye ou tchus-câreuye, n.m. *L'chu-câreûye* (*chu-câreuye*, *chus-câreûye, chus-câreuye, échpicâreûye, échpicâreuye, tchu-câreûye, tchu-câreuye, tchus-câreûye* ou *tchus-câreuye*) *ât s'vent ïn airiâ caractére.*
épicarpe (partie la plus externe du péricarpe du fruit), n.m. *L'épicarpe de ce fruit est épais.*	chu-pé, chu-pée, chus-pé, chus-pée, échpipé, échpipée, tchu-pé ou tchus-pée, n.f. *Lai chu-pé* (*chu-pée*, *chus-pé, chus-pée, échpipé, échpipée, tchu-pé* ou *tchus-pée*) *d'ci frut ât épâsse.*
épice (substance d'origine végétale, aromatique ou piquante), n.f. *Les épices sont dans de petits pots.*	échpiche, n.f. *Les échpiches sont dains des pot'gnats.*
épice (taxe obligatoire, payable par des plaideurs pour chaque pièce de procédure), n.f. *« Il vous faudra de l'argent… pour le rapport des substituts, pour les épices de conclusion»* (Molière)	échpiche, n.f. *« È vôs veut fayait des sôs… po l'raipport des chubchtituts po les échpiches de couçhujion»*
épicé (assaisonné d'épices), adj. *Cette viande est trop épicée.*	échpichè, e, adj. *Ç'te tchie ât trop échpichèe.*
épicé (au sens figuré : qui contient des détails grivois),	échpichè, e, adj.

adj. *Ils chantent des chansons épicées.*	*Ès tchaintant des échpichèes tchainsons.*
épicéas (**futaie d'-**; pessière), loc.nom.f. *Il s'est perdu dans la futaie d'épicéas.*	pechiere, n.f. *È s'ât predju dains lai pechiere.*
épicène (se dit d'un nom qui désigne aussi bien le mâle que la femelle d'une espèce), adj. *« Veau » est un nom épicène.*	feurdgeinre (sans marque du fém.), adj. *« Vé » ât ïn feurdgeinre nom.*
épicène (dont la forme ne varie pas selon le genre), adj. *« Tu » est un pronom épicène.*	feurdgeinre (sans marque du fém.), adj. *« Te » ât ïn feurdgeinre pronom.*
épicentre (point de la surface terrestre qui constitue le foyer apparent d'un tremblement de terre), n.m. *Cette ville se trouvait à l'épicentre du tremblement de terre.*	chu-moitan, chus-moitan, échpimoitan, tchu-moitan ou tchus-moitan, n.m. *Ç'te vèlle se trovait â chu-moitan* (*chus-moitan*, *échpimoitan, tchu-moitan* ou *tchus-moitan*) *di trembyement d'tiere.*
épice (**pain d'-**), loc.nom.m. *Elle a mangé deux pains d'épice.*	bichcôme, n.m. *Èlle é maindgie dous bichcômes.*
épicer (assaisonner avec des épices), v. *Le cuisinier épice la sauce.*	échpichaie, v. *L'tieûj'nie échpiche lai sâce.*
épicer (au sens figuré : semer de saillies égrillardes), v. *« Pour épicer les voluptés»* (Charles Baudelaire)	échpichaie, v. *« Po échpichaie les djôéyéchainches»*
épicerie (magasin du marchand d'épices, de drogues, d'aromates), n.f. *L'épicerie, au XVIIIe siècle, comprenait les apothicaires et les épiciers.*	échpich'ries, n.f. *L'échpich'rie â XVIIIieme siecle, ïnçhujait les aipotitçhaires pe les échpichies.*
épicerie (produit d'alimentation qui se conserve), n.f. *Elle met l'épicerie dans le placard.*	échpich'rie, n.f. *Èlle bote l'échpich'rie dains l'tacon..*
épiceries (les épices), n.f.pl. *Les Hollandais « cherchèrent à s'approprier le commerce exclusif des épiceries»* (abbé Guillaume Raynal)	échpich'ries, n.f.pl. *Les Hollaindais tçh'rainnent è s'aisseingnie l'étçheuv'yif commèrce des échpich'ries»*
épices (confitures obtenues en faisant confire des fruits avec des aromates), n.f.pl. *Les épices étaient souvent importées d'Orient.*	échpiches, n.f.pl. *Les échpiches étïnt ch'vent ïmpoétchè di Y'vaint.*
épicier (qui travaille dans un magasin, une épicerie), adj. *Le marchand a engagè un garçon épicier.*	boutiçhèt, ètte ou échpichie, iere, adj. *L'mairtchaind é engaidgie ïn boutiçhèt* (ou *échpichie*) *diaîchon.*
épicier (personne qui tient une épicerie, un commerce d'épicerie), n.m. *« Un gros épicier de son quartier avait stocké des produits alimentaires pour les vendre au prix fort »* (Albert Camus)	boutiçhèt, ètte ou échpichie, iere, n.m. *« Ïn grôs boutiçhèt* (ou *l'échpichie*) *d'son coénat aivait r'praindgie des aiyimentâs prôduts po les vendre â foûe prie»*
épicier (homme aux idées étroites, aux goûts vulgaires), n.m. *Ce n'est rien d'autre qu'un épicier.*	boutiçhèt, ètte ou échpichie, iere, n.m. *Ç'n'ât ran d'âtre qu'ïn boutiçhèt* (ou *échpichie*).
épicier (personne qui ne cherche qu'à gagner de l'argent), n.m. *Il a une réputation d'épicier.*	boutiçhèt, ètte ou échpichie, iere, n.m. *Èl é ènne r'putâchion d'boutiçhèt* (ou *d'échpichie*).
épicière (**gent -** ; les bourgeois), loc.nom.f. *George Sand traitait les bourgeois de gent épicière.*	boutiçhètte (ou échpichiere) dgen ou dgent), loc.nom.f. *Ç'te Dgeoûerdge Sand trétait les boirdgeais d'boutiçhètte* (ou *d'échpichiere*) *dgen* (ou *dgent*).
épicondyle (en anatomie : apophyse de l'extrémité inférieure de l'humérus), n.m. *Il radiographie l'épicondyle.*	chu-piaiyiye, chus-piaiyiye, èchpipiaiyiye, tchu-piaiyiye ou tchus-piaiyiye, n.m. *È radiograiphie l'chu-piaiyiye* (*chus-piaiyiye, èchpipiaiyiye, tchu-piaiyiye* ou *tchus-piaiyiye*).
épic (**porc-**), n.m. *Les porcs-épics vivent dans les pays chauds.*	poétche-épeinnes, porte-épeinnes ou potche-épeinnes, n.m. *Les poétche-épeinnes* (*porte-épeinnes* ou *potche-épeinnes*) *vétçhant dains les tchâds paiyis.*
épic (**porc-**), n.m. *Nous avons vu un porc-épic au zoo de Bâle.*	poûe-qu' pitçhe ou poue-qu' pitçhe, loc.nom.m. *Nôs ains vu ïn poûe-qu'pitçhe* ou *poue-qu'pitçhe â zoo d'Baîle*
épicrânien (qui recouvre le crâne), adj. *Tous ses os épicrâniens sont cassés.*	chu-crânou, ouse, ouje, chus-crânou, ouse, ouje, échpicrânou, ouse, ouje, tchu-crânou, ouse, ouje ou tchus-crânou, ouse, ouje, adj. *Tus ses chu-crânous* (*chus-crânous*, *échpicrânous, tchu-crânous* ou *tchus-crânous*) *l'oches sont rontus.*

Épictète (philosophe stoïcien), n.pr.m. *Épictète vécut très pauvrement à Rome avant de se retirer en Grèce.*	Échpictéte, n.pr.m. *Ç't' Échpictéte vétçhé tot piein poûer'ment è Rome d'vaint d' se r'tirie en Gréche.*
Epicure (philosophe grec), n.pr.m. *La morale d'Epicure a pour but le bonheur de l'homme.*	Échpicure ou Échpitçhure, n.pr.m. *Lai morèye de ç't' Échpicure* (ou *Échpitçhure*) *é po aimére le bonhèye de l' hanne.*
épicuréisme ou **épicurisme** (doctrine d'Epicure, des épicuriens), n.m. *S'abstenir pour jouir… c'est l'épicuréisme* (ou *épicurisme*) *de la raison.* (J.-J. Rousseau)	échpicuryichme ou échpitçhuryichme, n.m. *S' aibcht'ni po djôyi… ç' ât l' échpicuryichme* (ou *échpitçhuryichme*) *d' lai réjon.*
épicuréisme ou **épicurisme** (abusivement : morale qui se propose la recherche du plaisir), n.m. *Il ne cache pas son épicuréisme* (ou *épicurisme*).	échpicuryichme ou échpitçhuryichme, n.m. *È n' coitche pe son échpicuryichme* (ou *échpitçhuryichme*).
épicurien (relatif à la doctrine d'Epicure), adj. *Elle discute avec un philosophe épicurien.*	échpicuryïn, ïnne ou échpitçhuryïn, ïnne, adj. *Èlle djâse daivô ïn échpicuryïn* (ou *échpitçhuryïn*) *paîje.*
épicurien (abusivement : qui ne songe qu'au plaisir), adj. *Il recherche une compagnie épicurienne.*	échpicuryïn, ïnne ou échpitçhuryïn, ïnne, adj. *È r'tçhie ènne échpicuryïnne* (ou *échpitçhuryïnne*) *compaignie.*
épicurien (adepte de la doctrine d'Epicure), n.m. *Son amie est une épicurienne.*	échpicuryïn, ïnne ou échpitçhuryïn, ïnne, n.m. *Son aimie ât ènne échpicuryïnne* (ou *échpitçhuryïnne*).
épicycle (en astronomie : petit cercle décrit par un astre tandis que le centre de ce cercle décrit lui-même un autre cercle), n.f. *La théorie des épicycles a subsisté pendant quatorze siècles.*	chu-chyqu'ye, chus-chyqu'ye, échpichyqu'ye, tchu-chyqu'ye ou tchus-chyqu'ye, n.m. *Lai tyiorie des chu-chyqu'yes* (*chus-chyqu'yes, échpichyqu'yes, tchu-chyqu'yes* ou *tchus-chyqu'yes*) *é chubjichtè di temps d' tiaitouje siecles*.
épicycloïdal (en géométrie : qui appartient à l'épicycloïde), adj. *L'élève dessine une courbe épicycloïdale.*	chu-chyqu'yapchâ, chus-chyqu'yapchâ, échpichyqu'yapchâ, tchu-chyqu'yapchâ ou tchus-chyqu'yapchâ (sans marque du fém.), adj. *L' éyeuve graiyene ènne chu-chyqu'yapchâ* (*chus-chyqu'yapchâ, échpichyqu'yapchâ, tchu-chyqu'yapchâ* ou *tchus-chyqu'yapchâ*) *coérbe*.
épicycloïde (en astronomie : courbe engendrée par un point d'un cercle qui roule sans glisser sur un autre cercle), n.f. *La courbe qu'il a dessinée ressemble à une épicycloïde.*	chuchyqu'yapchat, chus-chyqu'yapchat, échpichyqu'yapchat, tchu-chyqu'yapchat ou tchus-chyqu'yapchat, n.m. *Lai coérbe qu' èl é graiy'nè r'sanne en ïn chuchyqu'yapchat* (*chus-chyqu'yapchat, échpichyqu'yapchat, tchu-chyqu'yapchat* ou *tchus-chyqu'yapchat*).
épi d'eau (plante monocotylédone, herbacée, vivace, aquatique, appelée aussi potamot), n.m. *Les épis d'eau sont utilisés pour la décoration des pièces d'eau.*	échpi d' âve, loc.nom.m. *Les échpis d' âve sont yutiyijè po lai décoûerâchion des pieces d' âve.*
épidémicité (caractère épidémique d'une maladie), n.f. *L'épidémicité de la maladie fait craindre le pire.*	chu-dgèpichitè, chus-dgèpichitè, échpidgèchpichitè, tchu-dgèpichitè ou tchus-dgèpichitè, n.f. *Lai chu-dgèpichitè* (*Lai chus-dgèpichitè, L' échpidgèpichitè, Lai tchu-dgèpichitè* ou *Lai tchus-dgèpichitè*) *d' lai malaidie fait è craingie l' pé.*
épidémicité (caractère épidémique d'une maladie), n.f. *Il n'est pas certain de l'épidémicité de la maladie.*	chu-d'michitè, chus-d'michitè, échpid'michitè, tchu-d'michitè ou tchus-d'michitè, n.f. *È n' ât p' chur d' lai chu-d'michitè* (*chus-d'michitè, échpid'michitè, tchu-d'michitè* ou *tchus-d'michitè*) *d' lai malaidie.*
épidémie (apparition d'un grand nombre de cas d'une maladie infectieuse), n.f. *Une épidémie touche tout le continent.*	chu-dgèpie, chus-dgèpie, échpidgèchpie, tchu-dgèpie ou tchus-dgèpie, n.f. *Ènne chu-dgèpie* (*chus-dgèpie, échpidgèpie, tchu-dgèpie* ou *tchus-dgèpie*) *toutche tot l' cont'neint.*
épidémie (apparition d'un grand nombre de cas d'une maladie infectieuse), n.f. *Ils craignent une épidémie de choléra.*	chu-démie, chus-démie, échpidémie, tchu-démie ou tchus-démie, n.f. *Èls aint pavou d' ènne chu-démie* (*chus-démie, échpidémie, tchu-démie* ou *tchus-démie*) *de tote croûeye trisse.*

épidémiologie (étude des épidémies), n.f. *Elle corrige un travail d'épidémiologie.*	chu-dgèpiescience, chus-dgèpiescience, échpidgèpiescience, tchu-dgèpiescience ou tchus-dgèpiescience, n.f. *Èlle défâte ïn traivaiye de chu-démiescience* (*de chus-démiescience, d'échpidémiescience, de tchu-démiescience* ou *de tchus-démiescience*). (on trouve aussi tous ces noms où *science* est remplacé par *scienche*)
épidémiologie (étude des épidémies), n.f. *Il travaille dans un centre d'épidémiologie.*	chu-démiescience, chus-démiescience, échpidémiescience, tchu-démiescience ou tchus-démiescience, n.f. *È traivaiye dains ïn ceintre de chudémiescience* (*chus-démiescience, échpidémiescience, tchu-démiescience* ou *tchus-démiescience*). (on trouve aussi tous ces noms où *science* est remplacé par *scienche*)
épidémique (qui a les caractères de l'épidémie), adj. *C'est une maladie épidémique qui fait des ravages.*	chu-dgèpique, chus-dgèpique, échpidgèpique, tchu-dgèpique ou tchus-dgèpique (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ènne chu-dgèpique* (*chus-dgèpique*, *échpidgèpique, tchu-dgèpique* ou *tchus-dgèpique*) *malaidie qu'fait des raivaidges.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *dgèpique* est remplacé par *dgèpitçhe*)
épidémique (qui a les caractères de l'épidémie), adj. *Son père souffre d'une maladie épidémique.*	chu-démique, chus-démique, échpidémique, tchu-démique ou tchus-démique (sans marque du fém.), adj. *Son pére seûffre d'ènne chu-démique* (*chus-démique*, *échpidémique, tchu-démique* ou *tchus-démique*) *malaidie.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *démique* est remplacé par *démitçhe*)
épiderme (couche superficielle de la peau), n.m. *Cinq couches forment l'épiderme.*	chu-pée, chus-pée, échpipée, tchu-pée ou tchus-pée, n.m. *Cïntçhe coutches framant l' chu-pée* (*chus-pée*, *échpipée, tchu-pée* ou *tchus-pée*).
épiderme (en botanique : couche superficielle des parties des végétaux exposées à l'air), n.m. *Cette plante a un épiderme délicat.*	chu-pée, chus-pée, échpipée, tchu-pée ou tchus-pée, n.m. *Ç'te piainte é ïn fin chu-pée* (*chus-pée*, *échpipée*, *tchu-pée* ou *tchus-pée*).
épiderme (**avoir l'- chatouilleux** ; être susceptible), loc.v. *Tu peux être sûr qu'il a l'épiderme chatouilleux.*	aivoi l' gatayou chu-pée (chus-pée, échpipée, tchu-pée ou tchus-pée), loc.v. *T'peus étre chur qu'èl é l'gatayou chu-pée* (*chus-pée*, *échpipée*, *tchu-pée* ou *tchus-pée*). (on trouve aussi toutes ces locutions verbales avec les traductions patoises de chatouilleux)
épiderme (**chatouiller l'-** ; flatter), loc.v. *Le succès lui chatouille l'épiderme.*	gatayie l' chu-pée (chus-pée, échpipée, tchu-pée ou tchus-pée), loc.v. *L'vait-bïn y'é gatayie l' chu-pée* (*chus-pée*, *échpipée*, *tchu-pée* ou *tchus-pée*). (on trouve aussi toutes ces locutions verbales avec les traductions patoises de chatouiller)
épiderme (**débarrasser l'- des cellules mortes**; desquamer), loc.v. *Les animaux se roulent par terre pour débarrasser leur épiderme des cellules mortes.*	étchyie, v. *Les bétes s'rôlant poi tiere po étchyie.*
épidermique (qui a rapport ou qui appartient à l'épiderme), adj. *Il fait une greffe épidermique.*	chu-péeyique, chus-péeyique, échpipéeyique, tchu-péeyique ou tchus-péeyique (sans marque du fém.), adj. *È fait ènne chu-péeyique* (*chus-péeyique*, *échpipéeyique, tchu-péeyique* ou *tchus-péeyique*) *ente.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *péeyique* est remplacé par *péeyitçhe*)
épidermique (au sens figuré : superficiel), adj. *Sa réaction fut épidermique.*	chu-péeyique, chus-péeyique, échpipéeyique, tchu-péeyique ou tchus-péeyique (sans marque du fém.), adj. *Sai rembrûesse feut chu-péeyique* (*chus-péeyique*, *échpipéeyique*, *tchu-péeyique* ou *tchus-péeyique*). (on trouve aussi tous ces adjectifs où *péeyique* est remplacé par *péeyitçhe*)

épidiascope (appareil de projection permettant de reproduire l'image d'un document par transparence), n.m. *Il branche l'épidiascope.*	chu-diaibeûye, chu-diaibeuye, chus-diaibeûye, chus-diaibeuye, échpidiaibeûye, échpidiaibeuye, tchu-diaibeûye, tchu-diaibeuye, tchus-diaibeûye ou tchus-diaibeuye, n.m. *È braintche le chu-diaibeûye* (*chu-diaibeuye*, *chus-diaibeûye, chus-diaibeuye, échpidiaibeûye, échpidiaibeuye, tchu-diaibeûye, tchu-diaibeuye, tchus-diaibeûye* ou *tchus-diaibeuye*).
épididyme (en anatomie : petit corps allongé d'avant en arrière sur le bord supérieur du testicule), n.m. *Le médecin examine l'épidydime du nourrisson.*	chu-coéye, chu-coye, chus-coéye, chus-coye, échpicoéye, échpicoye, tchu-coéye, tchu-coye, tchus-coéye ou tchus-coye, n.m. *L'méd'cïn ésâmene le chu-coéye* (*le chu-coye*, *le chus-coéye, le chus-coye*, *l'échpi-coéye, l'échpicoye, le tchu-coéye*, *le tchu-coye, le tchus-coéye* ou *le tchus-coye*) *di neûrrïn.*
épi (**en -** ; selon une disposition oblique), loc. *Les voitures sont garées en épi.*	en échpi, loc. *Les dyïmbardes sont r'mijie en échpi.*
épier (observer attentivement et secrètement), v. *Ils épient une personne suspecte.*	échpidaie ou échpigaie, v. *Èls échpidant* (ou *échpigaint*) *ènne chuchpète dgen.*
épier (observer attentivement, essayer de découvrir), v. *« Elle épia, en retenant ses pas sur le gravier…les bruits qui venaient de la maison »* (Colette)	échpidaie ou échpigaie, v. *« Èlle échpidé* (ou *échpigué*), *en r'teniaint ses pés chus le dj'tun…les bruts que v'gnïnt d'lai mâjon »*
épier (attendre un moment avec espoir ou angoisse), v. *« On* [les marins] *épie, dans la terreur désolée, le moment où les femmes détourneront vers d'autres leur regard »* (Pierre Loti)	échpidaie ou échpigaie, v. *« An échpide* (ou *échpigue*) *dains lai déjolèe djait, l'môment tiaind qu'les fannes dévirraint vés d'âtres yote r'diaîd »*
épier (monter en épi), v. *Les blés vont épier.*	échpiaie ou épiaie, v. *Les biès v'lant échpiaie* (ou *épiaie*).
épierrage ou **épierrement** (action d'épierrer un champ), n.m. *Chaque année, on procédait à un nouvel épierrage* (ou *épierrement*).	épieraidge ou épier'ment, n.m. *Tchétçhe annèe, an prochédait en ïn nové l'épieraidge* (ou *épier'ment*).
épierrage ou **épierrement** (opération qui consiste à ôter les petites pierres restées dans les grains après le vannage), n.m. *L'épierrage* (ou *épierrement*) *demande de la patience.*	épieraidge ou épier'ment, n.m. *L'épieraidge* (ou *épier'ment*) *d'mainde di pyaîn.*
épierreuse (machine pour séparer les pierres des grains, des racines), n.f. *Il met en marche l'épierreuse.*	épierouje ou épierouse, n.f. *Èl embrûe l'épierouje* (ou *épierouse*).
épieu (**arracher un -**), loc.v. *Il arrache les épieux d'une barrière.*	dépitçhaie (tirie, traîre ou traire) ïn épâ (pâ, pâl'çon, pâlçon, pal'çon, palçon ou pitçhèt), loc.v. *È dépitçhe* (*tire*, *traît* ou *trait*) *les épâs* (*pâs*, *pâl'çons*, *pâlçons*, *pal'çons*, *palçons* ou *pitçhèts*) *d'lai bairre.*
épieux (**enleveur d'-**), loc.nom.m. *Ces jours il travaille comme enleveur d'épieux dans la vigne.*	dépâch'lou, ouse, ouje, dépâchlou, ouse, ouje, dépitçh'tou, ouse, ouje, dépitçhtou, ouse, ouje, désépâch'lou, ouse, ouje ou désépâchlou, ouse, ouje, n.m. *Ces djoués è traivaiye c'ment dépâch'lou* (*dépâchlou*, *dépitçh'tou*, *dépitçhtou*, *désépâch'lou* ou *désépâchlou*) *dains lai vaingne.*
épigastre (région médiane et supérieure de l'abdomen), n.m. *Il a comme une brûlure à l'épigastre.*	chu-gaichtre, chus-gaichtre, échpigaichtre, tchu-gaichtre, tchus-gaichtre, n.m. ou chu-painse, chus-painse, échpipainse, tchu-painse, tchus-painse, n.f. *Èl é c'ment qu'ènne breûlure â chu-gaichtre* (*â chus-gaichtre, en l'échpigaichtre, â tchu-gaichtre, â tchus-gaichtre, en lai chu-painse, en lai chus-painse, en l'échpipainse, en lai tchu-painse* ou *en lai tchus-painse*).
épigastrique (de l'épigastre), adj. *Elle a des douleurs épigastriques.*	chugaichtrique, chusgaichtrique, échpigaichtrique, tchugaichtrique ou tchusgaichtrique (sans marque du fém.), adj. *Èlle é des chugaichtriques* (*chusgaichtri-ques, échpigaichtriques, tchugaichtriques* ou *tchus-gaichtriques*) *deloûes.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *gaichtrique* est remplacé par *gaichtritçhe*)
épigastrique (de l'épigastre), adj.	chupainsè, e, chuspainsè, e, échpipainsè, e, tchupainsè, e

Il souffre d'une hernie épigastrique.	ou tchuspainsè, e, adj. *È seûffre d'ènne chupainsèe* (*chuspainsèe, échpipainsèe, tchupainsèe* ou *tchuspainsèe*) *l'éffoûechure.*
épigé (en botanique : qui se développe au-dessus du sol), adj. *Elle cueille un cotylédon épigé du haricot.*	chu-sô, chus-sô, échpisô, tchu-sôs ou tchus-sô (sans marque du fém.), adj. *Èlle tieuye ïn chu-sô* (*chus-sô, échpisô, tchu-sôs* ou *tchus-sô*) *nujâlon d'ènne faiviôle.*
épigénèse (théorie selon laquelle un embryon se développe par différentiation successive de parties nouvelles), n.f. *La doctrine de l'épigénèse est opposée à celle de la préformation.*	chu-orïne, chus-orine, échporine, tchu-orine ou tchus-orine, n.f. *Lai dotrïnne d'lai chu-orïne* (*d'lai chus-orine, d'l'échporine, d'lai tchu-orine* ou *d'lai tchus-orine*) *ât âtresannèe en ç'té d'lai préframâchion.*
épigénie (en minéralogie : phénomène par lequel un minéral change de nature chimique en gardant sa forme cristalline), n.f. *Le professeur montre un cas d'épigénie à ses étudiants.*	chu-dgenie, chus-dgenie, échpidgenie, tchu-dgenie ou tchus-dgenie, n.f. *L'raicodjaire môtre ïn cas d'chu-dgenie* (*chus-dgenie, échpidgenie, tchu-dgenie* ou *tchus-dgenie*) *en ses éyeuves.*
épigénie (en géologie : mode de creusement des vallées indépendant de la nature des reliefs), n.f. *La rivière qui traverse une montagne est un exemple d'épigénie.*	chu-dgenie, chus-dgenie, échpidgenie, tchu-dgenie ou tchus-dgenie, n.f. *Lai r'viere que traivoiche ènne montaigne ât ïn éjempye de chu-dgenie* (*de chus-dgenie, d'échpidgenie, de tchu-dgenie* ou *de tchus-dgenie*).
épigeonner ou **pigeonner** (plâtrer), v. *Le plâtrier épigeonne* (ou *pigeonne*) *lorsqu'il emploie le plâtre avec le truelle et la main, sans le jeter ni le plaquer.*	épièpionnaie, v. *L'dgipaire épièpionne tiaind qu'è s'sie di çhaipi daivô lai pâlatte de maiç'nou pe lai main, sains l'tchaimpaie ne l'piaiquaie.*
épiglotte (lame cartilagineuse qui ferme le larynx au moment de la déglutition), n.f. *Il doit se faire soigner l'épiglotte.*	chus-yotte, chu-yotte, échpiyotte, tchus-yotte ou tchu-yotte, n.f. *È s'dait faire è soingnie lai chus-yotte* (*chu-yotte, échpiyotte, tchus-yotte* ou *tchu-yotte*).
épiglottique (relatif à l'épiglotte), adj. *Le chanteur fait des exercices épiglottiques.*	chus-yottique, chu-yottique, échpiyottique, tchus-yottique ou tchu-yottique (sans marque du fém.), adj. *L'tchaintou fait des chus-yottiques* (*chu-yottiques, échpiyottiques, tchus-yottiques* ou *tchu-yottiques*) *ésèrchiches.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *yottique* est remplacé par *yottitçhe*)
épigone (ironiquement : successeur, imitateur), n.m. *Le naturalisme a eu ses épigones.*	échpigonne (sans marque du fém.), n.m. *L'naiturâlichme é t'aivu ses échpigonnes.*
épigrammatique (qui tient de l'épigramme), adj. *« La crainte d'une allusion épigrammatique »* (Sainte-Beuve)	chu-graimmâtique, chu-grainmâtique, chus-graimmâtique, chus-grainmmâtique, échpigraimmâtique, échpigrainmâ-tique, tchu-graimmâtique, tchu-grainmâtique, tchus-graimmâtiqure ou tchus-grainmâtique (sans marque du fém.), adj. « *Lai crainge d'ènne chu-graimmâtique* (*chu-grainmâtique*, *chus-graimmâtique, chus-grainmâtique*, *échpigraimmâtique, échpigrainmâtique, tchu-graimmâti-que*, *tchu-grainmâtique, tchus-graimmâtique* ou *tchus-grainmâtique*) *aiyujion »* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *graimmatique* est remplacé par *graimmatitçhe*)
épigramme (petite pièce de vers), n.f. *« L'épigramme pour les anciens, était une petite pièce qui ne passait guère huit ou dix vers »* (Sainte-Beuve)	chu-graimme, chu-grainme, chus-graimme, chus-grainmme, échpigraimme, échpigrainme, tchu-graimme, tchu-grainme, tchus-graimme ou tchus-grainme, n.f. « *Lai chu-graimme* (*Lai chu-grainme*, *Lai chus-graimme, Lai chus-grainme*, *L'échpigraimme, L'échpigrainme, Lai tchu-graimme*, *Lai tchu-grainme, Lai tchus-graimme* ou *Lai tchus-grainme*) *po les ainchïns, était ènne petéte piece que n'péssait dyère heûte obïn dieche vèrches »*
épigramme (petit poème satirique), n.f. *L'épigramme « N'est souvent qu'un bon mot de deux rimes orné »* (Boileau)	chu-graimme, chu-grainme, chus-graimme, chus-grainmme, échpigraimme, échpigrainme, tchu-graimme, tchu-grainme, tchus-graimme ou tchus-grainme, n.f. *Lai chu-graimme* (*Lai chu-grainme*, *Lai chus-graimme, Lai chus-grainme*, *L'échpigraimme, L'échpigrainme, Lai tchu-graimme*, *Lai tchu-grainme, Lai tchus-graim-*

	me ou *Lai tchus-grainme*) *« N' ât s'vent qu' ïn oûenè d' doûes rïnmes bon mot»*
épigramme (par extension : trait satirique, mot spirituel et mordant), n.f.	chu-graimme, chu-grainme, chus-graimme, chus-grainmme, échpigraimme, échpigrainme, tchu-graimme, tchu-grainme, tchus-graimme ou tchus-grainme, n.f.
« Il fut un temps où l'on savait se venger d'un bon mot par un autre bon mot, rendre épigramme pour épigramme » (Paul Léautaud)	*« È feut ïn temps laivoù qu' an s' saivait veindgie d' ïn bon mot poi ïn bon mot, r' bèyie chu-graimme* (*chu-grainme*, *chus-graimme, chus-grainme*, *échpigraimme, échpigrainme, tchu-graimme*, *tchu-grainme, tchus-graimme* ou *tchus-grainme*) *po échpigrainme»*
épigramme d'agneau (côtelette ou poitrine d'agneau braisée), loc.nom.f. *Elle cuit une épigramme d'agneau sur le gril.*	échpigraimme (ou échpigrainme) d' aignâ (ou d' aigné), loc.nom.f. *Èlle tieût ènne échpigraimme* (ou *échpigrainme*) *d' aignâ* (ou *d' aigné*) *ch' le gréyâ.*
épigraphe (courte citation), n.f. *Je n'ai pas vu l'épigraphe.*	chitâchion, citâchion, chu-graiphe, chus-graiphe, échpigraiphe, tchu-graiphe ou tchus-graiphe, n.f. *I n' aî p' vu lai chitâchion* (*citâchion*, *chu-graiphe, chus-graiphe, échpigraiphe, tchu-graiphe* ou *tchus-graiphe*).
épigraphe (inscription sur un édifice), n.f. *On ne peut plus lire l'épigraphe.*	chu-graiphe, chus-graiphe, échpigraiphe, ïnchcripchion, inchcripchion, tchu-graiphe ou tchus-graiphe, n.f. *An n' peut pus yére lai chu-graiphe* (*lai chus-graiphe, l' échpigraiphe, l' ïnchcripchion, l' inchcripchion, lai tchu-graiphe* ou *lai tchus-graiphe*).
épigraphie (science qui a pour objet l'étude et la connaissance des inscriptions), n.f. *Elle étudie l'épigraphie latine.*	chu-graiphie, chus-graiphie, échpigraiphie, tchu-graiphie ou tchus-graiphie, n.f. *Èlle raicodje lai laitïnne chu-graiphie* (*chus-graiphie, échpigraiphie, tchu-graiphie* ou *tchus-graiphie*).
épigraphique (qui se rapporte aux inscriptions), adj. *Il fait des reconstitutions épigraphiques.*	chu-graiphique, chus-graiphique, échpigraiphique, tchu-graiphique ou tchus-graiphique (sans marque du fém.), adj. *È fait des chu-graiphiques* (*chus-graiphiques*, *échpigraiphiques, tchu-graiphiques* ou *tchus-graiphiques*) *r' conchtituchions.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *graiphique* est remplacé par *graiphtçhe*)
épigraphiste (spécialiste de l'épigraphie), n.m. *Ce chartiste est paléographe et épigraphiste.*	chu-graiphichte, chus-graiphichte, échpigraiphichte, tchu-graiphichte ou tchus-graiphichte (sans marque du fém.), n.m. *Ci tchaîrtichte ât véyâtierâ-graiphe pe chu-graiphichte* (*chus-graiphichte, échpigraiphichte, tchu-graiphichte* ou *tchus-graiphichte*).
épigyne (en botanique : se dit d'un organe floral qui paraît inséré sur l'ovaire), adj. *Les étamines de la carotte sont épigynes.*	chu-dg'né, chus-d'gné, échpid'gné, tchu-d'gné ou tchus-d'gné (sans marque du fém.), adj. *Les chtaimïnnes d' lai gairatte sont chu-dg'nés* (*chus-d'gnés, échpi-d'gnés, tchu-d'gnés* ou *tchus-d'gnés*).
épi (**inflorescence en -**; chaton), loc.nom.f. *Les inflorescences en épi de noisetiers sont encore vertes.*	minon, tchaitat ou tchaiton, n.m. *Les minons* (*tchaitats* ou *tchaitons*) *d' neûjéyies sont encoé voids.*
épilation (action d'épiler), n.f. *Elle a ouvert un salon d'épilation.*	échpoiyâchion ou épitch'nâchion, n.f. *Èlle é eûvie ïn salon d' échpoiyâchion* (ou *épitch'nâchion*).
épilatoire (qui sert à épiler), adj. *Elle achète de la crème épilatoire.*	échpoiyâtâ ou épitch'nâtâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle aitchete d' l' échpoiyâtâ* (ou *épitch'nâtâ*) *creinme.*
épileptiforme (en médecine : qui présente des symptômes semblables à ceux de l'épilepsie), adj. *Ces symptômes sont épileptiformes.*	hâ-mâtchat, atte ou hât-mâtchat, atte, adj. *Ces sïnmptômes sont hâ-mâtchats* (ou *hât-mâtchats*).
épileptique (relatif à l'épilepsie), adj. *Il est victime de convulsions épileptiques.*	hâ-mâtou, ouse, ouje ou hât-mâtou, ouse, ouje, adj. *Èl ât vitçhtïnme de hâ-mâtoujes* (ou *hât-mâtoujes*) *guichtres.*
épileptique (atteint d'épilepsie), adj. *Ces enfants sont tous épileptiques.*	hâ-mâtou, ouse, ouje ou hât-mâtou, ouse, ouje, adj. *Ces afaints sont tus hâ-mâtous* (ou *hât-mâtous*).
épileptique (personne atteinte d'épilepsie), n.m. *L'épileptique a toujours peur d'une nouvelle attaque.*	hâ-mâtou, ouse, ouje ou hât-mâtou, ouse, ouje, n.m. *Le hâ-mâtou* (ou *hât-mâtou*) *é aidé pavou d' ïn nové taque.*
épiler (arracher les poils, les cheveux), v. *« Elle avait épilé ses sourcils »* (Simone de Beauvoir)	échpoiyie ou épitch'naie, v. *« Èlle aivait échpoiyie* (ou *épitch'nè*) *ses cheurcis »*

épiler (en technologie : enlever les jets des pièces d'étain fondues), v. *Les ouvriers épilent la place de travail.*	échpoiyie ou épitch'naie, v. *Les ôvries échpoiyant* (ou *épitch'nant*) *lai piaice de traivaiye.*
épiler (**pince à -** ; pince pour épiler), loc.nom.f. *Elle a acheté une nouvelle pince à épiler.*	pïnce è échpoiyie (ou épitch'naie), loc.nom.f. *Èlle é aitch'tè ènne novèlle pïnce è échpoiyie* (ou *épitch'naie*).
épileur (personne qui épile), n.m. *Elle revient de chez l'épileur.*	échpoiyou, ouse, ouje ou épitch'nou, ouse, ouje, n.m. *Èlle eur'vïnt d'tchie l'échpoiyou* (ou *épitch'nou*).
épillet (chacun des épis secondaires sur l'axe central d'un épi), n.m. *Il décortique un épillet d'avoine.*	échpiyat ou épiyat, n.m. *È décoffe ïn échpiyat* (ou *épiyat*) *d'aivène.*
épilogue (conclusion d'une œuvre littéraire), n.m. *Elle lit l'épilogue du roman.*	échpileudye, n.m. *Èlle yét l'échpileudye d'lai signole*.
épilogue (par extension : dénouement), n.m. *Cette aventure a eu pour épilogue un mariage.*	échpileudye, n.m. *Ç't'étchaippâle é t'aivu po échpileudye ïn mairiaidge*.
épiloguer (récapituler comme le fait un épilogue), v. *Je crois qu'il est temps d'épiloguer.*	échpileudyie, v. *I crais qu'èl ât temps d'échpileudyie*.
épiloguer (censurer, critiquer), v. *« Sans qu'on vous épilogue et sans qu'on vous méprise »* (Bossuet)	échpileudyie, v. *« Sains qu'an vôs échpileudyieuche pe sains qu'an vôs fevrôjeuche* »
épiloguer sur (faire de longs commentaires sur), loc.v. *« On épiloguerait sans fin sur ce artiste mal doué »* (Georges Duhamel)	échpileudyie chu (chus, tchu ou tchus), loc.v. *« An échpileudy'rait sans fïn chu* (*chus, tchu* ou *tchus*) *ci mâ l'évoingnou l'airtichte »*
Epinal (ville des Vosges), n.pr.f. *Ils ont visité Epinal.*	Épinâ, n.pr.f. *Èls aint envèllie Épinâ.*
Epinal (**image d'-** ; image populaire en couleur faite à Epinal), loc.nom.f. *Il collectionne les images d'Epinal.*	imaîdge (imaidge, ïnmaîdge, ïnmaidge, inmaîdge ou inmaidge) d' Épinâ, loc.nom.f. *Èl ensoinne les imaîdges* (*imaidges*, *ïnmaîdges*, *ïnmaidges*, *inmaîdges* ou *inmaidges*) *d'Épinâ.*
épinaie (lieu où croissent des arbustes épineux), n.f. *L'animal s'est sauvé dans l'épinaie.*	épainnèe ou épeinnèe, n.f. *Lai béte s'ât savè dains l'épainnèe* (ou *épeinnèe*).
épine (arbre ou arbrisseau aux branches armées de piquants), n.f. *Il traverse un bois d'épines.*	épainne ou épeinne, n.f. *È traivoiche ïn bôs d'épainnes* (ou *épeinnes*).
épine (production dure et pointue provenant de l'avortement d'une branche, d'une feuille), n.f. *Le prunier sauvage a des épines.*	épainne ou épeinne, n.f. *L'sâvaidge bloûechie é des épainnes* (ou *épeinnes*).
épine (au sens figuré : difficulté, inconvénient, ennui), n.f. *Les leçons de morale civique sont hérissées d'épines.* (Alain)	épainne, épeinne ou épointe, n.f. *Les y'çons de chivique morèye sont heurs'nè d'épainnes* (*épeinnes* ou *épointes*).
épine (en anatomie : partie saillante, allongée d'un os), n.f. *Il s'est brisé l'épine de l'omoplate.*	épainne ou épeinne, n.f. *È s'ât rontu l'épainne* (ou *épeinne*) *di piait chcapuyaire oche.*
épine (piquant de certains animaux), n.f. *Il ne touche pas les épines du hérisson.*	épainne ou épeinne, n.f. *È n'toutche pe les épainnes* (ou *épeinnes*) *d'l'heurson.*
épine (**bourg-**; nerprun), n.m. *Je n'ai pas trouvé de bourg-épine.*	bourképainne, bourképeinne, burképainne, burképeinne, crignolie, noirprûnne ou noirprunne, n.f. *I n'aî p'trovè d'bourképainne* (*bourképeinne*, *burképainne* (*burképeinne*, *crignolie*, *noirprûnne* ou *noirprunne*).
épine (**bourg-**; nerprun), n.m. *Les bourg-épine piquent.*	p'nallie, pnallie, p'nèllie, pnèllie ou prenèllie, n.m. *Les p'nallies* (*pnallies*, *p'nèllies*, *pnèllies* ou *prenèllies*) *pitçhant.*
épine (**cul d'-**; Vatré: gamin), loc.nom.m. *Regardez voir un peu ce cul d'épine.*	tiu (ou tyu) d' épainne (ou épeinne), loc.nom.m. *Voétlà m'ïn pô ci tiu* (ou *tyu*) *d'épainne* (ou *épeinne*).
épine de cerf (nerprun), loc.nom.f. *Elle est dans des épines de cerf.*	épainne (ou épeinne) de (cée, cére ou cie), loc.nom.f. *Èlle ât dains des épainnes* (ou *épeinnes*) *de* (*cée*, *cére* ou *cie*).
épine de Judas (poisson à épines ; vive), loc.nom.f. *Elle prépare une épine de Judas.*	épainne (ou épeinne) d' ci Djedais (Djedâs, Djedas, Djudas ou Djûdâs), loc.nom.f. *Èlle aiyûe ènne épainne* (ou *épeinne*) *d'ci Djedais* (*Djedâs*, *Djedas*, *Djudas* ou *Djûdâs*) .
épine de rat (autre nom du fragon piquant), loc.nom.f. *Elle a trouvé de l'épine de rat.*	épainne (ou épeinne) de rait, loc.nom.f. ou pitçhaint friegon, loc.nom.m. *Èlle é trovè d'l'épainne* (ou *épeinne*) *de rait* ou *di pitçhaint friegon*).
épine d'Espagne (variété d'aubépine; azérolier),	épainne (ou épeinne) d' Échpaigne, loc.nom.f.

loc.nom.f. *Il a trouvé de l'épine d'Espagne.*	*Èl é trovè d' l' épainne* (ou *épeinne*) *d' Échpaigne.*
épine du Christ (arbrisseau muni d'épines ; jujubier, paliure), loc.nom.f. *Il plante une épine du Christ.*	épainne (ou épeinne) di Chricht (ou Chrichte), loc.nom.f. *È piainte ènne épainne* (ou *épeinne*) *di Chricht* (ou *Chrichte*).
épine (**panaris dû à une -**; tourniole), loc.nom.m. *Cette épine lui a provoqué un panaris.*	vira ou virat, n.m. *Ç't' épainne y' é bèyie ïn vira* (ou *virat*).
épine (**petite -**), loc.nom.f. *J'ai une petite épine dans ma chaussette.*	ép'naie, épnaie, ép'natte, épnatte, ép'nèe ou épnèe, n.f. *I aî ènne ép'naie* (*épnaie*, *ép'natte*, *épnatte*, *ép'nèe* ou *épnèe*) *dains mai tchâssatte.*
épineuse (**plante -**), loc.nom.f. *La haie est pleine de plantes épineuses.*	pitçha, pitçhat, pitia, pitiat, pitya ou pityat, n.m. *Lai bairre ât pieinne de pitçhas* (*pitçhats*, *pitias*, *pitiats*, *pityas* ou *pityats*).
épineux (**myrte -** ; autre nom du fragon piquant), loc.nom.m. *Le myrte épineux lui a piqué les bras.*	épnou mourtre ou pitçhaint friegon, loc.nom.m. *L' épnou mourtre* (ou *pitçhaint friegon*) *y' é pitçhè les brais.*
épine vierge (poisson à épines ; épinoche), n.f. *Il ramène une épine vierge.*	vierdge épainne (ou vierdge épeinne), loc.nom.f. *È raimoinne ènne vierdge épainne* (ou *épeinne*).
épine-vinette (arbrisseau commun en France : berbéris), n.f. *Les jolis fruits rouges, acides de l'épine-vinette sont raffraichissants.*	brebériche, n.m. *Les bés roudges èdges fruts di brebériche sont réfrâtchéchaints.*
épinglage (action d'épingler), n.m. *Elle fait l'épinglage du vêtement.*	épïndyaidge, épïngnaidge ou épïnyaidge, n.m. *Èlle fait l' épïndyaidge* (*épïngnaidge* ou *épïnyaidge*) *d' lai véture.*
épingle (petite tige métallique garnie d'une tête à une des extrémités et terminée à l'autre par une pointe), n.f. *« Je me rhabillais de mon mieux, à grand renfort d'épingles»* (Beaumarchais)	épïndgne, épïndye ou épïnye, n.f. *« I me r'vétôs d' mon meu, è grôs renfoûe d' épïndgnes* (*épïndyes* ou *épïnyes*)*»*
épingle (bijou en forme d'épingle, à tête ornée), n.f. *Elle a une boîte pleine d'épingles à chapeau.*	épïndgne, épïndye ou épïnye, n.f. *Èlle é ènne pieinne boéte d' épïndgnes* (*épïndyes* ou *épïnyes*) *è tchaipé.*
épinglé (attaché par une épingle), adj. *« Son ignoble châle de laine noire, épinglé sur sa poitrine»* (Julien Green)	épïndyè, e, épïngnè, e ou épïnyè, e, adj. *« Son ïngnôbye doubiat d' noire laînne, épïndyè* (*épïngnè* ou *épïnyè*) *chus sai pyiètrïnne»*
épingle à cheveux (petite tige recourbée à deux branches pour retenir les cheveux), loc.nom.f. *L'épingle à cheveux retient une mèche folle.*	épïndgne (épïndye ou épïnye) è pois, loc.nom.f. *L' épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *è pois eur'tïnt ïn peut poi.*
épingle à cheveux (**virage en -** ; virage très serré), loc.nom.m. *Ce virage en épingle à cheveux est dangereux.*	brâ (brâdaidge, brais, brâs, brâtaidge, conto, contoé, contoué, eur'brâ, eurbrâ, eur'brais, eurbrais, eur'braissis, eurbraissis, eur'brâs, eurbrâs, eur'vô, eurvô, eur'vo, eurvo, r'brâ, rbrâ, r'brais, rbrais, r'braissis, rbraissis, r'brâs, rbrâs, r'vô, rvô, r'vo, rvo, viraidge, virvô, virvo, vô ou vo) en épïndgne (épïndye ou épïnye) è pois, loc.nom.m. *Ci brâ* (*brâdaidge*, *brais*, *brâs*, *brâtaidge*, *conto*, *contoé*, *contoué*, *eur'brâ*, *eurbrâ*, *eur'brais*, *eurbrais*, *eur'braissis*, *eurbrais-sis*, *eur'brâs*, *eurbrâs*, *eur'vô*, *eurvô*, *eur'vo*, *eurvo*, *r'brâ*, *rbrâ*, *r'brais*, *rbrais*, *r'braissis*, *rbraissis*, *r'brâs*, *rbrâs*, *r'vô*, *rvô*, *r'vo*, *rvo*, *viraidge*, *virvô*, *virvo*, *vô* ou *vo*) *en épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *è pois ât dondg'rou.*
épingle à linge (pince de bois ou de matière plastique utilisée pour suspendre le linge à sécher), loc.nom.f. *Elle met les épingles à linges dans un petit sac.*	épïndgne (épïndye ou épïnye) è lindge (lïndge, yindge ou yïndge), loc.nom.f. *Èlle bote les épïndgnes* (*épïndyes* ou *épïnyes*) *è lindge* (*lïndge*, *yindge* ou *yïndge*) *dains ïn p'tét sait.*
épingle anglaise (qui se ferme, la pointe rentrée dans un étui métallique), loc.nom.f. *Elle cherche une épingle anglaise.*	aindyaije (aindyaise, andyaije ou andyaise) épïndgne (épïndye ou épïnye), loc.nom.f. *Èlle tçhie ènne aindyaije* (*aindyaise, andyaije* ou *andyaise*) *épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*).

épingle (**chercher une - dans une botte de foin** ; chercher une chose introuvable), loc.v. *Cesse de chercher une épingle dans une botte de foin !*	tçheri (tçheuri, tçh'ri, tçhri, tçhûere, tçhuere, tieuri, tiûere, tiure, tyeri, tyeuri, ty'ri, tyûere ou tyuere) ènne épïndgne (épïndye ou épïnye) dains ènne boérèye (mainouye) de foin (ou fon), loc.v. *Râte de tçheri* (*tçheuri, tçh'ri, tçhri, tçhûere, tçhuere, tieuri, tiûere, tiure, tyeri, tyeuri, ty'ri, tyûere* ou *tyuere*) *ènne épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *dains ènne boérèye* (ou *mainouye*) *de foin* (ou *fon*) *!*
épingle (**chercher une - dans une meule de foin** ; chercher une chose introuvable), loc.v. *Ce chercheur a passé sa vie à chercher une épingle dans une meule de foin.*	tçheri (tçheuri, tçh'ri, tçhri, tçhûere, tçhuere, tieuri, tiûere, tiure, tyeri, tyeuri, ty'ri, tyûere ou tyuere) ènne épïndgne (épïndye ou épïnye) dains ènne meûle (meule, meûye ou meuye) de foin (ou fon), loc.v. *Ci tçh'rou é péssè sai vétçhainche è tçheri* (*tçheuri, tçh'ri, tçhri, tçhûere, tçhuere, tieuri, tiûere, tiure, tyeri, tyeuri, ty'ri, tyûere* ou *tyuere*) *ènne épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *dains ènne meûle* (*meule, meûye* ou *meuye*) *de foin* (ou *fon*).
épingle (**coup d'-** ; au sens figuré : légère blessure d'amour-propre ; taquinerie), loc.nom.m. *Les coups d'épingle entretiennent leur amitié.*	côp d' épïndgne (épïndye ou épïnye), loc.nom.m. *Les côps d'épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *entret'niant yôte aimitie.*
épingle de nourrice (qui se ferme, la pointe rentrée dans un étui métallique), loc.nom.f. *Elle met l'épingle de nourrice dans la boîte.*	épïndgne (épïndye ou épïnye) d' aillétyouje (d' aillétyouse, d' aiyétyouje, d' aiyétyouse, de neûrriche ou de neurriche), loc.nom.f. *Èlle bote l' épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *d'aillétyouje* (*d'aillétyouse*, *d'aiyétyouje*, *d'aiyétyou-se, de neûrriche* ou *de neurriche*) *dains lai boéte.*
épingle de sûreté (qui se ferme, la pointe rentrée dans un étui métallique), loc.nom.f. *Elle ferme le petit sac avec une épingle de sûreté.*	épïndgne (épïndye ou épïnye) de chur'tè (ou de churtè), loc.nom.f. *Èlle çhoûe l'saitchat daivô ènne épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *de chur'tè* (ou *de churtè*).
épingle double (qui se ferme, la pointe rentrée dans un étui métallique), loc.nom.f. *« Voici un petit bijou d'or qui est une épingle double »* (Pierre Louÿs)	doubye épïndgne (épïndye ou épïnye), loc.nom.f. *« Voichi ènne p'téte djouâye d'oûe qu'ât ènne doubye épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*)*»*
épingle (**monter quelque chose en -** ; donner à quelque chose une importance excessive), loc.v. *Ils ont monté cette bévue en épingle.*	montaie âtçhe en épïndgne (épïndye ou épïnye), loc.v. *Èls aint montè ci boc en épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*).
épingle (**petite -**), loc.nom.f. *Elle s'est piquée à cette petite épingle.*	camion, n.m. *Èlle s'ât pitçhè en ci camion.*
épingle (**petite -**), loc.nom.f. *Elle a perdu une petite épingle.*	épïndyatte, épïngnatte ou épïnyatte, n.f. *Èlle é predju ènne épïndyatte* (*épïngnatte* ou *épïnyatte*).
épingle (**pointe d'-** ; chose extrêmement fine, fragile), loc.nom.f. *Les profits « qui parfois semblent énormes reposent sur des pointes d'épingle»* (Jules Romains)	pitçhe (pointe ou pointye) d' épïndgne (épïndye ou épïnye), loc.nom.f. *Les dégrâs « qu'paifois sannant ïnnôrmes r'pôjant chus des pitçhes* (*pointes* ou *pointyes*) *d'épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*)*»*
épingler (au sens figuré et familier : arrêter, appréhender), v. *Les policiers l'ont épinglé devant le distributeur de billets.*	épïndyaie, épïngnaie ou épïnyaie, v. *Les diaîdges l'aint épïndyè* (*épïngnè* ou *épïnyè*) *d'vaint l'dichtribuou de biats.*
épingler (au sens familier : attirer l'attention sur un abus ; dénoncer), v. *Le rapport épingle les comptes de la mairie.*	épïndyaie, épïngnaie ou épïnyaie, v. *L'raipport épïndye* (*épïngne* ou *épïnye*) *les comptes d'lai mérie.*
épinglerie (fabrique d'épingles ; industrie des épingles), n.f. *Il s'enrichit dans l'épinglerie.*	épïndy'rie, épïngn'rie ou épïny'rie, n.f. *È s'enrétchât dains l' épïndy'rie* (*épïngn'rie* ou *épïny'rie*).
épingler (**se faire -** ; se faire prendre), loc.v. *Il ne s'est pas fait épingler au premier coup.*	s' faire è épïndyaie, épïngnaie ou épïnyaie, loc.v. *È n's'ât p'fait è épïndyaie* (*épïngnaie* ou *épïnyaie*) *â premie côp.*
épingles (**étui à -**), loc.nom.m. *Ma mère remise une aiguille dans l'étui à épingles.*	catche-épïndgnes, catche-épïndyes, catche-épïnyes, coitche-épïndgnes, coitche-épïndyes ou coitche-épïnyes, n.m. *Mai mére eur'mije ènne aidieuye dains l'catche-épïndgnes* (*catche-épïndyes*, *catche-épïnyes*, *coitche-épïndgnes*, *coitche-épïndyes* ou *coitche-épïnyes*).

épingles (**pelote à -** ; coussinet pour piquer des aiguilles, des épingles), loc.nom.f. *La couturière plante une aiguille dans la pelote à épingles.*	couchi è épïndyes (épïngnes ou épïnyes), loc.nom.m. *Lai coudri piainte ènne aidyeuye dains l'couchi è épïndyes* (*épïngnes* ou *épïnyes*).
épingles (**tiré à quatre -** ; habillé avec beaucoup de soin), loc.adj. *Quand il sort, il est toujours tiré à quatre épingles.*	tirie è quaite (ou quaitre) épïndgnes (épïndyes ou épïnyes), loc.adj. *Tiaind qu'è soûe, èl ât aidé tirie è quaite (ou quaitre) épïndgnes* (*épïndyes* ou *épïnyes*).
épingle (**tirer son - du jeu** ; se dégager adroitement d'une situation délicate), loc.v. *« Quand il n'avait pas obtenu la victoire totale, il avait du moins tiré son épingle du jeu avec audace, avec adresse»* (Georges Duhamel)	tirie son épïndgne (épïndye ou épïnye) di djûe (ou djue), loc.v. *« Tiaind qu'è n'aivait p'opt'ni lai totâ tronche, èl aivait di moins tirie son épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *di djûe* (ou *jue*) *daivô aidgèche, daivô épièt»*
épinglette (longue aiguille pour percer les gargousses et déboucher les armes à feu), n.f. *L'épinglette est inutile depuis l'adoption des armes se chargeant par la culasse.*	épïndyatte, épïngnatte ou épïnyatte, n.f. *L'épïndyatte* (*épïngnatte* ou *épïnyatte*) *ât ïnyutile dâs l'aidopchion des aîrmes se tchaîrdgeaint poi lai tiulaiche.*
épinglier (personne qui fabrique ou qui vend des épingles), n.m.*On ne trouve plus d'épinglier en ville.*	épïndyie, iere, épïngnie, iere ou épïnyie, iere, n.f. *An n'trove pus d'épïndyie* (*épïngnie* ou *épïnyie*) *en vèlle.*
épinglier (étui à épingles), n.m. *Son épinglier est plein.*	épïndyie, iere, épïngnie, iere ou épïnyie, iere, n.f. *Son épïndyie* (*épïngnie* ou *épïnyie*) *ât piein.*
épinier (fourré d'épines), n.m. *Les sangliers se retirent dans l'épinier.*	ép'nie, n.m. *Les poûes-sèyès s'eur'tirant dains l'ép'nie.*
épinière (**moelle -** ; substance nerveuse qui remplit le canal vertébral), loc.nom.f. *Il fait un prélèvement de moelle épinière.*	ép'nie miô (miôla ou miôlat), loc.nom.m. *È fait ïn préyev'ment d'ép'nie miô* (*miôla* ou *miôlat*).
épinière (**moelle -** ; substance nerveuse qui remplit le canal vertébral), loc.nom.f. *Elle est malade de la moelle épinière.*	ép'niere miôle, loc.nom.f. *Èlle ât malaite d'l'ép'niere miôle.*
épinoche (poisson à épines ; épine vierge), n.f. *Il rejette une épinoche à l'eau.*	vierdge épainne (ou vierdge épeinne), loc.nom.f. *È r'tchaimpe ènne vierdge épainne* (ou *épeinne*) *en l'âve.*
épinochette (petit poisson semblable à l'épinoche, mais dont les épines sont plus nombreuses), n.f. *Elle a pêché une épinochette.*	vierdge ép'natte, loc.nom.f. *Èlle é pâtchie ènne vierdge ép'natte.*
épiphane (dans l'antiquité : qualificatif attribué à plusieurs souverains d'Orient), n.f. *Il fait la liste des rois épiphanes d'Orient.*	épiçhanne ou épiphanne, n.f. *È fait lai yichte des épiçhannes* (*épiphannes*) *reis di Y'vaint.*
Épiphanie (fête qui commémore l'adoration des Rois mages), n.f. *L'Épiphanie est fêtée le 6 janvier.*	Épiçhannie ou Épiphannie, n.f. *L'Épiçhannie* (*Épiphannie*) *ât fétè l'ché de djanvie.*
épiphénomène (en médecine : symptôme accessoire qui se surajoute aux symptômes essentiels), n.m. *La douleur offre les caractères d'un épiphénomène.*	chu-l'échtann'ye, chus-l'échtann'ye, échpil'échtann'ye, tchu-l'échtann'ye ou tchus-l'échtann'ye, n.m. *Lai deloûe eûffre les seingnes d'ïn chu-l'éch-tann'ye* (*chus-l'échtann'ye, échpil'échtann'ye, tchu-l'échtann'ye* ou *tchus-l'échtann'ye*).
épiphénomène (en philosophie : phénomène qui accompagne le phénomène essentiel), n.m. *Selon certains matérialistes, la conscience ne serait qu'un épiphénomène par rapport aux processus nerveux.*	chu-l'échtann'ye, chus-l'échtann'ye, échpil'échtann'ye, tchu-l'échtann'ye ou tchus-l'échtann'ye, n.m. *Ch'lon chèrtans nètérâlichtes, lai couchieinche ne s'rait ran qu'ïn chu-l'échtann'ye* (*chus-l'échtann'ye, échpil'échtann'ye, tchu-l'échtann'ye* ou *tchus-l'échtann'ye*) *pairaimo és nièvous prochéchuches.*
épiphénoménisme (théorie selon laquelle la conscience est un épiphénomène), n.m. *La conscience est piétinée par l'épiphénoménisme.*	chu-l'échtann'yichme, chus-l'échtann'yichme, échpi-l'échtann'yichme, tchu-l'échtann'yichme ou tchus-l'échtann'yichme, n.m. *Lai couchieinche ât tretchie poi l'chu-l'échtann'yichme* (*chus-l'échtann'yichme, échpi-l'échtann'yichme, tchu-l'échtann'yichme* ou *tchus-l'échtann'yichme*).
épiphénoméniste (relatif à l'épiphénoménisme), adj. *Il rejette la théorie épiphénoméniste.*	chu-l'échtann'yichte, chus-l'échtann'yichte, échpi-l'échtann'yichte, tchu-l'échtann'yichte ou tchus-l'échtann'yichte, (sans marque du fém.), adj. *È r'tchaim-pe lai chus-l'échtann'yichte* (*chus-l'échtann'yichte, échpi-l'échtann'yichte, tchu-l'échtann'yichte*

épiphénoméniste (celui qui est partisan de l'épiphénoménisme), n.m.
L'épiphénoméniste n'a convaincu personne.

ou *tchus-l'échtann'yichte*) *tyiorie.*
chu-l'échtann'yichte, chus-l'échtann'yichte, échpi-l'échtann'yichte, tchu-l'échtann'yichte ou tchus-l'échtann'yichte, (sans marque du fém.), n.m. *L'chus-l'échtann'yichte* (*chus-l'échtan-n'yichte, échpi-l'échtan-n'yichte, tchu-l'échtann'yichte* ou *tchus-l'échtann'yich-te*) *n'é niun convaintçhu.*

épiphonème (exclamation sentencieuse qui termine un raisonnement), n.m. *Boileau termine « le Lutrin » par l'épiphonème : Tant de fiel entre-t-il dans l'âme des dévots !*

chu-voûenéme, chus-voûenéme, échpivoûenéme, tchu-voûenéme ou tchus-voûenéme, n.m.*Ci Boileau finât «l'Yutrïn» poi l'chu-voûenéme* (*chus-voûenéme, échpivoûenéme, tchu-voûenéme* ou *tchus-voûenéme*)*: Ât-ç'que taint d'fèl entre dains l'aîme des dèvots !*

épiphylle (qui croît sur les feuilles des plantes), adj.
Les fleurs du fragon piquant sont épiphylles.
(Marcel Jacquat)

chu-feuye, chus-feuye, échpifeuye, tchu-feuye ou tchus-feuye, (sans marque du fém.), adj. *Les çhoés des pitçhaints friegons sont chu-feuyes* (*chus-feuyes, échpifeuyes, tchu-feuyes* ou *tchus-feuyes*).

épiphylle (se dit de certains végétaux-cryptogames qui se développent et végètent sur les feuilles des plantes), adj. *L'oïdium est un végétal-chryptogame épiphylle qui cause un grand dommage à la vigne.*

chu-feuye, chus-feuye, échpifeuye, tchu-feuye ou tchus-feuye, (sans marque du fém.), adj.
Lai cheindrôje ât ïn chufeuye (*chus-feuye, échpifeuye, tchu-feuye* ou *tchus-feuye*) *védg'tâ-coitch'mairi qu'encâse ïn grôs l'écreût en lai veingne.*

épiphylle (cactée à tige rameuse, charnue, articulée, à fleurs nombreuses), n.m. *L'épiphylle est une fleur ornementale.*

chu-feuye, chus-feuye, échpifeuye, tchu-feuye ou tchus-feuye, (sans marque du fém.), n.m. *L'chufeuye* (*chus-feuye, échpifeuye, tchu-feuye* ou *tchus-feuye*) *ât ènne oûen'meintâ piainte.*

épiphyse (extrémité renflée d'un os long, constituée de tissu spongieux), n.f. *Il s'est brisé l'épiphyse.*

renché-l'oche, n.m.
È s'ât rontu l'renché-l'oche.

épiphyse (petite glande située au-dessous du cerveau), n.f. *Son épiphyse fonctionne mal.*

d'dôs-yainde, dedôs-yainde ou dôs-yainde, n.f.
Sai d'dôs-yainde (*dedôs-yainde* ou *dôs-yainde*) *sieutche.*

épiphyte (qui croît sur d'autres plantes sans en tirer la nourriture), adj. *Le lierre est une plante épiphyte.*

chu-védg'tâ, chus-védg'tâ, échpivédg'tâ, tchu-védg'tâ ou tchus-védg'tâ (sans marque du fém.), adj. *L'tèrrétre ât ènne chu-védg'tâ* (*chus-védg'tâ, échpivédg'tâ, tchu-védg'tâ* ou *tchus-védg'tâ*) *piainte.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *védg'tâ* est remplacé par *védgétâ*)

épiphyte (plante épiphyte), n.m.
Les lianes sont des épiphytes.

chu-védg'tâ, chus-védg'tâ, échpivédg'tâ, tchu-védg'tâ ou tchus-védg'tâ, n.m. *Les yainnes sont des chu-védg'tâs* (*chus-védg'tâs, échpivédg'tâs, tchu-védg'tâs* ou *tchus-védg'tâs*). (on trouve aussi tous ces noms où *védg'tâ* est remplacé par *védgétâ*)

épiphytie (maladie qui atteint en même temps une grande quantité de plantes de la même espèce), n.f.
L'oïdium, le phylloxéra, le mildiou, la carie sont des épiphyties.

chu-védg'tie, chus-védg'tie, échpivédg'tie, tchu-védg'tie ou tchus-védg'tie, n.f.
Lai cheindrôje, l'feuyâsat, l'miydiou, l'dieûjat sont des chu-védg'ties (*chus-védg'ties, échpivédg'ties, tchu-védg'ties* ou *tchus-védg'ties*). (on trouve aussi tous ces noms où *védg'tie* est remplacé par *védgétie*)

épiploon (en anatomie : repli du péritoine), n.m.
Les épiploons s'étendent entre deux organes intra-abdominaux.

frèche, n.f.
Les frèches s'échpeinjant entre dous ïntra-aibdominâs l'ouergannons.

épiploon (abats d'un animal ; crépine), n.m.
Elle met l'épiploon du cochon dans un seau.

frèche, n.f.
Èlle bote lai frèche di poûe dains ïn sayat.

épiploon gastro-duodéno-hépatique (en anatomie : synonyme de petit epiploon), loc.nom.m. *Le médecin montre sur une image où se trouve l'épiploon gastro-duodéno-hépatique.*

gaichtrâ-douodenâ-gruattouje (ou gaichtrâ -dyuodenâ-grvattouje) frèche, loc.nom.f. *L'méd'cïn môtre chus ènne ïnmaîdge laivoù qu'se trove lai gaichtrâ-duodénâ-gruattouje* (ou *gaichtrâ -dyuodenâ-grvattouje*) *frèche.*

épiploon (**grand** -; en anatomie : repli qui unit la grande courbure de l'estomac et le côlon transverse), loc.nom.m. *Le grand épiploon se continue au-dessous du côlon par une large frange graisseuse.*

grôsse (ou grosse) frèche, loc.nom.f.

Lai grôsse (ou *grossee*) *frèche s'aigonge â d'dôs di côyon poi ènne laîrdge chmierouje fraindge.*

épiploon pancréatico-splénique (en anatomie : repli

paintchèeâtâ-michâ (paintchèeâtâ-missâ, paintchèeâtâ-

tendu entre le pancréas et la rate), loc.nom.m. *Ils vont radiographier l'épiploon pancréatico-splénique du malade.*

raitâ ou paintchèeâtâ-raittâ) frèche, loc.nom.f. *Ès v'lant radiograiphiaie lai paintchèeâtâ-michâ* (*paintchèeâtâ-missâ*, *paintchèeâtâ-raitâ* ou *paintchèeâtâ-raittâ*) *frèche di malaite.*

épiploon (**petit -**; en anatomie : repli tendu entre l'estomac et le foie), loc.nom.m. *Le petit épiploon contient le pédicule hépatique.*

p'téte (ou ptéte) frèche, loc.nom.f. *Lai p'téte* (ou *ptéte*) *frèche contïnt le grvattou piedicuye.*

épique (qui raconte en vers une action héroïque), adj. *Elle lit un récit épique.*

échprique ou échpritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle yét ïn échprique* (ou *échpritçhe*) *réchit.*

épique (ironiquement : extraordinaire, mémorable), adj. *Ce fut une discussion épique.*

échprique ou échpritçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'feut ènne échprique* (ou *échpritçhe*) *dichcuchion.*

épirogénique ou **épeirogénique** (relatif aux mouvements verticaux de l'écorce terrestre), adj. *Le soulèvement de la Scandinavie depuis la fonte des glaciers est un exemple de mouvement épirogénique* (ou *épeirogénique*).

aichpérâdgeindrâ ou échpiradgeindrâ (sans marque du fém.), adj. *L'choyeuv'ment d'lai Ch'caindinaivie dâs lai fonde des yaichies ât ïn éjempye d'aichpérâdgeindrâ* (ou *échpirâdgeindrâ*) *l'ambrûe.*

épiscopal (qui est propre à l'évêque), adj. *L'évêque est dans son palais épiscopal.*

épichcopâ (sans marque du fém.), adj. *L'évêtçhe ât dains son épichcopâ rétch'demoére.*

épiscopal (**trône -** ; siège où l'évêque se place quand il officie), n.m. *L'évêque est sur le trône épiscopal*.

épichcopâ trônne, loc.nom.m. *L'évêtçhe ât chus l'épichcopâ trônne*.

épiscopat (dignité d'évêque), n.m. *Ils devraient bientôt le promouvoir à l'épiscopat.*

épichcopat, n.m. *Ès l'dairïnt bïntôt promovoi en l'épichcopat.*

épiscopat (temps pendant lequel un évêque occupe un siège), n.m. *Son épiscopat a duré vingt ans.*

épichcopat, n.m. *Son épichcopat é durie vinte ans.*

épiscopat (corps des évêques), n.m. *Il fait partie de l'épiscopat français.*

épichcopat, n.m. *È fait paitchie di fraiçais l'épichcopat.*

épiscope (appareil d'optique à miroirs utilisé dans les chars de combat pour observer le terrain), n.m. *On voit l'épiscope du char d'assaut.*

chu-beûye, chu-beuye, chus-beûye, chus-beuye, échpibeûye, échpibeuye, tchu-beûye, tchu-beuye, tchus-beûye ou tchus-beuye, n.m. *An voit l'chu-beûye* (*chu-beuye*, *chus-beûye, chus-beuye, échpibeûye, échpibeuye, tchu-beûye, tchu-beuye, tchus-beûye* ou *tchus-beuye*) *di tchie d'aissât.*

épis (**égrener les - des céréales**; dépiquer), loc.v. *Nous égrenons les épis du blé.*

dépiquaie, dépitçhaie, éçheûg'naie, éçheug'naie, éçheûj'naie, éçheûjnaie, éçheuj'naie, éçheujnaie, édyegn'laie, édy'naie, édy'néyie, égrenaie, égu'naie ou gu'naie, v. *Nôs dépiquans* (*dépitçhans*, *éçheûg'nans*, *éçheug'nans*, *éçheûj'nans*, *éçheûjnans*, *éçheuj'nans*, *éçheujnans*, *édyegn'lans*, *édy'nans*, *édy'néyans*, *égrenans*, *égu'nans* ou *gu'nans*) *di biè.*

épisiotomie (en médecine : incision du périnée, pratiquée lors de l'accouchement), n.f. *La femme doit une épisiotomie.*

pubïnn'décope ou pubïnn'tomie, n.f. *Lai fanne dait chôbi ènne pubïnn'décope* (ou *pubïnn'tomie.*

épisode (division d'un roman, d'un film), n.m. *Elle regarde le troisième épisode du film.*

échpijôde, n.m. *Èlle raivoéte le trâjieme échpijôde di fiy'm.*

épisode (fait qui se rattache plus ou moins à un ensemble), n.m. *Il connaît tous les épisodes de la Révolution française.*

échpijôde, n.m. *È coégnât tos les échpijôdes d'lai fraiçaise Révoluchion.*

épisodique (qui a un caractère secondaire), adj. *C'est un événement épisodique.*

échpijôdique ou épijôditçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn échpijôdique* (ou *échpijôditçhe*) *è-djo.*

épisodiquement (d'une manière épisodique), adv. *On voit épisodiquement cet acteur.*

échpijôdiqu'ment ou épijôditçh'ment, adv. *An voit échpijôdiqu'ment* (ou *échpijôditçh'ment*) *ci sceînnou.*

épispade (atteint d'épispadias), adj. *Tous sont des sujets épispades.*

chu-dépoére, chus-dépoére, échpidépoére, tchu-dépoére ou tchus-dépoére (sans marque du fém.), adj. *Tus sont des chu-dépoéres* (*chus-dépoéres, échpidépoéres, tchu-dépoéres* ou *tchus-dépoéres*) *chudjèts.*

épispade (individu atteint d'épispadias), n.m. *Cet épispade devra être opéré.*

chu-dépoére, chus-dépoére, échpidépoére, tchu-dépoére ou tchus-dépoére (sans marque du fém.), n.m. *Ci chu-dépoére* (*Ci chus-dépoére, Ç't'échpidépoére, Ci tchu-dépoére* ou *Ci tchus-dépoére*) *veut daivoi étre opérè.*

épispadias (en pathologie : ouverture anormale de l'urètre sur le dos de la verge), n.m. *L'épispadias s'accompagne d'une incontinence d'urine.*

chu-dépoé, chus-dépoé, échpidépoé, tchu-dépoé ou tchus-dépoé, n.m. *L' chu-dépoé* (*chus-dépoé, échpidépoé, tchu-dépoé* ou *tchus-dépoé*) *s' aiccompaigne d' ènne ïncont'neinche de pich'rat.*

épisser (assembler deux cordages, deux fils électriques en entrelaçant les torons), v. *L'enfant apprend à épisser.*

échpissie, v.
L' afaint aipprend è échpissie.

épissoir, n.m. ou **épissoire**, n.f. (poinçon servant à écarter les torons de deux cordages à épisser). *Nous le regardons utiliser un épissoir* (ou *une épissoire*).

échpissou, n.m.
Nôs l' raivoétans s' siedre d' ïn échpissou.

épissure (réunion de deux bouts de cordes, fil électrique, … par l'entrelacement des torons), n.f. *Cette épissure à œillet ne devrait pas céder.*

échpissure, n.f.
Ç't' échpissure è eûyat n' dairait p' laîtchie.

épistasie (en biologie : dominance d'un gène sur d'autres gènes non allélomorphes), n.f. *Exemple d'épistasie : chez les mammifères, la présence du gène de l'albinisme empêche l'action de tous les autres gènes de coloration.*

chu-chtaijie, chus-chtaijie, échpichtaijie, tchu-chtaijie ou tchus-chtaijie, n.f. *Éjempye de chu-chtaijie* (*chus-chtaijie, échpichtaijie, tchu-chtaijie* ou *tchus-chtaijie*)*: tchie les tyitçhes-poétches, lai preujenche de l' orïn d' l' ailbinichme empâtche l' aicchion de tos les âtres orïns d' tyeuloure.*

épistaxis (en médecine : saignement de nez), n.f.

Il a souvent des épistaxis.

échpisaingnâbote-feû, n.f. saingn'ment d' nèz ou sangn'ment d'nèz, loc.nom.m.
Èl é s'vent des échpisaingnâbote-feû (*saingn'ments d' nèz* ou *sangn'ments d' nèz*).

épi (**stationnement en -** ; stationnement dans lequel la voiture est oblique et non parallèle à la voie), loc.nom.m. *Maintenant, elle réussit les stationnements en épi.*

chtaichionn'ment (ou échtaichionn'ment) en échpi, loc.nom.m.
Mit'naint, èlle grôte les chtaichionn'ments (ou *échtaichionn'ments*) *en échpi.*

épistaxis (en médecine : saignement de nez), n.f. *Il a fallu l'aide du médecin pour arrêter cette épistaxis.*

saingn'ment (ou sangn'ment) di nèz (ou tairïn), loc.nom.m. *Èl é fayu l' éde di méd'cïn po râtaie ci saingn'ment* (ou *sangn'ment*) *di nèz* (ou *di tairïn*).

épistémè (ensemble des connaissances réglées propres à un groupe social, à une époque), n.f. *Telle est, dans son esquisse la plus générale, l'épistémè du XVIe siècle.*

échpichtémâ ou échpichtémâ, n.f.
Té l' ât, dains sai pus dgén'râ l' égroûeche, l' échpichtémâ (ou *échpichtémâ*) *di XVI ieme siecle.*

épistémologie (étude critique des sciences, destinée à déterminer leur origine, leur valeur et leur portée), n.f. *L'épistémologie entre dans la théorie de la connaissance.*

échpichtémâscience ou échpichtémâscienche, n.f.

L' échpichtémâscience (ou *échpichtémâscienche*) *entre dains lai tyiorie d' lai coégnéchainche.*

épistémologique (relatif à l'épistémologie), adj. *Il fournit un rapport épistémologique.*

échpichtémâscienchou, ouse, ouje ou échpichtémâsciençou, ouse, ouje, adj. *È feunât ïn échpichtémâscienchou* (ou *échpichtémâsciençou*) *raipport.*

épistémologiste ou **épistémologue** (spécialiste de l'épistémologie), n.m. *Elle n'est pas d'accord avec cet épistémologiste* (ou *épistémologue*).

échpichtémâscienchou, ouse, ouje ou échpichtémâsciençou, ouse, ouje, n.m. *Èlle n' ât p' daiccoûe daivô ç't' échpichtémâscienchou* (ou *échpichtémâsciençou*).

épistolaire (qui a rapport à la correspondance par lettres), adj. *Il est en relations épistolaires avec un ami.*

échpilattrére (sans marque du fém.), adj.
Èl ât en échpilattréres r'laichions daivô ïn aimi.

épistolier (écrivain qui excelle dans le genre épistolaire), n.m. *Madame de Sévigné était une incomparable épistolière.*

échpilattrie, iere, n.m.
Maidaime de Sévigné était ènne ïnvirèvâbye échpilattriere.

épistolier (personne qui écrit beaucoup de lettres), n.m. *« Il avait affaire à une infatigable épistolière »* (Huysmans)

échpilattrie, iere, n.m.
« Èl aivait aiffaire en ènne ïnsôlâbye échpilattriere ».

épistyle (dans l'antiquité : architrave qui repose sur le chapiteau de la colonne), n.m. *Il reste un seul épistyle.*

échpichtiye, n.m.
È n' demoére ran qu' ïn échpichtiye.

épitaphe (inscription funéraire), n.f.

L'épitaphe commence souvent par les mots « ci-gît ».

chu-taf, chu-tombe, chus-taf, chus-tombe, échpitaf, échpitombe, tchu-taf, tchu-tombe, tchus-taf ou tchus-tombe, n.f. *Lai chu-taf* (*Lai chu-tombe*, *Lai chus-taf, Lai chus-tombe, L' échpitaf, L' échpitombe, Lai tchu-taf, Lai tchu-tombe, Lai tchus-taf* ou *Lai tchus-tombe*) *èc'mence*

s'vent poi les mots « chi-dgît » (on trouve aussi tous ces noms où *taf* ou *tombe* sont remplacés par *fôche*, par *fôsse* ou par *fosse*)

épitaphe (en archéologie : tablette qui porte une inscription funéraire), n.f. *On ne peut presque pas lire ce qui est écrit sur cette épitaphe.*
chu-taf, chu-tombe, chus-taf, chus-tombe, échpitaf, échpitombe, tchu-taf, tchu-tombe, tchus-taf ou tchus-tombe, n.f. *An n' peut quâsi pus yére ç' qu' ât graiy'nè chus ç'te chu-taf* (*ç'te chu-tombe*, *ç'te chus-taf, ç'te chus-tombe, ç't' échpitaf, ç't' échpitombe, ç'te tchu-taf, ç'te tchu-tombe, ç'te tchus-taf* ou *ç'te tchus-tombe*) (on trouve aussi tous ces noms où *taf* ou *tombe* sont remplacés par *fôche*, par *fôsse* ou par *fosse*)

épithalame (poème composé à l'occasion d'un mariage, en l'honneur des nouveaux mariés), n.m. *Dans la musique moderne, certains compositeurs ont repris le thème de l'épithalame, tel Chabrier dans « Gwendoline ».*
échpinoviâtchaint ou échpithailan, n.m. *Dains lai moudranne dyïndye, chèrtans compôjous aint eur'pris l' théme de l' échpinoviâtchaint* (ou *échpithailan*)*, tâ ci Chabrier dains « Gwendoline »..*

épithélial (relatif à l'épithélium), adj. *Voilà du tissu épithélial.*
chu-cèyuyâ-all'mèllâ, chus-cèyuyâ-all'mèllâ, tchu-cèyuyâ-all'mèllâ ou tchus-cèyuyâ-all'mèllâ (sans marque du fém.), adj. *Voili di chu-tiûerâ-all'mèllâs* (*chus-cèyuyâ-all'mèllâ*, *tchu-cèyuyâ-all'mèllâ* ou *tchus-cèyuyâ-all'mèllâ*) *tichu.* (on trouve aussi ces adjectifs en remplaçant *all'mèllâ* par toutes les traductions patoises de *lamellaire*)

épithélioma ou **épithéliome** (tumeur formée par la prolifération désordonnée d'un épithélium), n.m. *Elle a un épithélioma* (ou *épithéliome*).
chu-cèyuyâ-all'mèlle-ome, chus-cèyuyâ-all'mèlle-ome, tchu-cèyuyâ-all'mèlle-ome ou tchus-cèyuyâ-all'mèlle-ome, n.m. *Èlle é ïn chu-tiûerâ-all'mèlle-ome* (*chus-cèyuyâ-all'mèlle-ome*, *tchu-cèyuyâ-all'mèlle-ome* ou *tchus-cèyuyâ-all'mèlle-ome*). (on trouve aussi ces noms en remplaçant *all'mèlle* par toutes les traductions patoises de *lame*)

épithélium (en anatomie : tissu composé de cellules juxtaposées, parfois disposées en plusieurs couches), n.m. *Les asistants ont reconnu un épithélium.*
chu-cèyuyâ-all'mèlle, chus-cèyuyâ-all'mèlle, tchu-cèyuyâ-all'mèlle ou tchus-cèyuyâ-all'mèlle, n.f. *Les aichichtaints aint r'coégnu ènne chu-tiûerâ-all'mèlle* (*chus-cèyuyâ-all'mèlle*, *tchu-cèyuyâ-all'mèlle* ou *tchus-cèyuyâ-all'mèlle*). (on trouve aussi ces noms en remplaçant *all'mèlle* par toutes les traductions patoises de *lame*)

épithélium stratifié (en anatomie : tissu composé de cellules disposées en plusieurs couches), loc.nom.m. *Le médecin examine un épithélium stratifié.*
chtraitifièe chu-cèyuyâ-all'mèlle (chus-cèyuyâ-all'mèlle, tchu-cèyuyâ-all'mèlle ou tchus-cèyuyâ-all'mèlle), loc.nom.f. *L' méd'cïn ésâmene ènne chtraitifièe chu-tiûerâ-all'mèlle* (*chus-cèyuyâ-all'mèlle*, *tchu-cèyuyâ-all'mèlle* ou *tchus-cèyuyâ-all'mèlle*). (on trouve aussi ces noms en remplaçant *all'mèlle* par toutes les traductions patoises de *lame*)

épithème (tout médicament topique autre que l'onguent et l'emplâtre), n.m. *Cette poudre est un épithème.*
échpithéme, n.m. *Ci poussat ât ïn échpithéme.*

épithète (se dit d'un adjectif qualificatif qui n'est pas relié au nom par un verbe), adj. *Dans la phrase « La grande maison est rouge.» : « grande » est un adjectif épithète, « rouge » est un adjectif attribut.*
échpithéte (sans marque du fém.), adj. *Dains lai phraje « Lai grôsse mâjon ât roudge. » : « grôsse » ât ïn échpithéte aidjèctif, « roudge » ât ïn aittribut l' aidjèctif.*

épithète (ce qu'on adjoint à un nom, un pronom pour le qualifier), n.f. *L'épithète est généralement un adjectif qualificatif.*
échpithéte, n.f. *L' échpithéte ât dgén'râment ïn quaiyifiou l' aidjèctif.*

épithète (qualification louangeuse ou injurieuse donnée à quelqu'un), n.f. *« Elle murmura « L'idiot ! » sans indiquer clairement auquel des deux hommes il fallait appliquer cette épithète »* (Julien Green)
échpithéte, n.f. *« Èlle mairmeujé « L' yodgé ! » sains môtraie çhaîr'ment âqué des dous l' hannes è fayait aippyiquaie ç't' échpithéte »*

épitoge (pièce de vêtement que les anciens Romains portaient par-dessus la toge), n.f. *Plusieurs Romains*
échpitchaip'ron, échpitchaipron ou échpitchaipuron, n.m. *Pus d' ïn Romain é rôtè son échpitchaip'ron*

ont enlevé leur épitoge.	(*échpitchaipron* ou *échpitchaipuron*). (on trouve aussi tous ces noms où *échpi* est remplacé par *chu-*, par *chus-*, par *tchu-* ou par *tchus-*)
épitoge (ornement d'un professeur d'université), n.f. *Le professeur porte une épitoge.*	échpitchaip'ron, échpitchaipron ou échpitchaipuron, n.m. *L'raicodgeou poétche ïn échpitchaip'ron* (*échpitchaipron* ou *échpitchaipuron*). (on trouve aussi tous ces noms où *échpi* est remplacé par *chu-*, par *chus-*, par *tchu-* ou par *tchus-*)
épitoge (ornement d'avocats et de certains magistrats), n.f. *De nombreux magistrats n'ont pas d'épitoge.*	échpitchaip'ron, échpitchaipron ou échpitchaipuron, n.m. *Brâment d'maidgichtraits n'aint p'd' échpitchaip'ron* (*échpitchaipron* ou *échpitchaipuron*). (on trouve aussi tous ces noms où *échpi* est remplacé par *chu-*, par *chus-*, par *tchu-* ou par *tchus-*)
épitomé (abrégé d'un ouvrage d'histoire antique), n.m. *Il relit un épitomé de l'histoire de la Grèce.*	échpitomâ, n.m. *È r'yét ïn échpitomâ d'l'hichtoire d'lai Gréce.*
épitre (chez les anciens : lettre, missive), n.f. *C'est une des épitres de saint Paul aux Corinthiens.*	échpîte ou épîte, n.f. *Ç'ât yènne des échpîtes* (ou *épîtes*) *d'ci sïnt Paul és Courïnthïns.*
épitre (lettre en vers sur un sujet moral, philosophique, etc.), n.f. *Ils publient les épitres de Boileau.*	échpîte ou épîte, n.f. *Ès pubyiant les échpîtes* (ou *épîtes*) *de ci Boileau.*
épitre (au sens familier : lettre), n.f. *Ses épitres lui font des ennemis nouveaux.* (Edmond Rostand)	échpîte ou épîte, n.f. *Ses échpîtes* (ou *épîtes*) *yi faint des novés feuraimis.*
épizootie (épidémie qui frappe les animaux), n.f. *L'épizootie est toujours une maladie infectieuse, souvent contagieuse.*	chu-zoochie, chus-zoochie, échpizoochie, tchu-zoochie ou tchus-zoochie, n.f. *Lai chu-zoochie* (*Lai chus-zoochie, L'échpizoochie, Lai tchu-zoochie* ou *Lai tchus-zoochie*) *ât aidé ènne infècchiouje malaidie, s'vent loûegeouse.*
épizootique (relatif à l'épizootie ; qui a le carctère d'une épizootie), adj. *Elle dresse une liste des maladies épizootiques.*	chu-zoochique, chus-zoochique, échpizoochique, tchu-zoochique ou tchus-zoochique (sans maeque du fém.), adj. *Èlle drasse ènne yichte des chu-zoochiques* (*chus-zoochiques, échpizoochiques, tchu-zoochiques* ou *tchus-zoochiques*) *malaidies.* (on trouve aussi tous ces noms où *zoochique* est remplacé par *zoochitçhe*)
éploré (au sens figuré : qui est tout en pleur), adj. *« Plantez un saule au cimetière, J'aime son feuillage éploré»* (Alfred de Musset)	épûerè, e ou épuerè, e, adj. *« Piaintèz ïn sâcie â ceim'tére, I ainme son épûerè* (ou *épuerè*) *feuyaidge»*
éploré (personne éplorée), n.m. *Cette belle éplorée ne pouvait parvenir à cacher ses larmes.* (Gérard de Nerval)	épûerè, e ou épuerè, e, n.m. *Ç'te bèlle épûerèe* (ou *épuerèe*) *n'poéyait p'pairv'ni è coitchie ses laîgres.*
éployé (déplié), adj. *Chaque jour « des villageois se penchent sur un journal éployé »* (Maurice Barrès)	éjairraintchie, ébeûtçhie, ébeutçhie, épiaiyie, épièyie, épyaiyie, épyèyie (sans marque du fém.), ébeûtçhè, e, éçhyinnè, e, ébeutçhè, e, évoélè, e, évoéyè, e ou évoilé, e, adj. *Tchétçhe dloué « des v'laidgeous s'çhainnant chus ènne éjairraintchie* (*ébeûtçhie, ébeutçhie, épiaiyie, épièyie, épyaiyie, épyèyie, ébeûtçhèe, éçhyinnèe, ébeutçhèe, évoélèe, évoéyèe* ou *évoilée*) *feuye»*
éployée (en héraldique : se dit de l'aigle quand elle a les ailes étendues), adj.f. *D'argent à l'aigle éployée de sable* [*emblème de Frédéric II*]	éjairraintchie, ébeûtçhie, ébeutçhie, épiaiyie, épièyie, épyaiyie, épyèyie, ébeûtçhèe, éçhyinnèe, ébeutçhèe, évoélèe, évoéyèe ou évoilée, adj.f. *D'airdgent en l'éjairraintchie* (*ébeûtçhie, ébeutçhie, épiaiyie, épièyie, épyaiyie, épyèyie, ébeûtçhèe, éçhyinnèe, ébeutçhèe, évoélèe, évoéyèe* ou *évoilée*) *l'aîye de châbion* [*embyème de ci Frédéric II*].
éployer (étaler, déployer, développer), v. *Le jazz-band éployait, sur le dancing en folie, ses rythmes sauvages.* (Victor Margueritte)	éjairraintchie, ébeûtçhaie, ébeutçhaie, ébeûtçhie, ébeutçhie, éçhyinnaie, épiaiyie, épièyie, épyaiyie, épyèyie, évoélaie, évoéyaie ou évoilaie, v. *L'djazzour-kèchtre éjairraintchait* (*ébeûtçhait*, *ébeutçhait*, *ébeûtçhait*, *ébeutçhait*, *éçhyinnait*, *épiaiyait*, *épièyait*, *épyaiyait*, *épyèyait*, *évoélait*, *évoéyait* ou *évoilait*), *ch'le dainsïnn'dye en dôb'rie, ses savaidges réchmes.*
éployer (**s'-** ; se déployer), v.pron.	s' éjairraintchie (ébeûtçhaie, ébeutçhaie, ébeûtçhie,

« Les ailes s'éploient pour la volée» (Louis Pergaud)	ébeutçhie, éçhyinnaie, épiaiyie, épièyie, épyaiyie, épyèyie, évoélaie, évoéyaie ou évoilaie), v.pron. *« Les âles s' éjairraintchant* (*ébeûtçhant*, *ébeutçhant*, *ébeûtçhant*, *ébeutçhant*, *éçhyinnant*, *épiaiyant*, *épièyant*, *épyaiyant*, *épyèyant*, *évoélant*, *évoéyant* ou *évoilain*) *po l' évoulèe »*
éployer (**s'-** ; s'étendre), v.pron.	s' éjairraintchie (ébeûtçhaie, ébeutçhaie, ébeûtçhie, ébeutçhie, éçhyinnaie, épiaiyie, épièyie, épyaiyie, épyèyie, évoélaie, évoéyaie ou évoilaie), v.pron.
Le panorama y est magnifique, les paysages s'éploient dans des verdures. (Huysmans Joris-Karl)	*L' pain'ranma y ât airiole, les beûyes s' éjairraintchant* (*ébeûtçhant*, *ébeutçhant*, *ébeûtçhant*, *ébeutçhant*, *éçhyinnant*, *épiaiyant*, *épièyant*, *épyaiyant*, *épyèyant*, *évoélant*, *évoéyant* ou *évoilain*) *dains des voidjures.*
épluche-légumes (économe), n.m. *Elle a acheté un épluche-légumes.*	iconanme ou iconome, n.m. *Èlle é aitch'tè ïn iconanme* (ou *iconome*).
éponge (**petite - pour l'ardoise**), loc.nom.f. *Il vaut mieux avoir la craie que la petite éponge pour l'ardoise.*	poutsa (Courfaivre, mot de Marc Monnin), n.m. *È vât meu aivoi lai groûe qu' le poutsa.*
éponyme (qui donne son nom à quelqu'un, à quelque chose), adj. *Athéné est la déesse éponyme d'Athènes.*	bèy'nanme, bèy'nyme, chunanme ou chunyme (sans marque du féminin), adj. *Ç't' Aithéna ât lai bèy'nanme* (*bèy'nyme, chunanme* ou *chunyme*) *déèche d' Aithénes.*
éponyme (par extension : qui tire son nom de), adj. *« Les Misérables » est un film éponyme du roman de Victor Hugo.*	bèy'nanme, bèy'nyme, chunanme ou chunyme (sans marque du féminin), adj. *« Les Mijérâbyes » ât ïn bèy'nanme* (*bèy'nyme, chunanme* ou *chunyme*) *fiy'm di roman d' ci Victor Hugo.*
éponyme (magistrat éponyme), n.m. *A Athènes, l'éponyme était le premier archonte.*	bèy'nanme, bèy'nyme, chunanme ou chunyme (sans marque du féminin), adj. *È Aithénes, le bèy'nanme* (*bèy'nyme, chunanme* ou *chunyme*) *était l' premie l' air-tçhonte.*
éponyme (**magistrat -** ; dans l'antiquité grecque et romaine : archonte dont le nom servait d'indication chronologique), loc.nom.m. *Le nom du magistrat éponyme figurait toujours sur les actes publics.*	bèy'nanme (bèy'nyme, chunanme ou chunyme) maidgichtrait (ou maidgichtrat), loc.nom.m. *L' nom di bèy'nanme* (*bèy'nyme, chunanme* ou *chunyme*) *maidgichtrait* (ou *maidgichtrat*) *fidyurait aidé chus les pubyics l' aictes.*
éponymie (dans l'antiquité grecque et romaine : fonction des magistrats éponymes), n.f. *Ce magistrat eut une longue éponymie.*	bèy'nanmie, bèy'nymie, chunanmie ou chunymie, n.f. *Ci maidgichtrait eut ènne grante bèy'nanmie* (*bèy'nymie, chunanmie* ou *chunymie*).
éponymie (dans l'antiquité grecque et romaine : durée de la fonction d'un magistrat éponyme), n.f. *L'éponymie de ce magistrat a duré à peine deux ans.*	bèy'nanmie, bèy'nymie, chunanmie ou chunymie, n.f. *Lai bèy'nanmie* (*bèy'nymie, chunanmie* ou *chunymie*) *d' ci maidgichtrat é durie è poinne dous l' ans.*
épopée (long poème parfois écrit en prose), n.f. *Dans toute épopée, la catastrophe est prévue d'avance.* (Chateaubriand)	échpropèe, n.f. *Dains tote échpropèe, l' déjeûdge ât préjaidgie d' aivaince.*
épopée (par extension : suite d'actions héroïques, merveilleuses ou étonnantes), n.f. *« Ô soldats de l'an deux ! ô guerres ! épopées ! »* (Victor Hugo)	échpropèe, n.f. *« Ô soudaîts de l' an dous ! ô dyierres ! échpropèes »*
époque (moment où se passe un fait), n.f. *Elle vient toujours à l'époque de Pâques.*	époque ou épotçhe, n.f. *Èlle vïnt aidé en l' époque* (ou *épotçhe*) *de Paîtçhes.*
époque des regains (**pomme qui mûrit à l'-**), loc.nom.f. *L'automne, c'est la saison des pommes qui mûrissent à l'époque des regains.*	pame (pamme, pome ou pomme) de voiy'natte (ou voy'natte), loc.nom.f. *L' hèrbâ, ç' ât lai séjon des pames* (*pammes*, *pomes* ou *pommes*) *de voiy'natte* (ou *voy'natte*).
épousailles (célébration d'un mariage), n.f.pl. *Elle pense souvent au jour de ses épousailles.*	échpoujaiyes, échpousaiyes, époujaiyes ou épousaiyes, n.f.pl. *Èlle se muse s'vent â djoué d' ses échpoujaiyes* (*échpousaiyes, époujaiyes* ou *épousaiyes*).
épouse (femme unie à son mari par le mariage), n.f. *C'est la première fois que je vois son épouse.*	échpouje, échpouse, épouje, épouse ou fanne, n.f. *Ç' ât l' premie côp qu' i vois son échpouje* (*son échpouse, son épouje, son épouse* ou *sai fanne*).
épouse (au sens populaire : femme), n.f. *« Elle est plus mère qu'épouse »*	échpouje, échpouse, épouje, épouse ou fanne, n.f. *« Èlle ât pus mére qu' échpouje* (*échpouse, épouje,*

(Jean-Paul Sartre)	*épouse* ou *fanne*).
épousée (celle qui se marie), n.f. *Tout le monde a applaudi l'épousée.*	échpoujèe, échpousèe, époujèe, épousèe ou mairièe, n.f. *Tot l'monde é aippiaidgi l'échpoujèe* (*l'échpousèe, l'époujèe, l'épousaie* ou *lai mairièe*).
épouse (**prélever la contribution forcée en faveur des garçons du village lorsqu'une fille - un étranger**), loc.v. *Voilà les jeunes qui viennent prélever la contribution forcée à l'occasion du mariage de notre fille.*	chofraie, choufraie, tchofraie ou tchoufraie, v. *Voili les djûenes que v'niant chofraie* (*choufraie*, *tchofraie* ou *tchoufraie*) *po l'mairiaidge d'note baîchatte.*
épouser (prendre pour époux, épouse ; se marier avec), v. *« Les films où le milliardaire épouse la cousette ne dominent pas plus le cinéma que les contes où le prince épouse la bergère ne dominent la légende»* (André Malraux)	échpoujaie, échpousaie, époujaie, épousaie ou mairiaie, v. *« Les fiy'ms laivoù qu'le milliâdére échpouje* (*échpouse, épouje, épouse* ou *mairie*) *lai coujatte ne récoujant dran pus l'cinéma qu'les r'contes vou l'prïn-ce échpouje* (*échpouse, épouje, épouse* ou *mairie*) *lai boirdgiere ne récoujant lai fôle.*
épouser (par extension : se dit de ce qu'on reçoit en épousant quelqu'un), v. *Il a épousé la fortune d'un laideron.*	échpoujaie, échpousaie, époujaie, épousaie ou mairiaie, v. *Èl é échpoujè* (*échpousè, époujè, épousè* ou *mairiè*) *lai foûetchune d'ïn peut'ron.*
épouser (au sens figuré : s'attacher de propos délibéré et avec ardeur à quelque chose), v. *Il « n'épousait jamais une opinion qu'avec toutes sortes de réserves »* (Anatole France)	échpoujaie, échpousaie, époujaie ou épousaie, v. *È « n'échpoujait* (*échpousait, époujait* ou *épousait*) *d'mais ènne aivijaîye que daivô totes soûetches de réjarves»*
épouser (s'adapter exactement à une forme, à un mouvement ; mouler), v. *Cette robe épouse les formes de son corps.*	échpoujaie, échpousaie, époujaie ou épousaie, v. *Ç'te reube échpouje* (*échpouse, épouje* ou *épouse*) *les frames de son coûe.*
épouser (s'adapter exactement à une forme, à un mouvement ; suivre), v. *« J'aime les vieux villages provençaux qui épousent la pointe de leurs collines »* (Colette)	échpoujaie, échpousaie, époujaie ou épousaie, v. *« I ainme les véyes provenchâs v'laidges qu'échpoujant* (*échpousant, époujant* ou *épousant*) *l'capiron d'yôs beûyes »*
épouser (**s'-** ; se marier), v. *Ils ont vécu vingt ans ensemble avant de s'épouser.*	s' échpoujaie (échpousaie, époujaie, épousaie ou mairiaie), v.pron. *Èls aint vétçhu vinte ans ensoinne d'vaint d's'échpoujaie* (*d's'échpousaie, d's'épou-jaie, d's'épousaie* ou *d'se mairiaie*).
épouseur (celui qui cherche à se marier et fait savoir sesintention), v. *« Un riche épouseur s'était présenté chez Gracieuse »* (Pierre Loti)	échpoujou, ouse, ouje, échpousou, ouse, ouje, époujou, ouse, ouje ou épousou, ouse, ouje, n.m. *« Ïn rétche échpoujou* (*échpousou, époujou* ou *épousou*) *s'était preujentè tchie ç'te Graichiouje »*
époussetage, n.m. *L'époussetage de ses meubles lui prend tout son temps.*	époussataidge, n.m. *L'époussataidge d'ses moubyes yi prend tot son temps.*
époussette, n.f. *Elle passe l'époussette sur la table.*	époussatte, n.f. *Èlle pésse l'époussatte ch'lai tâle.*
époustouflant (au sens familier : qui époustoufle),adj. *«Je portais une redingote époustouflante»* (Duhamel)	épouchtoufyaint, ainne, adj. *« I poétchôs ïn épouchtoufyaint reûtchat è fiôses »*
époustoufler (jeter dans l'étonnement), v. *Il fait tout pour nous époustoufler.*	épouchtoufyaie, v. *È fait tot po nôs épouchtoufyaie.*
épouvantablement, adv. *Elle souffre épouvantablement.*	aitroch'ment, adv. *Èlle seûffre aitroch'ment.*
époux (personne unie à une autre par le mariage), n.f. *« L'amour d'une épouse ressemble au devoir »* (Jean Giraudoux)	échpou, ouje, ouse ou épou, ouse, ouje, n.m. *« L'aimoué d'ènne échpouje* (ou *épouje*) *eur'sanne â d'voit »*
Epoux (en religion : Jésus-Christ), n.pr.m. *Le céleste Epoux ou l'Epoux de l'Eglise désigne Jésus-Christ.*	Échpou ou Épou, n.pr.m. *L'cielâ l'Échpou* (ou *l'Épou*) *obïn l'Échpou* (ou *l'Épou*) *di Môtie dénanme Djésus-Chricht.*
époux communs (époux mariés sous le régime de la communauté), loc.nom.m.pl. *Ce problème touche au droit des époux communs.*	tçheûmuns (tçheumuns, tieûmuns, tieumuns, tyeûmuns ou tyeumun) l' échpous (ou l' épous), loc.nom.m.pl. *Ci probyème toutche â drèt des tçheûmuns* (*tçheumuns*, *tieûmuns*, *tieumuns*, *tyeûmuns* ou *tyeumuns*) *l'échpous* (ou *l'épous*).
époux (**les -** ; le mari et la femme), loc.nom.m.pl. *Les époux se doivent fidélité, secours et assistance.*	les échpous (ou épous), loc.nom.m.pl. *Les échpous* (ou *épous*) *s'daint fidèyitè, ch'coué pe aichichtainche.*
épreindre (presser pour exprimer le suc, le jus), v.	échprïndre, v.

Elle épreint toutes sortes de fruits.	*Èlle échprïnt totes soûetches de fruts.*
épreintes (en médecine : contraction douloureuse donnant envie d'aller à selle, dans les inflammations du gros intestin), n.f.pl. *Elle éprouve de cruelles épreintes.*	échprïntes, n.f.pl. *Èlle aisseintât des cruâs l'échprïntes.*
éprendre (**s'-** ; être saisi, entraîné par un sentiment, une passion), v.pron. *Chalier « s'était épris d'un grand amour pour la liberté»* (Jean Jaurès)	s' épâre (épare, épenre, épeûre, épeure ou époire), v.pron. *Ci Chalier « s'était épenju* (*épeûju*, *épeuju*, *époiju*, *épri* ou *épris*) *d'ïn grôs l'aimoué po lai tchie-bridâ»*
éprendre (**s'-** ; devenir amoureux de quelqu'un), v.pron. *« la nature distingue des femmes qui s'y sont prises, qui se sont éprises de lui»* (Sainte-Beuve)	s' épâre (épare, épenre, épeûre, épeure ou époire), v.pron. *« Lai naiture décoégnât des fannes qu's'y sont pris, qu'se sont épenju* (*épeûju*, *épeuju*, *époiju*, *épri* ou *épris*) *d'lu»*
éprendre (**s'-** ; commencer à aimer quelque chose), v.pron. *« Qu'il étudie les plus grands maîtres, qu'il s'éprenne davantage de la simplicité»* (Denis Diderot)	s' épâre (épare, épenre, épeûre, épeure ou époire), v.pron. *« Qu'è raicodjeuche les pus grôs maîtres, qu'è s'épenjeuche* (*épeûjeuche*, *épeujeuche*, *époijeuche*, *épregneuche* ou *épregneuche*) *daivaintaidge d'lai chïmpyichitè»*
épreuve (ce qui permet de juger la valeur d'une idée), n.f. *« La grande œuvre d'art a moins d'importance en elle-même que dans l'épreuve qu'elle exige de l'homme »* (Albert Camus)	aisseinte ou épreuve, n.f. *« Lai grôsse eûvre d'évoingne é moins d'ïmpoétchain-che en èlle-meinme que dains l'aisseinte* (ou *épreuve*) *qu'èlle éjidje de l'hanne »*
épreuve (épreuve par laquelle on juge les qualités, la valeur d'une chose), n.f. *« La flamme est l'épreuve du fer »* (Pierre Corneille)	aisseinte ou épreuve, n.f. *« Lai çhaîme ât l'aisseinte* (ou *épreuve*) *di fie »*
épreuve (résultat d'un essai), n.f. *« Six, sept, et parfois dix épreuves revenaient raturées, remaniées sans satisfaire le désir de perfection de l'auteur* [Balzac]*»* (Théophile Gautier)	aisseinte ou épreuve, n.f. *« Ché, sèpt, pe quéques côps dieche aisseintes* (ou *épreuves*) *r'vegnïnt rèturie, r'mânuè sains combyaie l'envietainche de défïnme d'l'orinou* [Balzac] *»*
épreuve (en photographie : image obtenue par tirage d'après un cliché), n.f. *Il compare deux épreuves.*	aisseinte ou épreuve, n.f. *È vierève doûes l'aisseintes* (ou *épreuves*).
épreuve (**à l'- de** ; capable de résister à), loc. *Ces vêtements sont à l'épreuve du feu.*	en l' aisseinte (ou épreuve) di, loc. *Ces haîyons sont en l'aisseinte* (ou *épreuve*) *di fûe.*
épreuve (**à toute -** ; à l'épreuve de tout), loc. *Elle a un courage, une fermeté à toute épreuve.*	è tote aisseinte (ou épreuve), loc. *Èlle é ïn coéraidge, ènne roidou è tote aisseinte* (ou *épreuve*).
épreuve (**mettre à l'-** ; éprouver, essayer), loc. *Ils ont mis notre patience à rude épreuve.*	botaie è aisseinte (ou épreuve), loc. *Èls aint botè note paîje è roide aisseinte* (ou *épreuve*).
épris (animé, possédé par une grande passion), adj. *Ces amants sont épris d'une grande passion.*	épenju, e, épeûju, e, épeuju, e, époiju, e, épri, ije ou épris, ise, adj. *Ces aîmants sont épenjus* (*épeûjus*, *épeujus*, *époijus*, *épris* ou *épris*) *d'ènne grôsse paichion.*
épris (pris de passion pour quelque chose), adj. *Cet homme est épris de justice.*	épenju, e, épeûju, e, épeuju, e, époiju, e, épri, ije ou épris, ise, adj. *Ç't'hanne ât épenju* (*épeûju*, *épeuju*, *époiju*, *épri* ou *épris*) *d'dieûchtiche.*
épris (pris de passion pour quelqu'un, amoureux), adj. *Il est très épris d'elle.*	épenju, e, épeûju, e, épeuju, e, époiju, e, épri, ije ou épris, ise, adj. *Èl ât tot piein épenju* (*épeûju*, *épeuju*, *époiju*, *épri* ou *épris*) *d'lée.*
éprouvette (en technologie : instrument qui permet d'apprécier, d'éprouver la qualité, la nature d'une matière donnée), n.f. *On se sert d'une éprouvette Charpy pour faire un essai de résilience.*	aisseintatte ou épreuvatte, n.f. *An s'sie d'ènne aisseintatte* (ou *épreuvatte*) *Charpy po faire ïn éschâbye de réjïndieinche.*
éprouvette (récipient de verre allongé en forme de tube), n.f. *Les éprouvettes sont alignées dans un râtelier.*	aisseintatte ou épreuvatte, n.f. *Les aisseintattes* (ou *épreuvattes*) *sont en coulainnèe dains ïn rétlat.*
éprouvette (échantillon d'un matériau fabriqué dont on éprouve l'élasticité et la résistance), n.f. *Comme on ne peut faire subir les épreuves à tout le lot, on choisit dans celui-ci des éprouvettes.*	aisseintatte ou épreuvatte, n.f. *C'ment qu'an n'sairait faire è chôbi les aisseintes en tot l'lô, an tchoisât dains ç'tu-ci des aisseintattes* (ou *épreuvattes*).
éprouvette (**bébé-** ; enfant dont la fécondation se fait in vitro), n.m.	afnat-aisseintatte, afnat-épreuvatte, aiyeutchon-aisseintatte, aiyeutchon-épreuvatte, bébé-aisseintatte ou

Le bébé-éprouvette est le fruit d'une grossesse obtenue par implantation dans l'utérus maternel d'un ovule fécondé in vitro.	bébé-épreuvatte, n.m. *L' afnat-aisseintatte* (*afnat-épreuvatte, aiyeutchon-aisseintatte, aiyeutchon-épreuvatte, bébé-aisseintatte* ou *bébé-épreuvatte*) *ât l' frut d' ènne emproingne poi ïmpiaîntâ-chion dains l' maternâ l'utéruche d' ïn ûevuye orïnè ïn vitro.*
epsilon (cinquième lettre de l'alphabet grec), n.m. *On utilise souvent la lettre epsilon en mathématique.*	yèpchilon, n.m. *An s' sie s'vent d' lai lattre yèpchilon en mathémâtique.*
épuce (**celui qui -**), loc.nom.m. *Celui qui épuce est plein de puces.*	épuchou, ouse, ouje, épuç'nou, ouse, ouje, épuçnou, ouse, ouje, puç'gnou, ouse, ouje, puçgnou, ouse, ouje, puchou, ouse, ouje, puç'nou, ouse, ouje, puçnou, ouse, ouje ou puçou, ouse, ouje, n.m. *L' épuchou* (*épuç'nou*, *épuçnou*, *puç'gnou*, *puçgnou*, *puchou*, *puç'nou*, *puçnou* ou *puçou*) *ât piein d' puces.*
épuce (**celui qui -**), loc.nom.m. *Celui qui épuce est couvert de boutons.*	pregnou, ouse, ouje (ou prengnou, ouse, ouje) d' puces (ou puches), loc.nom.m. *L' pregnou* (ou *prengnou*) *d' puches* (ou *puces*) *ât piein d' botons.*
épuisable (qui peut être épuisé), adj. *Cette source est épuisable.*	aigotibye, épeûgeâbye, épeugeâbye, épeûjâbye, épeujâbye, épougeâbye, époujâbye, épugeâbye ou épujâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te dou ât aigotibye* (*épeûgeâbye*, *épeugeâbye, épeûjâbye, épeujâbye, épougeâbye, époujâbye, épugeâbye* ou *épujâbye*).
épuisé (pour une édition), adj. *Ce livre est épuisé depuis longtemps.*	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie (sans marque du fém.), adj. *Ci yivre ât aigoti* (*épeûgie*, *épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou *épujie*) *dâs grant.*
épuisé (qui ne peut plus produire), adj. *Il faut laisser cette terre épuisée en friche.*	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie (sans marque du fém.), adj. *È fât léchie ç't' aigoti* (*épeûgie*, *épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou *épujie*) *tiere en sombre.*
épuisé (à bout de forces), adj. *« Comme un nageur épuisé atteint la bouée»* (Henry de Montherlant)	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie (sans marque du fém.), adj. *« C'ment qu' ïn aigoti* (*épeûgie*, *épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou *épujie*) *naidgeou pairvïnt â fyôssou»*
épuisement (action d'épuiser), n.m. *Il ne faut jamais tirer de l'eau jusqu'à épuisement de la source.*	aigot'ment, épeûg'ment, épeug'ment, épeûj'ment, épeuj'ment, époug'ment, épouj'ment, épug'ment ou épuj'ment, n.m. *È n' fât dj'mais tirie d' l' âve djainqu' è aigot'ment* (*épeûg'ment, épeug'ment, épeûj'ment, épeuj'ment, époug'ment, épouj'ment, épug'ment* ou *épuj'ment*) *d' lai dou.*
épuisement (état de ce qui est épuisé), n.m. *Ils ont exploité ce filon jusqu'à épuisement.*	aigot'ment, épeûg'ment, épeug'ment, épeûj'ment, épeuj'ment, époug'ment, épouj'ment, épug'ment ou épuj'ment, n.m. *Èls aint échpyoitè ç'te voéne djainqu' è aigot'ment* (*épeûg'ment, épeug'ment, épeûj'ment, épeuj'ment, époug'ment, épouj'ment, épug'ment* ou *épuj'ment*).
épuisement (absence de forces, grande faiblesse physique ou morale), n.m. *« L'épuisement des forces n'épuise pas la volonté »* (Victor Hugo)	aigot'ment, épeûg'ment, épeug'ment, épeûj'ment, épeuj'ment, époug'ment, épouj'ment, épug'ment ou épuj'ment, n.m. *« L' aigot'ment* (*épeûg'ment, épeug'ment, épeûj'ment, épeuj'ment, époug'ment, épouj'ment, épug'ment* ou *épuj'ment*) *des foûeches n' aigotât p' lai v'lantè »*
épuiser (mettre à sec à force de puiser), v. *Ils ont épuisé la citerne.*	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie, v. *Èls aint aigoti* (*épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou *épujie*) *l' pouche.*
épuiser (par analogie : extraire tout ce qu'on peut de), v. *Ils ont épuisé cette carrière longtemps exploitée.*	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie, v. *Èls aint aigoti* (*épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou

	épujie) *ç'te priere grant'ment échpyoitè.*
épuiser (utiliser quelque chose jusqu'à ce qu'il ne reste plus rien), v. *« Le courrier qui nous précédait, usant de son droit de premier occupant… avait épuisé toutes les provisions»* (Théophile Gautier)	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie, v. *« L'corrie qu'nôs préché-dait, yujaint d'son drèt d'premie l'otiupaint… aivait aigoti* (*épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou *épujie*) *totes les r'praindges»*
épuiser (tout essayer), v. *Tant que l'homme « n'a pas épuisé toutes les chances de bonheur»* (Alfred de Musset)	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie, v. *Taint qu'l'hanne « n'é p' aigoti* (*épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou *épujie*) *totes les tchainces de bonhèye»*
épuiser (user jusqu'au bout), v. *« Bientôt il eut épuisé tout le savoir de son maître»* (Fontenelle)	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie, v. *«Bïntôt èl eut aigoti* (*épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou *épujie*) *tot l'saivoi d'son maître»*
épuiser (traiter un sujet à fond, sans rien omettre), v. *« Ils avaient épuisé le sujet… examiné toutes les faces et prévu toutes les conséquences de cet irrémédiable malheur»* (Pierre Loti)	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie, v. *« Èls aivïnt aigoti* (*épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie* ou *épujie*) *l'chudjèt… ésâm'nè totes les qu'cheûyeinches de ç't'ïnr'médiâbye mâlhèye»*
épuiser (réduire à un affaiblissement complèt), v. *«Quand la maladie a épuisé la force généreuse qui fait penser hardiment…»* (Ernest Renan)	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie, v. *« Tiaind qu'lai malaidie é aigoti* (*épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie,épou-jie, épugie* ou *épujie*) *lai dgén'rouje foûeche qu'fait è s'musaie haidgiment»*
épuiser (au sens familier : excéder, fatiguer, lasser), v. *Elle m'épuise avec ses récriminations coutinuelles.*	aigoti, épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie, v. *Èlle m'aigotât* (*épeûge, épeuge, épeûje, épeuje, épouge, épouje, épuge* ou *épuje*) *daivôs ses aigongeâs l'eurcrïnmïnnâchions.*
épuiser (**s'-** ; devenir épuisé), v.pron. *« L'or et l'argent s'épuisent. Mais la vertu, la constance… ne s'épuisent jamais»* (Montesquieu)	s' aigoti (épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie), v.pron. *« L'oûe pe l'air-dgent s'aigotéchant* (*épeûgeant, épeugeant, épeûjant, épeujant, épougeant, époujant, épugeant* ou *épujant*). *Mains lai voirtou, lai conchtainche… ne s'aigotéchant* (*épeûgeant, épeugeant, épeûjant, épeujant, épougeant, époujant, épugeant* ou *épujant*) *dj'mais »*
épuiser (**s'-** ; s'affaiblir complètement), v.pron. *Les forces du malade s'épuisent peu à peu.*	s' aigoti (épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie), v.pron. *Les foûeches di malaite s'aigotéchant* (*épeûgeant, épeugeant, épeûjant, épeujant, épougeant, époujant, épugeant* ou *épujant*) *pô è pô.*
épuiser (**s'-** ; s'échiner, s'éreinter, s'esquinter, se fatiguer), v.pron. *Elle s'épuise en efforts inutiles.*	s' aigoti (épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie), v.pron. *Èlle s'aigotât* (*épeûge, épeuge, épeûje, épeuje, épouge, épouje, épuge* ou *épuje*) *en ïnyutis l'éffoûes.*
épuiser (**s'-** ; par extension : s'évertuer), v.pron. *Je m'épuise à vous le répéter.*	s' aigoti (épeûgie, épeugie, épeûjie, épeujie, épougie, époujie, épugie ou épujie), v.pron. *I m'aigotâs* (*épeûge, épeuge, épeûje, épeuje, épouge, épouje, épuge* ou *épuje*) *è vôs l'eur'dire.*
épuisette (petit filet de pêche en forme de poche monté sur un cerceau et fixé à un long manche), n.f. *L'enfant plonge l'épuisette dans la mare.*	aigotatte, épeûgeatte, épeugeatte, épeûjatte, épeujatte, épougeatte, époujatte, épugattee ou épujatte, n.f. *L'afaint piondge l'aigotâtte* (*épeûgeatte, épeugeatte, épeûjatte, épeujatte, épougeatte, époujatte, épugeatte* ou *épujatte*) *dains l'mairâs.*
épuisette (pelle creuse pour vider l'eau d'une barque), n.f. *Avant de partir, il a dû donner quelques coups d'épuisette.*	aigotatte, épeûgeatte, épeugeatte, épeûjatte, épeujatte, épougeatte, époujatte, épugattee ou épujatte, n.f. *D'vaint d'paitchi, èl é daivu bèyie quéques côps d'aigotâtte* (*épeûgeatte, épeugeatte, épeûjatte, épeujatte, épougeatte, époujatte, épugeatte* ou *épujatte*).

épuisette (**sorte d'-**; truble), loc.nom.f. *Il y a deux poissons dans sa sorte d'épuisette.*	felat, felêt, feyat, feyêt, filat, fiyat, f'lat, flat, f'yat, fyat, lais ou lèts (J. Vienat), n.m. *È y é dous poûechons dains son felat* (*felêt*, *feyat*, *feyêt*, *filat*, *fiyat*, *f'lat*, *flat*, *f'yat*, *fyat*, *lais* ou *lèts*).
épulide, **épulie** ou **épulis** (en médecine : petite tumeur charnue sur les gencives), n.f. *Il souffre d'une épulide* (*épulie* ou *épulis*).	dgeindjéchpi, n.m. *È seûffre d'ïn dgeindjéchpi.*
épulon (dans l'antiquité romaine : prêtre qui présidait aux festins des dieux), n.m.*Le rôle principal de l'épulon était l'organisation du repas offert à Jupiter.*	échpoulon, n.m. *L'prïnchipâ rôye de l'échpoulon était l'ouerganijâchion di r'cenion eûffie en ci Djupitre.*
épulpeur (appareil qui sert dans la distillation des betteraves à séparer le jus des pulpes), n.m. *L'épulpeur est une sorte de tamis qui retient les pulpes en suspension.*	époy'pou, épouy'pou ou épuy'pou, n.m. *L'époy'pou* (*épouy'pou* ou *épuy'pou*) *ât ènne soûetche de crelat qu'eur'tïnt les poy'pes en chuchpenchion.*
épurateur (qui épure), adj. *Le liquide passe dans le tube épurateur.*	étraîchou, ouse, ouje, étraichou, ouse, ouje ou étroinchou, ouse, ouje, adj. *Le litçhide pésse dains l'étraîchou* (*étraichou* ou *étroinchou*) *teube.*
épurateur (appareil qui sert à épurer un gaz, un liquide), n.m. *Ils ont nettoyé l'épurateur.*	étraîchou, étraichou ou étroinchou, n.m. *Èls aint nenttayie l'étraîchou* (*étraichou* ou *étroinchou*).
épuratif ou **épuratoire** (qui sert à épurer), adj. *Il faut changer le filtre épuratif* (ou *épuratoire*).	étraîchâ, étraichâ ou étroinchâ (sans marque du fém.), adj. *È fât tchaindgie l'étraîchâ* (*étraichâ* ou *étroinchâ*) *crelat.*
épuration (action d'épurer), n.f. *Il travaille à l'épuration de l'eau.*	étraîchion, étraichion ou étroinchion, n.f. *È traivaiye en l'étraîchion* (*étraichion* ou *étroinchion*) *d'l'âve.*
épuration (élimination des membres qu'on juge indésirables), n.f. *« L'épuration, quand elle frappe en haut, correspond à un changement de la classe dirigeante »* (Georges Duhamel)	étraîchion, étraichion ou étroinchion, n.f. *« L'étraîchion* (*L'étraichion* ou *L'étroinchion*)*, tiaind qu'èlle fie aimont, coûerétonne en ïn tchaindg'ment d'lai diridgeainne çhaiçhe »*
épuration (élimination des collaborateurs à la Libération [1944]), n.f. *L'épuration constitue une page douloureuse de l'histoire française.*	étraîchion, étraichion ou étroinchion, n.f. *L'étraîchion* (*étraichion* ou *étroinchion*) *conchtitue ènne d'loûouje paidge d'lai frainçaise hichtoire.*
épure (dessin tracé pour aider à une construction), n.f. *L'épure aide à la construction de l'édifice.*	étraîche, étraiche ou étroinche, n.f. *L'étraîche* (*étraiche* ou *étroinche*) *éde en lai conchtruchion di baîti.*
épure (dessin au trait qui donne l'élévation, le plan et le profil d'une figure), n.f. *Elle regarde l'épure d'une voûte.*	étraîche, étraiche ou étroinche, n.f. *Èlle raivoéte l'étraîche* (*étraiche* ou *étroinche*) *d'ïn vôti.*
épuré (rendu plus pur), adj. *Elle recueille liquide épuré.*	étraît, étrait ou étroinju (sans marque du fém.), adj. *Èlle eurtçheye l'étraît* (*étrait* ou *étroinju*) *litçhide.*
épuré (rendu plus correct, plus fin), adj. *« La phrase du XVIIe siècle si claire, si mesurée, si épurée »* (Hippolyte Taine)	étraît, étrait ou étroinju (sans marque du fém.), adj. *« Lai phraje di XVIIieme siecle che çhaîre, che m'jurie, che étraît* (*étrait* ou *étroinju*) *»*
épurement (action d'épurer), n.m. *Elle travaille à l'épurement de l'huile.*	étraîr'ment, étrair'ment ou étroind'ment, n.m. *Èlle traivaiye en l'étraîr'ment* (*étrair'ment* ou *étroind'ment*) *de l'hoile.*
épurement (au sens littéraire : action de rendre meilleur, d'épurer), n.m. *« Le parfait épurement de la charité »* (Bossuet)	étraîr'ment, étrair'ment ou étroind'ment, n.m. *« L'défïnmeu l'étraîr'ment* (*étrair'ment* ou *étroind'ment*) *d'lai tchairitè »*
épurer (au sens figuré : rendre meilleur), v. *«Il était rongé d'une vermine de petits défauts dont on ne pouvait l'épurer »* (Chateaubriand)	étraîre, étraire ou étroindre, v. *« Èl était reûgyie d'ènne voirmïnne de p'téts défâts qu'an n'le poéyait p'étraîre* (*étraire* ou *étroindre*)*»*
épurer (éliminer, exclure), v. *«Un pur trouve toujours un plus pur qui l'épure »* (E. Picard)	étraîre, étraire ou étroindre, v. *« Ïn pur trove aidé ïn pus pur que l'étraît* (*étrait* ou *étroind*)*»*
épurer (**s'-** ; devenir meilleur, plus pur), v.pron. *«Redressez les opinions des hommes, et leurs mœurs s'épureront d'elles-mêmes »* (Jean-Jacques Rousseau)	s' étraîre, s' étraire ou s' étroindre, v.pron.*« R'drassietes les op'nions des hannes, pe yôs ïnyes s' étraîraint* (*étrairaint* ou *étroindraint*) *d'éyes-meinmes»*
épurge (nom d'une variété d'euphorbe dont les semences donnent une huile purgative), n.f. *Les fruits de l'épurge, très toxiques, ressemblent à des câpres.*	échprédge ou échpurdge, n.f. *Les fruts d'l'èchprédge* (ou *échpurdge*)*, tot piein pôj'nous, r'sannant en des caip'rats.*

épyornis ou **aepyornis** (oiseau fossile de très grande taille), n.m. *On a découvert l'épyornis* (ou *aepyornis*) *à Madagascar.*	échcraipè l' oûejé, loc.nom.m. *An ont détieuvri l' échcraipè l' oûejé è Maidaigachcar.*
équanimité (égalité d'âme, d'humeur), n.f. *Il faut accueillir la viellesse avec équanimité.*	équainemitè ou équanemitè, n.f. *È fât aitçheuyie lai véyenche d'aivô équainemitè* (ou *équanemitè*).
équarri (grossier, à l'état d'ébauche), p.p. *« Ce livre barbare, mal équarri, sans art, sans grâce ».* (André Gide)	équairri ou équarri (sans marque du fém.), p.p. *« Ci barbère yivre, mâ équairri* (ou *équarri*)*, sains évoingne, sains graîce »*
équarrie (**première ou dernière planche sciée dans un tronc d'arbre et dont la face non - est recouverte d'écorce**; dosse), loc.nom.f. *Tu ne jetteras pas les premières ou dernières planches sciées dans un tronc d'arbre et dont la face non équarrie est recouverte d'écorce.*	écoûenèt ou écouenèt, n.m. *Te n' tchaimprés p' les écoûenèts* (ou *écouenèts*).
équarrir (rendre d'équerre), v. *Elle équarrit une main de papier.*	équairri ou équarri, v. *Èlle équairrât* (ou *équarrât*) *ènne main d' paipie.*
équarrir (**grande hache à -** ; hache pour tailler à angle droit), loc.nom.f. *Le charpentier donne des coups de grande hache à équarrir sur la poutre.*	grôsse (ou grosse) haitche è équairri (ou équarri), loc.nom.f. *L' tchaipu bèye des côps de grôsse* (ou *grosse*) *haitche è équairri* (ou *équarri*) *chus l' tirain.*
équarrissage ou **équarrissement** (action de débarrasser un animal crevé), n.m. *Il était chargé de l'équarrissage* (ou *équarrissement*).	encrott'ment, équairréchaidge ou équarréchaidge, n.m. *Èl était tchairdgie d' l' encrott'ment* (*équairréchaidge* (ou *équarréchaidge*).
équarrissage ou **équarrissement** (action de tailler à angle droit), n.m. *L'équarrissage* (ou *équarrissement*) *a été mal fait.*	équairréchaidge ou équarréchaidge, n.m. *L' équairréchaidge* (ou *équarréchaidge*) *ât aivu mâ fait.*
équarrissoir (couteau de celui qui débarrasse les animaux crevés), n.m. *Il aiguise son équarrisoir.*	équairréchou ou équarréchou, n.m. *È môle son équairréchou* (ou *équarréchou*).
équarrissoir (instrument pour tailler à angle droit), n.m. *Le vannier a un équarrisoir.*	équairréchou ou équarréchou, n.m. *L' vannie é ïn équairréchou* (ou *équarréchou*).
équateur (en astronomie : grand cercle de la sphère céleste, perpendiculaire à l'axe de la rotation de la Terre), n.m. *Le soleil traversera bientôt l'équateur.*	équaitou, n.m. *Le s'râye veut bïntôt traivoichie l' équaitou*.
équateur (grand cercle de la sphère terrestre, perpendiculaire à son axe de rotation), n.m. *Il calcule la distance d'un point de la terre à l'équateur.*	équaitou, n.m. *È cartiule lai dichtainche d'ïn point d' lai tiere en l' équaitou*.
équateur (les régions comprises dans la zone équatoriale), n.m. *Cette ville est située à l'équateur.*	équaitou, n.m. *Ç'te vèlle ât chituè en l' équaitou*.
équation (en mathématique : relation entre plusieurs quantités), n.f. *Elle sait résoudre cette équation.*	équâchion, n.f. *Èlle sait réjoudre ç't' équâchion*.
équatorial (relatif à l'équateur terrestre), adj. *Ils naviguent sur les mers équatoriales.*	équaitâ (sans marque du fém.), adj. *Ès nèevant chus les équaitâs mèes*.
équerrage (ouverture de l'angle fait par deux faces planes adjacentes), n.m. *Il mesure un équerrage.*	éçhèraidge, équairraidge ou équarraidge, n.m. *È meûjure ïn éçhèraidge* (*équairraidge* ou *équarraidge*).
équerre de plâtrier (instrument de plâtrier destinée à travailler des pièces en forme d'angle droit), loc.nom.f. *Il contrôle un angle droit avec une équerre de plâtrier.*	éçhère (équairre ou équarre) de çhaipéchou (çhèpéchou, craimpéchou, crimpéchou, dgichou, dgipaire, dgipou, dgipsou, dgissou, piaîtrie, piaitrie, piâtrie, piatrie, pyaîtrie, pyaitrie, pyâtrie ou pyatrie), loc.nom.f. *È contrôle ïn drèt l' aindye daivô ènne éçhère* (*équairre* ou *équarre*) *de çhaipéjou* (*çhèpéchou*, *craimpéchou*, *crimpéchou*, *dgichou*, *dgipaire*, *dgipou*, *dgipsou*, *dgissou*, *piaîtrie*, *piaitrie*, *piâtrie*, *piatrie*, *pyaîtrie*, *pyaitrie*, *pyâtrie* ou *pyatrie*).
équerre (**fausse -**; qui permet de reporter un angle quelconque), loc.nom.f. *La fausse équerre est un instrument utile.*	baieré (J. Vienat) ou bairé (E. Froidevaux), n.m. *L' baieré* (ou *bairé*) *ât ïn yuti l' ïnchtrument.*
équestre (qui représente une personne à cheval), adj. *Il a sculpté une statue équestre.*	tchvâlèchque ou tchvâyèchque, adj. *Èl é chculptè ïn tchvâlèchque* (ou *tchvâyèchque*) *bisat.*
équestre (relatif à l'équitation), adj. *Ils font des exercices équestre.*	tchvâlèchque ou tchvâyèchque, adj. *Ès faint des tchvâlèchques* (ou *tchvâyèchques*) *éjèrchiches.*

équestre (relatif aux chevaliers), adj. *Ils faisaient partie d'un ordre équestre.*	tchvâlèchque ou tchvâyèchque, adj. *Ès f'sïnt paitchie d' tchvâlèchque* (ou *tchvâyèchque*) *oûedre.*
équestre (**tricholome -** ; champignon appelé aussi chevalier), loc.nom.m. *Il ne mange pas les tricholomes équestres.*	tchvâlèchque (ou tchvâyèchque) poi-fraindge (ou treûclôme), loc.nom.m. *È n' maindge pe les tchvâlèchques* (ou *tchvâyèchques*) *poi-fraindges* (ou *treûclômes*).
équestre (**tricholome -** ; champignon appelé aussi chevalier), loc.nom.m. *Elle met des chevaliers dans la sauce.*	tch'vâlie, tchvâlie, tch'valie, tchvalie, tch'vâyie, tchvâyie, tch'vayie ou tchvayie, n.m. *Èlle bote des tch'vâlies* (*tchvâlies*, *tch'valies*, *tchvalies*, *tch'vâyies*, *tchvâyies*, *tch'vayies* ou *tchvayies*) *dains lai sâce.*
équiangle (en géométrie : dont les angle sont égaux), adj. *Un triangle équiangle est aussi équilatéral.*	égâ-l' aindye (sans marque du fém.), adj. *Ïn égâ-l' aindye triaindye ât âchi égâ-sannou.*
équidés (famille de mammifères ongulés), n.m.pl. *Le zèbre fait partie des équidés.*	tchvâlidès ou tchvâyidès, n.m.pl. *L' jébre fait paitchie des tchvâlidès* (ou *tchvâyidès*).
équidistance (caractère de ce qui est équidistant), n.f. *Il contrôle l'équidistance des points.*	égâdichtaince, égâdichtainche, égâdistaince ou égâdistainche, n.f. *È contrôle l' égâdichtaince* (*égâ-dichtainche*, *égâdistaince* ou *égâdistainche*) *des points.*
équidistant (qui est à distance égale), adj. *Ces villes sont équidistantes de Paris.*	égâdichtaint, ainne ou égâdistaint, ainne, adj. *Ces vèlles sont égâdichtaintes* (ou *égâdistaintes*) *de Pairis.*
équilatéral (en géométrie : dont les côtés sont égaux entre eux), adj. *Ce triangle est équilatéral.*	égâlaitérâ, (sans marque du fém.), adj. *Ci triaindye ât égâlaitérâ.*
équilatère (en géométrie : dont tous les côtés sont égaux), adj. *Le carré est une figure équilatère.*	égâlaitére, (sans marque du fém.), adj. *L' cârré ât ènne égâlaitére fidyure.*
équilibrage (action d'équlibrer), n.m. *Il règle l'équilibrage du vilebrequin du moteur.*	aipiombaidge, n.m. *È réye l' aipiombaidge di yibretçhïn d' l' émoinnou.*
équilibrant (qui fait équlibre), adj. *Elle met un poids équilibrant sur le plateau de la balance.*	aipiombaint, ainne, adj. *Èlle bote ïn aipiombaint poids ch' le piaité d' lai balainche.*
équilibration (mise en équlibre), n.f. *Une bonne équilibration demande du temps.*	aipiombâchion, n.f. *Ènne boinne aipiombâchion d'mainde di temps.*
équilibration (en médecine : mise en œuvre de l'organisme pour maintenir l'équlibre), n.f. *Le médecin suit l'équilibration de mon oreille.*	aipiombâchion, n.f. *L' méd'cïn cheût l' aipiombâchion d' mon araye.*
équilibre (état d'un corps qui est en repos, les forces qui le sollicitent se contrebalançant), n.m. *Les forces agissant sur ce corps sont en équilibre.*	aipiomb, n.m. *Les foûeches aidgéchaint chus ci coûe sont en aipiomb.*
équilibre (état de stabilité ou d'harmonie), n.m. *Ce pays connaît un équilibre des pouvoirs.*	aipiomb, n.m. *Ci paiyis coégnât ïn aipiomb des povois.*
équilibre (harmonie entre les tendances psychiques), n.m. *Cette fille est intelligente mais manque un peu d'équilibre.*	aipiomb, n.m. *Ç'te baîchatte ât aluèe mains mainque ïn pô d' aipiomb.*
équilibre (répartition harmonieuse de lignes, de masses, de pleins et de vide), n.m. *On remarque l'équilibre des volumes.*	aipiomb, n.m. *An r'mairtçhe l' aipiomb des voyunmes.*
équilibré (pondéré), adj. *Il a un caractère équilibré.*	aipiombè, e, adj. *Èl é ïn aipiombè caractére.*
équilibré (stable), adj. *Cette balance à leviers est équilibrée.*	aipiombè, e, adj. *Ci levrou ât aipiombè.*
équilibre (**cheminée d'-** ; ouvrage servant de régulateur de pression dans un système hydraulique), loc.nom.f. *Il dessine le plan d'une cheminée d'équilibre.*	tchûé (tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè) d' aipiomb, loc.nom.m. *È graiyene le pyan d' ïn tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*) *d' aipiomb.*
équilibre (**empiler en - instable**), loc.v. *Elle empile les ustensiles en équilibre instable.*	aidjoquaie, aidjoqui (J. Vienat), aidjotçhaie, aidyiyie, empoulaie, empouli ou encapoulaie, v. *Èlle aidjoque* (*aidjoquât*, *aidjotçhe*, *aidyiye*, *empoule*, *empoulât* ou *encapoule*) *les aij'ments.*
équilibre (**mal en -**), loc.adj.	bancreûtche, bancreutche, canche, cantche, mâlkeusse, malkeusse, mâlqueusse, malqueusse (J. Vienat), mâlteusse ou malteusse (sans marque du féminin), adj. *È*

Il ne fait pas bon travailler sur une table mal en équilibre.	*n' fait p' bon traivaiyie chus ènne bancreûtche* (*bancreutche*, *canche*, *cantche*, *mâlkeusse*, *malkeusse*, *mâlqueusse*, *malqueusse*, *mâlteusse* ou *malteusse*) *tâle.*
équilibre (**mal en -**), loc.adj. *Ne t'assieds pas sur cette chaise mal en équilibre !*	caintchoyou, ouse, ouje, cantchoiyou, ouse, ouje, cantchou, ouse, ouje ou djèrtie, iere, adj. *Te n' siete pe chus ç'te caintchoyouse* (*cantchoiyouse*, *cantchouse* ou *djèrtiere*) *sèlle !*
équilibrer (opposer une force à une autre, demanière à créer l'équilibre), v. *Il équilibre un poids par un contrepoids.*	aipiombaie, v. *Èl aipiombe ïn poids poi ïn contrepoids.*
équilibrer (mettre en équilibre), v. *Il équilibre une roue.*	aipiombaie, v. *Èl aipiombe ènne rûe.*
équilibrer (**s'-** ; se compenser), v.pron. *Ses qualités et ses défauts s'équilibrent.*	s' aipiombaie, v.pron. *Ses quailitès pe ses défâts s' aipiombant.*
équilibreur (qui établit ou maintient l'équilibre), adj. *Il règle une pièce équilibreuse.*	aipiombou, ouse, ouje, adj. *È réye ènne aipiombouse piece.*
équilibreur (appareil qui maintient l'avion en vol rectiligne), n.m. *Ils ont placé l'équilibreur de l'avion.*	aipiombou, n.m. *Èls aint piaicie l' aipiombou d' l' oûejé d' fie.*
équilibreur (en artillerie : appareil facilitant le pointage), n.m. *L'artilleur utilise l'équilibreur.*	aipiombou, n.m. *L' cainnonnie s' sie d' l' aipiombou.*
équilibriste (personne qui fait des tours d'adresse, d'équilibre), n.m. *L'équilibriste a été applaudi.*	aipiombichte (sans marque du féminin), n.m. *L' aipiombichte ât aivu aippiâdgi.*
équilibriste (celui qui étonne par son adresse), n.m. *C'est un équilibriste de la finance.*	aipiombichte (sans marque du féminin), n.m. *Ç' ât ïn aipiombichte d' lai finainche.*
équille (poisson long et mince qui s'enfouit dans le sable), n.f. *Il a une équille.*	éfaîye, éfaiye, étchaye, étchèdje, étchéye ou étçhiye, n.f. *Èl é trovè ènne éfaîye* (*éfaiye*, *étchaye*, *étchèdje*, *étchéye* ou *étçhiye*) .
équimoléculaire (qui contient plusieurs corps en égales proportions moléculaires), adj. *Ce mélange est équimoléculaire.*	égâmaichuyâ (sans forme du fém.), adj. *Ci mâçhe ât égâmaichuyâ.*
équimultiple (se dit de plusieurs nombres égaux chacun à un autre multiplié par un même nombre), adj. *« Quatre», « dix » et « seize » sont équimultiples de « deux », « cinq » et « huit ».*	égâdieûne (sans marque du fém.), adj. *« Quaitre », « dieche » pe « saze » sont égâdieûnes de « dous » « cïntçhe » pe « heûte ».*
équimultiples (nombres équimultiples de ceux d'un autre ensemble), n.m.pl. *Les livrets étaient des tables d'équimultiples.*	égâdieûnes, n.m.pl. *Les livrats étïnt des tâles d' égâdieûnes.*
équin (relatif aux chevaux), adj. *Il y a une épidémie de variole équine.*	tchvânïn, ïnne ou tchvanïn, ïnne, adj. *È y é ènne oéjon de tchvânïnnes* (ou *tchvanïnnes*) *bossattes.*
équinisme (difformité qui caractérise le pied bot équin), n.m. *L'image montre un exemple d'équinisme.*	tchvânïnnichme ou tchvanïnnichme, n.m. *L' ïnmaîdge môtre ïn ésempye de tchvânïnnichme* (ou *tchvanïnnichme*).
équin (**pied bot -** ; difformité du pied du cheval), loc.nom.m. *Cette jument a un pied bot équin.*	tchvânïn (ou tchvanïn) pia-bodgeat (pia-boédgeat, pia-boidgeat, pia-bot, pia-piot, pie-bodgeat, pie-boédgeat, pie-boidgeat, pie-bot ou pie-piot), loc.nom.m. *Ç'te dgement é ïn tchvânïn* (ou *tchvanïn*) *pia-bodgeat* (*pia-boédgeat*, *pia-boidgeat*, *pia-bot*, *pia-piot*, *pie-bodgeat*, *pie-boédgeat*, *pie-boidgeat*, *pie-bot* ou *pie-piot*).
équinoxe (chacune des deux périodes de l'année où le jour a une durée égale à celle de la nuit), n.m. *Nous sommes à l'équinoxe d'automne.*	égâ-djo-neût, égâ-djo-neut, égâ-djoé-neût, égâ-djoé-neût, égâ-djoué-neût ou égâ-djoué-neut, n.m. *Nôs sons en l' égâ-djo-neût* (*égâ-djo-neut*, *égâ-djoé-neût*, *égâ-djoé-neût*, *égâ-djoué-neût* ou *égâ-djoué-neut*) *d' hèrbâ.*
équinoxial (qui a rapport à l'équinoxe), adj. *Il y a une marée équinoxiale.*	égâ-djo-neûtâ, égâ-djo-neutâ, égâ-djoé-neûtâ, égâ-djoé-neûtâ, égâ-djoué-neûtâ ou égâ-djoué-neutâ (sans marque du fém.), adj. *È y é l' égâ-djo-neûtâ* (*égâ-djo-neutâ*, *égâ-djoé-neûtâ*, *égâ-djoé-neûtâ*, *égâ-djoué-neûtâ* ou *égâ-djoué-neutâ*) *mèerèe.*
équinoxial (pour une fleur : ouverte puis fermée	égâ-djo-neûtâ, égâ-djo-neutâ, égâ-djoé-neûtâ, égâ-djoé-

pendant le même nombre d'heures chaque jour), adj. *Elle a une fleur équinoxiale.*	neûtâ, égâ-djoué-neûtâ ou égâ-djoué-neutâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ènne égâ-djo-neûtâ* (*égâ-djo-neutâ*, *égâ-djoé-neûtâ*, *égâ-djoé-neûtâ*, *égâ-djoué-neûtâ* ou *égâ-djoué-neutâ*) *çhoé.*
équipée (aventure dans laquelle on se lance souvent à la légère), n.f. *Il parle de leur folle équipée.*	équipèe ou étçhipèe, n.f. *È djâse d'yote dôbatte équipèe* (ou *étçhipèe*).
équipée (promenade sans but précis, sortie), n.f. *Ils reviennent de leur équipée à vélo.*	équipèe ou étçhipèe, n.f. *Ès r'vegnant d'yôte équipèe* (ou *étçhipèe*) *è vélo.*
équipée (action entreprise à la légère), n.f. *Il se rappelait « la suspicion des maîtres, la folle équipée de Marseille »* (Roger Martin du Gard)	équipèe ou étçhipèe, n.f. *È s' raipp'lait « lai chuchpichion des raicodjaires, lai dôbatte équipèe* (ou *étçhipèe*) *d' Marseille »*
équipe (**partisan d'une -**; supporter), loc.nom.m. *Ces partisans de l'équipe chantent.*	chôtïn, chotïn (sans marque du féminin), défeinçou, ouse, ouje, défeinchou, ouse, ouje, défeinsou, ouse, ouje, pairtijain, ainne, pairtisain, ainne, sôtïn ou sotïn (sans marque du féminin), n.m. *Ces chôtïns* (*chotïns*, *défeinçous*, *défeinchous*, *défeinsous*, *pairtijains*, *pairtisains*, *sôtïns* ou *sotïns*) *tchaintant*.
équipe (**partisan d'une -**; supporter), loc.nom.m. *Les partisans de l'équipe vont au match.*	sôt'niou, ouse, ouje, sôtniou, ouse, ouje, sot'niou, ouse, ouje, sotniou, ouse, ouje, sôt'nou, ouse, ouje, sôtnou, ouse, ouje, sot'nou, ouse, ouje, ou sotnou, ouse, ouje, n.m. *Les sôt'nious* (*sôtnious*, *sot'nious*, *sotnious*, *sôt'nous*, *sôtnous*, *sot'nous* ou *sotnous*) *vaint â match.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : chôt'niou, etc.)
équiper (pourvoir un navire de ce qui est nécessaire à la navigation), v. *Ils équipent le bateau de pêche.*	équipaie ou étçhipaie, v. *Èls équipant* (ou *étçhipant*) *lai nèe d' pâtche.*
équiper (pourvoir des choses nécessaires à une activité), v. *Il a équipé son cheval pour la chasse.*	équipaie ou étçhipaie, v. *Èl é équipè* (ou *étçhipè*) *son tch'vâ po lai tcheusse.*
équiper (munir un objet, une machine, du nécessaire en vue d'une destination particulière), v. *Il équipe sa voiture d'une boîte de vitesse automatique.*	équipaie ou étçhipaie, v. *Èl équipe* (ou *étçhipe*) *sai dyïmbarde d' ènne automâ-titçhe boéte de laincie.*
équiper (munir un local du nécessaire en vue d'une destination particulière), v. *« Ces salles étaient d'ailleurs équipées pour soigner les malades dans un minimum de temps »* (Albert Camus)	équipaie ou étçhipaie, v. *« Ces poiyes étïnt d' âtre paît équipè* (ou *étçhipè*) *po soingnie les malaites dains ïn minïnmum de temps »*
équiper (**s'-** ; se munir d'un équipement), v.pron. *Il s'est équipé à peu de frais pour des vacances à la mer.*	s' équipaie ou s' étçhipaie, v.pron. *È s' ât équipè* (ou *étçhipè*) *è pô d' côtandge po des condgies en lai mèe.*
équiper (**s'-** ; se vêtir d'un équipement), v.pron. *« Mettez-vous en tenue, Gilieth, équipez-vous avec vos armes et vous prendrez le commandement d'une patrouille »* (Pierre Mac Orlan)	s' équipaie ou s' étçhipaie, v.pron. *« Botèz-vôs en t'nite, Gilieth, équipèz-vôs* (ou *étçhipèz-vôs*) *daivô vôs aîrmes pe vôs pârèz le c'maind'ment d' ènne paitrouye »*
équiper (**s'-** ; être pourvu d'un équipement), v.pron. *« Un monde qui s'équipe de plus en plus»* (Paul Valéry)	s' équipaie ou s' étçhipaie, v.pron. *« Ïn monde que s' équipe* (ou *s' étçhipe*) *de pus en pus»*
équipier (homme d'équipe, ouvrier qui fait partie d'une équipe), n.m. *Ces trente ans de travail commun ont fait naître une véritable amitié entre ces équipiers.*	équipie, iere ou étçhipie, iere, n.m. *Ces trente ans de tçheûmun traivaiye aint fait è néchie ènne vartâbye aimitie entre ces équipies* (ou *étçhipies*).
équipier (membre d'une équipe), n.m. *L'équipe a perdu son meilleur équipier.*	équipie, iere ou étçhipie, iere, n.m. *L' étçhipe é predju son moiyou l' équipie* (ou *étçhipie*).
équipier (en aviation : élément d'une formation de combat), n.m. *Un des équipiers a dû sauter en parachute.*	équipie, iere ou étçhipie, iere, n.m. *Yun des équipies* (ou *étçhipies*) *é daivu sâtaie en pairaitchoi.*
équipolé ou **équipollé** (en blasonnerie : qualifie des carrés égaux formés par la réunion du tiercé en pal et du tiercé en fasce), adj.m. *L'image montre des points équipolés* (ou *équipollés*).	équipollè ou étçhipollè, adj.m. *L'ïnmaidge môtre des équipollès* (ou *étçhipollès*) *points.*
équipollence (équivalence), n.f. *Il y a équipollence des propositions.*	équipolleinche ou étçhipolleinche, n.f. *È y é équipolleinche* (ou *étçhipolleinche*) *des prepôjichions.*

équipollence (en algèbre : équation entre deux quantités complexes ou imaginaire), n.f. *Il résout une équipollence.*	équipolleinche ou étçhipolleinche, n.f. *È réjout ènne équipolleinche* (ou *étçhipolleinche*).
équipollence (en mathématique : rapport d'égalité entre deux concepts), n.f. *Il utilise la méthode des équipollences.*	équipolleinche ou étçhipolleinche, n.f. *È s' sie d' lai méthôde des équipolleinches* (ou *étçhipolleinches*).
équipollent (équivalent), adj. *Une belle traduction ne se fait pas mot à mot, mais en termes équipollents.*	équipolleint, einne ou étçhipolleint, einne, adj. *Ènne bèlle trâduchon se n' fait p' mot è mot, mains en équipolleints* (ou *étçhipolleints*) *tiermes.*
équipollent (en mathématique : se dit de deux vecteurs égaux), adj. *Ces vecteurs sont équipollents.*	équipolleint, einne ou étçhipolleint, einne, adj. *Ces vèctous sont équipolleints* (ou *étçhipolleints*).
équipotent (en mathématique : se dit d'ensembles qui ont la même puissance, le même nombre déléments s'ils sont finis), adj.m. *L' ensemble {2, 3, 5} est équipotent à l' ensemble {4, 6, 10} .*	égâpuichaint, adj.m. *L' ensoinne {2, 3, 5} ât égâpuichaint en l' ensoinne {4, 6, 10} .*
équipotentiel (en électricité : qui a le même potentiel), adj. *Cette surface est équipotentielle.*	égâpoteinchiâ (sans marque du fém.), adj. *Ç'te churfache ât égâpoteinchiâ.*
équiprobable (se dit d'événements qui ont la même probabilité), adj. *Pile ou face sont équiprobables.*	égâprobâbye ou égâprobabye (sans marque du fém.) adj. *Pile o faiche sont égâprobâbyes* (ou *égâprobabyes*).
équisétinées ((de prêle) classe de cryptogames vasculaires), n.f.pl. *La prêle fait partie des équisétinées.*	rétiurattes, n.f.pl. *Lai quoûe d' tchait fait paitchie des rétiurattes.*
équitable (qui a de l'équité), adj. *Cet homme est équitable.*	dieûchte, dieuchte, dyeûchte ou dyeuchte (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn dieûchte* (ou *dieuchte*, *dyeûchte* ou *dyeuchte*) *hanne.*
équitable (conforme à l'équité), adj. *Ils ont fait un partage équitable.*	dieûchte, dieuchte, dyeûchte ou dyeuchte (sans marque du fém.), adj. *Èls aint fait ïn dieûchte* (*dieuchte*, *dyeûchte* ou *dyeuchte*) *paitaidge.*
équitablement (d'une manière équitable), adv. *Il a jugé équitablement cette affaire.*	dieûchtement, dieuchtement, dyeûchtement ou dyeuchtement, adv. *Èl é djudgie dieûchtement* (*dieuchtement*, *dyeûchtement* ou *dyeuchtement*) *ç't' aiffaire.*
équitant (en botanique : plié en deux et emboîté), adj. *Cette plante a des cotylédons équitants.*	aitchvâlaint, ainne, aitchvalaint, ainne, ètchvâlaint, ainne, ètchvalaint, ainne, tchaiyaint, ainne, tchâtchaint, ainne, tchatchaint, ainne, tchayaint, ainne, tch'vâtchaint, ainne, tchvâtchaint, ainne, tch'vatchaint, ainne ou tchvatchaint, ainne, adj. *Ç'te piainte é des aitchvâlaints* (*aitchvalaints*, *ètchvâlaints*, *ètchvalaints*, *tchaiyaints*, *tchâtchaints*, *tchatchaints*, *tchayaints*, *tch'vâtchaints*, *tchvâtchaints*, *tch'vatchaints* ou *tchvatchaints*) *nujâlons.*
équitation (action et art de monter à cheval), n.f. *Il va à l'école d'équitation.*	tch'vâtchâchion, tchvâtchâchion, tch'vatchâchion ou tchvatchâchion, n.f. *È vait en l' écôle de tch'vâtchâchion*, *tchvâtchâchion*, *tch'vatchâchion* ou *tchvatchâchion*).
équivalence (qualité de ce qui est équivalent), n.f. *Il a démontré une relation d'équivalence.*	égâvaleince ou égâvaleinche, n.f. *Èl é môtrè ènne eur'laichion d' égâvaleince* (ou *égâvaleinche*).
équivalent (qui a la même valeur), adj. *Ces sacs ont des poids équivalents.*	égâvâyaint, ainne ou égâvayaint, ainne, adj. *Ces saits aint des égâvâyainnes* (ou *égâvayainnes*) *pajaintous.*
équivalent (ce qui équivaut), n.m. *Il donne l'équivalent de ce qu'il reçoit.*	égâvâyaint ou égâvayaint, n.m. *È bèye l' égâvâyaint* (ou *égâvayaint*) *de ç' qu' è r' cit.*
équivaloir (avoir la même valeur), v.intr. *Sa fortune équivaut à la tienne.*	égâvâyait ou égâvayait, v.intr. *Sai foûetchune égâvât* (ou *égâvat*) *en lai tïnne.*
équivoque (qui peut s'interpréter de plusieurs manières), adj. *Cette phrase est équivoque.*	dous-seinchou, ouse, ouje, dous-seinsou, ouse, ouje, dous-senchou, ouse, ouje ou dous-sensou, ouse, ouje, adj. *Ç'te phraje ât dous-seinchouse* (*dous-seinsouse*, *dous-senchouse* ou *dous-sensouse*).

équivoque (dont la signification n'est pas certaine), adj. *Il a remarqué des faits équivoques.*	dous-seinchou, ouse, ouje, dous-seinsou, ouse, ouje, dous-senchou, ouse, ouje ou dous-sensou, ouse, ouje, adj. *Èl é r'mairtçhè des dous-seinchous* (*dous-seinsous*, *dous-senchous* ou *dous-sensous*) *faits.*
équivoque (au sens péjoratif : douteux, louche, suspect), adj. *Son passé est équivoque.*	dous-seinchou, ouse, ouje, dous-seinsou, ouse, ouje, dous-senchou, ouse, ouje ou dous-sensou, ouse, ouje, adj. *Son péssè ât dous-seinchou* (*dous-seinsou*, *dous-senchou* ou *dous-sensou*).
équivoque (mauvais jeu de mots, calembourg), n.f. *Chacun y est allé de son équivoque grossière.*	dous-seinchouje, dous-seinsouje, dous-senchouje ou dous-sensouje, n.f. *Tchétçhun y ât aivu d'sai grôchiere dous-seinchouje* (*dous-seinsouje*, *dous-senchouje* ou *dous-sensouje*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *dous-seinchouse*, etc.)
équivoque (caractère de ce qui prête à des interprétations diverses), n.f. *Les équivoques entretiennent la confusion.*	dous-seinchouje, dous-seinsouje, dous-senchouje ou dous-sensouje, n.f. *Les dous-seinchoujes* (*dous-seinsoujes*, *dous-senchoujes* ou *dous-sensoujes*) *entret'nant l'boidgi-boidjo.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *dous-seinchouse*, etc.)
équivoque (toute espèce d'incertitude), n.f. *Il n'y a plus la moindre équivoque.*	dous-seinchouje, dous-seinsouje, dous-senchouje ou dous-sensouje, n.f. *È n'y é pus lai mâl'rie dous-seinchouje* (*dous-seinsouje*, *dous-senchouje* ou *dous-sensouje*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *dous-seinchouse*, etc.)
équivoque (**personne de caractère -**; sauteur), loc.nom.f. *Espérons qu'elle n'épousera pas cette personne de caractère équivoque.*	sâtou, ouse, ouje ou satou, ouse, ouje, n.m. *Tochu qu'èlle ne veut p'mairiaie ci sâtou* (ou *satou*).
équivoquer (user d'équivoques), v. *Il a l'habitude d'équivoquer.*	dous-seinchie, dous-seinsie, dous-senchie ou dous-sensie, v. *Èl é l'aivége de dous-seinchie* (*dous-seinsie*, *dous-senchie* ou *dous-sensie*).
équivoquer (faire des équivoques, des calembourg), v. *Je n'aime pas l'entendre équivoquer.*	dous-seinchie, dous-seinsie, dous-senchie ou dous-sensie, v. *I n'ainme pe l'ôyi dous-seinchie* (*dous-seinsie*, *dous-senchie* ou *dous-sensie*).
équivoque (**sans -**), loc.adj. *Maintenant, la situation est sans équivoque.*	çhaî, re, çhai, re ou çhiaie (sans marque du féminin), adj. *Mit'naint, lai chituâchion ât çhaîre* (*çhaire* ou *çhiaie*).
érable blanc (variété d'érable, de sycomore), loc.nom.m. *L'érable blanc est recherché en ébénisterie.*	biainc (ou bianc) érâbye (eûg'râle, eûg'rale, eug'râle, eug'rale, oeûg'râle, oeûg'rale, oeug'râle, oeug'rale, ôj'râle, ôj'rale, oj'râle, oj'rale, ôs'râle, ôs'rale, os'râle, os'rale, oûej'râle, oûej'rale, ouej'râle, ouej'râle, oûes'râle, oûes'rale, oues'râle ou oues'râle), loc.nom.m. *L'biainc* (*bianc*) *l'érâbye* (*eûg'râle, eûg'rale, eug'râle, eug'rale, oeûg'râle, oeûg'rale, oeug'râle, oeug'rale, ôj'râle, ôj'rale, oj'râle, oj'rale, ôs'râle, ôs'rale, os'râle, os'rale, oûej'râle, oûej'rale, ouej'râle, ouej'râle, oûes'râle, oûes'rale, oues'râle* ou *oues'râle*) *ât r'tçhri en tichmaquèt'rie.*
érable sycomore (variété de sycomore), loc.nom.m. *Le chat a grimpé dans un érable sycomore.*	chucomôre érâbye (eûg'râle, eûg'rale, eug'râle, eug'rale, oeûg'râle, oeûg'rale, oeug'râle, oeug'rale, ôj'râle, ôj'rale, oj'râle, oj'rale, ôs'râle, ôs'rale, os'râle, os'rale, oûej'râle, oûej'rale, ouej'râle, ouej'râle, oûes'râle, oûes'rale, oues'râle ou oues'râle), loc.nom.m. *L'tchait é graipoinnè dains ïn chucomore érâbye* (*eûg'râle, eûg'rale, eug'râle, eug'rale, oeûg'râle, oeûg'rale, oeug'râle, oeug'rale, ôj'râle, ôj'rale, oj'râle, oj'rale, ôs'râle, ôs'rale, os'râle, os'rale, oûej'râle, oûej'rale, ouej'râle, ouej'râle, oûes'râle, oûes'rale, oues'râle* ou *oues'râle*).
éradication (au médecine : action d'extirper), n.f. *Le médecin procède à l'éradication d'un polype.*	éraiç'nâchion ou éraiçnâchion, n.f. *L'méd'cïn prochéde en l'éraiç'nâchion* (ou *éraiçnâchion*) *d'ènne pie-crâchure.*

éradication (au sens figuré : suppression totale de), n.f. *Ils luttent pour l'éradication du paludisme.*	éraiç'nâchion ou éraiçnâchion, n.f. *Ès yuttant po l'éraiç'nâchion* (ou *éraiçnâchion*) *di maîrâs-mâ.*
ère (point de départ d'une chronologie particulière), n.f. *Une nouvelle ère a commencé.*	érâ, n.m. ou ére, n.f. *Ïn nové l'érâ* (ou *Ènne novèlle ére*) *é èc'mencie.*
éreintage (critique sévère), n.m. *Elle subit un éreintage programmé.*	airhaintchaidge, airoéy'naidge, airouéy'naidge, airoy'naidge, échquintaidge, éroéy'naidge, érouéy'naidge, éroy'naidge, ésquintaidge, étcheunéchaidge, maircandaidge, rigataidge, ou rigotaidge, n.m. *Èlle chôbât ïn programmè l'airhaintchaidge* (*l'airoéy'naidge*, *l'airouéy'naidge*, *l'airoy'naidge*, *l'échquintaidge*, *l'éroéy'naidge*, *l'érouéy'naidge*, *l'éroy'naidge*, *l'ésquintaidge*, *l'étcheunéchaidge*, *maircandaidge*, *rigataidge* ou *rigotaidge*).
éreintant (qui brise de fatigue), adj. *Elle fait un travail éreintant.*	airhaintchaint, ainne, airoéy'naint, ainne, airouéy'naint, ainne, airoy'naint, ainne, échquintaint, ainne, éroéy'naint, ainne, érouéy'naint, ainne, éroy'naint, ainne, ésquintaint, ainne, étcheunéchaint, ainne, maircandaint, ainne, rigataint, ainne, ou rigotaint, ainne, adj. *Èlle fait ïn airhaintchaint* (*airoéy'naint*, *airouéy'naint*, *airoy'naint*, *échquintaint*, *éroéy'naint*, *érouéy'naint*, *éroy'naint*, *ésquintaint*, *étcheunéchaint*, *maircandaint*, *rigataint* ou *rigotaint*) *traivaiye.*
éreintement (critique extrêmement sévère et malveillante), n.m. *Il a connu de nombreux éreintements.*	airhaintch'ment, airoéyn'ment, airouéyen'ment, airoyen'ment, échquint'ment, éroéyen'ment, érouéyen'ment, éroyen'ment, ésquint'ment, étcheunéch'ment, maircandainn'ment, rigat'ment, ou rigot'ment, n.m. *Èl é coégnu brâment d'airhaintch'ments* (*airoéyen'ments*, *airouéyen'ments*, *airoyen'ments*, *échquint'ments*, *éroéyen'ments*, *érouéyen'ments*, *éroyen'ments*, *ésquint'ments*, *étcheunéch'ments*, *maircandainn'ments*, *rigat'ments* ou *rigot'ments*).
éreintement (fatigue extrême d'une personne éreintée), n.m. *Son état d'éreintement est grave.*	airhaintch'ment, airoéyn'ment, airouéyen'ment, airoyen'ment, échquint'ment, éroéyen'ment, érouéyen'ment, éroyen'ment, ésquint'ment, étcheunéch'ment, maircandainn'ment, rigat'ment, ou rigot'ment, n.m. *Son état d'airhaintch'ment* (*airoéyen'ment*, *airouéyen'ment*, *airoyen'ment*, *échquint'ment*, *éroéyen'ment*, *érouéyen'ment*, *éroyen'ment*, *ésquint'ment*, *étcheunéch'ment*, *maircandainn'ment*, *rigat'ment* ou *rigot'ment*) *ât graive.*
éreinter (**s'-** ; se fatiguer à l'extrême), v.pron. *Elle s'éreinte au travail.*	s' airhaintchie (airoéynaie, airouéyenaie, airoyenaie, échquintaie, éroéyenaie, érouéyenaie, éroyenaie, ésquintaie, étcheuni, maircandaie, rigataie, ou rigotaie), v.pron. *Èlle s'airhaintche* (*s'airoéyene*, *s'airouéyene*, *s'airoyene*, *s'échquinte*, *s'éroéyene*, *s'érouéyene*, *s'éroyene*, *s'ésquinte*, *s'étcheunât*, *se maircande*, *se rigate* ou *se rigote*) *â traivaiye.*

éreinteur (qui critique violemment), adj. airhaintchou, ouse, ouje, airoéy'nou, ouse, ouje, airouéy'nou, ouse, ouje, airoy'nou, ouse, ouje, échquintou, ouse, ouje, éroéy'nou, ouse, ouje, érouéy'nou, ouse, ouje, éroy'nou, ouse, ouje, ésquintou, ouse, ouje, étcheunéchou, ouse, ouje, maircandou, ouse, ouje, rigatou, ouse, ouje, ou rigotou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn airhaintchou* (*airoéy'nou*, *airouéy'nou*, *airoy'nou*, *échquintou*, *éroéy'nou*, *érouéy'nou*, *éroy'nou*, *ésquintou*, *étcheunéchou*, *maircandou*, *rigatou* ou *rigotou*) *graiy'nou.*
C'est un écrivain éreinteur.

éreinteur (celui qui critique violemment pour discréditer), n.m. airhaintchou, ouse, ouje, airoéy'nou, ouse, ouje, airouéy'nou, ouse, ouje, airoy'nou, ouse, ouje, échquintou, ouse, ouje, éroéy'nou, ouse, ouje, érouéy'nou, ouse, ouje, éroy'nou, ouse, ouje, ésquintou, ouse, ouje, étcheunéchou, ouse, ouje, maircandou, ouse, ouje, rigatou, ouse, ouje, ou rigotou, ouse, ouje, n.m. *È s' fot des airhaintchous* (*airoéy'nous*, *airouéy'nous*, *airoy'nous*, *échquintous*, *éroéy'nous*, *érouéy'nous*, *éroy'nous*, *ésquintous*, *étcheunéchous*, *maircandous*, *rigatous* ou *rigotous*).
Il se moque des éreinteurs.

érémitique (propre à un ermite), adj. èrmitrique ou èrmitritçhe (sans marque du fém.), adj.
Leur table a une sobriété érémitique. *Yote tâle é ènne èrmitrique* (ou *èrmitritçhe*) *cheubretè.*

érepsine (enzyme de l'intestin grêle qui transforme les peptones), n.f. *Il n'a pas assez d'érepsines.* èrèpchïnne, n.f.
È n' é p' prou d' èrèpchïnnes.

ère quaternaire (ère géologique la plus récente), loc.nom.f. quait'nére, quaitrenére, quat'nére, tçhait'nére, tçhaitrenére, tiaitnére, tiaitrenére, tyait'nére ou tyaitrenére) hére, loc.nom.f. *Lai quait'nére* (*quaitrenére*, *quat'nére*, *tçhait'nére*, *tçhaitrenére*, *tiait'nére*, *tiaitrenére*, *tyait'nére* ou *tyaitrenére*) *hére s' caractérije poi l' dév'yopp'ment d' grôs yaichies pe d' ïnlaind-chiches, pe les premieres hann'lâs mainifèchtâchions.*
L'ère quaternaire se caractérise par le développement de grands glaciers et d'inlandsis, et les premières manifestations humaines.

ère tertiaire (en géologie : troisième ère géologique), loc.nom.f. *L'ère tertiaire a duré environ 70 millions d'années.* trèchiére (ou trichiére) hére, loc.nom.f.
Lai trèchiére (ou *trichiére*) *hére é durie vierèviere sèptante m'yieyons d' annèes.*

éréthisme (en médecine : état d'excitabilité accrue d'un organe), n.m. *Il souffre d'éréthisme cardiaque.* rétichme, n.m.
È seûffre d' ïn tiûerâ rétichme.

éréthisme (exaltation violente d'une passion), n.m. rétichme, n.m.
Il a porté sa passion jusqu'au dernier degré d'éréthisme. *Èl é poétchè sai paichion djaînqu' â d'rie grèe d' rétichme.*

éreuthophobie, **éreutophobie** ou **érythrophobie** (crainte excessive, pathologique, de rougir), n.f. roudgicrainge, roudgicrainje, roudgi-épaivure, roudgipavou, rovyiecrainge, rovyiecrainje, rovyie-épaivure, rovyiepavou, n.f. ou pavou d' roudgi (ou d' rovyie), loc.nom.f. *Èlle seûffre de roudgicrainge* (*roudgicrainje, roudgi-épaivure, roudgipavou, rovyiecrainge, rovyiecrainje, rovyie-épaivure, rovyiepavou, pavou d' roudgi* ou *pavou d' rovyie*).
Elle souffre d'éreuthophobie (*éreutophobie* ou *érythrophobie*).

erg (région du Sahara recouverte de dunes), n.m. èrdge, n.m.
Cet oiseau a fait ses œufs dans un erg. *Ç't' oûejé é fait ses ûes dains ïn èrdge.*

erg (unité de mesure de travail), n.m. èrdge, n.m.
Il donne sa réponse en ergs. *È bèye sai réponche en èrdges.*

ergographe (appareil pour l'étude et la mesure du travail musculaire), n.m. *Il règle l'ergographe.* èrdgeâgraiphe, n.m.
È réye l' èrdgeâgraiphe.

ergologie (partie de la physiologie qui étudie l'activité musculaire), n.f. *Il révise son cours d'ergologie.* èrdgeâscience ou èrdgeâscienche, n.f.
È raivije son coué d' èrdgeâscience (ou *èrdgeâscienche*).

ergométrie (mesure du travail fourni par un muscle ou par l'organisme), n.f. *Il est spécialiste en ergométrie de la médecine du travail.* èrdgeâmétrie, n.f.
Èl ât ch'péchiâyichte en èrdgeâmétrie d' lai méd'cïnne di traivaiye.

ergonome ou **ergonomiste** (spécialiste de l'ergonomie), n.m. *Les ergonomes* (ou *ergonomistes*) *n'ont pas toujours raison.*
èrdgeânanmichte ou èrdgeânomichte (sans marque du fém.), n.m. *Les èrdgeânanmichtes* (ou *èrdgeânomichtes*) *n'aint p'aidé réjon.*

ergonomie (étude des conditions de travail et des relations entre l'homme et la machine), n.f. *Il est conseiller en ergonomie.*
èrdgeânanmie ou èrdgeânomie, n.f.
Èl ât consayie en èrdgeânanmie (ou *èrdgeânomie*).

ergonomique (relatif à l'ergonomie), adj.
C'est un nouveau projet ergonomique.
èrdgeânanmique, èrdgeânanmitçhe, èrdgeânomique ou èrdgeânomitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn nové èrdgeânanmique* (*èrdgeânanmitçhe*, *èrdgeânomique* ou *èrdgeânomitçhe*) *prodgèt.*

ergostérol (stérol des tissus végétaux), n.m.
Les ergostérols se transforment en vitamine D sous l'effet des rayons ultra-violets.
èrdgeâch'térâ, n.m.
Les èrdgeâch'térâs s'tranchframant en vitaimïnnes D dôs l'ïndg'nie des uy'tra-violats rés.

ergot (pointe recourbée du tarse), n.m.
Ce coq a de grands ergots.
échpron, n.m.
Ci pou é d'grôs l'échprons.

ergot (portion de corne située, chez le cheval, au milieu du fanon, derrière le boulet ; châtaigne ; Clément Saucy), n.m. *Il nettoie les ergots du cheval.*
échpron, n.m.

È nenttaye les échprons di tchvâ.

ergoté (atteint d'ergot), adj.
Ce blé est ergoté.
potchè, e, potsè, e ou poutsè, e, adj.
Ci biè ât potchè (*potsè* ou *poutsè*).

ergoté (pourvu d'ergots), adj.
Cet oiseau a des pattes ergotées.
échpronè, e, adj.
Ç't'oûejé é des échpronèes paittes.

ergotage, n.m. ou **ergoterie**, n.f. (tergiversation)
Il ne faut pas tenir compte de leur ergotage (ou *ergoterie*).
déchpite, dichpute, djâs'rie, djâsrie, djas'rie ou djasrie, n.f. *È n'fât p't'ni compte d'yote déchpite* (*dichpute*, *djâs'rie*, *djâsrie*, *djas'rie* ou *djasrie*).

ergoteur (qui aime à ergoter), adj.
déchpitou, ouse, ouje, dichputou, ouse, ouje, djâsotou, ouse, ouje, djasotou, ouse, ouje ou èrgotou, ouse ouje, adj. *Ç'ât dannaidge qu'è feuche taint déchpitou* (*dichputou*, *djâsotou*, *djasotou* ou *èrgotou*).

C'est dommage qu'il soit tant ergoteur.

ergoteur (personne qui aime à ergoter), n.m.
déchpitou, ouse, ouje, dichputou, ouse, ouje, djâsotou, ouse, ouje, djasotou, ouse, ouje ou èrgotou, ouse, ouje, n.m. *T'és r'trovè tes déchpitous* (*dichputous*, *djâsous*, *djasous* ou *èrgotous*).

Tu as retrouvé tes ergoteurs.

erminette (ou **herminette**) **de charpentier** (petite hache à fer recourbé), loc.nom.f. *Il emmanche à nouveau l'erminette* (ou *herminette*) *de charpentier.*
brisadiu d' tchaipu, loc.nom.m.
È remmaindge le brisadiu d'tchaipu.

éroder (ronger), v.
L'acide érode la pièce.
greûgyie ou reûgyie, v.
L'aichide greûgye (ou *reûgye*) *lai piece.*

érogène ou **érotogène** (susceptible de provoquer une excitation sexuelle), adj. *Le médecin informe le public sur les zones érogènes* (ou *érotogènes*) *du corps humain.*
érôdgéne ou sizôdgéne (sans marque du fém.), érotorïn, ïnne ou sizotorïn, ïnne, adj. *L'méd'cïn ïnframe le pubyic chus les érôdgénes* (*sizôdgénes, érotorïnnes* ou *sizotorïnnes*) *zônes d'l'hann'lâ coûe.*

Éros (en mythologie grecque : dieu de l'amour), n.pr.m. *Éros était considéré comme le plus jeune des dieux.*
Érôche ou Sizôche, n.pr.m.
Ç't'Érôche (ou *Ci Sizôche*) *était raivijè c'ment qu'le pus djûene des dûes.*

érosif (en géologie : qui produit l'érosion), adj.
Il y a de nombreux facteurs érosifs.
greûgyâ ou reûgyâ (sans marque du fém.), adj.
È y é brâment d' greûgyâs (ou *reûgyâs*) *faictous.*

érosion (action d'usure et de transformation), n.f.
On voit des traces d'érosion de la montagne.
greûgyaince, greûgyainche, reûgyaince ou reûgyainche, n.f. *An voit des traices de greûgyaince* (*greûgyainche*, *reûgyaince* ou *reûgyainche*) *d'lai montaigne.*

érosion (au sens figuré : usure graduelle, détérioration progressive), n.f. *On parle d'érosion monétaire.*
greûgyaince, greûgyainche, reûgyaince ou reûgyainche, n.f. *An djâse de m'noûetére greûgyaince* (*greûgyainche*, *reûgyaince* ou *reûgyainche*).

érosion (en médecine : lésion de la peau ou d'une muqueuse), n.f. *Il y a eu érosion par frottement.*
greûgyaince, greûgyainche, reûgyaince ou reûgyainche, n.f. *È y é t'aivu greûgyaince* (*greûgyainche*, *reûgyaince* ou *reûgyainche*) *poi riçhiaidge.*

érosion aréolaire (érosion qui s'exerce surtout latéralement), loc.nom.f.
Cette érosion aréolaire est importante.

éeréôlâ (éeréôyâ, ieréôlâ, ieréôyâ, ièréôlâ ou ièréôyâ) greûgyaince (greûgyainche, reûgyaince ou reûgyainche), loc.nom.f. *Ç't' éeréôlâ* (*éeréôyâ, ieréôlâ, ieréôyâ, ièréôlâ* ou *ièréôyâ*) *greûgyaince* (*greûgyainche*, *reûgyaince* ou *reûgyainche*) *ât ïmpoétchainne.*

érotique (qui a rapport à l'amour, qui en procède), adj. *Elle lit les odes érotiques d'Anacréon.*

érôtique, érôtitçhe, sizôtique ou sizôtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle yét les érôtiques* (*érôtitçhes, sizôtiques* ou *sizôtitçhes*) *l' oudes de ç't' Ainaicréon.*

érotique (suscité par l'instinct sexuel ou qui l'excite, tend à l'exciter), adj. *« Le moyen français* (*XVe-XVIe*) *est d'une fécondité inépuisable en termes érotiques»* (Lazare Sainéan)

érôtique, érôtitçhe, sizôtique ou sizôtitçhe (sans marque du fém.), adj. *« L' moiyïn fraiçais* (*XVïeme-XVIieme*) *ât d' ènne ïnaigotibye orin'tè en érôtiques* (*érôtitçhes, sizôtiques* ou *sizôtitçhes*) *tiermes»*

érotique (la conception, la pratique de l'érotique), n.f. *« L'érotique chinoise»* (René Etiemble)

érôtique, érôtitçhe, sizôtique ou sizôtitçhe, n.f. *« Lai tchïnnoije érôtique* (*érôtitçhe, sizôtique* ou *sizôtitçhe*)*»*

érotiquement (d'une manière érotique), adv. *Dans ce film, les acteurs se comportent érotiquement.*

érôtiqu'ment, érôtitçh'ment, sizôtiqu'ment ou sizôtitçh'ment, n.f. *Dains ci fiy'm, les aictous s' compoétchant érôtiqu'ment* (*érôtitçh'ment, sizôtiqu'ment* ou *sizôtitçh'ment*).

érotisation (transformation d'un acte, d'un état en motif de plaisir érotique), n.f. *« Érotisation de l'angoisse»* (Daniel Lagache)

érôtijâchion ou sizôtijâchion, n.f. *« Érôtijâchion* (ou *Sizôtijâchion*) *d' lai frebèye»*

érotiser (en médecine : stimuler les centres nerveux dont dépend l'impulsion sexuelle), v. *« Les hormones érotisent le système nerveux»* (André Binet)

érôtijie ou sizôtijie, v. *« Les harmannes érôtijant* (ou *sizôtijant*) *l' nièvou chychtème»*

érotiser (revêtir, colorer d'un caractère érotique), v. *La publicité érotise le produit à vendre.*

érôtijie ou sizôtijie, v. *Lai pubyichitè érôtije* (ou *sizôtije*) *le prôdut è vendre.*

érotisme (goût marqué pour le plaisir sexuel), n.m. *Je crois bien que l'argent et l'érotisme mènent le monde.*

érôtichme ou sizôtichme, n.m. *I crais bïn qu' les sôs pe l' érôtichme* (ou *sizôtichme*) *moinnant l' monde.*

érotisme (caractère érotique, tendance érotique), n.m. *Trop de parents tolèrent l'érotisme de la tenue de leurs enfants.*

érôtichme ou sizôtichme, n.m. *Trop d' pairents tôyuérant l' érôtichme* (ou *sizôtichme*) *d' lai t'nite d' yôs afaints.*

érotisme (caractère de ce qui a l'amour physique pour thème), n.m. *Il doit comparer l'érotisme dans l'œuvre de Baudelaire avec l'érotisme dans l'œuvre de Verlaine.*

érôtichme ou sizôtichme, n.m. *È dait vierèvaie l' érôtichme* (ou *sizôtichme*) *dains l' ôvre de ci Baudelaire daivô l' érôtichme* (ou *sizôtichme*) *dains l' ôvre de ci Verlaine.*

érotisme (mode de plaisir), n.m. *Ce plaisir frise l'érotisme sadomasochiste.*

érôtichme ou sizôtichme, n.m. *Ci piaîji frije le saidomaijochichte érôtichme* (ou *sizôtichme*).

érotologie (étude de tout ce qui se rapporte à l'amour physique), n.f. *Il lit le manuel d'érotologie de Forberg.*

érôtoleudgie ou sizôtoleudgie, n.f. *È yét l' mainuâ d' érôtoleudgie* (ou *sizôtoleudgie*) *d' ci Forberg.*

érotologue (spécialiste de l'érotologie), n.m. *Il voudrait passer pour un érotologue.*

érôtoleudye ou sizôtoleudye (sans marque du fém.), n.m. *È voérait péssaie po ïn érôtoleudye* (ou *sizôtoleudye*).

érotomane ou **érotomaniaque** (qui est affecté d'érotomanie), adj. *Cette personne présente tous les symptomes d'un mal érotomane* (*érotomaniaque*).

érôtomainâ ou sizôtomainâ (sans marque du fém.), adj. *Ç'te dgen preujente tos les sïnmptômes d' ïn érôtomainâ* (ou *sizôtomainâ*) *mâ.*

érotomane ou **érotomaniaque** (en psychiatrie : personne atteinte d'érotomanie), n.m. *Ils ont construit un centre pour les érotomanes* (*érotomaniaques*).

érôtomainâ ou sizôtomainâ (sans marque du fém.), n.m. *Èls aint mâj'nè ïn ceintre po les érôtomainâs* (ou *sizôtomainâs*).

érotomanie (obsession caractériséepar des préoccupations d'ordre sexuel), n.f. *L'érotomanie doit être distinguée de l'idéalisme amoureux qui est toujours platonique.*

érôtomainie ou sizôtomainie, n.f. *L' érôtomainie* (ou *Lai sizôtomainie*) *dait étre dichpaîtchi d' l' aimoéreû l' idéâyichme qu' ât aidé piaitonitçhe.*

érotomanie (en psychologie : illusion délirante d'être aimé), n.f. [*Barbey d'Aurevilly*] *glissait, lui aussi, pour affronter Dieu, à l'érotomanie démoniaque.* (Joris-Karl Huysmans)

érôtomainie ou sizôtomainie, n.f. [*Ci Barbey d'Aurevilly*] *tyissait, lu âchi, po aiffrontaie Dûe, en lai d'mâtâ l' érôtomainie* (ou *sizôtomainie*).

erpétologie ou **herpétologie** (étude des reptiles), n.f. *Il achève des études d'erpétologie* (ou *herpétologie*).	sivouscience ou sivouscienche, n.f. *È finât des raicodges de sivouscience* (ou *sivouscienche*).
erpétologique ou **herpétologique** (relatif aux reptiles, à l'erpétologie), adj. *Cette bête a des caractères erpétologiques* (ou *herpétologiques*).	sivouscienchou, ouse, ouje ou sivousciençou, ouse, ouje, adj. *Ç'te béte é des sivouscienchous* (ou *sivousciençous*) *caractéres.*
erpétologiste ou **herpétologiste** (naturaliste qui étudie les reptiles et les batraciens), n.m. *Cet erpétologiste* (ou *herrpétologiste*) *a de nombreux étudiants.*	sivouscienchou, ouse, ouje ou sivousciençou, ouse, ouje, n.m. *Ci sivouscienchou* (ou *sivousciençou*) *é brâment d'raicodjous.*
erpi (fr.rég. sorte de gaffe à pointe et à crochet que les flotteurs utilisent pour appréhender les grumes), n.f. *Il utilise un erpi.*	èrpi, n.m. *È s'sie d'ïn èrpi.* Michel Gognat dans l'article au temps du flottage des grumes sur le Doubs, QJ, 12.3.11.
Errant (nom que les Étrusques donnaient à Ulysse), n.pr.m. *Errant a été adopté rapidement par les traditions populaires.*	Taintçhaint, Taintuaint ou Taintyaint, n.pr.m. *Ci Taintçhaint* (*Taintuaint* ou *Taintyaint*) *ât aivu aidoptè raibeinn'ment poi les peupyâs traidichions.*
errant (**bâton -**; phasme), loc.nom.m. *Il tient un bâton errant dans sa main.*	taintçhaint (taintuaint, taintyaint, regu'nou, rodâyou, rodayou, rogandrïnnou, rogandrinou, rôgu'nou, rogu'nou, rôlie, rolie, rôlou ou rolou) bât'nat (bâtnat, bat'nat ou batnat), n.m. *È tïnt ïn taintçhaint* (*taintuaint*, *taintyaint*, *regu'nou*, *rodâyou*, *rodayou*, *rogandrïnnou*, *rogandrinou*, *rôgu'nou*, *rogu'nou*, *rôlie*, *rolie*, *rôlou* ou *rolou*) *bât'nat* (*bâtnat*, *bat'nat* ou *batnat*) *dains sai main.*
errata ou **erratum** (liste de fautes dans une édition), n.m. *Il fait un errata* (ou *erratum*).	yichte de fâtes, loc.nom.f. *È fait ènne yichte de fâtes.*
erratique, adj. *Il fait le tour du bloc erratique.*	vaîdyou, adj. *È fait l'toué di vaîdyou byoc*.
erre (**personne qui -**), loc.nom.f. *C'est la troisième fois que je trouve cette personne qui erre.*	regu'nou, ouse, ouje, rodâyou, ouse, ouje, rodayou, ouse, ouje, rogandrïnnou, ouse, ouje, rogandrinou, ouse, ouje, rôgu'nou, ouse, ouje, rogu'nou, ouse, ouje, rôlie, iere, rolie, iere, rôlou, ouse, ouje, rolou, ouse, ouje, teûrpenou, ouse, ouje ou teurpenou, ouse, ouje (Sylvian Gnaegi), n.m. *Ç'ât l'trâjieme côp qu'i trove ci regu'nou* (*rodâyou*, *rodayou*, *rogandrïnnou*, *rogandrinou*, *rôgu'nou*, *rogu'nou*, *rôlie*, *rolie*, *rôlou*, *rolou*, *teûrpenou* ou *teurpenou.*
errer, v. *Il a erré tout partout quand il était jeune.*	taintçhaie, taintuaie, taintyaie, traiquaie, traitçhaie, trait'naie, traitnaie, traityaie, traquaie, tratçhaie ou tratyaie, v. *Èl é taintçhè* (*taintuè, taintyè, traiquè, traitçhè, trait'nè, traitnè, traityè, traquè, tratçhè* ou *tratyè*) *tot poitchot tiaind qu'èl était djûene*.
errer, v. *Quand tu auras assez erré, tu reviendras.*	cavolnaie (G. Brahier), teûrpenaie, teurpenaie (Sylvian Gnaegi), traiquaie, traitçhaie, trait'naie, traitnaie (J. Vienat), traityaie, traquaie, tratçhaie, tratyaie, trôlaie, trolaie, vadrouéyie, vadrouyie, vâdyèyie, vadyèyie, vâdyéyie, vadyéyie, vâguaie, vaguaie, vâguèyie, vaguèyie, vâguéyie, vaguéyie, vaîdyaie, vaidyaie, vaîdyèyie, vaidyèyie, vaîdyéyie ou vaidyéyie, v. *Tiaind qu't'airés prou cavolnè* (*teûrpenè*, *teurpenè*, *traiquè*, *traitçhè*, *trait'nè*, *traitnè*, *traityè*, *traquè*, *tratçhè*, *tratyè*, *trôlè*, *trolè*, *vadrouéyie*, *vadrouyie*, *vâdyèyie*, *vadyèyie*, *vâdyéyie*, *vadyéyie*, *vâguè*, *vaguè*, *vâguèyie*, *vaguèyie*, *vâguéyie*, *vaguéyie*, *vaîdyè*, *vaidyè*, *vaîdyèyie*, *vaidyèyie*, *vaîdyéyie* ou *vaidyéyie*), *te r'verés.*
erreur (**commettre une -**), loc.v. *Nous ne devons pas commettre d'erreur.*	s' béskéyie (bieûtchie, bieutchie, saimbeûtchie, saimbeutchie, traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie, trèbâtchie, trèbatchie, trébeutchie ou trèbeutchie), v.pron. *Nôs se n'dains p' béskéyie* (*bieûtchie*, *bieutchie*, *saimbeûtchie*, *saimbeutchie*,

	traibâtchie, *traibatchie*, *traibeutchie*, *trainbâtchie*, *trainbatchie*, *trainbeutchie*, *trébâtchie*, *trébatchie*, *trèbâtchie*, *trèbatchie*, *trébeutchie* ou *trèbeutchie*).
erreur (**induire à -** ; amener volontairement ou non à se tromper), loc.v. *Cette indication m'a induit à erreur.*	ïndure è fâte, loc.v. *Ç'te môtre m' é ïndu è fâte*.
erreur (**induire en -** ; amener volontairement à se tromper), loc.v. *Cet escroc a cherché à m'induire en erreur.*	ïndure en lai fâte, loc.v. *Ci fripou é tçhri è m' ïndure en lai fâte*.
erreur (**par -** ; par ignorance, par oubli, par manque de réflexion), loc.adv. *On l'a domicilié par erreur à une adresse qui n'est pas la sienne.*	pa (pai, pè ou poi) béskéye (bieûtche, bieutche, fâte, saimbeûtche, saimbeutche, traibeutche, trainbeutche, trébeutche ou trèbeutche), loc.adv. *An l' ont d'moérâyè pa* (*pai*, *pè* ou *poi*) *bésquèye* (*bieûtche*, *bieutche*, *fâte*, *saimbeûtche*, *saimbeutche*, *traibeutche*, *trainbeutche*, *trébeutche* ou *trèbeutche*) *en ènne aidrasse qu' n' ât p' lai sïnne.*
erroné (qui contient des erreurs ; qui constitue une erreur), adj. *Cette nouvelle est erronée.*	aévâniè, e, adj. *Ç'te novèlle ât aévâniè*e.
erronément (d'une manière erronée), adv. *On a prétendu erronément qu'il était sur place.*	aévânièment, adv. *An ont prétenju aévânièment qu' èl était chus piaice*.
ers (en agriculture : plante herbacée annuelle cultivée comme fourragère et appelée aussi lentille bâtarde) n.m. *La vache mange de l'ers.*	tçheugne m'teille (m'tèye, mtèye, n'tèye ou ntèye), loc.nom.f. *Lai vaitche maindge d' lai tçheugne m'teille* (*m'tèye*, *mtèye*, *n'tèye* ou *ntèye*).
érudit, adj. *C'est un bibliographe érudit.*	saivaint, ainne, adj. *Ç' ât ïn saivaint bibyograiphe.*
érudit, n.m. *Elle parle à un érudit.*	saivaint, ainne, n.m. *Èlle djâse en ïn saivaint.*
érudition, n.f. *Il sait cacher son érudition.*	saivoi, n.m. *È sait coitchie son saivoi.*
éruptif (en médecine : qui est accompagné d'éruption), adj. *Il a une grande fièvre éruptive.*	bote-feû, bote-feûe, bote-feue, bote-feûs ou bote-feus (sans marque du fém.), adj. *Èl ènne grôsse bote-feû* (*bote-feûe*, *bote-feue*, *bote-feûs* ou *bote-feus*) *fievre.*
éruptif (en géologie : qui a rapport aux éruptions volcaniques), adj. *Ils ont trouvé de la roche éruptive.*	bote-feû, bote-feûe, bote-feue, bote-feûs ou bote-feus (sans marque du fém.), adj. *Èls aint trovè d' lai bote-feû* (*bote-feûe*, *bote-feue*, *bote-feûs* ou *bote-feus*) *roitche.*
éruption (en médecine : apparition de lésions cutanées ; ces lésions), n.f. *Il a une éruption de boutons.*	bote-feû, bote-feûe, bote-feue, bote-feûs ou bote-feus (sans marque du fém.), n.m. *Èl é ïn bote-feû* (*bote-feûe*, *bote-feue*, *bote-feûs* ou *bote-feus*) *d' botons.*
éruption (en médecine : évacuation subite de sang ou de pus), n.f. *Ils ont eu du mal de faire cesser cette éruption de sang.*	bote-feû, bote-feûe, bote-feue, bote-feûs ou bote-feus (sans marque du fém.), n.m. *Èls aint aivu di mâ d' airrâtaie ci bote-feû* (*bote-feûe*, *bote-feue*, *bote-feûs* ou *bote-feus*) *d' saing.*
éruption (en géologie : jaillissement des matières volcaniques), n.f. *Le volcan est entré en éruption.*	bote-feû, bote-feûe, bote-feue, bote-feûs ou bote-feus (sans marque du fém.), n.m. *L' voulcan ât entrè en bote-feû* (*bote-feûe*, *bote-feue*, *bote-feûs* ou *bote-feus*).
éruption (production soudaine et abondante), n.f. *Il y a eu une éruption de joie.*	bote-feû, bote-feûe, bote-feue, bote-feûs ou bote-feus (sans marque du fém.), n.m. *È y é t' aivu ïn bote-feû* (*bote-feûe*, *bote-feue*, *bote-feûs* ou *bote-feus*) *d' djoûe.*
érythémateux (en médecine : qui présente les caractères de l'érythème), adj. *Le médecin a diagnostiqué un lupus érythémateux.*	réjythématou, ouse, ouje ou roudg'nou, ouse, ouje, adj. *L' méd'cïn é diaignochtiçhè ïn réjythématou*, (ou *roudg'nou*) *youp.*
érythème (en médecine : rougeur congestive de la peau, s'effaçant par la pression), n.m. *Cet érythème est produit par un frottement.*	réjythéme ou roudgeou, n.f. *Ç'te réjythéme* (ou *roudgeou*) *ât prôdut poi ïn rij'laidge.*
ès (en, dans les, en matière de), prép. *Il est licencié ès lettres.*	èch, en ou ès, prép. *Èl ât yichenchiè èch* (*en* ou *ès*) *lattres.*
Esaü (prénom masculin), n.pr.m. *Esaü a cédé son droit d'aînesse à son frère Jacob.*	Yéjaü, n.pr.m. *Ci Yéjaü é traidè son drèt d' ainchnâche* (ou *ainchnâsse*) *en son frére, ci Djaîcob.*
esbroufe (étalage de manières hardies et fanfaronnes pour impressionner), n.f. *Il se fait remarquer par son esbroufe.*	côte-san ou échbroufe, n.f. *È s' fait è voûere poi son côte-san* (ou *échbroufe*).

esbroufer (faire de l'esbroufe), v. *Il ne cesse d'esbroufer.*	côte-sannaie ou échbroufaie, v. *È n' râte pe d' côte-sannaie* (ou *échbroufaie*).
esbroufeur (personne qui fait de l'esbroufe), n.m. *L'esbroufeur a été possédé.*	côte-sannou, ouse, ouje ou échbroufou, ouse, ouje, n.m. *L' côte-sannou* (ou *échbroufou*) *ât aivu r'fait.*
esbroufe (**vol à l'-** ; vol qui se pratique en bousculant la personne qu'on veut dévaliser), loc.nom.m. *La pauvre femme a été victime d'un vol à l'esbroufe.*	voul â côte-san ou voul en l' échbroufe, loc.nom.m. *Lai poûere fanne ât aivu vitçh'ïnme d' ïn voul â côte-san* (ou *voul en l' échbroufe*).
escadre (force navale), n.f. *Aujourd'hui les escadres sont composées de plusieurs divisions de grands bâtiments.*	éch'caidre, n.f. *Adjd'heû les éch'caidres sont compojèes d' pus d' ïn grôs baîtiments.*
escadre (division d'avions de l'armée de l'air), n.f. *Une escadre de bombardement constitue une puissance de tir qui offre des chances à la défense.*	éch'caidre, n.f. *Ènne éch'caidre de youpaidge conchtitue ènne puichainche de tir qu' eûffre des tchainces en lai défeinche.*
escadrille (groupe d'avions), n.f. *Des escadrilles survolaient sans cesse la ville.*	éch'caidriye, n.f. *Des éch'caidriyes churvoulïnt sais airrâte lai vèlle.*
escadrille (escadre composée de navires légers), n.f. *Cette escadrille s'apprête à partir.*	éch'caidriye, n.f. *Ç't' éch'caidriye s' aipprâte è paitchi.*
escadrille (par analogie : groupe important), n.f. *Dans le ciel pâle…passent des escadrilles d'hirondelles.* (Maurois)	éch'caidriye, n.f. *Dains l'bièvat cie…péssant des éch'caidriyes d' hèlombrattes.*
escadron (troupe de combattants à cheval), n.m. *Il est le chef de l'escadron.*	éch'caidron, n.m. *Èl ât l' tchèf d' l' éch'caidron.*
escadron (subdivision d'un régiment de cavalerie), n.m. *Il est dans un escadron de chasseurs.*	éch'caidron, n.m. *Èl ât dains ïn éch'caidron d' tcheussous.*
escadron (au sens figuré : groupe important), n.m. *Il regarde un escadron de jolies filles qui passe.*	éch'caidron, n.m. *È raivoéte ïn éch'caidron de djolies baîchattes que pésse.*
escalade (assaut d'une position au moyen d'échelles), n.f. *Il monte à l'escalade de la citadelle.*	étch'laide, n.f. *È monte en l' étch'laide d' lai foûeche vèlle.*
escalade (action de s'introduire dans une propriété en passant par-dessus les clôtures), n.f. *Il est tombé pendant l'escalade du portail.*	étch'laide, n.f. *Èl ât tchoé di temps d' l' étch'laide di tchaippâ.*
escalade (stratégie qui consiste à gravir les « échelons » de mesures militaires de plus en plus graves), n.f. *On connaît l'escalade américaine au Viet Nam.*	étch'laide, n.f. *An coégnât l' aiméritçhainne étch'laide â Viet Nam.*
escalade (action d'escalader), n.f. *Elle commence l'escalade du rocher.*	étch'laide, n.f. *Èlle èc'mence l' étch'laide di roétchèt.*
escalader (attaquer une place forte par escalade), v. *Les soldats ont escaladé la place forte.*	étch'laidaie, v. *Les soudaîts aint étch'laidè lai foûeche piaice.*
escalader (enjamber, franchir, passer), v. *Ils n'ont pas pu escalader le mur du jardin.*	étch'laidaie, v. *Ès n' aint p' poéyu étch'laidaie l' mûe du tieutchi.*
escalader (faire l'ascension de), v. *Ils escaladent une montagne.*	étch'laidaie, v. *Èls étch'laidant ènne montaigne.*
escalator (escalier mécanique), n.m. *L'escalator est en panne.*	rôlaint (rolaint, roûelaint ou rouelaint) l' égraîe (l' égraie, l' égrè, l' égrèe, graîe, graie, gré ou grèe), loc.nom.m. *L' rôlaint* (*rolaint*, *roûelaint* ou *rouelaint*) *l' égraîe* (*l' égraie*, *l' égrè*, *l' égrèe*, *graîe*, *graie*, *gré* ou *grèe*).*ât en rotte.*
escalier à vis (escalier tournant en hélice autour d'un axe), loc.nom.m. *Elle est au milieu de l'escalier à vis de la tour du château.*	voérbe, voûerbe, vouerbe, vouérbe, yoérbe, yoûerbe, youerbe ou youérbe, n.f. *Èlle ât â moitan d' lai voérbe* (*voûerbe*, *vouerbe*, *vouérbe*, *yoérbe*, *yoûerbe*, *youerbe* ou *yoûérbe*) *d' lai toué di tchété.*
escalier en colimaçon (escalier en hélice), loc.nom.m. *Ils restaurent cet escalier en colimaçon.*	égraîe (égraie, égrè, égrèe, graîe, graie, gré ou grèe) en côyimaichon (côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon), loc.nom.m. *Ès raivâlant ces égraîes* (*égraies*, *égrès*, *égrèes*, *graîes*, *graies*, *grés* ou *grèes*) *en côyimaichon* (*côyimaiçon*, *côyïnmaichon* ou *côyïnmaiçon*).
escalier (**hauteur des marches d'un -**; contremarche), loc.nom.f. *Celui qui a construit cet*	contremaîrtche ou contremairtche, n.f. *Ç'tu qu' é fait ces égrèes é mâ meûjurie lai*

escalier a mal mesuré la hauteur des marches.	*contremaîrtche* (ou *contremairtche*).
escalier (**limon d'un -**), loc.nom.m. *Il faudra refaire le limon de l'escalier.*	yemon, yémon (Sylvian Gnaegi), yimon ou y'mon, n.m. *È veut fayait r'faire l'yemon* (*l'yémon*, *l'yimon* ou *le y'mon*).
escalier (**marche d'-**), loc.nom.f. *Elle a manqué une marche d'escalier.*	égraîyon, égraiyon, égreûyon ou égreuyon, n.m. *Èlle é mainquè ïn égraîyon* (*égraiyon*, *égreûyon* ou *égreuyon*).
escalier (**marche d'-**), loc.nom.f.*Ces marches d'escalier sont hautes.*	maîrtche ou mairtche, n.f. *Ces maîrtches* (ou *mairtches*) *sont hâtes.*
escalier (**marche d'-**), loc.nom.f. *Il dépose toujours ses sabots sur une marche d'escalier.*	maîrtche (ou mairtche) d' égraîe (égraie, égrè ou égrèe, loc.nom.f. *È bote aidé ses sabats chus ènne maîrtche* (ou *mairtche*) *d'égraîe* (*égraie*, *égrè* ou *égrèe*).
escalier roulant (escalier articulé et mobile, qui transporte l'usager), loc.nom.m. *Il ne faut pas tomber dans l'escalier roulant.*	rôlaint (rolaint, roûelaint ou rouelaint) l' égraîe (l' égraie, l' égrè, l' égrèe, graîe, graie, gré ou grèe), loc.nom.m. *È n'fât p'tchoére aivâ l'rôlaint* (*rolaint*, *roûelaint* ou *rouelaint*) *l'égraîe* (*l'égraie*, *l'égrè*, *l'égrèe*, *graîe*, *graie*, *gré* ou *grèe*).
escaliers (**cage d'-**), loc.nom.f. *Elle est tombée dans la cage d'escaliers.*	voérbe, voûerbe, vouerbe, vouérbe, yoérbe, yoûerbe, youerbe ou youérbe, n.f. *Èlle ât tchoé dains lai voérbe* (*voûerbe*, *vouerbe*, *vouérbe*, *yoérbe*, *yoûerbe*, *youerbe* ou *yoûérbe*).
escaliers (**tour d'-**), loc.nom.f. *Elle compte les marches de la tour d'escaliers.*	voérbe, voûerbe, vouerbe, vouérbe, yoérbe, yoûerbe, youerbe ou youérbe, n.f. *Èlle compte les mairtches d' lai voérbe* (*voûerbe*, *vouerbe*, *vouérbe*, *yoérbe*, *yoûerbe*, *youerbe* ou *youérbe*).
escalier (**taquet d'-** ; ensemble de deux pièces en équerre, dont l'une est réglable à hauteur voulue pour les travaux dans les escaliers), loc.nom.m. *Le maçon grimpe sur le taquet d'escalier.*	taiquat d' égraîe (d' égraie, d' égraîyon, d' égraiyon, d' égrè, d' égrèe, d' égreuyon, d' égreûyon, de graîe, de graie, de gré ou de grèe), loc.nom.m. *L'maiçon graipoinne chus l'taiquat d'égraîe* (*d'égraie, d'égraîyon, d'égrai-yon, d'égrè, d'égrèe, d'égreu-yon, d'égreûyon, de graîe, de graie, de gré* ou *de grèe*).
escalope (tranche mince de viande), n.f. *Il mange une escalope.*	échcailope, n.f. *È maindge ènne échcailope.*
escamoter (faire disparaître par un tour de main qui échappe à la vue des spectateurs), v. *Il fait un tour de passe-passe pour escamoter une carte.*	échcaumataie ou échlâmotaie, v. *È fait ïn toué d'pésse-pésse po échcaumataie* (ou *échlâmotaie*) *ènne câtche.*
escampette (fuite), n.f. *« Prendre l'escampette »* (Antoine Furetière)	échcaimpatte, échcaimpètte, échcampatte ou échcampètte, n.f. *« Pâre l'échcaimpatte* (*échcaimpètte, échcampatte* ou *échcampètte*)*»*
escampette (**prendre la poudre d'-** ; au sens familier : déguerpir, s'enfuir), loc.v. *« Voulant te fuir… J'ai pris, l'un de ces derniers jours, La poudre d'escampette »* (Paul Verlaine)	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) lai pouss'ratte (ou poussratte) d' échcaimpatte (échcaimpètte, échcampatte ou échcampètte), loc.v. *« V'laint t'fure… I aî pris, yun d'ces d'ries djoués, Lai pouss'ratte* (ou *poussratte*) *d'échcaimpatte* (*échcaimpètte, échcampatte* ou *échcampètte*)*»*
escarbille (fragment de houille incomplètement brûlé), n.f. *Il a reçu une escarbille dans l'oeil.*	échcraibèye, n.f. *Èl é r'ci ènne échcraibèye dains l'eûye.*
escarbot (nom de divers coléoptères), n.m. *Le hanneton est un escarbot.*	échtraibat, n.m. *L'caincoidge ât ïn échtraibat.*
escarboucle (nom donné jadis à une variété de grenat rouge foncé d'un éclat vif), n.f. *Un rayon « scintillait comme une escaboucle enchâssée dans le feuillage sombre »* (Chateaubriand)	échcairboçhe ou échcairbouçhe, n.f. *« Ïn ré raimbeyait c'ment qu'ènne échcairboçhe* (ou *échcairbouçhe*) *entchessie dains lai v'neutche feuy'rie »*
escarboucle (pièce héraldique qui représente une pierre précieuse d'où partent huit rais), n.f. *Elle dessine une escaboucle.*	échcairboçhe ou échcairbouçhe, n.f. *Èlle graiyene ènne échcairboçhe* (ou *échcairbouçhe*).
escarole ou **scarole** (chicorée à larges feuilles peu dentées, mangée en salade), n.f. *Ils mangent souvent de l'escarole* (ou *de la scarole*).	échcairôle, n.f. *Ès maindgeant s'vent d'l'échcairôle.*
escarpé (qui est en pente raide), adj. *Elle marche sur un chemin escarpé.*	échcraipè, e ou roid, e, adj. *Èlle mairtche chus ïn échcraipè* (ou *roid*) *tch'mïn.*

escarpé (au sens figuré : ardu, difficile), adj. *« Le caractère escarpé de M. Lapicque…son goût pour la querelle, pour la contestation »* (Georges Duhamel)	échcraipè, e ou roid, e, adj. *L'échcraipè* (ou *Le roid*) *l'aigrun d'ci M. Lapicque…son got po lai brïndye, po lai déchpite »*
escarpement, n.m. *Nous nous sommes arrêtés à cause de l'escarpement de la côte.*	échcraip'ment, n.m. ou roidou, n.f. *Nôs s'sons râtè è câse d'l'échcraip'ment* (ou *d'lai roidou*) *d'lai côte.*
escarre ou **eschare** (en médecine : nécrose cutanée avec ulcération), n.f. *Les escarres* (ou *eschares*) *se forment aux endroits soumis aux pressions.*	éçhâre, n.f. *Les éçhâres se framant és yûes cheûmi és prechions.*
escarre, **eschare** ou **esquarre** (en héraldique : pièce en forme d'équerre), n.f. *Il collectionne les blasons où figurent des escarres* (*eschares* ou *esquarres*).	éçhâre, n.f. *Èl ensoinne les airmoueries laivoù qu'è y é des éçhâres.*
eschatologie (étude des fins dernières du monde), n.f. *L'eschatologie le rendra fou!*	raicodge d' lai fïn di monde, loc.nom.f. *Lai raicodge d'lai fïn di monde l'veut faire è v'ni fô!*
eschatologique (relatif à l'eschatologie), adj. *Les problèmes eschatologiques le tourmentent.*	d' lai fïn di monde (sans marque du féminin), loc.adj. *Les probyèmes d'lai fïn di monde le tchicoinnant.*
esche (aiche, èche : appât), n.f. *Le pêcheur attire le poisson avec l'esche.*	aimeurce, aimorce, aîtche ou aitche, n.f. *L'pâtchou aittire le poûechon daivô d'l'aimeurce* (*aimorce*, *aîtche* ou *aitche*).
escher (aicher, ècher : munir l'hameçon d'une amorce), v. *Il esche sa ligne.*	aimeurçaie, aimorçaie, aîtchaie ou aitchaie, v. *Èl aimeurce* (*aimorce*, *aîtche* ou *aitche*) *sai laingne.*
escient (**à bon -** ; avec à-propos, en connaissance de cause), loc.adv. *« Il ne voulait plus aimer qu'à bon escient »* (Théophile Gautier)	è (ou en) bé l' échprèchi, loc.adv. *« È n'v'lait pus ainmaie qu'è* (ou *en*) *bé l'échprèchi»*
escient (**à mauvais -** ; sans discernement, à tort), loc.adv. *Elle parle à mauvais escient.*	è (ou en) croûeye (ou croueye) échprèchi, loc.adv. *Èlle djâse è* (ou *en*) *croûeye* (ou *croueye*) *échprèchi.*
escient (**à** [**mon**, **ton**, **son**, **notre**, **votre**, **leur**] **-** ; sciemment, avec pleine conscience), loc.adv. *J'agis toujours à mon escient.* *Tu agis toujours à ton escient.* *Il agit toujours à son escient.* *Nous agissons toujours à notre escient.* *Vous agissez toujours à votre escient.* *Ils agissent toujours à leur escient.*	è (ou en) mon (ton, son, note, vote, yote) échprèchi, loc.adv. *I aidgeâs aidé è* (ou *en*) *mon échprèchi.* *T'aidgeâs aidé è* (ou *en*) *ton échprèchi.* *Èl aidgeât aidé è* (ou *en*) *son échprèchi.* *Nôs aidgéchans aidé è* (ou *en*) *nôte échprèchi.* *Vôs aidgeâtes aidé è* (ou *en*) *vôte échprèchi.* *Èls aidgéchant aidé è* (ou *en*) *yôte échprèchi.*
escient (**sans -** ; celui qui n'a pas d'à-propos), loc.nom.m. *Il instruit les sans escient.*	ainonceint, einne ou énonceint, einne (G. Brahier), n.m. *È raicodje les ainonceints* (ou *énonceints*).
escient (**sans -** ; celui qui n'a pas d'à-propos), loc.nom.m. *Ces sans escient sont courageux.*	nûebïn, ïnne, nuebïn, ïnne, nümbïn, ïnne, nûmbïn, ïnne, numbïn, ïnne, sains-nûebïn, ïnne, sains-nuebïn, ïnne, sains-nümbïn, ïnne, sains-nûmbïn, ïnne ou sains-numbïn, ïnne, n.m. *Ces nûebïns* (*nuebïns*, *nümbïns*, *nûmbïns*, *numbïns*, *sains-nûebïns*, *sains-nuebïns*, *sains-nümbïns*, *sains-nûmbïns* ou *sains-numbïns*) *sont coéraidgeous.*
escient (**sans -** ; celui qui n'a pas d'à-propos), loc.nom.m.*Elle fait tout ce qu'elle peut pour les sans escient.*	sainnûebïn, ïnne, sainnuebïn, ïnne, sainnümbïn, ïnne, sainnûmbïn, ïnne ou sainnumbïn, ïnne, n.m. *Èlle fait tot ç'qu'èllepeut po les sainnumbïns* (*sainnuebïns*, *sainnümbïns*, *sainnûmbïns* ou *sainnumbïns*).
escient (**sans -** ; celui qui n'a pas d'à-propos), loc.nom.m. *L'un des sans escient est parti.*	sains nûebïn, ïnne, (nuebïn, ïnne, nümbïn, ïnne, nûmbïn, ïnne ou numbïn, ïnne), loc.nom.m. *Yun des sains nûebïns* (*nuebïns*, *nümbïns*, *nûmbïns* ou *numbïns*) *ât paitchi.*
esclavage, n.m. *Aujourd'hui, l'esclavage n'est pas encore aboli.*	échclâvaidge ou échclavaidge, n.m. *Adj'd'heû, l'échclâvaidge* (ou *échclavaidge*) *n'ât p'encoé aibôli.*
esclavager, v. *Pour sûr, il esclavage sa femme.*	échclâvaidgie ou échclavaidgie, n.m. *Po chur qu'èl échclâvaidge* (ou *échclavage*) *sai fanne.*
esclavagisme, n.m. *Il lutte contre l'esclavagisme.*	échclâvaidgichme ou échclavaidgichme, n.m. *È yutte contre l'échclâvaidgichme* (ou *échclavaidgichme*).
esclavagiste, n.m. *Les esclavagistes ont été punis.*	échclâvaidgichte ou échclavaidgichte, n.m. *Les échclâvaidgichtes* (ou *échclavaidgichtes*) *sont aivu peuni.*

escorte (troupe qui est chargée d'accompagner), n.f. *Des gardes lui furent donnés comme escorte.*	échcorte, n.f. *Des vadges yi feunent bèyie c'ment qu'échcorte.*
escorter (accompagner pour guider, surveiller, protéger ou honorer pendant la marche), v. *Il escorte les prisonniers.*	échcortaie, v. *Èl échcorte les prej'nies.*
escorter (accompagner en groupe), v. *Une bande d'enfants escortait la maîtresse.*	échcortaie, v. *Ènne rote d'afaints échcortait lai maîtrâsse.*
escorteur (qui escorte), adj. *Les chevaliers escorteurs entrent en scène.*	échcortou, ouse, ouje, adj. *Les échcortous tch'vâyies entrant en cheinne.*
escorteur (petit bâtiment destiné à l'escorte de navires marchands), n.m. *Les escorteurs suivent le navire.*	échcortou, n.m. *Les échcortous cheûyant lai nèe.*
escrimeur (celui qui fait de l'escrime), n.m. *« Il se fendit comme un escrimeur, pour écraser sur un point très précis de la toile une touche de lumière»* (Roger Martin du Gard)	chcrïnmou, ouse, ouje ou échcrïnmou, ouse, ouje, n.m. *« È s'fenjé c'ment qu'ïn chcrïnmou* (ou *échcrïnmou*)*, po écreûtre chus ïn tot piein ébredè point d'lai toile ènne toutche de yumiere»*
escroquer, v. *Il escroque tous ceux qu'il voit.*	endôbaie, v. *Èl endôbe tos cés qu'è voit.*
escroquerie, n.f. *Tu vois bien que c'est une escroquerie.*	endôb'rie ou endôbrie, v. *T' vois bïn qu'ç'ât ènne endôb'rie* (ou *endôbrie*).
ésérine (alcaloïde toxique extrait de la fève de Calabar), n.f. *On utilise de l'ésérine pour contracter la pupille de l'oeil.*	éjérïnne, n.f. *An s'sie d'l'éjérïnne po épieutchie lai bèlosse de l'eûye.*
esmillage (échenillage, essemillage, smillage : taille d'une pierre à la smille), n.m. *L'esmillage est un art.*	chmiyaidge, échmiyaidge, étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m. *Le chmiyaidge* (*L'échmiyaidge, L'étch'néyaidge* ou *L'étchnéyaidge*) *ât ènne évoingne.*
esmillage (échenillage, essemillage, smillage : façon des pierres taillées à la smille), n.m. *Cet esmillage est très beau.*	chmiyaidge, échmiyaidge, étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m. *Ci chmiyaidge* (*Ç't'échmiyaidge, Ç't'étch'néyaidge* ou *Ç't'étchnéyaidge*) *ât vrâment bé.*
esmiller, (écheniller, essemiller, smiller : piquer le grès ou le moellon avec la smille), v. *Le maçon esmille des moellons.*	échmiyie, étch'néyie, étchnéyie ou chmiyie, v. *L'maiç'nou échmiye* (*étch'néye, étchnéye* ou *chmiye*) *des mollons.*
ésotérique (occulte), adj. *Elle fait des signes ésotériques.*	endg'nâtchou, ouse, ouje, adj. *Èlle fait des endg'nâtchous saingnes.*
ésotérisme (occultisme), n.m. *L'ésotérisme est troublant.*	endg'nâtche, n.f. *L'endg'nâtche ât troubyainne.*
espace (étendue), n.m. *Nous manquons d'espace.*	échpaiche, n.m. érairie, n.f. *Nôs mainquans d'échpaiche* (ou *d'érairie*).
espace (étendue des airs), n.m. *Il voudrait aller dans l'espace.*	échpaiche, n.m. érairie, n.f. *È voérait allaie dains l'échpaiche* (ou *l'érairie*).
espace (en géométrie : milieu conçu par abstraction), n.m. *Le plan est un espace à deux dimensions.*	échpaiche, n.m. érairie, n.f. *L'pyan ât ïn échpaiche* (ou *ènne érairie*) *è doûes dimeinchions.*
espace (en typographie : petite tige métallique, moins épaisse que les caractères, qui sert à espacer), n.f. *Il place une espace fine dans le composteur.*	échpaiche ou érairie, n.f. *È piaice ènne fïne échpaiche* (ou *érairie*) *dains l'compochtou.*
espace (blanc placé entre les mots ou les lettres), n.f. *En photocomposition, l'ordinateur calcule la valeur des espaces.*	échpaiche ou érairie, n.f. *En photocompôjichion, lai botouje en oûedre cartiule lai valou des échpaiches* (ou *érairies*).
espacé (séparé par un espace), adj. *Les maisons sont très espacées.*	échpaichè, e ou érairi (sans marque du féminin), adj. *Les mâjons sont bïn échpaichèes* (ou *érairis*).
espacé (séparé dans le temps), adj. *« Quelques coups de canon, espacés, le tirèrent de sa prostration »* (Roger Martin du Gard)	échpaichè, e ou érairi (sans marque du féminin), adj. *« Quéques côps d'cainon, échpaichès* (ou *érairis*) *l'tirainnent d'son aichorrâchion.*
espace (**géométrie dans l'-** ou **géométrie de l'-** : étude des droites et des plans dans des positions quelconques, des figures quelconques ou des surfaces courbes), loc.nom.f. *Montrer qu'un plan coupe ou ne coupe pas une sphère est un problème de géométrie dans l'espace* (ou *de géométrie de l'espace*).	dgéométrie dains l' échpaiche (ou dains l' érairie) ou géométrie d' l' échpaiche (ou d' l' érairie), loc.nom.f. *Môtraie qu'ïn pyan cope obïn n'cope pe ènne chphére ât ïn probyème de dgéométrie dains l'échpaiche* (*dains l'érairie, d'l'échpaiche* ou *d'l'érairie*).
espacement (action d'espacer), n.m. *Elle calcule les espacements des colonnes d'un*	échpaich'ment ou éraiséch'ment, n.m. *Èlle cartiule les échpaich'ments* (ou *éraîréch'ments*)

bâtiment.	*des colannes d'ïn baîtiment.*
espacement (dispositions de choses espacées), n.m. *Il met en page les espacements des mots, des lignes d'un texte.*	échpaich'ment ou éraiméch'ment, n.m. *È bote en paidge les échpaich'ments* (ou *éraîréch'ments*) *des mots, des laingnes d'ïn tèchte.*
espacement (dispositions de choses espacées dans le temps), n.m. *Une mère regrette l'espacement des visites de ses enfants.*	échpaich'ment ou éraiméch'ment, n.m. *Èl en encrât en ènne mére des échpaich'ments* (ou *éraîréch'ments*) *des envèllies d'ses afaints.*
espace (**prolonger dans l'-**), loc.v. *Des dépendances prolongent le château.*	prolondgie, v. *Des raiccrûes prolondgeant l'tchété.*
espacer (ranger des choses de manière à laisser entre elles un intervalle), v. *Elle espace les tables.*	échpaichaie ou érairi, v. *Èlle échpaiche* (ou *éraîrât*) *les tâles*
espacer (séparer par un intervalle de temps), v. *Ils espacent leurs paiements.*	échpaichaie ou érairi, v. *Èls échpaichant* (ou *éraîréchant*) *yôs paiy'ments.*
espacer (**s'-** ; se produire moins souvent), v.pron. *« Ses gémissements* [du chien] *s'espacèrent, puis cessèrent tout à fait »* (Roger Martin du Gard)	s' échpaichaie ou s' érairi, v.pron. *« Ses piaînjèts* [di tchïn] *s'échpaichainnent* (ou *s'éraîréchainnent*), *pe râtainnent »*
espada (en tauromachie : torero chargé de la mise à mort), n.f. *L'espada fut applaudie.*	échpaidâ, n.f. *L'échpaidâ feut aippiaidgi.*
espadon (grande et large épée qu'on tenait à deux mains), n.m. *« L'espadon colossal qui a dû servir au géant Goliath »* (Théophile Gautier)	échpaidon, n.m. *«Ïn grôs-pilèt l'échpaidon qu'é daivu sèrvi â dgigaint Goliath ».*
espadon (grand poisson dont la mâchoire supérieure se prolonge en forme d'épée), n.m. *L'espadon peut atteindre cinq mètres de longueur.*	échpaidon, n.m. *L'échpaidon peut faire cïntçhe métres de grantou.*
espadrille, n.f. *Il a perdu une espadrille dans la mer.*	tchâsse (ou tchâssure) que pend, loc.nom.f. *Èl é predju ènne tchâsse* (ou *tchâssure*) *que pend dains lai mèe.*
Espagne (**artichaut d'-** ; pâtisson ou fruit du pâtisson), loc.nom.m. *Nous n'avons jamais mangé d'artichaut d'Espagne.*	airtitchât (ou airtitchôt) d' Échpaigne, loc.nom.m. *Nôs n'ains dj'mais maindgie d'airtitchât* (ou *airtitchôt*) *d'Échpaigne.*
Espagne (**épine d'-** ; variété d'aubépine; azérolier), loc.nom.f. *Il a trouvé de l'épine d'Espagne.*	épainne (ou épeinne) d' Échpaigne, loc.nom.f. *Èl é trovè d'l'épainne* (ou *épeinne*) *d'Échpaigne.*
espagnol (d'Espagne), adj. *Il écoute de la musique espagnole.*	échpaignô (sans marque du fém.), adj. *Èl ôt d'l'échpaignô dyïndye.*
espagnol (langue parlée en Espagne), n.m. *Elle suit des couurs d'espagnol.*	échpaignô, n.m. *Èlle cheû des coués d'échpaignô.*
Espagnol (personne habitant ou originaire d'Espagne), n.pr.m. *Il pose la question à un Espagnol.*	Échpaignô (sans marque du fém.), n.pr.m. *È pôje lai quèchtion en ïn Échpaignô.*
espagnolette (fermeture à poignée tournante d'une fenêtre), n.f. *Il accroche son habit à l'espagnolette.*	échpaignôlatte, n.f. *Èl aiccreutche sai véture en l'échpaignôlatte.*
espagnolisme (façons de sentir et traits de caractère spécifiquement espagnols), n.m. *Cette habitude vient d'un certain espagnolisme.*	échpaignôlichme, n.m. *Ç't'aivége vïnt d'ènne soûetche d'échpaignôlichme.*
espar (barre transversale), n.m. *Nous avons dû échanger les espars.*	bâçhe, baçhe, bâche, bache, brèle, bréle, étchairâsse ou étchairasse, n.f. *Nôs ains daivu tchaindgie les bâçhes* (*baçhes*, *bâches*, *baches*, *brèles*, *bréles*, *étchairâsses* ou *étchairasses*).
espar (barre transversale), n.m. *L'espar maintient la porte bien fermée.*	braîlon, brailon, brèlon, brélon, brêlon (J. Vienat), épaît ou épait, n.m. *L'braîlon* (*brailon*, *brèlon*, *brélon*, *brêlon*, *épaît* ou *épait*) *tïnt lai poûetche bïn çhoue.*
espar (pièce de bois soutenant les ridelles d'une voiture, d'un char, Quillet), n.f. *Je me souviens du souci de mon père de bien s'assurer du bon montage des espars.*	aiffraintche, épaîre ou épaire, n.f. *I m'raivise d'mon pére qu'aivait l'tieûsain d'se bïn aichurie di bon montaidge des aiffraintches* (*épaires* ou *épaires*).
espar (pièce de bois soutenant les ridelles d'une voiture, d'un char, Quillet), n.f. *Il a du mal de placer l'espar.*	éparon ou époiron (J. Vienat), n.m. *Èl é di mâ d'botaie l'éparon* (ou *époiron*).
esparcet, n.m. ou **esparcette**, n.f. (sainfoin) *« Un tertre sablonneux, couvert de gazon, de serpolet, de fleurs, même d'esparcet* (ou *d'esparcette*) *et de*	échpartchatte ou échpoirtchatte, n.f. *« Ïn châbionou tietre, tçhevie d'vâjon, de tchairpoulat, de çhoés, meinme d'échpartchatte* (ou *échpoirtchatte*)

trèfles » (Jean-Jacques Rousseau)	*pe d'trayes »*
espèce (au sens absolu : le genre humain), n.f.	échpèce ou échpèche, n.f.
Les lois de l'esprit sont invisibles dans l'individu, et visibles seulement dans l'espèce. (Alain)	*Les leis d'l'échprit sont ïnvéjibyes dains l' ïndividu, pe véjibyes ran qu' dains l'échpèce* (ou *l'échpèche*).
espèce (en sciences naturelles : réunion d'êtres, de choses qu'un caractère commun distingue des autres du même genre), n.f.	échpèce ou échpèche, n.f.
Il étudie les espèces animales.	*È raicodje les ainimâs l'échpèces* (ou *l'échpèches*).
espèce (condition, état), n.f. *Il fallut quelque temps à un hibou de mon espèce pour s'accoutumer à la cage d'un collège.* (François René Chateaubriand)	échpèce ou échpèche, n.f. *È fayé quéque temps en ïn yeûtch'rat d'mon échpèce* (ou *échpèche*) *po s'aiccô-tunmaie en lai dgeôle d'ïn collédge.*
espèce (au sens familier : personne peu digne de considération), n.f. *Qu'on n'aille pas se tromper et admettre Elmire ou Zulmé, deux espèces qui m'assommment.* (Théophile Gautier)	échpèce ou échpèche, n.f. *Qu'an n's'alleuche pe trompaie pe aidmâttre ç't'Elmire obïn ci Zulmé, doûes l'échpèces* (ou *l'échpèches*) *que m'aissannant.*
espèce (en théologie : apparence du pain et du vin après la consécration), n.f. *« Ces femmes gardaient les Célestes Espèces dans leur bouche »* (Huysmans)	échpèce ou échpèche, n.f. *« Ces fannes vadgïnt les Cielâs l'Échpèces* (ou *l'Échpèches*) *dains yôte boûetche »*
espèce de… (au sens familier : expression introduisant un terme de mépris), loc. *Il lui a dit : « Il espèce d'imbécile ».*	échpèce (ou échpèche) *de…*, loc. *È y'é dit « échpèce* (ou *échpèche*) *de dada ».*
espèce (**en l'-** ; en la circonstance), loc. *Il faut un matériel résistant, en l'espèce de la pierre.*	en l' échpèce (ou échpèche), loc. *È fât ïn eur'jippaint nètérâ, en l'échpèce* (ou *en l'échpèche*) *d'lai piere.*
espèce (**une - de…** ; une personne, une chose définie par sa ressemblance à une autre), loc. *« Une espèce d'uniforme brun à boutons d'or qui tenait du livreur et de l'employé de banque »* (Louis Aragon)	ènne l' échpèce (ou échpèche) de, loc. *« Ènne échpèce* (ou *échpèche*) *de brun l'euniframe è botons d'oûe que t'niait di livrou pe d' empyoiyie d'bainque »*
espèce (**une - de…** ; une expression qui renforce une injure), loc. *« Une espèce d'idiot qui n'a jamais été reçu bachelier »* (Eugène Labiche)	ènne l' échpèce (ou échpèche) de, loc. *« Ènne échpèce* (ou *échpèche*) *de sait sains tiu qu'n'ât dj'mais t'aivu r'ci baich'lie »*
espèces (monnaie ayant cours légal), n.f.pl. *Il fait un paiement en espèces.*	échpèces ou échpèches, n.f.pl. *È fait ïn paiy'ment en échpèces* (ou *échpèches*).
espèces sauvages d'une forêt (**ensemble des différentes -**), loc.nom.m. *L'ensemble des différentes espèces sauvages de cette forêt est riche.*	v'nûe (ou v'nue) d' ïn bôs, loc.nom.f. *Lai v'nûe* (ou *v'nue*) *d'ci bôs ât rétche.*
espérances (**donner de fausses -**), loc.v. *Il nous a donné de fausses espérances.*	brâlaie, bralaie, branlaie, croûetchie, crouetchie, gleutchie, gloétchie, gloûetchie, glouetchie, palantchie, yetchie, yeûtchie, yeutchie, yoétchie, yoûetchie ou youetchie, v. *È nôs è brâlè* (*bralè*, *branlè*, *croûetchie*, *crouetchie*, *gleutchie*, *gloétchie*, *gloûetchie*, *glouetchie*, *palantchie*, *yetchie*, *yeûtchie*, *yeutchie*, *yoétchie*, *yoûetchie* ou *youetchie*).
espérant (**offrir en - faire une affaire**), loc.v. *Il m'a offert cela en espérant faire une affaire, mais je l'ai refusé.*	aitçh'mondre, aitçhmondre, ch'mondre, chmondre, s'mondre ou smondre, v. *È m'é aitçh'monju* (*aitçhmonju*, *ch'monju*, *chmonju*, *s'monju* ou *smonju*) *çoli, mains i n'l'aî p'v'lu.*
esperluette (signe typographique « & » représentant le mot « et » commercial), n.f. *Il a dessiné une ligne d'esperluettes.*	échphér' luatte ou échphér'yuatte, n.f. *Èl é graiy'nè ènne laingne d'échphér'luattes* (ou *échphér'yuattes*).
espiègle (vif et malicieux, sans méchanceté), adj. *Son enfant est un peu espiègle.*	échpieye (sans marque du fém.), adj. *Son afaint ât ïn pô échpieye.*
espiègle (par extension : badin, fripon), adj. *Il est souvent d'humeur espiègle.*	échpieye (sans marque du fém.), adj. *Èl ât s'vent d'échpieye aigrun.*
espiègle (celui qui est espiègle), n.m. *C'est une bande d'espiègles.*	échpieye (sans marque du fém.), n.m. *Ç'ât ènne rote d'échpieyes.*
espièglerie (caractère espiègle), n.f. *Il a l'espièglerie de la jeunesse.*	échpiey'rie, n.f. *Èl é l'échpiey'rie d'lai djûenenche.*
espièglerie (tour d'espiègle), n.f. *Il a été puni pour ses espièglerie.*	échpiey'rie, n.f. *Èl ât aivu peuni po ses échpiey'ries.*
esplanade (terrain aménagé, uni et découvert), n.f. *Nous avons fait le tour de l'esplanade.*	échpyainade, n.f. *Nôs ains fait l'toué d'l'échpyainade.*

esprit chagrin (celui qui est d'humeur sombre, prompt à la critique), loc.nom.m. *N'écoute pas cet esprit chagrin !*	piaîngnou, ouse, ouje, piaingnou, ouse, ouje, piaînjou, ouse, ouje, piainjou, ouse, ouje, pyaîngnou, ouse, ouje, pyaingnou, ouse, ouje, pyaînjou, ouse, ouje ou pyainjou, ouse, ouje, n.m. tchaigrin (ou tchaigrïn) l' échprèt (l'échprit, s'né ou sné), loc.nom.m. *N'ôs p'ci piaîngnou* (*piaingnou, piaînjou, piainjou, pyaîngnou, pyaingnou, pyaînjou, pyainjou*, *tchaigrin* [ou *tchaigrïn*] *l'échprèt* [*l'échprit, s'né* ou *sné*]) *!*
esprit (**égarement d'-**), loc.nom.m. *Il me semble qu'il a beaucoup d'égarements d'esprit.*	virolat ou viroyat, n.m. *È m'sanne qu'èl é brâment d' virolats* (ou *viroyats*).
esprit (**faible d'-**), loc.nom.m. *Il faut faire tout son possible pour aider les faibles d'esprit.*	ainonceint, einne, ènonceint, einne, énonceint, einne, leûne, leune (sans marque du féminin), leûnèt, ètte, leunèt, ètte, tçhelè, e, tçhelé, e, tieulè, e, tieulé, e, tyeulè, e ou tyeulé, e, n.m. *È fât tot faire po édie les ainonceints* (*ènonceints*, *énonceints*, *leûnes*, *leunes*, *leûnèts*, *leunèts*, *tçhelès*, *tçhelés*, *tieulès*, *tieulés*, *tyeulès* ou *tyeulés*).
esprit frappeur (esprit qui, dans les séances de spiritisme, se signale en frappant des coups sur quelque chose), loc.nom. *Ce spirite attend que l'ésprit frappeur se manifeste*.	fraippou (ou friou) l' échprèt (ou l'échprit), loc.nom.m. *Ç't' échpérite aittend qu'le fraippou* (ou *friou*) *l' échprèt* (ou *l'échprit*) *s' mainifèchteuche.*
esprit lourd (**personne à l'-**), loc.nom.f. *Je n'ai pas pu faire comprendre cela à cette personne à l'esprit lourd.*	véye dyètte (galeutche ou guètte), loc.nom.f. *I n'aî p'poéyu faire è compâre çoli en ç'te véye dyètte* (*galeutche* ou *guètte*).
esprit (**perdre l'-**), loc.v. *Je crois bien qu'il perd l'esprit.*	déraijonnaie, déraijouénnaie, déréj'naie, déraisonnaie, déraisouénnaie ou virie, v. *I crais bïn qu'è déraijonne* (*déraijouénne*, *déréjene*, *déraisonne*, *déraisouénne* ou *vire*).
esprit (**perdre l'-**), loc.v. *Cela fait mal de la voir perdre l'esprit.*	péidre (ou piedre) lai bôle, loc.v. *Çoli fait mâ d' lai voûere péidre* (ou *piedre*) *lai bôle.*
esprit (**perdre l'-**), loc.v. *Elle souffre en constatant que ses vieux parents perdent l'esprit.*	r'bôlaie, rbôlaie, r'bombaie, rbombaie, r'boussaie ou rboussaie, v. *Èlle seuffre de voûere qu' ses véyes pairents r'bôlant* (*rbôlant*, *r'bombant*, *rbombant*, *r'boussant* ou *rboussant*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'bôlaie, etc.)
esprit (**pèse-** ; aéromètre pour mesurer la densité des spiritueux), n.m. *Elle apprend à utiliser le pèse-esprit.*	pâje-échprèt, paje-échprèt, pâje-échprit, paje-échprit, poije-èchprèt, poije-échprit, poise-échprèt ou poise-échprit, n.m. *Èlle aipprend è s' siedre di pâje-échprèt* (*paje-échprèt, pâje-échprit, paje-échprit, poije-èchprèt, poije-échprit, poise-échprèt* ou *poise-échprit*).
esprit (**petit -**), loc.nom.m. *Cette fois, il a montré qu'il était un petit esprit.*	tairlairèt, n.m. *Ci côp, èl é môtré qu' c' était ïn tairlairèt.*
esprit (**rendre plus clair pour l'-**; éclaircir), loc.v. *Ce n'est pas cela qui rend cette affaire plus claire pour l'esprit.*	éçhairi, éçhairie, éçhérie ou éçhéri, v. *Ç' n' ât p' çoli qu' éçhairât* (*éçhaire*, *éçhére* ou *éçhérât*) *ç't' aiffaire.*
Esprit-Saint, n.pr.m. *L'Esprit-Saint est descendu sur les apôtres le jour de la Pentecôte.*	Échprit-Saint ou Échprit-Sïnt, n.pr.m. *L' Échprit-Saint* (ou *Échprit-Sïnt*) *ât déchendu ch' les aipôtres le djoué d' lai Pent'côte.*
esprit (**sans -**), loc.adv. *Elle n'agit jamais sans esprit.*	sains s'né ou sains sné, loc.adv. *Èlle n' aidgeât dj'mais sains s'né* (ou *sains sné*).
esprit (**simple d'-**), loc.nom.m. *Il instruit les simples d'esprit.*	ainonceint, einne ou énonceint, einne (G. Brahier), n.m. *È raicodje les ainonceints* (ou *énonceints*).
esprit (**simple d'-**), loc.nom.m. *Ces simples d'esprit sont courageux.*	nûebïn, ïnne, nuebïn, ïnne, nümbïn, ïnne, nûmbïn, ïnne, numbïn, ïnne, sains-nûebïn, ïnne, sains-nuebïn, ïnne, sains-nümbïn, ïnne, sains-nûmbïn, ïnne ou sains-numbïn, ïnne, n.m. *Ces nûebïns* (*nuebïns*, *nümbïns*, *nûmbïns*, *numbïns*, *sains-nûebïns*, *sains-nuebïns*, *sains-nümbïns*, *sains-nûmbïns* ou *sains-numbïns*) *sont coéraidgeous*.
esprit (**simple d'-**), loc.nom.m.	sainnûebïn, ïnne, sainnuebïn, ïnne, sainnümbïn, ïnne,

Elle fait tout ce qu'elle peut pour les simples d'esprit.	sainnûmbïn, ïnne ou sainnumbïn, ïnne, n.m. *Èlle fait tot ç' qu' èllepeut po les sainnumbïns* (*sainnuebïns*, *sainnümbïns*, *sainnûmbïns* ou *sainnumbïns*).
esprit (**simple d'-**), loc.nom.m. *L'un des simples d'esprit est parti.*	sains nûebïn, ïnne, (nuebïn, ïnne, nümbïn, ïnne, nûmbïn, ïnne ou numbïn, ïnne), loc.nom.m. *Yun des sains nûebïns* (*nuebïns*, *nümbïns*, *nûmbïns* ou *numbïns*) *ât paitchi.*
esprits (**reprendre ses -** ; retrouver son sang-froid), loc.v. *Laisse-lui le temps de reprendre ses esprits !*	s' rais'nédi ou s' rès'nédi, v.pron. *Léch'-yi l' temps d' se rais'nédi* (ou *rès'nédi*) *!*
esquif (embarcation légère), n.m. *Elle monte dans l'esquif.*	nèevatte, n.f. *Èlle monte dains lai nèevatte.*
esquilles (**enlever les -**), loc.v. *Je croyais que j'avais bien enlevé les esquilles de cette viande, mais en voilà encore une.*	éfaîyie, éfaiyie, étchayie, étchèdjie, étchéyie ou étchiyie, v. *I craiyôs qu' i aivôs bïn éfaîyie* (*éfaiyie*, *étchayie*, *étchèdjie*, *étchéyie* ou *étchiyie*) *ç'te tchie, mains voili encoé ènne étchéye.*
esquintant (familièrement : très fatigant), adj. *Elle a fait un voyage esquintant.*	airhaintchaint, ainne, airoéy'naint, ainne, airouéy'naint, ainne, airoy'naint, ainne, échquintaint, ainne, éroéy'naint, ainne, érouéy'naint, ainne, éroy'naint, ainne ou ésquintaint, ainne, adj. *Èlle é fait ïn airhaintchaint* (*airoéy'naint*, *airouéy'naint*, *airoy'naint*, *échquintaint*, *éroéy'naint*, *érouéy'naint*, *éroy'naint* ou *ésquintaint*) *viaidge.*
esquinté (abîmé, amoché), adj. *On ne peut pas utiliser un outil esquinté.*	airhaintchie (sans marque du fém.), airoéy'nè, e, airouéy'nè, e, airoy'nè, e, bigoûenè, e, bigouenè, e, écalmandrè, e, échcalmandrè, e, échquintè, e, éroéy'nè, e, érouéy'nè, e, éroy'nè, e, éscalmandrè, e, ésquintè e, étcheuni (sans marque du fém.), maircandè, e, rigatè, e ou rigotè, e, adj. *An se n' peut p' siedre d' ïn airhaintchrie* (*airoéy'nrè*, *airouéy'nrè*, *airoy'nrè*, *bigoûenè*, *bigouenè*, *écalmandrè*, *échcalmandrè*, *échquintè*, *éroéy'nrè*, *érouéy'nrè*, *éroy'nrè*, *éscalmandrè*, *ésquintè*, *étcheuni*, *maircandè*, *rigatè* ou *rigotè*) *l' uti.*
esquinté (abîmé, amoché), adj. *Il a esquinté son vélo.*	émeutch'lè, e, émeut'lè, e, maircandè, e, marcandè, e, meût'lè, e ou meut'lè, e, adj. *Son cayibre ât émeutch'lè* (*émeut'lè*, *maircandè*, *marcandè*, *meût'lè* ou *meut'lè*).
esquinté (très fatigué), adj. *Il gisait, esquinté, fourbu, incapable de réunir deux idées dans sa cervelle.*	airhaintchie, airoéy'naie, airouéy'naie, airoy'naie, échquintaie, éroéy'naie, érouéy'naie, éroy'naie ou ésquintaie, adj. *È dgéjait, airhaintchie* (*airoéy'nè*, *airouéy'nè*, *airoy'nè*, *échquintè*, *éroéy'nè*, *érouéy'nè*, *éroy'nè* ou *ésquintè*), *forbu, ïncapâbye d' eur'yuni doûes aivisâles dains sai cevrèlle.*
esquinter (critiquer très sévèrement), v. *Il a esquinté un auteur.*	airhaintchie, airoéy'naie, airouéy'naie, airoy'naie, échquintaie, éroéy'naie, érouéy'naie, éroy'naie ou ésquintaie, v. *Èl é airhaintchie* (*airoéy'nè*, *airouéy'nè*, *airoy'nè*, *échquintè*, *éroéy'nè*, *érouéy'nè*, *éroy'nè* ou *ésquintè*) *ïn orinou.*
esquinter (fatiguer extrêmement), v. *Son travail l'esquinte.*	airhaintchie, airoéy'naie, airouéy'naie, airoy'naie, échquintaie, éroéy'naie, érouéy'naie, éroy'naie ou ésquintaie, v. *Son traivaiye l' airhaintche* (*airoéyene*, *airouéyene*, *airoyene*, *échquinte*, *éroéyene*, *érouéyene*, *éroyene* ou *ésquinte*).
esquinter (**s'-** ; se fatiguer énormément), v. *Je ne vais pas m'esquinter à travailler pour engraisser unr bande de députés.* (Aragon)	airhaintchie, airoéy'naie, airouéy'naie, airoy'naie, échquintaie, éroéy'naie, érouéy'naie, éroy'naie ou ésquintaie, v. *I me n' veus p' airhaintchie* (*airoéy'naie*, *airouéy'naie*, *airoy'naie*, *échquintaie*, *éroéy'naie*, *érouéy'naie*, *éroy'naie* ou *ésquintaie*) *è traivaiyie po engréchie ènne rote de députès.*
esquisse (première forme d'une oeuvre), n.f. *Ce n'est qu'une première esquisse.*	égroûeche ou égroueche, n.f. *Ç' n' ât ran qu' ènne premiere égroûeche* (ou *égroueche*).

esquisse (plan sommaire), n.f. *Elle nous montre l'esquisse de son travail.*	égroûeche ou égroueche, n.f. *Èlle nôs môtre l'égroûeche* (ou *égroueche*) *d'son traivaiye.*
esquisse (action d'esquisser), n.f. *Toute pensée est une esquisse d'action.*	égroûeche ou égroueche, n.f. *Tote musatte ât ènne égroûeche* (ou *égroueche*) *d'aidgéch'ment.*
esquisser (représenter, faire en esquisse), v. *Elle esquisse un visage.*	égroûechi ou égrouechi, v. *Èlle égroûechât* (ou *égrouechât*) *ïn vésaidge*.
esquisser (fixer le plan, les grands traits de), v. *Il voudrait esquisser notre époque.*	égroûechi ou égrouechi, v. *È voérait égroûechi* (ou *égrouechi*) *note temps*.
esquisser (commencer à faire), v. *La fillette esquissa un sourire.*	égroûechi ou égrouechi, v. *Lai baîch'natte égroûeché* (ou *égroueché*) *ïn sôri*.
essai (opération par laquelle on s'assure des qualités, des propriétés d'une chose), n.m. *Faites un essai, vous verrez bien !*	échai, éssai ou éschâbye, n.m. *Faites ïn échai* (*éssai* ou *éschâbye*)*, vôs v'lèz bïn voûere !*
essai (action d'user de, d'agir sans être sûr du résultat), n.m. *« C'est un essai de plantation de café – raté, comme presque tous les autres de la région »* (Gide)	échai, éssai ou éschâbye, n.m. *«Ç'ât ïn échai* (*éssai* ou *éschâbye*) *d'piaintaidge de café – raitè, c'ment qu'quâsi tus les âtres d'lai rédgion »*
essai (ouvrage où un auteur effleure différents sujets), n.m. *Elle écrit un essai.*	échai, éssai ou éschâbye, n.m. *Èlle graiyene ïn échai* (*éssai* ou *éschâbye*).
essai (**galop d'-** ; épreuve, test probatoire), loc.nom.m. *Il considère ce travail comme un galop d'essai.*	gailop d' échai (éssai ou éschâbye), loc.nom.m. *È répraindge ci traivaiye c'ment qu'ïn gailop d'échai* (*éssai* ou *éschâbye*).
essaim, n.m. *Il s'est trouvé au milieu d'un essaim.*	chtun ou stun (E. Froidevaux), n.m. *È s'ât trovè â moitan d'ïn chtun* (ou *stun*).
essanvage (opération agricole ayant pour objet la destruction des sanves), n.m. *Il recommence l'essanvage.*	éssainvaidge, n.m. *È rèc'mence l'éssainvaidge.*
essanver (détruire les sanves), v. *Il n'a pas encore essanvé.*	éssainvaie, v. *È n'ép'encoé éssainvè.*
essanveuse (machine à essanver), n.f. *Il répare l'essanveuse.*	éssainvouje ou éssainvouse, n.f. *È r'chique l'éssainvouje* (ou *éssainvouse*).
essayer (soumettre une chose à une ou des opérations), v. *Ils ont essayé cet outil à l'usine.*	éschâbyaie, v. *Èls aint éschâbyè ç't'uti en l'ujine.*
essayer à (**s'-** ; faire l'essai de ses capacités pour), v.pron. *Elle s'essaye à la couture.*	s' djâbyaie (djabyaie, djairdjaie, djairdjâlaie, djairdjalaie, éschâbyaie ou éssaiyie), v.pron. *Èlle se djâbye* (*se djabye*, *se djairdje*, *se djairdjâle*, *se djairdjale, s'éschâbye* ou *s'éssaiye*) *en lai coujûre.*
essemillage (échenillage, esmillage, smillage : taille d'une pierre à la smille), n.m. *L'essemillage est un art.*	chmiyaidge, échmiyaidge, étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m. *Le chmiyaidge* (*L'échmiyaidge, L'étch'néyaidge* ou *L'étchnéyaidge*) *ât ènne évoingne.*
essemillage (échenillage, esmillage, smillage : façon des pierres taillées à la smille), n.m. *Cet essemillage est très beau.*	chmiyaidge, échmiyaidge, étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m. *Ci chmiyaidge* (*Ç't'échmiyaidge, Ç't'étch'néyaidge* ou *Ç't'étchnéyaidge*) *ât vrâment bé.*
essemiller, (écheniller, esmiller, smiller : piquer le grès ou le moellon avec la smille), v. *Le maçon essemille des moellons.*	échmiyie, étch'néyie, étchnéyie ou chmiyie, v. *L'maiç'nou échmiye* (*étch'néye, étchnéye* ou *chmiye*) *des mollons.*
essence (substance odorante volatile produite par certaines plantes), n.f. *Elle achète de l'essence de lavande.*	ésseinche, n.f. *Èlle aitchete de l'ésseinche de laivainde*.
essence (fond de l'être, nature intime des choses), n.m. *« Nous ne connaissons que des rapports, ou des formes ; la fin et l'essence des êtres resteront impénétrables »* (Senancour)	aibaingne, aiboingne ou ésseinche, n.m. *« Nôs n'coégnéchant ran qu'des raipports, obïn des frames ; lai fïn pe l' aibaingne* (*aiboingne* ou *ésseinche*) *d'moérraint ïnambruâbyes »*
essence (ce qui fait qu'une chose est ce qu'elle est), n.m. *La logique est l'essence du raisonnement.*	aibaingne, aiboingne ou ésseinche, n.m. *Lai bïncheûyainche ât l' aibaingne* (*aiboingne* ou *ésseinche*) *di réjoûenn'ment.*
essence (espèce d'arbre), n.f. *« A cause de la pauvreté du sol et de la maigreur des essences, les coupes y étaient rares »* (Jules Romains)	ésseinche, n.f. *« È câse d'lai poûer'tè di sô pe d'lai mâgrou des ésseinches, les copes y étïnt raîes »*
essence (**par -** ; par sa nature même), loc.adv. *« La politique, c'est par essence, le domaine des*	pa (pai, pair, pè, pèr, poi ou poir) aibaingne (aiboingne ou ésseinche), loc.adv. *« Lai polititçhe, ç'ât pa* (*pai*,

choses concrètes »
(Roger Martin du Gard)

pair, *pè*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *aibaingne* (*aiboingne* ou *ésseinche, l'aicéne des coucrètes tchôjes »*

essentialisme (théorie philosophique qui admet que l'essence précède l'existence), n.m. *Cet article parle de l'essentialisme de Platon.*

aibaingnichme, aiboingnichme ou ésseinchiâyichme, n.m. *Ç't' airti djâse de l' aibaingnichme* (*aiboingnichme* ou *ésseinchiâyichme*) *de ci Piaiton.*

essentiel (qui est absolument nécessaire), adj. *La nutrition est essentielle à la vie.*

aibaingnâ, aiboingnâ ou ésseinchiâ (sans marque du féminin), adj. *Lai neûrréchainche ât aibaingnâ* (*aiboingnâ* ou *ésseinchiâ*) *en lai vétçhainche.*

essentiel (qui est le plus important), adj. *Cette découverte est essentielle.*

aibaingnâ, aiboingnâ ou ésseinchiâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'te trove ât aibaingnâ* (*aiboingnâ* ou *ésseinchiâ*).

essentiel (ce qui est le plus important), n.m. *Nous avons tout l'essentiel.*

aibaingne, aiboingne, n.f. ésseinchiâ, n.m. *Nôs ains tot l' aibaingne* (*aiboingne* ou *ésseinchiâ*).

essentiellement (par essence), adv. *« L'homme et la femme sont identiques, mais longtemps encore les écrivains les décrirons comme essentiellement différents »* (Chardonne)

aibaingnâment, aiboingnâment ou ésseinchiâment, adv. *« L'hanne pe lai fanne sont ïndeintiques, mains grant encoé les graiy'nous les v'lant déchcrire c'ment qu' aibaingnâment* (*aiboingnâment* ou *ésseinchiâment*) *diff'reints* »

essentiellement (avant tout, au plus haut point), adv. *Elle doit essentiellement faire attention.*

aibaingnâment, aiboingnâment ou ésseinchiâment, adv. *Èlle se dait aibaingnâment* (*aiboingnâment* ou *ésseinchiâment*) *moinnaie piain*.

essentiellement (**verbe - pronominal** ; en grammaire : verbe pronominal qui ne s'emploie jamais à la forme simple), loc.nom.m. *Exemple : « Se repentir » est un verbe essentiellement pronominal.*

ésseinchiâment pronominâ verbe (ou vèrbe), loc.nom.m. *Éjempye : « Se r'penti » ât ïn ésseinchiâment pronominâ verbe* (ou *vèrbe*).

Esserts (**Les -**), loc.nom.pr.m.pl. *Des Esserts, elle va au magasin au Noirmont.*

Les Échies, loc.nom.pr.m.pl. *Des Échies, èlle vait â maigaisïn â Nairmont.*

essette, aissette, n.f ou **aisceau**, n.m. (hachette de tonnelier pour creuser les douves), n.f. *Nous regardions le tonnelier donner de petits coups d'essette* (*d'aissette* ou *d'aisceau*).

aîssate ou aissatte, n.f. *Nôs ravoétïns l'ton'lie bèyie des p'téts côps d' aîssate* (ou *aissatte*).

essette de charpentier (sorte de marteau à tête ronde d'un côté et tranchante de l'autre), loc.nom.f. *Il utilise de son essette de charpentier.*

aîssate (ou aissatte) de tchaipu, loc.nom.f. *È s' sie d' son aîssate* (ou *aissatte*) *de tchaipu.*

essieu (**corps de l'-**: ensemble de l'essieu, de la traverse de l'essieu et du brancard ; renseignement donné par Werner Waelti, La Chaux-de-Fonds), loc.nom.m. *Les pièces du corps de l'essieu sont maintenues ensemble à l'aide des étriers.*

cô (coûe ou coue) d' échi (éssûe ou éssue), loc.nom.m. *Les pieces di cô* (*coûe* ou *coue*) *d' échi* (*éssûe* ou *éssue*) *sont t'ni ensoinne poi les étries.*

essieu (**ensemble des deux pièces de bois qui, prenant des deux côtés de la flèche d'un char, passent sous l'-**; dict. du monde rural : empannon), loc.nom.m. *Le charron remplace l'ensemble des deux pièces de bois qui, ...*

empannon, n.m. *L' taiyat rempiaice ïn empannon.*

essieu (**étrier de l'-**; fer coudé servant à consolider les différentes pièces du corps de l'essieu), loc.nom.m. *Nous avons perdu l'un des étriers de l'essieu.*

détrie (ou étrie) d' échi, loc.nom.m. *Nôs ains predju yun des détries* (ou *l' étries*) *d'échi.*

essieu (**étrier de l'-**; fer coudé servant à consolider les différentes pièces du corps de l'essieu), loc.nom.m. *L'étrier de l'essieu bat la breloque.*

farr'ment, farrment, foérr'ment, foérrment, foirr'ment ou foirrment, n.m. *L'farr'ment* (*farrment*, *foérr'ment*, *foérrment*, *foirr'ment* ou *foirrment*) *brelotçhe.*

essieu (**traverse de l'-**: traverse dans laquelle est fixé l'essieu ; renseignement donné par Werner Waelti, La Chaux-de-Fonds), loc.nom.f. *L'essieu est dans la traverse de l'essieu.*

coûe (coue, tranvacha, tranvachain, tranvoicha (J. Vienat) ou tranvoichain) d' échi (éssûe ou éssue), loc.nom.m. *L' échi ât dains l' coûe* (*coue*, *tranvacha*, *tranvachain*, *tranvoicha* ou *tranvoichain*) *d' échi* (*éssûe* ou *éssue*).

essieu (**traverse de l'-**: traverse dans laquelle est fixé l'essieu ; renseignement donné par Werner Waelti, La Chaux-de-Fonds), loc.nom.f. *L'essieu est enfermé dans la traverse de l'essieu.*	traivache (traivachie, traivoiche, traivoichie, tranvache, tranvachie, tranvoiche ou tranvoichie) d' échi (éssûe ou éssue), loc.nom.f. *L' échi ât enfromè dains lai traivache* (*traivachie*, *traivoiche*, *traivoichie*, *tranvache*, *tranvachie*, *tranvoiche* ou *tranvoichie*) *d' échi* (*éssûe* ou *éssue*).
essieu (**traverse reposant sur la traverse de l' -**, brancard ou flotton; renseignement donné par Werner Waelti, La Chaux-de-Fonds), loc.nom.f. *La traverse reposant sur la traverse de l'essieu pivote sur le corps d'essieu.*	pieumèchiere, pieumèssiere, pyeumèchiere, pyeumèssiere, sèllatte, sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte, n.f. *Lai pieumèchiere* (*pieumèssiere*, *pyeumèchiere*, *pyeumèssiere*, *sèllatte*, *sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*) *vire chus l' coûe d' échi.*
essieu (**traverse reposant sur la traverse de l' -**, brancard ou flotton; renseignement donné par Werner Waelti, La Chaux-de-Fonds), loc.nom.f. *Il faut refaire la traverse reposant sur la traverse de l'essieu.*	pieumat, pieumèt, pyeumat, pyeumèt, tchaimé, tchaimée ou tchaimoé, n.m. *È fât r'faire le pieumat* (*pieumèt*, *pyeumat*, *pyeumèt*, *tchaimé*, *tchaimée* ou *tchaimoé*).
essieux d'un char (**perche reliant les -**), loc.nom.f. *Il s'assoit derrière le char, sur l'extrémité de la perche reliant les essieux.*	tempye, n.f. *È s' siete d'rie l' tchie, ch' le bout d' lai tempye*
essieux (**partie du char située sur les -**), loc.nom.f. *Je ne m'assoirai pas sur la partie du char située au-dessus d'un essieu, on est trop secoué.*	tchairti ou tchèrti, n.m. *I me n' veus p' sietaie ch' le tchairti* (ou *tchèrti*)*, an ât trop ch'cou.*
essor (**nouvel -**), loc.nom.m. *La société attend le jour du nouvel essor.*	eur'praindge, eurpraindge, eur'prije, eurprije, répraindge, repraindge, répreindje (J. Vienat), r'praindge, rpraindge, r'prije ou rprije, n.f. *Lai sochietè aittend l' djoué d' l' eur'praindge* (*l' eurpraindge*, *l' eur'prije*, *l' eurprije*, *lai répraindge*, *lai repraindge*, *lai répreindje*, *lai r'praindge*, *lai rpraindge*, *lai r'prije* ou *lai rprije*).
essuie-glace, n.m. *Il a un avis de contravention sous son essuie-glace.*	écouve di carreau, loc.nom.f. *Èl é ïn paiprat dôs son écouve di carreau.*
essuyer la vaisselle (**linge à -**), loc.nom.m. *Elle change de linge à essuyer la vaisselle.*	pannou, réchue (Sylvian Gnaegi), réchûou ou réchuou, n.m. *Èlle tchaindge de pannou* (*réchue*, *réchûou* ou *réchuou*).
est (qui est au soleil levant), adj. *Il habite dans la banlieue est de Paris.*	èchte (sans marque du fém.), adj. *È d'moére dains l' èchte bainleuce de Pairis.*
est (un des quatre points cardinaux), n.m. *La bise vient de l'est.*	èchte, n.m. *Lai bije vïnt d' l' èchte.*
Est (région d'un pays située à l'est), n.pr.m. *Il vient d'un pays de l'Est.*	Èchte, n.pr.m. *È vïnt d' ïn paiyis de l' Èchte.*
estaminet, n.m. *Ils ont passé la moitié de la nuit à l'estaminet.*	cabairèt, cabarèt, caibairèt ou caibarèt, n.m. *Èls aint péssè lai moitie d' lai neût â cabairèt* (*cabarèt*, *caibairèt* ou *caibarèt*).
estaminet (**pilier d'-** ; ivrogne), loc.nom.m. *Cet homme est un pilier d'estaminet.*	pilie (ou piyie) d' cabairèt (cabarèt, caibairèt ou caibarèt), loc.nom.m. *Ç't' hanne ât ïn pilie* (ou *piyie*) *d' cabairèt* (*cabarèt*, *caibairèt* ou *caibarèt*).
estampage (action d'estamper ; son résultat), n.m. *Il a dirigé longtemps l'estampage des monnaies.*	chtaimpyaidge, n.m. *Èl é diridgie grant le chtaimpyaidge des m'noûes.*
estampage (au sens figuré : escroquerie), n.m. *Elle a été victime d'un estampage.*	chtaimpyaidge, échtampaidge, pieumaidge, punmaidge ou pyeumaidge, n.m. *Èlle ât aivu vitçhtïnme d' ïn chtaimpyaidge* (*échtampaidge*, *pieumaidge*, *punmaidge* ou *pyeumaidge*).
estampe (pièce servant à produire une empreinte), n.f. *Il travaille dans une fabrique d'estampes.*	chtaimpye, n.f. *È traivaiye dains ènne faibrique de chtaimpyes.*
estampe (outil ou machine qui sert à estamper), n.f. *Elle utilise une estampe d'orfèvre.*	chtaimpye, n.f. *Èlle se sie d' ènne chtaimpye d' oûefévre.*
estampe (image imprimée au moyen d'une planche gravée), n.f. *Il tire une estampe encore humide.*	chtaimpye, n.f. *È tire ènne chtaimpye encoé hunide.*
estamper (imprimer en relief ou en creux l'empreinte gravée sur un moule), v. *Il estampe une feuille de métal.*	chtaimpyaie, v. *È chtaimpye ènne feuye de métâ.*

estampeur (se dit d'un pilon ou de tout autre engin servant à estamper), adj. *Le balancier estampeur estampe les monnaies.*	chtaimpyou, ouse, ouje, adj. *Le chtaimpyou baroéyie chtaimpye les m'noûes.*
estampeur (celui qui estampe), n.m. *Son frère est un estampeur de bijoux.*	chtaimpyou, ouse, ouje, n.m. *Son frére ât ïn chtaimpyou de djouâyes.*
estampeur (outil qui sert à estamper), n.m. *Elle choisit le bon estampeur.*	chtaimpyou, ouse, ouje, n.m. *Èlle tchoisât l'bon chtaimpyou.*
estampeur (celui qui estampe, escroque), n.m. *Elle a fait fuir l'estampeur.*	chtaimpyou, ouse, ouje, échtampou, ouse, ouje, pieumou, ouse, ouje, punmou, ouse, ouje ou pyeumou, ouse, ouje, n.m. *Èlle é fait è fure le chtaimpyou* (*l'échtampou*, *le pieumou*, *le punmou* ou *le pyeumou*).
estampillage (action d'estampiller, son résultat), n.m. *On ne voit plus la marque de l'estampillage.*	catch'taidge, chtaimpyaidge, coitchtaidge ou tïmbraidge, n.m. *An n'voit pus lai mairtçhe di catch'taidge* (*chtaimpyaidge*, *coitchtaidge* ou *tïmbraidge*).
estampille (empreinte qui atteste l'authenticité d'un produit), n.f. *Il regarde l'estampille.*	catchat, catchèt, chtaimpyi, coitchat ou tïmbre, n.m. *È raivoéte le catchat* (*catchèt*, *chtaimpyi, coitchat* ou *tïmbre*).
estampille (caractère distinctif), n.f. *Le lycée marque tous les Français d'une estampille indélébile.*	chtaimpyi, n.m. *L'yichèe maîrtçhe tos les Fraînçais d'ïn ïngammâbye chtaimpyi.*
estampiller (marquer d'une estampille), v. *Elle estampille des produits manufacturés.*	catch'taie, chtaimpyi, coitch'taie ou tïmbraie, v. *Èlle catch'te* (*chtaimpyât, coitch'te* ou *tïmbre*) *des mainufacturès prodûts.*
estampiller (faire des dessins sur du cuir), v. *L'ouvrier estampille du cuir.*	chtaimpyi, v. *L'ôvrie chtaimpyât di tiûe.*
estampilleuse (machine pour faire des dessins sur du cuir), v. *Il est derrière son estampilleuse du matin au soir.*	chtaimpyouje ou chtaimpyouse, n.f. *Èl ât drie sai chtaimpyouje* (ou *chtaimpyouse*) *di maitïn â soi.*
estarie ou **starie** (nombre de jours stipulés pour le déchargement ou le chargement d'un navire), n.f. *Il dispose de trois jours d'estarie* (ou *de starie*).	échtairie ou chtairie, n.f. *È dichpoje de trâs djoués d'échtairie* (ou *de chtairie*).
est (**ce n'- pas possible**), loc. *Ce n'est pas possible qu'il se sauve.*	n' ât moiyaint (moiyein, moiyïn ou moyin (J. Vienat)) ou n'en moiyaint (moiyein, moiyïn ou moyin (J. Vienat)), loc. *N'ât moiyaint* (*moiyein*, *moiyïn* ou *moyin*) ou *N'en moiyaint* (*moiyein*, *moiyïn* ou *moyin*) *qu'è se n'veut p'sâvaie.*
est (**c'- possible!**), loc. *Il dit qu'il pourra le faire. C'est possible!*	ran qu' se n' pouéye! ou ran qu' se n' poye! loc. *È dit qu'è l'veut poéyait faire. Ran qu'se n'pouéye!* (ou *Ran qu'se n'poye !*)
este ou **estonien** (relatif à l'Estonie), adj. *Il a rapporté un souvenir este* (ou *estonien*).	èchtonnïn, ïnne, adj. *Èl é raippoétchè ïn èchtonnïn seûv'ni.*
ester (corps résultant de l'action d'un acide sur un alcool avec élimination d'eau), n.m. *On utilise les esters en parfumerie.*	èchtér, n.m. *An s'sie des èchtérs en pairfum'rie.*
ester (soutenir une action en justice comme demandeur ou défendeur), v. *La femme mariée peut ester en justice sans l'autorisation de son mari.*	èchtaie, v. *Lai mairièe fanne peut èchtaie en djeûchtiche sains l'autorijâchion d'son hanne.*
estérification (en chimie : transformation en ester ; formation d'un ester par réaction d'un acide avec un alcool), v. *L'estérification se termine.*	èchtérifiaie, v. *L'èchtérificâchion s'finât.*
estérifier (en chimie : transformer en ester), v. *Il va estérifier un alcool.*	èchtérifiaie, v. *È veut èchtérifiaie ïn aiyco.*
esthésie (en physiologie : aptitude à percevoir des sensations), n.f. *Il a perdu toute esthésie.*	aichseinche ou aichsenche, n.f. *Èl é predju tote aichseinche* (ou *aichsenche*).
esthésiogène (en physiologie : qui produit ou augmente la sensibilité), n.f. *Le médecin connaît les zones esthésiogènes.*	aichseinchâdgéne ou aichsenchâdgéne (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn coégnât les aichseinchâdgénes* (ou *aichsenchâdgénes zônes*).
esthésiologie (en physiologie : étude de la sensibilité et de ses mécanismes), n.f. *Il finit une année d'esthésiologie.*	aichseinchâraicodje ou aichsenchâraicodje, n.f. *È finât ènne annèe d'aichseinchâraicodje* (ou *aichsenchâraicodje*).

esthésiomètre (instrument de mesure de la sensibilité tactile), n.f. *Il compare les résultats des deux esthésiomètres.*	aichseinchâmétre ou aichsenchâmétre, n.f. *È vérève les réjultats des dous aichseinchâmétres* (ou *aichsenchâmétres*).
esthésiométrie (mesure de la sensibilité), adj. *Il lit les résultats d'une esthésiométrie.*	aichseinchâmeûjure ou aichsenchâmeûjure, n.f. *È yét les réjultats d'ènne aichseinchâmeûjure* (ou *aichsenchâmeûjure*).
esthésiométrique (relatif à l'esthésiométrie), adj. *Il fait un rapport esthésiométrique.*	aichseinchâmétrique, aichseinchâmétritçhe, aichsenchâmétrique ou aichsenchâmétritçhe (sans marque du fém.), adj. *È fait ïn aichseinchâmétrique* (*aichseinchâmétritçhe*, *aichsenchâmétrique* ou *aichsenchâmétritçhe*) *raipport.*
esthète (qui affecte le culte exclusif de la beauté formelle), adj. *Elle est très esthète.*	alchthéte (sans marque du fém.), adj. *Èlle ât tot piein alchthéte*.
esthète (personne qui affecte le culte exclusif de la beauté formelle), n.m. *Il a un goût d'esthète.*	alchthéte, n.m. *Èl é ïn got d'alchthéte*.
esthéticien (personne qui s'occupe d'esthétisme), n.m. *Cet écrivain est un véritable esthéticien.*	alchthétichien, ienne, n.m. *Ci graiy'nou ât ïn vrâ l'alchthétichien*.
esthéticien (personne qui donne des soins de beauté), n.m. *Elle revient de chez l'esthéticien.*	alchthétichien, ienne, n.m. *Èlle eur'vïnt d'tchie l'alchthétichien*.
esthétique (relatif au sentiment du beau), adj. *Ce jugement est esthétique.*	alchthétique ou alchthétitçhe, adj. *Ci djudg'ment ât alchthétique* (ou *alchthétitçhe*).
esthétique (qui participe à l'art), adj. *Il nous montre une curiosité esthétique.*	alchthétique ou alchthétitçhe, adj. *È nôs môtre ènne alchthétique* (ou *alchthétitçhe*) *tyuriojitè.*
esthétique (qui a un certain caractère de beauté), adj. *Elle fait des gestes esthétiques.*	alchthétique ou alchthétitçhe, adj. *Èlle fait des alchthétiques* (ou *alchthétitçhes*) *dgèchtes*.
esthétique (science du beau), n.f. *Cela fait partie du domaine de l'esthétique.*	alchthétique ou alchthétitçhe, n.f. *Çoli fait paitchie d'lai braintche de l'alchthétique* (ou *alchthétitçhe*).
esthétique (caractère esthétique), n.f. *Elle soigne l'esthétique du visage.*	alchthétique ou alchthétitçhe, n.f. *Èlle soingne l'alchthétique* (ou *alchthétitçhe*) *di vésaidge.*
esthétique (**chirurgie -** ; qui embellit les formes du corps), loc.nom.f. *Il a un institut de chirurgie esthétique.*	alchthétique (ou alchthétitçhe) chirudgie (chirugie, sirudgie ou sirugie), loc.nom.f. *Èl é ïn ïnchtitut d'alchthétique* (ou *alchthétitçhe*) *chirudgie* (*chirugie*, *sirudgie* ou *sirugie*).
esthétique industrielle (conception et fabrication d'objets manufacturés visant à harmoniser les formes, les fonctions), loc.nom.f. *Ils respectent une certaine esthétique industrielle.*	ïnduchtriâ l'alchthétique ou ïnduchtriâ l' alchthétitçhe, loc.nom.f. *Ès réchpèctant ènne chure ïnduchtriâ l'alchthétique* (ou *l'alchthétitçhe*).
esthétiquement (du point de vue esthétique ; d'une manière esthétique), adv. *Esthétiquement, c'est une réussite.*	alchthétiqu'ment ou alchthétitçh'ment, adv. *Alchthétiqu'ment,* (ou *Alchthétitçh'ment,*) *ç'ât ènne grôte*.
esthétisant (qui donne une place excessive à la beauté formelle), adj. *C'est un écrivain esthétisant.*	alchthétijaint, ainne, adj. *Ç'ât ïn alchthétijaint graiy'nou.*
esthétiser (vouloir à tout prix faire de l'esthétique), v. *Cet artiste se refuse d'esthétiser.*	alchthétijie, v. *Ç'ï'évoingnou se r'fuje d'alchthétijie.*
esthétisme (doctrine, école des esthètes), n.m. *Oscar Wilde fut un partisan de l'esthétisme.*	alchthétichme, n.m. *Ç'ï'Oscar Wilde feut ïn pairtijaint d'l'alchthétichme.*
estimer (apprécier), v. *Il estime l'aide des gens à sa juste valeur.*	côtaie, échtimaie, échtïnmaie ou émaie, v. *È côte* (*échtime*, *échtïnme* ou *éme*) *djeûte l'éde des dgens.*
estimer (**sous-**), v. *Il sous-estime sa force.*	mâdjudgie ou madjudgie, v. *È mâdjudge* (ou *madjudge*) *sai foûeche.*
estivage (action d'estiver), n.m. *Il est temps de préparer le prochain estivage des bestiaux.*	aitchât'naigde, n.m. *Èl ât temps d'aipparoiyie l'preup-dein l'aitchât'naidge des bèchtiaus.*
estivage (**prendre en -**), loc.v. *L'éleveur prend des chevaux en estivage.*	aitchât'naie (J. Vienat), v. *L'éy'vou aitchâtene des tchvâs.*
estival (propre à l'été, d'été), adj. *« La prodigalité exubérante de la vie estivale»* (Charles Baudelaire)	aitchât'nâ (sans marque du fém.), adj. *« L'échnuboé-dgeainne délairdgeâyitè d'l' aitchât'nâ vétçhainche»*
estivant (personne qui passe les vacances d'été dans une station de villégiature), n.m. *Toutes les stations arrendent l'arrivée des estivants.*	aitchât'naint, ainne, n.m. *Totes les chtaichions aittendant l'airrivèe des aitchât'naints.*

estivation (en botanique : disposition des diverses parties de la fleur avant leur épanouissement), n.f. *Cette année, l'estivation a commencé plus tôt que d'habitude.*	aitchât'nâchion, n.f. *Ç't' annèe, l' aitchât'nâchion é èc'mencie pus tôt qu' d' aivéje.*
estivation (en zoologie : engourdissement de certains animaux pendant l'été), n.f. *Ces crocodiles sont en pleine estivation.*	aitchât'nâchion, n.f. *Ces crecodiles sont en pieinne aitchât'nâchion.*
estive (pâturage d'été en montagne), n.f. *Le berger conduit son troupeau à l'estive.*	aitchâtene, n.f. *L' boirdgie moinne sai prô en l' aitchâtene.*
estive (en marine : chargement comprimé d'un navire), n.f. *Il contrôle la stabilité de l'estive.*	aitchâtene, n.f. *È contrôle l' échtâbyitè d' l' aitchâtene.*
estive (en marine : contrepoids qui servait à équilibrer les galères), n.f. *La galère a perdu son estive.*	aitchâtene, n.f. *Lai galére é predju son aitchâtene.*
estive (**mettre un navire en -** ; équilibrer le chargement entre les deux côtés du navire), loc.v. *Ils n'ont pas mis correctement le navire en estive.*	botaie (boutaie ou menttre) ènne grôsse (ou grosse) nèe en aitchâtene, loc.v. *Ès n' aint p' botè* (*boutè* ou *menttu*) *daidrèt'ment lai grôsse* (ou *grosse*) *nèe en aitchâtene.*
estiver (faire passer l'été dans des pâturage à des animaux), v. *Chaque année il estive son troupeau à la montagne.*	aitchât'naie, v. *Tchétçhe annèe èl aitchâtene sai prô en lai montaigne.*
estiver (passer l'été à quelque endroit), v. *Il estive tous les ans à la campagne.*	aitchât'naie, v. *Èl aitchâtene tos les ans en lai caimpaigne.*
estoc (épée d'arme frappant de la pointe), n.m. *Les gendarmes des compagnies d'ordonnance de Henri II portaient l'estoc.*	échtoc, n.m. *Les dgendârmes des compaignies d' oûerd'nainche de ç't' Henri II poétchïnt l'échtoc.*
estoc (par extension : grande épée droite), n.m. *« Les soudards dont l'estoc bat les hanches »* (V. Hugo)	échtoc, n.m. *« Les drèyes qu' l' échtoc bait les sens»*
estocade (botte, grand coup de pointe), n.f. *Méfie-toi de ses estocades !*	échtocaide, n.f. *Méfie-te d' ses l' échtocaides !*
estoc ou **étoc** (en arboriculture : souche), n.m. *L'enfant s'est caché derrière un estoc* (ou *étoc*).	échtoc ou trontchat, n.m. trontche, n.f. *L' afaint s' ât coitchie d'rie ïn échtoc* (*ïn trontchat* ou *ènne trontche*).
estoc ou **étoc** (en marine : tête de rocher voisine des côtes et dangereuse pour la navigation), n.m. *Des estocs* (ou *étocs*) *apparaissent à marée basse.*	échtoc ou trontchat, n.m. trontche, n.f. *Des échtocs* (*trontchats* ou *trontches*) *aippairéchant è béche mèerèe.*
estoc [ou **étoc**] (**à blanc -** ; pour une coupe de bois : sans rien laisser sur pied), loc. *Ils commencent une coupe de bois à blanc estoc* (ou *à blanc étoc*).	è biainc l' échtoc, è biainc trontchat, è bianc l' échtoc, è bianc trontchat, è biaintche trontche ou è biantche trontche, loc. *Èls ècmençant ènne cope de bôs è biainc l'échtoc* (*è biainc trontchat, è bianc l' échtoc, è bianc trontchat, è biaintche trontche* ou *è biantche trontche*).
estocade (en tauromachie : coup d'épée, dans la mise à mort du taureau), n.f. *« Le matador devant passer le bras entre les cornes de l'animal et lui donner l'estocade entre la nuque et les épaules»* (Théophile Gautier)	échtocaide, n.f. *« L' maitaidor daivaint péssaie l' brais entre les écoûenes de l' ainimâ pe y' bèyie l' échtocaide entre lai nouque pe les épâles »*
estocade (**donner** [ou **porter**] **l'- à** ; au sens figuré : réduire quelqu'un à merci, l'achever), loc.v. *Il a donné* (ou *porté*) *l'estocade à son rival politique.*	bèyie (ou poétchaie) l' échtocaide è (ou en), loc.v. *Èl é bèyie* (ou *poétchè*) *l' échtocaide è* (ou *en*) *son polititçhe rivâ.*
estoc (**d'- et de taille** ; en frappant de son épée avec la pointe et le tranchant), loc. *« Il frappait d'estoc et de taille sur le grand Espagnol »* (Alfred de Vigny).	d' échtoc pe d' taille (taiye, toiye ou toye), loc. *È friait d'échtoc pe d' taille* (*taiye, toiye* ou *toye*) *chus l' grôs l' Échpaignô »*
estomac (**à l'-** ; au sens familier : par une assurance, une audace qui s'impose), loc. *« La littérature à l'estomac »* (Julien Gracq)	è l' échtomaic, â mâgon ou â magon, loc. *« Lai lattrure è l' échtomaic* (*â mâgon* ou *â magon*) *»*
estomac (**avoir de l'-** ; au sens familier : avoir de l'audace, du sang-froid), loc.v. *« Voilà des gens qui ont de l'estomac, en attendant qu'ils aient de la poigne »* (Georges Duhamel)	aivoi d' l' échtomaic (di mâgon ou di magon), loc.v. *« Voili des dgens qu' aint d' l' échtomaic* (*di mâgon* ou *di magon*) *en aittendaint qu' èls aiyeuchïnt d' lai pungne»*

estomaqué (très étonné, surpris) adj. *La personne estomaquée n'a pas su quoi répondre.*	échtomaquè, e, painciron**nè**, e, painsiron**nè**, e, pinciron**nè**, e ou pinsiron**nè**, e, adj. *L'échtomaquèe* (*painciron**nè**e*, *painsiron**nè**e*, *pinciron**nè**e* ou *pinsiron**nè**e*) *dgen n'é p'quoi saivu répondre.*
estomaquer (étonner, surprendre) v. *Sa conduite a estomaqué tout le monde.*	échtomaquaie, painciron**nè**aie, painsiron**nè**aie, pinciron**nè**aie ou pinsiron**nè**aie, v. *Sai condute é échtomaquè* (*painciron**nè**, painsiron**nè**, pinciron**nè*** ou *pinsiron**nè***) *tot l'monde.*
estompage (action d'estomper), n.m. *Il s'habitue à l'estompage des objets sous l'eau.*	èchfemaidge, n.m. *È s'aivége en l'échfemaidge des oubjèctes dôs l'âve.*
estompage (caractère de ce qui est estompé), n.m. *Il achève l'estompage de son dessin.*	èchfemaidge, n.m. *È finât l'échfemaidge de son graiy'naidge.*
estompe (petit rouleau pointu de peau ou de papier servant à étendre le crayon ou le pastel), n.f. *Modeler avec un seul ton, c'est modeler avec une estompe, la difficulté est simple.* (Charles Baudelaire)	èchfeme, n.f. *Môd'laie daivô ran qu'ïn tïnt, ç'ât échfemaie daivô ènne échfeme, lai diffitiultè ât sïmpye.*
estompe (par extension : dessin à l'estompe), n.f. *Elle expose des estompes.*	èchfeme, n.f. *Èlle échpoje des échfemes.*
estompé (qui n'est pas net, a des contours voilés), adj. *Une image plus lointaine et estompée comme sont celles du souvenir.* (André Gide)	èchfemè, e, adj. *Ènne pus laiv'nïnne pe échfemèe l'ïnmaîdge c'ment qu'le sont cés di seûv'ni.*
estomper (dessiner, ombrer avec l'estompe), v. *Il estompe un trait pour l'adoucir.*	èchfemaie, v. *Èl échfeme ïn traît po l'aidouchi.*
estomper (rendre moins net, rendre flou), v. *Un jour gris, avec cette fausse brume qui s'accroche aux arbres sans feuilles, estompait la silhouette de verre du Grand-Palais.* (Louis Aragon)	èchfemaie, v. *Ïn gris djoué, daivô ç'te fâsse breûme que s'aiccretche és aîbres sains feuyes, échfemait lai ch'louatte de varre di Grôs- Pailaiche.*
estomper (**s'-** ; devenir de plus en plus vague), v.pron. *Le paysage s'estompe dans la brume.*	s' èchfemaie, v.pron. *L'paiy'saidge s'échfeme dains lai breûme.*
estomper (**s'-** ; au sens figuré : devenir de plus en plus vague), v.pron. *Les souvenirs s'estompent dans sa mémoire.*	s' èchfemaie, v.pron. *Les seûv'nis s'échfemant dains sai mémoûere.*
Estonie (état balte), n.pr.f. *Il va repartir en Estonie.*	Èchtonnie, n.pr.f. *È veut r'paitchi en Èchtonnie.*
estonien ou **este** (relatif à l'Estonie), adj. *Il a rapporté un souvenir estonien* (ou *este*).	èchtonnïn, ïnne, adj. *Èl é raippoétchè ïn èchtonnïn seûv'ni.*
estonien (langue d'Estonie), n.m. *Ces mots sont écrits en estonien.*	èchtonnïn, n.m. *Ces mots sont graiy'nè en èchtonnïn.*
Estonien (habitant d'Estonie), n.pr.m. *Elle pose une question à un Estonien.*	Èchtonnïn, ïnne, n.pr.m. *Èlle poje ènne quèchtion en ïn Èchtonnïn.*
estoquer (frapper de la pointe, d'estoc), v. *L'épéiste apprend à estoquer.*	échtoquaie ou échtotçhaie, v. *L'échpéichte aipprend è échtoquaie* (ou *échtotçhaie*).
estoquer (blesser à mort le taureau en portant l'estocade), v. *Un éventail « où était dessiné un matador estoquant un taureau noir»* (François Mauriac)	échtoquaie ou échtotçhaie, v. *Ïn évairou « laivoù qu'était graiy'nè ïn maitaidor échtoquaint* (ou *échtotçhaint*) *ïn noi toéré »*
estourbi (familièrement : assommé), adj. *Je l'ai trouvé estourbi au bas de l'escalier.*	échtoûerbi, échtouerbi, éstoûerbi ou éstouerbi sans marque du fém.), adj. *I l'aî trovè échtoûerbi* (*échtouerbi*, *éstoûerbi* ou *éstouerbi*) *â fond des égrèes.*
estourbi (au sens figuré : étonné violemment), adj. *Beaucoup de personnes estourbies ont vu l'accident.*	échtoûerbi, échtouerbi, éstoûerbi ou éstouerbi sans marque du fém.), adj. *Brâment d' échtoûerbis* (*échtouerbis*, *éstoûerbis* ou *éstouerbis*) *dgens aint vu l'aiccreû.*
estourbir (familièrement : assommer), v. *Il a estourbi ce lapin du premier coup.*	échtoûerbi, échtouerbi, éstoûerbi ou éstouerbi, v. *Èl é échtoûerbi* (*échtouerbi*, *éstoûerbi* ou *éstouerbi*) *ci laipïn di premie côp.*
estourbir (au sens figuré : étonner violemment), v. *La nouvelle a estourbi tout le village.*	échtoûerbi, échtouerbi, éstoûerbi ou éstouerbi, v. *Lai novèlle é échtoûerbi* (*échtouerbi*, *éstoûerbi* ou *éstouerbi*) *tot le v'laidge.*

esturgeon (poisson ganoïde qui vit en mer et va pondre dans les fleuves), n.m. *Les œufs d'esturgeon servent à la préparation du caviar.*	alchturdgeon, n.m. *Les ûes d'alchturdgeon siejant en l'aippointaidge di noi l'oûe.*
est (**si ce n'-**), loc. *Si ce n'est lui, c'est son frère.*	ce (ou che) ç' n' ât, loc. *Ce* (ou *Che*) *ç' n' ât lu, ç' ât son frére.*
estuaire (embouchure d'un cours d'eau, dessinant dans le rivage une sorte de golphe évasé et profond), n.m. *La Gironde est l'estuaire de la Garonne.*	alchtuére, n.m. *Lai Dgeronde ât l'alchtuére d'lai Gaironne.*
estuarien (relatif aux estuaires), adj. *Elle étudie la sédimentation estuarienne.*	alchtuérïn, ïnne, adj. *Èlle raicodje l'alchtuérïnne sied'mentâchion.*
étable (**petite -**), loc.nom.f. *Nous n'avons pas beaucoup de bêtes dans notre petite étable.*	étâbyatte, étabyatte, étâlatte ou étalatte, n.f. *Nôs n'ains p'brâment d'bétes dains note étâbyatte* (*étabyatte*, *étâlatte* ou *étalatte*).
étable (**petit vestibule, situé entre la cuisine et l'-**), loc.nom.m. *Le petit vestibule … protège des odeurs de l'étable.*	heuchat, heûchat, heuch'lat, heuchlat, heûch'lat, heûchlat, heutch'lat, heutchlat, heûtch'lat ou heûtchlat, n.m. *L'heuchat* (*heûchat*, *heuch'lat*, *heuchlat*, *heûch'lat*, *heûchlat*, *heutch'lat*, *heutchlat*, *heûtch'lat* ou *heûtchlat*) *vadge contre les sentous d'l'étâle.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : euchat, etc.)
établer (loger dans une étable, dans une écurie), v. *Ils établent tout le bétail.*	échtâbyaie, étâbyaie, étabyaie, étâlaie ou étalaie, v. *Èls échtâbyant* (*étâbyant*, *étabyant*, *étâlant* ou *étalant*) *tot l'bèchtuâ.*
étable (**vestibule situé sous le toit de la maison à l'entrée de l'-, de la cuisine**; etc.), loc.nom.m. *Ils harnachent les chevaux au « dôs l'hôtâ »* (*vestibule situé sous le toit de la maison*).	dôs l' étuâ (dôs l' éttuiyâ (J. Vienat), dôs l' hôtâ ou dôs l' hôtçhvâ), loc.nom.m. *Èls emboérlant les tchvâs â dôs l'étuâ* (*dôs l'éttuiyâ*, *dôs l'hôtâ* ou *dôs l'hôtçhvâ*).
établi (en place), adj. *Maintenant, il est bien établi.*	étâbyi ou étuâbyi (sans marque du fém.), adj. *Mit'naint, èl ât bïn étâbyi* (ou *étuâbyi*).
établi (solide stable), adj. *Ce professeur a une réputation bien établie.*	étâbyi ou étuâbyi (sans marque du fém.), adj. *Ci raicodgeaire é ènne bïn étâbyi* (ou *étuâbyi*) *coégnâtè.*
établir (mettre dans un lieu et d'une manière stable), v. *Il commença par établir sur la berge une manière de chaussée.* (Gustave Flaubert)	étâbyi ou étuâbyi, v. *Èl èc'mencé poi étâbyi* (ou *étuâbyi*) *ch'lai raîje ènne mainiere de tchâssèe.*
établir (mettre à demeure en certain lieu), v. *Dieu commença d'établir un peuple sur la terre.* (Pascal)	étâbyi ou étuâbyi, v. *Dûe èc'mencé d'étâbyi* (ou *étuâbyi*) *ïn peupye ch'lai tiere.*
établir (en langage militaire : poster), v. *Il fit établir l'aile droite de son armée sur un bon terrain.*	étâbyi ou étuâbyi, v. *È f'sé étâbyi* (ou *étuâbyi*) *lai drète âle de son aîrmèe chus ïn bon sô.*
établir (mettre en vigueur, en application), v. *Les envahisseurs en profitèrent pour établir solidement leur influence.*	étâbyi ou étuâbyi, v. *Les envayéchous en portchaiyainnent po étâbyi* (ou *étuâbyi*) *rjippainn'ment yote ïnfyat.*
établir (placer dans une situation, dans une fonction), v. *Il a bien établi tous ses enfants.*	étâbyi ou étuâbyi, v. *Èl é bïn étâbyi* (ou *étuâbyi*) *tos ses afaints.*
établir (fonder sur des arguments solides), v. *Il établit ses droits sur des faits indiscutables.*	étâbyi ou étuâbyi, v. *Èl étâbyât* (ou *étuâbyât*) *ses drèts chus des ïndichtyutâbyes faits.*
établir (par extension : dresser), v. *Il établit la liste des personnes.*	étâbyi ou étuâbyi, v. *Èl étâbyât* (ou *étuâbyât*) *lai yichte des dgens.*
établir (faire commencer, nouer), v. *Il établit des liens d'amitié avec cette jeune fille.*	étâbyi ou étuâbyi, v. *Èl étâbyât* (ou *étuâbyât*) *des yïns d'aimitie daivô ç'te djûene baîchatte.*
établir (**s'-** ; fixer sa demeure en un lieu), v.pron. *Il s'est établi à Porrentruy.*	s' étâbyi ou s' étuâbyi, v.pron. *È s'ât étâbyi* (ou *étuâbyi*) *è Poérreintru.*
établir (**s'-** ; prendre la profession de), v.pron. *Elle dit qu'elle va s'établir épicière.*	s' étâbyi ou s' étuâbyi, v.pron. *Èlle dit qu'èlle se veut étâbyi* (ou *étuâbyi*) *boutiçhètte.*
établir (**s'-** ; s'instituer, se constituer, se poser en), v.pron. *Il s'établit juge des actes d'autrui.*	s' étâbyi ou s' étuâbyi, v.pron. *È s'étâbyât* (ou *étuâbyât*) *djudge des actes d'âtru.*
établir (**s'-** ; prendre naissance, s'instaurer), v.pron. *Cette coutume aura de la peine à s'établir.*	s' étâbyi ou s' étuâbyi, v.pron. *Ç'te côtume veut aivoi di mâ d's'étâbyi* (ou *étuâbyi*).
établissement (action de fonder, d'établir), n.m. *Les réminiscences du passé ont troublé*	étâbyéch'ment ou étuâbyéch'ment, n.m. *Les rem'né-chaince di péssè aint troubyè l'étâbyé-*

l'établissement d'un ordre nouveau.	*ch'ment* (ou *étuâbyéch'ment*) *d'ïn nové l'oûedre.*
établissement (action de fonder, de créer, d'installer), n.m. *Ils travaillent à l'établissement d'une ligne de chemin de fer.*	étâbyéch'ment ou étuâbyéch'ment, n.m. *Ès traivaiyant en l'étâbyéch'ment* (ou *étuâbyéch'ment*) *d'ènne laingne de tch'mïn d'fie.*
établissement (action d'établir des personnes, de s'établir en quelque endroit), n.m. *Nous assistons à l'établissement de l'ennemi dans une position fortifiée.*	étâbyéch'ment ou étuâbyéch'ment, n.m. *Nôs aichichtans en l'étâbyéch'ment* (ou *étuâbyéch'ment*) *di feuraimi dains ènne renfoûechie pojichion.*
établissement (action de pourvoir d'une situation, d'une position sociale), n.m. *Il travaille à l'établissement de ses enfants.*	étâbyéch'ment ou étuâbyéch'ment, n.m. *È traivaiye en l'étâbyéch'ment* (ou *étuâbyéch'ment*) *d'ses afaints.*
établissement (le fait d'établir), n.m. *Elle procède à l'établissement du devis.*	étâbyéch'ment ou étuâbyéch'ment, n.m. *Èlle prochéde en l'étâbyéch'ment* (ou *étuâbyéch'ment*) *d'lai d'vijatte.*
établissement (par extension : entreprise elle-même), n.m. *Èlle nous montre l'établissement agricole.*	étâbyéch'ment ou étuâbyéch'ment, n.m. *Èlle nôs môtre l'aigrecole étâbyéch'ment* (ou *étuâbyéch'ment*).
établissement (lieu où une chose, une personne est établie), n.m. *Ils construisent un nouvel établissement scolaire.*	étâbyéch'ment ou étuâbyéch'ment, n.m. *Ès conchtrujant ïn nové l'échcolére étâbyéch'ment* (ou *étuâbyéch'ment*).
étage (**premier -**), loc.nom.m. *Il se plaît dans son premier étage.*	aileûchu, aileuchu, aileûchus, aileuchus, leûchu, leuchu, leûchus, leuchus (J. Vienat), yeûchu, yeuchu, yeûchus ou yeuchus, n.m. *È s'piaît dains son aileûchu* (*aileuchu*, *aileûchus*, *aileuchus*, *leûchu*, *leuchu*, *leûchus*, *leuchus*, *yeûchu*, *yeuchu*, *yeûchus* ou *yeuchus*).
étagère (**degré d'une -** ou **rayon d'une -**), loc.nom.m. *Mets ces assiettes sur le degré* (ou *rayon*) *de l'étagère !*	biffat, buffat, métra, ré ou rés, n.m. *Bote ces aissietes chus l'biffat* (*buffat*, *métra*, *ré* ou *rés*)*!*
étagère (**degré d'une -** ou **rayon d'une -**), loc.nom.m. *Il n'y a plus qu'un degré* (ou *rayon*) *de l'étagère vide.*	crédence, crédenche, réch'trogue, réchtrogue, rich'trogue, richtrogue, ris'trogue ou ristrogue, n.f. *È n'y é pus ran qu'ènne veûde crédence* (*crédenche*, *réch'trogue*, *réchtrogue*, *rich'trogue*, *richtrogue*, *ris'trogue* ou *ristrogue*).
étain (métal blanc grisâtre, très maléable), n.m. *Il utilise du minerai d'étain.*	échtanne, n.m. *È s'sie d'mïnn'rois d'échtanne.*
étain (objet d'étain), n.m. *Ces étains ciselés datent du XVIème siècle.*	échtanne, n.m. *Ces cij'lès l'échtannes daitant di sajieme siecle.*
étain (**batteur d'-** ; ouvrier qui réduit l'étain en feuilles très minces), loc.nom.m. *Ce batteur d'étain a enfin trouvé un ouvrier.*	baittou (ou friou) d' échtanne, loc.nom.m. *Ci d'baittou* (ou *friou*) *d'échtanne é enfïn trovè ïn ôvrie.* (au fém. : baittouje [baittouse, friouje ou friouse] d' échtanne)
était auparavant (**reporter une chose là où elle -**), loc.v. *Elle a reporté la chaise vers la table.*	eur'poétchaie, eurpoétchaie, eur'potchaie, eurpotchaie, r'poétchaie, rpoétchaie, r'potchaie ou rpotchaie, v. *Èlle é eur'poétchè* (*eurpoétchè*, *eur'potchè*, *eurpotchè*, *r'poétchè*, *rpoétchè*, *r'potchè* ou *rpotchè*) *lai sèlle vés lai tâle.*
étal (table où l'on expose les marchandises dans un marché), n.m. *Les ménagères tâtent les fruits sur les étals du marché.*	échtâ, n.m. *Les ménaidgieres taît'gnant les fruts ch'les échtâs di mairtchie.*
étal (table de bois sur laquelle les bouchers débitent la viande), n.m. *Le boucher travaille sur son étal.*	échtâ, n.m. *L'boétchie traivaiye chus son échtâ.*
étal (par extension : débit de viande), n.m. *Il a agrandi son étal.*	échtâ, n.m. *Èl é aigranti son échtâ.*
étalage (exposition de marchandises qu'on veut vendre), n.m. *Il y a un étalage de marchandises dans toute la rue.*	échtâlaidge, n.m. *È y é ïn échtâlaidge de mairtchaindies dains tote la vie.*
étalage (lieu où l'on expose des marchandises, à l'effet d'en faciliter la vente), n.m. *Elle s'attarde devant les étalages.*	échtâlaidge, n.m. *Èlle s'aittairdge d'vaint les échtâlaidges.*
étalage (action d'exposer, de déployer aux regards avec ostentation), n.m. *Il refuse de faire étalage de*	échtâlaidge, n.m. *È r'fuje de faire échtâlaidge d'son saivoi.*

son érudition.	
étalage (tronc de cône inférieur d'un haut-fourneau, où s'achève la réduction du minerai), n.m. *Ils remplacent l'étalage d'un haut-fourneau.*	échtâlaidge, n.m. *Ès rempiaiçant l'échtâlaidge d'ïn hât-foéna.*
étalage (première opération de la filature : disposition des fibres de lin en nappes), n.m. *Elle va commencre l'étalage.*	échtâlaidge, n.m. *Èlle veut èc'mencie l'échtâlaidge.*
étalage (**faire - de** ; exposer avec ostentation, exhiber), loc.v. *Le roi faisait étalage de sa puissance.*	faire échtâlaidge de, loc.v. *L'rei f'sait échtâlaidge d'sai puichainche.*
étalager (mettre en vitrine, dans l'étalage), v. *Il a étalagé tous ces produits.*	échtâlaidgie, v. *Èl é échtâlaidgie tos ces prôduts.*
étalagiste (marchand qui expose sa marchandise sur la voix publique), n.m. *Le premier étalagiste est arrivé.*	échtâlaidgichte (sans marque du fém.), n.m. *L'premie échtâlaidgichte ât airrivè.*
étalagiste (personne dont le métier est de disposer les étalages), n.m. *L'étalagiste modifie la devanture.*	échtâlaidgichte (sans marque du fém.), n.m. *L'échtâlaidgichte tchaindge lai d'vainture.*
étale (sans mouvement, immobile), adj. *Ce matin, la mer est étale.*	échtâle (sans marque du fém.), adj. *Ci maitïn, lai mèe ât échtâle.*
étale (par extension : sans aucune agitation), adj. *Il passe des jours étales.*	échtâle (sans marque du fém.), adj. *È pésse des échtâles djoués.*
étale (moment où la mer ne monte, ni ne descend), n.m. ou f. *Le bateau part à l'étale de pleine mer.*	échtâle (sans marque du fém.), n.m. *Lai nèe paît en l'échtâle de pieinne mèe.*
étalé (étendu sur une grande surface), adj. *Elle lit le journal étalé sur la table.*	échtâlè, e, adj. *Èlle yét lai feuye échtâlèe ch'lai tâle.*
étalement (action d'étaler, dans l'espace), n.m. *Il travaille à l'étalement du fumier sur le champ.*	échtâl'ment, n.m. *È traivaiye en l'échtâl'ment di f'mie ch'le tchaimp.*
étalement (action d'étaler, dans l'espace), n.m. *Il propose son plan d'étalement des vacances.*	échtâl'ment, n.m. *È prepôje son pyan d'échtâl'ment des condgies.*
étaler (exposer des marchandises à vendre), v. *Elle étale des fruits sur la table.*	échtâlaie, v. *Èlle échtâle des fruts ch'lai tâle.*
étaler (disposer de façon à faire occuper une grande surface), v. *Il étala une pelle, une serpe et un maillet sur une dalle.*	échtâlaie, v. *Èl échtâlé ène pâle, ènne chârpe pe ïn maiyat chus ènne deûte.*
étaler (étendre en une couche fine, sur une grande surface), v. *Elle étale du beurre sur son pain.*	échtâlaie, v. *Èlle échtâle di burre chus son pain.*
étaler (familièrement : faire tomber ; jeter à terre), v. *D'un coup de poing, il a étalé son adversaire.*	échtâlaie, v. *D'ïn côp d'poing, èl é échtâlè son aivèrchou.*
étaler (faire voir, montrer avec solennité, splendeur), v. *Une épine en fleurs étalait sa gerbe rose.*	échtâlaie, v. *Ènne épeinne en çhoés échtâlait sai rôje dgierbe.*
étaler (faire parade de, déployer avec vanité, ostentation), v. *On les voyait étaler un luxe insolent.*	échtâlaie, v. *An les voiyait échtâlaie ïn aifrelè yuchque.*
étaler (en marine : devenir étale), v. *La marée étalera bientôt.*	échtâlaie lai mèerèe, loc.v. *Lai mèerèe veut bïntôt échtâlaie.*
étaler la marée (mouiller sur place en attendant la marée contraire), loc.v. *Ces bateaux étalent la marée.*	échtâlaie lai mèerèe, loc.v. *Ces nèes échtâlant lai mèerèe.*
étaler (s'- ; s'étendre, être étendu sur une surface), v.pron. *La ville s'étale dans la plaine.*	s' échtâlaie, v.pron. *Lai vèlle s'échtâle dains lai piaînne.*
étaler (s'- ; être montré sans retenue ou avec ostentation), v.pron. *La lâcheté la plus révoltante s'étale.*	s' échtâlaie, v.pron. *Lai laîtch'tè lai pus heursainne s'échtâle.*
étaler (s'- ; se montrer avec insistance,, fatuité, impudeur), v.pron. *Rivarol s'étalait dans toute la splendeur et l'insolence de son esprit.*	s' échtâlaie, v.pron. *Ci Rivarol s'échtâlait dains tote l'airiolainche pe l'éffront'rie d'son échprit.*
étaler (s'- ; prendre de la place en une posture abandonnée), v.pron. *Le soir, il s'étale dans le fauteuil.*	s' échtâlaie, v.pron. *L'soi è s'échtâle dains l'sietou.*
étaler (s'- ; au sens familier : choir, tomber), v.pron. *Elle s'est étalée de tout son long.*	s' échtâlaie, v.pron. *Èlle s'ât échtâlè d'tote sai grantou.*
étaler (s'- ; s'étendre dans le temps), v.pron. *Les paiements s'étalent sur trois mois.*	s' échtâlaie, v.pron. *Les paiy'ments s'échtâlant chus trâs mois.*
étaler une voie d'eau (empêcher l'eau de monter),	échtâlaie ènne vie d' âve, loc.v.

loc.v. *Il a suffisamment à faire d'étaler la voie d'eau.*	*Èl é prou è faire d' échtâlaie lai vie d' âve.*
étaleuse (machine servant à étaler le coton, la laine, en nappe), n.f. *Elle travaille avec l'étaleuse.*	échtâlouje ou échtâlouse, n.f. *Èlle traivaiye daivô l' échtâlouje* (ou *échtâlouse*).
étalier (celui qui tient un étal de boucherie), n.m. *Ils font le tour des étaliers.*	échtâlie, n.m. *Ès faint l' toué des échtâlies.*
étalinguer (en marine : amarrer un câbleà l'organeau d'une ancre), v. *Le marin étalingue une chaîne.*	piejâyïndyaie, v. *L' nèevou piejâyïndye ènne tchïnne.*
étalingure (en marine : fixation d'un câble sur une ancre), n.f. *Elle a fait un nœud d'étalingure.*	piejâyïndyure, n.f. *Èlle é fait ïn noud d' piejâyïndyure.*
étalon (reproducteur, pour un animal domestique), adj.m. *Il a un âne étalon.*	entie, roncïn ou roncin, adj.m. *Èl é ïn entie* (*roncïn* ou *roncin*) *l' aînâ.*
étalon (cheville reliant deux pièces de bois enchâssées dans des mortaises), n.m. *L'apprenti remplace un étalon.*	échtalon, n.m. *L' aipprenti rempiaice ïn échtalon*.
étalon (baliveau de l'âge de la dernière coupe), n.m. *Elle a déraciné un étalon.*	échtalon, n.m. *Èlle é déjenraiç'nè ïn échtalon*.
étalon (unité légale de mesure), n.m. *Le mètre est un étalon de la mesure.*	échtalon, n.m. *L'métre ât ïn échtalon d' lai meujure.*
étalon (modèle légal de mesure ; représentation matérielle d'une unité de mesure), n.m. *Il vérifie une mesure à l'aide d'un étalon.*	échtalon, n.m. *È voir'fie ènne meûjure en l' éde d' ïn échtalon*.
étalon (au sens figuré : archétype, modèle, type), n.m. *« C'est une idée commune d'en avoir fait* (*de Judas*)*, par la laideur, l'étalon invariable de la scélératesse »* (André Suarès)	échtalon, n.m. *« Ç' ât ènne tieûmune aivisâle d' en aivoi fait* (*d' ci Djedâs*), *ïn feurtchaindgeâbye échtalon d' lai chél'râtèche »*
étalon (**arbre-** ; en arboriculture : arbre sélectionné sur lequel on prélève des greffons), n.m. *Il enlève un greffon d'un arbre-étalon.*	entie-l' aîbre, entie-l'aibre, roncïn-l' aîbre, roncïn-l' aibre, roncin-l' aîbre ou roncin-l' aibre, n.m. *È rôte ïn entron d' ïn entie-l' aîbre* (*entie-l'aibre*, *roncïn-l' aîbre, roncïn-l' aibre, roncin-l' aîbre* ou *roncin-l' aibre*).
étalon (**conduire à l'-**), loc.v. *Il a conduit sa jument à l'étalon.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) â môtre (ou motre), loc.v. *El é mannè* (*moénè* ou *moinnè*) *sai poutre â môtre* (ou *motre*).
étalon (**conduire une jument à l'-**), loc.v. *Cet après-midi, il est allé conduire la jument à l'étalon.*	allaie en lai môtre (ou motre) ou allaie r'môtraie (ou r'motraie), loc.v. *Ç'te vâprèe, èl ât aivu en lai môtre* (ou *motre*) ou *èl ât aivu r'môtraie* (ou *r'motraie*).
étalon (**jeune -**), loc.nom.m. *Il est fier de son jeune étalon.*	entiat, ronç'nat ou rençnat, n.m. *Èl ât fie d' son entiat* (*ronç'nat* ou *rençnat*).
étalon monétaire (valeur ou métal retenus par un ou plusieurs pays comme référence et instrument de réserve de leur système monétaire), loc.nom.m. *Un pays choisit souvent l'or comme étalon monétaire.*	m'noûetére (mnoûetére, m'nouetére ou mnouetére) échtalon, loc.nom.m. *Ïn paiyis tchoisât ch'vent l' oûe c'ment qu' ïn m'noûetére* (*mnoûetére, m'nouetére* ou *mnouetére*) *échtalon.*
étalonnage (dict. du monde rural : monte chez les équidés), n.m. *Les paysans procèdent à l'étalonnage d'une jument.*	entiaidge ou ronç'naidge, n.m. *Les paiyijains prochédant en l' entiaidge* (ou *â ronç'naidge d' ènne djement.*
étalonnage ou **étalonnement** (calibrage), n.m. *L'étalonnage* (ou *étalonnement*) *de ce galvanomètre a été mal fait.*	échtalonnaidge, n.m. *L' échtalonnaidge d' ci gailvanâmétre ât aivu mâ fait*.
étalonner (graduer un instrument conformément à l'étalon), v. *Il doit étalonner le réservoir d'eau.*	échtalonnaie, v. *È dait échtalonnaie l' réjâvrou d' âve.*
étalonner (laisser des baliveaux dans les coupes), v. *Les bûcherons ont le souci d'étalonner.*	échtalonnaie, v. *Les copous aint l' tieûsain d' échtalonnaie.*
étalonner (saillir une jument, en parlant de l'étalon), v. *Ce jeune étalon cherche à étalonner la jument.*	entiaie, ronç'naie ou rençnaie, v. *Ci ronç'nat épreuve d' entiaie* (*de ronç'naie* ou *d' rençnaie*) *lai djement.*
étalonner (pour un cheval, servir d'étalon), v. *Ce cheval est bon pour étalonner.*	entiaie, ronç'naie ou rençnaie, v. *Ci tchvâ ât bon po entiaie* (*ronç'naie* ou *rençnaie*).
étalonnerie (écurie pour les étalons), n.f. *L'étalon passe sa tête par la fenêtre de l'étalonnerie.*	entien'rie ou roncen'rie, n.f. *L' roncïn pésse sai tête poi lai f'nétre de l' entien'rie* (ou *d' lai roncen'rie.*
étalonner son pas (évaluer la longueur moyenne de son pas), loc.v. *Le coureur a étalonné son pas.*	échtalonnaie son pâs (pas, pé ou pés), loc.v. *L' ritou é échtalonnè son pâs* (*pas, pé* ou *pés*).

étalonner un test (appliquer un test quantitatif à un groupe), loc.v. *Il étalonne un test d'aptitude.*	échtalonnaie ïn tècht, loc.v. *Èl échtalonne ïn tècht d' épièt.*
étalonneur (celui qui est préposé à l'étalonnage des poids et mesures), v. *L'étalonneur sort de son bureau.*	échtalonnou, ouse, ouje, n.m. *L' échtalonnou soûetchât d' son poiye de traivaiye.*
étalonnier (qui est relatif aux étalons, aux chevaux entiers), adj. *Ce cheval a une vigueur étalonnière.*	entienie, iere, ronç'nie, iere ou ronçnie, iere, adj. *Ci tchvâ é ènne entieniere* (*ronç'niere* ou *ronçniere*) *vidyou.*
étalonnier (celui qui possède un étalon pour la monte), n.m. *L'étalonnier présente son étalon au concours.*	entienie, iere, ronç'nie, iere ou ronçnie, iere, n.m. *L' entienie* (*ronç'nie* ou *ronçnie*) *preujente son ronçïn â concoué.*
étamage (action d'étamer les métaux ou les glaces), n.m. *L'étamage des globes de verre se fait au moyen d'un amalgame d'étain, de plomb et de bismuth.*	échtannaidge, n.m. *L' échtannaidge des yôbes de voirre se fait â moiyïn d' ïn anmailganme d' échtanne, de piomb pe d' bvichmute.*
étamé (recouvert d'une couche d'étain), adj. *Il apporte une plaque de cuivre étamé.*	échtannè, e, adj. *Èl aippoétche ènne piaique d' échtannè couvre.*
étamer (recouvrir un métal d'une couche d'étain), v. *Elle va faire étamer cette casserole.*	échtannaie, v. *Èlle veut faire è échtannaie ç'te tçhaisse.*
étamer (recouvrir d'un amalgame d'étain et de mercure), v. *Il étame la glace d'un miroir.*	échtannaie, v. *Èl échtanne lai yaiche d' ïn mirou.*
étameur (qui sert à l'étamage), adj. *Il prépare un bain étameur.*	échtannou, ouse, ouje, adj. *Èl aipparoiye ïn échtannou bainâ.*
étameur (celui dont le métier est d'étamer), n.m. *Cet étameur est très qualifié.*	échtannou, ouse, ouje, n.m. *Ç't' échtannou ât tot piein quaiyifiè.*
étamine (petite etoffe mince, légère, non croisée), n.f. *Elle porte une robe en étamine de soie.*	chtaimïnne, n.f. *Èlle poétche ènne reube en chtaimïnne de soûe.*
étamine (tissu peu serré qui sert à filtrer), n.f. *Elle passe du café à l'étamine.*	chtaimïnne, n.f. *Èlle pésse di café en lai chtaimïnne.*
étamine (organe mâle d'une fleur), n.f. *Les étamines produisent du pollen.*	chtaimïnne, n.f. *Les chtaimïnnes bèyant di pollen.*
étampe (nom de divers outils), n.f. *Cet outil à emboutir est une étampe.*	échtampe, n.f. *Ç't' uti è emboétchi ât ènne échtampe.*
étampe (matrice en acier pour produire des empreintes sur les métaux), n.f. *En général, une étampe est en deux parties.*	échtampe, n.f. *En dgén'râ, ènne échtampe ât en doûes paitchies.*
étamper (percer de trous un fer à cheval), v. *L'ouvrier saisit le fer rougi…l'aplatit, l'arrondit et l'étampe.* (Frédéric Mistral)	échtampaie, v. *L' ôvrie saijât l' roudgi fie…l' aipiaitât, l' airrondât pe l' échtampe.*
étamper (travailler à l'étampe), v. *Il finit d'étamper la pièce.*	échtampaie, v. *È finât d' échtampaie lai piece.*
étamperche ou **étemperche** (grande perche verticale d'échafaudage, appelée aussi écoperche), n.f. *Il a planté une étamperche* (ou *étemperche*).	échtampéertche, échtampéirtche, échtampiertche ou échtampièrtche, n.f. *Èl é piaintè ènne échtampéertche* (*échtampéirtche*, *échtampiertche* ou *échtampièrtche*).
étampeur (celui qui étampe), n.m. *Il apprend le métier d'étampeur.*	échtampou, ouse, ouje, n.m. *Èl aipprend l' métie d' échtampou.*
étampure (chacun des trous d'un fer à cheval), n.f. *Il compte les étampures du fer à cheval.*	échtampure, n.f. *È compte les échtampures di fie è tchvâ.*
étampure (évasement trou percé dans une plaque de métal), n.f. *La tête de la vis pénètre bien dans l'étampure.*	échtampure, n.f. *Lai téte d' lai viche rembreve bïn dains l' échtampure.*
étamure (matière qui sert à étamer. Couche d'alliage qui couvre un vase étamé), n.f. *L'étamure est bien mince.*	échtannure, n.f. *L' échtannure ât bïn mïnce.*
étanche (qui ne laisse pas passer les fluides), adj. *Ces tonneaux sont étanches.*	feurégréyi (sans marque du fém.), adj. *Ces véchés sont feurégréyis.*
étanchéité (caractère de ce qui est étanche), n.f. *Il contrôle l'étanchéité de la montre.*	feurégréy'tè, n.f. *È contrôle lai feurégréy'tè d' lai môtre.*
étanchement, n.m. *Le garrot assure l'étanchement du sang.*	feurégréy'ment, n.m. *L' gairrat aichure le feurégréy'ment di saing.*
étancher, v. *Il ne peut pas étancher sa soif.*	feurégréyi, v. *È n' peut p' feurégréyi sai soi.*
étang (**bonde d'un -**), loc.nom.f. *Il lève la bonde de*	nouchatte ou nuchatte, n.f. *È yeve lai nouchatte* (ou

l'étang.	*nuchatte*).
étant donné, loc.prép. inv. *Etant donné notre amitié, je te demande cela.*	étaint bayie (J. Vienat) ou étaint bèyie, loc.prép. inv. *Étaint bayie* (ou *Étaint bèyie*) *note aimitie, i te d'mainde çoli.*
étant donné, loc.prép. avec accord. *Etant données les circonstances, je ne dirai rien de plus.*	étaint bayie (J. Vienat) ou étaint bèyie, loc.prép. avec accord. *Étaint bayies* (ou *Étaint bèyies*) *les chirconchtaince, i n'veus ran dire de pus.*
étant donné que, loc.conj. avec l'indicatif. *Etant donné qu'il ne vient pas, nous allons partir.*	étaint bayie que (J. Vienat) ou étaint bèyie que, loc.conj. avec l'indicatif. *Étaint bayie* (ou *Étaint bèyie*) *qu'è n' vïnt p'nôs v'lans paitchi.*
étape (lieu où l'on s'arrête avant de reprendre sa route), n.f. *Il est fatigué après la première étape.*	échtape, n.f. *Èl ât sôle aiprés lai premiere échtape.*
étape (ville où les coureurs se reposent entre deux étapes), n.f. *L'étape du tour relie Belfort à Besançon.*	échtape, n.f. *L'échtape di toué r'laye Béfoûe è B'sançon.*
étape (distance à parcourir entre deux lieux d'ârrêt), n.f. *Cette étape est courte.*	échtape, n.f. *Ç't'échtape ât couétche.*
étapes (**brûler les -** ; aller trop vite dans une action, dans un raisonnement), loc.v. *Ce n'est pas dans ses habitudes de brûler les étapes.*	beûçhaie (beuçhaie, beûciaie, beuciaie, beûtchaie, beutchaie, beûtçhaie, beutçhaie, breûlaie, breulaie, frelaie, freûlaie ou freulaie) les échtapes, loc.v. *Ç'n'ât p'dains ses aivéges de beûçhaie* (*beuçhaie, beûciaie, beuciaie, beûtchaie, beutchaie, beûtçhaie, beutçhaie, breûlaie, breulaie, frelaie, freûlaie* ou *freulaie*) *les échtapes.*
état (manière d'être), n.m. *Ce pauvre homme est dans un mauvais état.*	è-djo, échtat ou état, n.m. *Ci poûere hanne ât dains ïn croûeye è-djo* (*échtat* ou *état*).
Etat (pays, pouvoir), n.m. *Chaque État a ses lois.*	Échtat ou État, n.m. *Tchétçhe Échtat* (ou *État*) *é ses leis.*
Etat (**auditeur au Conseil d'-** ; fonctionnaire recruté au con-cours et qui débute au Conseil d'Etat), loc.nom.m. *Les auditeurs au Consel d'Etat ont été institués par Napoléon Ier.*	ôyuattou â Consaye (ou Consèye) d' Échtat (ou État), loc.nom.m. *Les ôyuattous â Consaye* (ou *Consèye*) *d'Échtat* (ou *État*) *sont aivu ïnchichtuè poi ci Naipoléon I ie .*
état civil (ensemble des qualités et des droits civils d'une personne), loc.nom.m. *On lui demande de décliner son état civil.*	ceviye (chevil, cheviye ou civiye) échtat (ou état), loc.nom.m. *An yi d'mainde de déçhyennaie son ceviye* (*chevil, cheviye* ou *civiye*) *échtat* (ou *état*).
état civil (service chargé des actes de l'état civil dans une commune), loc.nom.m. *Elle consulte les actes de l'état civil.*	ceviye (chevil, cheviye ou civiye) échtat (ou état), loc.nom.m. *Èlle conchulte les actes di ceviye* (*chevil, cheviye* ou *civiye*) *échtat* (ou *état*).
état (**dans un - de décrépitude**; décrépit), loc. *Ce vieil homme est usé, dans un état de décrépitude.*	déçhaipi ou déchèpi (sans marque du féminin), adj. *Ci véye hanne ât yusè, déçhaipi* (ou *déçhèpi*).
état de neuf (**rendre l'-**), loc.v. *Elle essaie de rendre l'état de neuf à cette chaise.*	réfrâtchi, v. *Èlle épreuve de réfrâtchi ç'te sèlle.*
état de propreté (**remettre en bon -**), loc.v. *On ne saurait remettre cette chemise en bon état de propreté.*	raivoi ou ravoi, v. *An n'sairait raivoi* (ou *ravoi*) *ç'te tch'mije.*
état (**hors d'-** ; incapable), loc. *Ce pauvre homme est hors d'état de travailler.*	feur d' échtat ou d' état, loc. *Ci poûere hanne ât feur d'échtat* (ou *d'état*) *d'traivaiyie.*
étatique (qui concerne l'Etat), adj. *L'administration étatique est pesante.*	échtatique, échtatitçhe, étatique ou étatitçhe (sans marque du fém.), adj. *L'échtatique* (*échtatitçhe, étatique* ou *étatitçhe*) *répraindge ât pajainne.*
étatisation (action d'étatiser) ; n.f. *Les gens se plaignent de l'étatisation.*	échtatijâchion ou étatijâchion, n.f. *Les dgens s'piainjant d'l'échtatijâchion* (ou *étatijâchion*).
étatisatiser (transférer à l'Etat des propriétés, des actions privées ; nationaliser), v. *On ne peut pas tout étatiser.*	échtatijaie ou étatijaie, v. *An n'sairait tot échtatijaie* (ou *étatijaie*).
étatisme (doctrine préconisant l'intervention de l'Etat), n.m. *L'étatisme écrase le peuple.*	échtatichme ou étatichme, n.m. *L'échtatichme* (ou *étatichme*) *écreût l'peupye.*
étatiste (qui relève de l'étatisme), adj. *Ils ont des idées étatistes.*	échtatichte ou étatichte (sans marque du féminin), adj. *Èls aint des échtatichtes* (ou *étatichtes aivisâles*).
étatiste (celui qui est partisan de l'étatisme), n.m. *Les étatistes ont perdu les élections.*	échtatichte ou étatichte (sans marque du féminin), n.m. *Les échtatichtes* (ou *étatichtes*) *aint predju les vôtes.*

état liquide (**évacuer les excréments à l'-**), loc.v. *Il ne faut plus mettre cette vache au pâturage, elle commence d'évacuer les excréments à l'état liquide.*	chissie, foéraie, foiraie, fouéraie, trichie ou trissie, v. *È n'fât pus botaie ç'te vaitche â tchaimpois, èlle écmence de chissie* (*foéraie*, *foiraie*, *fouéraie*, *trichie* ou *trissie*).
état-major (ensemble des cadres supérieur d'une armée), n.m. *L'état-major cache son jeu.*	maidjor-état, n.m. *L'maidjor-état coitche son djûe.*
état neuf (**à l'-**), loc.adj. *Voilà un vélo à l'état neuf.*	fraippaint (ou frappaint) neû (neu, neûe ou neue, sans marque du féminin), loc.adj. *Voili ïn fraippaint* (ou *frappaint*) *neû* (*neu*, *neûe* ou *neue*) *vélo.*
état normal (**ne pas être dans un -**), loc.v. *Tu vois bien qu'il n'est pas dans un état normal.*	enfobyaie, enfobyie, éyeûdgi, éyeudgi, éyôdgi, éyodgi, éyoûedgi ou éyouedgi, v. *T'vois bïn qu'èl enfobye* (*enfobye*, *éyeûdgeât*, *éyeudgeât*, *éyôdgeât*, *éyodgeât*, *éyoûedgeât* ou *éyouedgeât*).
état (**remettre en -**), loc.v. *Il m'avait dit qu'il voulait remettre en état notre pendule.*	chtaiplaie, raibibochaie, raifichtolaie, raindgie, raipsaudaie, rairraindgie, rairrandgie, raivâdaie, raivadaie, raivaudaie, raiyûaie, raiyuaie, raiyûe, raiyue, raiyûere, raiyuere, raiy'vaie, randgie ou rivouingnie, v. *È m'aivait dit qu'è v'lait chtaiplaie* (*raibibochaie*, *raindgie*, *raifichtolaie*, *raipsaudaie*, *rairraindgie*, *rairrandgie*, *raivâdaie*, *raivadaie*, *raivaudaie*, *raiyûaie*, *raiyuaie*, *raiyûe*, *raiyue*, *raiyûere*, *raiyuere*, *raiy'vaie*, *randgie* ou *rivouingnie*) *note r'leudge.*
état (**remettre en -**), loc.v. *Il remet en état nos escaliers.*	r'cerci, rcerci, r'chiquaie, rchiquaie, r'chitçhaie, rchitçhaie, r'peçataie ou rpeçataie, v. *È r'cerçât* (*rcerçât*, *r'chique*, *rchique*, *r'chitçhe*, *r'chitçhe*, *r'peçate* ou *rpeçate*) *nôs égrèes.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'cerci, etc.)
états (**être dans tous ses -** ; au sens familier : être très agité, perturbé), loc.v. *Ces pauvres gens sont dans tous leurs états.*	étre dains tos ses échtats (ou états), loc.v. *Ces poûeres dgens sont dains tos yôs échtats* (ou *états*).
état stationnaire (état qui n'évolue plus), loc.nom.m. *A force de soins, son mal est dans un état stationnaire.*	chtaichionnâ (ou échtaichionnâ) l' échtat, loc.nom.m. *È foûeche de soingnes, son mâ ât dains ïn chtaichionnâ* (ou *échtaichionnâ*) *l'échtat.*
états-unien ou **étatsunien** (relatif aux États-Unis d'Amérique), n.pr.m. *Il dirige une entreprise états-unienne* (ou *étatsunienne*).	échtats-eunïn, ïnne, échtats-yunïn, ïnne, états-eunïn, ïnne ou états-yunïn, ïnne, adj. *È diridge ènne échtats-eunïnne* (*échtats-yunïnne, états-eunïnne* ou *états-yunïnne*) *entreprije.*
États-Unien ou **Étatsunien** (celui qui habite aux États-Unis d'Amérique ou qui en est originaire), n.pr.m. *Elle travaille avec des États-Uniens* (ou *Étatsuniens*).	Échtats-Eunïn, ïnne, Échtats-Yunïn, ïnne, États-Eunïn, ïnne ou États-Yunïn, ïnne, adj. *Èlle traivaiye daivô des Échtats-Eunïns* (*Échtats-Yunïns, États-Eunïns* ou *États-Yunïns*).
Etats-Unis (pays d'Amérique du Nord), n.pr.m. *Il va souvent aux États-Unis.*	Échtats-Eunis, Échtats-Yunis, États-Eunis ou États-Yunis, n.pr.m. *È vais s'vent és Échtats-Eunis* (*Échtats-Yunis, États-Eunis* ou *États-Yunis*).
état tampon (état dont la situation entre deux autres états empêche les conflits directs), loc.nom.m. *Un état tampon n'a pas toujours une situation enviable.*	échtat (ou état) taimpoin, loc.nom.m. *Ïn échtat* (ou *état*) *taimpoin n'é p'aidé ènne envié-chainne chituâchion.*
étave (dict. du monde rural : filet à mailles carrées pour prendre le poisson), n.f. *Le pêcheur jette l'étave dans l'eau.*	airaingne ou airniere, n.f. *L'pâtchou tchaime l'airaingne* (ou *airniere*) *dains l'âve.*
et commercial (signe typographique [&] représentant le mot « et » ; esperluette), loc.nom.m. *L'enfant a dessiné un et commercial.*	boutiçhâ (commèrçâ, traifitçhâ ou traifityâ) è (èt, p', pe ou peus), loc.nom.m. *L'afaint é graiy'nè ïn boutiçhâ* (*commèrçâ*, *traifitçhâ* ou *traifityâ*) *è* (*èt, p', pe* ou *peus*).
et des poussières (et un peu plus), loc. *Il a payé cent francs et des poussières.*	è (èt, p', pe ou peus) des pouchieres (poussieres, pouss'rattes, poussrattes, poussats, pouss'rats ou poussrats), loc. *Èl é paiyie ceint fraincs è* (*èt, p', pe* ou *peus*) *des pouchieres* (*poussieres*, *pouss'rattes*, *poussrattes*, *poussats*, *pouss'rats* ou *poussrats*).
éteindre (faire cesser de brûler), v.	chiôchaie, chiochaie, çhiôchaie, çhiochaie, chiôçhaie,

« L'incendie fut terrible, on l'éteignit à grand-peine » (Victor Hugo)

chioçhaie, çhiôçhaie, çhioçhaie, chioûchaie, chiouchaie, çhioûchaie, çhiouchaie, chioûçhaie, chiouçhaie, çhioûçhaie, çhiouçhaie, écchtïndre, échteindre, siôchaie, siochaie, siôçhaie, sioçhaie, sioûchaie, siouchaie, sioûçhaie ou siouçhaie, v. *« L'envoélèe feut tèrribye, an l'chiôché* (*chioché*, *çhiôché*, *çhioché*, *chiôçhé*, *chioçhé*, *çhiôçhé*, *çhioçhé*, *chioûché*, *chiouché*, *çhioûché*, *çhiouché*, *chioûçhé*, *chiouçhé*, *çhioûçhé*, *çhiouçhé*, *écchtïnjé*, *échteinjé, siôché*, *sioché*, *siôçhé*, *sioçhé*, *sioûché*, *siouché*, *sioûçhé* ou *siouçhé*) *è grant-poinne »* (Victor Hugo)

éteint (qui ne brûle plus, n'éclaire plus), adj.

Ce volcan est éteint.

chiôchè, e, chiochè, e, çhiôchè, e, çhiochè, e, chiôçhè, e, chioçhè, e, çhiôçhè, e, çhioçhè, e, chioûché, e, chiouché, e, çhioûchè, e, çhiouchè, e, chioûçhè, e, chiouçhè, e, çhioûçhè, e, çhiouçhè, e, écchtïnt, e, échteint, e, siôchè, e, siochè, e, siôçhè, e, sioçhè, e, sioûchè, e, siouchè, e, sioûçhè, e ou siouçhè, e, v. *Ci voulcan ât chiôchè* (*chiochè*, *çhiôchè*, *çhiochè*, *chiôçhè*, *chioçhè*, *çhiôçhè*, *çhioçhè*, *chioûchè*, *chiouchè*, *çhioûchè*, *çhiouchè*, *chioûçhè*, *chiouçhè*, *çhioûçhè*, *çhiouçhè*, *écchtïnt*, *échteint, siôchè*, *siochè*, *siôçhè*, *sioçhè*, *sioûchè*, *siouchè*, *sioûçhè* ou *siouçhè*).

éteint (qui manque de vigueur), adj.
C'est une personne éteinte.

écchtïnt, e, échteint, e ou pètte-foûe (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ènne écchtïnte* (*échteinte* ou *pètte-foûe*) *dgen.*

étemperche ou **étamperche** (grande perche verticale d'échafaudage, appelée aussi écoperche), n.f. *Il a planté une étemperche* (ou *étamperche*).

échtampéertche, échtampéirtche, échtampiertche ou échtampièrtche, n.f. *Èl é piaintè ènne échtampéertche* (*échtampéirtche*, *échtampiertche* ou *échtampièrtche*).

étendard (enseigne), n.m.
Il répare un étendard.

baindure, baindiere, bainniere, bandiere, n.f. confrou ou draipé, n.m. *È r'chique ènne baindure* (*ènne baindiere, ènne bainniere, ènne bandiere*, *ïn confrou* (ou *draipé*).

étendard (**porte-** ; pièce de cuir attachée à la selle du cavalier pour soutenir la hampe de l'étendard), n.m.
Il met la hampe dans le porte-étendard.

poétche-baindure, poétche-baindiere, poétche-bainniere, poétche-bandiere, poétche-confrou ou poétche-draipé, n.m. *È bote lai hainchte dains l'poétche-baindure* (*poétche-baindiere, poétche-bainniere, poétche-bandiere, poétche-confrou* ou *poétche-draipé*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)

étendard (**porte-** ; celui qui porte l'étendard), n.m.

L'enfant dessine un porte-étendard.

poétche-baindure, poétche-baindiere, poétche-bainniere, poétche-bandiere, poétche-confrou ou poétche-draipé, n.m. *L'afaint graiyene ïn poétche-baindure* (*poétche-baindiere, poétche-bainniere, poétche-bandiere, poétche-confrou* ou *poétche-draipé*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)

étend des cailloux (**celui qui -**; caillouteur), loc.nom.m.

Ceux qui étendent des cailloux sont devant l'église.

caiyeûtou, ouse, ouje, caiyeutou, ouse, ouje, caiy'lou, ouse, ouje, caiyôlou, ouse, ouje, caiyolou, ouse, ouje, caiyôtou, ouse, ouje ou caiyotou, ouse, ouje, n.m. *Les caiyeûtous* (*caiyeutous*, *caiy'lous*, *caiyôlous*, *caiyolous*, *caiyôtous* ou *caiyotous*) *sont d'vaint l'môtie.*

étend des cailloux (**celui qui -**; caillouteur), loc.nom.m.
Je plains ceux qui étendent des cailloux.

caiyôlaire, caiyolaire, tçhaiyôlaire, tçhaiyolaire, tiaiyôlaire, tiaiyolaire, tyaiyôlaire ou tyaiyolaire (sans marque du féminin), n.m. *I piains ces caiyôlaires* (*caiyolaires*, *tçhaiyôlaires*, *tçhaiyolaires*, *tiaiyôlaires*, *tiaiyolaires*, *tyaiyôlaires* ou *tyaiyolaires*).

étend des cailloux (**celui qui -**; caillouteur), loc.nom.m.

Ceux qui étendent des cailloux auraient bien besoin de se reposer.

tçhaiyeûtou, ouse, ouje, tçhaiyeutou, ouse, ouje, tçhaiy'lou, ouse, ouje, tçhaiyôlou, ouse, ouje, tçhaiyolou, ouse, ouje, tçhaiyôtou, ouse, ouje ou tçhaiyotou, ouse, ouje, n.m. *Les tçhaiyeûtous* (*tçhaiyeutous*, *tçhaiy'lous*, *tçhaiyôlous*, *tçhaiyolous*,

	tçhaiyôtous ou *tçhaiyotous*) *airïnt bïn fâte de réçhoûeçhaie.* (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : tiaiyeûtou, tyaiyeûtou, etc.)
étend (**lieu où l'on - quelque chose pour le faire sécher** (essui), loc.nom.m. *Elle porte sa lessive au lieu où on l'étend pour la faire sécher.*	échu, n.m. *Èlle poétche sai bûe en l'échu.*
étendoir (ce qui sert à étendre), n.m. *Elle place l'étendoir à linge au soleil.*	échpeinjou ou échtenjou, n.m. *Èlle piaice l' échpeinjou* (ou *échtenjou*) *è lïndge â s'raye.*
étendoir (endroit où l'on étend ce qu'on veut faire sécher), n.m. *L'étendoir de la buanderie est petit.*	échpeinjou ou échtenjou, n.m. *L' échpeinjou* (ou *échtenjou*) *d' lai voichouje ât p'tét.*
étendre (déployer dans sa longueur), v. *Elle étend sa main droite en avant.*	échpeindre ou échtendre, v. *Èlle échpeind* (ou *échtend*) *sai drète main en aivaint.*
étendre (placer à plat ou dans sa plus grande dimension), v. *Nous étendions des draps.*	échpeindre ou échtendre, v. *Nôs échpeinjïns* (ou *échtenjïns*) *des sûes.*
étendre (coucher tout de son long), v. *Ils étendent un blessé sur son lit.*	échpeindre ou échtendre, v. *Èls échpeinjant* (ou *échtenjant*) *ïn biassie chus son yét.*
étendre (faire couvrir une surface plus grande à), v. *Tu étends du beurre sur ton pain.*	échpeindre ou échtendre, v. *T' échpeins* (ou *échtends*) *di burre chus ton pain.*
étendre (rendre plus grand), v. *L'enfant étend ses connaissances.*	échpeindre ou échtendre, v. *L' afaint échpeind* (ou *échtend*) *ses coégnéchainches.*
étendre (**action d'- des cailloux**; cailloutage), loc.nom.f. *Ils commencent l'action d'étendre des cailloux sur la place.*	caiyeûtaidge, caiyeutaidge, caiy'laidge, caiyôlaidge, caiyolaidge, caiyôtaidge ou caiyotaidge, n.m. *Èls èc'mençant l' caiyeûtaidge* (*caiyeutaidge*, *caiy'laidge*, *caiyôlaidge*, *caiyolaidge*, *caiyôtaidge* ou *caiyotaidge*) *d' lai piaice.*
étendre (**action d'- des cailloux**; cailloutage), loc.nom.f. *Ils travaillent à l'action d'étendre des cailloux dans la rue.*	tçhaiyeûtaidge, tçhaiyeutaidge, tçhaiy'laidge, tçhaiyôlaidge, tçhaiyolaidge, tçhaiyôtaidge, tçhaiyotaidge, tiaiyeûtaidge, tiaiyeutaidge, tiaiy'laidge, tiaiyôlaidge, tiaiyolaidge, tiaiyôtaidge, tiaiyotaidge, tyaiyeûtaidge, tyaiyeutaidge, tyaiy'laidge, tyaiyôlaidge, tyaiyolaidge, tyaiyôtaidge ou tyaiyotaidge, n.m. *Ès traivaiyant â tçhaiyeûtaidge* (*tçhaiyeutaidge*, *tçhaiy'laidge*, *tçhaiyôlaidge*, *tçhaiyolaidge*, *tçhaiyôtaidge*, *tçhaiyotaidge*, *tiaiyeûtaidge*, *tiaiyeutaidge*, *tiaiy'laidge*, *tiaiyôlaidge*, *tiaiyolaidge*, *tiaiyôtaidge*, *tiaiyotaidge*, *tyaiyeûtaidge*, *tyaiyeutaidge*, *tyaiy'laidge*, *tyaiyôlaidge*, *tyaiyolaidge*, *tyaiyôtaidge* ou *tyaiyotaidge*) *d' lai vie.*
étendre (**s'-** ; augmenter en surface), v.pron. *Ce tissu s'étend au lavage.*	s' échpeindre ou s' échtendre, v.pron. *Ci tichu s' échpeind* (ou *s' échtend*) *â laivaidge.*
étendre (**s'-** ; s'allonger, se coucher), v.pron. *Elle voulut s'étendre un peu et ne se réveilla que le lendemain, au petit jour.* (Camus)	s' échpeindre ou s' échtendre, v.pron. *Èlle se v'lé échpeindre* (ou *s' échtendre*) *ïn pô pe se n' révoiyé qu' le lend'main, â p'tét djoué.*
étendre (**s'-** ; avoir une certaine étendue), v.pron. *La forêt s'étend depuis le village jusqu'à la rivière.*	s' échpeindre ou s' échtendre, v.pron. *L' bôs s' échpeind* (ou *s' échtend*) *dâs le v'laidge djainqu' en lai r'viere.*
étendre (**s'-** ; prendre de l'extension, de l'ampleur), v.pron. *La domination romaine s'est étendue sur tout le monde méditerranéen.*	s' échpeindre ou s' échtendre, v.pron. *Lai romainne dominâchion s' ât échpeinju* (ou *échtenju*) *chus tot l' méditierannïn monde.*
étendu (qu'on a étendu ou qui s'est étendu), adj. *Il photographie un aigle aux ailes étendues.*	échpeinju, e ou échtenju, e, adj. *Èl ïnmaîdge ïn aîye és échpeinjues* (ou *échtenjues*) *âles.*
étendu (qui a de l'étendue), adj. *De cela seul qu'un corps est étendu en longueur, largeur et profondeur, nous avons raison de conclure qu'il est une substance.*	échpeinju ou échtenju, e, adj. *D' çoli seingne qu' ïn coûe ât échpeinju* (ou *échtenju*) *en grantou, lairdgeou pe profonjou, nôs ains réjon d' couçhure qu' èl ât ènne chubchtainche.*
étendue (qualité des corps d'être situés dans l'espace et d'en occuper une partie), n.f. *Tout corps, tout objet matériel a de l'étendue.*	échpeinje, échpeinjue, échtenje ou échtenjue, n.f. *Tot coûe, tot nètérâ l' oubjècte é d' l' échpeinje* (*échpeinjue, échtenje* ou *échtenjue*).
étendue (espace occupé par quelque chose), n.f.	échpeinje, échpeinjue, échtenje ou échtenjue, n.f.

Cette forêt a une grande étendue.	*Ci bôs é ènne grôsse échpeinje* (*échpeinjue, échtenje* ou *échtenjue*).
étendue (en musique : écart entre le son le plus bas et le plus aigu), n.f. *Sa voix a une étendue de trois octaves.*	échpeinje, échpeinjue, échtenje ou échtenjue, n.f. *Sai voûe é ènne échpeinje* (*échpeinjue, échtenje* ou *échtenjue*) *de trâs heûtâves.*
étendue (durée dans le temps), n.f. *Il a conscience de la courte étendue de la vie.*	échpeinje, échpeinjue, échtenje ou échtenjue, n.f. *Èl é couchienche d'lai couétche échpeinje* (*échpeinjue, échtenje* ou *échtenjue*) *d'lai vétçhainche.*
étendue (abstraitement : ampleur, développement, longueur), n.f. *Il faut mesurer toute l'étendue de la catastrophe.*	échpeinje, échpeinjue, échtenje ou échtenjue, n.f. *È fât m'jurie tote l'échpeinje* (*échpeinjue, échtenje* ou *échtenjue*) *di déjeûdge.*
éternel (qui n'a pas de commencement et n'aura pas de fin), adj. *Il croit à des valeurs éternelles.*	étrenâ (sans marque du fém.), adj. *È crait en des étrenâs valoués.*
éternel (qui est de tous les temps), adj. *La vie est un éternel recommencement.*	étrenâ (sans marque du fém.), adj. *Lai vétçhainche ât ïn étrenâ rèc'menç'ment.*
éternel (contre qui le temps ne peut rien), adj. *Il dort d'un sommeil éternel.*	étrenâ (sans marque du fém.), adj. *È doûe d'ïn étrenâ sanne.*
éternel (dont on ne peut imaginer la fin), adj. *Rien n'est éternel.*	étrenâ (sans marque du fém.), adj. *Ran n'ât étrenâ.*
éternel (qui ne semble pas devoir finir), adj. *Je suis fatigué des ses éternelles recommandations.*	étrenâ (sans marque du fém.), adj. *I seus sôle d'ses étrenâs recmaindes.*
éternel (qui se trouve continuellement associé à quelque chose, à quelqu'un), adj. *Elle porte son éternel chapeau.*	étrenâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle poétche son étrenâ tchaipé.*
éternel (**l'-** ; ce qui a une valeur d'éternité), loc.nom.m. *L'homme sacrifie l'éternel au périssable.*	l' étrenâ, loc.nom.m. *L'hanne chaicrifie l'étrenâ â tchaivoénâbye.*
Éternel (**l'-** ; Dieu), loc.nom.pr.m. *Elle invoque l'Éternel.*	l' Étrenâ, loc.nom.pr.m. *Èlle ïnvotçhe l'Étrenâ.*
éternelle (**champ de glace -**; glacier), loc.nom.m. *Il traverse le champ de glace éternelle.*	yaichie, yaicie ou yaissie, n.m. *È traivoiche le yaichie* (*yaicie* ou *yaissie*).
éternellement (hors du temps), adv. *Christ demeure éternellement.*	étrenâment, adv. *L'Chrichte demoére étrenâment.*
éternellement (de tout temps, toujours), adv. *La loi du plus fort s'impose éternellement.*	étrenâment, adv. *Lai lei di pus foûe s'récout étrenâment.*
éternellement (sans fin), adv. *Faut-il souffrir éternellement ?*	étrenâment, adv. *Ât-ç'qu'è fât étrenâment seûffri ?*
éternellement (sans cesse, continuellement), adv. *Allez-vous rester là éternellement ?*	étrenâment, adv. *Ât-ç'qu'vôs vlèz d'moéraie li étrenâment ?*
éternel (**repos -** ; état de béatitude des âmes qui sont au ciel), loc.nom.m. *Son âme a bien mérité le repos éternel.*	étrenâ l' eur'pôs (l' eurpôs, l' eur'pos, l' eurpos, réepèt, réepit, répét, répit, r'pé, rpé, r'pés, rpés, r'pét, rpét, r'pôs, rpôs, r'pos ou rpos), loc.nom.m. *Son aîme é bïn entchoé l'étrenâ l'eur'pôs* (*l'eurpôs, l'eur'pos, l'eurpos*, *réepét*, *réepit*, *répét*, *répit*, *r'pé*, *rpé*, *r'pés*, *rpés*, *r'pét*, *rpét*, *r'pôs, rpôs, r'pos* ou *rpos*).
éterniser (faire durer sans fin), v. *Cette découverte éternisera le nom du savant.*	étrenijie, v. *Ç'te trove veut étrenijie l'nom di saivaint.*
éterniser (prolonger indéfiniment, traîner en longueur), v. *Ils éternisent un procès.*	étrenijie, v. *Èls étrenijant ïn prochès.*
éterniser (**s'-** ; se prepétuer, se prolonger), v.pron. *La guerre s'est éternisée.*	s' étrenijie, v.pron. *Lai dyierre s'ât étrenijie.*
éternité (durée qui n'a ni commencement ni fin), n.f. *Elle pense au sens de l'éternité.*	étrenitè, n.f. *Èlle se muse â seinche de l'étrenitè.*
éternité (durée ayant un commencement, mais pas de fin), n.f. *Bientôt, ses yeux se fermeront pour l'éternité.*	étrenitè, n.f. *Bïntôt, ses eûyes se fram'ront po l'étrenitè.*
éternité (par exagération : un temps fort long), n.f. *Cela a duré une éternité.*	étrenitè, n.f. *Çoli é durie ènne étrenitè.*
éternité (caractère de ce qui est éternel), n.f. *Elle croit à l'éternité de Dieu.*	étrenitè, n.f. *Èlle crait en l'étrenitè de Dûe.*
éternité (**de toute -** ; depuis toujours, de temps immémorial), loc. *Cela se passe ainsi de toute*	de tote étrenitè, loc. *Çoli s'pésse dïnche de tote étrenitè.*

éternité.	
éthane (gaz combustible, hydrocarbure saturé), n.m. *Ce produit est un dérivé de l'éthane.*	échtâne, n.m. *Ci prôdut ât ïn dér'virie d'l'échtâne.*
éthanol (alcool éthylique), n.m. *Ils utilisent de l'éthanol.*	échtânô, n.m. *Ès s'siejant d'l'échtânô.*
éther (liquide incolore, d'une odeur forte, très volatile), n.m. *Il va chercher de l'éther.*	échtére, n.m. *È vait tçh'ri d'l'échtére.*
éthique (qui concerne la morale), adj. *Ce fut un jugement éthique.*	échtique ou échtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'feut ïn échtique* (ou *échtitçhe*) *djudg'ment.*
éthique (science de la morale), n.f. *C'est un problème d'éthique médicale.*	échtique ou échtitçhe, n.f. *Ç'ât ïn probyème de médicâ l'échtique* (ou *échtitçhe*).
ethnie (ensemble d'individus que rapprochent un certain nombre de caractères), n.f. *La Suisse romande fait partie de l'ethnie française.*	peupy'nie, n.f. *Lai romainde Suisse fait paitchie d'lai frainçaise peupy'nie.*
ethnique (qui sert à désigner une population), adj. *Français est un nom ethnique.*	peupy'nique ou peupy'nitçhe (sans marque du fém.), adj. *Frainçais ât ïn peupy'nique* (ou *peupy'nitçhe*) *nom.*
ethnique (se dit de tout caractère propre à un groupe), adj. *Il fait la liste des groupes ethniques.*	peupy'nique ou peupy'nitçhe (sans marque du fém.), adj. *È fait lai yichte des peupy'niques* (ou *peupy'nitçhes*) *rottes.*
ethnocentrisme (tendance à privilégier le groupe social auquel on appartient), n.m. *Son ethnocentrisme est redoutable.*	peupyâceintrichme, n.m. *Son peupyâceintrichme ât r'dotâbye.*
ethnocide (destruction de la civilisation d'un groupe ethnique par un autre), n.m. *Tout ethnocide est regrettable.*	peupyâchide, n.m. *Tot peupyâchide ât encrâchâbye.*
ethnographe (personne qui s'occupe d'ethnographie), n.m. *Elle demande conseil à un ethnographe.*	peupyâ-graiphe (sans marque du fém.), n.m. *Èlle demainde consaye en ïn peupyâ-graiphe.*
ethnographie (classement des peuples d'après leur langue), n.f. *Cette ethnographie est incomplète.*	peupyâ-graiphie, n.f. *Ç'te peupyâ-graiphie ât ïncompyiète.*
ethnographie (étude descriptive des divers groupes humains), n.f. *Cet article parle d'ethnographie.*	peupyâ-graiphie, n.f. *Ç't'airti djâse de peupyâ-graiphie.*
ethnographique (qui a rapport à l'ethnographie), adj. *Il ouvre la carte ethnographique.*	peupyâ-graiphique ou peupyâ-graiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl eûvre lai peupyâ-graiphique* (ou *peupyâ-graiphitçhe*) *câtche.*
ethnolinguistique (relatif à l'ethnologie du langage), adj. *Il a fait une étude ethnolinguistique.*	peupyâlaindyichtitçhe, peupyâlandyichtitçhe, peupyâlanguichtitçhe, peupyâyaindyichtitçhe, peupyâyandyichtitçhe ou peupyâyanguichtitçhe (sans marque du féminin), adj. *Èl é fait ènne peupyâlaindyichtitçhe* (*peupyâlandyichtitçhe*, *peupyâlanguichtitçhe*, *peupyâyaindyichtitçhe*, *peupyâyandyichtitçhe* ou *peupyâyanguichtitçhe*) *raicodje.*
ethnolinguistique (étude des langages des peuples), n.f. *Elle va étudier l'ethnolinguistique.*	peupyâlaindyichtitçhe, peupyâlandyichtitçhe, peupyâlanguichtitçhe, peupyâyaindyichtitçhe, peupyâyandyichtitçhe ou peupyâyanguichtitçhe (sans marque du féminin), adj. *Èlle veut raicodjaie lai peupyâlaindyichtitçhe* (*peupyâlandyichtitçhe*, *peupyâlanguichtitçhe*, *peupyâyaindyichtitçhe*, *peupyâyandyichtitçhe* ou *peupyâyanguichtitçhe*).
ethnologie (étude des faits recueillis par l'ethnographie), n.f. *Elle nous montre son cours d'ethnologie.*	peupyâscience ou peupyâscienche, n.f. *Èlle nôs môtre son coué d'peupyâscience* (ou *peupyâscienche*).
ethnologique (relatif à l'ethnologie), adj. *Voilà son rapport ethnologique.*	peupyâscienchou, ouse, ouje ou peupyâsciençou, ouse, ouje, adj. *Voili son peupyâscienchou* (ou *peupyâsciençou*) *raipport.*
ethnologue (personne qui s'occupe d'ethnologie), n.m. *Les ethnologues sont en séance.*	peupyâscienchou, ouse, ouje ou peupyâsciençou, ouse, ouje, n.m. *Les peupyâscienchous* (ou *peupyâsciençous*) *sont en séainche.*
ethnomusicologie (étude de la musique des goupes	peupyâdyidyâscience, peupyâdyidyâscienche,

ethniques), n.f.
Elle enseigne l'ethnomusicologie.
peupyâdyïndyâscience ou peupyâdyïndyâscienche, n.f.
Èlle raicodje lai peupyâdyidyâscience (*peupyâdyidyâscienche*, *peupyâdyïndyâscience* ou *peupyâdyïndyâscienche*).

ethnomusicologique (relatif à l'ethnomusicologie), adj.
Ce recueil ethnomusicologique est bien fait.
peupyâdyidyâscienchou, ouse, ouje, peupyâdyidyâsciençou, ouse, ouje, peupyâdyïndyâscienchou, ouse, ouje ou peupyâdyïndyâsciençou, ouse, ouje, adj. *Ci peupyâdyidyâscienchou* (*peupyâdyidyâsciençou*, *peupyâdyïndyâscienchou* ou *peupyâdyïndyâsciençou*) *r'tieuy'rat ât bïn fait.*

ethnomusicologue (spécialiste de l'ethnomusicologie), n.m.
Cet ethnomusicologue a bien parlé.
peupyâdyidyâscienchou, ouse, ouje, peupyâdyidyâsciençou, ouse, ouje, peupyâdyïndyâscienchou, ouse, ouje ou peupyâdyïndyâsciençou, ouse, ouje, n.m. *Ci peupyâdyidyâscienchou* (*peupyâdyidyâsciençou*, *peupyâdyïndyâscienchou* ou *peupyâdyïndyâsciençou*) *é bïn djâsè.*

ethnonyme (nom ou adjectif ethnique ; gentilé), n.f.
Il relève les ethnonymes des villages jurassiens.
peupyânanme ou peupyânyme, n.m.
È r'yeve les peupyânammes (ou *peupyânymes*) *des jurassiens v'laidges*

ethnopsychiatrie (étude de l'influence des facteurs ethniques sur les maladies mentales), n.f. *Elle a un cabinet d'ethnopsychiatrie.*
peupyâ-échprètméd'cïne, peupyâ-échpritméd'cïne, peupyâ-s'néméd'cïne ou peupyâ-snéméd'cïne, n.f. *Èlle é ïn caib'nèt d' peupyâ-échprètmèd'cïne* (*peupyâ-échprit-mèd'cïne*, *peupyâ-s'némèd'cïne* ou *peupyâ-snémèd'cïne*).

ethnopsychologie (étude des caractéristiques psychiques des groupes ethniques), n.f. *Il a une licence d'ethnopsychologie.*
peupyâ-échprètscience, peupyâ-échpritscience, peupyâ-s'néscience ou peupyâ-snéscience, n.f. *Èl é ènne yichenche de peupyâ-échprètscience* (*peupyâ-échpritscience*, *peupyâ-s'néscience* ou *peupyâ-snéscience*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme peupyâ-échprètscienche, etc.)

éthographie ou **éthologie** (science historique des mœurs, fes faits moraux), n.f. *Il a un diplôme d'éthographie* (ou *éthologie*).
échtâgraiphie, échtâscience ou échtâscienche, n.f.
Èl é ïn piona d' échtâgraiphie (*échtâscience* ou *échtâscienche*).

éthographie ou **éthologie** (science des comportements des espèces animales), n.f. *Elle se passionne pour l'éthographie* (ou *éthologie*).
échtâgraiphie, échtâscience ou échtâscienche, n.f.
Èlle se paichione po l' échtâgraiphie (*échtâscience* ou *échtâscienche*).

éthologique (relatif à l'éthologie), adj.
Ce travail éthologique mérite un prix.
échtâscienchou, ouse, ouje ou échtâsciençou, ouse, ouje, adj. *Ç't' échtâscienchou* (ou *échtâsciençou*) *traivaiye entchoit ïn prie.*

éthuse (plante âpre et toxique : petite ciguë), n.f.
Elle nous montre de l'éthuse.
p'téte cidyûe (ou cidyue), loc.nom.f.
Èlle nôs môtre d' lai p'téte cidyûe (ou *cidyue*).

éthylène (gaz incolore d'une faible odeur éthérée), n.m. *Il y a sûrement une fuite d'éthylène.*
échtiléne, n.m.
È y' é chur'ment ènne fûete d' échtiléne.

éthylénique (qui contient comme l'éthylène une double liaison dans sa molécule), adj. *C'est un carburant éthylénique.*
échtilénique ou échtilénitçhe (sans marque du fém.), adj.
Ç' ât ènne échtilénique (ou *échtilénitçhe*) *émoinne.*

éthylique (qui contient le radical éthyle), adj.
La bouteille contient de l'alcool éthylique.
échtilique ou échtilitçhe (sans marque du fém.), adj.
Lai botaye contïnt d' l' échtilique (ou *échtilitçhe*) *aiyco.*

éthylique (qui est provoqué par la consommation excessive d'alcool), adj. *Il a des tremblements éthyliques.*
échtilique ou échtilitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èl é des échtiliques (ou *échtilitçhes*) *trembyements.*

éthylique (personne qui consomme trop d'alcool), n.m. *Elle soigne les éthyliques.*
échtilique ou échtilitçhe (sans marque du fém.), n.m.
Èlle soingne les échtiliques (ou *échtilitçhes*).

éthylisme (alcoolisme), n.m.
Il a sombré dans l'éthylisme.
échtilichme ou échtiyichme, n.m.
Èl é rétoulè dains l' échtilichme (ou *échtiyichme*).

étiage (baisse périodique des eaux d'un cours d'eau), n.m. *Il mesure le débit d'étiage.*
alchtiaidge, n.m.
È m'jure le bote-feû d' alchtiaidge.

étiage (le plus bas niveau enregistré pour un cours d'eau), n.m. *Elle inscrit les dates des étiages du fleuve.*
alchtiaidge, n.m.
Èlle ïnchcrit les daites des alchtiaidges di fyeuve.

étier (petit canal par lequel un marais salant communique avec la mer), n.m. *Il suit l'étier avec sa pelle.*	alchtie, n.m. *È cheût l' alchtie daivô sai pâle*.
étier (petit canal côtier), n.m. *La barque s'engage dans l'étier*.	alchtie, n.m. *Lai nèe s' engaidge dains l' alchtie*.
étincelant (brillant), adj. *Ses yeux sont étincellants de joie.*	éplûaint, ainne ou épluaint, ainne, adj. *Ses eûyes sont éplûaints* (ou *épluaints*) *d' djoûe.*
étincelant (distingué), adj. *C'est un homme étincelant.*	seingnè, e, adj. *Ç' ât ïn seingnè l' hanne.*
étiolé, adj. *Elle arrose les fleurs étiolées.*	dépéri (sans marque du féminin), adj. *Èlle ennâve les dépéris çhoés*.
étiolement, n.m. *Je ne connais pas la cause de l'étiolement de cette plante.*	dépéréch'ment ou dépéréchment, n.m. *I n' coégnâs p' lai câse di dépéréch'ment* (ou *dépéréchment*) *de ç'te piainte.*
étioler, v. *La sécheresse étiole tout.*	dépéri, v. *Lai sati dépérât tot.*
étiologie (étude des causes des maladies), n.f. *L'étiologie n'est pas aisée.*	raicodge di dépéréch'ment ou dépéréchment, loc.nom.f. *Lai raicodge di dépéréch'ment* (ou *dépéréchment*) *n' ât p' aîgie.*
étique (**crâne -**), loc.nom.m. *Il porte un chapeau pour cacher son crâne étique.*	cacreusse, n.f. *È bote ïn tchaipé po coitchie sai cacreusse.*
étiquetage, n.m. *Elle est responsable de l'étiquetage.*	laimblaidge, n.m. *Èlle ât réchponchâbye di laimblaidge.*
étiqueter, v. *Il étiquette des boîtes de lentilles.*	laimb'laie, v. *È laimbele des boétes de n'tèyes.*
étiqueteur, n.m. *Je ne trouve pas l'étiquetteuse.*	laimblou, ouse, ouje, n.m. *I n' trove pe lai laimblouse.*
étiquette (cérémonial), n.f. *Ils doivent suivre la règle de l'étiquette.*	foérâye, n.f. *Ès daint cheûdre lai réye d' lai foérâye.*
étiquette (marque), n.f. *La bouteille a perdu son étiquette.*	laimbel, n.m. *Lai botaye é predju son laimbel.*
étirable (qui peut être étiré sans se rompre), adj. *Le fer est très étirable à chaud.*	ch'triquâbye, ch'tritçhâbye ou échtirâbye (sans marque du fém.), adj. *L' fie ât tot piein ch'triquâbye* (*ch'tritçhâbye* ou *échtirâbye*) *è tchâd.*
étirage (en métallurgie : opération qui a pour objet d'amener une barre ou un tube à une longueur plus grande et à une section plus réduite), n.m. *On emploie l'étirage surtout pour la fabrication des tubes sans soudure.*	ch'triquaidge, ch'tritçhaidge ou échtiraidge, n.m. *An s' sie di ch'triquaidge* (*di ch'tritçhaidge* ou *d' l' échtiraidge*) *chutôt po lai faibriquâchion des teubes sains choudure.*
étirage (en textile : opération destinée à réduite la section des rubans et mèches de fibres textiles), n.m. *L'étirage se fait sur des machines horizontales, à bâti robuste et lourd.*	ch'triquaidge, ch'tritçhaidge ou échtiraidge, n.m. *Le ch'triquaidge* (*Le ch'tritçhaidge* ou *L'échtiraidge*) *s' fait chus des hourijontâs machines, è réchâle pe pajaint baîti.*
étirage (en verrerie : procédé de fabrication du verre à vitres, directement à partir du bain de verre fondu), n.m. *Il travaille à l'étirage du verre.*	ch'triquaidge, ch'tritçhaidge ou échtiraidge, n.m. *È traivaiye â ch'triquaidge* (*â ch'tritçhaidge* ou *en l'échtiraidge*) *di varre.*
étirage (**atelier d'- du verre**), loc.nom.m. *Ici se trouvait l'atelier d'étirage du verre.*	chetricouje, chetricouse, ch'tricouje ou ch'tricouse, n.f. *Chi, s'trovait lai chetricouje* (*chetricouse, ch'tricouje* ou *ch'tricouse*).
étirage (**banc d'-** ; machine utilisée pour l'étirage des matières textiles), loc.nom.m. *C'est elle qui utilise le banc d'étirage.*	bainc de ch'triquaidge (de ch'tritçhaidge ou d' échtiraidge), loc.nom.m. *Ç' ât lée qu' se sie di bainc de ch'triquaidge* (*de ch'tritçhaidge* ou *d'échtiraidge*).
étirement (le fait de s'étirer), n.m. *Il mesure l'étirement de la corde.*	ch'triqu'ment, ch'tritçh'ment ou échtir'ment, n.m. *È m'jure le ch'triqu'ment* (*le ch'tritçh'ment* ou *l'échtir'ment*) *d' lai coûedge.*
étirement (action de s'étirer les membres), n.m. *« Il se leva, roidi de sa longue veille, et d'un étirement brisa tous ses angles »* (Colette)	ch'triqu'ment, ch'tritçh'ment ou échtir'ment, n.m. *« È se y'vé, ent'ni d' sai grante lôvrèe, pe d' ïn ch'triqu'ment* (*ch'tritçh'ment* ou *échtir'ment*) *ronté tos ses aindyes »*
étirement (en géologie : allongement et amincissement des couches et des fossiles, dus à des phénomènes tectoniques), n.m. *L'étirement peut aller jusqu'à la suppression de la couche entière.*	ch'triqu'ment, ch'tritçh'ment ou échtir'ment, n.m. *Le ch'triqu'ment* (*Le ch'tritçh'ment* ou *L' échtir'ment*) *peut allaie djainqu' en lai chuppréchion d' l' entiere*

	coutche.
étirer (allonger ou étendre par traction), v. *C'est un corps qui peut être étiré sans se rompre.*	ch'triquaie, ch'tritçhaie ou échtirie, v. *Ç'ât ïn coûe qu'peut étre ch'triquè* (*ch'tritçhè* ou *échtirie*) *sains s'rontre.*
étirer (faire passer à la filière), v. *Il étire un lingot.*	ch'triquaie, ch'tritçhaie ou échtirie, v. *È ch'trique* (*È ch'tritçhe* ou *Èl échtire*) *ïn yïngot.*
étirer (par métaphore : allonger), v. *Notre amitié, « ce lien que la séparation étire sans le rompre»* (Colette)	ch'triquaie, ch'tritçhaie ou échtirie, v. *Note aimitie, «ci yïn qu'lai sépoirainche ch'trique* (*ch'tritçhe* ou *échtire*) *sains l'rontre»*
étirer (**s'-** ; s'étendre, se développer), v.pron. *Les nuages se déploient, s'étirent, s'effilochent.*	se ch'triquaie, se ch'tritçhaie ou s' échtirie, v.pron. *Les nues s'déjairraintchant, se ch'triquant* (*se ch'tritçhant* ou *s'échtirant*), *s'éffreulaindrant.*
étirer (**s'-** ; étendre ses membres), v.pron. *« Regardez-moi : j'étends les bras, je m'élargis, et je m'étire comme un homme qui s'éveille»* (Jean-Paul Sartre)	se ch'triquaie, se ch'tritçhaie ou s' échtirie, v.pron. *« Raivoétèz-t'me : i échpeins les brais, i m'éleûche, pe i me ch'trique* (*me ch'tritçhe* ou *m'échtire*) *c'ment qu'ïn hanne qu's'évoiye »*
étireur (ouvrier, ouvrière qui procède à l'étirage), n.m. *Il travaille comme étireur de peaux.*	ch'triquou, ouse, ouje, ch'tritçhou, ouse, ouje ou échtirou, ouse, ouje, n.m. *È traivaiye c'ment que ch'triquou* (*que ch'tritçhou* ou *qu'échtirou*) *d'pées.*
étireuse (machine à étirer), n.f. *Il est responsable de l'entretien de l'étireuse.*	ch'triquouje, ch'triquouse, ch'tritçhouje, ch'tritçhouse, échtirouje ou échtirouse, n.f. *Èl ât réchponchâbye de l'entretïn d'lai ch'triquouje* (*d'lai ch'triquouse, d'lai ch'tritçhouje, d'lai ch'tritçhouse, d'l'échtirouje* ou *d'l'échtirouse*).
étoffe (**bande d'-**), loc.nom.f. *Elle attache des habits avec une bande d'étoffe.*	layïn, loiyïn, loyïn (J. Vienat), yïn ou yin, n.m. *Èlle aittaitche des haîyons d'aivô ïn layïn* (*loiyïn*, *loyïn*, *yïn* ou *yin*).
étoffe (**bordage d'une -**), loc.nom.m. *Elle s'y connaît en bordage.*	fâsaidge, fasaidge, fâsyaidge ou fasyaidge, n.m. *Èlle s'y coégnât en fâsaidge* (*fasaidge*, *fâsyaidge* ou *fasyaidge*).
étoffe (**border une -**), loc.v. *Ma mère borde des mouchoirs.*	fâsaie, fasaie, fâsie, fasie, fâsyie ou fasyie, v. *Mai mére fâse* (*fase*, *fâsye* ou *fâsye*) *des moétchous.*
étoffe (**culotte comportant par-devant un pan d'- pouvant se rabattre**; culotte à pont-levis), loc.nom.f. *Il met tous les jours sa culotte comportant par-devant un pan d'étoffe pouvant se rabattre.*	tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è pechiere, loc.nom.f. *È bote tos les djoués sai tiulatte* (*tiuyatte*, *tyulatte* ou *tyuyatte*) *è pechiere.*
étoffe (**déborder une -**), loc.v. *Je devrai déborder ce tissu.*	débodjaie, v. *I veus daivoi débodjaie ç'te maitére.*
étoffe (**éraillure d'-**), loc.nom.f. *Comment as-tu fait cette éraillure à ton habit ?*	feurleûtche ou feurleutche, n.f. *C'ment qu't'és fait ç'te feurleûtche* (ou *feurleutche*) *en tai véture ?*
étoffe (**lisière d'une -**), loc.nom.f. *On n'a pas besoin d'ourler la lisière de l'étoffe.*	s'man ou sman, n.m. ou f. *An n'ont p'fâte d'ouélaie le* (ou *lai*) *s'man* (ou *sman*).
étoffe (**morceau d'-**), loc.nom.m. *Le chiffonnier recherche les morceaux d'étoffe.*	beurleûtche, beurleutche, drèye, dyenèye, dy'nèye, gaye, goiye, goye (J. Vienat), guenèye, gu'nèye, gu'nipe, gu'nippe, laindrigoèye, laindriguèye, paitte ou pètte, n.f. *L'pait'nie r'çhie les beûrleûtches* (*beurleutches*, *drèyes*, *dyenèyes*, *dy'nèyes*, *gayes*, *goiyes*, *goyes*, *guenèyes*, *gu'nèyes*, *gu'nipes*, *gu'nippes*, *laindrigoèyes*, *laindriguèyes*, *paittes* ou *pèttes*).
étoffe (**pièce d'- destinée à cacher**; voile), loc.nom.f. *Cette pièce d'étoffe destinée à cacher est percée.*	boiye, n.f. *Ç'te boiye ât poichie.*
étoffe (**pièce d'- destinée à cacher**; voile), loc.nom.f. *On voit au travers de cette pièce d'étoffe destinée à cacher.*	voéle, voèle, voéye, voèye, voile, voiye, vouéle, vouèle, vouéye ou vouèye, n.m. *An voit â traivie de ç'te voéle* (*voèle*, *voéye*, *voèye*, *voile*, *voiye*, *vouéle*, *vouèle*, *vouéye* ou *vouèye*).
étoffe (**repli d'une -**), loc.nom.m. *Elle doit encore repasser ce repli.*	bôlè, bôlé, rempiè, rempièt, rempyè ou rempyèt, n.m. *Èlle dait encoé r'péssaie ci bôlè* (*bôlé*, *rempiè*, *rempièt*, *rempyè* ou *rempyèt*).
étoffe (**repli d'une -**), loc.nom.m. *Cette chemise fait un repli.*	bôlèe ou bôlée, n.f. *Ç'te tch'mije fait ènne bôlèe* (ou *bôlée*).
étoffe (**repli d'une -**), loc.nom.m.	r'piè, rpiè, r'pièt, rpièt, r'pyè, rpyè, r'pyèt ou rpyèt,

Son habit a un faux repli.	n.m. *Sai véture é ïn fâ r'piè* (*rpiè*, *r'pièt*, *rpièt*, *r'pyiè*, *rpyè*, *r'pyèt* ou *rpyèt*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'piè, etc.)
étoffes (**friser certaines -**; ratiner), loc.v. *Elle sait friser les draps.*	raitinaie ou raitïnnaie, v. *Èlle sait raitinaie* (ou *raitïnnaie*) *les draips.*
étoffe vergée (étoffe renfermant des fils plus gros ou plus teintés que les autres), loc.nom.f. *Elle choisit une étoffe vergée.*	vardgèe (vardjèe, voirdgèe ou voirdjèe) maitére (ou nètére), loc.nom.f. *Èlle tchoisât ènne vardgèe* (*vardjèe, voirdgèe* ou *voirdjèe*) *maitére* (ou *nètére*).
étoile (**à la belle -** ; en plein air, la nuit), loc. *Si vous avez jamais passé une nuit à la belle étoile, vous savez qu'à l'heure où nous dormons, un monde mystérieux s'éveille.* (Alphonse Daudet)	â bé yeûtchïn (ou yeutchïn) ou en lai bèlle étoile), loc. *Ch'vôs èz djemais péssè ènne neût â bé yeûtchïn* (ou *yeutchïn*) ou *en lai bèlle étoile, vôs saîtes qu'en l'houre laivoù qu'nôs dremans, ïn mychtérieû monde s'évoiye.*
étoile (**coucher à la belle -**), loc.v. *Il n'ose pas coucher à la belle étoile.*	coutchie â d'vaint l' heû (heus ou heûs), loc.v. *E n'oûeje pe coutchie â d'vaint l'heû* (*heus* ou *heûs*).
étoile de mer (échinoderme appelé aussi astérie), loc.nom.f. *Elle a trouvé une étoile de mer.*	yeûtchïn (ou yeutchïn) d' mèe, loc.nom.m. *Èlle é trovè ïn yeûtchïn* (ou *yeutchïn*) *d'mèe.*
étoile polaire (étoile située approximativement dans la direction du pôle Nord), loc.nom.f. *Elle cherche l'étoile polaire.*	pôyére yeûtchïn, loc.nom.f. *Èlle tçhie l'pôyére yeûtchïn.*
étole (bande d'étoffe, que l'évêque, le prêtre portent au cou lors de cérémonies liturgiques), n.f. *Avant la messe, dans la sacristie, le servant devait passer l'étole à l'évêque qui s'habillait.*	échtoule ou lougaiche, n.f. *Aivaint lai mâsse, dains lai mâj'natte di môtie, l'sèrvaint daivait péssaie l'échtoule* (ou *lai lougaiche*) *en l'évêtçhe qu'se vétait.*
étole (fourrure rappelant la forme de l'étole), n.f. *Elle voudrait acheter une étole de vison.*	échtoule ou lougaiche, n.f. *Èlle voérait aitch'taie ènne échtoule* (ou *lougaiche*) *de vichon.*
étole pastorale (bande d'étoffe que l'évêque porte au cou), loc.nom.f. *L'évêque porte l'étole pastorale sur le rochet.*	paichtorâ l' échtoule (ou lougaiche), loc.nom.f. *L'évêtçhe poétche lai paichtorâ l'échtoule* (ou *lougaiche*) *chus l'rotchat.*
étole pastorale (bande d'étoffe que le prêtre porte au cou), loc.nom.f. *Le prêtre porte l'étole pastorale sur le surplis.*	paichtorâ l' échtoule (ou lougaiche), loc.nom.f. *L'tiurie poétche lai paichtorâ l'échtoule* (ou *lougaiche*) *chus l'churpyis.*
étole sacerdotale (bande d'étoffe que le prêtre porte au cou), loc.nom.f. *Le prêtre porte l'étole sacerdotale croisée sur l'aube.*	saichèrdotâ l' échtoule (ou lougaiche), loc.nom.f. *L'tiurie poétche lai saichèrdotâ l'échtoule* (ou *lougaiche*) *crougie chus l'ailbe.*
étonnamment (d'une manière étonnante), adv. *Il nous a étonnamment surpris.*	échtouénâment ou étraindg'ment, adv. *È nôs é échtouénâment* (ou *étraindg'ment*) *churpris.*
étonnant (qui confond, frappe l'esprit par son étrangeté), adj. *Elle a fait une démarche étonnante.*	échtouénaint, ainne, adj. *Èlle é fait ènne échtouénainne démaîrtche.*
étonnant (qui surprend, déconcerte), adj. *C'est un livre étonnant.*	échtouénaint, ainne, adj. *Ç'ât ïn échtouénaint yivre.*
étonnant (qui frappe, ébranle comme un coup de tonnerre), adj. *L'étonnante nouvelle retentit comme un éclat de tonnerre : Madame se meurt!*	échtouénaint, ainne, adj. *L'échtouénainne novèlle rétouènné c'ment qu'ïn étçhait di temps di cie : ç'te Maidaime se meûrât !*
étonnant (ce qui déconcerte), n.m. *L'étonnant est qu'il soit venu.*	échtouénaint, n.m. *L'échtouénaint ât qu'è feuche v'ni.*
étonnant ! (**c'est -**), loc. *C'est étonnant ! Je ne le savais pas.*	l' diaîle yi sait (l' diaile yi sait, l' diaîle y sait ou l' diaile y sait ; G. Brahier) ! loc. *L'diaîle yi sait* (*L'diaile yi sait*, *L'diaîle y sait* ou *L'diaile y sait*) ! *I n'le saivôs p'.*
étonné (ébranlé ; étourdi, hébété), adj. *Etonné, il ne répondit rien.*	échtouénè, e, adj. *Échtouénè, è n'réponjé ran.*
étonné (troublé par une violente émotion), adj. *L'enfant étonné s'est mis à pleurer.*	échtouénè, e, adj. *L'échtouénè l'afaint s'ât botè è pûeraie.*
étonné (surpris par quelque chose d'extraordinaire), adj. *Je ne savais que dire, ne voulant pas paraître étonné.* (Marcel Proust)	échtouénè, e, adj. *I n'saivôs p'quoi dire, ne v'lant p'être échtouénè.*
étonnement (surprise causée par quelque chose d'extraordinaire), n.m. *Je remarquai avec étonnement*	échtouén'ment, n.m. *I r'mairtçhé daivô échtouén'ment qu'èlle aivait en ses*

qu'elle avait à ses longs doigts deux bagues de diamants. (Alfred de Vigny)	*grants doigts doûes baidyes de daimants.*
étonner (causer de la surprise), v. *Il ne faut guère pour l'étonner.*	échtouénaie, v. *È n' fât dière po l' échtouénaie.*
étonner (**s'-** ; trouver étrange, s'affoler), v.pron. *Nous nous étonnons de ne plus le voir.*	s' ébâbi ou s' échtouénaie, v.pron. *Nôs s' ébâbéchans* (ou *s' échtouénans*) *de n' le pus voûere.*
étouffant, adj. *Cette chaleur est étouffante.*	étôffaint, ainne, adj. *Ç'te tchâlou ât étôffainne.*
étouffante (**chaleur** -; touffeur), loc.nom.f. *On a du mal de supporter cette chaleur étouffante.*	tôffou ou touffou, n.f. *An ont di mâ d' chuppoétchaie ç'te tôffou* (ou *touffou*).
étouffante (**faire une chaleur -**), loc.v. *Il fait une chaleur étouffante, on ne peut presque plus respirer.*	faire tôffe (ou touffe), loc.v. *E fait tôffe* (ou *touffe*)*, an n' peut quasi pus çhoûeçhaie.*
étouffée (**pommes de terre à l'-**), loc.nom.f.pl. *Elle nous a fait des pommes de terre à l'étouffée.*	étôffèes, n.f.pl. *Èlle nôs é fait des étôffèes.*
étouffement, n.m. *Il a eu comme une crise d'étouffement.*	étôff'ment ou étôffment, n.m. *Èl é t' aivu c'ment qu' ènne crije d' étôff'ment* (ou *étôffment*).
étouffer (priver d'air), v. *L'avalanche les a étouffés.*	étôffaie, v. *L' aivâleut les é étôffè.*
étouffer (**s'-** ; perdre la resiration), v.pron. *Elle s'étouffe en mangeant.*	étôffaie, v. *Èlle s' étôffè en maindgeaint.*
étoupe (**presse-** ; dispositif opérant dans un circuit d'eau ou de vapeur et s'opposant aux fuites du fluide), n.m. *Il contrôle le presse-étoupe d'un robinet.*	preche-corâ, préche-corâ, presse-corâ, présse-corâ, preuche-corâ ou preusse-corâ, n.m. *È contrôle le preche-corâ* (*préche-corâ, presse-corâ, présse-corâ, preuche-corâ* ou *preusse-corâ*) *di poula.* (on trouve aussi tous ces noms, où *corâ* est remplacé par *corâh* ou par *étope*)
étouper (garnir d'étoupe), v. *Il étoupe une fenêtre.*	étopaie, v. *Èl étope ènne f' nétre.*
étoupe (**touffe d'- adaptée au rouet**), loc.nom.f. *La touffe d'étoupe s'est enroulée autour de la roue du rouet.*	1) corâ ou corâh, n.m. *L' corâ* (ou *corâh*) *s' ât envôju dains lai rûe d' lai felatte.*
Elle peigne la touffe d'étoupe adaptée au rouet.	2) étope, n.f. *Èlle peingne l' étope.*
étourdie (**à l'-** ; étourdiment, inconsidérément), loc.adv. *« Elle allait çà et là, comme un hanneton ; elle courait à l'étourdie »* (Chateaubriand)	è (ou en) l' ébieûgi (ébieugi, éyeûdgi, éyeudgi, éyôdgi, éyodgi, éyoûedgi ou éyouedgi), loc.adv. *« Èlle allait chi è li, c'ment qu' ïn caincoidge ; èlle ritait è* (ou *en*) *l' ébieûgi* (*ébieûgi*, *éyeûdgi*, *éyeudgi*, *éyôdgi*, *éyodgi*, *éyoûedgi* ou *éyouedgi*) *»*
étourdiment (à la manière d'un étourdi, sans réflexion), adv. *« C'est de la folie, c'est une fantaisie, c'est une ruine étourdiment cherchée, étourdiment voulue »* (Gobineau)	ébieûgément, ébieugément, éyeûdgément, éyeudgément, éyôdgément, éyodgément, éyoûedgément ou éyouedgément, adv. *« Ç' ât d' lai dôb'rie, ç' ât ènne toquâye, ç' ât ènne rûene ébieûgément* (*ébieûgément*, *éyeûdgément*, *éyeudgément*, *éyôdgément*, *éyodgément*, *éyoûedgément* ou *éyouedgément*) *tçhri, ébieûgément* (...) *v'lu»*
étourdir (**s'-** ; perdrela claire conscience de soi-même), v.pron. *Il boit pour s'étourdir*	s' ébieûgi (ébieugi, éyeûdgi, éyeudgi, éyôdgi, éyodgi, éyoûedgi ou éyouedgi), v. pron. *È boit po s' ébieûgi* (*ébieûgi*, *éyeûdgi*, *éyeudgi*, *éyôdgi*, *éyodgi*, *éyoûedgi* ou *éyouedgi*).
étourdir (**s'-** ; s'efforcer d'oublier une réalité pesante), v.pron. *Elle cherche à s'étourdir pour oublier son chagrin, son inquiétude, ses soucis.*	s' ébieûgi (ébieugi, éyeûdgi, éyeudgi, éyôdgi, éyodgi, éyoûedgi ou éyouedgi), v. pron. *Èlle tçhie è s' ébieûgi* (*ébieûgi*, *éyeûdgi*, *éyeudgi*, *éyôdgi*, *éyodgi*, *éyoûedgi* ou *éyouedgi*) *po rébiaie son tchaigrïn, son traitçhais, ses tieûsains.*
étourdir (**s'-** ; se distraire), v.pron. *« La jeunesse et la beauté même avaient besoin de s'étourdir jusqu'au vertige et de s'enivrer de mouvement jusqu'à la folie »* (Alphonse de Lamartine)	s' ébieûgi (ébieugi, éyeûdgi, éyeudgi, éyôdgi, éyodgi, éyoûedgi ou éyouedgi), v. pron. *« Lai djûenenche pe lai biâtè meinme aivïnt fâte de s' ébieûgi* (*ébieûgi*, *éyeûdgi*, *éyeudgi*, *éyôdgi*, *éyodgi*, *éyoûedgi* ou *éyouedgi*) *djainqu' â virolat pe d' se tieûtaie d' embrûe djainqu' en lai dôb'rie »*
étourdissant (qui étourdit par son bruit), adj. *« Un rire prolongé, étourdissant, à toute volée »* (Charles Baudelaire)	ébieûgéchaint, ainne, ébieugéchaint, ainne, éyeûdgéchaint, ainne, éyeudgéchaint, ainne, éyôdgéchaint, ainne, éyodgéchaint, ainne, éyoûedgéchaint, ainne ou éyouedgéchaint, ainne, adj. *« Ïn prolondgie rire, ébieûgéchaint* (*ébieugéchaint*, *éyeûdgéchaint*, *éyeudgé-*

	chaint, *éyôdgéchaint*, *éyodgéchaint*, *éyoûedgéchaint* ou *éyouedgéchaint*), *è tote voulèe »*
étourdissant (au sens figuré, qui fait sensation, qui cause une stupéfaction admirative), adj. *« Aujourd'hui toutes les admirations, toutes les impressions, tout se résume, tout se résout par étourdissant. Étourdissant est le point culminant du langage »* (Honoré de Balzac)	ébieûgéchaint, ainne, ébieugéchaint, ainne, éyeûdgéchaint, ainne, éyeudgéchaint, ainne, éyôdgéchaint, ainne, éyodgéchaint, ainne, éyoûedgéchaint, ainne ou éyouedgéchaint, ainne, adj. *« Adjd'heû totes les aidmirâchions, totes les seintous, tot s'réjume, tot s'réjout poi ébieûgéchaint* (*ébieugéchaint*, *éyeûdgéchaint*, *éyeudgéchaint*, *éyôdgéchaint*, *éyodgéchaint*, *éyoûedgéchaint* ou *éyouedgéchaint*). *Ébieûjéchaint* (…) *ât l'tiuy'menaint point di laindyaidge»*
étourdissement (trouble caractérisé par une sensation de tournoiement, d'engourdissement, une perte momentanée de conscience), n.m. *«Vous avez des étourdissements ; comment avez-vous résolu de les nommer, puisque vous ne voulez plus dire des vapeurs ? »* (Madame de Sévigné)	ébieûgéch'ment, ébieugéch'ment, éyeûdgéch'ment, éyeudgéch'ment, éyôdgéch'ment, éyodgéch'ment, éyoûedgéch'ment ou éyouedgéch'ment, n.m. *«Vôs èz des ébieûgéch'ments* (*ébieugéch'ments*, *éyeûdgéch'ments*, *éyeudgéch'ments*, *éyôdgéch'ments*, *éyodgéch'ments*, *éyoûedgéch'ments* ou *éyouedgéch'ments*) ; *c'ment qu'vôs èz réjou d'les nammaie, pouech'que vôs n'v'lèz pus dire des brussous ? »*
étourdissement (état de celui qui est étourdi), n.m. *Il connaît l'étourdissement que cause une fortune subite.*	ébieûgéch'ment, ébieugéch'ment, éyeûdgéch'ment, éyeudgéch'ment, éyôdgéch'ment, éyodgéch'ment, éyoûedgéch'ment ou éyouedgéch'ment, n.m. *È coégnât l'ébieûgéch'ment* (*ébieugéch'ment*, *éyeûdgéch'ment*, *éyeudgéch'ment*, *éyôdgéch'ment*, *éyodgéch'ment*, *éyoûedgéch'ment* ou *éyouedgéch'ment*) *qu'encâse lai chôbite foûetchune.*
étourdissement (action de s'étourdir), n.m. *« Un désir immodéré de l'étourdissement, des relations faciles, de la noce »* (Jaloux)	ébieûgéch'ment, ébieugéch'ment, éyeûdgéch'ment, éyeudgéch'ment, éyôdgéch'ment, éyodgéch'ment, éyoûedgéch'ment ou éyouedgéch'ment, n.m. *« Ènne ïnnaiçhaili l'envietainche de l'ébieûgéch'ment* (*ébieugéch'ment*, *éyeûdgéch'ment*, *éyeudgéch'ment*, *éyôdgéch'ment*, *éyodgéch'ment*, *éyoûedgéch'ment* ou *éyouedgéch'ment*), *des aîgies r'laichions, d'lai nace »*
étourdissements (**avoir des -**), loc.v. *Il a bien souvent des étourdissements.*	être yeûdje (ou yeudje), loc.v. *Èl ât bïn s'vent yeûdje* (ou *yeudje*).
étourdissements (**avoir des -**), loc.v. *Elle a encore eu des étourdissements.*	vierie, vireûlaie, vireulaie, vireûyaie, vireuyaie ou virie, v. *Èlle é encoé vierie* (*vireûlè*, *vireulè*, *vireûyè*, *vireuyè* ou *virie*).
étrangement, adv. *Elle est étrangement vêtue.*	étraindg'ment, adv. *Èlle ât étraindg'ment véti.*
étranger (autre pays par rapport à son propre pays), n.m. *Elle voyage à l'étranger.*	étraindge ou étraindgie, n.m. *Èlle viaidge en l'étraindge* (ou *étraindgie*).
étranger (**faire venir de l'-**; importer), loc.v. *La Suisse doit faire venir beaucoup de produits de l'étranger.*	ïmpoétchaie, impoétchaie, ïmpotchaie ou impotchaie, v. *Lai Suisse dait ïmpoétchaie* (*impoétchaie*, *ïmpotchaie* ou *impotchaie*) *brâment d'tchôses.*
étranger (**prélever la contribution forcée en faveur des garçons du village lorsqu'une fille épouse un -**), loc.v. *Voilà les jeunes qui viennent prélever la contribution forcée à l'occasion du mariage de notre fille.*	chofraie, choufraie, tchofraie ou tchoufraie, v. *Voili les djûenes que v'niant chofraie* (*choufraie*, *tchofraie* ou *tchoufraie*) *po l'mairiaidge d'note baîchatte..*
étrangeté (bizarrerie), n.f. *Cette étrangeté ne m'étonne pas.*	étraindg'tè, n.f. *Ç't'étraindg'tè n'm'ébâbât p'.*
être à côté de ses pompes (être dans un état anormal), loc.v. *Il refuse d'admettre qu'il est à côté de ses pompes.*	être â long d' ses pompes, loc.v. *È r'fuje d'aidmâttre qu'èl ât â long d'ses pompes.*
être adroit (**ne pas -**), loc.v. *Il n'est pas adroit* (*Il est adroit comme un cheval qui s'écorne*, *il est maladroit*).	être aidrait (aidrèt ou aidroit) c'ment qu'ïn tchvâ qu' s'écoéne (ou s'écoûene), loc.v. *Èl ât aidrait* (*aidrèt* ou *aidroit*) *c'ment qu'ïn tchvâ qu's'écoéne* (ou *s'écoûene*).
être à la barre (prendre, avoir la direction), loc.v. *Il est à la barre d'une grande entreprise.*	être en lai baîre (baire, baîrre ou bairre), loc.v. *Èl ât en lai baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *d'ènne*

	grôsse entreprije.
être à la noce (**ne pas -** : être dans une mauvaise situation), loc.v. *Elle n'a pas toujours été à la noce.*	n' p' étre en lai nace, loc.v. *Èlle n'ât p' aidé aivu en lai nace.*
être à l'ouest (être complètement dépassé, désorienté), loc.v. *Ces jours, cette pauvre femme est presque toujours à l'ouest.*	étre è l' ouèchte, loc.v. *Ces djoués, ç'te poûere fanne ât quasi aidé è l' ouèchte.*
être à son aise (**ne pas -**), loc.v. *Depuis ces derniers jours, il n'est pas à son aise.*	n' p' étre dains ses p'nies (ou pnies), loc.v. *Dâs ces d'ries djoués, è n' ât p' dains ses p'nies* (ou *pnies*).
être assis entre deux chaises (être dans une situation délicate), loc. *Personne n'aime être assis entre deux chaises.*	étre sietè entre doues sèlles, loc. *Niun n' ainme étre sietè entre doûes sèlles.*
être au courant (**ne pas -**; retarder), loc.v. *Sa femme ! Vous n'êtes pas au courant, il a divorcé il y a un an.*	eur'tairdgie, eurtairdgie, raitairdgie, r'tairdgie ou rtairdgie, v. *Sai fanne ! Vôs eur'tairdgies* (*eurtairdgies*, *raitairdgies, r'tairdgies* ou *rtairdgies*) *èl é divorchè è y é ïn an.*
être au large (avoir beaucoup de place ; êre dans l'aisance), loc.v. *Eh bien, elle est au large.*	étre â laîdge, laidge, laîrdge, lairdge, yaîdge, yaidge, yaîrdge ou yairdge, loc.v. *È bïn èlle ât â laîdge* (*laidge*, *laîrdge*, *lairdge*, *yaîdge*, *yaidge*, *yaîrdge* ou *yairdge*).
être battu (être cuit), loc.v. *Cette fois-ci, tu es battu* (*cuit*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Ci côp, t' és tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
être battu (être cuit), loc.v. *Nous ne sommes pas encore battus* (*cuits*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Nôs n' sons p' encoé tçheûts*, (*tçheuts*, *tieûts*, *tieuts*, *tyeûts* ou *tyeuts*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
être comme cul et chemise (au sens populaire : être inséparables), loc.v. *Et dire qu'ils étaient comme cul et chemise et que maintenant, ils ne se parlent plus !*	étre c'ment qu' tiu (ou tyu) è (ou pe) tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *Pe dire qu' èls étïnt c'ment qu' tiu* (ou *tyu*) *è* (ou *pe*) *tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *pe qu' mit'naint, ès se n' djâsant pus !*
être (**continuer d'-**; demeurer), loc.v. *Vous continuerez d'être sages à l'école.*	d'moéraie, dmoéraie, d'moraie ou dmoraie, v. *Vôs d'moérrèz* (*dmoérèz*, *d'morèz* ou *dmorèz*) *saidges en l' écôle.*
être contraint de payer (cracher, raquer), loc.v. *Il a bien été contraint de payer.*	raiquaie, raitçhaie, raityaie, raquaie, raquaie ou ratyaie, v. *Èl é bïn daivu raiquaie* (*raitçhaie*, *raityaie*, *raquaie*, *raquaie* ou *ratyaie*).
être cuit (être battu), loc.v. *Cette fois-ci, tu es cuit* (*battu*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Ci côp, t' és tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
être cuit (être battu), loc.v. *Nous ne sommes pas encore cuits* (*battus*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Nôs n' sons p' encoé tçheûts*, (*tçheuts*, *tieûts*, *tieuts*, *tyeûts* ou *tyeuts*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
être cuit (fr.rég. jur. : peu respectueux : être mort), loc.v. *Il a vite été cuit* (*mort*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Èl ât vite aivu tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
être cuit (fr.rég. jur. : peu respectueux : être mort), loc.v. *Dieu soit loué, il n'est pas encore cuit* (*mort*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Dûe sai b'ni, è n' ât p' encoé tçheût*, (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
être cuit (être pris), loc.v. *Maintenant, il est cuit* (*pris*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Mitnaint, èl ât tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
être cuit (être pris), loc.v. *Je crois que tu es cuit* (*pris*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *I crais qu' t' és tçheût*, (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
être cuit (être vaincu), loc.v. *Personne n'aime être cuit* (*vaincu*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Niun n' ainme étre tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
être cuit (être vaincu), loc.v. *Èlle reconnaît qu'elle est cuite* (*vaincue*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Èlle eur'coégnât qu' èlle ât tçheûte*, (*tçheute*, *tieûte*, *tieute*, *tyeûte* ou *tyeute*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
être d'accord, loc.v. *Je suis bien d'accord avec eux.*	étre d' aiccoûe ou étre d' aiccoue, loc.v. *I seus bïn d' aiccoûe* (ou *d' aiccoue*) *d' aivô yos.*

être dans le coaltar (au sens familier : avoir l'esprit confus ; être hébété), loc.v. *Quand nous eûmes appris cela, nous étions dans le coaltar.*	étre dains l' tchairgod, loc.v. *Tiaind qu'nôs eunes aippris çoli, nôs étïns dains l'tchairgod.*
être dans son assiette (**ne pas -**), loc.v. *Elle m'a dit qu'elle n'était pas dans son assiette.*	n' p' étre dains ses p'nies (ou pnies), loc.v. *Èlle m'é dit qu'èlle n'était p'dains ses p'nies* (ou *pnies*).
être dans tous ses états (au sens familier : être très agité, perturbé), loc.v. *Ces pauvres gens sont dans tous leurs états.*	étre dains tos ses échtats (ou états), loc.v. *Ces poûeres dgens sont dains tos yôs échtats* (ou *états*).
être dans un état normal (**ne pas -**), loc.v. *Tu vois bien qu'il n'est pas dans un état normal.*	enfobyaie, enfobyie, éyeûdgi, éyeudgi, éyôdgi, éyodgi, éyoûedgi ou éyouedgi, v. *T'vois bïn qu'èl enfobye* (*enfobye*, *éyeûdgeât*, *éyeudgeât*, *éyôdgeât*, *éyodgeât*, *éyoûedgeât* ou *éyouedgeât*).
être de bonne composition (être accommodant), loc.v. *Tu as de la chance qu'elle soit de bonne composition.*	étre de boènne (ou boinne) compojichion (compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite), loc.v. *T'és d'lai tchaince qu'èlle feuche de boènne* (ou *boinne*) *compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*).
être debout (se dresser, être en bon état), loc.adv. *Cette muraille est toujours debout.*	étre vyèdreit, loc.adv. *Ç'te muraîye ât aidé vyèdreit.*
être de la partie (être du métier), loc.v. *Demande à quelqu'un qui est de la partie de faire ce travail !*	étre d' lai pairtie (ou paitchie), loc.v. *D'mainde en quéqu'un qu'ât d'lai pairtie* (ou *paitchie*) *d'faire ci traivaiye !*
être de mauvaise composition (ne pas être accommodant), loc.v. *Malheureusement il est de mauvaise composition.*	étre de croûeye (croueye, mâvaîje, mâvaije, mavaîje ou mavaije) compojichion (compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite), loc.v. *Mâlhèyrouj'ment èl ât de croûeye* (*croueye*, *mâvaîje*, *mâvaije*, *mavaîje* ou *mavaije*) *compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*). (on trouve aussi toutes ces locutions où *mâvaîje* est remplacé par *mâvaîse*, etc.)
mauvais, adj. *Il fait du mauvais travail.*	croûeye, croueye (sans marque du féminin), mâvaîs, aîse, aîje, mâvais, aise, aije, mavaîs, aîse, aîje ou mavais, aise, aije, adj. *È fait di croûeye* (*croueye*, *mâvaîs*, *mâvais*, *mavaîs* ou *mavais*) *traivaiye.*
être de mise (être valable, recevable, admissible), loc.v. *Cette requête est de mise.*	étre de bote (boute, mentte ou mije), loc.v. *Ç'te mioute ât de bote* (*boute*, *mentte* ou *mije*).
être d'intelligence avec quelque chose ; être en état de compréhension intime à l'égard de quelque chose), loc.v. *« Les maîtres seuls sont d'intelligence avec la nature»* (Eugène Fromentin)	étre d' ailuaince (ou d' ailuainche) daivô âtçhe, loc.v. *« Les maîtres empie sont d'ailuaince* (ou *d'ailuainche*) *daivô lai naiture»*
être d'intelligence avec quelqu'un (s'entendre secrètement avec quelqu'un), loc.v. *Elle est d'intelligence avec sa cousine.*	étre d' ailuaince (ou d' ailuainche) daivô quéqu'un, loc.v. *Èlle ât d'ailuaince* (ou *d'ailuainche*) *daivô sai tiujïnne.*
être droit, raide comme un piquet (se tenir roid et raide), loc.v. *Ce gendarme est droit, raide comme un piquet.*	étre drèt, roid c'ment qu' ïn piquèt (pitçhèt ou pityèt), loc.v. *Ci dgendârme ât drèt, roid c'ment qu'ïn piquèt* (*pitçhèt* ou *pityèt*).
être dur à cuire (au sens figuré et familier : opposer une grande résistance), loc.v. *Le travail de carrier qu'il va entreprendre est dur à cuire.*	étre dieut (dieutou ou du) è tçheûre (tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure), loc.v. *L'traivaiye de cairrie qu'è veut entrepâre ât dieut* (*dieutou* ou *du*) *è tçheûre* (*tçheure*, *tieûre*, *tieure*, *tyeûre* ou *tyeure*).
être en butte à (être exposé à, menacé par), loc.v. *« Je fus en butte à des vexations sans nombre»* (Anatole France)	étre en beûye (beuye ou ran) è (ou en), loc.v. *« I feus en beûye* (*beuye* ou *ran*) *è des aivânies sains nïmbre »*
être en cheville (être associé dans les affaires), n.f. *Ces deux marchands sont en cheville.*	étre en tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.v. *Ces dous mairtchainds sont en tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*).
être en extase devant (être dans un état d'admiration éperdue), loc.v. *Elle est en extase devant lui.*	étre en déguéyade (ou échtâje) d'vaint, loc.v. *Èlle ât en déguéyade* (ou *échtâje*) *d'vaint lu.*
être en fonds (disposer d'argent), loc.v. *« Il n'était pas en fonds, il n'avait pas chez lui toute le somme»* (Lesage)	étre en b'né (ou fonds), loc.v. *« È n'était p'en b'né* (ou *en fonds*), *è n'aivait p'tchie lu tot lai samme »*

être en gestation (fr.rég. : porter), loc.v. *Je suis presque certain que cette chatte est en gestation.*	dgèchtaie, poétchaie, portaie ou potchaie, v. *I seus quâsi chur que ç'te tchaitte dgèchte* (*poétche, porte* ou *potche*).
être en rupture de ban (être dans l'état d'une personne affranchie de toute contrainte), loc.v. *Etant maintenant en rupture de ban, il pourra rentrer dans son pays.*	étre en ronture de ban, loc.v. *Mit'naint qu'èl ât en ronture de ban, è veut poéyait rentraie dains son paiyis.*
être en rupture de ban (vivre d'une manière opposée à), loc.v. *Il est en rupture de ban avec la société.*	étre en ronture de ban, loc.v. *Èl ât en ronture de ban daivô lai sochietè.*
être en situation de (être en état, avoir la possibilité de), loc. *Elle est en situation de gagner.*	étre en chituâchion (chituachion, chituâtion, chituation, piaice, piaiche, pyaice, pyaiche, situâchion, situachion, situâtion ou situation) de, loc. *Èlle ât en chituâchion* (*chituachion*, *chituâtion*, *chituation*, *piaice*, *piaiche*, *pyaice*, *pyaiche*, *situâchion*, *situachion*, *situâtion* ou *situation*) *de diaingnie.*
être entre le zist et le zest (hésiter entre deux partis), loc. *Tu sais bien qu'elle est toujours entre le zist et le zest.*	étre entre le jicht (ou zicht) pe l' jècht (ou zècht), loc. *T'sais bïn qu'èlle ât aidé entre le jicht* (ou *zicht*) *pe l' jècht* (ou *zècht*).
être en vigueur (se dit des lois, des coutumes que l'on suit, ou auxquelles on doit se conformer actuellement), loc.v. *Cette coutume est encore en vigueur aujourd'hui.*	étre en vidyou (vidyoure, vidy'rou, voidgeou, voidjou ou voidjure), loc.v. *Ç'te côtume ât encoé en vidyou* (*vidyoure*, *vidy'rou*, *voidgeou*, *voidjou* ou *voidjure*) *adjd'heû.*
être (**façon d'-**), loc.nom.f. *Je dois supporter sa façon d'être.*	mainiere, n.f. *I dais chuppoétchaie sai mainiere.*
être fait (être pris, piégé), loc.v. *« Ils avaient refermé la porte en douce derrière nous les civils. On était faits comme des rats »* (Céline)	étre fait ou étre faiche, loc.v. *« Èls aivïnt r'framè lai poûetche en douche d'rie nôs les chevils. An était faiches* (ou *faits*) *c'ment qu'des raits»*
être ferme sur ses arçons (se tenir bien en selle), loc.v. *Cet enfant est déjà ferme sur ses arçons.*	étre feurme chus ses airtçons, loc.v. *Ç't'afaint ât dj'feurme chus ses airtçons.*
être ferme sur ses arçons (être ferme dans ses opinions, ne pas se laisser démonter), loc.v. *Dans son métier, il doit être ferme sur ses arçons.*	étre feurme chus ses airtçons, loc.v. *Dains son métie, è dait étre feurme chus ses airtçons.*
être ferré sur, **en** (connaître à fond), loc.v. *« Il n'est pas déja si ferré en cathéchisme »* (François Mauriac)	étre farrè, e (foérrè, e ou foirrè, e), loc.v. *« È n'ât dj'pe chi farrè* (*foérrè* ou *foirrè*) *en cathétçhiche »*
être fier comme un pou (être très orgueilleux [ici *pou* désigne, comme c'est le cas en patois, un coq]), loc.v. *Il a toujours été fier comme un pou.*	étre fie c'ment qu' ïn pou, loc.v. *Èl ât aidé aivu fie c'ment qu'ïn pou.*
être fixé (pour une personne : savoir à quoi s'en tenir), loc. *« C'est son droit, n'est-ce pas ? d'être fixée sur ce qui lui revient »* (Emile Zola)	étre fichquè, e ou étre fichtçhè, e, loc. *« Ç'ât son drèt, vôs n'craites pe ? d'étre fichquèe* (ou *fichtçhèe*) *chus ç'qu'yi r'vïnt »*
être fondé à (avoir de bonnes raisons pour), loc.v. *Qui « ne s'en tiendrait qu'à ce discours serait fondé à ignorer que…»* (Emile Henriot)	étre b'nèè (fondè ou orinè) è, loc.v. *Tiu « n's'en tïnrait qu'en ci dichcoué s'rait b'nèè* (*fondè* ou *orinè*) *è noéraie que … »*
être impatient, loc.v. *Ils sont impatients, il ne fait pas bon avec eux.*	aivoi lai mâpaîje (lai mâpaije, l' mâpiain, l' mâpiaîn, l' mâpyain ou l' mâpyaîn) d'ènne douépre, (douèpre, vépre, vèpre, voépre, voèpre vouépre ou vouèpre), loc.v. *Èls aint lai mâpaîje* (*lai mâpaije, l'mâpiain, l'mâpiaîn, l'mâpyain* ou *l'mâpyaîn*) *d'ènne douépre* (*douèpre*, *vépre*, *vèpre*, *voépre*, *voèpre, vouépre* ou *vouèpre*), *è n'fait p'bon d'aivô yôs.*
être inexorable à quelqu'un (ne pas lui pardonner ou ne pas accéder à ses désir), loc. *Il est inexorable à son prochain.*	étre ïnéchpietou en quéqu'un, loc. *Èl ât ïnéchpietou en son preutchein.*
étreinte, n.f. *Leurs étreintes ne finissaient pas.*	étrointe, n.f. *Yôs étrointes ne finéchïnt p'.*
être jetés (**objets sans valeur destinés à -**), loc.nom.m.pl. *Tu n'iras pas fouiller dans ces objets sans valeur destinés à être jetés !*	chni ou tchni, n.m. *T'n'âdrés p'chneûquaie dains ci chni* (ou *tchni*)*!*
être jetés (**objets sans valeur destinés à -**), loc.nom.m.pl. *Ce ne sont que des objets sans valeur destinés à être jetés.*	réchâle, réchale, rétchâle ou rétchale, n.f. *Ç'n'ât ran qu'd'lai réchâle* (*réchale*, *rétchâle* ou *rétchale*).

être la cause de ; causer, occasionner), loc.v. *Vous êtes la cause de son bonheur.*	étre lai câje (lai caje, lai câse, lai case, l'encâje, l' encaje, l' encâse ou l' encase) de, loc.v. *Vôs étes lai câje* (*lai caje, lai câse, lai case, l'encâje, l' encaje, l' encâse* ou *l' encase*) *de son bonhèye.*
être le fait de (constituer la manière d'être), loc.v. *« La manière de confondre la religion dans la morale n'est pas le fait d'un esprit bien libre»* (André Suarès)	étre le fait de ou étre le faiche de, loc.v. *«Lai mainiere de mâçhiaie lai r'lidgion dains lai morèye n' ât p' le faiche* (ou *fait*) *d' ïn bïn yibre échprit»*
être le fait de (convenir à), loc.v. *« Le mariage n'est guère votre fait»* (Molière)	étre le fait de ou étre le faiche de, loc.v. *«L' mairiaidge n' ât dyère vôte faiche* (ou *fait*) *»*
être le point de mire (au sens figuré : être le centre d'attention, le centre d'intérêt), loc.v. *Elle est le point de mire de toutes les sollicitations.*	étre le point d' aimére (d' aimire, de mére ou de mire), loc.v. *Èlle ât l' point d' aimére* (*d' aimire*, *de mére* ou *de mire*) *de totes les migues.*
être logé à la même enseigne (être dans le même cas), loc.v. *Tous les migrants sont logés à la même enseigne.*	étre leudgie (lodgie, loidgie, loudgie, yeudgie, yodgie, yoidgie ou youdgie) en lai meinme enseingne (ensengne, ensoingne, môtrouje, motrouje, môtrouse ou motrouse), loc.v. *Tos les migraints sont leudgies* (*lodgies, loidgies, loudgies, yeudgies, yodgies, yoidgies* ou *youdgies*) *en lai meinme enseingne* (*ensengne*, *ensoingne*, *môtrouje*, *motrouje, môtrouse* ou *motrouse*).
être mort (fr.rég. jur. : peu respectueux : être cuit), loc.v. *Il a vite été mort* (*cuit*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Èl ât vite aivu tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
être mort (fr.rég. jur. : peu respectueux : être cuit), loc.v. *Dieu soit loué, il n'est pas encore mort* (*cuit*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Dûe sai b'ni, è n' ât p' encoé tçheût*, (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
être naïf (être simplet, niais), loc.v. *Malheureusement, il est naïf.*	n' pe saivoi tos les bïns, loc.v. *Mâlhèy'rouj'ment, è n' sait p' tos les bïns.*
être né coiffé (avoir une chance persévérante), loc.v. *On enviait* […] *Désiré Lecoq. Il était né coiffé, disait-on avec un sourire malin.* (Guy de Maupassant)	étre nachi (ou néchie) frâtè (fratè, réch'pïndyè, réchpïndyè ou peingnie), loc.v. *An dyialait* […] *ci Déjiré Lecoq. Èl était nachi* (ou *néchie*) *frâtè* (*fratè, réch'pïndyè*, *réchpïndyè* ou *peingnie*), *qu' an diait daivô ïn fïn sôri.*
être né coiffé (avoir une chance persévérante), loc.v. *Tout le monde lui dit qu'il est né coiffé.*	étre tchoé (tchoi, v'ni ou vni) â monde frâtè (fratè, réch'pïndyè, réchpïndyè ou peingnie), loc.v. *Tot l' monde yi dit qu' èl ât tchoé* (*tchoi*, *v'ni* ou *vni*) *â monde frâtè* (*fratè, réch'pïndyè*, *réchpïndyè* ou *peingnie*).
être niais (être simplet, naïf), loc.v. *Cette pauvre fille est niaise.*	n' pe saivoi tos les bïns, loc.v. *Ç'te poûere baîchatte ne sait p' tos les bïns.*
être novice (**ne plus -**), loc.v. *La jeune fille n'est plus novice, elle rougit dès qu'on la regarde.*	aivoi vu l' loup (ou youp), loc.v. *Lai poûere baîchatte n' é p' encoé vu l' loup* (ou *youp*), *èlle vïnt roudge tiaind qu' an lai ravoéte.*
être (**n'- pas** (ou **plus**) **de mise** ; ne pas être valable, recevable, admissible), loc.v. *Il oublie ce qui n'est pas* (ou *plus*) *de mise.*	n' p' étre (ou n' pus étre) de bote (boute, mentte ou mije), loc.v. *È rébie ç' qu' n' ât p'* (ou *ç' qu' n' ât pus*) *de bote* (*boute*, *mentte* ou *mije*).
être organisé (**ne pas -**), loc.v. *Celui qui n'est pas organisé n'avance pas.*	beut'naie ou beurt'naie (Sylvian Gnaegi), v. *Ç'tu qu' beutene* (ou *beurtene*) *n' aivaince pe.*
étrennes (**donner les -**), loc.v. *Elle donne les étrennes à ses filleuls.*	ét'naie ou étrenaie, v. *Èlle étene* (ou *étrene*) *ses fieûs.*
être partant (être disposé [pour], être prêt [à]), loc. *Il est toujours partant pour un bon gueuleton.*	étre pairtaint, ainne (ou paitchaint, ainne), loc. *Èl ât aidé pairtaint* (ou *paitchaint*) *po ïn bon dieul'ton.*
être pendu à (ne pas quitter, ne pas laisser), loc. 1) *Il est pendu au téléphone.* 2) *La fillette est pendue à mes basques.*	étre pendu (ou penju) â (è ou en), loc. *Èl ât pendu* (ou *penju*) *â laividjâse.* *Lai baîch'natte ât pendu* (ou *penju*) *è* (ou *en*) *mes baichques.*
être persuadé (être certain), loc. *Je suis persuadé de sa sincérité.*	étre prechuadè, e, loc. *I seus prechuadè d' sai sïnchéritè.*
être (**petit - sans valeur**), loc.nom.m. *A force d'efforts, le petit être sans valeur est devenu quelqu'un.*	ocnaye (J. Vienat), n.f. *È foûeche d' éffoûes l' ocnaye ât dev'ni quéqu'un.*
être pétri de (être imprégné, rempli de), loc. *« Il par-*	étre pétri (ou préti) de, loc. *« È paidg'nait brâment és*

donnait beaucoup aux paysans, même en les trouvant pétris d'ignorance et de défauts» (Eugène Fromentin)	*paiy'sains, meinme en les trovaint pétris* (ou *prétis*) *d'noérainche pe d'défâts»*
être (**peut-**), adv. *Il nous écrira peut-être une carte.*	craibïn, adv. *È nôs veut craibïn graiy'naie ènne câtche.*
être planté comme un piquet (se tenir debout et immobile), loc.v. *Il est planté comme un un piquet devant le monument aux morts.*	étre piaîntè (piaintè, pyaîntè ou pyaintè) c'ment qu'ïn piquèt (pitçhèt ou pityèt), loc.v. *Èl ât piaîntè* (*piaintè, pyaîntè* ou *pyaintè*) *c'ment qu'ïn piquèt* (*pitçhèt* ou *pityèt*) *d'vaint l'mounument és moûes.*
être pourvu de (avoir, posséder), loc.v. *Il est pourvu de vêtements chauds.*	étre porvu de, loc.v. *Èl ât porvu d'tchâds l'haiyons.*
être pris (être cuit), loc.v. *Maintenant, il est pris* (*cuit*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Mitnaint, èl ât tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
être pris (être cuit), loc.v. *Je crois que tu es pris* (*cuit*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *I crais qu't'és tçheût*, (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
être rangé (**être laissé sans -**), loc.v. *Des souliers sont laissés sans être rangés devant la porte.*	trïnnaie, v. *Des soulaîes trïnnant d'vaint lai poûetche.*
être résolu à (être prêt à prendre toute résolution), loc.v. *« Il le trouvait tranquille et résolu à tout»* (George Sand)	étre réjôlu (réjôyu, réjoûe, réjoue, résoûe ou résoue) è, loc.v. *«È l'trovait quiat pe réjôlu* (*réjôyu*, *réjoûe, réjoue, résoûe* ou *résoue*) *è tot »*
être responsable de (être la cause, la raison suffisante de), loc.v. *Le tabac est responsable de nombreux cancers du poumon.*	étre lai câje (lai caje, lai câse, lai case, l'encâje, l' encaje, l' encâse ou l' encase) de, loc.v. *L'touba ât lai câje* (*lai caje, lai câse, lai case, l'encâje, l'encaje, l'encâse* ou *l'encase*) *de nïmbrous graibeuss'rons di polmon.*
être serré (être à l'étroit), loc.v. *Nous étions serrés comme des vairons qui s'amoncellent en bande au bord de la grève.*	étre sarrè, e (Montignez) ou étre sèrrè, e, loc.v. *Nôs étïns sarrès* (ou *sèrrès*) *c'ment des virons qu'grèvant.*
être serré (faire peser une sorte de pression, d'oppression sur la gorge, sur le coeur), loc.v. *« Son cœur était serré par une horrible angoisse »* (Alexandre Dumas)	étre sarrè, e (Montignez) ou étre sèrrè, e, loc.v. *« Son tiûere était sarrè* (ou *sèrrè*) *poi ènne édjaichâle frebèye»*
être serrés comme des sardines (très serrés, dans un endroit comble), loc. fam. *Au match, nous étions serrés comme des sardines.*	étre sarrès (ou sèrrès) c'ment qu' des sairdïnnes, loc.fam. *Â match, nôs étïns sarès* (ou *sèrrès*) *c'ment qu'des sairdïnnes.*
être simplet (être naïf, niais), loc.v. *Il ne se rend heureusement pas compte qu'il est simplet.*	n' pe saivoi tos les bïns, loc.v. *È n'se traitche hèy'rouj'ment pe qu'è n'sait p'tos les bïns.*
être sujet à (être exposé à), loc.v. *Il est sujet à des déséquilibres.*	étre chudjèt (ou sudjèt) en, loc.v. *Èl ât chudjèt* (ou *sudjèt*) *en des déjaipiombs.* (pour des raisons de prononciation, *en* peut être remplacé par *â* (au) ou par *és* (aux))
être sur la corde raide (ou **roide** ; être dans une situation délicate), loc. *Il fait moins le malin maintenant qu'il est sur la corde raide* (ou *roide*).	étre chus lai roide coûedge, loc. *È fait moins l'mailïn mit'naint qu'èl ât ch'lai roide coûedge.*
être sur la même longueur d'onde (se compren-dre, en parlant de deux personnes en conversation), loc.v. *Je crois qu'ils ne sont pas sur la même longueur d'onde.*	étre ch' lai meinme graindou (graintou, grandou, grantou, londgeou, londyou, yondgeou ou yondyou) d' nèeve (onde ou yonde), loc.v. *I crais qu'ès n'sont p' ch'lai meinme graindou* (*graintou*, *grantou*, *grantou*, *londgeou*, *londyou*, *yondgeou* ou *yondyou*) *d'nèeve* (*onde* ou *yonde*).
être sur l'antenne (en radio, télévision : s'exprimer l'antenne), loc.v. *Il est sur l'antenne dès dix heures.*	étre chus l'aibâne (ou aibane), loc.v. *Èl ât chus l'aibâne* (ou *aibane*) *dâs les dieche.*
être sur le gril (être anxieux ou impatient), loc.v. *Il est sur le gril en attendant le résultat de son examen.*	étre ch' le gréyâ, loc.v. *Èl ât ch'le gréyâ en aittendaint l'réjultat d'ses ésâmens.*
être sur les rotules (au sens familier et figuré : être fourbu), loc. *Chaque soir elle est sur les rotules.*	étre chus les dg'nonyats (rûetoules, ruetoules, rûetouyes ou ruetouyes), loc. *Tchétçhe soi, èlle ât chus les dg'nonyats* (*rûetoules, ruetoules, rûetouyes* ou *ruetouyes*).
être tenu à (être obligé à une action), loc. *Le médecin est tenu au secret professionnel.*	étre t'ni (ou tni) â, loc. *L'méd'cïn ât t'ni* (ou *tni*) *â métierâ ch'crèt.*
être tenu de (être responsable de), loc. *Le preneur est tenu des dégradations.*	étre t'ni (ou tni) de, loc. *L'pregnou ât t'ni* (ou *tni*) *des étrâchions.*
être vacciné (au sens familier : être préservé d'une	étre vacchïnnè (vaccïnnè, vaicchïnnè ou vaiccïnnè),

chose, pour en avoir fait la pénible expérience), loc.v. *Plus d'affaires sentimentales, je suis vacciné pour un moment.*	loc.v. *Pus d' cheintimeintâs l' aiffaires, i seus vacchïnnè* (*vaccïnnè*, *vaicchïnnè* ou *vaiccïnnè*) *po ènne boussèe.*
être vaincu (être cuit), loc.v. *Personne n'aime être vaincu* (*cuit*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Niun n' ainme étre tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
être vaincu (être cuit), loc.v. *Èlle reconnaît qu'elle est vaincue* (*cuite*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Èlle eur' coégnât qu' èlle ât tçheûte*, (*tçheute*, *tieûte*, *tieute*, *tyeûte* ou *tyeute*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
étrier (**porte-** ; courroie, sangle attachée à la selle d'un cheval pour relever l'étrier), n.m. *Elle cire le porte-étrier.*	poétche-détries ou poétche-étries, n.m. *Èlle chile le poétche-détries* (ou *poétche-étries*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
étrille (crabe laineux à pattes postérieures aplaties en palettes), n.f. *« Le court-bouillon était prêt pour les étrilles, les tourteaux et les poissons plats »* (Jean Cayrol)	échevoingne, étchevoingne ou étréye, n.f. *L' couét-brûe était prât po les échevoingnes* (*étchevoingnes* ou *étréyes*), *les toétés pe les piaits poûechons.*
étrille (**personne qui -**; le bétail), loc.nom.f. *Il faudrait deux personnes qui étrillent.*	échevoingnou, ouse, ouje, étchevoingnou, ouse, ouje ou étréyou, ouse, ouje, n.m. *E fârait dous échevoingnous* (*étchevoingnous* ou *étréyous*).
étriller (battre, malmener), v. *« Je vous rosserai…Je vous étrillerai »* (Molière)	échevoingnie, étchevoingnie ou étréyie, v. *« I vôs r' vôdraî…I vôs échevoingn' raî* (*étchevoingn' raî* ou *étréy' raî*) *»*
étriller (au sens figuré : malmener, critiquer violemment), v. *« Aristophane en rit, Horace les étrille »* (Alfred de Musset)	échevoingnie, étchevoingnie ou étréyie, v. *« Ç't' Airichtophanne en rit, ç't' Hourache les échevoingne* (*étchevoingne* ou *étréye*) *»*
étriller (faire payer trop cher), v. *Nous nous sommes fait étriller dans cet hôtel.*	échevoingnie, étchevoingnie ou étréyie, v. *Nôs s' sons fait è échevoingnie* (*étchevoingnie* ou *étréyie*) *dains ç't' ouchtèl.*
étriqué, adj. *Sa veste est étriquée.*	étriquè, e ou étrôcè, e, adj. *Sai vèchte ât étriquèe* (ou *étrôcèe*).
étriquer, v. *Ce corset lui étrique la taille.*	étriquaie ou étrôçaie, v. *Ci coéch' lat y' étrique* (ou *étrôce*) *lai taiye.*
étrivière (courroie par laquelle l'étrier est suspendu à la selle), n.f. *Il attache l'étrivière.*	détriviere ou étriviere, n.f. *Èl aittaitche lai détriviere* (ou *l' étriviere*).
étrivière (**porte-** ; chacun des deux anneaux de fer placés aux-côtés de la selle), n.m. *Il a perdu un porte-étrivière.*	poétche-détriviere ou poétche-étriviere, n.m. *Èl é predju ïn poétche-détriviere* (ou *poétche-étriviere*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
étrivières (**donner les -** ; battre, corriger), loc.v. *Elle a donné les étrivières à son enfant.*	bèyie les détrivieres (ou étrivieres), loc.v. *Èlle é bèyie les détrivieres* (ou *étrivieres*) *en son afaint.*
étroit, adj. *Nous sommes dans un étroit chemin.*	étrèt, e, adj. *Nôs sons dains ïn étrèt tch'mïn.*
étroit (**banc long et -**, **près d'une table**; bancelle), loc.nom.m. *Les enfants sont assis sur le banc long et étroit, près de la table.*	baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *Les afaints sont sietè chus l' baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).
étroitement, adv. *Ces problèmes sont étroitement liés.*	étrèt'ment, adv. *Ces probyèmes sont étrèt'ment layies.*
étroite (**ruelle -**), loc.nom.f. *On ne peut même pas passer à vélo dans cette ruelle étroite.*	péssaidge, pésseidje (J. Vienat) ou péssou, n.m. *An n' peut piepe péssaie en vélo dains ci péssaidge* (*pésseidje* ou *péssou*).
étroitesse, n.f. *Il a montré son étroitesse d'esprit.*	étrètèche, n.f. *Èl é môtrè son étrètèche d' échprèt.*
étroit (**passage -**), loc.nom.m. *Il connaît tous les passages étroits du coin.*	péssaidge, pésseidje (J. Vienat) ou péssou, n.m. *È coégnât tos les péssaidges* (*pésseidjes* ou *péssous*) *di câre.*
étroit (**passage -**), loc.nom.m. *Il y a un passage étroit derrière la maison.*	traivache, traivachie, traivoiche, traivoichie, traje, tranvache, tranvachie, tranvoiche, tranvoichie ou troidje (J. Vienat), n.f. *È y é ènne traivache* (*traivachie*, *traivoiche*, *traivoichie*, *traje*, *tranvache*, *tranvachie*, *tranvoiche*, *tranvoichie* ou *troidje*) *d'rie lai mâjon.*

étroit (**passage - creusé par un cours d'eau**), loc.nom.m. *Nous n'avons pas pu traverser cet étroit passage creusé par le cours d'eau.*	raivïn, reûché, reuché, reûchi ou reuchi, n.m. *Nôs n' ains p' poéyu péssaie outre ci raivïn* (*reûché*, *reuché*, *reûchi* ou *reuchi*).
étroit (**passage - dans la montagne**; gorge), loc.nom.m. *La rivière a creusé un passage étroit dans de la montagne.*	goûerdge, gouerdge, goûerdje ou gouerdje (J. Vienat), n.f. *Lai r'viere é creûyie ènne goûerdge* (*gouerdge*, *goûerdje* ou *gouerdje*) *â traivie d' lai montaigne.*
étroit (**petit meuble élevé, en forme de banc -**) loc.nom.m. *Elle met des fleurs sur le petit meuble élevé en forme de banc étroit.*	baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *Èlle bote des çhoés ch' le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).
étroit (**petit meuble élevé, en forme de banc -**), loc.nom.m. *Dans un coin de la chambre, il y avait un petit meuble élevé en forme de banc étroit, supportant une plante.*	sèllatte, sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte (Vatré, et Montignez), n.f. *Dains ïn câre di poiye, è y aivait ènne sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*) *d' aivô ènne piainte dechus.*
Étrusque (habitant de l'Étrurie ancienne), n.pr.m. *Les Étrusques apparaissent à la fin du VIIIe siècle avant J.-C. en Toscane.*	Étruchque, n.pr.m. *Les Étruchques aippairéchant en lai fin di VIIIieme siecle d'vaint J.-C. en Tochcane.*
et (**tant - plus**), loc.adv. *Ils ont crié tant et plus.*	taint pu (ou pus), loc.adv. *Èls aint taint pu* (ou *pus*) *breûyie.*
étude du patois (**Cercle d'-**; de la SJE fondé en 2001: Regain), loc.nom.pr.m. *Les membres du Cercle du patois font tout ce qu'ils peuvent pour sauver notre beau patois.*	Voiyïn, n.pr.m. *Ces di Voiyïn faint tot ç qu' ès poéyant po sâvaie note bé patois.*
étude du patois (**membre du Cercle d'-**; de la SJE fondé en 2001: Regain), loc.nom.m. *Les membres du Cercle d'étude du patois sont en féte.*	voiy'nou, ouse, ouje, n.m. *Les voiy'nous sont en féte.*
étui (enveloppe destinée à contenir un objet et ayant à peu près la même forme que lui), n.f. *Elle a perdu son étui à lunettes.*	échtuïn, n.m. *Èlle é predju son échtuïn è breliçhes.*
étuve (lieu où il fait très chaud), n.f. *C'est une étuve par ici.*	tchâdratte, n.f. *Ç' ât ènne tchâdratte poi chi.*
eucalyptol (principe actif extrait de l'essence d'eucalyptus), n.m. *Il remplit la bouteille d'eucalyptol.*	ouclyptô, n.m. *È rempiât lai botaille d' ouclyptô.*
eucalyptus (grand arbre exotique originaire d'Australie), n.m. *Ils ont planté des eucalyptus.*	ouclyptuche, n.m. *Èls aint piaintè des ouclyptuches.*
Euclide (mathématicien grec du IIIe siècle av, J.-C.), n.pr.m. *Les « Eléments » d'Euclide sont encore considérés comme le livre de géométrie par excellence.*	Yuclide, n.pr.m. *Les « Éy'ments » d' ci Yuclide sont encoé voétie c'ment l' yivre de dgéométrie poi définmainche.*
Euclide (**postulat d'-** ; un des axiomes sur lequel repose la géométrie euclidienne), loc.nom.m. *Le postulat d'Euclide dit : par un point du plan, on ne peut mener qu'une parallèle à une droite.*	pochtuyat d' ci Yuclide, loc.nom.m. *L' pochtuyat d' ci Yuclide dit : poi ïn point di pyan, an n' peut ran moinnaie qu' ènne pairâllèle en ènne drète.*
euclidien (relatif à Euclide), adj. *Il expose une méthode euclidienne de la géométrie.*	yuclidyïn, ïnne, adj. *Èl échpoje ènne yuclidyïnne méthôde d' lai dgéométrie.*
euclidienne (**géométrie -** ; géométrie fondée sur le postulat Euclide), loc.nom.f. *La géométrie euclidienne est celle que nos enfants étudient à l'école.*	yuclidyïnne dgéométrie, loc.nom.m. *Lai yuclidyïnne dgéométrie ât ç'té qu' nôs afaints raicodjant en l' écôle.*
euclidienne (**géométrie non -** ; géométrie qui rejette le postulat des parallèles), loc.nom.f. *Par un point, en géométrie non euclidienne, peuvent passer plusieurs droites parallèles.*	nian-yuclidyïnne dgéométrie, loc.nom.m. *Poi ïn point, en nian-yuclidyïnne dgéométrie, poéyant péssaie pus d' ènne pairâllèle droite.*
eucologe (livre de prières contenant l'office des dimanches et fêtes), n.m. *Il lit son eucologe.*	gralie, n.m. *È yét son gralie.*
eudémis (papillon dont la chenille est nuisible à la vigne), n.f. *Il chasse les eudémis.*	bé-cô, bé-coûe ou bé-coue, n.m. *È tcheusse les bés-côs* (*bés-coûes* ou *bés-coues*).
Eudoxe de Cnide (astronome et philosophe grec), n.pr.m. *La méthode d'exhaustion fut inventée par*	Eudoxe de Cnide, n.pr.m. *Lai méthôde d' aigaichtion feut orinè poi ç't' Eudoxe de*

Eudoxe et utilisée par Archimède dans le calcul de π .	*Cnide pe yutiyijè poi l' Airtchiméde dains l' carcul de* π .
Eugénie (prénom féminin), n.pr.f. *Eugénie épousa Napoléon III et devint l'impératrice des Français.*	Ugénie, ou Génie, n.pr.f. *Ç't' Ugénie* (ou *Ç'te Génie*) *mairié ci Naipoléon III pe d'vïnt l' ïmp'rouje des Frainçais.*
eunecte (reptile aquatique, non venimeux, qui vit en Amérique tropicale, appelé aussi anaconda), n.m. *Il cherche des eunectes.*	ainaiconda ou bon-naidgeou, n.m. *È tçhie des ainaicondas* (ou *bons-naidgeous*).
eupatoire (plante appelée chanvre d'eau), n.f. *Il coupe des eupatoires.*	tchenne d' âve, loc.nom.f. *È cope des tchennes d' âve.*
euphémique (qui appartient à l'euphémisme), adj. *Il utilise souvent des expressions euphémiques.*	bé-djâsou, ouse, ouje, adj. *È s' sie s' vent d' bé-djâsoujes échprèchions.*
euphémiquement (par euphémisme), adv. *Elle aime s'exprimer euphémiquement.*	bé-djâsouj'ment ou bé-djâsous'ment, adv. *Èlle ainme s' échprïnmaie bé-djâsouj'ment* (ou *bé-djâsous'ment*).
euphémisme (expression atténuée d'une notion qui exprimée directement pourrait être déplaisante), n.m. *« Disparu » pour « mort » est un euphémisme.*	bé-djâsaidge, n.m. *« Déchpairu » po « moûe » ât ïn bé-djâsaidge.*
euphorbe (plante appelée aussi : herbe aux verrues), n.f. *L'euphorbe repousse facilement quand on l'a arrachée.*	hierbe és crâchures (eur'crâchures, eurcrâchures, excrâchures, fis, r'crâchures, rcrâchures, verrûes, verrues, verûes, verues, v'rûes, vrûes, v'rues ou vrues), loc.nom.f. *L' hierbe és crâchures* (*eur'crâchures*, *eurcrâchures*, *excrâchures*, *fis, r'crâchures*, *rcrâchures*, *verrûes*, *verrues*, *verûes*, *verues*, *v'rûes*, *vrûes*, *v'rues* ou *vrues*) *eurbousse soîe tiaind qu' an l' ont airraitchie.*
euphorie (en médecine : impression intense de bien-être général), n.f. *Son euphorie va jusqu'à un état de surexcitation.*	bé-l'épiais ou bé-l'épièt, n.m. *Son bé-l'épiais* (ou *bé-l'épièt*) *vait djainqu' en ïn échtat de churécchitâchion.*
euphorie (sentiment de parfait bien-être et de joie), n.f. *« L'autre, tout à l'euphorie de son arrivée dans la capitale, ne s'en aperçut point»* (Louis Aragon)	bé-l'épiais ou bé-l'épièt, n.m. *« L' âtre, tot â bé-l'épiais* (ou *bé-l'épièt*) *d' son airrivèe dains lai caipitale, n' s' en trévoiyé p' »*
euphorique (qui tient de l'euphorie), adj. *Il est animé d'une ardeur euphorique.*	bé-l'épiaichou, ouse, ouje ou bé-l'épiètou, ouse, ouje, adj. *Èl ât ainimè d' ènne bé-l'épiaichouje* (ou *bé-l'épiètouse*) *airdou.*
euphorique (qui provoque l'euphorie), adj. *L'alcool est euphorique.*	bé-l'épiaichou, ouse, ouje ou bé-l'épiètou, ouse, ouje, adj. *L' aiyco ât bé-l'épiaichou* (ou *bé-l'épiètou*).
euphorisant (qui provoque l'euphorie, le bien-être), adj. *Ils travaillent dans une atmosphère euphorisante.*	bé-l'épiaichaint, ainne ou bé-l'épiètaint, ainne, adj. *Ès traïvaiyant dains ènne bé-l'épiaichainne* (ou *bé-l'épiètainne*) *ambiainche.*
euphorisant (au sens figuré : qui incite à l'optimisme), adj. *Le mensonge euphorisant…que l'on fait à un malade condamné… .*	bé-l'épiaichaint, ainne ou bé-l'épiètaint, ainne, adj. *Lai bé-l'épiaichainne* (ou *bé-l'épiètainne*) *mente... qu' an fait en ïn condannè malaite…*
euphorisant (substance qui provoque l'euphore), n.m. *Il ne faut pas exagérer avec les euphorisants.*	bé-l'épiaichaint ou bé-l'épiètaint, n.m. *È n' fât p' foûechie daivô les bé-l'épiaichaints* (ou *bé-l'épiètaints*).
euphorisation (action d'euphoriser), n.f. *Ils essaient une méthode d'euphorisation par la musique douce.*	bé-l'épiaichâchion ou bé-l'épiètâchion, n.f. *Èls épreuvant ènne méthôde de bé-l'épiaichâchion* (ou *bé-l'épiètâchion*) *poi lai douçatte dyïndye.*
euphoriser (procurer une sensation de bien-être), v. *Les couleurs, les lumières sont là pour euphoriser le client.*	bé-l'épiaichaie ou bé-l'épiètaie, v. *Les tieulèes, les yumieres sont li po bé-l'épiaichaie* (ou *bé-l'épiètaie*) *les cliyïns.*
Eurasie (nom donné à l'ensemble de l'Europe et de l'Asie), n.pr.f. *Il rêvait d'une Eurasie forte.*	Euraijie ou Uraijie, n.pr.f. *È sondgeait en ènne foûetche Euraijie* (ou *Uraijie*).
Eure (rivière de France ; département français), n.pr.f. *L'Eure se jette dans la Seine.*	Eûre, n.pr.f. *L' Eûre se tchaimpe dains lai Seinne.*
euro (unité monétaire principale de l'Union européenne), n.m. *L'euro a été instauré en 1999.*	euro ou uro, n.m. *L' euro* (ou *uro*) *ât aivu ïnchtaurè en 1999.*
Europe, n.pr.f. *La Suisse n'est pas en Europe!*	Europe ou Urope, n.pr.f. *Lai Chuiche n' ât p' en Europe* (ou *Urope*)*!*
européen (de l'Europe), adj.	européïn, ïnne ou uropéïn, ïnne, adj.

Le Rhin est un fleuve européen.	*L'Rhïn ât ïn européïn* (ou *uropéïn*) *fyeuve.*
Européen (celui qui habite en Europe), n.pr.m. *Les Européens essaient de contruire l'Europe.*	Européïn, ïnne ou Uropéïn, ïnne, n.pr.m. *Les Européïns* (ou *Uropéïns*) *épreuvant d'conchtrure l'Europe.*
europium (en chimie : corps simple), n.m. *L'europium est un métal gris clair.*	europyium ou uropyium, n.m. *L'europyium* (ou *uropyium*) *ât ïn gris çhaî métâ.*
eurostratégique (relatif à la défense militaire européenne), adj. *Il s'agira de payer ces armes eurostratégiques.*	eurochtraitédgique, eurochtraitédgitçhe, urochtraitédgique ou urochtraitédgitçhe (sans marque du fém.), adj. *È veut s'aidgi d'paiyie ces eurochtraitédgiques* (*euchtraitédgitçhes*, *urochtraitédgiques* ou *urochtraitédgitçhes*) *l'aîrmes.*
eurovision (émission simultanée de plusieurs programmes télévisés en Europe), n.f. *Ils reportent un match à l'eurovision.*	eurobeûye, urobeûye, n.m. eurovéjion, eurovijion, urovéjion ou urovijion, n.f. *Ès r'poétchant ïn match en l'eurobeûye* (*eurovéjion, eurovijion, urobeûye, urovéjion* ou *urovijion*).
eurythmie (heureuse harmonie dans la composition), n.f. *Il analyse l'eurythmie de cette œuvre musicale.*	bïnréchmie, n.f. *Èl ainayije lai bïnréchmie de ç'te dyïndyâ l'ôvre.*
eurythmie (en médecine : régularité du pouls), n.f. *Le pouls du malade a retrouvé son eurythmie.*	bïnréchmie, n.f. *L'poû di malaite é r'trovè sai bïnréchmie.*
eurythmie (au sens figuré : équilibre, harmonie), n.f. *« Voyez donc l'eurythmie de l'existence humaine dans les mouvements utiles »* (Maurice Maeterlinck)	bïnréchmie, n.f. *« Voites voûere lai bïnréchmie d'l'hann'lâ vétçhainche dains ses utiyes l'émoinnes »*
eurythmique (dont la composition est harmonieuse ; qui a de l'harmonie), adj. *Il n'écoute que de la musique eurythmique.*	bïnréchmique ou bïnréchmitçhe (sans marque du fém.), adj. *È n'ôt ran que d'lai binréchmique* (ou *bïnréchmitçhe*) *dyïndye.*
euscarien ou **euskarien** (basque), adj. *« Cette mystérieuse langue euscarienne* (ou *euskarien-ne*) *dont l'origine demeure inconnue »* (Pierre Loti)	baichque (sans marque du fém.) ou yuchcarïn, ïnne, adj. *«Ç'te mychtérieûje baichque* (ou *yuchcarïnne*) *laindye qu'l'ourine d'moére ïncoégnu »*
euscarien ou **euskarien** (langue basque), n.m. *Ils chantent en euscarien* (ou *euskarien*).	baichque ou yuchcarïn, n.m. *Ès tchaintant en baichque* (ou *yuchcarïn*).
eustache (couteau de poche à virole et à manche en bois), n.m. *Il nous montre son eustache.*	euchtaitche ou uchtaitche, n.m. *È nôs môtre son euchtaitche* (ou *uchtaitche*).
Eustache (prénom masculin), n.pr.m. *Son vieil oncle s'appelait Eustache.*	Euchtaitche ou Uchtaitche, n.pr.m. *Son véye onça s'aipp'lait Euchtaitche* (ou *Uchtaitche*).
Eustache (**trompe d'-** ; canal qui relie au rhinopharynx la partie antérieure de la caisse du tympan), loc.nom.f. *On va lui nettoyer la trompe d'Eustache.*	trumpe d' Euchtaitche (ou Uchtaitche), loc.nom.f. *An y'veut nenttayie lai trumpe d'Euchtaitche* (ou *Uchtaitche*).
eustatique (relatif à l'eustatisme), adj. *La fonte des glaces a provoqué des mouvements eustatiques.*	bïnchtaitique, bïnchtaititçhe, euchtaitique, euchtaititçhe, uchtaitique ou uchtaititçhe (sans marque du fém.), adj. *Lai fonje des yaiches é décleintchie des bïnchtaitiques* (*bïnchtaititçhes, euchtaitiques, euchtaititçhes, uchtaitiques* ou *uchtaititçhes*) *l'ambrûesses.*
eustatisme (en géologie : variation du niveau général des océans), n.m. *L'eustatisme est dû à une variation de masse ou à des mouvements tectoniques.*	bïnchtaitichme, euchtaitichme ou uchtaitichme, n.m. *L'bïnchtaitichme* (*euchtaitichme* ou *uchtaitichme*) *ât daivu en ènne vairiaichion d'maiche obïn en des tierâtchairpeinjes l'ambrûesses.*
eustyle (en architecture : mode d'entrecolonnement, dans lequel les colonnes sont espacées de deux diamètres et quart, sauf au milieu des façades du devant et du derrière de l'édifice), n.m. *Elle dessine un exemple d'eustyle.*	bïnéchtiye, euchtiye ou uchtiye, n.m. *Èlle graiyene ïn éjempye d'bïnéchtiye* (*euchtiye* ou *uchtiye*).
eutectique (se dit d'un mélange dont la température de solidification est fixe), adj. *Ils ont découvert un nouveau mélange eutectique.*	bïnfondique, bïnfonditçhe, yeûtèchkique ou yeûtèchkitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èls aint dètçh'vie ïn nové bïnfondique* (*bïnfonditçhe, yeûtèchkique* ou *yeûtèchkitçhe*) *mâçhe.*
eutectique (par analogie : se dit de certains alliages métalliques dont la température de fusion est fixe), adj. *Un alliage eutectique n'a donc pas d'intervalle thermique de solidification.*	bïnfondique, bïnfonditçhe, yeûtèchkique ou yeûtèchkitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ïn bïnfondique* (*bïnfonditçhe, yeûtèchkique* ou *yeûtèchkitçhe*) *aiyaîdge n'é p'dâli de tchâdique ïntrevâ*

	d' roidure.
eutectique (un mélange, un alliage eutectique), n.m. *Un eutectique a, en général, de bonnes propriétés mécaniques.*	bïnfondique, bïnfonditçhe, yeûtèchkique ou yeûtèchkitçhe, n.m. *Ïn bïnfondique* (*bïnfonditçhe, yeûtèchkique* ou *yeûtèckkitçhe*) *é, en dgén'râ, des boinnes mécainiques seingn'tès.*
eutexie (en physique : propriété de mélanges solides, dont la fusion se fait à température constante), n.m. *Il expérimente l'eutexie de ce mélange.*	bïnfonde ou yeûtèchkie, n.f. *Èl échpérimeinte lai bïnfonde* (ou *yeûtèchkie*) *d' ci mâçhe.*
eutexie (**point d'-** ou **point eutectique** ; température de fusion d'un mélange ou d'un alliage eutectique), loc.nom.m. *On voit bien, sur le schéma, le point d'eutexie* (ou *point eutectique*) *de cet alliage.*	point d' bïnfonde (ou d' yeûtèchkie), loc.nom.m. *An voit bïn, ch' l' échqu'ma, l' point d' bïnfonde* (ou *d' yeûtèchkie*) *de ç't' aiyaîdge.*
euthanasie (mort douce et sans souffrance), n.f. *Tous les problèmes liés à l'euthanasie sont sensibles.*	feurcheûffremoûe ou yeûthainaijie, n.f. *Tos les probyèmes layies en lai feurcheûffremoûe* (ou *en l' yeûthainaijie*) *sont seinchibyes.*
euthanasie (usage des procédés qui permettent de hâter ou de provoquer la mort), n.f. *La législation française condamne l'euthanasie qu'elle considère comme un assassinat.*	feurcheûffremoûe ou yeûthainaijie, n.f. *Lai frainçaise leidjâye condanne lai feurcheûffremoûe* (ou *l' yeûthainaijie*) *qu' èlle voûer'voue c'ment qu ïn aissaichïnnat.*
euthanasique (qui provoque l'euthanasie ou qui s'y rapporte), adj. *Ce médecin rejette tout procédé euthanasique.*	feurcheûffremoûetuâ ou yeûthainaijâ (sans marque du fém.), adj. *Ci méd'cïn r'tchaimpe tot feurcheûffremoûe-tuâ* (ou *yeûthainaijâ*) *prochédè.*
eutrophisation (enrichissement d'une eau en sels minéraux entrainant des déséquilibres écologiques), n.f. *Ce lac est gravement touché par l'eutrophisation.*	rbouss'maîsse ou rbouss'maisse, n.f. *Ci lai ât graiv'ment toutchi poi lai rbouss'maîsse* (ou *rbouss'maisse*).
eux (**à -**), loc.pron.m.pl. *C'est à eux que je parlerai.*	en loûeres (loueres, loûes, loues, loûres, loures, loûrs, lours, yôs, yos, yoûeres, youeres, yoûes, youes, yoûres, youres, yoûrs ou yours), loc.pron.m.pl. *Ç' ât en loûeres* (*loueres*, *loûes*, *loues*, *loûres*, *loures*, *loûrs*, *lours*, *yôs*, *yos*, *yoûeres*, *youeres*, *yoûes*, *youes*, *yoûres*, *youres*, *yoûrs* ou *yours*) *qu' i veus djâsaie.*
eux (**à - seuls** ; sans qu'on les aide), loc. *Ils peuvent porter, à eux seuls, ce grand sac.*	*Ès poéyant poétchaie, è* (ou *en*) *yôs seingnes, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *yôs* est remplacé par *loûeres*, *loueres*, *loûes*, *loues*, *loûres*, *loures*, *loûrs*, *lours*, *yos*, *yoûeres*, *youeres*, *yoûes*, *youes*, *yoûres*, *youres*, *yoûrs* ou *yours*)
eux (**d'-**), loc.pron.m.pl. *Cela vient d'eux.*	d' loûeres (loueres, loûes, loues, loûres, loures, loûrs, lours, yos, yos, yoûeres, youeres, yoûes, youes, yoûres, youres, yoûrs ou yours), loc.pron.m.pl. *Çoli vïnt d' loûeres* (*loueres*, *loûes*, *loues*, *loûres*, *loures*, *loûrs*, *lours*, *yôs*, *yos*, *yoûeres*, *youeres*, *yoûes*, *youes*, *yoûres*, *youres*, *yoûrs* ou *yours*).
eux (**hors d'-** ; furieux, en proie à l'agitation), loc. *Ils sont hors d'eux.*	feur de loûeres (loueres, loûes, loues, loûres, loures, loûrs, lours, yôs, yos, yoûeres, youeres, yoûes, youes, yoûres, youres, yoûrs ou yours), loc. *Ès sont feur de loûeres* (*loueres*, *loûes*, *loues*, *loûres*, *loures*, *loûrs*, *lours*, *yôs*, *yos*, *yoûeres*, *youeres*, *yoûes*, *youes*, *yoûres*, *youres*, *yoûrs* ou *yours*).
eux (**malgré -**; à contrecoeur), loc.adv. *Ils le lui donneront malgré eux.*	mâgrè yôs, loc.adv. *Ès y' vlant bèyie mâgrè yôs.*
eux-mêmes (pronom eux renforcé par l'adjectif mêmes), *Vous avez fait cela vous-mêmes.*	loûeres-meinmes, *Vôs èz fait çoli loûeres-meinmes.* (on trouve aussi ces expressions où le pronom *loûeres* est remplacé par l'une quelconque des traductions patoises du pronom français *vous*).
évacuer (rejeter, expulser de l'organisme), v. *Il doit prendre des remèdes pour évacuer la bile.*	éy'menaie, v. *È dait pâre des r'médes po éy'menaie lai misse.*
évaluable (qui peut être évalué), adj.	côtâbye, échtimâbye, échtïnmâbye, émâbye, prédgeâ-bye, prédjâbye, prégeâbye, préjâbye, prigeâbye,

Ce travail est difficilement évaluable.	prijâbye, taixâbye ou taxâbye (sans marque du fém.), v. *Ci traivaiye ât mâlaîgiement côtâbye* (*échtimâbye*, *échtïnmâbye*, *émâbye*, *prédgeâbye*, *prédjâbye*, *prégeâbye*, *préjâbye*, *prigeâbye*, *prijâbye*, *taixâbye* ou *taxâbye*).
évaluer (**s-** ; être évalué), v.pron. *Les vitesses maximales s'évaluent toujours en palier.*	s' côtaie (échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie, prijie, taixaie ou taxaie), v.pron. *Les maicchimâs laincies s' côtant* (*échtimant*, *échtïnmant*, *émant*, *prédgeant*, *prédjant*, *prégeant*, *préjant*, *prigeant*, *prijant*, *taixant* ou *taxant*) *aidé en pâlie* (ou *palie*).
évanescence (qualité de ce qui est évanescent ; chose évanescente) n.f. *« Par-delà les obscurités symboliques et les évanescences décadentes»* (Henriot)	échtaivaineince ou échtaivaineinche, n.f. *« Poi-d'li les chumboyiques noires-neûts pe les déguéyeinnes échtaivaineinces* (ou *échtaivaineinches*) *»*
évanescent (qui s'amoindrit et disparaît graduellement) adj. *Il garde une image évanescente de cet événement.*	échtaivaineint, einne, adj. *È vadge ènne échtaivaineinne ïnmaîdge de ç't' è-djo.*
évanescent (qui s'efface, s'évanouit) adj. *Cette expérience lui a laissé une impression évanescente.*	échtaivaineint, einne, adj. *Ç't' échpérieinche y' é léchie ènne échtaivaineinne ïmprèchion.*
évangéliaire (livre contenant les passages des évangiles lus ou chantés à la messe), n.m. *Elle a oublié son évangéliaire à l'église.*	bointe-novèllie, n.m. *Èlle é rébiè son bointe-novèllie â môtie.*
évangélique (relatif ou conforme à l'évangile), adj. *Ils manifestent leur charité évangélique.*	bointe-novèllique ou bointe-novèllitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ès mainifèchtant yote bointe-novèllique* (ou *bointe-novèllitçhe*) *tchairitè.*
évangélique (relatif à la religion protestante), adj. *Il fait partie d'une église évangélique.*	bointe-novèllique ou bointe-novèllitçhe (sans marque du fém.), adj. *È fait paitchie d' ïn bointe-novèllique* (ou *bointe-novèllitçhe*) *môtie.*
évangélique (protestant), n.m. *Elle est allée prier chez les évangéliques.*	bointe-novèllique ou bointe-novèllitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Èlle ât aivu prayie tchie les bointe-novèlliques* (ou *bointe-novèllitçhes*).
évangéliquement (d'une manière évangélique), adv. *Ils essaient de vivre évangéliquement.*	bointe-novèlliqu'ment ou bointe-novèllitçh'ment, adv. *Èls épreuvant d' vétçhie bointe-novèlliqu'ment* (ou *bointe-novèllitçh'ment*).
évangélisateur (qui évangélise), adj. *Elle accomplit sa mission évangélisatrice.*	bointe-novèllijou, ouse, ouje, adj. *Èlle aiccompyât sai bointe-novèllijouse michion.*
évangélisateur (celui qui évangélise), n.m. *Les évangélisateurs ont du courage.*	bointe-novèllijou, ouse, ouje, n.m. *Les bointe-novèllijous aint di coéraidge.*
évangélisation (action d'évangéliser ; son résultat), n.f. *Il poursuit ses efforts d'évangélisation.*	bointe-novèllijâchion, n.f. *Èl aigonge ses éffoûes d' bointe-novèllijâchion.*
évangéliser (prêcher l'Evangile), v. *Elle va évangéliser les nations.*	bointe-novèllijie, v. *Èlle vait bointe-novèllijie les aib'nèes.*
évangélisme (caractère de la doctrine morale et religieuse de l'Evangile), n.m. *Il ne croit pas à l'évangélisme.*	bointe-novèllichme, n.m. *È n' crait p' â bointe-novèllichme.*
évangélisme (en théologie : doctrine du salut par Jésus-Christ), n.m. *Il prône l'évangélisme.*	bointe-novèllichme, n.m. *È tçhaichatte le bointe-novèllichme.*
évangéliste (auteur de l'un des Evangiles), n.m. *Il y a quatre évangélistes.*	bointe-novèllichte, n.m. *È y é quaitre bointe-novèllichtes.*
évangéliste (prédicateur itinérant de l'Eglise Réformée), n.m. *Il suit les conférences de l'évangéliste.*	bointe-novèllichte, n.m. *È cheût les conf'reinches di bointe-novèllichte.*
évangéliste (partisan de l'évangélisme), n.m. *C'est un évangéliste convaincu.*	bointe-novèllichte, n.m. *Ç' ât ïn convaintçhu bointe-novèllichte.*
évangile (chacun des quatre livres de la Bible), n.m. *Elle lit le quatrième évangile.*	bointe-novèlle, n.f. *Èlle yét lai quaitrieme bointe-novèlle.*
évangile (partie de l'Evangile qui se lit pendant la messe), n.m. *Il est arrivé à l'église après l'évangile.*	bointe-novèlle, n.f. *Èl ât airrivè â môtie aiprés lai bointe-novèlle.*
Evangile (doctrine de Jésus-Christ), n.pr.m. *Les missionnaires répandent l'Evangile.*	Bointe-novèlle, n.pr.f. *Les michionnéres répaîjant lai Bointe-novèlle.*

évangile (document essentiel d'une croyance, d'une doctrine), n.m. *Le Capital est l'évangile du marxisme.*	boinne-novèlle, n.f. *L' Caipitâ ât lai boinne-novèlle di maircchichme.*
évangile (**parole d'-** ; chose sûre, indiscutable), loc. *Tout ce qu'elle dit n'est pas parole d'évangile.*	pairôle de boinne-novèlle, loc. *Tot ç' qu' èlle dit n' ât p pairôle de boinne-novèlle.*
Evangiles synoptiques (les trois Evangiles qui présentent de grandes ressemblances), loc.nom.m.pl. *Elle a lu les Evangiles synoptiques.*	ch'nopchique (ch'nopchitçhe, chunopchique, chunopchitçhe, chynopchique ou chynopchitçhe) Boinne-novèlle, loc.nom.f. *Èlle é yét lai ch'nopchique* (*ch'nopchitçhe*, *chunopchique*, *chunopchitçhe*, *chynopchique* ou *chynopchitçhe*) *Boinne-novèlle.*
évaporable (susceptible de s'évaporer), adj. *Ce liquide est évaporable.*	ébruss'nâbye, ébrussnâbye, ébruss'vâbye ou ébrussvâbye (sans marque du fém.), adj. *Ci litçhide ât ébruss'nâbye* (*èbrussnâbye*, *ébruss'vâbye* ou *ébrussvâbye*).
évaporateur (appareil employé pour la dessication, le séchage), n.m. *Il ferme la porte de l'évaporateur.*	ébruss'nou, ébrussnou, ébruss'vou ou ébrussvou, n.m. *È çhoûe lai poûetche de l' ébruss'nou* (*èbrussnou*, *ébruss'vou* ou *ébrussvou*).
évaporateur (appareil servant à distiller l'eau de mer), n.m. *Nous avons visité l'évaporateur.*	ébruss'nou, ébrussnou, ébruss'vou ou ébrussvou, n.m. *Nôs ains envèllie l' ébruss'nou* (*èbrussnou*, *ébruss'vou* ou *ébrussvou*).
évaporateur (organe des machines frigorifiques où se produit l'évaporation), n.m. *Il change une pièce de l'évaporateur.*	ébruss'nou, ébrussnou, ébruss'vou ou ébrussvou, n.m. *È tchaindge ènne piece de l' ébruss'nou* (*èbrussnou*, *ébruss'vou* ou *ébrussvou*).
évaporation (transformation d'un liquide en vapeur), n.f. *C'est un procédé de séchage par évaporation.*	ébruss'naidge, ébrussnaidge, ébruss'vaidge ou ébrussvaidge, n.m. *Ç' ât ïn prochédè d' satchaidge poi ébruss'naidge* (*èbrussnaidge*, *ébruss'vaidge* ou *ébrussvaidge*).
évaporatoire (qui sert à l'évaporation des liquides), adj. *Il met le produit dans la chambre évaporatoire.*	ébruss'nâ, ébrussnâ, ébruss'vâ ou ébrussvâ (sans marque du fém.), adj. *È bote le prôdut dains l' ébruss'nou* (*èbrussnou*, *ébruss'vou* ou *ébrussvou*) *poiye.*
évaporée (**fille -**), loc.nom.f. *Je me demande comment cette fille évaporée va s'habiller.*	maîrdgèlle, mairdgèlle ou turlutainne, n.f. *I me d'mainde c'ment que ç'te maîrdgèlle* (*mairdgèlle* ou *turlutainne*) *s' veut véti.*
évaser un trou (le fraiser), loc.v. *Il a évasé le trou de la vis.*	fraîjaie (fraijaie, fraîsaie ou fraisaie) le petchu (petchus, peurtchu, peurtchus, peurtu, peurtus, p'tchu, ptchu, p'tchus ou ptchus), loc.v. *Èl é fraîjè* (*fraijè*, *fraîsè* ou *fraisè*) *le petchu* (*petchus, peurtchu, peurtchus, peurtu, peurtus, p'tchu, ptchu, p'tchus* ou *ptchus*) *d' lai viche.*
Ève (nom donné par la Bible à la première femme), n.pr.f. *Selon la Bible, Ève est la mère de tout le genre humain.*	Éve, n.pr.f. *Ch'lon lai Bibye, l' Éve ât lai mére de tot l' hann'lâ l' airie.*
éveil (en physiologie : état d'un être qui ne dort pas), n.m. *« Pour l'éveil comme pour le sommeil, il faut aussi des conditions psychologiques : l'intérêt ou l'attention commande l'éveil»* (Paul Chauchard)	évaye ou évoiye, n.m. *« Po l' évaye* (ou *évoiye*) *c'ment qu' po l' sanne, è fât des s'nescienchoujes condichions : l' ïntèrêt obïn l' aittenchion c'mainde l' évaye* (ou *évoiye*)*»*
éveil (action de se révéler, de se manifester), n.m. *« L'essentiel… dans l'éducation, ce n'est pas la doctrine enseignée, c'est l'éveil »* (Ernest Renan)	évaye ou évoiye, n.m. *«L' aibaingne…dains l' aiyeutche, ç' n' ât p' l' ensoingnie dotrïnne, ç' ât l' évaye* (ou *évoiye*)*»*
éveil (**donner l'-** ; attirer l'attention, mettre en garde), loc.v. *« Le chien porte un grelot d'un son léger. Doux assez pour ne point donner trop tôt l'éveil à l'oiseau»* (Joseph de Pesquidoux)	bèyie l' évaye (ou l' évoiye), loc.v. *« L' tchïn poétche ïn grey'nat d' ïn ladgie sïn. Prou douçat po n' pe bèyie trop vite l' évaye* (ou *l' évoiye*) *en l'oûejé »*
éveil (**en -** ; sur ses gardes, attentif), loc. *Son esprit est toujours en éveil.*	en évaye ou en évoiye, loc. *Son échprit ât aidé en évaye* (ou *en évoiye*).
éveillé (qui ne dort pas), adj. *« Cet affreux tourment-là me tint éveillé jusqu'au matin»* (Alphonse Daudet)	évayie ou évoiyie (sans marque du fém.), adj. *« Ç't' aiffreû toérmeint-li m' tïnt évayie* (ou *évoiyie*) *djainqu' â maitïn »*
éveillé (par extension : que l'on a sans dormir), adj. *Elle a fait un rêve éveillé.*	évayie ou évoiyie (sans marque du fém.), adj. *Èlle é fait ïn évayie* (ou *évoiyie*) *sondge.*
éveiller (faire que ce qui était latent, virtuel, se	évayie ou évoiyie, v.

manifeste), v. *« Aucune éducation ne transforme un être : elle l'éveille»* (Maurice Barrès)	*« Piepe ènne aiyeutche ne tranchframe ïn étre : èlle l'évaye* (ou *l'évoiye*) *»*
éveiller (faire naître ou apparaître), v. *Elle «jeta les lettres dans l'ouverture de la boîte par un geste rapide qui n'éveilla pas le moindre soupçon»* (Julien Green)	évayie ou évoiyie, v. *Èlle « tchaimpé les lattres poi l'eûvtchure d'lai boéte poi ïn raibeint dgèchte que n'évayé* (ou *évoiyé*) *p'le mâl'ri chibiat»*
éveiller (évoquer), v. *« Ce nom éveille, en moi, des mondes de songes»* (Villiers de l'Isle-Adam)	évayie ou évoiyie, v. *« Ci nom évaye* (ou *évoiye*)*, en moi, des dgèpes de sondges»*
éveillé (**rester -**; veiller), loc.v. *Elle est restée éveillée presque toute la nuit.*	lôvraie, lovraie, vadgeaie, vadjaie, vageaie, vajaie, vârdaie, vardaie, vayie, véere, voétie, voidgeaie, voidjaie, voigeaie, voijaie, voirdaie, voiyie, voûedgeaie, vouedgeaie, voûedjaie, vouedjaie, voûegeaie, vouegeaie, voûejaie, vouejaie ou vouétie, v. *Èlle é lôvrè* (*lovrè*, *vadgè*, *vadjè*, *vagè*, *vajè*, *vârdè*, *vardè*, *vayie*, *vée*, *voétie*, *voidgè*, *voidjè*, *voigè*, *voijè*, *voirdè*, *voiyie*, *voûedgè*, *vouedgè*, *voûedjè*, *vouedjè*, *voûegè*, *vouegè*, *voûejè*, *vouejè* ou *vouétie*) *quasi tote lai neût.*
éveiller (**s'-** ; sortir du sommeil), v.pron. *« Une certaine voix angélique des femmes qui s'éveillent et qui, comédiennes de race, semblent chaque matin sortir de l'au-delà »* (Raymond Radiguet)	s' évayie ou s' évoiyie, v.pron. *« Ènne chèrtanne aindg'latte voûe des fannes que s'évayant* (ou *s'évoiyant*) *pe que, côte-sanouses de raîce, sannant tchétçhe maitïn soûetchi d'l'â d'li »*
éveiller (**s'-** ; au sens figuré : se réveiller), v.pron. *« La nature s'éveille et de rayons s'enivre »* (Arthur Rimbaud)	s' évayie ou s' évoiyie, v.pron. *« Lai naiture s'évaye* (ou *s'évoiye*) *pe de rés se tyeûte »*
éveiller (**s'-** ; naître, se manifester), v.pron. *« Dans plus d'une âme s'éveillait le repentir »* (J. Michelet)	s' évayie ou s' évoiyie, v.pron. *« Dains pus d'ènne aîme s'évayait* (ou *s'évoiyait*) *lai r'pentûe »*
éveiller (**s'- à** ; éprouver pour la première fois un sentiment), loc.v.pron. *La jeune fille s'est éveillée à l'amour.*	s' évayie (ou s' évoiyie) è (ou en), loc.v.pron. *Lai djûene baîchatte s'ât évayie* (ou *évoiyie*) *è* (ou *en*) *l'aimoué.*
éveilleur (au sens figuré : celui qui éveillee), n.m. *« Ce méridional chaleureux, sarcastique, éveilleur d'esprits»* (André Maurois)	évayou, ouse, ouje ou évoiyou, ouse, ouje, n.m. *« Ci tchâl'rou mièdgionâs, chairsoinnâ, évayou* (ou *évoiyou*) *d'échprèts»*
éveinage (méthode d'ablation chirurgicales des varices), n.m. *Elle a étudié l'éveinage.*	chtripaidge, n.m. *Èlle é raicodjè le chtripaidge.*
événement, n.m. *Il s'est passé de nombreux événements.*	è-djo, è-djoé ou è-djoué, n.m. *È s'ât péssè brâment d'è-djos* (*è-djoés* ou *è-djoués*).
événements (**perdre la notion chronologique des -**), loc.v. *Avec l'âge, les gens perdent souvent la notion chronologique des événements.*	tchaintaie les douépres (douèpres, vâpres, vapres, vépres, vèpres, voépres, voèpres, vouépres ou vouèpres) d'vaint lai mâsse, loc.v. *D'aivô l'aîdge, les dgens tchaintant s'vent les douépres* (*douèpres*, *vâpres*, *vapres*, *vépres*, *vèpres*, *voépres*, *voèpres*, *vouépres* ou *vouèpres*) *d'vaint lai mâsse.*
éventualité, n.f. *Il faut envisager toutes les éventualités.*	pôchibyetè ou pôchibyitè, n.f. *È fât envijaidgie totes les pôchibyetès* (ou *pochibyitès*).
éventuel, adj. *Il compte sur une éventuelle reprise du travail.*	éveintuâ, pôchibye, pochibye, pôssibye ou possibye (sans marque du féminin), adj. *È compte chus ènne* éveintuâ (*pôchibye*, *pochibye*, *pôssibye* ou *possibye*) *eurprije di traivaiye.*
éventuellement, adv. *Elle va éventuellement venir.*	craibïn ou éveintuâment, adv. *Èlle veut craibïn* (ou *éveintuâment*) *v'ni.*
éviction, n.f. ou **évincement**, n.m. *Ils cherchent un motif d'éviction* (ou *évincement*).	eur'bousse, n.f. *Ès tçh'rant ènne réjon d'eur'bousse.*
évidé (**cavité d'un arbre encore debout mais dont le tronc est -**), loc.nom.f. *Nous allions nous cacher dans la cavité de l'arbre encore debout dont le tronc était évidé.*	reûtche (ou reutche) d' ïn aîbre (ou aibre), loc.nom.f. *Nôs s'allins coitchie dains lai reûtche* (ou *reutche*) *de l'aîbre* (ou *aibre*).
évidemment, adv. *Cette nouvelle est évidemment fausse.*	seutchiement, adv. *Ç'te novèlle ât seutchiement fâsse.*
évidence, n.f. *Il n'admet pas l'évidence.*	seutche, n.f. *È n'aidmât p'lai seutche.*
évidence (**mettre en -** ; rendre manifeste), loc.v. *Il met en évidence la mauvaise foi de son voisin.*	botaie (boutaie ou menttre) en seutche, loc.v. *È bote* (*boute* ou *ment*) *en seutche lai croûeye fei d'son véjïn.*

évidence (**mise en -** ; action de rendre manifeste), loc.nom.f. *Il insiste sur la mise en évidence de cette propriété.*
bote (boute ou mije) en seutche, loc.nom.f.
Èl ïnchichte chus lai bote (*boute* ou *mije*) *en seutche de ç'te seingn'tè.*

évidence (**se mettre en -** ; se faire remarquer), loc.v. *Elle ne se met jamais en évidence.*
s' botaie (s' boutaie ou s' menttre) en seutche, loc.v.
Èlle se n' bote (*n' boute* ou *n' ment*) *dj'mais en seutche.*

évident, adj. *Il est d'une bêtise évidente.*
seutchie (sans marque du féminin), adj.
Èl ât d' ènne seutchie bétije.

évider (**outil de graveur pour -**; lancette), loc.nom.m. *Il enleve de la matière avec son outil de graveur pour évider.*
lainçatte, lançatte, yainçatte ou yançatte, n.f.
È rôte d' lai maitére d'aivô sai lainçatte (*lançatte*, *yainçatte* ou *yançatte*).

évincer, v. *Il a évincé ceux qui ne lui plaisaient pas.*
eur'boussaie, v. *Èl é eur'boussè ces qu' n' yi piaîjïnt p'.*

éviscération (extirpation des viscères), n.f. *Un événement inattendu a compliqué l'éviscération.*
évichérâchion, n.f.
Ïn inaittendu l' è-djo é compyiquè l' évichérâchion.

éviscération (en chirurgie : issue des viscères abdominaux, provoquée par la désunion d'une plaie opératoire), n.f. *Le chirurgien craint une éviscération.*
évichérâchion, n.f.
L' chirudgien crainge ènne évichérâchion.

éviscérer (en chirurgie : extirper les viscères de), v. *Ils éviscèrent un cadavre.*
évichéraie, v.
Èls évichérant ïn moûe coûe.

évitable (qui peut être évité), adj. *Un danger semble très évitable quand il est conjuré.* (Proust)
défuyâbye ou évitâbye, adj. *Ïn daindgie sanne tot pien défuyâbye* (ou *évitâbye*) *tiaind qu' èl ât condjurie.*

évitage, n.m. ou **évitée**, n.f. (en marine : mouvement que fait un navire pour éviter) *Le navire est dans le bassin d'évitage* (ou *d'évitée*).
défuyaidge ou évitaidge, n.m.
Lai grôsse nèe ât dains l' baichïn d' défuyaidge (ou *évitaidge*).

évitement (action d'éviter), n.m. *L'évitement du trottoir n'a pas été possible.*
défuy'ment ou évit'ment, n.m. *L' défuy'ment* (ou *évit'ment*) *di baintchat n' ât p' aivu pôchibye.*

évitement (action d'éviter en se garant), n.m. *Le train est sur une voie d'évitement.*
défuy'ment ou évit'ment, n.m.
L' train ât chus ènne vie d' défuy'ment (ou *évit'ment*).

évitement (**réaction d'-** ; en biologie : mouvement de recul des micro-organismes contre un agent d'excitation), loc.nom.f. *La réaction d'évitement a commencé.*
rembrûesse de défuy'ment (ou d' évit'ment), n.m.
Lai rembrûesse de défuy'ment (ou *d' évit'ment*) *é èc'mencie.*

éviter (faire en sorte de ne pas rencontrer), v. *Il fait tout pour m'éviter.*
défure ou évitaie, v.
È fait tot po m' défure (ou *évitaie*).

éviter (écarter, ne pas subir ce qui menace), v. *Elle a su éviter le danger.*
défure ou évitaie, v.
Èlle é saivu défure (ou *évitaie*) *l' daindgie.*

éviter (s'abstenir, se garder de), v. *Ils évitèrent de se parler en face.* (Emile Zola)
défure ou évitaie, v.
Ès défuyainnent (ou *évitainnent*) *de s' djâsaie en faice.*

éviter (épargner), v. *Il avait voulu éviter à sa vieille mère les fatigues d'une longue station.* (A. France)
défure ou évitaie, v. *Èl aivait v'lu défure* (ou *évitaie*) *en sai véye mére les sôl'tès d' ènne grante chtaichion.*

éviter à (en marine : exécuter un mouvement de rotation sur ses ancres, au changement de vent ou de marrée), loc.v. *Le navire est évité au vent.*
défure è ou évitaie è, loc.v.
Lai grôsse nèe ât défu (ou *évitè*) *è l' oûere.*

éviter de (+ inf. : faire en sorte de ne pas), loc.v. *Elle a évité de lui parler.*
défure de ou évitaie de, loc.v.
Èlle é défu (ou *évitè*) *d' yi djâsaie.*

éviter que (faire en sorte que), loc.v. *J'évitais qu'il m'en parlât.*
défure que ou évitaie que, loc.v.
I défuyôs (ou *évitôs*) *qu' è m' en djâseuche.*

éviter quelque chose à quelqu'un (épargner), loc.v. *Il avait voulu éviter à sa vieille mère les fatigues d'une longue station.*
défure (ou évitaie) âtçhe en quéqu'un, loc.v.
Èl aivait v'lu défure (ou *évitaie*) *en sai véye mére les sôltès d' ènne grante échtaichion.*

éviter quelque chose (**s'-** ; éviter quelque chose à soi-même), loc.v.pron. *Ainsi, tu t'éviterais des tracas.*
s' défure (ou s' évitaie) âtçhe, loc.v.pron.
Dïnche, te t' défuros (ou *évit'rôs*) *des traitçhais.*

évocateur, adj. *Il rappelle des événements évocateurs.*
évocâtou, ouse, ouje, r'mémoûerou, ouse, ouje ou rmémoûerou, ouse, ouje, adj. *È raippele des évocâtous* (*r'mémoûerous* ou *rmémoûerous*) *è-djos.*

évocation, n.f. *Elle sourit à l'évocation de ce souvenir.*
évocâchion, r'mémoûeraince ou rmémoûeraince, n.f.
Èlle sôrit en l' évocâchion (*lai r'mémoûeraince* ou *lai rmémoûeraince*) *d' ci seûv'ni.*

évolué (qui a subi une évolution), adj. *Ce peuple est évolué.*
évoyuè, e, évoy'vè, e ou jippè, e, adj.
Ci peupye ât évoyuè (*évoy'vè* ou *jippè*).

évoluer (exécuter des évolutions), v. *Un avion évolue dans le ciel.*	évoyuaie, évoy'vaie ou jippaie, v. *Ïn oûejé d'fie évoyue* (*évoy've* ou *jippe*) *dains l'cie.*
évoluer (passer par une série de transformations), v. *La situation évolue dans le bon sens.*	évoyuaie, évoy'vaie ou jippaie, v. *Lai chituâchion évoyue* (*évoy've* ou *jippe*) *dains lai boinne sen.*
évoluer (en médecine : suivre son cours), v. *Comment la maladie évoluera-t-elle ?*	évoyuaie, évoy'vaie ou jippaie, v. *C'ment qu'lai malaidie veut évoyuaie* (*évoy'vaie* ou *jippaie*) *?*
évolutif (qui produit l'évolution), adj. *Nous sommes dans un système évolutif.*	évoyuchif, ive, évoy'vuchif, ive ou jippyif, ive, adj. *Nôs sons dains ïn évoyuchif* (*évoy'vuchif* ou *jippyif*) *sychtéme.*
évolutif (en médecine : qui se modifie incessamment), adj. *Il a une maladie évolutive.*	évoyuchif, ive, évoy'vuchif, ive ou jippyif, ive, adj. *Èl é ènne évoyuchive* (*évoy'vuchive* ou *jippyive*) *malaidie.*
évolution (mouvements exécutés par des troupes), n.f. *Il suit les évolutions des troupes au cours de la bataille.*	évoyuchion, évoy'vuchion ou jippe, n.f. *È cheût les évoyuchions* (*évoy'vuchions* ou *jippes*) *des treupes di temps d'lai baitaiye.*
évolution (suite de transformations), n.f. *Il faut bien suivre l'évolution de notre société.*	évoyuchion, évoy'vuchion ou jippe, n.f. *È fât bïn cheûdre l'évoyuchion* (*l'évoy'vuchion* ou *lai jippe*) *d'note sochietè.*
évolution (action de faire un tour, une rotation), n.f. *Ce corps céleste achève son évolution.*	évoyuchion, évoy'vuchion ou jippe, n.f. *Ci cielâ coûe finât son évoyuchion* (*son évoy'vuchion* ou *sai jippe*).
évolution (transformation progressive d'une espèce vivante), n.f. *Ce livre parle de la théorie de l'évolution.*	évoyuchion, évoy'vuchion ou jippe, n.f. *Ci yivre djâse d'lai tyiorie d'l'évoyuchion* (*d'l'évoy'vuchion* ou *d'lai jippe*).
évolutionnisme (théorie appliquant l'idée d'évolution à la nature entière), n.m. *Il vante l'évolutionnisme.*	évoyuchionnichme, évoy'vuchionnichme ou jippichme, n.m. *È braigue l'évoyuchionnichme* (*l'évoy'vuchion-nichme* ou *le jippichme*).
évolutionniste (qui se rapporte à l'évolutionnisme), adj. *Il a imaginé un nouveau système évolutionniste.*	évoyuchionnichte, évoy'vuchionnichte ou jippichte (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïnmaidginè ïn nové l'évoyuchionnichte* (*l'évoy'vuchionnichte* ou *jippichte*) *sychtème.*
évolutionniste (partisan de l'évolutionnisme), n.m. *Ces évolutionnistes ne sont pas d'accord.*	évoyuchionnichte, évoy'vuchionnichte ou jippichte (sans marque du fém.), n.m. *Ces évoyuchionnichtes* (*évoy'vuchionnichtes* ou *jippichtes*) *ne sont p' d'aiccoûe.*
évolutions (suite de mouvements variés), n.f.pl. *Les évolutions de la danseuse nous étonnent.*	évoyuchions, évoy'vuchions ou jippes, n.f.pl. *Les évoyuchions* (*évoy'vuchions* ou *jippes d'lai dainsouse nôs ébâbéchant.*
évoquer, v. *Son père évoque des souvenirs.*	évoquaie, évotçhaie, r'mémoûeraie ou rmémoûeraie, v. *Son pére évoque* (*évotçhe, r'mémoûere* ou *rmémoûere*) *des seûv'nis.*
Evreux (ville française), n.pr.m. *Le train s'est arrêté à Evreux.*	Éb'vreu, n.pr.m.. *L'train s'ât râtè è Éb'vreu.*
evzone (soldat de l'infanterie grecque), n.m. *Ces evzones sont vêtus de la fustanelle.*	éb'jône, n.m. *Ces éb'jônes sont véti d'lai feûchtanèye.*
ex (lié au nom qui suit par un trait d'union : antérieurement), particule. *J'ai vu l'ex- président.*	échqu, particule. *I aî vu l'échqu-préjideint.*
exact (qui est fait avec soin, en observant les règles prescrites, les normes), adj. *Elle est d'une exacte propreté.*	éjâct, e, adj. *Èlle ât d'ènne éjâcte peûpretè.*
exact (qui fait ponctuellement tout ce qu'il doit faire, sans rien omettre), adj. *On leur prête parce qu'ils rendent, et passent pour exacts.*	éjâct, e, adj. *An yôs prâte pochqu'ès r'bèyant, pe péssant po éjâcts.*
exact (qui arrive à l'heure convenue), adj. *Ce train n'est jamais exact.*	éjâct, e, adj. *Ci train n'ât dj'mais éjâct.*
exact (qui est entièrement conforme à la réalité, à la vérité), adj. *C'est l'exacte vérité.*	éjâct, e, adj. *Ç'ât l'éjâcte voirtè.*
exact (qui est adéquat à son objet), adj. *Il a fait un raisonnement exact.*	éjâct, e, adj. *Èl é fait ïn éjâct réjoûen'ment.*

exact (qui est égal à la grandeur mesurée), adj. *Elle a donné la valeur exacte du nombre.*	éjâct, e, adj. *Èlle é bèyie l' éjâcte valou di nïmbre.*
exact (par extension : qui exclut toute approximation), adj. *Tu dois partir de données exactes.*	éjâct, e, adj. *T' dais paitchi d' éjâctes bèyes.*
exactement (d'une manière exacte), adv. *Il suit exactement la règle.*	éjâct'ment, adv. *È cheût éjâct'ment lai réye.*
exacte (**science -** ; science qui est constituée par des propositions exactes), loc.nom.f. *Les mathématiques sont des sciences exactes.*	éjâcte science ou éjâcte scienche, loc.nom.f. *Les mathémâtiques sont des éjâctes sciences* (ou *éjâctes scienches*).
exacteur (celui qui recouvrait les redevances, l'impôt), n.m. *L'exacteur passait chaque année.*	éjâctou, n.m. *L' éjâctou péssait tchétçhe annèe.*
exacteur (celui qui commet uen exaction, extorque de l'argent), n.m. *Il va passer pour un exacteur.*	éjâctou, n.m. *È veut péssaie po ïn éjâctou.*
exaction (action d'exiger ce qui n'est pas dû ou plus qu'il n'est dû), n.f. *Ce fonctionnaire a commis une exaction.*	éjâcchion, n.f. *Ci foncchionnére é coumi ènne éjâcchion.*
exactitude (conformité avec la réalité), n.f. *Assurez-vous de l'exactitude de cette nouvelle !*	éjâctè, vartè, véritè, voir'tè ou voirtè, n.f. *È vôs s' fât aichurie d' l' éjâctè* (*d' lai vartè, d' lai véritè, d' lai voir'tè* ou *d' lai voirtè*) *de ç'te novèlle !*
exactitude (soin scrupuleux que l'on apporte à faire ce que l'on doit faire), n.f. *L'élève fait ses devoirs avec exactitude.*	éjâctè, n.f. *L' éyeuve fait ses d'voits daivô éjâctè.*
exactitude (égalité de la mesure avec la quantité mesurée), n.f. *Il vérifie l'exactitude de cette opération.*	éjâctè, n.f. *È contrôye l' éjâctè de ç't' opérâchion.*
ex aequo (au même rang, à mérite égal), loc.adv. *Ils ont été classés ex aequo.*	éj équo, loc.adv. ou raipè, adv. *Ès sont aivu çhaichie éj équo* (ou *raipé*).
ex aequo (celui qui est au même rang), loc.nom.m. inv. *On a appelé les ex aequo.*	éj équo, loc.nom.m.inv. ou raipè, n.m. *An ont aipp'lè les éj équo* (ou *raipés*).
exagération, n.f. *Il raconte cela sans exagération.*	aimpyificâchion, ampyificâchion ou ésaidgérâchion, n.f. *È raiconte çoli sains aimpyificâchion* (*ampyificâchion* ou *ésaidgérâchion*).
exagéré (qui dépasse la mesure), adj. *« Terrassier, constata le docteur. Cela expliquait le développement exagéré des muscles de la jambe droite, qui enfonce la pelle »* (Louis Aragon)	aimpyifiè, e, ésaidgéré, e, foûechie ou fouechie (sans marque du fém.), adj. *« Tieraichie, conchtaité l' dotoé. Çoli échpyitçhait l' aimpyifiè* (*ésaidgérè, foûechie* ou *fouechie*) *dév'yopp'ment des muchques d' lai drète tchaimbe, qu' enfonche lai pâle »*
exagéré (qui amplifie la réalité), adj. *« Cent trente-cinq mille ans ! dit l'Indien, ce compte est un peu exagéré »* (Voltaire)	aimpyifiè, e, ésaidgéré, e, foûechie ou fouechie (sans marque du fém.), adj. *« Ceint trente-cïntçhe mil ans ! qu' dié l' Ïndyen, ci compte ât ïn pô aimpyifiè* (*ésaidgérè, foûechie* ou *fouechie*) *»*
exagérer (grossir, accentuer en donnant un caractère qui dépasse la normale), v. *Je crois qu'il a exagéré.*	aimpyifiaie, ésaidgéraie, foûechie ou fouechie, v. *I crais qu' èl é aimpyifiè* (*ésaidgérè, foûechie* ou *fouechie*).
exaltant (qui exalte), adj. *Elle écoute une musique exaltante.*	éjây'taint, ainne, adj. *Èlle ôt ènne éjây'tainne dyïndye.*
exaltation (action de glorifier, de célébrer hautement les mérites), n.f. *L'exaltation du nationalisme est dangereuse.*	éjây'tâchion, n.f. *L' éjây'tâchion d' l' aib'nichme ât daing'rouje.*
exaltation (grande excitation de l'esprit), n.f. *Elle a connu une exaltation artistique.*	éjây'tâchion, n.f. *Èlle é coégnu ènne évoingnouje éjây'tâchion.*
exalter (proposer à l'admiration), v. *Il exalte la puissance du roi.*	éjây'taie, v. *Èl éjây'te lai poéyainche di rei.*
exanthème (en médecine : éruption cutanée qui accompagne les maladies infectieuses et contagieuses), n.m. *L'exanthème est caractéristique dans chaque maladie.*	écchanthéme, éffieûrécheinche, éffieurécheinche, éffiôrécheinche, éffiorécheinche, éffyeûrécheinche, éffyeurécheinche, éffyôrécheinche ou éffyorécheinche, n.f. *L' écchanthéme* (*éffieûrécheinche*, *éffieurécheinche*, *éffiôrécheinche*, *éffiorécheinche*, *éffyeûrécheinche*, *éffyeurécheinche*, *éffyôrécheinche* ou *éffyorécheinche*) *ât caractérichtitçhe dains tchétçhe malaidie.*
exanthémateux ou **exanthématique** (en médecine :	écchanthématou, ouse, ouje, éffieûrécheint, einne,

de la nature de l'exanthème ; caractérisé par l'exanthème), adj. *Il souffre d'un typhus exanthémateux* (ou *exanthématique*).	éffieurécheint, einne, éffiôrécheint, einne, éffiorécheint, einne, éffyeûrécheint, einne, éffyeurécheint, einne, éffyôrécheint, einne ou éffyorécheint, einne, adj. *È seûffre d'ïn écchanthématou* (*éffieûrécheint*, *éffieurécheint*, *éffiôrécheint*, *éffiorécheint*, *éffyeûrécheint*, *éffyeurécheint*, *éffyôrécheint* ou *éffyorécheint*) *typhuche.*
exaspérer (rendre plus intense, plus pénible), v. *« Je t'aime trop pour…te dire de ces choses banales qui exaspèrent la souffrance »* (Gustave Flaubert)	éjâchpéraie, v. *« I t'ainme trop po…te dire d'ces vèrcâs tchojes qu'éjâchpérant lai seûffrainche»*
exaspérer (irriter excessivement), v. *« La mauvaise fortune, au lieu de l'abattre, l'exaspéra. Du soir au matin, ce fut une colère formidable »* (A. Daudet)	éjâchpéraie, v. *« Lai croûeye foûetchune, en piaice de l'aibaittre, l'éjâchpéré. Di soi â maitïn, ç'feut ènne fram'dâbye roingne »*
exaspérer (**s'-** ; s'irriter excessivement), v.pron. *« Quand on songe à la quantité de ménages où deux êtres s'exaspèrent, se dégoûtent autour de la même table, du même lavabo »* (François Mauriac)	s' éjâchpéraie, v.pron. *« Tiaind qu'an s'muse en lai quaintitè d'ménaidges laivoù ç'que dous l'étres s'éjâchpérant, s'ailédéchant âtoué d'lai meinme tâle, di meinme laivaibo »*
exaucement (action d'exaucer ; son résultat), n.m. *Il remercie Dieu pour l'exaucement de sa prière.*	écçhâch'ment ou enhâdyéch'ment, n.m. *È r'mèchie Dûe po l'écçhâch'ment* (ou *enhâdyéch'-ment*) *d'sai prayiere.*
exaucer (satisfaire quelqu'un en lui accordant ce qu'il demande), v. *Dieu, le ciel l'a exaucé.*	écçhâchaie ou enhâdyi, v. *Dûe, l'cie l'é écçhâchè* (ou *enhâdyi*).
exaucer (satisfaire quelqu'un en lui accordant ce qu'il demande), v. *« La ferveur des fidèles, priant contre la pluie, était grande… Nos vœux ont été exaucés : la soirée est devenue charmante»* (Chateaubriand)	écçhâchaie ou enhâdyi, v. *« Lai fèrvou des fidèyes, prayaint contre lai pieudge, était grôsse… Nôs entçhvâs sont aivu écçhâchè* (ou *enhâdyi*) *: lai lôvrèe ât dev''ni tchaîrmainne »*
ex cathedra (du haut de la chaire), loc.adv. *Le pape est infaillible lorsqu'il parle ex cathedra.*	éj caithédrâ ou éj cathédrâ, loc.adv. *L'paipe ât ïnfaiyibye tiaind qu'è djâse éj caithédrâ* (ou *éj cathédrâ*).
ex cathedra (d'un ton doctoral, dogmatique), loc.adv. *Il a présenté sa conférence d'une façon ex cathedra.*	éj caithédrâ ou éj cathédrâ, loc.adv. *Èl é prejentè sai conf'reinche d'ènne éj caithédrâ* (ou *éj cathédrâ*) *faichon.*
excédant (qui dépasse, qui est de surcroît), adj. *La vendeuse retirait du cornet la quantité excédante de sel.*	écchédaint, ainne, adj. *Lai vendouse eur'tirait di lô l'écchédainne quaintitè d'sâ.*
excédant (exaspérant, irritant), adj. *Ces nombreuses visites sont excédantes.*	écchédaint, ainne, adj. *Ces nïnbrouses envèllies sont écchédainnes.*
excédé (agacé, fatigué, irrité), adj. *Son amant excèdé veut reconquérir sa liberté.*	écchédè, e, adj. *Son écchédè l'aîmant veut eurconquéri sait chie-brida.*
excédent (ce qui est en plus du nombre, de la quantité fixée), n.m. *La balance des comptes se solde par un excédent.*	écchédeint, n.m. *Lai bailainche des comptes se choyde poi ïn écchédeint.*
excédentaire (qui est en excédent), adj. *Ils écoulent la production excédentaire sur les marchés extérieurs.*	écchédeintére (sans marque du fém.), adj. *Ès débitant l'écchédeintére prôduchion chus les d'feûs mairtchies.*
excédent (**faire tomber l'- du contenu d'une mesure de grains**), loc.v. *Il cherche la racloire pour faire tomber l'excédent du contenu de la mesure de grains.*	raîjaie, raijaie, raîsaie, raisaie, réçhaie, réchaie, réffaie, réjaie, résaie ou résaie, v. *È tçhie lai réçhoûere po raîjaie* (*raijaie*, *raîsaie*, *raisaie*, *réçhaie*, *réchaie*, *réffaie*, *réjaie*, *résaie* ou *résaie*).
excédent (**planchette pour racler une mesure de grains et faire tomber l'- de son contenu**), loc.nom.f. *Il passe sur le double de blé la planchette pour racler une mesure de grain et en faire tomber l'excédent de son contenu.*	raîje, raije, raîse, raise, réçhatte, réchatte, réçhoûere, réçhouere, réffe, réje, résatte ou rése, n.f. *È pésse lai raîje* (*raije*, *raîse*, *raise*, *réçhatte*, *réchatte*, *réçhoûere*, *réçhouere*, *réffe*, *réje*, *résatte* ou *rése*) *ch'le doubye de biè.*
excéder (dépasser en nombre, en quantité), v. *C'est un appartement dont le prix n'excède pas cent mille francs.*	écchédaie, v. *Ç'ât ïn ainye qu'le prie n'écchéde pe ceint mil fraincs.*
excéder (dépasser en durée), v. *Il a un bail dont la durée excède neuf ans.*	écchédaie, v. *Èl é ïn baiye qu'lai durie écchéde nûef ans.*
excéder (aller au delà de certaines limites), v.	écchédaie, v.

Son travail quotidien n'excède ni ses forces, ni son intelligence.	*Son djouén'lâ traivaiye n' écchéde ne ses foûeches, ne son aluainche.*
excéder (accabler au delà de ce qu'on peut supporter), v. *Vos reproches m'excèdent.*	écchédaie, v. *Vôs r'preutches m' écchédant.*
excéder (fatiguer en irritant), v. *Je ne sais ce que j'ai, tout m'excède aujourd'hui.*	écchédaie, v. *I n' sais p' ç' qu' i aî, adjd'heû tot m' écchéde.*
excellement (d'une manière excellente, éminemment bonne), adv. *Elle étudie excellemment.*	défïnm'ment, adv. *Èlle raicodje défïnm'ment.*
excellence (degré èminent de perfection qu'une personne, une chose, a en son genre), n.f. *S'ils connaissaient l'excellence de l'homme, ils en ignoraient la corruption.* (Pascal)	défïnmaince ou défïnmainche, n.f. *Ch' ès coégnéchïnt lai défïnmaince* (ou *défïnmainche*) *de l' hanne, èls en noérïnt lai cangreinne.*
Excellence (titre honorifique donné aux ambassadeurs, ministres, archevêques, évêques), n.pr.f. *Il a reçu son Excellence l'archevêque.*	Défïnmaince ou Défïnmainche, n.pr.f. *Èl é r'ci sai Défïnmaince* (ou *Défïnmainche*) *l' aîrtché-vêtçhe.*
excellence (**par -** ; d'une manière hautement représentative, caractéristique), loc.adv. *Aristote fut appelé le philosophe par excellence.*	poi défïnmaince (ou défïnmainche), loc.adv. *Ç't' Airichtote feut aipp'lè l' paîje poi défïnmaince* (ou *défïnmainche*).
excellence (**prix d' -** ; prix décerné à un élève méritant), loc.nom.m. *Sa fille a reçu un prix d'excellence.*	prie d' défïnmaince (ou défïnmainche), loc.nom.m. *Sai baîchatte é r'ci ïn prie d' défïnmaince* (ou *défïnmainche*).
excellent (qui, dans son genre, atteint un degré éminent de perfection), adj. *Ce vin est excellent.*	défïnmeu (sans marque du fém.), adj. *Ci vïn ât défïnmeu.*
excellent (qui a une grande bonté, une nature généreuse), adj. *C'est un excellent homme.*	défïnmeu (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn défïnmeu l' hanne.*
excellentissime (très excellent), adj. *Chaque jour il boit son excellentissime café*	défïnmaintichime (sans marque du fém.), adj. *Tchétçhe djoué è boit son défïnmaintichime café.*
exceller (être supérieur, excellent), v. *Il excelle en tout.*	défïnmaie, v. *È défïnme en tot.*
exceller à (être très habile à), loc.v. *Elle excelle à nager.*	défïnmaie è, loc.v. *Èlle défïnme è naidgie.*
excentrer, v. *Il a excentré la roue.*	feurceintraie, v. *Èl é feurceintrè lai rûe.*
excentricité (bizarrerie), n.f. *Ses excentricités ne nous étonnent pas.*	feurceintrichitè ou sïndyul'rie, n.f. *Ses feurceintrichitès* (ou *sïndyul'ries*) *nôs n' ébâbéchant p'.*
excentrique (bizarre), adj. *Elle a des idées excentriques.*	feurceintrique, feurceintritçhe (sans marque du fém.) ou sïndyulie, iere, adj. *Èlle é des feurceintriques* (*feurceintritçhes* ou *sïndyulieres aivisâles.*
excentriquement (bizarrement), adv. *Elle s'habille excentriquement.*	feurceintriqu'ment, feurceintritçh'ment ou sïndyulier'ment, adv. *Èlle se vét feurceintriqu'ment* (*feurceintritçh'ment* ou *sïndyulier'ment*).
excentrique (**personne -**), loc.nom.f. *Cette personne excentrique fait parler d'elle.*	aimboîye, aimboiye, imboîye, imboiye, ïmboîye, ïmboiye ou imboye (J. Vienat), n.f. *Ç't' aimboîye* (*aimboiye*, *imboîye*, *imboiye*, *ïmboîye*, *ïmboiye* ou *imboye*) *fait è djâsaie d' lée.*
excentrique (**personne -**), loc.nom.f. *Tu verras une personne excentrique.*	djaity'mais, main'tçhïn, maintçhïn, mânô ou manô, n.m. *T' veus voûere ïn djaity'mais* (*main'tçhïn*, *maintçhïn*, *mânô* ou *manô*).
excepté (non compris (placé après le nom et accordé)), adj. *Ils ont tous péri, cinq ou six personnes exceptées.*	écchèptè, e ou échfeurè, e, adj. *Èls aint tus péri, cïntçhe obïn ché dgens écchèptèes* (ou *échfeurèes*).
excepté (à l'exception de, en excluant), prép. *J'y vais à pied, excepté quand je suis malade.*	écchèptè ou échfeurè, prép. *I y' vais è pie, écchèptè* (ou *échfeurè*) *tiaind qu' i seus malaite.*
excepté que (si ce n'est que, à cela près que), loc.conj. *Ils se ressemblent parfaitement, excepté que l'un est plus grand que l'autre.*	écchèptè que ou échfeurè que, loc.conj. *Ès se r'sannant défïn'ment, écchèptè* (ou *échfeurè*) *qu' yun ât pus grant qu' l' âtre.*
excepter (ne pas comprendre dans), v. *Je n'excepterai que vous.*	écchèptaie (ou échfeuraie), v. *I n' veus ran écchèptaie* (ou *échfeuraie*) *qu' vôs.*

exception (action d'excepter), n.f. *La règle est la même pour tout le monde, sans exception.*	écchèpchion ou échfeurchion, n.f. *Lai réye ât lai meinme po tot l'monde, sains l'écchèpchion* (ou *l'échfeurchion*).
exception (ce qui est en dehors du général, du commun), n.f. *Ce cas de grammaire est une exception.*	écchèpchion ou échfeurchion, n.f. *Ci cas d'granmére ât ènne écchèpchion* (ou *échfeurchion*).
exception (**d'-** ; en dehors de ce qui est courant), loc. *Il faut l'isoler et tenter un traitement d'exception.*	d ' écchèpchion ou d' échfeurchion, loc. *È l'fât seingnolaie pe épreuvaie ïn trét'ment d'écchèpchion* (ou *d'échfeurchion*).
exceptionnel (qui constitue une exception), adj. *Elle a un congé exceptionnel.*	écchèpchionnâ ou échfeurchionnâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ïn écchèpchionnâ* (ou *échfeurchionnâ*) *condgie.*
exceptionnel (qui est hors de l'ordinaire), adj. *C'est une réussite exceptionnelle.*	écchèpchionnâ ou échfeurchionnâ (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ènne écchèpchionnâ* (ou *échfeurchionnâ*) *grôte.*
exceptionnel (ce qui est exceptionnel), n.m. *Le merveilleux n'était pas pour lui l'exceptionnel ; c'était l'état normal.*	écchèpchionnâ ou échfeurchionnâ, n.m. *L'mârvayou n'était p'po lu l'écchèpchionnâ* (ou *échfeurchionnâ*), *c'était l'normâ l'état.*
exceptionnellement (par exception), adv. *Il a exceptionnellement payé la tournée.*	écchèpchionnâment ou échfeurchionnâment, adv. *Èl é écchèpchionnâment* (ou *échfeurchionnâment*) *paiyie lai touénnèe.*
exceptionnellement (d'une manière exceptionnelle), adv. *Elle a joué exceptionnellement bien.*	écchèpchionnâment ou échfeurchionnâment, adv. *Èlle é djûe écchèpchionnâment* (ou *échfeurchionnâ-ment*) *bïn.*
exception (**sans -** ; dont rien n'est en dehors du général, du commun), loc. *Il n'y a pas de règle sans exception.*	sains écchèpchion ou sains échfeurchion, loc. *È n'y é p'de réye sains l'écchèpchion* (ou *l'échfeurchion*).
excès (différence en plus ; ce qui dépasse une quantité), n.m. *On constate un excès des dépenses sur les recettes.*	écchès, n.f. *An eur'maîrtçhe ïn écchès des côtandges chus les r'çattes.*
excès (trop grande quantité ; dépassement de la mesure moyenne, des limites ordinaires), n.m. *Un excès de lumière a troublé sa vue.*	écchès, n.f. *Ïn écchès d'lumiere é troubyè son beûye.*
excès (actes de cruauté, abus de force), n.m. pl. *Ils doivent subir les excès d'un tyran.*	écchès, n.m.pl. *Ès daint chôbi les écchès d'ïn édjaich'nou.*
excès (**à l'-** ; outre mesure), loc.adv. *Sa voix est contrefaite à l'excès.*	è (ou en) l' écchès, loc.adv. *Sai voûe ât r'dgeannè è* (ou *en*) *l'écchès.*
excès (**avec -** ; sans mesure), loc. *Il dépense avec excès.*	aivô (ou daivô) écchès, loc. *È dépeinche aivô* (ou *daivô*) *écchès.*
excès (**jusqu'à l'-** ; outre mesure, à l'extrême), loc.adv. *Son médecin l'a rassuré jusqu'à l'excès.*	djainqu' è (djeuqu' è, djeusqu' è, djunqu' è ou djuqu' è) l' écchès, loc.adv. *Son méd'cïn l'é raichurie djainqu'è* (*djeuqu'è*, *djeusqu'è*, *djunqu'è* ou *djuqu'è*) *l'écchès.*
excès (**manger avec -**), loc.v. *Il mange du pain avec excès, puis il n'a plus faim.*	s' bourraie, v.pron. *È s'bourre de pain, pe aiprés è n'é pus faim.*
excès (**sans -** ; modérément), loc. *Elle voyage sans excès.*	sains écchès, loc. *Èlle viaidge sains écchès.*
excessif (qui dépasse la mesure souhaitable ou permise), adj. *Il fait une chaleur excessive.*	écchèchif, ive, adj. *È fait ènne écchèchive tchâlou.*
excessif (très grand, sans idée d'excès), adj. *Cette fille avait des traits d'une excessive douceur.*	écchèchif, ive, adj. *Ç'te baîchatte aivait des traîts d'ènne écchèchive douçou.*
excessif (qui pousse les choses à l'excès, qui est incapable de nuances), adj. *Les Méridionnaux sont souvent excessifs.*	écchèchif, ive, adj. *Les dgens di Médi sont s'vent écchèchifs.*
excessivement (d'une manière l'excessive, qui dépasse la mesure), adv. *Cette denrée est excessivement chère.*	écchèchiv'ment, adv. *Ci déran ât écchèchiv'ment côtou.*
excessivement (très, tout à fait), adv. *Cette liberté me déplaît excessivement.*	écchèchiv'ment, adv. *Ç'te yibretè m'dépiaît écchèchiv'ment.*
exciper de (arguer d'une exception en justice), loc.v. *Il a excipé le la chose jujée.*	échfeurchi, v. *Èl é échfeurchi d'lai djudgie tchôse.*

exciper de (se servir de quelque chose pour sa défense), loc.v. *Elle peut exciper le sa bonne foi.*	échfeurchi, v. *Èlle peut échfeurchi d' sai boinne fei.*
excipient (substance qui entre dans la composition d'un médicament. Et qui sert à incorporer les principes actifs), n.m. *Ce médicament contient un excipient sucré.*	écchipient, n.m. *Ci r'méde contïnt ïn socrè l' écchipient.*
excise (impôt indirect), n.m. *Voilà encore un excise.*	échcope, n.f. *Voili encoé ènne échcope.*
exciser (enlever par excision), v. *Il excise une tumeur.*	échcopaie, v. *Èl échcope ènne temou.*
excision (ablation d'un fragment d'organe), n.f. *Elle a subi une excision d'un cor.*	échcopaidge, n.m. *Èlle é chôbi ïn échcopaidge d' ïn eûye d'aidiaiche.*
excision (ablation rituelle du prépuce ou du clitoris), n.f. *La loi devrait punir l'excision.*	échcopaidge, n.m. *Lai lei dairait peuni l' échcopaidge.*
excitation (action d'exciter, état d'agitation), n.f. *Dans l'excitation du départ, il a oublié son porte-monnaie.*	churécchitâchion, n.f. *Dains l' écchitâchion di dépaît, èl é rébiè sai boéche.*
exclamatif (qui marque ou exprime l'exclamation), adj. *Les adverbes et adjectifs interrogatifs ont souvent une valeur simplement exclamative, comme dans « Que de propos inutiles ! »*	échclaimâchif, ive ou échclaimâtif, ive, adj. *Les ïntrereugâchifs aidvèrbes pe aidjèctifs aint s'vent ènne sïmpyement échclaimâchive* (ou *échclaimâtive*) *valou, c'ment dains « Qu' d' ïnyutis prepôs ! »*
exclamation (cri, paroles brusques exprimant une émotion, un sentiment), n.f. *Parfois « la parole, se produisant comme conséquence immédiate, a l'insignifiance et la valeur d'un réflexe, comme on le voit par l'exclamation, l'interjection, le juron, le cri de guerre »* (Paul Valéry)	échclaimâchion, n.f. *Paifois « lai pairôle, s' prôdujaint c'ment qu' immeudiatte qu'cheûyeinche, é lai feurseinchainche pe lai valou d' ènne r'gôche, c'ment qu' an l' voit poi l' échclaimâchion, l' ïntredjèc'chion, le djuron, l' évoûe de dyierre »*
exclamation (**point d'-** ; signe d'exclamation qui suit toujours une exclamation), loc.nom.m. *L'écolier fait une ligne de points d'exclamation.*	point d' échclaimâchion, loc.nom.m. *L' écôlie fait ènne laingne de points d' échclaimâchion.*
exclamer (**s'-** ; pousser une exclamation, s'écrier), v.pron. *« Le fait de marmotter et de s'exclamer dans sa solitude est une des petites disgrâces de la vieillesse »* (Julien Green)	s' échclaimaie, v.pron.. *L' faiche de mairmeuyie pe d' s' échclaimaie dains sai seingn'tè ât ènne de ces p'tétes feurgraîches d' lai véyainche »*
exclu (renvoyé, refusé), adj. *C'est un des membres exclus de la société.*	échquyu ou étçheuv'yie (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât yun des échquyus* (ou *étçheuv'yies*) *meimbres d' lai sochietè.*
exclu (qui n'est pas accepté, qu'on refuse d'envisager), adj. *Ne comptez pas sur mon aide, c'est exclu !*	échquyu ou étçheuv'yie (sans marque du fém.), adj. *N' comptètes pe chus mon éde, ç' ât échquyu* (ou *étçheuv'yie*) *!*
exclu (qui n'est pas compris dans un compte, une énumération), adj. *Apprenez le texte jusqu' au vers 19 exclu !*	échquyu ou étçheuv'yie (sans marque du fém.), adj. *Aipprentes le tèchte djainqu'â vèrche déjnûef échquyu* (ou *étçheuv'yie*) *!*
exclu (personne exclue), n.m. *Il fait partie des exclus.*	échquyu ou étçheuv'yie (sans marque du fém.), n.m. *È fait paitchie des échquyus* (ou *étçheuv'yies*).
exclure (renvoyer), v. *Il a exclu un joueur.*	échquyure ou étçheuv'yie, v. *Èl é échquyu* (ou *étçheuv'yie*) *ïn djvou.*
exclure (empêcher d'entrer, ne pas admettre), v. *L'empereur Julien a exclu les chrétiens non seulement des honneurs, mais des études.*	échquyure ou étçheuv'yie, v. *L' ïmp'rou Djulien é étçheuv'yie les chréchtiens nian p' ran qu' des hanneurs, mains des raicodjes.*
exclure (ne pas admettre, ne pas employer), v. *Il a exclu un joueur.*	échquyure ou étçheuv'yie, v. *Èlle échquyus* (ou *étçheuveye*) *les loitch'ries d' son rédgïnme.*
exclure (dont l'existence rend impossible), v. *L'amour n'exclut pas la haine.*	échquyure ou étçheuv'yie, v. *L' aimoué n' étçheuveye pe lai haiy'nainche.*
exclure (**s'-** ; etre incompatible), v.pron. *Ces idées s'excluent l'une l'autre.*	s' échquyure ou s' étçheuv'yie, v.pron. *Ces aivisâles s' échquyujant* (ou *étçheuv'yant*) *yènne l' âtre.*
exclusif (qui a force d'exclure), adj. *Chacun a voix exclusive.*	échquyujif, ive ou étçheuv'yif, ive, adj. *Tchétçhun é échquyujive* (ou *étçheuv'yive*) *voûe.*
exclusif (qui exclut de tout partage, de toute participation), adj. *Il y a un droit exclusif.*	échquyujif, ive ou étçheuv'yif, ive, adj. *È y é ïn échquyujif* (ou *étçheuv'yif*) *drèt.*
exclusif (qui est produit, vendu seulement par une	échquyujif, ive ou étçheuv'yif, ive, adj.

firme), adj. *Tous ces modèles sont exclusifs.* — *Totes ces môtres sont échquyujives* (ou *étçheuv'yives*).
exclusif (qui tend à exclure tout ce qui est gênant ou simplement étranger), adj. *Tout grand amour est exclusif.* — échquyujif, ive ou étçheuv'yif, ive, adj. *Tot grant aimoué ât échquyujif* (ou *étçheuv'yif*).
exclusif (qui ne supporte pas la contradiction), adj. *Il est trop exclusif.* — échquyujif, ive ou étçheuv'yif, ive, adj. *Èl ât trop échquyujif* (ou *étçheuv'yif*).
exclusif de (qui exclut comme incompatible), loc. *Voilà un patriotisme non exclusif du droit de critique.* — échquyujif, ive de ou étçheuv'yif, ive de, loc. *Voili ïn paitriotichme nian échquyujif* (ou *étçheuv'yif*) *di drèt d'feurbraidye.*

exclusion (action d'exclure), n.f. *Ils ont trouvé un motif d'exclusion.* — échquyujion ou étçheuveye, n.f. *Èls aint trovè ènne réjon d'échquyujion* (ou *étçheuveye*)
exclusion (action d'exclure en tenant à l'écart), n.f. *On cherche son exclusion de toutes les séances.* — échquyujion ou étçheuveye, n.f. *An tçhie son échquyujion* (ou *étçheuveye*) *de totes séainches.*
exclusion (action d'exclure quelque chose d'un ensemble), n.f. *Il décide l'exclusion de certains biens de la succession.* — échquyujion ou étçheuveye, n.f. *È déchide l'échquyujion* (ou *étçheuveye*) *de quéques bïns d'l'aiprés-v'niaince.*
exclusion (**à l'- de** ; en excluant, à l'exception de), loc.prép. *Elle cultive un don à l'exclusion des autres.* — en l' échquyujion ou en l' étçheuveye de, loc.prép. *Èlle tiultive énne évoingne en l'échquyujion* (ou *en l'étçheuveye*) *des âtres.*

exclusive (vote, mesure d'exclusion de la part des membres d'un conclave, contre un candidat au pontificat), n.f. *Il ne faut qu'un tiers des voix d'un conclave, plus une, pour donner l'exclusive.* — échquyujive ou étçheuv'yive, n.f. *È n'fat ran qu'ïn tie des voûes d'ïn conçhaive, pe ènne po bèyie l'échquyujive* (ou *étçheuv'yive*).
exclusivement (en excluant tout le reste), adv. *La caisse est ouverte exclusivement de cinq à sept heures.* — échquyujiv'ment ou étçheuv'yiv'ment, adv. *Lai caîse ât euvie étçheuv'yiv'ment des cïntche és sèpt.*
exclusivement (d'une manière exclusive, absolue), adv. *Le dilettante comprend tout, précisément parce qu'il n'aime rien passionnément, c'est-à-dire exclusivement.* — échquyujiv'ment ou étçheuv'yiv'ment, adv. *L'aibiâchou comprend tot, djeût'ment poch'qu'è n'ainme ran paichionèment, çoli-veut-dire échquyujiv'-ment* (ou *étçheuv'yiv'ment*).
exclusivement (en ne comprenant pas), adv. *C'est valable du mois de janvier au mois d'août exclusivement.* (le mois d'août n'est pas compris !) — échquyujiv'ment ou étçheuv'yiv'ment, adv. *Ç'ât vâyaibye di mois d'djanvie â mois d'ôt échquyuji'ment* (ou *étçheuv'yiv'ment*).
exclusive (**prononcer l'-** ; déclarer l'exclusion), loc.v. *Dans ce milieu, on prononçait l'exclusive pour des hommes éminents qu'on trouvait ennuyeux ou vulgaires.* — prononchie (ou prononcie) l' échquyujive (ou l' étçheu-v'yive), loc.v. *Dains ci moitan, on prononchait* (ou *prononçait*) *l'échquyujive* (ou *l'étçheuv'yive*) *po des émineints l'hannes qu'an trovait baîbaints obïn vuldyaires.*

exclusivisme (caractère de ce qui est exclusif), n.m. *Il risque de tomber dans un exclusivisme étroit.* — échquyujivichme ou étçheuv'yivichme, n.m. *È richque de tchoire dains ïn étrèt l'échquyujivichme* (ou *l'étçheuv'yivichme*).

exclusivité (qualité de ce qui est exclusif), n.f. *Cette femme a soif des dévouements du véritable amour et elle en pratique alors l'exclusivité.* — échquyujivitè ou étçheuv'yitè, n.f. *Ç'te fanne é soi des lédges di vartâbye aimoué pe dâli èlle en praititçhe l'échquyujivitè* (ou *l'étçheuv'yitè*).
exclusivité (propriété exclusive ; droit exclusif), n.f. *Il a l'exclusivité de la vente.* — échquyujivitè ou étçheuv'yitè, n.f. *Èl é l'étçheuv'yitè d'lai vente.*
exclusivité (information importante donnée en exclusivité par un journal), n.f. *Il ne lit que les exclusivités.* — échquyujivitè ou étçheuv'yitè, n.f. *È n'yét ran qu'les échquyujivitès* (ou *étçheuv'yitès*).
exclusivité (**en -** ; d'une manière exclusive), loc. *Les disques sont donnés en exclusivité par des artistes éminents.* — en échquyujivitè ou en étçheuv'yitè, loc. *Les dichques sont bèyie en échquyujivitè* (ou *en étçheu-v'yitè*) *poi des émineints l'évoingnous.*
excommunication, n.f. *Ils lancent une excommunication contre les apostats.* — étçhiem'naince ou étchiemnaince, n.f. *Ès lainçant ènne étçhiem'naince* (ou *étchiemnaince*) *contre les aipochtats.*

excrément (toute matière solide ou fluide évacuée du corps de l'homme ou des animaux par voie naturelle), n.m. *Les matières fécales, l'urine, la sueur sont des excréments.* — échq'çhim'ment, n.m. *Les cafoérâs nètéres, lai piche, lai chvou sont des échqu'çhim'ments.*
excrément (au sens figuré : ce qui est rejeté ; déchet, rebut), n.m. *« Va-t'en chétif insecte, excrément de la* — échq'çhim'ment, n.m. *« Vait-en mâlrie bétatte, échqu'çhim'ment d'lai tiere »*

terre» (Jean de La Fontaine)	
excrémenteux ou **excrémentiel** (qui est de la nature des excréments, relatif aux excréments), adj. *L'infirmière nettoie de la matière excrémentielle.*	échq'çhim'mentou, ouse, ouje, adj. *Lai ch'rïndyouje nenttaye d'l' échqu'çhim'mentouje nètéte.*
excréments (les matières fécales), n.m.pl. *Elle a trouvé des excréments de bête fauve.*	échq'çhim'ments, n.m.pl. *Èlle é trovè des échqu'çhim'ments d'fâve béte.*
excréments (**couvert d'-**), loc.adj. *On ne peut bientôt plus marcher sur ce chemin couvert d'excréments.*	mâdgireû, eûse, eûje, mâdgireu, euse, euje, madgireû, eûse, eûje ou madgireu, euse, euje, adj. *An n'peut bïntôt pu mairtchi chus ci mâdgireû* (*mâdgireu*, *madgireû* ou *madgireu*) *tch'mïn.*
excréments (**évacuation d'-**), loc.nom.f. *L'évacuation d'excréments ne se fait pas correctement.*	tçhaitçhai, tiaitiai, tiaityai, tyaitiai ou tyaityai, n.m. *L' tçhaitçhai* (*tiaitiai*, *tiaityai*, *tyaitiai* ou *tyaityai*) *se n' fait p' bïn.*
excréments (**évacuer les - à l'état liquide**), loc.v. *Il ne faut plus mettre cette vache au pâturage, elle commence d'évacuer les excréments à l'état liquide.*	chissie, foéraie, foiraie, fouéraie, trichie ou trissie, v. *È n'fât pus botaie ç'te vaitche â tchaimpois, èlle écmence de chissie* (*foéraie*, *foiraie*, *fouéraie*, *trichie* ou *trissie*).
excréments (**souiller d'-**), loc.v. *Elle a du mal avec son vieux père qui souille tous les jours son lit d'excréments.*	emmadgeaie, emmèrdaie, emmiedgeaie, emmièdgeaie, emmiedraie, emmierdaie, enchissie, enfoéraie, enguéyie, entchiâlaie, entchialaie, entchiâtaie, entchiataie ou entrissie, v. *Èlle é di mâ d'aivô son véye pére qu' emmadge* (*emmèrde*, *emmiedge*, *emmièdge*, *emmiedre*, *emmierde*, *enchisse*, *enfoére*, *enguéye*, *entchiâle*, *entchiale*, *entchiâte*, *entchiate* ou *entrisse*) *tos les djoués son yét.*
excrété (en physiologie : évacué par excrétion), adj. *Il analyse des matières excrétées.*	échq'çhimè, e, adj. *Èl ainayije des échqu'çhimèes nètéres.*
excréter (en physiologie : évacuer par excrétion), v. *Les glandes sudoripares excrètent la sueur.*	échq'çhimaie, v. *Les ch'vouiquorïnnes yaindes échqu'çhimant lai ch'vou.*
excréteur ou **excrétoire** (en physiologie : qui sert aux excrétions), adj. *Le foie est un organe excréteur* (ou *excrétoire*).	échq'çhimou, ouse, ouje, adj. *Lai grvatte ât ïn échqu'çhimou l'ouergannon.*
excrétion (action par laquelle les déchets de l'organisme sont rejetés au dehors), n.f. *« Dans tout organisme… il existe des appareils dont le rôle est d'expulser les détritus, les déchets de la vie, les produits de l'excrétion, les matières usées »* (Georges Duhamel)	échq'çhimaince ou échq'çhimainche, n.f. *« Dains tot ouergannichme…èl éjichte des aipparoiyes qu'le rôle ât d'étçheuveyie les r'beutrus, les dj'tures d'lai vétçhainche, les prôduts d'l'échq'çhimaince* (ou *échq'çhimainche*)*, les yujèes nètéres »*
excrétion (la substance rejetée), n.f. *L'urine, la sueur sont des excrétions.*	échq'çhimaince ou échq'çhimainche, n.f. *Lai piche, lai chvou sont des échq'çhimainces* (ou *échq'çhimainches*).
excrétoire (en physiologie : qui se rapporte à l'excrétion), adj. *Il souffre de troubles excrétoires.*	échq'çhimâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d'échqu'çhimâs troubyes.*
excursion, n.f. *Ils font une excursion.*	échcoure, soûetchie ou souetchie, n.f. *Ès faint ènne échcoure* (*soûetchie* ou *souetchie*).
excursionniste (personne qui fait une excursion), n.m. *Pour le plaisir de certains excursionnistes de chez nous, les sherpas font leur travail pénible et dangereux.*	échcourchionnichte, soûetchichte ou souetchichte (sans marque du fém.), n.m. *Po l'piaîji d'chèrtans échcourchionnichtes* (*soûetchichtes* ou *souetchichtes*) *de tchie nôs, les çhérpâs faint yôte pénibye pe daindg'rou traivaiye.*
excusable (qui peut être excusé), adj. *A son âge, c'est excusable.*	échtiujâbye ou échtiusâbye (sans marque du fém.), adj. *En son aîdge, ç'ât échtiujâbye* (ou *échtiusâbye*).
exeat (mot latin ; permission donnée à un clerc par son évêque de passer dans un autre diocèse), n.m. *Il vient de recevoir son exeat.*	équ'chfeû, n.m. *È vïnt d'eur'cidre son équ'chfeû.*
exeat (mot latin ; par extension : permission de sortir), n.m. *Le malade a un exeat.*	équ'chfeû, n.m. *L'malaite é ïn équ'chfeû.*
exécrable (qu'on doit exécrer, avoir en horreur), adj. *Fouquier-Trinville « devint de plus en plus exécré et exècrable »* (Jules Michelet)	équ'chécrâbye (sans marque du fém.), adj. *Ci Fouquier-Trinville « d'vïnt d'pu en pu équ'chécrè pe équ'chécrâbye»*

exécrable (extrêmement mauvais), adj. *Il a un goût exècrable en tout.*	équ'chécrâbye (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn équ'chécrâbye got en tot.*
exécrablement (d'une manière exécrable), adv. *Il peint exécrablement.*	équ'chécrâbyement, adv. *È môle équ'chécrâbyement.*
exécration (imprécation, malédiction), n.f. *« Des exècrations horribles contre tous ceux qui entreprendraient de la rétablir* [la royauté de Rome] *»* (Bossuet)	équ'chécrâchion, n.f. *« Des équ'chécrâchions contre tus ces qu' entrepârïnt d' lai rétuâbyi* [lai reiyâtè d' Rome]*»*
exécration (haine violente pour ce qui est digne de malédiction), n.f. *« Je me sens contre elle* [la Règle] *... une exècration qui m'emplit l'âme»* (G. Flaubert)	équ'chécrâchion, n.f. *« I m' sens contre lée* [lai Réye] *... ènne équ'chécrâchion qu' m' empiât l' aîme»*
exécrer (haïr au plus haut point), v. *« Lahrier n'aimait guère le bureau, mais encore il exécrait le père Soupe, tenant sa société pour aggravation de peine »* (Georges Courteline).	équ'chécraie, v. *« Ci Lahrier n' ainmait dyère le bureû, mains encoé èl équ'chécrait le pére Soupe, t'naint sai sochietè po aiggraivâchion d' poinne »*
exécrer (avoir de l'aversion, du dégoût pour), v. *Elle exècre le style de cet auteur.*	équ'chécraie, v. *Èlle équ'chécre l' échtiye de l' orinou.*
exécrer (**s'-** ; se haïr au plus haut point), v. *Tout en s'exécrant, ils se criaient leurs œuvres, publiaient leur génie* (Huysmans).	équ'chécraie, v. *Tot en s' équ'chécraint, ès s' breûyïnt yôs ôvres, pubyiyïnt yote dgenie.*
exécutable (qui peut être exécuté), adj. *Ce plan est exécutable.*	éjécutâbye, éjétiutâbye, éjétyutâbye, ésécutâbye, ésétiutâbye, ou ésétyutâbye (sans marque du fém.), adj. *Ci pyan ât éjécutâbye* (*éjétiutâbye*, *éjétyutâbye*, *ésécutâbye*, *ésétiutâbye* ou *ésétyutâbye*).
exécutant (celui qui exécute un ordre, par exemple), n.m. *Il est simple exécutant.*	éjécutaint, ainne, éjétiutaint, ainne, éjétyutaint, ainne, ésécutaint, ainne, ésétiutaint, ainne, ou ésétyutaint, ainne, n.m. *Èl ât chïmpye éjécutaint* (*éjétiutaint*, *éjétyutaint*, *ésécutaint*, *ésétiutaint* ou *ésétyutaint*).
exécutant (celui qui exécute une œuvre musicale), n.m. *Ils sont cinq exécutants.*	éjécutaint, ainne, éjétiutaint, ainne, éjétyutaint, ainne, ésécutaint, ainne, ésétiutaint, ainne, ou ésétyutaint, ainne, n.m. *Ès sont cïntçhe éjécutaints* (*éjétiutaints*, *éjétyutaints*, *ésécutaints*, *ésétiutaints* ou *ésétyutaints*).
exécuter (mener à accomplissement), v. *Avant de savoir commander, il faut savoir exécuter.*	éjécutaie, éjétiutaie, éjétyutaie, ésécutaie, ésétiutaie ou ésétyutaie, v. *D'vaint d' saivoi c'maindaie, è fât saivoi éjécutaie* (*éjétiutaie*, *éjétyutaie*, *ésécutaie*, *ésétiutaie* ou *ésétyutaie*).
exécuter (rendre réel, effectif), v. *Ils exécutent une convention.*	éjécutaie, éjétiutaie, éjétyutaie, ésécutaie, ésétiutaie ou ésétyutaie, v. *Èls éjécutant* (*éjétiutant*, *éjétyutant*, *ésécutant*, *ésétiutant* ou *ésétyutant*) *ènne convenchion*.
exécuter (faire d'après un plan), v. *Ma mère a exécuté une broderie à la main.*	éjécutaie, éjétiutaie, éjétyutaie, ésécutaie, ésétiutaie ou ésétyutaie, v. *Mai mére é éjécutè* (*éjétiutè*, *éjétyutè*, *ésécutè*, *ésétiutè* ou *ésétyutè*) *ènne ençhoûerie en lai main.*
exécuter (interpréter une œuvre musicale), v. *Ils exécutent un concerto.*	éjécutaie, éjétiutaie, éjétyutaie, ésécutaie, ésétiutaie ou ésétyutaie, v. *Èls éjécutant* (*éjétiutant*, *éjétyutant*, *ésécutant*, *ésétiutant* ou *ésétyutant*) *ïn djoéyo.*
exécuter (faire mourir quelqu'un), v. *Il a fait exécuter un condamné.*	éjécutaie, éjétiutaie, éjétyutaie, ésécutaie, ésétiutaie ou ésétyutaie, v. *Èl é fait éjécutaie* (*éjétiutaie*, *éjétyutaie*, *ésécutaie*, *ésétiutaie* ou *ésétyutaie*) *ïn condannè.*
exécuter (**s'-**), v.pron. *Nous nous sommes exécutés immédiatement.*	s' éjécutaie, s' éjétiutaie, s' éjétyutaie, s' ésécutaie, s' ésétiutaie ou s' ésétyutaie, v.pron. *Nôs s' sons tot d' quoûe neû éjécutè* (*éjétiutè*, *éjétyutè*, *ésécutè*, *ésétiutè* ou *ésétyutè*).
exécuter (**tour complet qu'on fait - au cheval**; volte), loc.nom.m. *Le cavalier apprend à son cheval à executer des tours complets.*	viraiye, viraye, viroiye, virvaiye, virvaye, virvoiye, virvôte, virvote, virvoye, volvite ou voy'vite, n.f. *L' caivayie aipprend en son tchvâ è faire des viraiyes* (*virayes*, *viroiyes*, *virvaiyes*, *virvayes*, *virvoiyes*, *virvôtes*, *virvotes*, *virvoyes*, *volvites* ou *voy'vites*).
exécuteur (qui exécute), adj.	éjécutou, ouse, ouje, éjétiutou, ouse, ouje, éjétyutou, ouse. ouje, ésécutou, ouse, ouje, ésétiutou, ouse, ouje ou

Le prince avait un droit exécuteur.	ésétyutou, ouse, ouje, adj. *L'prïnce aivait ïn éjécutou* (*éjétiutou*, *éjétyutou*, *ésécutou*, *ésétiutou* ou *ésétyutou*) *drèt.*
exécuteur (celui qui exécute), n.m. *Le roi est l'exécuteur de la loi.*	éjécutou, ouse, ouje, éjétiutou, ouse, ouje, éjétyutou, ouse. ouje, ésécutou, ouse, ouje, ésétiutou, ouse, ouje ou ésétyutou, ouse, ouje, n.m. *L'rei ât l'éjécutou* (*éjétiutou*, *éjétyutou*, *ésécutou*, *ésétiutou* ou *ésétyutou*) *d'lai lei.*
exécuteur (bourreau), n.m. *Je ne voudrais pas être à la place de l'exécuteur.*	éjécutou, ouse, ouje, éjétiutou, ouse, ouje, éjétyutou, ouse. ouje, ésécutou, ouse, ouje, ésétiutou, ouse, ouje ou ésétyutou, ouse, ouje, n.m. *I n'voérôs étre en lai piaice d'l'éjécutou* (*éjétiutou*, *éjétyutou*, *ésécutou*, *ésétiutou* ou *ésétyutou*).
exécutif (relatif à l'exécution), adj. *Il fait partie du pouvoir exécutif.*	éjécutif, ive, éjétiutif, ive, éjétyutif, ive, ésécutif, ive, ésétiutif, ive ou ésétyutif, ive, adj. *Èl fait paitchie d'l'éjécutif* (*éjétiutif*, *éjétyutif*, *ésécutif*, *ésétiutif* ou *ésétyutif*) *povoi.*
exécutif (pouvoir), n.m. *C'est à l'exécutif de faire respecter cette mesure.*	éjécutif, éjétiutif, éjétyutif, ésécutif, ésétiutif, ou ésétyutif, n.m. *Ç'ât en l'éjécutif* (*éjétiutif*, *éjétyutif*, *ésécutif*, *ésétiutif* ou *ésétyutif*) *d'faire è réchpèctaie ç'te meûjure.*
exécution (action de passer à l'accomplissement), n.f. *Elle veille à l'exécution de la convention.*	éjécuchion, éjétiuchion, éjétyuchion, ésécuchion, ésétiuchion, ou ésétyuchion, n.f. *Èlle vaye en l'éjécuchion* (*éjétiuchion*, *éjétyuchion*, *ésécuchion*, *ésétiuchion* ou *ésétyuchion*) *d'lai convenchion.*
exécution (interprétation musicale), n.f. *Ils commencent l'exécution d'une œuvre musicale.*	éjécuchion, éjétiuchion, éjétyuchion, ésécuchion, ésétiuchion, ou ésétyuchion, n.f. *Èls èc'mençant l'éjécuchion* (*éjétiuchion*, *éjétyuchion*, *ésécuchion*, *ésétiuchion* ou *ésétyuchion*) *d'ènne dyïndyâ l'ôvre.*
exécution (mise à mort), n.f. *Personne n'a assisté à l'exécution.*	éjécuchion, éjétiuchion, éjétyuchion, ésécuchion, ésétiuchion, ou ésétyuchion, n.f. *Niun n'é aichichtè en l'éjécuchion* (*éjétiuchion*, *éjétyuchion*, *ésécuchion*, *ésétiuchion* ou *ésétyuchion*).
exécution (**saisie-** ; saisie de meubles corporels appartenant au débiteur, en vue de la vente publique), n.f. *La saisie-exécution ne peut être effectuée que sur présentation d'un titre revêtu de la formule exécutoire.*	saijie-éjécuchion, saijie-éjétiuchion, saijie-éjétyuchion, saijie-ésécuchion, saijie-ésétiuchion, saijie-ésétyuchion, saisie-éjécuchion, saisie-éjétiuchion, saisie-éjétyuchion, saisie-ésécuchion, saisie-ésétiuchion ou saisie-ésétyuchion, n.f. *Lai saijie-éjécuchion* (*saijie-éjétiuchion, saijie-éjétyuchion, saijie-ésécuchion, saijie-ésétiuchion, saijie-ésétyuchion, saisie-éjécuchion, saisie-éjétiuchion, saisie-éjétyuchion, saisie-ésécuchion, saisie-ésétiuchion* ou *saisie-ésétyuchion*) *n'peut étre éffièttè ran qu'chus lai preujentâchion d'ïn titre r'véti d'l'éjécutâ fourmuye.*
exécutoire (en droit : qui doit être mis à exécution), adj. *Les lois, règlements, décrets ; les jugements prononcés en France ont force exécutoire.*	éjécutâ, éjétiutâ, éjétyutâ, ésécutâ, ésétiutâ, ou ésétyutâ (sans marque du fém.), adj. *Les leis, réy'ments, déchcrèts ; les djudg'ments prononchie en Fraince, aint éjécutâ* (*éjétiutâ*, *éjétyutâ*, *ésécutâ*, *ésétiutâ* ou *ésétyutâ*) *foûeche.*
exèdre (dans l'antiquité : salle de conversation munie de siège), n.f. *Si cette exèdre pouvait parler !*	baintchaiyè poiye, loc.nom.m. ou écjédre, n.f. *Che ci baintchaiyè poiye* (ou *ç't'écjédre*) *poéyait djâsaie !*
exèdre (partie garnie de sièges dans une basilique), n.f. *Les gens remplissaient l'exèdre.*	baintchaiyèe l' aibchide, loc.nom.f. ou écjédre, n.f. *Les dgens rempiâchïnt lai baintchaiyèe l'aibchide* (ou *l'écjédre*).
exégèse (interprétation des livres de l'Ancien et du Nouveau Testament), n.f. *Même pour le Nouveau Testament, il n'y a pas de complète exégèse sans la connaissance de l'hébreu.*	écjédgése, n.f. *Meinme po l'Nové Tèchtâment, è n'y é p'de compyète écjédgése sains lai coégnéchainche de l' heubrou.*
exégèse (par extension : interprétation d'un texte dont	écjédgése, n.f.

le sens, la portée sont obscurs ou sujet à discussion), n.f. *Il fait l'exégèse d'un discours politique.*	*È fait l' écjédgése d'ïn politiçhe dichcoué*.
exégète (personne qui s'occupe d'exégèse), n.f. *Seul un exégète pourrait expliquer cela.*	écjédgéte (sans marque du fém.), n.m. *Seingne, ïn écjédgéte poérait échpyiquaie çoli*.
exégétique (qui concerne l'exégèse), adj. *Ils utilisent une nouvelle méthode exégétique.*	écjédgétique ou écjédgétitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ès s' siejant d' ènne novèlle écjédgétique* (ou *écjédgétitçhe*) *méthôde*.
exemplaire (qui doit servir d'exemple), adj. *Cette punition est exemplaire.*	éjempiaire ou ésempiaire (sans marque du féminin), adj. *Ci révoûe ât éjempiaire* (ou *ésempiaire*).
exemplaire (qu'on peut prendre en exemple), adj. *Il a une mère exemplaire.*	éjempiaire ou ésempiaire (sans marque du féminin), adj. *Èl é ènne éjempiaire* (ou *ésempiaire*) *mére*.
exemplaire (spécimen), n.m. *J'ai encore un exemplaire du journal.*	éjempiaire ou ésempiaire, n.m. *I aî encoé ïn éjempiaire* (ou *ésempiaire*) *d' lai feuye*.
exemplairement, adv. *Elle fait exemplairement son devoir.*	éjempiair'ment ou ésempiair'ment, adv. *Èlle fait éjempiair'ment* (ou *ésempiair'ment*) *son d'voi*.
exemple, n.m. *Il montre le bon exemple.*	éjempye ou ésempye, n.m. *È môtre le bon éjempye* (ou *ésempye*).
exempt, adj. *Il est exempt de la taxe.*	dichpenchè, e ou dichpensè, e, n.f. *Èl ât dichpenchè* (ou *dichpensè*) *d' l' éme.*
exempter, v. *Il voudrait qu'on l'exempte d'impôts.*	dichpenchaie ou dichpensaie, n.f. *È voérait qu' an l' dichpencheuche* (ou *dichpenseuche*) *d' ïmpôts*
exequatur (formule qui rend exécutoires un jugement ou une sentence), n.m. *Il signe des exequatur.*	éjécuteû, éjétiuteû, éjétyuteû, ésécuteû, ésétiuteû, ou ésétyuteû, n.m. *È sïngne des éjécuteûs* (*éjétiuteûs*, *éjétyuteûs*, *ésécuteûs*, *ésétiuteûs* ou *ésétyuteûs*).
exerçant (qui exerce), adj. *Il fut un très fort médecin exerçant.*	éjèrchaint, ainne ou ésèrchaint, ainne, adj. *È feut ïn tot foûe éjèrchaint* (ou *ésèrchaint*) *méd'cïn.*
exercé, adj. *Elle a une oreille exercée.*	éjèrchie ou ésèrchie (sans marque du féminin), adj. *Èlle é ènne éjèrchie* (ou *ésèrchie*) *l' araye.*
exercer, v. *Il exerce sa mémoire.*	éjèrchie ou ésèrchie, v. *Èl éjèrche* (ou *ésèrche*) *sai mémoûere.*
exercer (**s'-**), v.pron. *Le musicien s'exerce tous les jours.*	s' éjèrchie (ou ésèrchie), v.pron. *L' dyïndyou s' éjèrche* (ou *ésèrche*) *tos les djoués.*
exercice, n.m. *L'écolier fait un exercice.*	éjèrchice, éjèrchiche, ésèrchice ou ésèrchiche, n.m. *L' éyeuve fait ïn éjèrchice* (*éjèrchiche*, *ésèrchice* ou *ésèrchiche*).
exerciseur (appareil destiné à exercer les muscles des bras), n.m. *Il n'a plus besoin d'un exerciseur.*	éjèrchijou ou ésèrchijou, n.m. *È n' é pus fâte d' ïn éjèrchijou* (ou *ésèrchijou*).
exfoliant (qui exfolie), adj. *Elle s'enduit le visage de crème exfoliante.*	échfeuyaint, ainne, adj. *Èlle s' eindut l' vésaidge d' échfeuyainne creinme.*
exfoliation (le fait de s'exfolier ; son résultat), n.f. *Les lamelles se détachent par exfoliation.*	échfeuyéjon, n.f. *Les all'mèyes se détaitchant poi échfeuyéjon.*
exfoliation (en médecine : élimination, sous forme de lamelles de certaines parties nécrosées), n.f. *Il procède à l'exfoliation d'un os.*	échfeuyéjon, n.f. *È prochéde en l' échfeuyéjon d' ïn oche.*
exfoliation (en médecine : desquamation), n.f. *L'exfoliation se poursuit.*	échfeuyéjon, n.f. *L' échfeuyéjon s' porcheût.*
exfolié (qui porte des traces d'exfoliation), adj. *Ce chêne est exfolié et chargé de mousse.*	échfeuyie (sans marque du fém.), adj. *Ci tchéne ât échfeuyie è tchairdgie d' mouche.*
exfolier (détacher par feuilles, par lamelles), v. *Elle exfolie un tronc d'arbre.*	échfeuyie, v. *Èlle échfeuye ïn trontchat d' aîbre.*
exfolier (**s'-** ; se détacher par feuilles, par lamelles), v.pron. *L'écorce rude s'exfolie en fortes couches.*	s' échfeuyie, v.pron. *Lai roide reûtche s' échfeuye en foûeches coutches.*
exhalaison (odeur), n.f. *Elle aime les exhalaisons des fleurs.*	chentou ou sentou, n.f. *Èlle ainme les chentous* (ou *sentous*) *des çhoés.*
exhaure (épuisement des eaux d'infiltration), n.f. *L'exhaure a permis aux ouvriers de reprendre le travail.*	aigaire, n.f. *L' aigaire é pèrmi és ôvries de r' pâre le traivaiye.*
exhaure (installation qui assure l'épuisement des eaux d'infiltration), n.f. *Il est chargé de faire les plans d'une nouvelle exhaure.*	aigaire, n.f. *Èl ât tchairdgie d' faire les pyans d' ènne nanvèlle aigaire.*

exhaussement (action d'exhausser, son résultat), n.m. *Ils procèdent à l'exhaussement du bâtiment.*	écchâss'ment ou enhâchéch'ment, n.m. *Ès prochédant en l'écchâss'ment* (ou *enhâchéch'ment*) *di baîtiment.*
exhaussement (**léger** -; formé lorsqu' en labourant on adosse les bandes de terre retournées les unes contre les autres: billon), loc.nom.m. *En prévision de l'irrigation, il fait un labour avec un léger exhaussement.*	bion, n.m. *Po l'ennâvaidge, è fait ïn airaidge en bions.*
exhausser (augmenter en hauteur), v. *« ces coiffures qui nécessitèrent d'exhausser de plusieurs coudées le cintre des portes féodales»* (Villiers de l'Isle-Adam)	écchâssie ou enhâchi, v. *« ces réch'pïndyes qu'aibaingnainnent d'écchâssie* (ou *enhâchi*) *d'pus d'ènne coutrèe l'aichene des féodâs poûetches»*
exhausser (au sens figuré : élever, relever), v. *La douleur « seule peut, en les épurant, exhausser les âmes»* (Joris-Karl Huysmans)	écchâssie ou enhâchi, v. *Lai deloue « tot d'pai lé peut, en les étroinjaint, écchâssie* (ou *enhâchi*) *les aîmes»*
exhausteur (appareil qui épuise le liquide d'un réservoir en l'amenant plus haut), n.m. *L'exhausteur amène l'essence du réservoir dans ce conduit.*	aigaichtou, n.m. *L'aigaichtou aimoinne l'émoinne di réjâvrou dains ci condut.*
exhausteur (additif alimentaire destiné à renforcer une saveur, un goût), n.m. *Le glutamate est un exhausteur.*	aigaichtou, n.m. *L'yeûtaimate ât ïn aigaichtou.*
exhaustif (qui épuise une matière, qui traite un sujet à fond), adj. *Il a fait un compte rendu exhaustif.*	aigaichtif, ive, adj. *Èl é fait ïn aigaichtif traitche*
exhaustif (pour une personne : qui essaie d'être le plus complet possible), adj. *Je serai le plus exhaustif possible.*	aigaichtif, ive, adj. *I veus étre le pus aigaichtif pôchibye.*
exhaustion (méthode d'analyse qui consiste à épuiser toutes les hypothèses possibles dans une question), n.f. *Il complète l'exhaustion de toutes les possibilités qui s'offrent dans ce problème.*	aigaichtion, n.f. *È compyète l'aigaichtion de totes les pôchibyetés qu's'eûffrant dains ci probyème.*
exhaustion (action d'épuiser un fluide), n.f. *Ils ont installé une pompe d'exhaustion.*	aigaichtion, n.f. *Èls aint ïnchtallè ènne ch'rïndye d'aigaichtion.*
exhaustion (**méthode d'-** ; calcul par approximations de plus en plus précises), loc.nom.f. *La méthode d'exhaustion fut inventée par Eudoxe et utilisée par Archimède dans le calcul de* π .	méthôde d' aigaichtion, loc.nom.f. *Lai méthôde d'aigaichtion feut orinè poi ç't'Eudoxe pe yutiyijè poi l'Airtchiméde dains l'carcul de* π .
exhaustivement (d'une manière exhaustive), adv. *Les mots de ce texte ont été relevés exhaustivement.*	aigaichtiv'ment, adv. *Les mots d'ci tèchte sont aivu r'yevè aigaichtiv'ment.*
exhaustivité (caractère de ce qui est exhaustif), n.f. *Elle travaille avec un grand souci de rigueur et d'exhaustivité.*	aigaichtivitè, n.f. *Èlle traivaiye daivô ïn grôs tieusain d'roidyou pe d'aigaichtivitè.*
exhérédation (action de déshériter), v. *L'exhérédation fut supprimée en 1794.*	écchèrtâchion ou écchértâchion, n.f. *L'écchèrtâchion* (ou *écchértâchion*) *feut aibôli en 1794.*
exhéréder (déshériter), v. *Il n'est plus permis aux parents d'exhéréder leurs enfants.*	écchèrtaie ou écchértaie, v. *È n'ât pus pèrmi és poirents d'écchèrtaie* (ou *écchértaie*) *yôs afaints.*
exhiber (produire un document officiel devant l'autorité), v. *Elle a exhibé ses papiers d'identité.*	écchibaie ou écjibaie, v. *Èlle é écchibè* (ou *écjibè*) *ses paipies d'ïndeintitè.*
exhiber (montrer faire voir à quelqu'un, au public), v. *Le montreur exhibe des singes, des ours.*	écchibaie ou écjibaie, v. *L'môtrou écchibe* (ou *écjibe*) *des sïndges, des oués.*
exhiber (montrer avec ostentation ou impudeur), v. *Elle a exhibé ses toilettes tapageuses.*	écchibaie ou écjibaie, v. *Èlle é écchibè* (ou *écjibè*) *ses tchaiyeûtouses embiâtes.*
exhiber (au sens figuré : étaler, faire parade), v. *Il a pour habitude d'exhiber sa science.*	écchibaie ou écjibaie, v. *Èl é po aivége d'écchibaie* (ou *écjibaie*) *sai scienche.*
exhiber (**s'-** ; se produire, montrer en public), v.pron. *« Il ne pouvait supporter de s'exhiber en public, d'être le point de mire de toute la société»* (Romain Roland)	s' écchibaie ou s' écjibaie, v.pron. *«È n'poéyait p'chuppoétchaie d's'écjibaie* (ou *écjibaie*) *en pubyic, d'étre le point d'aimire de tot lai sochietè»*
exhibition (en droit : présentation d'un document, d'une pièce), n.f. *L'exhibition de son passeport ne suffit pas.*	écchibichion ou écjibichion, n.f. *L'écchibichion* (ou *écjibichion*) *d'son léchie-péssaie n'cheuffât p'.*

exhibition (action de montrer, en particulier au public), n.f. *« Comme un hercule forain qui va faire des poids, Hamel, les manches retroussées, donnait une exhibition»* (Roland Dorgelès)
écchibichion ou écjibichion, n.f.
« C'ment qu'ïn hèrtiule fouérain qu'vait faire ses poiges, ç't' Hamel, en r'braissi, bèyait ènne écchibichion (ou *écjibichion*) *»*

exhibition (exposition, avec une idée d'ostentation, d'impudeur), n.f. *« Rosette laissa retomber le pli de sa robe … cette exhibition lui avait servi à faire voir le commencement d'un molet»* (Théophile Gautier)
écchibichion ou écjibichion, n.f.
« Lai Rosette léché tchoire le pièt d'sai reube… ç't' écchibichion (ou *écjibichion*) *y'aivait sèrvi è faire è voûere l'èc'menç'ment d'ïn paitt'lat »*

exhibitionnisme (en psychiatrie : impulsion morbide à se dévêtir et à exhiber ses organes génitaux), n.m. *L'exhibitionnisme est réprimé par la loi comme outrage à la pudeur.*
écchibichionnichme ou écjibichionnichme, n.m.
L'écchibichionnichme (ou *écjibichionnichme*) *ât r'premè poi lai lei c'ment qu'offeinche en lai vargangne.*

exhibitionnisme (au sens figuré : fait d'afficher en public ses sentiments, sa vie privée, ce qu'on devrait cacher), n.m. *Il fait des remarques sur l'exhibitionnisme flagrant de cet écivain.*
écchibichionnichme ou écjibichionnichme, n.m.
È fait des r'maîrtçhes chus l' freûlaint l'écchibichionnichme (ou *écjibichionnichme*) *de ci graiy'nou.*

exhibitionniste (qui aime se montrer nu), adj. *Elle est un peu exhibitionniste.*
écchibichionnichte ou écjibichionnichte (sans marque du fém.), adj. *Èlle ât ïn pô écchibichionnichte* (ou *écjibichionnichte*).

exhibitionniste (en psychiatrie : individu qui impulsivement, fait montre de ses organes génitaux en public), n.m. *Il essaie de soigner les exhibitionnistes.*
écchibichionnichte ou écjibichionnichte, n.m.
Èl épreuve de soingnie les écchibichionnichtes (ou *écjibichionnichtes*).

exhorter, v.
aitçh'mondre, aitçhmondre, ch'mondre, chmondre, envèllie, ïnvitaie ou invitaie, s'mondre ou smondre, v.

Elle m'a exhorté pour rien.
Èlle m'é aitçh'monju (*aitçhmonju*, *envèllie*, *ïnvitè*, *invitè*, *ch'monju*, *chmonju*, *s'monju* ou *smonju*) *po ran.*

exigence (ce qui est commandé par les circonstances), n.f. *Il doit bien se plier aux exigences.*
éjidjeince, éjidjeinche, ésidjeince ou ésidjeinche n.f.
È s'dait bïn pièyie és éjidjeinces (*éjidjeinches*, *ésidjeinces* ou *ésidjeinches*).

exigeant (qui est habitué à exiger beaucoup), adj. *Voilà un aménagement devrait satisfaire la population la plus exigeante.*
éjidjaint, ainne ou ésidjaint, ainne, adj.
Voili ïn aiménaidg'ment que dairait aissôvi lai pus éjidjainne dgèpe.

exiger (demander impérativement), v. *Il a suffisamment exigé de nous.*
éjidjie ou ésidjie, v.
Èl é prou éjidjie (ou *ésidjie*) *d'nôs.*

exigu (insuffisant par la quantité), adj. *Ils vivent de ressources exiguës.*
édjidyu (sans marque du fém.), adj.
Ès vétçhant d'édjidyus r'chourches.

exigu (d'une dimension insuffisante), adj. *Un autel de proportions exiguës s'appuyait contre une porte d'airain.* (Gustave Flaubert)
édjidyu (sans marque du fém.), adj.
Ïn âtèe d'édjidyus v'niainnes s'aiccôtait contre ènne poûetche d'érïn.

exiguïté (caractère de ce qui est exigu, insuffisant), n.f. *« Ces petits dîners qu'il paraissait aimer, malgré leur exiguïté»* (Mme de Souza)
édjidyutè, n.f.
« Ces p'téts dénèes qu'channait ainmaie, mâgrè yôte édjidyutè»

exiguïté (caractère de ce qui est exigu, de dimension insuffisante), n.f. *« Cette bergère énorme… ferait ressortir encore, l'exiguïté de la pièce»* (N. Sarraute)
édjidyutè, n.f.
« C't' ïnnôrme boirdgiere … cholaingn'rait encoé l'édjidyutè d'lai piece»

exigu (**logis -**), loc.nom.m. *Elle se plaît dans son logement exigu.*
bacu, n.m. *Èlle se piaît dains son bacu.*

exigu (**logis -**), loc.nom.m. *Ils n'ont pas assez de place dans leur logis exigu.*
écreingne ou écreugne, n.f. *Ès n'aint p'prou d'piaice dains yote écreingne* (ou *écreugne*).

Exincourt, n.pr.m. *Ils dînent chez des amis à Exincourt.*
Écchïncoét, Écchïncot, Écchïncouét, Éxïncoét, Éxïncot ou Éxïncouét, n.pr.m. *Ès dénant tchie des aimis è Écchïncoét* (*Écchïncot*, *Écchïncouét*, *Éxïncoét*, *Éxïncot* ou *Éxïncouét*).

existant (qui a une réalité), adj. *Il nie des choses existantes.*
éjichtaint, ainne, adj.
È naiye des éjichtainnes tchôses.

existant (qui existe actuellement), adj. *Ce sont les prix existants.*
éjichtaint, ainne, adj.
Ç'ât les éjichtaints pries.

existant (un être vivant), n.m. *Tout existant naît sans raison.*
éjichtaint, ainne, n.m.
È môtre l'éjichtaint en maigaisïn.

existant (ensemble des biens appartenant à une entreprise), n.m. *Il montre l'existant en magasin.*	éjichtaint, n.m. *Tot éjichtaint tchoit â monde sains réjon.*
existence (le fait d'exister, abstraction faite de ce qui est), n.f. *Il cherche des preuves de l'existence de Dieu.*	éjichteince ou éjichteinche, n.f. *È tçhie des proves d'l'éjichteince* (ou *éjichteinche*) *de Dûe.*
existence (le fait d'exister, d'avoir une réalité), n.f. *Le médecin a découvert l'existence d'une tumeur.*	éjichteince ou éjichteinche, n.f. *L'médcïn é trovè l'éjichteince* (ou *éjichteinche*) *d'ènne temou.*
existence (vie considérée dans sa durée), n.f. *Il a eu une existence triste.*	éjichteince ou éjichteinche, n.f. *Èl é t'aivu ènne trichte éjichteince* (ou *éjichteinche*).
existence (durée d'une situation), n.f. *On ne donne guère à ce gouvernement que trois mois d'existence.*	éjichteince ou éjichteinche, n.f. *An n'bèye dyère en ci governement qu'trâs mois d'éjichteince* (ou *éjichteinche*).
existence (mode de vie), n.f. *Le mariage a changé son existence.*	éjichteince ou éjichteinche, n.f. *L'mairiaidge é tchaindgie son éjichteince* (ou *éjichteinche*).
existence en magasin (quantité de marchandises), loc.nom.f. *Leur existence en magasin n'est pas très fournie.*	éjichteince (ou éjichteinche) en maigaisïn, loc.nom.f. *Yote éjichteince* (ou *éjichteinche*) *en maigaisïn n'ât p'brâment feuni.*
existentialisme (doctrine philosophique), n.m. *Elle se passionne pour l'existentialisme de Socrate.*	éjichteinchiâlisme ou éjichteinchiâyichme, n.m. *Èlle se paichione po l'éjichteinchiâlichme* (ou *éjichteinchiâyichme*) *d'ci Socrate.*
existentialiste (doctrine philosophique), adj. *Il a chanté dans une cave existentialiste de Saint-Germain.*	éjichteinchiâliste ou éjichteinchiâyichte (sans marque du fém.), adj. *Èl é tchaintè dains ènne éjichteinchiâlichte* (ou *éjichteinchiâyichte*) *tçhaive de Sïnt-Dgeurmain.*
existentialiste (adepte de l'existencialisme), n.m. *Il fut un existentialiste quand il était jeune.*	éjichteinchiâliste ou éjichteinchiâyichte (sans marque du fém.), n.m. *È feut ïn éjichteinchiâlichte* (ou *éjichteinchiâyichte*) *tiaind qu'èl était djûene.*
existentiel (relatif à l'existence), adj. *Il a des idées existentielles.*	éjichteinchiâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é des éjichteinchiâs musattes.*
exister (avoir une réalité), v. *Cette ancienne coutume existe encore.*	éjichtaie, v. *Ç'te véye côtume éjichte encoé.*
exister (vivre), v. *N'oublie pas que nous existons !*	éjichtaie, v. *N'rébie p'qu'nôs éjichtans !*
exister (avoir de l'importance), v. *Le passé n'existe pas pour elle.*	éjichtaie, v. *L'péssè n'éjichte pe po lée.*
exit (au théâtre : indication écrite de la sortie d'un acteur), n.m. *L'acteur n'a pas respecté l'exit.*	équ'chsoûe, n.m. *L'sceînnou n'é p'réchpèctè l'équ'chsoûe.*
exit (disparition grotesque ou brutale), n.m. *Exit la ministre, l'espoir de paix.*	équ'chsoûe, n.m. *Équ'chsoûe lai menichtre, l'échpoi d'lai paix.*
ex-libris (inscription apposée sur un livre pour en indiquer le propriétaire), n.m. *Chaque ouvrage possède un ex-libris.*	équ'ch'yibriche, n.m. *Tchétçhe ôvraidge é ïn équch'yibriche.*
ex-libris (vignette artistique portant le nom, la devise, les armes du bibliophile), n.m. *L'usage de l'ex-libris apparaît en France, vers 1600.*	équ'ch'yibriche, n.m. *L'eûjaidge de l'équch'yibriche aippairât en Fraince, vés 1600.*
exobiologie (science dont l'objet est l'étude des possibilités de vie dans l'univers extraterrestre), n.f. *Il se spécialise en exobiologie.*	d'feûrâbioscience, d'feûrâbioscienche, d'feûrâvétçhâscience ou d'feûrâvétçhâscienche, n.f. *È se ch'péchiâyije en d'feûrâbioscience* (*d'feûrâbioscienche*, *d'feûrâvétçhâscience* ou *d'feûrâvétçhâscienche*).
exobiologiste (spécialiste en exobiologie), n.m. *Il voudrait devenir exobiologiste.*	d'feûrâbioscienchou, ouse, ouje, d'feûrâbiosciençou, ouse, ouje, d'feûrâvétçhâscienchou, ouse, ouje ou d'feûrâvétçhâsciençou, ouse, ouje, n.m. *È voérait dev'ni d'feûrâbioscienchou* (*d'feûrâbiosciençou, d'feûrâvétçhâscienchou* ou *d'feûrâvétçhâsciençou*).
exode (départ en foule), n.m. *C'est l'exode des citadins à l'époque des vacances.*	d'feûrvie ou écjôde, n.m. *Ç'ât le d'feûrvie* (ou *l'écjôde*) *des dgens d'lai vèlle â temps des condgies.*
exode (fuite en masse des populations), n.m. *Leur village, depuis dix jours, était inlassablement traversé par des réfugiés du Nord. Ils ont assisté dix jours durant, à cet intarrissable exode.* [*en mai, juin 1940*] (Antoine de Saint-Exupéry)	d'feûrvie ou écjôde, n.m. *Yôte v'laidge, dâs dieche djoués, était ïnsôlâbyement traivoichie poi des r'fudgies di Nord. Èls aint aichichtè dieche djoués duraint, en ç't'ïntairéchâbye d'feûrvie* (ou *écjôde*). [*en mai, djuïn 1940*]
Exode (émigration des Hébreux hors d'Egypte),	D'feûrvie ou Écjôde, n.pr.m.

n.pr.m. *L'Exode a eu lieu sous la conduite de Moïse.*

Le D'feûrvie (ou *L'Écjôde*) *é t'aivu yûe dôs lai condute d'ci Moïje.*

exode des capitaux (départ des capitaux vers l'étranger), loc.nom.m. *Les pays riches craignent l'exode des capitaux.*

d'feûrvie (ou écjôde) des caipitâs (ou capitâs), loc.nom.m. *Les rétches paiyis crainjant le d'feûrvie* (ou *l'écjôde*) *des caipitâs* (*capitâs*).

exode des cerveaux (expatriation massive des intellectuels vers des pays qui leur proposent de meilleures conditions de travail), loc.nom.m. *Je crois que tout pays est victime, aujourd'hui, de l'exode des cerveaux.*

d'feûrvie (ou écjôde) des cervés (cèrvés, cevrés, servés, sèrvés ou sevrés), loc.nom.m. *I crais qu'tot paiyis ât vitçhtïnme, âdjd'heû, di d'feûrvie* (ou *d'l'écjôde*) *des cervés* (*cèrvés*, *cevrés*, *servés*, *sèrvés* ou *sevrés*).

exode rural (dépeuplement des campagnes au profit des villes), loc.nom.m. *L'exode rural est devenu irrémédiable.*

caimpaignâ (ou rurâ) d'feûrvie (ou l' écjôde), loc.nom.m. *L'caimpaignâ* (ou *rurâ*) *d'feûrvie* (ou *l'écjôde*) *ât dev'ni ïnr'médiâbye.*

exogame (qui pratique l'exogamie), adj. *C'est un peuple exogame.*

d'feûrâ-enfannè, e ou d'feûrâ-gainmè, e, adj. *Ç'ât ïn d'feûrâ-enfannè* (ou *d'feûrâ-gainmè*) *peupye.*

exogamie (coutume selon laquelle les mariages se font entre les membres de clans différents), n.f. *Cette tribu se livre petit à petit l'exogamie.*

d'feûrâ-enfann'ment, n.m ou d'feûrâ-gainmie, n.f. *Ç'te treubu s'yivre p'tét è p'tét â d'feûrâ-enfann'ment* (ou *en lai d'feûrâ-gainmie*).

exogamie (en biologie : reproduction par fécondation de gamètes provenant de deux individus de la même race ou de races différentes), n.f. *Il étudie certains cas d'exogamie.*

d'feûrâ-chèc'che, n.m. ou d'feûrâ-gainmie, n.f. *È raicodje chèrtains cas de d'feûrâ-chèc'che* (ou *de d'dfeûrâ-gainmie*).

exogène (qui provient du dehors, de l'extérieur), adj. *Il analyse des toxines exogènes.*

d'feûrorïn, ïnne, adj. *Èl ainayije des d'feûrorïnnes poûej'nïnnes.*

exogène (en géologie : qui affecte la partie superficielle de l'écorce terrestre), adj. *Ces dépôts laissés par l'eau sont exogènes.*

d'feûrorïn, ïnne, adj. *Ci déchpocht léchie poi l'âve sont d'feûrorïns.*

exophtalmie (en médecine : saillie anormale du globe oculaire hors de l'orbite), n.f. *Il a une légère exophtalmie.*

échqueûyémie, échqueuyémie, feureûyémie ou feureuyémie, n.f. *Èl é ènne ladgiere échqueûyémie* (*échqueuyémie*, *feureûyémie* ou *feureuyémie*).

exophtalmique (en médecine : qui se rapporte à l'exophtalmie ou s'en accompagne), adj. *Elle souffre d'un goitre exophtalmique.*

échqueûyémique, échqueuyémique, échqueûyémitçhe, échqueuyémitçhe, feureûyémique, feureuyémique, feureûyémitçhe ou feureuyémitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle seûffre d'ïn échqueûyémique* (*échqueuyémique*, *échqueûyémitçhe*, *échqueuyémitçhe*, *feureûyémique*, *feureuyémique*, *feureûyémitçhe* ou *feureuyémitçhe*) *grôs-cô.*

exoplanète (corps céleste analogue à une planète, orbitant autour d'une étoile autre que le soleil), n.f. *La première exoplanètes découverte est un Jupiter chaud.*

échquepiainatte, échquepiaînatte, échquepiainnatte, échquepiaînnatte, échquepyainatte, échquepyaînatte, échquepyainnatte, échquepyaînnatte, feurpiainatte, feurpiaînatte, feurpiainnatte, feurpiaînnatte, feurpyainatte, feurpyaînatte, feurpyainnatte ou feurpyaînnatte, n.f. *Lai premiere décreuvi échquepiainatte* (*échquepiaînatte*, *échquepiainnatte*, *échquepiaînnatte*, *échquepyainatte*, *échquepyaînatte*, *échquepyainnatte*, *échquepyaînnatte*, *feurpiainatte, feurpiaînatte*, *feurpiainnatte*, *feurpiaînnatte*, *feurpyainatte*, *feurpyaînatte*, *feurpyainnatte* ou *feurpyaînnatte*) *ât ïn tchâd Djupitre.*

exoplanètologie (science qui étudie les exoplanètes), n.f. *Il se passionne pour l'exoplanètologie.*

échquepiainatteleudgie, échquepiaînatteleudgie, échquepiainnatteleudgie, échquepiaînnatteleudgie, échquepyainatteleudgie, échquepyaînatteleudgie, échquepyainnatteleudgie, échquepyaînnatteleudgie, feurpiainatteleudgie, feurpiaînatteleudgie, feurpiainnatteleudgie, feurpiaînnatteleudgie, feurpyainatteleudgie, feurpyaînatteleudgie, feurpyainnatteleudgie ou feurpyaînnatteleudgie, n.f. *È s'paichionne po l'échquepiainatteleudgie* (*échquepiaînatteleudgie*, *échquepiainnatteleudgie*, *échquepiaînnatteleudgie*, *échquepyainatteleudgie*, *échquepyaînatteleudgie*, *échquepyainnatteleudgie*, *échquepyaînnatteleudgie*, *feurpiainatteleudgie,*

feurpiaî-natteleudgie, *feurpiainnatteleudgie*, *feurpiaînnatteleu-dgie*, *feurpyainatteleudgie*, *feurpyaînatteleudgie*, *feurpyainnatteleudgie* ou *feurpyaînnatteleudgie*).

exorcisation (action d'exorciser), n.f. *Il va procéder à l'exorcisation de la chambre hantée.* — échcondjurâchion ou feurchijâchion, n.f. *È veut prochédaie en l'échcondjurâchion* (ou *feurchijâchion*) *d'l'handè poiye.*

exorciser (chasser du corps des possédés à l'aide de formules et de cérémonies), v. *L'Eglise avait le pouvoir d'exorciser.* — échcondjurie ou feurchijie, v. *L'Môtie aivait l'povoi d'échcondjurie* (ou *feurchijie*).

exorciser (par extension : délivrer de ses démons en faisant des exorcismes), v. *D'un grand geste du bras, comme s'il exorcisait un énergumène, il le bénit une seconde fois.* — échcondjurie ou feurchijie, v. *D'ïn grôs dgèchte di brais, c'ment ch'èl échcondjurait* (ou *feurchijait*) *ïn énèrgoumènne, è le bnâché ïn ch'gond côp.*

exorciser (consacrer par des exorcismes), v. *Le prêtre exorcise l'eau bénite.* — échcondjurie ou feurchijie, v. *L'tiurie échcondjure* (ou *feurchije*) *l'abnètte.*

exorcisme (pratique religieuse dirigée contre les démons), n.m. *Le curé du village prononça les formules d'exorcisme.* — échcondjurichme ou feurchijichme, n.m. *L'tiurie di v'laidge prononché les fourmuyes d'échcondjurichme* (ou *feurchijichme*).

exorcisme (au sens figuré : ce qui chasse un tourment, une angoisse), n.m. *Il pensait trouver dans la tendresse le seul exorcisme efficace.* — échcondjurichme ou feurchijichme, n.m. *È s'musait trovaie dains lai târou l'seingne ïndg'niâ l'échcondjurichme* (ou *feurchijichme*).

exorcistat (en théologie romaine : troisième ordre mineur conféré aux clercs), n.m. *On devrait bientôt lui conférer l'exorcistat.* — échcondjurichtat ou feurchijichtat, n.m. *An yi dairait bïntôt couféraie l'échcondjurichtat* (ou *feurchijichtat*).

exorciste (celui qui exorcise), n.m. *Il s'ensuivit une terrible lutte entre l'exorciste et le diable.* — échcondjurichte ou feurchijichte (sans marque du fém.), n.m. *È s'encheûyè ènne terribye yutte entre l'échcondjurichte* (ou *feurchijichte*) *pe l'diaîle.*

exorciste (en théologie romaine : clerc ayant reçu le troisième ordre mineur lui permettant d'exorciser), n.m. *Pour devenir exorciste, un clerc doit recevoir le troisième ordre mineur.* — échcondjurichte ou feurchijichte (sans marque du fém.), n.m. *Po dev'ni échcondjurichte* (ou *feurchijichte*)*, ïn çhèr dait r'cidre le trâjieme m'nou l'oûedre.*

exoréique (en géographie : qui est propre aux régions dont les eaux courantes gagnent la mer), adj. *Les régions exoréiques couvrent 72% de la superficie continentale.* — feurcoûè, e, feurcouè, e ou feurcoulè, e, adj. *Les feurcoûèes* (*feurcouèes*, *feurcoulèes*) *rédgions tieûvrant le sèptante-dous po ceint d'lai cont'neintâ chuprefichie.*

exooréisme (en géographie : caractère d'une région exooréique), n.m. *Les domaines de l'exoréisme connaissent un trafic fluvial important.* — feurcoûèichme, feurcouèichme ou feurcoulèichme, n.m. *Les aicénes di feurcoûèichme* (*feurcouèichme* ou *feurcoulèichme*) *coégnéchant ïn ïmpoétchaint fyuviâ traifitçhe.*

exosphère (partie de l'atmosphère où les molécules les plus légères ne subissent plus l'attraction terrestre), n.f. *La fusée est dans l'exosphère.* — feurâchphére, n.f. *Lai feûjèe ât dains la feurâchphére.*

exosquelette (en biologie : squelette extérieur), n.m. *Le cafard a un exosquelette.* — feuréchquelètte, n.m. *L'cacrou é ïn feuréchquelètte.*

exosquelette (ensemble des productions épidermiques des vertébrés), n.m. *Les ongles font partie de l'exosquelette de l'homme.* — feuréchquelètte, n.m. *Les onyes faint paitchie di feuréchquelètte de l'hanne.*

exostose (en médecine : production osseuse anormale à la surface d'un os), n.f. *L'exostose est une anomalie familiale.* — feurochtôje, n.f. *Lai feurochtôje ât ènne faimiyâ l'ainomâyie.*

exostose (en botanique : protubérance ligneuse qui se présente sur les branches ou la tige des arbres), n.f. *Ce tronc est couvert d'exostoses.* — feurochtôje, n.f. *Ci trontchat ât tçhevri d'feurochtôjes.*

exothermique (en sciences : qui dégage de la chaleur), adj. *Il s'attend à une grosse réaction endothermique.* — feurtchâdique, feurtchâdichte, feurthèrmique ou feurthèrmitçhe (sans marque du fém.), adj. *È s'aittend en ènne grôsse feurtchâdique* (*feurtchâdichte*, *feurthèrmique* ou *feurthèrmitçhe*) *rembrûesse.*

exotique (qui n'appartient pas à nos civilisations d'Occident), adj. *Il a ramené des plantes exotiques de* — étraindge, feurâtique ou feurâtitçhe (sans marque du féminin) adj. *Èl é raimoinnè des étraindges* (*feurâtiques*

son voyage.	ou *feurâtitçhes*) *piaintes d' son viaidge.*
exotisme (caractère de ce qui est exotique), n.m.	étraindgichme ou feurâtichme, n.m.
Cette décoration met une note d'exotisme dans la maison.	*Ç'te décoûerâchion bote ènne note d' étraindgichme* (ou *feurâtichme*) *dains lai mâjon.*
exotisme (goût des choses exotiques), n.m.	étraindgichme ou feurâtichme, n.m.
« Remplis de clinquant, de verroteries, de beaux noms étrangers, les livres de Morand sonnent pourtant le glas de l'exotisme » (Jean-Paul Sartre)	*« Rempiâchus d' clïncâye, d' voirrott'rie, d' bés l' étraindges noms, les yivres d' ci Morand baitche poétchaint l' étraindgichme* (ou *feurâtichme*)*.*
exotoxine (en médecine : toxine bactérienne diffusant dans le milieu ambiant), n.f. *Elle étudie les exotoxines.*	feurpôj'nïnne, n.f. *Èlle raicodje les feurpôj'nïnnes.*
expansé (qui a subi une expansion), adj. *L'argile expansée est une argile granulée qui est cuite par un procédé spécial.*	échpainchie (sans marque du fém.), adj. *L' échpainchie l' arbûe ât ènne grenlèe l' arbûe qu' ât tieût poi ïn ch' péchiâ prochédè.*
expansibilité (en physique : propriété qu'ont les fluides d'occuper un plus grand espace), n.f. *Grâce à l'expansibilité, ce fluide remplit tout le récipient.*	échpainchibyetè, n.f. *Graîche è l' échpainchibyetè, ci fyude rempiât tot l' réchipient.*
expansible (qui est susceptible d'expansion), adj. *Les gaz sont expansibles.*	échpainchibye (sans marque du fém.), adj. *Les gajs sont échpainchibyes.*
expansif (en physique : qui tend à distendre, à dilater), adj. *Il mesure la force expansive de la vapeur.*	échpainchif, ive, adj. *È m'jure l' échpainchive foûeche d' lai brussou.*
expansif (qui s'épanche avec effusion), adj. *Il est d'un naturel expansif.*	échpainchif, ive, adj. *Èl ât d' ïn échpainchif naiturâ.*
expansion (en physique : développement d'un corps en volume ou en surface), n.f. *Il y a eu une brusque expansion du gaz.*	échpainchion, n.f. *È y é t' aivu ènne bruchque échpainchion di gaj.*
expansion (action de s'étendre, de prendre plus de place), n.f. *Ce pays connaît une grande expansion économique.*	échpainchion, n.f. *Ci paiyis coégnât ènne grôsse iconanmique échpainchion.*
expansion (mouvement par lequel une âme épanche, communique ses sentiments), n.f. *Ses expansions étaient devenues régulières.*	échpainchion, n.f. *Ses échpainchions étïnt dev'ni bïnpyainnes.*
expansionnisme (attitude politique d'un pays visant à étendre sa souveraineté sur d'autres pays), n.m. *Le colonialisme est une sorte d'expansionnisme.*	échpainchionnichme, n.m. *L' col'niâyichme ât ènne soûetche d' échpainchionnichme.*
expansionnisme (tendance d'un pays où l'Etat favorise systématiquement l'accroissement économique), n.m. *Aujourd'hui, presque tous les pays visent l'expansionnisme.*	échpainchionnichme, n.m. *Adjd'heû, quâsi tos les paiyis aimirant l' échpainchionnichme.*
expansionniste (relatif à l'expansionnisme), adj. *Ils rejettent la politique expansionniste.*	échpainchionnichte, adj. *Ès r'tchaimpant l' échpainchionnichte polititçhe.*
expansionniste (partisan de l'expansion territoriale et économique, de l'influence sur d'autres pays), n.m. *Hélas, les expansionnistes mènent le monde.*	échpainchionnichte, n.m. *Laîs-Dûe, les échpainchionnichtes moinnant l' monde.*
expansivité (caractère expansif), n.f. *Il ne cache pas l'expansivité de sa nature de Méridional.*	échpainchivitè, n.f. *È n' coitche pe l' échpainchivitè d' sai naiture de Mièdgionâ.*
expatriation (action d'expatrier ou de s'expatrier ; son résultat), n.f. *Ils ont décidé l'expatriation des étrangers.*	échpaitriâchion, n.f. *Èls aint déchidè l' échpaitriâchion des étraindges.*
expatrié (qui a quitté sa patrie ou qui en a été chassé), adj. *Il a recueilli un jeune homme expatrié.*	échpaitriè, e, adj. *Èl é r'tieuyè ïn échpaitriè djûene hanne.*
expatrié (celui qui a quitté sa patrie ou qui en a été chassé), n.m. *La loi ne protège pas assez les expatriés.*	échpaitriè, e, n.m. *Lai lei n' rétrope pe prou les échpaitriès.*
expatrier (obliger à quitter sa patrie), v. *Ils expatrient les conspirateurs.*	échpaitriaie, v. *Èls échpaitriant les cabâlous.*
expatrier (par analogie : placer à l'étranger), v. *Le rentier français ne craignait pas d'expatrier son argent.*	échpaitriaie, v. *L' fraînçais rentie n' craingeait p' d' échpaitriaie ses sôs.*
expatrier (**s'-** ; quitter sa patrie pour s'établir ailleurs), v.pron. *Les ouvriers s'expatrient pour trouver du travail.*	s' échpaitriaie, v.pron. *Les ôvries s' échpaitriant po trovaie di traivaiye.*

expectant (qui reste dans l'expectative, l'attente), adj. *Ils mènent une politique expectante.*	échpyièctaint, ainne, adj. *Ès moinnant ènne èchpyièctainne polititçhe.*
expectante (**médecine -** ; médecine qui laisse agir la nature), loc.nom.f. *Elle est portée vars la médecine expectante.*	échpyièctainne méd'cïnne (médcïnne, mét'cïnne ou métcinne), loc.nom.f. *Èlle ât poétchè vés l'échpyièctainne méd'cïnne* (*médcïnne, mét'cïnne* ou *métcinne*).
expectante (**méthode -** ; expectation, abstention de tout traitement), loc.nom.f. *La méthode expectante est restée inefficace.*	échpyièctainne méthôde, loc.nom.f. *L'échpyièctainne méthôde ât d'moérè mâléffièta.*
expectant (**oeil -** ; œil à fruit, qui dans les arbres cultivés, demeure plus ou moins longtemps à l'état rudimentaire), loc.nom.m. *Il compte le nombre des yeux expectants avant de couper le bout d'une branche.*	échpièctaint l' eûye (l' euye ou l' oeuye), loc.nom.m. *È compte le nïmbre des échpièctaints l'eûyes* (*l'euyes* ou *l'oeuyes*) *d'vaint d'copaie l'bout d'ènne braintche.*
expectatif (qui donne droit d'attendre, d'espérer), adj. *Les indults étaient des grâces expectatives.*	échpyièctâchif, ive ou échpyièctâtif, ive, adj. *Les ïndyults étïnt des échpyièctâchives* (ou *échpyièctâtives*) *graîches.*
expectatif (qui est en espérance), adj. *Il compte sur une fortune expectative.*	échpyièctâchif, ive ou échpyièctâtif, ive, adj. *È compte chus ènne échpyièctâchive* (ou *échpyièctâtive*) *foûetchune.*
expectation (attente), n.f. *« Harcourt tenait tout le monde en expectation »* (Saint-Simon)	échpyièctâchion, n.f. *« Ç't'Harcourt t'niait tot l'monde en échpyièctâchion»*
expectation (en médecine : abstention de tout traitement), n.f. *Pendant l'expectation, on se contente de soutenir l'organisme.*	échpyièctâchion, n.f. *Di temps d'l'échpyièctâchion, an s'aissôvât d'chôt'ni l'ouergannichme.*
expectative (attente fondée sur des promesses ou des probabilités), n.f. *Elle vit dans une continuelle expectative.*	échpyièctâchive ou échpyièctative, n.f. *Èlle vétçhe dains ènne aigongeâ l'échpyièctâchive* (ou *l'échpyièctative*).
expectative (attitude prudente d'une personne qui attend pour agir, pour se décider), n.f. *La conduite du duc d'Orléans ne fut qu'une expectative.* (Lamartine)	échpyièctâchive ou échpyièctative, n.f. *Lai condute di dutçhe d'Oûerléans n'feut ran qu'ènne échpyièctâchive* (ou *échpyièctative*).
expectatives (**grâces -** ; dans la chancellerie romaine : grâces que la cour de Rome promettait par des lettres extectatives), loc.nom.f.pl. *Combien de citoyens romains ont attendu en vain des grâces expectatives ?*	échpyièctâchives (ou échpyièctatives) grâces (grâches graîces ou graîches), loc.nom.f.pl. *Cobïn d'romains chitainyeins aint aittenju en voin des échpyièctâchives* (ou *échpyièctatives*) *grâces* (*grâches*, *graîces* ou *graîches*)*?*
expectorant (qui aide à expectorer), adj. *Elle donne une cuillerée de sirop expectorant à son enfant.*	échpyièctoraint, ainne, adj. *Èlle bèye ènne tçhey'rèe d'èchpyièctoraint churop en son afaint.*
expectorant (médicament qui aide à expectorer), n.m. *Elle a renversé la bouteille d'expectorant.*	échpyièctoraint, n.m. *Èlle é r'vachè lai botaye d'èchpyièctoraint.*
expectoration (en médecine : expulsion par la bouche des sécrétions provenant des voies respiratoires), n.f. *Ses expectorations durent depuis une semaine.*	échpyièctorâchion, n.f. *Ses èchpyièctorâchions durant dâs ènne s'nainne.*
expectoration (par extension : matières ainsi rejetées), n.f. *Nettoie donc tes expectorations !*	échpyièctorâchion, n.f. *Nenttaye voûere tes èchpyièctorâchions!*
expectorer (en médecine : rejeter par la bouche des sécrétions provenant des voies respiratoires), v. *« La toux se fit de plus en plus rauque. Le soir enfin, le Père expectora cette ouate qui l'étouffait »* (Camus)	échpyièctoraie, v. *« Lai teû se f'sé d'pus en pus d'mâçhe-noi gregion. L'soi enfin, l'Pére èchpyièctoré ç'te ouaite qu'l'étôffait »*
expédient (qui convient pour la circonstance), adj. *« Il est expédient au contraire, de prendre les devants »* (Jean Paulhan)	échpédient, einne, adj. *« Èl ât échpédient â contrére, de pâre les d'vaints »*
expédient (moyen de se tirer d'affaire, d'arriver à ses fins), n.m.*Il ne savait plus à quels expédients recourir.*	échpédient, n.m. *È n'saivait pus en qués l'échpédients r'coéri.*
expédient (mesure qui permet de se tirer d'embarras, sans résoudre les difficultés), n.m. *Après tous ces expédients, il va falloir trouver une véritable solution.*	échpédient, n.m. *Aiprés tos ces échpédients, è veut fayait trovaie ènne vartâbye soyuchion.*
expédients (**vivre d'-** ; recourir à toutes sortes de moyens, licites ou non, pour subsister), loc.v. *Toute cette foule est forcée de vivre d'expédients.*	vétçhie d' échpédients, loc.v. *Tote ç'te dgèpe ât foûechie d'vétçhie d'échpédients.*
expédier (en finir au plus vite avec quelqu'un, s'en	renvie, v.

débarrasser), v. *« Tu es un des secrétaires chargés de trier les visiteurs, d'expédier le menu fretin»* (Jules Romains)	*« T'és yun d'ces graiy'nous tchairdgie d'yére les envèllies, d'renvie le m'nu fretïnde»*
expéditeur (qui expédie), adj. *Il travaille dans une société expéditrice.*	échpédiou, ouse, ouje, adj. *È traivaiye dains ènne échpédiouje sochietè.*
expéditeur (celui qui expédie), n.m. *Je ne connais pas l'expéditeur de la lettre.*	échpédiou, ouse, ouje, n.m. *I n'coégnâs p'l'échpédiou de ç'te lattre.*
expéditif (qui expédie rapidement les affaires), adj. *Le moyen est expéditif.*	échpéditif, ive, adj. *L'moiyïn ât échpéditif.*
expédition (action d'expédier ce qu'on a à faire), n.f. *Il est chargé de l'expédition des affaires courantes.*	échpédichion, n.f. *Èl ât tchairdgie d'l'échpédichion des couainnes affaires.*
expédition (opération militaire), n.f. *Ils ont lancé une nouvelle expédition.*	échpédichion, n.f. *Èls aint laincie ènne novèlle échpédichion.*
expédition (action d'envoyer), n.f. *Il assure l'expédition des marchandises.*	échpédichion, n.f. *Èl aichure l'échpédichion des mairtchaindies.*
expéditionnaire (qui est employé à l'expédition), adj. *C'est un commis expéditionnaire.*	échpédichionnére (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn échpédichionnére vâlat.*
expéditionnaire (envoyé en expédition militaire), adj. *Il fait partie d'un corps expéditionnaire.*	échpédichionnére (sans marque du fém.), adj. *È fait paitchie d'ïn échpédichionnére coûe.*
expéditionnaire (employé chargé de l'expédition), n.m. *Il dirige les expéditionnaires.*	échpédichionnére (sans marque du fém.), n.m. *È diridge les échpédichionnéres.*
expéditivement (d'une manière expéditive), adv. *Il nous a reçus expéditivement.*	échpéditiv'ment, adv. *È nôs é r'ci échpéditiv'ment.*
expérience, n.f. *Il fait ses expériences.*	échpérieinche, n.f. *È fait ses échpérieinches.*
expérience cruciale (expérience qui sert de critère), loc.nom.f. *Ce raisonnement est basé sur une expérience cruciale.*	creuchiâ ou cruchiâ l' échpérieinche, loc.nom.f. *Ci réjoûen'ment ât baîjè chus ènne creuchiâ* (ou *cruchiâ*) *l'échpérieinche.*
expérimental, adj. *Je ne connaissais pas ce procédé expérimental.*	échpérimeintâ (sans marque du féminin), adj. *I n'coégnéchôs p'c't'échpérimeintâ prochédè.*
expérimentalement, adv. *Il a trouvé quelque chose qui ne joue pas expérimentalement.*	échpérimeintâment, adv. *Èl é trovè âtçhe que n'djûe p'échpérimeintâment.*
expérimentateur, n.m. *Il croit tout ce que disent les expérimentateurs.*	échpérimeintou, ouse, ouje, n.m. *È crait tot ç'que diant les échpérimeintous.*
expérimentation, n.f. *Ils préparent l'expérimentation.*	échpérimeintâchion, n.f. *Èls aipparayant l'échpérimeintâchion.*
expérimenté, adj. *C'est un conducteur expérimenté.*	échpérimeintè, e, tchevronè, e, tchironè, e, tch'vironnè, e ou tchvironnè, e, adj. *Ç'ât ïn échpérimeintè* (*tchevronè*, *tchironè*, *tch'vironnè* ou *tchvironnè*) *moinnou.*
expérimenter, v. *Il expérimente un mécanisme.*	échpérimeintaie, v. *Èl échpérimeinte ïn mécainichme.*
expert, adj. *Il n'engage que des ouvriers experts.*	échpèrt, e, adj. *È n'engaidge ran qu'des échpèrts l'ôvries.*
expert, n.m. *Il faut demander cela à l'expert.*	échpèrt, e, n.m. *È fât d'maindaie çoli en l'échpèrt.*
expertise, n.f. *Elle conduit sa voiture à l'expertise.*	échpèrtije, n.f. *Èlle moinne sai dyïmbarde en l'échpèrtije.*
expertiser, v. *Il fait expertiser un tableau.*	échpèrtijaie, v. *È fait échpèrtijaie ïn tabyau.*
expiable (qui peut être expié), adj. *La faute d'un enfant est presque toujours expiable.*	échpyiâbye (sans marque du fém.), adj. *Lai fâte d'ïn afaint ât quâsi aidé échpyiâbye.*
expiateur (propre à expier ; qui sert à expier), adj. *« Puisse la cruauté du destin s'épuiser sur moi seul, victime expiatrice pour toute ma famille »* (Diderot)	échpyiâchou, ouse, ouje, adj. *« Poéyeuche lai cruâtè di dèchtïn s'aigoti chus moi seingne, échpyiâchouje vitçhtïnme po tote mai faimille»*
expiation (cérémonie religieuse en vue d'apaiser la colère céleste), n.f. *« Dès qu'il y eut des religions établies, il y eut des expiations »* (Voltaire)	échpyiâchion, n.f. *« Dâs qu'è y eut des étuâbyis r'lidgions, è y eut des échpyiâchions»*
expiation (souffrance imposée ou acceptée à la suite d'une faute), n.f. *Le remords d'une faute entraîne un désir d'expiation.*	échpyiâchion, n.f. *L'encrâ d'ènne fâte engârie ènne envietainche d'échpyiâchion.*
expiatoire (qui est destiné à une expiation), adj. *La messe est un sacrifice expiatoire.*	échpyiâchâ (sans marque du fém.), adj. *Lai mâsse ât ïn échpyiâchâ chaicrifiche.*

expier (réparer en subissant une expiation imposée ou acceptée), v. *« Etait-il moins coupable que d'autres qui expient leur crime sur l'échafaud ?»* (A. Maurois)	échpyiaie, v. *« Ât-ç' qu'èl était moins coupâbye que d'âtres qu'échpyiant yôte crïnme chus l'sol'rat ?»*
expier (réparer par la pénitence), v. *Jésus-Christ a expié les péchés des hommes.*	échpyiaie, v. *Djésus-Chricht é échpyiè les airainvies des hannes.*
expier (par extension : subir la peine, le contrecoup de), v. *« Ô bonheurs ! je vous ai durement expiés»* (Victor Hugo)	échpyiaie, v. *« Ô banheurs ! i vôs aî dieut'ment échpyiè»*
expier (**s'-** ; se payer), v.pron. *Ici-bas, tout s'expie.*	s' échpyiaie, v.pron. *Chi-aivâ, tot s'échpyie !*
expirant (qui est près d'expirer), adj. *Ils emportent la femme expirante à l'hôpital.*	échpiraint, ainne, adj. *Ès moinnant l'échpirainne fanne en l'hôpitâ.*
expirant (qui finit), adj. *Il regarde la flamme expirante.*	échpiraint, ainne, adj. *È raivoéte l'échpirainne çhaîme.*
expirant brusquement (**se nettoyer la gorge en -**), loc.v. *Je n'aime pas l'entendre se nettoyer la gorge en expirant brusquement.*	raincayie ou raincoiyie (Nicole Bindy, Vermes), v. *I n'ainme pe l'ôyi raincayie* (ou *raincoiyie*).
expiration (action d'expirer de l'air), n.f. *Le malade a une expiration pénible.*	échpirâchion, n.f. *L'malaite é ènne pénibye échpirâchion.*
expiration (échéance), n.f. *Le délai arrive à expiration.*	échpirâchion, n.f. *L'tierme airrive è échpirâchion.*
expirer (expulser des poumons l'air inspiré), v. *« Les chevaux expiraient par les naseaux une vapeur blanche »* (Anatole France)	échpiraie ou échpirie, v. *« Les tchvâ échpirïnt poi les nairis ènne biaintche brussou »*
explant (en biologie : fragment d'organe ou de tissu prélevé sur un organisme et cultivé in vitro), n.m. *Il trie des explants.*	échpiaînt, échpiaint, chpyaînt ou échpyaint, n.m. *È yét des échpiaînts* (*èchpiaints*, *échpyaînts* ou *échpyaints*).
explicable (qu'on peut éclaircir, rendre intelligible), adj. *Ce passage est explicable.*	échpyicâbye ou échpyicabye, adj. *Ci péssaidge ât échpyicâbye* (ou *échpyicabye*).
explicable (qui s'explique, dont on peut donner la cause, la raison, le motif), adj. *Cette erreur n'est pas explicable.*	échpyicâbye ou échpyicabye, adj. *Ç'te fâte n'ât échpyicâbye* (ou *échpyicabye*).
explicatif (qui explique), adj. *Il faut lire la notice explicative.*	échpyicâtif, ive ou échpyicatif, ive, adj. *È fât yére l'échpyicâtive* (ou *échpyicative*) *notiche.*
explicatif (en grammaire : qui ne fait qu'expliquer l'antécédent sans en restreindre le sens), adj. *Il cherche les propositions explicatives du texte.*	échpyicâtif, ive ou échpyicatif, ive, adj. *È tçhie les échpyicâtives* (ou *échpyicatives*) *prepôjichions di tèchte.*
explicitation, n.f. *Cela exige une explicitation.*	aluaince, aluainche ou échpyichitâchion, n.f. *Çoli d'mainde ènne aluaince* (*ailuainche* ou *échpyichi-tâchion*).
explicite, adj. *Il y a une condition explicite.*	aluè, e ou échpyichite (sans marque du fém.), adj. *È y é ènne aluèe* (ou *échpyichite*) *condichion.*
explicitement, adj. *Il en a fait explicitement la demande.*	aluainn'ment ou échpyichit'ment, adv. *Èl en é fait aluainn'ment* (ou *échpyichit'ment*) *lai d'mainde.*
expliciter, v. *Tu dois mieux expliciter ta solution.*	aluaie ou échpyichitaie, v. *Te dais meu aluaie* (ou *échpyichitaie*) *tai soyuchion.*
expliquer (**s'-** ; faire connaître sa pensée, sa manière de voir), v.pron. *« Voilà un garçon qui parle clairement, qui s'explique comme il faut »* (Molière)	s' échpyiquaie ou s' échpyitçhaie, v.pron. *« Voili ïn diaîchon que djâse çhaîr'ment, que s'échpyi-que* (ou *s'échpyitçhe*) *daidroit »*
exploit (action d'éclat accomplie à la guerre, haut fait), n.m. *Les exploits des poilus furent brillants.*	échploit ou échpyoit, n.m. *Les échploits* (ou *échpyoits*) *des poiyous feunent ryûjaints.*
exploit (succès auprès des dames), n.m. *Il se vante de ses exploits.*	échploit ou échpyoit, n.m. *È s'braigue d'ses échploits* (ou *échpyoits*).
exploit (acte signifié par huissier), n.m. *Elle relève les exploits de l'huissier.*	échploit ou échpyoit, n.m. *Èlle eur'yeuve les échploits* (ou *échpyoits*) *d'l'huchie.*
exploitable (qui peut être exploité avec profit), adj. *Leur bien est encore exploitable.*	échploitâbye ou échpyoitâbye (sans marque du fém.), adj. *Yote bïn ât encoé échploitâbye* (ou *échpyoitâbye*).
exploitable (qui peut être saisi et vendu en vertu d'un exploit d'huissier), adj. *Cet héritage est exploitable.*	échploitâbye ou échpyoitâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç't'hértaince ât échploitâbye* (ou *échpyoitâbye*).

exploitable (dont on peut tirer profit), adj. *Les naïfs sont facilement exploitables.*	échploitâbye ou échpyoitâbye (sans marque du fém.), adj. *Les taîd-tieûts sont bïn soîe échploitâbyes* (ou *échpyoitâbyes*).
exploitant (en droit : qui fait des exploits), adj. *Elle va chez l'huissier exploitant.*	échploitaint, ainne ou échpyoitaint, ainne, adj. *Èlle vait tchie l'échploitaint* (ou *échpyoitaint*) *l'huchie.*
exploitant (qui se livre à une exploitation), adj. *Il dirige la société exploitante.*	échploitaint, ainne ou échpyoitaint, ainne, adj. *È diridge l'échploitainne* (ou *échpyoitainne*) *sochietè.*
exploitant (celui qui exploite), n.m. *C'est l'exploitant du domaine agricole.*	échploitaint, ainne ou échpyoitaint, ainne, n.m. *Ç'ât l'échploitaint* (ou *échpyoitaint*) *di bïn.*
exploitant (propriétaire ou directeur d'un cinéma), n.m. *Le nouvel exploitant a tout modifié.*	échploitaint, ainne ou échpyoitaint, ainne, n.m. *L'nové l'échploitaint* (ou *échpyoitaint*) *é tot tchaindgie.*
exploitation (action d'exploiter, de faire valoir une chose), n.f. *Sa méthode d'exploitation est nouvelle.*	échploitâchion ou échpyoitâchion, n.f. *Sai méthôde d'échploitâchion* (ou *échpyoitâchion*) *ât novèlle.*
exploitation (le bien exploité), n.f. *Il a remis son exploitation.*	échploitâchion ou échpyoitâchion, n.f. *Èl é r'botè son échploitâchion* (ou *échpyoitâchion*).
exploitation (au sens abstrait : utilisation méthodique), n.f. *Il sait tirer parti de l'exploitation d'une idée.*	échploitâchion ou échpyoitâchion, n.f. *È sait tirie paitchi d'l'échploitâchion* (ou *échpyoitâchion*) *d'ènne aivisâle.*
exploitation (action d'abuser à son profit), n.f. *Nous sommes les victimes de l'exploitation capitaliste.*	échploitâchion ou échpyoitâchion, n.f. *Nôs sons les vitçhtïnmes d'lai caipitâyichte échploitâchion* (ou *échpyoitâchion*).
exploité (mis en exploitation), adj. *Cette mine n'est plus exploitée.*	échploitè, e ou échpyoitè, e, adj. *Ç'te mïnne n'ât pus échploitè* (ou *échpyoitè*).
exploité (utilisé pour le profit), adj. *Il fait partie d'une classe sociale exploitée.*	échploitè, e ou échpyoitè, e, adj. *È fait paitchie d'ènne échploitèe* (ou *échpyoitèe*) *sochiâ çhaiche.*
exploité (celui qui est exploité), n.m. *Les exploités pourraient se révolter.*	échploitè, e ou échpyoitè, e, n.m. *Les échploitès* (ou *échpyoitès*) *s'poérrïnt r'biffaie*
exploiter (faire valoir une chose), v. *Son père lui a appris à exploiter la terre.*	échploitaie ou échpyoitaie, v. *Son pére y'é aippris è échploitaie* (ou *échpyoitaie*) *lai tiere.*
exploiter (utiliser d'une manière avantageuse), v. *Elle a su exploiter la situation.*	échploitaie ou échpyoitaie, v. *Èlle é saivu échploitaie* (ou *échpyoitaie*) *lai chituâchion.*
exploiter (se servir de quelqu'un en n'ayant en vue que le profit), v. *Il n'a jamais exploité ses ouvriers.*	échploitaie ou échpyoitaie, v. *È n'é dj'mais échploitè* (ou *échpyoitè*) *ses ôvries.*
exploiter (en droit : signifier des actes), v. *L'huissier exploite des actes.*	échploitaie ou échpyoitaie, v. *L'huchie échploite* (ou *échpyoite*) *des actes.*
exploiteur (celui qui exploite, exploitant), n.m. *C'est lui l'exploiteur de la forêt.*	échploitou, ouse, ouje ou échpyoitou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât lu l'échploitou* (ou *échpyoitou*) *di bôs.*
exploiteur (personne qui tire un profit abusif d'une situation), n.m. *Il y a les exploiteurs de la misère du peuple.*	échploitou, ouse, ouje ou échpyoitou, ouse, ouje, n.m. *È y'é les échploitous* (ou *échpyoitous*) *d'lai mijére di peupye.*
explorateur, n.m. *Les explorateurs devrainent bientôt revenir.*	r'coégnéchou, ouse, ouje, n.m. *Les r'coégnéchous dairïnt bïntôt r'veni.*
explorer, v. *Il explore une grotte.*	aippâre è coégnâtre, loc.v. *Èl aipprend è coégnâtre ènne bâme.*
explose (**poudre qui n'- pas**), loc.nom.f. *Tu n'as pas besoin d'avoir peur, c'est de la poudre qui n'explose pas.*	fregueille ou freguéye (J. Vienat), n.f. *T'n'és p'fâte d'aivoi pavou, ç'ât d'lai fregueille* (ou *freguéye*).
exploser (faire explosion), v. *Ce mélange a explosé.*	détoénaie, détoènaie, détonaie, détounaie ou échpataie, v. *Ci mâçhaidge é détoénè* (*détoènè*, *détonè*, *détounè* ou *échpatè*).
exploseur, n.m. *Il allume la mèche de l'exploseur.*	détoénâtou, détoènâtou, détonâtou ou détounâtou, v. *Èl enfûe lai moétche di détoénâtou* (*détoènâtou*, *détonâtou* ou *détounâtou*).
explosif (relatif à l'explosion), adj. *Il porte une matière explosive.*	détoénou, ouse, ouje, détoènou, ouse, ouje, détonou, ouse, ouje ou détounou, ouse, ouje, adj. *È poétche ènne détoénouse* (*détoènouse*, *détonouse* ou *détounouse*) *nètére.*
explosif (matière explosive), n.m.	détoénou, détoènou, détonou ou détounou, n.m.

Il a peur des explosifs.	*Èl é pavou des détoénous* (*détoènous*, *détonous* ou *détounous*).
explosif (**engin -**; mine), loc.nom.m. *La voiture a sauté sur un engin explosif.*	mïnne, n.f. *Lai dyïmbarde é sâtè chus ènne mïnne.*
explosive (**onde -** ; onde de choc), loc.nom.f. *C'est le bruit caractéristique d'une onde explosive.*	détoénouje (détoènouje, détonouje ou détounouje) nèeve (onde ou yonde), loc.nom.f. *Ç'ât l'seingne brut d'ènne détoénouse* (*détoènouse*, *détonouse* ou *détounouse*) *nèeve* (*onde* ou *yonde*).
explosion, n.f. *On a entendu une explosion.*	détoénâchion, détoènâchion, détonâchion, détounâchion ou échpate, n.f. *An ont ôyi ènne détoénâchion* (*détoènâchion*, *détonâchion*, *détounâchion* ou *échpate*).
exportable, adj. *Ces fruits ne sont pas exportables.*	échpoétchâbye, échportâbye ou échpotchâbye (sans marque du féminin), adj. *Ces fruts n'sont p' échpoétchâbyes* (*échportâbyes* ou *échpotchâbyes*).
exportateur, adj. *Les pays exportateurs sont riches.*	échpoétchou, ouse, ouje, échportou, ouse, ouje ou échpotchou, ouse, ouje, adj. *Les échpoétchous* (*échportous* ou *échpotchous*) *paiyis sont rétches.*
exportateur, n.m. *Les exportateurs d'essence ne sont pas à plaindre.*	échpoétchou, ouse, ouje, échportou, ouse, ouje ou échpotchou, ouse, ouje, n.m. *Les échpoétchous* (*échportous* ou *échpotchous*) *d'émoinne n'sont p'è piaindre.*
exportation, n.f. *Cette maison d'exportation fait de bonnes affaires.*	échpoétchâchion, échportâchion ou échpotchâchion, n.f. *Ç'te mâjon d' échpoétchâchion* (*échportâchion* ou *échpotchâchion*) *fait d'boinnes aiffaires.*
exporter (vendre hors d'un pays des produits de l'économie nationale), v. *Ce pays exporte du blé.*	échpoétchaie, échportaie ou échpotchaie, v. *Ci paiyis échpoétche* (*échporte* ou *échpotche*) *di biè.*
exporter (au sens figuré : répandre à l'étranger), v. *Ils exportent un style de feuilletons télévisés.*	échpoétchaie, échportaie ou échpotchaie, v. *Èls échpoétchant* (*échportant* ou *échpotchant*) *ènne échtiye de laiv'ïnmaîdgies feuy'tons.*
exporter (en informatique : transférer un fichier d'une application vers une autre, à l'aide d'un format approprié), v. *Il a perdu un fichier en voulant l'exporter.*	échpoétchaie, échportaie ou échpotchaie, v. *Èl é predju ïn foitchie en le v'laint échpoétchaie* (*échportaie* ou *échpotchaie*).
exporter (**s'-** ; se vendre à l'étranger), v.pron. *Les parfums français s'exportent bien.*	s' échpoétchaie, s' échportaie ou s' échpotchaie, v.pron. *Les frainçaises cheintous s'échpoétchant* (*échportant* ou *échpotchant*) *bïn.*
exposant (en mathématique : nombre indiquant la puissance à laquelle est élevée une quantité, et que l'on écrit à droite et un peu au-dessus de cette quantité), n.m. *Exemple : Dans l'expression* 3^2 *, « 2 » est l'exposant.* [*Vous savez que* 3^2 *est égal à* 3×3 *et vaut 9*]	échpojaint, échposaint, échqu'pojaint, échquepojaint, échqu'posaint ou échqueposaint, n.m. *Éjempye : Dains l'échprèchion* 3^2 *, « 2 » ât l'échpojaint* (*échposaint*, *échqu'pojaint*, *échquepojaint*, *échqu'posaint* ou *échqueposaint*). [*Vôs saîtes que* 3^2 *ât égâ è* 3×3 *pe vât 9*]
exposant (en droit : personne qui expose ses prétentions dans une requête), n.m. *L'exposant est accompagné d'un conseiller.*	échpojaint, ainne, échposaint, ainne, échqu'pojaint, ainne, échquepojaint, ainne, échqu'posaint, ainne ou échqueposaint, ainne, n.m. *L'échpojaint* (*échposaint*, *échqu'pojaint*, *échquepojaint*, *échqu'posaint* ou *échqueposaint*) *ât aiccompaignie d'ïn consayie.*
exposant (personne dont les œuvres, les produits sont représentés dans une exposition), n.m. *« Je regrette de ne pas savoir le nom de l'exposant, auquel j'adresse des éloges mérités»* (Stéphane Mallarmé)	échpojaint, ainne, échposaint, ainne, échqu'pojaint, ainne, échquepojaint, ainne, échqu'posaint, ainne ou échqueposaint, ainne, n.m. *« È m'en encrât de n'pe coégnâtre le nom d'l'échpojaint* (*échposaint*, *échqu'pojaint*, *échquepojaint*, *échqu'posaint* ou *échqueposaint*) *âqué i aidrâsse des entchois l'éyeudges»*
exposé (bref discours sur un sujet précis), n.m. *Il a fait un long exposé.*	échpojè, échposè, échqu'pojè, échquepojè, échqu'posè ou échqueposè, n.m. *Èl é fait ïn grant l'échpojè* (*échposè*, *échqu'pojè*, *échquepojè*, *échqu'posè* ou *échqueposè*).
exposé de (développement par lequel on expose un	échpojè (échposè, échqu'pojè, échquepojè, échqu'posè

ensemble de faits), loc. *« Ils faisaient à la cour un exposé faux, et par conséquent dangereux, des forces que le parti de ce prince avait»*
(Jean Le Rond d'Alembert)

ou échqueposè) de, loc. *« Ès f'sïnt en lai coué, ïn fâ l' échpojè* (*échposè*, *échqu'pojè*, *échquepojè*, *échqu'posè* ou *échqueposè*)*, pe poi qu'cheûyeint dondg'rou, des foûeches qu' le paitchi di prïnce aivait»*

exposé des motifs (en droit : considérants qui précèdent le dispositif d'un projet, d'une proposition de loi), loc.nom.m. *Un exposé des motifs accompagne parfois les décrets-lois et les ordonnances.*

échpojè (échposè, échqu'pojè, échquepojè, échqu'posè ou échqueposè) des moutius, loc.nom.m.
Ïn échpojè (*échposè*, *échqu'pojè*, *échquepojè*, *échqu'posè* ou *échqueposè*) *des moutius aiccompaigne paifois les déchcrèts-leis pe les oûerdannainches.*

exposemètre ou **exposimètre** (appareil servant à mesurer le temps de pose optimum pour une photographie), n.m. *Le fonctionnement de cet exposemètre* (ou *exposimètre*) *est basé sur les indications d'une cellule photo-électrique*.

échpoj'métre, échpos'métre, échqu'poj'métre, échquepoj'métre, échqu'pos'métre, échquepos'métre, n.m
L' foncchionn'ment de ç't' échpoj'métre (*échpos'métre*, *échqu'poj'métre*, *échquepoj'métre*, *échqu'pos'métre* ou *échquepos'métre*) *ât baîjè chus les môtres d'ènne photo-éyètritçhe cèyuye.*

exposer (disposer de manière à mettre en vue), v.

« Le mur gris du couloir, sur lequel Mme de Fontanin exposait jadis les premiers fusains de son fils»
(Roger Martin du Gard)

échpojaie, échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie, échqueposaie, môtraie ou motraie, v.
« Le gris mûe d' l' allou, chus l' qué ç'te Mme de Fontanin échpojait (*échposait*, *échqu'pojait*, *échquepojait*, *échqu'posait*, *échqueposait, môtrait* ou *motrait*) *djaidis les premies bôs-carrès d' son fé»*

exposer (présenter en ordre un ensemble de faits, d'idées), v. *« Nous ne fîmes qu'exposer, moi, la nature de mes doutes, lui, le jugement qu'il devait en porter comme orthodoxe»*
(Ernest Renan)

échpojaie, échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie, v. *« Nôs ne f'sainnes ran qu' échpojaie* (*échposaie*, *échqu'pojaie*, *échquepojaie*, *échqu'posaie* ou *échqueposaie*)*, moi, mes dotes, lu, le djudg'ment qu' èl en daivait poétchaie c'ment qu' daidroitdochque»*

exposer (orienter de façon à soumettre à l'action de), v. *Elle expose son visage au soleil.*

échpojaie, échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie, v. *Èlle échpoje* (*échpose*, *échqu'poje*, *échquepoje*, *échqu'pose* ou *échquepose*) *son vésaidge â s'râye.*

exposer (au sens figuré : mettre quelqu'un dans une situation périlleuse), v. *Son métier, sa profession l'expose constamment au danger.*

échpojaie, échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie, v. *Son métie, sai proufèchion l' échpoje* (*échpose*, *échqu'poje*, *échquepoje*, *échqu'pose* ou *échquepose*) *conchtain'ment â dondgie.*

exposer (mettre en péril), v.
Le détachement… loin de vous mettre à l'abri, vous expose.

échpojaie, échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie, v. *L' détaitch'ment… laivi d' vôs botaie en l'aissôte, vôs échpoje* (*échpose*, *échqu'poje*, *échquepoje*, *échqu'pose* ou *échquepose*).

exposer (risquer de perdre), v.
Elle a exposé sa vie pour vous sauver.

échpojaie, échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie, v. *Èlle é échpojè* (*échposè*, *échqu'pojè*, *échquepojè*, *échqu'posè* ou *échqueposè*) *sai vétçhainche po vôs sâvaie.*

exposer (en photographie : soumettre une surface sensible à un rayonnement), v. *Il faut éviter d'exposer ce film à la lumière.*

échpojaie, échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie, v. *È fât évitaie d' échpojaie* (*échposaie*, *échqu'pojaie*, *échquepojaie*, *échqu'posaie* ou *échqueposaie*) *ci fiy'm en lai yumiere.*

exposer à (abandonner, livrer à), loc.v.
« Saint Ignace, évêque d'Antioche fut exposé aux bêtes farouches»
(Jacques Bénigne Bossuet)

échpojaie (échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie) è (ou en), loc.v. *« Saint* (ou *Sïnt*) *Nann'ci, évêtçhe d' Antioche feut échpojè* (*échposè*, *échqu'pojè*, *échquepojè*, *échqu'posè* ou *échqueposè*) *és fiurioujes bêtes»*

exposer à un danger, à un péril, (**s'-**), loc.v.

s' héjaîdgeaie (héjaidgeaie, héjaîdgie, héjaidgie, hésaîdgeaie, hésaidgeaie, hésaîdgie, hésaidgie, richquaie, richtçhaie, risquaie, ristçhaie, trôlaie, trolaie, vâdyèyie, vadyèyie, vâdyéyie, vadyéyie, vâgaie, vagaie, vâguaie, vaguaie, vâguèyie, vaguèyie, vâguéyie, vaguéyie, vaîdyaie, vaidyaie, vaîdyèyie, vaidyèyie, vaîdyéyie ou vaidyéyie), v.pron. *È se n' fât dj'mais trop héjaîdgeaie* (*héjaidgeaie*, *héjaîdgie*, *héjaidgie*,

Il ne faut jamais trop s'exposer au danger (ou *à un péril*).

	hésaîdgeaie, *hésaidgeaie*, *hésaîdgie*, *hésaidgie*, *richquaie*, *richtçhaie*, *risquaie*, *ristçhaie*, *trôlaie*, *trolaie*, *vâdyèyie*, *vadyèyie*, *vâdyéyie*, *vadyéyie*, *vâguaie*, *vaguaie*, *vâguaie*, *vaguaie*, *vâguèyie*, *vaguèyie*, *vâguéyie*, *vaguéyie*, *vaîdyaie*, *vaidyaie*, vaîdyèyie, *vaidyèyie*, vaîdyéyie ou *vaidyéyie*).
exposer (**s'-** ; se mettre dans le cas de subir), v.pron. *Il s'est exposé au danger.*	s' échpojaie (échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie), v.pron. *È s' ât échpojè* (*échposè*, *échqu'pojè*, *échquepojè*, *échqu'posè* ou *échqueposè*) *â daindgie.*
exposer (**s'-** ; encourir), v.pron. *En allant le voir, il s'exposera à de graves reproches.*	s' échpojaie (échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie), v.pron. *En allaint l' voûere, s' veut échpojaie* (*échposaie*, *échqu'pojaie*, *échquepojaie*, *échqu'posaie* ou *échqueposaie*) *en des graives eur'preudges.*
exposer (**s'-** ; se mettre en danger, courir des risques), v.pron. *« Moi, j'ai déployé la plus grande valeur, et sans m'exposer j'ai massacré quatre ennemis»* (Alfred Jarry)	s' échpojaie (échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie), v.pron. *« Moi, i aî dépièyie lai pus grôsse valou, pe sains m' échpojaie* (*échposaie*, *échqu'pojaie*, *échquepojaie*, *échqu'posaie* ou *échqueposaie*) *i aî maichaicrè quaitre feuraimis»*
exposer (**s'-** ; au sens figuré : se compromettre), v.pron. *Il a peur de s'exposer ; il rejette les responsabilités*	s' échpojaie (échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie), v.pron. *Èl é pavou d' s' échpojaie* (*échposaie*, *échqu'pojaie*, *échquepojaie*, *échqu'posaie* ou *échqueposaie*) *; è r'tchaimpe les réchponchâbyitès.*
exposer un enfant (abandonner un enfant dans un lieu public), loc.v. *Pour qu'une mère expose son enfant, il faut qu'elle soit dans un état de misère épouvantable.*	échpojaie (échposaie, échqu'pojaie, échquepojaie, échqu'posaie ou échqueposaie) ïn afaint, loc.v. *Po qu'ènne mére échpojeuche* (*échposeuche*, *échqu'pojeuche*, *échquepojeuche*, *échqu'poseuche* ou *échqueposeuche*) *son afaint, è fât qu' èlle feuche dains in épaivuraint l' échtat d' mijére.*
exposition (action d'exposer, de mettre en vue), n.f. *Elle est allée à cette exposition.*	échpojichion, échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion, échqueposichion, môtre ou motre, n.f. *Èlle ât aivu en ç't' échpojichion* (*en ç't' échposichion, en ç't' échqu'pojichion, en ç't' échquepojichion, en ç't' échqu'posichion, en ç't' échqueposichion, en ç'te môtre* ou *en ç'te motre*).
exposition (action de faire connaître, d'expliquer), n.f. *Il est passionné par l'exposition du système du monde de Laplace.*	échpojichion, échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion, échqueposichion, n.f. *Èl ât paichionnè poi l' échpojichion* (*l' échposichion, l' échqu'pojichion, l' échquepojichion, l' échqu'posichion* ou *l'échqueposichion*) *di chychtème di monde d'ci Laplace.*
exposition (partie initiale d'une œuvre littéraire), n.f. *« L'histoire demande le même art que la tragédie, une exposition, un nœud, un dénouement»* (Voltaire)	échpojichion, échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion, échqueposichion, n.f. *«L'hich-toire demainde lai meinme évoingne qu' lai traidgédie, ènne échpojichion* (*échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion* ou *échqueposichion*), *ïn noud, ïn dénoutçh'ment»*
exposition (en musique : partie initiale de la fugue ou de la forme sonate), n.f. *L'organiste arrive bientôt à la fin de l'exposition de la fugue.*	échpojichion, échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion, échqueposichion, n.f. *L'oûerdyainnou airrive bïntôt en lai fïn d' l' échpojichion* (*échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion* ou *échqueposichion*) *d' lai fudye.*
exposition (action de soumettre à l'action de), n.f. *L'exposition de ce bâtiment au soleil est parfaite.*	échpojichion, échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion, échqueposichion, n.f. *L' échpojichion* (*échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion* ou *échqueposichion*) *d' ci baîtiment â s' râye ât défïnmeu.*
exposition (en photographie : action d'exposer une	échpojichion, échposichion, échqu'pojichion, échquepo-

surface sensible), n.f. *Elle calcule la durée d'exposition.*	jichion, échqu'posichion, échqueposichion, n.f. *Èlle cartiule lai durie d'échpojichion* (*échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion* ou *échqueposichion*).
exposition d'un enfant (en droit : abandon d'un enfant ou d'un incapable hors d'état de se protéger lui-même), loc.nom.f. *Un nouveau cas d'exposition d'un enfant nouveau-né s'est produit.*	échpojichion (échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion ou échqueposichion) d' ïn afaint, loc.nom.f. *Ïn nové cas d'échpojichion* (*échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion* ou *échqueposichion*) *d'ïn afnat s'ât prôdut.*
exposition (**inauguration d'une -**; vernissage), loc.nom.f. *Nous avons été à l'inauguration de l'exposition.*	vèrnéchaidge, n.m. *Nôs sons t'aivu â vèrnéchaidge.*
exposition du Saint-Sacrement (en liturgie : action d'exposer l'hostie consacrée dans l'ostensoir), loc.nom.f. *L'office s'est terminé par l'exposition du Saint-Sacrement.*	échpojichion (échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion, échqueposichion, môtre ou motre) di Saint-Sacrement (Saint-Saicrement, Sïnt-Sacrement ou Sïnt-Saicrement), loc.nom.f. *L'offîche s'ât aiss'vi poi l'échpojichion* (*l'échposichion, l'échqu'pojichion, l'échquepojichion, l'échqu'posichion, l'échqueposichion, lai môtre* ou *lai motre*) *di Saint-Sacrement* (*Saint-Saicrement*, *Sïnt-Sacrement* ou *Sïnt-Saicrement*)
exposition universelle (exposition présentant les produits et les réalisations de tous les pays), loc.nom.f. *Elle visite toutes les expositions universelles.*	eunivèrchâ (ou yunivèrchâ) l' échpojichion (échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion ou échqueposichion), loc.nom.f. *Èlle envèlle totes les eunivèrchâs* (ou *yunivèrchâs*) *l'échpojichions* (*échposichions, échqu'pojichions, échquepojichions, échqu'posichions* ou *échqueposichions*).
exprès (qui est chargé de transmettre la volonté de quelqu'un), adj. *Le roi envoie son messager exprès.*	échprès, èche ou échqueprès, èche, adj. *L'rei envie son échprès* (ou *échqueprès*) *méssaidgie.*
exprès (qui exprime formellement la volonté de quelqu'un), adj. *Il assure la défense expresse de sa femme.*	échprès, èche ou échqueprès, èche, adj. *Èl aichure l'échprèche* (ou *échqueprèche*) *défeinche d'sai fanne.*
exprès (remis immédiatemment au destinataire), adj.inv. *Elle a reçu une lettre exprès.*	échprès, èche ou échqueprès, èche, adj. *Èlle é r'ci ènne échprèche* (ou *échqueprèche*) *lattre.*
exprès (personne envoyée, messager), n.m. *Son exprès n'est pas encore arrivé.*	échprès ou échqueprès, n.m. *Son échprès* (ou *échqueprès*) *n'ât p'encoé airrivè.*
exprès (envoi qui porte cette mention), n.m. *Le facteur apporte un exprès.*	échprès ou échqueprès, n.m. *L'vâbie aippoétche ïn échprès* (ou *échqueprès*).
express (mot anglais : qui assure un service rapide), adj. *Nous avons voyagé en train express.*	échprèche ou échqu'prèche, adj. *Nôs ains viaidgie en échprèche* (ou *échqu'prèche*) *train.*
express (mot anglais : fait à la vapeur), adj. *Elle m'a donné un café express.*	échprèche ou échqu'prèche, adj. *Èlle m'é bèyie ïn échprèche* (ou *échqu'prèche*) *caf'lat.*
express (mot anglais : train rapide), n.m. *L'express va arriver.*	échprèche ou échqu'prèche, n.m. *L'échprèche* (ou *échqu'prèche*) *veut airrivaie.*
express (mot anglais : café fait à la vapeur), n.m. *Donnez-moi un express !*	échprèche ou échqu'prèche, n.m. *Bèyietes-me ïn échprèche* (ou *échqu'prèche*) *!*
expressément (formellement), adv. *Il défendit expressément qu'on touchât à rien.*	échprèch'ment, échprèchment ou échqu'prèchment, adv. *È défenjé échprèch'ment* (*échprèchment* ou *échqu'prèchment*) *qu'an toutcheuche è ran.*
expressif (qui exprime bien), adj. *Il a un langage expressif.*	échprèchif, ive ou échqu'prèchif, ive, adj. *Èl é ïn échprèchif* (ou *échqu'prèchif*) *yaindyaidge.*
expressif (qui a beaucoup d'expression), adj. *Nous aimons ce chant expressif.*	échprèchif, ive ou échqu'prèchif, ive, adj. *Nôs ainmans ç't'échprèchif* (ou *échqu'prèchif*) *tchaint.*
expression (action de s'exprimer par le langage), n.f. *L'idée est juste mais l'expression laisse à désirer.*	échprèchion ou échqu'prèchion, n.f. *L'aivijâle ât djeûte mains l'échprèchion* (ou *échqu'prèchion*) *léche è déjirie.*
expression (fait d'exprimer une émotion), n.f. *Avez-vous vu la belle expression de son visage ?*	échprèchion ou échqu'prèchion, n.f. *Vôs èz vu lai bèlle échprèchion* (ou *échqu'prèchion*) *d'son vésaidge ?*
expression (tournure de langage), n.f. *Je ne sais pas où il trouve ces expressions.*	échprèchion ou échqu'prèchion, n.f. *I n'sais p'laivoù qu'è trove ces échprèchions* (ou *échqu'prèchions*).

expression (en médecine : évacuation, élimination par une action de compression), n.f. *On obtient le suc végétal par expression d'un tissu végétal.*	échprèchion ou échqu'prèchion, n.f. *An optïnt l' védg'tâ chuc poi échprèchion* (ou *échqu'prèchion*) *d' ïn védg'tâ tichu.*
expression abdominale (pression exercée avec les mains sur la paroi abdominale, pour hâter l'expulsion du foetus), loc.nom.f. *Il procède à une expression abdominale.*	aibdominâ l' échprèchion (ou l' échqu'prèchion), loc.nom.f. *È prochéde en ènnne aibdominâ l' échprèchion* (ou *l' échqu'prèchion*).
expressionnisme (en art : valeur de la représentation), n.m. *Elle étudie les principes de l'expressionnisme.*	échprèchionnichme ou échqu'prèchionnichme, n.m. *Èlle raicodje les prïnchipes d' l' échprèchionnichme* (ou *échqu'prèchionnichme*).
expressionniste (qui s'inspire de l'impressionnisme), adj. *Voilà un tableau expressionniste.*	échprèchionnichte ou échqu'prèchionnichte, adj. *Voili ïn échprèchionnichte* (ou *échqu'prèchionnichte*) *tabyau.*
expressionniste (artiste expressionnite), n.m. *Edvard Munch fut un expressionniste.*	échprèchionnichte ou échqu'prèchionnichte, n.m. *Edvard Munch feut ïn échprèchionnichte* (ou *échqu'prèchionnichte*).
expressivement (d'une manière expressive), adv. *Il essaie de parler expressivement.*	échprèchiv'ment ou échqu'prèchiv'ment, adv. *Èl épreuve de djâsaie échprèchiv'ment* (ou *échqu'prèchiv'ment*).
expressivité (caractère expressif), n.f. *Ce poème a une belle expressivité.*	échprèchivitè ou échqu'prèchivitè, n.f. *Ci poéme é ènne bèlle échprèchivitè* (ou *échqu'prèchivitè*).
exprimable (qui peut être exprimé), adj. *Voilà une nuance exprimable.*	échprimâbye, échprïnmâbye, échqu' primâbye ou échqu'prïnmâbye, (sans marque du fém.), adj. *Voili ènne échprimâbye* (*échprïnmâbye, échqu'primâbye* ou *échqu'prïnmâbye*) *nuainche.*
exprimer (faire connaître par le langage), v. *Il exprime ses pensées.*	échprimaie, échprïnmaie, échqu' primaie ou échqu'prïnmaie, v. *Èl échprime* (*échprïnme, échqu'prime* ou *échqu'prïnme*) *ses musattes.*
exprimer (faire connaître par le moyen de l'art), v. *La musique exprime tout.*	échprimaie, échprïnmaie, échqu' primaie ou échqu'prïnmaie, v. *Lai dyïndye échprime* (*échprïnme, échqu'prime* ou *échqu'prïnme*) *tot.*
exprimer (manifester), v. *Elle exprime son mécontentement.*	échprimaie, échprïnmaie, échqu' primaie ou échqu'prïnmaie, v. *Èlle échprime* (*échprïnme, échqu'prime* ou *échqu'prïnme*) *son aiyâltè.*
exprimer (**s'-**), v.pron. *Il ne voulait pas que nous nous exprimions.*	s' échprimaie, s' échprïnmaie, s' échqu' primaie ou s' échqu'prïnmaie, v. *È n' vlait p' qu' nôs s' échprimeuchïns* (*s' échprïnmeuchïns, s' échqu'primeuchïns* ou *s' échqu'prïnmeuchïns*).
expulsion, n.f. *Ils ont trouvé un motif d'expulsion.*	étçheuveye, n.f. *Èls aint trovè ènne réjon d' étçheuveye.*
expurgation (élimination de ce qui est impur), n.f. *« L'expurgation du sang »* (Ambroise Paré)	échprédgeâchion ou échpurdgeâchion, n.f. *« L' èchprédgeâchion* (ou *échpurdgâchion*) *di saing»*
expurgation (action d'expurger un livre, un auteur), n.f. *«Il est chargé de l'expurgation de livres pour les écoliers»*	échprédgeâchion ou échpurdgeâchion, n.f. *« Èl ât tchairdgie d' ' èchprédgeâchion* (ou *échpurdgâchion*) *de yivres po les écôlies»*
expurgatoire (se dit de la liste des livres mis a l'index jusqu'à ce qu'ils soient expurgés), adj. *Elle consulte l'index expurgatoire.*	échprédgeâ ou échpurdgeâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle conchulte l' èchprédgeâ* (ou *échpurdgâ*) *l' ïndèchque.*
expurger (épurer), v. *Il expurge de l'huile.*	échprédgie ou échpurdgie, v. *Èl èchprédge* (ou *échpurdge*) *de l' hoile.*
expurger (au sens figuré : abréger un texte en éliminant ce qui est contraire à une morele, à un dogme), v. *Il expurge un livre destiné aux écoliers.*	échprédgie ou échpurdgie, v. *Èl èchprédge* (ou *échpurdge*) *ïn yivre dèchtïnnè és écolies.*
exquis (remarquable en son genre), adj. *Des « supplices exquis »* (Jacques Bénigne Bossuet)	échqui, ije, ise, adj. *Des « échquis chuppyiches »*
exquis (pour un objet naturel : précieux), adj. *« Une rose d'automne est plus qu'une autre exquise »* (Agrippa d'Aubigné)	échqui, ije, ise, adj. *«Ènne rôje d' hèrbâ ât pus qu' ènne âtre échquije»*
exquis (qui est d'une délicatesse recherchée), adj. *«Ils veulent savourer des sensations exquises ; ils ne peuvent se contenter de sensations ternes »*	échqui, ije, ise, adj. *« Ès v'lant saivurie des échquijes seinchâchions ; ès se n' poéyant p' contentaie d' tiernes seinchâchions »*

(Hippolyte Taine)	
exquis (qui produit une impression très agréable par sa délicatesse), adj. *« Ce vieux vin de Chypre est exquis »* (Paul Verlaine)	échqui, ije, ise, adj. *« Ci véye vïn d'Chypre ât échqui»*
exquis (adorable, aimable, charmant, délicieux), adj. *«Le sourire exquis des hommes tristes qui sourient rarement »* (Anatole France)	échqui, ije, ise, adj. *« L'échqui sôri des trichtes l'hannes que chôréchant raîr'ment »*
exquis (doux), adj. *Nous avons passé une journée exquise.*	échqui, ije, ise, adj. *Nôs ains péssè ènne échquije djouénèe.*
exquis (qui est exquis), n.m. *Il s'intéresse uniquement à l'exquis*	échqui, n.m. *È s'ïntèrèche yunitçh'ment en l'échqui.*
exquise (en médecine : caractérise une douleur, vive et nettement localisée), adj.f. *« Les blessures aiguës ... que la médecine nomme exquises »* (Jean Cocteau)	échquije ou échquise, adj.f. *« Les aicutoujes bieûmures…qu'lai méd'cïnne namme échquijes* (ou *échquises)»*
exquisement ou **exquisément** (d'une manière exquise), adv. *« Les caillettes Régence, exquisement* (ou *exquisément*) *vieillottes… »* (Albert Samain)	échquij'ment ou échquis'ment, adv. *« Les câyattes Rédgeinche, échquij'ment* (ou *échqui-s'ment*) *véyattes…»*
exquisité (qualité de ce qui est exquis), n.f. *« Il était beau, léger comme une bulle, bondissant comme un petit cheval, et mettant de l'exquisité dans le coeur »* (Henry de Montherlant)	échquijitè ou échquisitè, n.f. *« Èl était bé, ladgie c'ment qu'ènne p'téte freguèye, raindraint c'ment qu'ïn p'tét tchvâ, pe botaint d'l'échquijitè* (ou *échquisitè*) *dains l'tiûere»*
exsangue (qui a perdu beaucoup de sang), adj. *Le médecin observe un organe exsangue.*	étçhsaindye (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn prégime ïn étçhsaindye ouergannon.*
exsangue (par extension : très pâle), adj. *« Sa face exsangue au nez pointu de moribond »* (Verlaine)	étçhsaindye (sans marque du fém.), adj. *« Son étçhsaindye faice en l'aicutou nèz d'raincayou »*
exsudat (en médecine : liquide organique qui suinte au niveau d'une surface enflammée), n.m. *Il prélève une goutte d'exsudat muqueux.*	équ'ch'vouiquat ou équ'ch'vouitçhat, n.m. *È préyeve ènne gotte de noquou l'èqu'ch'vouiquat* (ou *équ'ch'vouitçhat*).
exsudation (transpiration), n.f. *Son exsudation est insuffisante.*	équ'ch'vouiquâchion ou équ'ch'vouitçhâchion, n.f. *Son èqu'ch'vouiquâchion* (ou *équ'ch'vouitçhâchion*) *ât ïncheûffijainne.*
exsudation (en physiologie : formation des exsudats), n.f. *L'exsudation peut être normale ou pathologique.*	équ'ch'vouiquâchion ou équ'ch'vouitçhâchion, n.f. *L'èqu'ch'vouiquâchion* (ou *équ'ch'vouitçhâchion*) *peut étre normâ obïn malaitâ.*
exsudation (en arboriculture : suintement), n.f. *Cette branche porte des traces d'exsudation de gomme.*	équ'ch'vouiquâchion ou équ'ch'vouitçhâchion, n.f. *Ç'te braintche poétche des traices d'èqu'ch'vouiquâ-chion* (ou *équ'ch'vouitçhâchion*) *d'beugne.*
exsuder (sortir par exsudation), v. *Le sang exsude parfois par les pores.*	équ'ch'vouiquaie ou équ'ch'vouitçhaie, v. *L'saing èqu'ch'vouique* (ou *équ'ch'vouitçhe*) *paifois poi les poich'lats.*
exsuder (émettre par suintement), v. *Cet arbre exsude de la résine.*	équ'ch'vouiquaie ou équ'ch'vouitçhaie, v. *Ç't'aîbre èqu'ch'vouique* (ou *équ'ch'vouitçhe*) *di beûçhon.*
exsuder (au sens figuré : émettre), v. *La terre exsude de la joie à l'appel du soleil.*	équ'ch'vouiquaie ou équ'ch'vouitçhaie, v. *Lai tiere èqu'ch'vouique* (ou *équ'ch'vouitçhe*) *d'lai djoûe en l'évoûe di s'raye.*
extase (état dans lequel une personne se trouve comme transportée hors de soi et du monde sensible), n.f. *On appelle « extase un état dans lequel…l'âme a le sentiment qu'elle communique avec un objet interne qui est l'être parfait, l'être infini, Dieu »* (Emile Boutroux)	déguéyade ou échtâje, n.f. *An aippele « déguéyade* (ou *échtâje*) *ïn échtat dains l'qué…l'aîme é l'cheintimeint qu'èlle tieûm'nique daivô ïn ïntranne oubjècte qu'ât l'définmeu l'étre, l'ïnf'ni l'étre, Dûe »*
extase (en pathologie : se dit d'états provoqués par un déséquilibre nerveux), n.f. *Au cours de l'extase, le sujet demeure immobile, inaccessible à l'entourage.*	déguéyade ou échtâje, n.f. *Â coué d'lai déguéyade* (ou *d'l'échtâje*), *l'chudjèt d'moére immobiye, ïnaicchèchibye en l'entoéraidge.*
extase (état d'exaltation provoqué par une joie ou une admiration extrême qui absorbe tout autre sentiment), n.f. *« Cette étourdissante extase à laquelle mon esprit se livrait sans retenue»* (Jean-Jacques Rousseau)	déguéyade ou échtâje, n.f. *« Ç't'ébieûgéchainne déguéyade* (ou *échtâje*) *en laiqué mon échprèt s'yivrait sains voirgangne »*
extase (**être en - devant** ; être dans un état d'admiration éperdue), loc.v. *Elle est en extase devant lui.*	étre en déguéyade (ou échtâje) d'vaint, loc.v. *Èlle ât en déguéyade* (ou *échtâje*) *d'vaint lu.*

extasié (rempli d'admiration), adj. *Son regard est extasié.*	déguéyie (sans marque du fém.) ou échtâjiè, e, adj. *Son r'diaîd ât déguéyie* (ou *échtâjiè*).
extasier (**s'-** ; tomber dans une extase), v. pron. *Il ne faut pas s'extasier devant tout.*	s' déguéyie ou s' échtâjiaie, v.pron. *È se n'fât p'déguéyie* (ou *échtâjiaie*) *d'vaint tot.*
extasier (**s'-** ; manifester par des démonstrations de joie, son admiration, son émerveillement), v. pron. *«On s'extasia beaucoup sur le savoir de la petite Fadette »* (George Sand)	s' déguéyie ou s' échtâjiaie, v.pron. *« An s'déguéyé* (ou *échtâjéché*) *tot piein chus l'saivoi d'lai p'téte Fadette »*
extatique (qui a le caractère de l'extase), adj. *« Cet état extatique où le pressentiment équivaut à la vision des Voyants »* (Honoré de Balzac)	déguéyique, déguéyitçhe, échtâjique ou échtâjitçhe (sans marque du fém.), adj. *« Ci déguéyique* (*Ci déguéyitçhe, Ç'ï'échtâjique* ou *Ç'ï'échtâjitçhe*) *échtat voù qu'le prechentiment égâvât en lai véjion des voiyaints ».*
extatique (qui est ravi, en extase), adj. *Il a toujours un air extatique.*	déguéyique, déguéyitçhe, échtâjique ou échtâjitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é aidé ïn déguéyique* (*déguéyitçhe, échtâjique* ou *échtâjitçhe*) *djèt.*
extatique (celui qui s'extasie), n.m. *« Son attitude était celle d'un extatique, d'un somnam-bule qui dort les yeux ouverts »* (Théophile Gautier)	déguéyique, déguéyitçhe, échtâjique ou échtâjitçhe (sans marque du fém.), n.m. *« Son aichtitude était cé d'ïn déguéyique* (*déguéyitçhe, échtâjique* ou *échtâjitçhe*), *d'ïn sannambuye que doûe les eûyes eûvies»*
extenseur (appareil destiné à exercer les muscles des bras), n.m. *Il n'a plus besoin d'un extenseur.*	échpeinjou, échtenjou, éjèrchijou ou ésèrchijou, n.m. *È n'é pus fâte d'ïn échpeinjou* (*échtenjou*, *éjèrchijou* ou *ésèrchijou*).
extension (action d'étendre, de s'étendre ; son résultat), n.f. *« Une matière ductile qui par son extension devient un filet herbacé»* (Buffon)	échpeinjion ou échtenjion, n.f. *« Ènne ducchiye nètére que poi son échpeinjion* (ou *échtenjion*) *d'vïnt ïn hierbaichè felat »*
extension (**prendre de l'-**), loc.v. *Son affaire prend de l'extension.*	enveulmaie, envoélmaie ou envoérmaie (J. Vienat), v. *Son aiffaire enveulme* (*envoélme* ou *envoérme*).
extenso (**in -** ; de façon complète), loc.lat.adj. *C'est le compte rendu in extenso d'un débat à l'Assemblée nationale.*	ïn échpeincho, loc.adj. *Ç'ât l'ïn échpeincho traitche d'ïn débait en l'aib'nâ l'Aichembyèe.*
extenso (**in -** ; dans toute son étendue, toute sa longueur), loc.lat.adv. *Ils publient in extenso ce discours.*	ïn échpeincho, loc.adv. *Ès pubyiant ïn échpeincho ci dichcoué.*
extérieur (qui est situé hors de quelque chose), adj. *Elle est dans la cour extérieure de l'école.*	defeû, e, defeu, e, d'feû, e, dfeû, e, d'feu, e, dfeu, e, feû, e ou feu, e, adj. *Èlle ât dains lai defeûe* (*defeue*, *d'feûe*, *dfeûe*, *d'feue*, *dfeue*, *feûe* ou *feue*) *coué d'l'écôle.*
extérieur (le monde extérieur), n.m. *Nos sens nous font ressentir l'extérieur.*	defeû, defeûe, defeue, defeûs, defeus, d'feû, dfeû, d'feûe, dfeûe, d'feue, dfeue, d'feûs, dfeûs, d'feus, dfeus, feû, feûe, feue, feûs ou feus, n.m. *Nôs seinches nô faint è r'senti l'defeû* (*l'defeûe*, *l'defeue*, *l'defeûs*, *l'defeus*, *le d'feû*, *le dfeû*, *le d'feûe*, *le dfeûe*, *le d'feue*, *le dfeue*, *le d'feûs*, *le dfeûs*, *le d'feus*, *le dfeus*, *l'feû*, *l'feûe*, *l'feue*, *l'feûs* ou *l'feus*).
extérieur (partie de l'espace qui est en dehors de quelque chose), n.m. *Tu nous as montré l'extérieur, nous aimerions bien voir le dedans.*	defeû, defeûe, defeue, defeûs, defeus, d'feû, dfeû, d'feûe, dfeûe, d'feue, dfeue, d'feûs, dfeûs, d'feus, dfeus, feû, feûe, feue, feûs ou feus, n.m. *T'nôs és môtrè l'defeû* (*l'defeûe*, *l'defeue*, *l'defeûs*, *l'defeus*, *le d'feû*, *le dfeû*, *le d'feûe*, *le dfeûe*, *le d'feue*, *le dfeue*, *le d'feûs*, *le dfeûs*, *le d'feus*, *le dfeus*, *l'feû*, *l'feûe*, *l'feue*, *l'feûs* ou *l'feus*), *nôs ainmrïns bïn voûere le d'dains.*
extérieur (partie d'une chose en contact avec l'espace qui l'environne), n.m. *Elle peint l'extérieur de la boîte.*	defeû, defeûe, defeue, defeûs, defeus, d'feû, dfeû, d'feûe, dfeûe, d'feue, dfeue, d'feûs, dfeûs, d'feus, dfeus, feû, feûe, feue, feûs ou feus, n.m. *Èlle môle le defeû* (*defeûe*, *defeue*, *defeûs*, *defeus*, *le d'feû*, *le dfeû*, *le d'feûe*, *le dfeûe*, *le d'feue*, *le dfeue*, *le d'feûs*, *le dfeûs*, *le d'feus*, *le dfeus*, *le feû*, *le feûe*, *le feue*, *le feûs* ou *le feus*) *d'lai boéte.*
extérieurement (à l'extérieur), adv. *C'est extérieurement qu'il faut voir cette maison.*	defeûment, defeument, d'feûment, dfeûment, d'feument, dfeument, feûment ou feument, adv. *Ç'ât defeûment* (*defeument*, *d'feûment*, *dfeûment*, *d'feument*, *dfeument*,

extérieurement (en apparence), adv. *Il semble gai, mais il ne l'est qu'extérieurement.* — *feûment* ou *feument*) *qu' è fât voûere ç'te mâjon.* defeûment, defeument, d'feûment, dfeûment, d'feument, dfeument, feûment ou feument, adv. *È sanne dyai, mains è n' l' ât ran qu' defeûment* (*defeument*, *d'feûment*, *dfeûment*, *d'feument*, *dfeument*, *feûment* ou *feument*).

extériorisation (action d'extérioriser), n.f. *Enfin il se laisse aller à l'extériorisation de son sentiment.* — defeûjâchion, defeujâchion, d'feûjâchion, dfeûjâchion, d'feujâchion, dfeujâchion, feûjâchion ou feujâchion, n.f. *Enfïn è s' léche allaie en lai defeûjâchion* (*defeujâchion*, *d'feûjâchion*, *dfeûjâchion*, *d'feujâchion*, *dfeujâchion*, *feûjâchion* ou *feujâchion*) *d' sai seintou.*

extérioriser (exprimer), v. *La fillette extériorise sa joie.* — defeûjie, defeujie, d'feûjie, dfeûjie, d'feujie, dfeujie, feûjie ou feujie, v. *Lai baîch' natte defeûje* (*defeuje*, *d'feûje*, *dfeûje*, *d'feuje*, *dfeuje*, *feûje* ou *feuje*) *sai djoûe.*

extérioriser (**s'-**), v.pron. *Sa colère ne s'est pas extériorisée.* — s' defeûjie, s' defeujie, se d'feûjie, se dfeûjie, se d'feujie, se dfeujie, s' feûjie ou s' feujie, v.pron. *Sai graingne s' n' ât p' defeûjie* (*defeujie*, *d'feûjie*, *dfeûjie*, *d'feujie*, *dfeujie*, *feûjie* ou *feujie*).

extériorité (caractère de ce qui est extérieur), n.f. *La naturese plaît à montrer sa belle extériorité.* — defeûjitè, defeujitè, d'feûjitè, dfeûjitè, d'feujitè, dfeujitè, feûjitè ou feujitè, n.f. *Lai naiture s' piaît è môtraie sai bèlle defeûjitè* (*defeujitè*, *d'feûjitè*, *dfeûjitè*, *d'feujitè*, *dfeujitè*, *feûjitè* ou *feujitè*).

externat (école qui ne reçoit que des élèves externes), n.m. *Il étudie dans cet externat.* — échtrannat, n.m. *È raicodje dains ç't' échtrannat.*

externat (condition d'externe dans les hôpitaux), n.m. *Elle lit les règlements de l'externat.* — échtrannat, n.m. *Èlle yét les rèy'ments d' l' échtrannat.*

externe (qui est situé en dehors), adj. *Elle nettoie une tache de la face externe de la boîte.* — échtranne (sans marque du fém.), adj. *Èlle nenttaye ènne taitche d' l' échtranne faice d' lai boéte.*

externe (en géométrie : pour un angle), adj. *Il montre les angles externes du triangle.* — échtranne (sans marque du fém.), adj. *È môtre les échtrannes aindyes di triainye.*

externe (élève qui suit les cours d'une école, mais qui n'y vit pas), n.m. *Les externes arrivent.* — échtranne (sans marque du fém.), n.m. *Les échtrannes airrivant.*

externe (étudiant en médecine qui assiste les internes), n.m. *C'est un externe de l'hôpital.* — échtranne (sans marque du fém.), n.m. *Ç' ât ïn échtranne de l' hôpitâ.*

externes (**organes génitaux -**), loc.nom.m.pl. *Il est bien malade des organes génitaux externes.* — boé ou boué, n.m. *Èl ât bïn malaite di boé* (ou *boué*).

exterritorialité (immunité de droit international qui soustrait certaines personnes à la juridiction de l'Etat sur le territoire duquel elles se trouvent), n.f. *Ils énoncent les prérogatives d'exterritorialité.* — échqu'cènâtè ou échqu'cèniâtè, n.f. *Èls ïnonchant les prérogaichives d' échqu'cènâtè* (ou *échqu'cèniâtè*).

exterritorialité (privilège qu'ont les navires d'être considérés comme une parcelle de leur pays quand ils sont à l'étranger), n.f. *Le marin fait valoir son droit d'exterritorialité.* — échqu'cènâtè ou échqu'cèniâtè, n.f. *L' mairïn fait è vâyait son drèt d' échqu'cènâtè* (ou *échqu'cèniâtè*).

extincteur (se dit d'un appareil capable d'éteindre un foyer d'incendie), adj. *Le pompier lance une grenade extinctrice.* — écchtïnchou, ouse, ouje ou échteinchou, ouse, ouje, adj. *Le ch'rïndiou tchaimpe ènne écchtïnchouje* (ou *échteinchouje*) *grannande.*

extincteur (appareil capable d'éteindre un foyer d'incendie), n.m. *Il contrôle l'extincteur à main suspendu dans le corridor de la maison.* — écchtïnchou ou échteinchou, n.m. *È contrôle l' écchtïnchou* (ou *échteinchou*) *è main chuchpenju dains l' âllou d' lai mâjon.*

extinction (action d'éteindre), n.f. *L'extinction du feu a duré une bonne heure.* — écchtïnchion ou échteinchion, n.f. *L' écchtïnchion* (ou *échteinchion*) *di fûe é durie ènne boinne houre.*

extinction (action par laquelle quelque chose perd son existence ou son efficacité), n.f. *Il a lutté contre la maladie jusqu'à l'extinction de ses forces.* — écchtïnchion ou échteinchion, n.f. *Èl é yuttie contre lai malaidie djainqu' en l' écchtïnchion* (ou *échteinchion*) *d' ses foûeches.*

extinction (en droit : abolition, annulation), n.f. *L'extinction d'un crime résulte en particulier de la prescription.* — écchtïnchion ou échteinchion, n.f. *L' écchtïnchion* (ou *échteinchion*) *d' ïn crïnme réjulte en pairtitiulie d' lai préchcripchion.*

extinction des feux (moment où toutes les lumières doivent être éteintes), loc.nom.f. *Le clairon sonne* — écchtïnchion (ou échteinchion) des fûes (ou fues), loc.nom.f. *L' coénou soinne l' écchtïnchion* (ou *échtein-*

l'extinction des feux dans le casernement. — *chion*) *des fûes* (ou *fues*) *dains lai câsèrne.*
extinction de voix, loc.nom.f. — écchtïnchion (échteinchion ou pîete) de voix (voûe ou voue), loc.nom.f.
Sa femme a une extinction de voix. — *Sai fanne é ènne écchtïnchion* (*échteinchion* ou *pîete*) *de voix* (*voûe* ou *voue*).

extinguible (qui peut être éteint), adj. — écchtïndyibye ou échteindyibye (sans marque du fém.), adj.
Combattu assez tôt, tout feu est extinguible. — *Combaittu prou tôt, tot fûe ât écchtïndyibye* (ou *échteindyibye*).

extinguible (qui peut être soulagé), adj. — écchtïndyibye ou échteindyibye (sans marque du fém.), adj.
Sa soif est facilement extinguible. — *Sai soi ât aîgiement écchtïndyibye* (ou *échteindyibye*).

extirpable (qui peut être extirpé), adj. — airraiç'nâbye ou écchtirpâbye (sans marque du fém.), adj.
Cette tumeur est facilement extirpable. — *Ç'te temou ât aîgiement airraiç'nâbye* (ou *écchtirpâbye*).

extirpateur (qui extirpe, qui fait disparaître), n.m. — écchtirpâchou, n.m.
Ce produit est un extirpateur de cor au pied. — *Ci prôdut ât ïn écchtirpâchou d'endeuchure.*
extirpateur (au sens figuré : qui extirpe, qui fait disparaître), n.m. *A quand un véritable extirpateur d'hérésies ?* — écchtirpâchou, n.m.
È tiaind ïn voirtabye ïn écchtirpâchou d' héréjies.

extirpateur (en agriculture : sorte de herse destinée à extirper les mauvaises herbes), n.m. *Le propre de l'extirpateur est d'ameublir le terrain et de le sarcler.* — airraiç'nou ou écchtirpâchou, n.m.
L'peûpre de l' airraiç'nou (ou *l'écchtirpâchou*) *ât d'aimoubyi l' tierain pe d' le sâçhaie.*
extirpation (action d'extirper ; son résultat), n.f. — airraiç'naidge, n.m. écchtirpâchion, n.f.
« L'extirpation du faux goût » (Victor Hugo) — *« L'airraiç'naidge* (ou *écchtirpâchion*) *di fâ got»*
extirpation (action d'arracher ; son résultat), n.f. — airraiç'naidge, n.m. écchtirpâchion, n.f.
L'extirpation des orties n'est pas aisée. — *L'airraiç'naidge* (ou *écchtirpâchion*) *des oétchies n' ât p' aîgie.*

extirper (arracher, faire disparaître complètement), v. — airraiç'naie ou écchtirpaie, v.
« Ce n'est pas par des lois somptuaires qu'on vient à bout d'extirper le luxe : c'est du fond du cœur qu'il faut l'arracher» (Jean-Jacques Rousseau) — *« Ç' n' ât p' poi des airioléres leis qu' an vïnt è bout d' airraic'naie* (ou *écchtirpaie*) *l' yuchque : ç' ât di fond di tiûere qu' è l' fât airraitchie »*
extirper (en agriculture : arracher avec les racines), v. — airraiç'naie ou écchtirpaie, v.
Elle extirpe de la mauvaise herbe. — *Èlle airraicene* (ou *écchtirpe*) *d' lai croûeye hierbe.*
extirper (en médecine : enlever radicalement), v. — airraiç'naie ou écchtirpaie, v.
Le chirurgien extirpe un polype. — *L' chirudgien airraicene* (ou *écchtirpe*) *ïn pie-crâchure.*
extirper (au sens familial : faire sortir avec difficulté), v. *« Ils doivent faire une drôle de tête les gens quand on les extirpe des oubliettes»* (Céline) — airraiç'naie ou écchtirpaie, v.
« Ès daint faire ènne soûetche téte les dgens tiaind qu' an les airraicene (ou *écchtirpe*) *des rébiattes»*
extirper (**s'-** ; s'extraire), v.pron. — s' airraiç'naie ou s' écchtirpaie, v.pron.
« Elle s'extirpa de la cabine comme d'un mauvais lieu» (Louis Aragon) — *« Èlle s' airraiç'né* (ou *s' écchtirpé*) *d' lai caboinne c'ment qu' ïn croûeye yûe»*
extorsion, n.f. — gairattaidge, n.m.
Il a été victime d'une extorsion. — *Èl ât aivu vitçhtïnme d' ïn gairattaidge.*
extra (supérieur), adj. *Nous avons bu du vin extra.* — échtra, adj.inv. *Nôs ains bu d' l' échtra vïn.*
extra (ce que l'on fait d'extraordinaire), n.m. — échtra, n.m.inv.
Elle a fait des extra. — *Èlle é fait des échtra.*
extra (serviteur, domestique engagé pour peu de temps), n.m. *Il engage deux extra.* — échtra, n.m.inv.
Èl engaidge dous l' échtra.
extra-courant (courant électrique d'induction qui se superpose à un courant principal), n.m. *Il passe un extra-courant de fermeture.* — échtra-couaint, n.m.
È pésse ïn échtra-couaint d' fram'ture.

extracteur (appareil destiné à l'extraction d'un corps), n.m. *C'est un extracteur pour abattre le charbon dans les mines.* — échtratou, n.m.
Ç' ât ïn échtratou po aibaittre le tchairbon dains les mïnnes.
extracteur (appareil servant à séparer le miel de la cire à l'aide de la force centrifuge), n.m. *L'enfant aime tourner la manivelle de l'extracteur.* — échtratou, n.m.
L' afaint ainme virie lai coérbatte de l' échtratou.

extracteur (en armurerie : dispositif qui retire la douille du canon, d'une arme), n.m. *Il manipule l'extracteur et l'éjecteur de la culasse.* — échtratou, n.m.
È mainele l' échtratou pe l' édjtou d' lai tiulaiche.

extracteur (en chirurgie : instrument pour retirer un — échtratou, n.m.

corps étranger de l'organisme), n.m. *Il utilise un extracteur pour extraire des calculs rénaux.*	*È s'sie d'ïn échtratou po traîre des rïnâs pieres.*
extractible (qui peut être extrait), adj. *Cette graisse est extractible par l'éther.*	échtrachibye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te gréche ât échtrachibye poi l' échtére.*
extractible (conçu pour être retiré), adj. *Il installe un autoradio extractible.*	échtrachibye (sans marque du fém.), adj. *Èl ïnchtalle ïn échtrachibye seingneradio.*
extractif (relatif à l'extraction), adj. *Dans le pays, il y a de nombreuses industries extractives.*	échtrachif, ive, adj. *Dains l'paiyis, è y é brâment d'échtrachives ïnduchtries.*
extraction (action d'extraire, de retirer), n.f. *L'extraction des pierres est pénible.*	échtrachion, n.f. *L'échtrachion des pieres ât pénibye.*
extraction (en chirurgie : action de retirer de l'organisme, un corps étranger), n.f. *Il a crié pendant l'extraction de la balle.*	échtrachion, n.f. *Èl é breûyie di temps d'l'échtrachion di youpâ.*
extraction (action de séparer une substance du composé dont elle fait partie), n.f. *L'extraction de ce gaz se fait par distillation.*	échtrachion, n.f. *L'échtrachion d'ci gaj s'fait poi beûy'rie.*
extraction (en mathématique : opération par laquelle on cherche la racine d'un nombre ou d'une expression algébrique), n.f. *Elle travaille à l'extraction de la racine cubique d'un nombre.*	échtrachion, n.f. *Èlle traivaiye en l'échtrachion d'lai tiubitçhe raiceinne d'ïn nïmbre.*
extraction (origine d'où quelqu'un tire sa naissance), n.f. *Il est de haute extraction.*	échtrachion, n.f. *Èl ât de hâte échtrachion.*
extrados (en architecture : surface extérieure d'une voûte), n.m. *Il ravale l'extrados de la voûte.*	échtradôs, n.m. *È raivâle l'échtradôs di vôti.*
extrados (en architecture : face supérieure d'un claveau), n.m. *Il taille l'extrados du claveau.*	échtradôs, n.m. *È taiye l'échtradôs di çhaivé.*
extrados (surface extérieure d'une aile d'avion), n.m. *Il repeint l'extrados de l'aile.*	échtradôs, n.m. *È r'môle l'échtradôs d'l'âle.*
extraire (tirer quelque chose du lieu dans lequel il se trouve enfoncé), v. *Ils extraient la houille d'une mine.*	échtraîre ou échtraire, v. *Èls échtraîyant* (ou *échtraiyant*) *l'tchairbon d'lai mïnne.*
extraire (en chirurgie : enlever, retirer un corps étranger par une opération), v. *Il a fallu débrider la plaie et extraire le projectile.*	échtraîre ou échtraire, v. *Èl é fayu débridaie lai pyaie pe échtraîre* (ou *échtraire*) *le youpâ.*
extraire (faire sortir quelqu'un d'un lieu où il était retenu), v. *Ils ne cessent d'extraire des blessés des décombres.*	échtraîre ou échtraire, v. *Ès n'râtant p'd'échtraîre* (ou *échtraire*) *des biassies des décombres.*
extraire (tirer un passage d'un livre, d'un écrit), v. *Il dépouille un livre pour en extraire des citations.*	échtraîre ou échtraire, v. *È voûed ïn yivre po en échtraîre* (ou *échtraire*) *des biassies des chitâchions.*
extraire (tirer une information de quelqu'un), v. *Elle brûlait de lui extraire ses secrets.*	échtraîre ou échtraire, v. *Èlle breûlait d'yi échtraîre* (ou *échtraire*) *ses ch'crèts.*
extraire (séparer une substance du corps dont elle fait partie), v. *Sa mère extrait le jus d'un fruit.*	échtraîre ou échtraire, v. *Sai mére échtraît* (ou *échtrait*) *le djus d'ïn frut.*
extraire (résumer), v. *Elle extrait la quintessence d'un long traité.*	échtraîre ou échtraire, v. *Èlle échtraît* (ou *échtrait*) *lai cïntçhésseinche d'ïn grant trétè.*
extraire (**s'-** ; sortir à grand peine d'un endroit), v.pron. *Elle a du mal de s'extraire de la voiture.*	s' échtraîre ou s' échtraire, v.pron. *Èlle é di mâ d's'échtraîre* (ou *s'échtraire*) *d'lai dyïmbarde.*
extrait (passage tiré d'un texte), n.m. *Elle cite des extraits d'un livre.*	échtraît ou échtrait, n.m. *Èlle chite des échtraîts* (ou *échtraits*) *d'ïn yivre.*
extrait (produit qu'on retire d'une substance par une opération chimique), n.m. *Il apporte un extrait de matière colorante.*	échtraît, échtrait, traît ou trait, n.m. *Èl aippoétche ïn échtraît* (*échtrait*, *traît* ou *trait*) *d'ènne tieuloainne nètére.*
extrait (partie dun acte copiée sur la minute ou l'original), n.m. *Elle a demandé un extrait de naissance.*	échtraît, échtrait, traît ou trait, n.m. *Èlle é d'maindè ïn échtraît* (*échtrait*, *traît* ou *trait*) *d'néchainche.*
extrait l'huile (**résidu de graines dont on a -**; tourteau), loc.nom.m. *Donne ce résidu de graines dont on a extrait l'huile de colza aux bêtes !*	pain d'hoile, loc.nom.m. *Bèye ci pain d'hoile de colza és bétes !*
extraordinaire, adj.	échtraoûerd'nére, échtraoûerdnére, échtraouerd'nére ou

C'est une mesure extraordinaire.	échtraouerdnére (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ènne échtraoûerd'nére, échtraoûerdnére, échtraouerd'nére* (ou *échtaourdnére*) *meûjure.*
extraordinaire, n.m. *Elle aime l'extraordinaire.*	échtraoûerd'nére, échtraoûerdnére, échtraouerd'nére ou échtraouerdnére, n.m. *Èlle ainme l'échtraoûerd'nére, échtraoûerdnére, échtraouerd'nére* (ou *échtraourdnére*).
extraordinairement, adv. *Il a chanté extraordinairement bien.*	échtraoûerdnér'ment ou échtraouerdnér'ment, adv. *Èl é tchaintè échtraoûerdnér'ment* (ou *échtraourdnér'ment*) *bïn.*
extrapolation (action d'extrapoler, de déduire hardiment), n.f. *L'électeur saura ainsi, d'un instinct sûr, si l'on s'oriente vers la droite ou vers la gauche ; en logicien aimant l'extrapolation, il verra par avance au bout du chemin la réaction ou la révolution.* (André Siegfried)	échtrapôlâchion ou échtrapôyâchion, n.f. *L'vôtaint sairé dïnche, d'ïn chur s'né, ch'an ourïnte vés lai drète obïn vés lai gâtche ; en 'youdgichïn ainmaint l'échtrapôlâchion* (ou *échtrapôyâchion*)*, è veut voûere poi aivaince â bout di tch'mïn lai réaicchion obïn lai révoyuchion.*
extrapolation (en mathématique : procédé consistant à prolonger une loi scientifique au-delà des limites dans lesquelles celles-ci sont connues), n.f. *L'extrapolation est complémentaire de l'interpolation.*	échtrapôlâchion ou échtrapôyâchion, n.f. *L'échtrapôlâchion* (ou *échtrapôyâchion*) *ât compyémentére d'l'ïntrepolâchion..*
extrapoler (tirer une conclusion de données partielles ou incomplètes), v. *Elle a l'art d'extrapoler.*	échtrapôlaie ou échtrapôyaie, v. *Èlle é l'évoingne d'échtrapôlaie* (ou *échtrapôyaie*).
extrapoler (par extension : appliquer une chose connue à un autre domaine pour en déduire des conséquences, des hypothèses), v. *« Trop de détails rappellent ce que nous savons de l'adolescence de l'auteur pour que nous échappions à la tentation d'extrapoler.* (André Maurois)	échtrapôlaie ou échtrapôyaie, v. *« Trop d'détoiyes raipp'lant ç'que nôs sains d'lai djeveince d'l'orinou po qu'nôs étchaippeuchïns en l'envietainche d'échtrapôlaie* (ou *échtrapôyaie*).
extrapoler (en mathématique : pratiquer l'extrapolation), v. *Son travail consiste surtout à extrapoler.*	échtrapôlaie ou échtrapôyaie, v. *Son traivaiye conchichte chutôt è échtrapôlaie* (ou *échtrapôyaie*).
extraterrestre (extérieur à la terre ou à l'atmosphère terrestre), adj. *Elle étudie les possibilités de vie extraterrestre.*	échtratierâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje les pôchibyetès d'échtratierâ vétçhainche.*
extraterrestre (qui vient d'une autre planète que la Terre), adj. *Il dit qu'il a vu un engin extraterrestre.*	échtratierâ (sans marque du fém.), adj. *È dit qu'èl é vu ïn échtratierâ l'endgïn.*
extraterrestre (individu qui vient d'une autre planète que la Terre), n.m. *Elle est certaine de l'existence des extraterrestres.*	échtratierâ (sans marque du fém.), n.m. *Èlle ât chûre de l'éjichteinche des échtratierâs.*
extraterritorial (domicilié dans un territoire étranger offrant des avantages pour l'exercice de son activité internationale), adj. *Il est directeur d'une banque extraterritoriale.*	échtracènâ ou échtracèniâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ât diridgeou d'ènne échtracènâ* (ou *échtracèniâ*) *bainque.*
extraterritorialité ou **extra-territorialité** (fiction juridique qui permet de considérer une ambassade comme située sur le territoire du pays représenté), n.f. *Ils ont respecté le principe de l'extraterritorialité* (ou *extra-territorialité*).	échtracènâtè ou échtracèniâtè, n.f. *Èls aint réchpèctè l'prïnchipe d'l'échtracènâtè* (ou *échtracèniâtè*).
extravagance (état de celui qui est extravagant), n.f. *Il ne se rend pas compte de son extravagance.*	échtravâdyainc(h)e, échtravadyainc(h)e, échtravaîdyainc(h)e ou échtravaidyainc(h)e, n.f. *È se n'rend p'compte d'son échtravâdyainc*(*h*)*e* (*échtravadyainc*(*h*)*e*, *échtravaîdyainc*(*h*)*e* ou *échtravaidyainc*(*h*)*e*) *d'ci chpèctâtçhe.*
extravagance (caractère de ce qui est extravagant), n.f. *Vous verrez l'extravagance de ce spectacle.*	échtravâdyainc(h)e, échtravadyainc(h)e, échtravaîdyainc(h)e ou échtravaidyainc(h)e, n.f. *Vôs v'lèz voûere l'échtravâdyainc*(*h*)*e* (*échtravadyainc*(*h*)*e*, *échtravaîdyainc*(*h*)*e* ou *échtravaidyainc*(*h*)*e*) *d'ci chpèctâtçhe.*
extravagance (idée, parole, action extravagante), n.f. *Il a encore fait quelque extravagance.*	échtravâdyainc(h)e, échtravadyainc(h)e, échtravaîdyainc(h)e ou échtravaidyainc(h)e, n.f. *Èl é*

extravagant (s'est dit de textes non incorporés dans les recueils canoniques), adj. *Il a trouvé les décrétales extravagantes de Jean XXII.*
encoué fait quéque échtravâdyainc(*h*)*e* (*échtravadyainc*(*h*)*e*, *échtravaîdyainc*(*h*)*e* ou *échtravaidyainc*(*h*)*e*) *d'ci chpèctâtçhe.*
échtravâdyaint, ainne, échtravadyaint, ainne, échtravaîdyaint, ainne ou échtravaidyaint, ainne, adj. *Èl é trovè les échtravâdyainnes* (*échtravadyainnes*, *échtravaîdyainnes* ou *échtravaidyainnes*) *décrètâs d'ci Djeain XXII.*

extravagant (qui sort des limites du bon sens ; qui est à la fois extraordinaire et déraisonnable), adj. *« Il était extravagant d'aller ainsi devant soi sans savoir si cela servirait à quelque chose»* (Victor Hugo)
échtravâdyaint, ainne, échtravadyaint, ainne, échtravaîdyaint, ainne ou échtravaidyaint, ainne, adj. *« Èl était échtravâdyaint* (*échtravadyaint*, *échtravaîdyaint* ou *échtravaidyaint*) *d'allaie dïnche d'vaint soi sains saivoi che çoli siedrait è âtçhe»*

extravagant (qui extravague, est hors du sens commun, pour une personne), adj. *« L'auteur a créé un personnage extravagant »*
échtravâdyaint, ainne, échtravadyaint, ainne, échtravaîdyaint, ainne ou échtravaidyaint, ainne, adj. *« L'graiy'nou é orinè ïn échtravâdyaint* (*échtravadyaint*, *échtravaîdyaint* ou *échtravaidyaint*) *niunnaidge»*

extravagant (personne qui extravague, qui est hors du sens commun), n.m. *Les « sottes visions de cette extravagante »* (Molière)
échtravâdyaint, ainne, échtravadyaint, ainne, échtravaîdyaint, ainne ou échtravaidyaint, ainne, n.m. *« Les beureûjes véjions de ç't' échtravâdyainne* (*échtravadyainne*, *échtravaîdyainne* ou *échtravaidyainne*)*»*

extravaguer (penser, parler, agir sans raison ni sens), v. *La fièvre le fait extravaguer.*
échtravâdyaie, échtravadyaie, échtravaîdyaie ou échtravaidyaie, v. *Lai fievre le fait è échtravâdyaie* (*échtravadyaie*, *échtravaîdyaie* ou *échtravaidyaie*).

extravaguer (délirer), v.
« Pourquoi extravaguais-tu jusqu'à vouloir l'impossible ?» (Honoré de Balzac)
échtravâdyaie, échtravadyaie, échtravaîdyaie ou échtravaidyaie, v. *« Poquoi qu't' échtravâdyôs* (*échtravadyôs*, *échtravaîdyôs* ou*échtravaidyôs*).*djainqu'è v'lait l'ïmpôchibye ? »*

extraversion ou **extroversion** (en psychologie : fait, pour un individu, d'être attentif au monde qui l'entoure), n.f. *Son extraversion* (ou *extroversion*) *le nourrit.*
échtravarchion, èchtravèrchion ou échtravoirchion, n.f.
Son échtravarchion (*échtravèrchion* ou *échtravoirchion*) *l'neûrrât.*

extraverti ou **extroverti** (en psychologie : qui est tourné vers le monde extérieur), adj. *Voilà toute une jeunesse extravertie* (ou *extrovertie*).
échtravarti, èchtravèrti ou échtravoirti (sans marque du fém.), adj. *Voili tote ènne échtravarti* (*échtravèrti* ou *échtravoirti*) *djûenenche.*

extraverti ou **extroverti** (en psychologie : celui qui est tourné vers le monde extérieur), n.m. *Il rejoint des extravertis* (ou *extrovertis*).
échtravarti, èchtravèrti ou échtravoirti (sans marque du fém.), n.m. *Èl eur'djoint des échtravartis* (*échtravèrtis* ou *échtravoirtis*).

extrême (qui termine), adj.
Il roule à l'extrême droite de la route.
échtréme (sans marque du fém.), adj.
È rôle en l'échtréme drète d'lai vie.

extrême (qui est au plus haut point), adj.
Nous avons eu une joie extrême.
échtréme (sans marque du fém.), adj.
Nôs ains t'aivu ènne échtréme djoûe.

extrême (qui est le plus éloigné de la moyenne), adj.
C'est un parti d'extrême gauche.
échtréme (sans marque du fém.), adj.
Ç'ât ïn paitchi d'échtréme gâtche.

extrême (ce qui est extrême), n.m.
On dit que les extrêmes se touchent.
échtréme, n.m.
An dit qu'les échtrémes se toutchant.

extrême (**à l'-** ; à la dernière limite), loc.
Comme toujours, elle prend des risques à l'extrême.
en l' échtréme, loc.
C'ment aidé, èlle prend des richques en l'échtréme.

extrêmement (beaucoup), adv.
Nous avons parlé extrêmement de vous.
échtrém'ment, adj.
Nôs ains échtrém'ment djâsè d'vôs.

extrêmement (d'une manière extrême), adv.
Ce mois a été extrêmement beau.
échtrém'ment, adj.
Ci mois ât aivu échtrém'ment bé.

extrême-onction (sacrement destiné aux fidèles en péril de mort), n.f. *Il a reçu l'extrême-onction.*
échtréme-onchion, n.f.
Èl é r'ci l'échtréme-onchion.

Extrême-Orient (Asie orientale), n.pr.m.
Elle revient de l'Extrême-Orient.
Échtréme-Orient, n.pr.m.
Èlle eur'vïnt d'l'Échtréme-Orient.

extrême-oriental (de l'Extrême-Orient), adj.
C'est un problème extrême-oriental.
échtréme-orientâ (sans marque du fém.), adj.
Ç'ât ïn échtréme-orientâ probyème.

extremis (**in -** ; à l'article de la mort, à l'agonie), loc.adv. *On l'a retrouvé in extremis.*
ïn échtrémiche, loc.adv.
An l'ont r'trovè ïn échtrémiche.

extremis (**in -** ; au vol), loc.adv. *Elle a rattrapé in extremis le verre en cristal.*	ïn échtrémiche, loc.adv. *Èlle é raittraipè ïn échtrémiche le voirre en cruchtâ..*
extremis (**in -** ; au tout dernier moment), loc.adj *Ils ont apporté une disposition in extremis.*	ïn échtrémiche, loc.adj.inv. *Èls aint aippoétchè ènne ïn échtrémiche dichpôjichion.*
extrémisme (attitude de l'extrémiste), n.m. *On parle d'extrémisme en politique.*	échtrémichme, n.m. *An djâse d' échtrémichme en polititçhe.*
extrémiste (qui est à l'extrême), adj. *Il y a des membres extrémistes dans toute société.*	échtrémichte (sans marque du fém.), adj. *È y é des échtrémichtes meimbres dains tote sochietè.*
extrémiste (partisan de l'extrémisme), n.m. *C'est toute une bande d'extrémistes.*	échtrémichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç' ât tot ènne rote d' échtrémichtes.*
extrémité (partie extrême), n.f. *Il habite à l'extrémité de la rue.*	échtrémitè, n.f. *È d'moére en l' échtrémitè d' lai vie.*
extrémité (dernière limite à laquelle on peut arriver), n.f. *Ils l'ont poussé à la dernière extrémité.*	échtrémitè, n.f. *Ès l' aint boussè en lai d'riere échtrémitè.*
extrémité (à l'agonie), n.f. *Le malade est à toute extrémité.*	échtrémitè, n.f. *L' malaite ât en tote échtrémitè.*
extrémité (parti, décision, action extrême), n.f. *Qu'est-ce qui l'a conduit à une telle extrémité ?*	échtrémitè, n.f. *Qu' ât-ç' qu' l' é moinnè en ènne tâ l' échtrémitè ?*
extrémité (**casser l'- des branches**; fr.rég.: émoucheter), loc.v. *Ne casse pas les extrémités des branches avec l'échelle!*	émoûetch'taie, émouetch'taie ou étchaircotaie, v. *N' émoûetchete* (*émouetchete* ou *étchaircote*) *pe les braintches d'aivô l'étchiele!*
extrémité céphalique (partie antérieure ou supérieure de l'être futur), loc.nom.f. *L'embryon a des extrémités céphaliques.*	trontchâ l' échtrémitè, loc.nom.f. *L' embruyon é des trontchâs l' échtrémitès.*
extrémité d'un clou (**rabattre l'- qui traverse un objet**), loc.v. *Tu n'oublieras pas de rabattre les extrémités des clous derrière la planche.*	rivaie, v. *Te n' rébierés p' de rivaie les çhôs d'rie l' lavon.*
extrémité d'une gaule (**fixer une baguette à l'-**), loc.v. *Comme il trouvait que sa gaule n'était pas assez longue, il a fixé une baguette à son extrémité.*	djâch'naie ou djach'naie, v. *C'ment qu' è trovait qu' sai choûele n' était p' prou grante, è l' é djâch'nè* (ou *djach'nè*).
extrémité d'un manche (**bague métallique à l'-**; virole), loc.nom.f. *La bague métallique à l'extrémité du manche de ce couteau se détache.*	viere, vire, vireûle, vireule, vireûye ou vireuye, n.f. *Lai viere* (*vire*, *vireûle*, *vireule*, *vireûye* ou *vireuye*) *d' ci couté n' tïnt pus.*
extrémités (les pieds et les mains), n.f.pl. *Ses extrémités sont gelées.*	échtrémitès, n.f.pl. *Ses échtrémitès sont édgealèes.*
extrémités (**balançoire dont les - touchent le sol**; tape-cul), loc.nom.f. *Ils se plaisent sur la balançoire dont les extrémités touchent le sol.*	taipe-tiu ou tape-tiu (Montignez), n.m. *Ès s' piaîjant ch' le taipe-tiu* (ou *tape-tiu*).
extrémités (**branches nouvelles dont les - ont été broutées**; broutures), loc.nom.f.pl. *Il te faut clôturer le pied des arbres si tu ne désires pas avoir des branches nouvelles dont les extrémités ont été broutées.*	tchaimpoiyure ou tchaimpoyure, n.f. *È t' fât bairraie l' pie des aîbres ch'te n' veus p' aivoi d' tchaimpoiyures* (ou *tchaimpoyures*).
extrémité (**torchon humide fixé à l'- d'un manche qu'on passe dans le four avant d'enfourner**; écouvillon), loc.nom.m. *Elle passe le torchon humide fixé à l'extrémité d'un manche dans le four avant d'enfourner.*	écouvèt (Montignez), n.m. *È pésse l'écouvèt dains l' foué.*
extremum (maximum ou minimum d'une fonction), n.m. *Il n'a pas trouvé d'extremum.*	échtrémum, n.m. *È n' é p' trovè d' échtrémum.*
extrinsèque (qui vient du dehors, ne dépend pas du fond intime d'une chose), adj. *Il a utilisé des arguments extrinsèques.*	échtrïnchèque (sans marque du fém.), adj. *È s' ât siejè d' échtrïnchèques l' airdyuments.*
extrinsèque (en médecine : qui vient de l'extérieur ou d'une autre région de l'organisme), adj. *Cette maladie provient de causes extrinsèques.*	échtrïnchèque (sans marque du fém.), adj. *Ç'te malaidie provïnt d' échtrïnchèques encâses.*
extrinsèquement (d'une façon extrinsèque), adv. *La première démonstration est tout extrinsèquement semblable à la seconde.*	échtrïnchèqu'ment, adv. *Lai premiere démôchtrâchion ât tot extrïnchèqu'ment pairie en lai ch'conde.*
extrinsèque (**prothèse -** ; en chirurgie dentaire : type	échtrïnchèque prothéje, loc.nom.f.

de prothèse partielle qui recouvre une dent généralement cariée ; onlay), loc.nom.f. *L'enfant porte une prothèse extrinsèque.*	*L' afaint poétche ènne échtrïnchèque prothéje.*
exubérance (état de ce qui est très abondant), n.f. *L'exubérance des images dans un poème deHugo.*	échnuboédgeaince ou échnuboédgeainche, n.f. *L' échnuboédgeaince* (ou *échnuboédgeainche*) *des ïnmaîdges dains ïn poéme de ç't' Hugo*.
exubérance (richesse), n.f. *« La poitrine n'a pas l'exubérance de coutour de la beauté flamande »* (Théophile Gautier)	échnuboédgeaince ou échnuboédgeainche, n.f. *« Lai pyiètrïnne n' é p' l' échnuboédgeaince* (ou *échnuboédgeainche*) *di contoué d' lai flaimainne biâtè »*
exubérance (trop-plein de vie qui se traduit dans le comportement, les propos), n.f. *Elle manifeste sa joie, ses sentiments avec exubérance.*	échnuboédgeaince ou échnuboédgeainche, n.f. *Èlle mainifèchte sai djoûe, ses cheintimeints daivô échnuboédgeaince* (ou *échnuboédgeainche*).
exubérance (action exubérante), n.f. *« Mais elle ne se livra à aucune exubérance, nulle gaieté irresponsable »* (Colette)	échnuboédgeaince ou échnuboédgeainche, n.f. *« Mains èlle ne s' yivré en âtiune échnuboédgeaince* (ou *échnuboédgeainche*)*, nuye ïnréchponchâbye dyaîtè »*
exubérant (qui a de l'exubérance), adj. *La végétation de ce parc est exubérante.*	échnuboédgeaint, ainne, adj. *Lai védgétâchion d' ci pairtçhe ât échnuboédgeainne.*
exubérant (au sens figuré : qui a de l'exubérance), adj. *« Modeste n'était-elle pas sublime en déployant une sauvage énergie à comprimer son exubérante jeunesse»* (Honoré de Balzac)	échnuboédgeaint, ainne, adj. *« Ât-ç' que lai Moudèchte n' était p' yeûtch' nouse en dépyèyaint ènne sâvaidge énèrdgie è étraîre son échnuboédgeainne djûenenche»*
exubérant (en pathologie : qui prolifère, s'accroît de façon excessive et désordonnée), adj. *Il souffre d'une tumeur exubérante.*	échnuboédgeaint, ainne, adj. *È cheûffre d' ènne échnuboédgeainne temou*.
exutoire (en médecine ancienne : ulcère artificiel destiné à entretenir une suppuration locale), n.m. *Les exutoires ne sont plus guère employés que dans l'art vétérinaire.*	échnutou, n.m. *Les échnutous n' sont pus dyère empyoiyie qu' dains lai vét' rïnnaire évoingne.*
exutoire (ce qui permet de se soulager, de se débarrasser), n.m. *«Leur métier (des comédiens) est un exutoire par où s'épanche leur déraison»* (Flaubert)	échnutou, n.m. *« Yôte métie (des coumeudïns) ât ïn échnutou poi laivoù qu' s' épaintche yôte déréjon »*